

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur-generaal : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

184e JAARGANG



N. 143

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Conseiller général : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

184e ANNEE

WOENSDAG 14 MEI 2014
TWEEDE EDITIE

MERCREDI 14 MAI 2014
DEUXIEME EDITION

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

19 APRIL 2014. — Wet tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, bl. 39011.

26 MAART 2014. — Koninklijk besluit tot toekenning van de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie aan bepaalde ambtenaren van de dienst Uitzonderlijk Vervoer en tot intrekking van het mandaat van bepaalde ambtenaren, bl. 39015.

26 MAART 2014. — Koninklijk besluit tot toekenning van de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie aan bepaalde ambtenaren van het Directoraat-generaal Wegvervoer en Verkeersveiligheid en tot intrekking van het mandaat van bepaalde ambtenaren, bl. 39015.

26 MAART 2014. — Koninklijk besluit tot toekenning van de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie aan bepaalde ambtenaren van het Directoraat-generaal Wegvervoer en Verkeersveiligheid, bl. 39017.

19 APRIL 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 juli 2013 ter uitvoering van de wet van 19 mei 2010 houdende oprichting van de Kruispuntbank van de voertuigen, bl. 39018.

25 APRIL 2014. — Koninklijk besluit betreffende de bescherming van het cultureel erfgoed onder water, bl. 39028.

25 APRIL 2014. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van het derde beheerscontract tussen de Staat en Belgocontrol, bl. 39029.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Mobilité et Transports

19 AVRIL 2014. — Loi modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, p. 39011.

26 MARS 2014. — Arrêté royal portant attribution de la qualité d'officier de police judiciaire à certains agents de la Direction générale Transport routier et Sécurité routière et mettant fin au mandat de certains agents, p. 39015.

26 MARS 2014. — Arrêté royal portant attribution de la qualité d'officier de police judiciaire à certains agents de la Direction générale Transport routier et Sécurité routière et mettant fin au mandat de certains agents, p. 39015.

26 MARS 2014. — Arrêté royal portant attribution de la qualité d'officier de police judiciaire à certains agents de la Direction générale Transport routier et Sécurité routière, p. 39017.

19 AVRIL 2014. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 juillet 2013 portant exécution de la loi du 19 mai 2010 portant création de la Banque-Carrefour des véhicules, p. 39018.

25 AVRIL 2014. — Arrêté royal relatif à la protection du patrimoine culturel subaquatique, p. 39028.

25 AVRIL 2014. — Arrêté royal portant approbation du troisième contrat de gestion entre l'Etat et Belgocontrol, p. 39029.

Federale Overheidsdienst Justitie

4 APRIL 2014. — Wet tot hervorming van de procedure van klachtenbehandeling bij de Hoge Raad voor de Justitie, bl. 39042.

25 APRIL 2014. — Wet houdende diverse bepalingen betreffende Justitie, bl. 39045.

8 MEI 2014. — Wet houdende wijziging en coördinatie van diverse wetten inzake Justitie (I), bl. 39086.

18 FEBRUARI 2013. — Wet tot wijziging van boek II, titel *I*ter van het Strafwetboek. Erratum, bl. 39107.

29 APRIL 2013. — Wet tot wijziging van artikel 433*decies* van het Strafwetboek ter verduidelijking van de bijzonder kwetsbare positie van een slachtoffer van huisjesmelkerij. Erratum, bl. 39107.

21 DECEMBER 2013. — Wet betreffende de wijziging van de inwerkingtreding van sommige artikelen van de wet van 13 juni 2006 tot wijziging van de wetgeving betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd. Erratum, bl. 39107.

24 APRIL 2014. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de wijze van bekendmaking, de aanvraag en de toekenning van een vergunning B voor de exploitatie van een kansspelinrichting klasse II indien een vergunning openvalt, bl. 39107.

Federale Overheidsdienst Justitie en Federale Overheidsdienst Financiën

21 DECEMBER 2013. — Wet tot wijziging van de wet van 24 juli 1921 op de ongewilde buitenbezitting van de titels aan toonder, van de wet van 14 december 2005 houdende afschaffing van de effecten aan toonder en van hoofdstuk V van de wet van 24 juli 2008 houdende diverse bepalingen (I), voor wat betreft de slapende safes. Erratum, bl. 39115.

Federale Overheidsdienst Financiën

25 APRIL 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het KB/WIB 92 met betrekking tot het vaststellen van het maximumbedrag van de vrijstelling inzake het sociaal passief ingevolge het eenheidsstatuut, bl. 39116.

25 APRIL 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het KB/WIB 92 met betrekking tot de toepassingsmodaliteiten inzake het sociaal passief ingevolge het eenheidsstatuut, bl. 39121.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

26 JANUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk, tot verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 mei 2011 betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werklieden die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 56 jaar of ouder zijn en een beroepsverleden van ten minste 35 jaar als loontrekkende kunnen laten gelden, zoals eerder verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 maart 2013, bl. 39122.

26 JANUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk, tot verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 mei 2011 betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werklieden die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 58 jaar of ouder zijn, een beroepsverleden van ten minste 35 jaar als loontrekkende kunnen laten gelden en gewerkt hebben in een zwaar beroep, zoals eerder verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 maart 2013, bl. 39123.

Service public fédéral Justice

4 AVRIL 2014. — Loi réformant la procédure de règlement des plaintes auprès du Conseil supérieur de la Justice, p. 39042.

25 AVRIL 2014. — Loi portant des dispositions diverses en matière de Justice, p. 39045.

8 MAI 2014. — Loi portant modification et coordination de diverses lois en matière de Justice (I), p. 39086.

18 FEVRIER 2013. — Loi modifiant le livre II, titre 1^{er}ter du Code pénal. Erratum, p. 39107.

29 AVRIL 2013. — Loi modifiant l'article 433*decies* du Code pénal en vue de préciser la situation particulièrement vulnérable de la victime d'un marchand de sommeil. Erratum, p. 39107.

21 DECEMBRE 2013. — Loi concernant la modification de l'entrée en vigueur de certains articles de la loi du 13 juin 2006 modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction. Erratum, p. 39107.

24 AVRIL 2014. — Arrêté royal fixant les modalités de publicité, de demande et d'octroi d'une licence B pour l'exploitation d'un établissement des jeux de hasard de classe II lorsqu'une licence devient vacante, p. 39107.

Service public fédéral Justice et Service public fédéral Finances

21 DECEMBRE 2013. — Loi modifiant la loi du 24 juillet 1921 relative à la dépossession involontaire des titres au porteur, la loi du 14 décembre 2005 relative à la suppression des titres au porteur et le chapitre V de la loi du 24 juillet 2008 portant des dispositions diverses (I), en ce qui concerne les coffres dormants. Erratum, p. 39115.

Service public fédéral Finances

25 AVRIL 2014. — Arrêté royal modifiant, l'AR/CIR 92 en ce qui concerne la détermination du montant maximum de l'exonération relative au passif social en vertu du statut unique, p. 39116.

25 AVRIL 2014. — Arrêté royal modifiant, l'AR/CIR 92, en ce qui concerne les modalités d'application relatives au passif social en vertu du statut unique, p. 39121.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

26 JANVIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 2013, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie, prolongeant la convention collective de travail du 30 mai 2011 concernant l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains ouvriers qui au moment de la fin du contrat sont âgés de 56 ans ou plus et peuvent se prévaloir d'un passé professionnel d'au moins 40 ans en tant que travailleur salarié, comme prolongée antérieurement par la convention collective de travail du 4 mars 2013, p. 39122.

26 JANVIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 2013, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie, prolongeant la convention collective de travail du 30 mai 2011 concernant l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains ouvriers qui au moment de la fin du contrat sont âgés de 58 ans ou plus, qui peuvent se prévaloir d'un passé professionnel d'au moins 35 ans en tant que travailleur salarié et qui ont exercé un métier lourd, comme prolongée antérieurement par la convention collective de travail du 4 mars 2013, p. 39123.

26 JANUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk, tot verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 mei 2011 betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding in het kader van het stelsel werkloosheid met bedrijfs-toeslag voor sommige oudere mindervalide werklieden en werklieden met ernstige lichamelijke problemen, indien zij worden ontslagen, zoals eerder verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 2013, bl. 39124.

26 JANUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid en het breiwerk, tot verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2011 betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde bedienden met nachtprestaties die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 56 jaar of ouder zijn, zoals eerder verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 mei 2013, bl. 39126.

26 JANUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid en het breiwerk, tot verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2011 betreffende de Vlaamse aanmoedigingspremies, zoals verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 maart 2013, bl. 39127.

18 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 juli 2013, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap, betreffende de opleidingsinspanningen in de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest, met uitzondering van de beschutte werkplaatsen gevestigd in de Duitstalige Gemeenschap, bl. 39128.

18 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 juni 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2011 betreffende de oprichting van een vormingscomité met als doel de aanwending van :

1) de werkgeversbijdrage ter financiering van maatregelen ter bevordering van de vorming en tewerkstelling van de risicogroepen;

2) de bijkomende vormingsinspanningen in uitvoering van de wet van 17 mei 2007 houdende de uitvoering van het interprofessioneel akkoord 2007-2008, bl. 39130.

18 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 juli 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de beursvennootschappen, betreffende de koopkracht, luik ecocheques, bl. 39131.

18 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 juli 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de handel in brandstoffen, betreffende de risicogroepen in 2013-2014, bl. 39133.

18 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 juli 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de handel in brandstoffen, betreffende de vorming, bl. 39135.

18 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2013, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der marmergroeven en -zagerijen op het gehele grondgebied van het Rijk, betreffende de invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag op 56 jaar met 40 jaar beroepsverleden, bl. 39137.

18 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 juli 2013, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, betreffende de inrichting en financiering van de vakopleiding voor de ondernemingen voor planten en onderhoud van parken en tuinen, bl. 39138.

26 JANVIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 2013, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie, prolongeant la convention collective de travail du 30 mai 2011 relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire en cas de licenciement dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise pour certains ouvriers âgés moins valides et pour les ouvriers ayant des problèmes physiques graves, comme prolongée antérieurement par la convention collective de travail du 30 avril 2013, p. 39124.

26 JANVIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 2013, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie textile et de la bonneterie, prolongeant la convention collective de travail du 27 juin 2011 concernant l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains employés effectuant des prestations de nuit qui au moment de la fin du contrat sont âgés de 56 ans ou plus, comme prolongée antérieurement par la convention collective de travail du 13 mai 2013, p. 39126.

26 JANVIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 2013, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie textile et de la bonneterie, prolongeant la convention collective de travail du 27 juin 2011 relative aux primes d'encouragement flamandes, comme prolongée antérieurement par la convention collective de travail du 4 mars 2013, p. 39127.

18 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 3 juillet 2013, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, relative aux efforts de formation dans les entreprises de travail adapté de la Région wallonne, à l'exclusion des entreprises de travail adapté situées en Communauté germanophone, p. 39128.

18 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 6 juin 2013, conclue au sein de la Commission paritaire de la batellerie, modifiant la convention collective de travail du 28 juin 2011 relative à la création d'un comité de formation ayant pour objet l'affectation :

1) de la cotisation patronale pour le financement de mesures en faveur de la promotion de la formation et de l'emploi des groupes à risque;

2) des efforts de formation supplémentaires en exécution de la loi du 17 mai 2007 portant exécution l'accord interprofessionnel 2007-2008, p. 39130.

18 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 3 juillet 2013, conclue au sein de la Commission paritaire pour les sociétés de bourse, relative au pouvoir d'achat, volet éco-chèques, p. 39131.

18 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 juillet 2013, conclue au sein de la Commission paritaire pour le commerce de combustibles, relative aux groupes à risque en 2013-2014, p. 39133.

18 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 juillet 2013, conclue au sein de la Commission paritaire pour le commerce de combustibles, relative à la formation, p. 39135.

18 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 juin 2013, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières et scieries de marbres de tout le territoire du Royaume, relative à l'instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise à 56 ans avec 40 ans de carrière professionnelle, p. 39137.

18 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 9 juillet 2013, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, relative à l'organisation et au financement de la formation professionnelle pour les entreprises d'implantation et d'entretien de parcs et jardins, p. 39138.

18 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 augustus 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de inrichtingen van het gesubsidieerd vrij onderwijs, betreffende de oprichting van een Vlaams sociaal en waarborgfonds, bl. 39140.

18 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juli 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de zeevisserij, betreffende de verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 september 2011 inzake de toekenning van de ecocheques, bl. 39143.

25 APRIL 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 maart 1989 tot vaststelling van de datum en de betalingsmodaliteiten aan de Gewesten van de trimestriële voorschotten en van het resterende verschuldigde saldo van de financiële tussenkomst bedoeld in artikel 6, § 1, IX, 2°, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, bl. 39146.

25 APRIL 2014. — Koninklijk besluit tot vaststelling voor de ondernemingen die bruggen en metalen gebinten monteren, gelegen op het grondgebied van Seraing, die onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw (PC 111) ressorteren, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst, bl. 39147.

25 APRIL 2014. — Koninklijk besluit tot vaststelling voor de ondernemingen die metaalbouw, karretjes, mechanisch gelaste stukken en structuren, supports, reservoirs en trechters, omhulsels en plaatstukken vervaardigen, gelegen op het grondgebied van Gosselies, en die onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw (PC 111) ressorteren, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst, bl. 39148.

25 APRIL 2014. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst voor de ondernemingen voor groenteconserven die onder het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid ressorteren (PC 118), bl. 39149.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

21 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen. Corrigendum, bl. 39150.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

19 APRIL 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 juli 2004 houdende oprichting van een Raad voor de Intellectuele Eigendom, bl. 39179.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Waals Gewest

Waalse Overheidsdienst

24 APRIL 2014. — Besluit van de Waalse Regering tot invoeging van artikel 1063/1 in het reglementair deel van het Waals Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid en tot wijziging van artikel 1131 van hetzelfde Wetboek, bl. 39182.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

3 APRIL 2014. — Ordonnantie betreffende de gewestelijke statistiek, bl. 39183.

18 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 août 2013, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des institutions de l'enseignement libre subventionné, relative à l'instauration d'un Fonds social et de garantie flamand, p. 39140.

18 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 juillet 2013, conclue au sein de la Commission paritaire de la pêche maritime, relative à la prolongation de la convention collective de travail du 8 septembre 2011 relative à l'octroi des éco-chèques, p. 39143.

25 AVRIL 2014. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 mars 1989 déterminant la date et les modalités de versement aux Régions des avances trimestrielles et du solde restant dû de l'intervention financière visée à l'article 6, § 1^{er}, IX, 2°, alinéa 2 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, p. 39146.

25 AVRIL 2014. — Arrêté royal fixant, pour les entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques, situées dans l'entité de Seraing et ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique (CP 111), les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvriers, p. 39147.

25 AVRIL 2014. — Arrêté royal fixant, pour les entreprises de fabrication de constructions métalliques, de chariots, d'ensembles mécano-soudés et de structures, de supports, de réservoirs et trémies, de gaines et constructions en tôle, situées dans l'entité de Gosselies et ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique (CP 111), les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier, p. 39148.

25 AVRIL 2014. — Arrêté royal fixant les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour les entreprises de conserves de légumes ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie alimentaire (CP 118), p. 39149.

Service public fédéral Sécurité sociale

21 FEVRIER 2014. — Arrêté royal modifiant l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités. Corrigendum, p. 39150.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

19 AVRIL 2014. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 5 juillet 2004 portant création d'un Conseil de la Propriété intellectuelle, p. 39179.

Gouvernements de Communauté et de Région

Région wallonne

Service public de Wallonie

24 AVRIL 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon insérant l'article 1063/1 dans le Code réglementaire wallon de l'Action sociale et de la Santé et modifiant l'article 1131 du même Code, p. 39181.

Région de Bruxelles-Capitale

Région de Bruxelles-Capitale

3 AVRIL 2014. — Ordonnance relative à la statistique régionale, p. 39183.

3 APRIL 2014. — Ordonnantie betreffende de aanvullende reglementen op het wegverkeer en de plaatsing en bekostiging van de verkeerstekens, bl. 39187.

3 APRIL 2014. — Ordonnantie houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 31 januari 2014 tussen het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de invoering van de kilometerheffing op het grondgebied van de drie Gewesten en tot oprichting van een publiekrechtelijk vormgegeven interregionaal Samenwerkingsverband Viapass onder de vorm van een gemeenschappelijke instelling zoals bedoeld in artikel 92bis, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, bl. 39190.

3 APRIL 2014. — Ordonnantie houdende oprichting van een Observatorium van de referentieprijzen voor de overheidsopdrachten binnen de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 39206.

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Hoofdcommissaris van politie. Benoeming, bl. 39211.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Bijzonder comité bedoeld in artikel 28, § 2, van de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van de ondernemingen. Benoeming, bl. 39211.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

19 APRIL 2014. — Koninklijk besluit houdende toekenning van facultatieve toelagen ten laste van de basisallocatie 58.11.33.00.14 van de begroting 24 van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid voor het begrotingsjaar 2014, bl. 39211.

Fonds voor arbeidsongevallen. Managementfunctie van administrateur-generaal. Verlenging, bl. 39212. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Personeel. Verandering van functie, bl. 39212. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Personeel. Eervol ontslag van een attaché geneesheer-inspecteur bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle, bl. 39212. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Personeel. Eervol ontslag van een attaché geneesheer-inspecteur bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle, bl. 39212.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

26 MAART 2014. — Koninklijk besluit houdende benoeming van de leden geneesheren voorgedragen door de Faculteiten van Geneeskunde in de Nationale Raad van de Orde der Geneesheren, bl. 39213.

28 MAART 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 februari 2003 houdende benoeming van de leden van de Evaluatiecel inzake palliatieve zorg, bl. 39214.

22 APRIL 2014. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 3 april 2009 tot benoeming van de leden van de adviescommissies « Volksgezondheid & surveillance », « Voeding, geneesmiddelen en consumptiegoederen » en « Expertise, Dienstverlening en Klantenrelaties » bij de Wetenschappelijke Raad van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid, bl. 39216.

Personeel. Benoemingen, bl. 39216.

Federale Overheidsdienst Justitie

Centrale Diensten. Benoeming, bl. 39217. — Rechterlijke Orde, bl. 39217. — Rechterlijke Orde, bl. 39217.

3 AVRIL 2014. — Ordonnance relative aux règlements complémentaires sur la circulation routière et sur la pose et le coût de la signalisation routière, p. 39187.

3 AVRIL 2014. — Ordonnance portant assentiment à l'Accord de coopération du 31 janvier 2014 entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'introduction du système de prélèvement kilométrique sur le territoire des trois Régions et à la construction d'un Partenariat interrégional de droit public ViaPass sous forme d'une institution commune telle que visée à l'article 92bis, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, p. 39190.

3 AVRIL 2014. — Ordonnance portant création d'un Observatoire des prix de référence dans les marchés publics au sein du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, p. 39206.

Autres arrêtés

Service public fédéral Intérieur

Commissaire divisionnaire de police. Nomination, p. 39211.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Comité particulier visé à l'article 28, § 2, de la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises. Nomination, p. 39211.

Service public fédéral Sécurité sociale

19 AVRIL 2014. — Arrêté royal portant octroi de subsides facultatifs à charge de l'allocation de base 58.11.33.00.14 du budget 24 du Service public fédéral Sécurité sociale pour l'année budgétaire 2014, p. 39211.

Fonds des accidents du travail. Fonction de management d'administrateur général. Prolongation, p. 39212. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Personnel. Changement de fonction, p. 39212. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Personnel. Démission honorable d'un attaché médecin-inspecteur au Service d'évaluation et de contrôle médicaux, p. 39212. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Personnel. Démission honorable d'un attaché médecin-inspecteur au Service d'évaluation et de contrôle médicaux, p. 39212.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

26 MARS 2014. — Arrêté royal nommant les membres médecins présentés par les Facultés de médecine au Conseil national de l'Ordre des Médecins, p. 39213.

28 MARS 2014. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 février 2003 portant nomination des membres de la Cellule d'évaluation concernant les soins palliatifs, p. 39214.

22 AVRIL 2014. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 3 avril 2009 portant la nomination des membres des commissions d'avis « Santé publique & surveillance », « Alimentation, médicaments et produits de consommation » et « Expertise, prestations de service et relations clients » auprès du Conseil scientifique de l'Institut scientifique de Santé publique, p. 39216.

Personnel. Nominations, p. 39216.

Service public fédéral Justice

Services centraux. Nomination, p. 39217. — Ordre judiciaire, p. 39217. — Ordre judiciaire, p. 39217.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Leefmilieu, Natuur en Energie*

31 OKTOBER 2013. — Besluit van de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij (OVAM) tot het vaststellen van gronden gelegen aan de Scheldeboord, Kalkbeek, Kasteel van Terlocht in Hemiksem als site – Site 'Voormalige zwavelzuur- en koperfabriek met als nevenactiviteit gasproductie gelegen aan de Scheldeboord, Kalkbeek, Kasteel van Terlocht in Hemiksem' en tot regeling van de exoneratie voor de uitvoering van het site-onderzoek. Erratum, bl. 39218.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

27 MAART 2014. — Besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad tot aanwijzing van de leden van de selectiecommissie voor de toekenning van een mandaatbetrekking van Leidend Ambtenaar (A5) bij de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad, bl. 39218.

Officiële berichten*Federale Overheidsdienst Financiën*

Algemene administratie van de Fiscaliteit. Elektronische verificatie van de vrijstelling van btw bedoeld in artikel 42, § 3, eerste lid, van het Btw-Wetboek, bl. 39219. — Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschap, bl. 39221.

Federale Overheidsdienst Justitie

Bericht. Tuchtrechtbank en tuchtrechtbank in hoger beroep. Oproep tot de magistraten ten einde de tuchtrechtbanken en de tuchtrechtbanken in hoger beroep samen te stellen, bl. 39221.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Vacatures voor mandaatbetrekkingen bij Leefmilieu Brussel (B.I.M.) Oproep tot kandidaten, bl. 39223.

Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Vrijwillige terugzetting in graad, bl. 39224. — Uitstel van de benoeming van een directeur (rang A3), bl. 39224.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 39225 tot bl. 39264.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région de Bruxelles-Capitale**Région de Bruxelles-Capitale*

27 MARS 2014. — Arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale portant désignation des membres de la commission de sélection pour l'attribution d'un emploi de mandat de fonctionnaire dirigeant (A5) auprès des services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale, p. 39218.

Avis officiels*Service public fédéral Finances*

Administration générale de la Fiscalité. Vérification électronique de l'exemption de la T.V.A. visée par l'article 42, § 3, alinéa 1^{er}, du Code de la T.V.A., p. 39219. — Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publication prescrite par l'article 770 du Code civil. Succession en déshérence, p. 39221.

Service public fédéral Justice

Avis. Tribunal disciplinaire et tribunal disciplinaire d'appel. Appel aux magistrats en vue de la composition des tribunaux disciplinaires et des tribunaux disciplinaires d'appel, p. 39221.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région de Bruxelles-Capitale**Région de Bruxelles-Capitale*

Vacance d'emplois attribués par mandats à Bruxelles-Environnement (IBGE). Appel aux candidatures, p. 39223.

Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale

Rétrogradation volontaire, p. 39224. — Report de la nomination d'un directeur (rang A3), p. 39224.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 39225 à 39264.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2014/14283]

19 APRIL 2014. — Wet tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 131 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, vervangen bij de wet van 13 december 2010, worden de bepalingen onder 4^o*bis* tot 4^o*sexies* ingevoegd, luidende:

“4^o*bis* postaal service punt: een postkantoor, een postwinkel of een posthalte;

4^o*ter* postkantoor: een postaal service punt uitgebaat door bpost waar minstens het volledige assortiment van diensten wordt aangeboden aan de klant, zijnde:

- a) de diensten van het basisassortiment;
- b) de uitvoering van verrichtingen van basisbankdiensten zoals gedefinieerd in de wet van 24 maart 2003 tot instelling van een basisbankdienst;
- c) de betaling van binnenlandse postwissels;
- d) de verkoop, terugbetaling, vervanging en de uitwisseling van visverloven
- e) het aanvaarden van stortingen ter creditering van rekeningen gehouden bij bpost of andere financiële instellingen;
- f) de afhaling van contant geld van een rekening, ongeacht de voorgestelde methode;
- g) de uitbetaling van assignaties –P;
- h) de inontvangstneming van overschrijvingsformulieren met betrekking tot betalingen vanuit eigen rekening;

4^o*quater* postwinkel: een postaal service punt uitgebaat door een derde waarin deze derde openbare diensten uitvoert in naam en voor rekening van de post;

4^o*quinquies* posthalte: een postaal service punt of ander contactpunt met de klant waar minstens het basisassortiment aangeboden wordt door personeel van bpost tijdens een beperkt aantal uren;

4^o*sexies* basisassortiment: de volgende diensten:

- a) de inontvangstneming van zendingen van stukpost-brievenpost en stukpost-postpakketten die deel uitmaken van de universele postdienst, met uitzondering van zendingen met aangegeven waarde;
- b) het ter beschikking houden en afgeven van stukpost-aangetekende zendingen en stukpost-postpakketten die deel uitmaken van de universele postdienst en waarvoor een bericht werd achtergelaten na vergeefse aanbieding aan huis;
- c) de verkoop van postzegels;
- d) het aanvaarden van contante stortingen van maximum 500 euro, voorzien van een gestructureerde mededeling, ter creditering van rekening bij bpost of een financiële instelling;
- e) voor zover mogelijk wordt een minimum assortiment van verpakkingen voor brievenpost en postpakketten te koop aangeboden.”

Art. 3. Artikel 140 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 13 december 2010, wordt vervangen als volgt:

Het doel van bpost omvat:

- a) het ophalen, het vervoer en de uitreiking van postzendingen, postpakketten en enig ander type van fysieke goederen, en de exploitatie van enige andere post-, transport- of logistieke dienst;

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2014/14283]

19 AVRIL 2014. — Loi modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. Dans l'article 131 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, remplacé par la loi du 13 décembre 2010, sont insérés les 4^o*bis* à 4^o*sexies* rédigés comme suit:

“4^o*bis* point de service postal: un bureau de poste, un magasin postal ou une halte postale;

4^o*ter* bureau de poste: un point de service postal exploité par bpost qui propose au client au moins l'assortiment complet de services, c'est-à-dire:

- a) l'assortiment de base;
- b) l'exécution des opérations relatives au service bancaire de base tel que défini par la loi du 24 mars 2003 instaurant un service bancaire de base;
- c) le paiement des mandats-poste nationaux;
- d) la vente, le remboursement, le remplacement et l'échange des permis de pêche;
- e) l'acceptation de versements sur des comptes ouverts auprès de bpost ou d'autres institutions financières;
- f) le retrait en espèces d'un compte quelle que soit la méthode proposée;
- g) le paiement des assignations –P;
- h) la réception de bulletins de virement relatifs à des paiements à partir d'un compte propre;

4^o*quater* magasin postal: un point de service postal exploité par un tiers, où celui-ci exécute les services publics dont bpost lui a confié l'exécution (au nom et pour le compte de bpost);

4^o*quinquies* halte postale: un point de service postal ou tout autre point de contact avec le client où du personnel de bpost propose à celui-ci au moins l'assortiment de base pendant un nombre limité d'heures;

4^o*sexies* assortiment de base: les services suivants:

- a) la réception d'envois de courrier égrené et de colis postaux individuels faisant partie du service postal universel, à l'exception des envois avec valeur déclarée;
- b) la conservation et la remise d'envois recommandés individuels et de colis postaux individuels faisant partie du service postal universel et pour lesquels un avis a été remis à la suite d'une présentation à domicile infructueuse;
- c) la vente de timbres-poste;
- d) l'acceptation de versements en espèces de maximum 500 euros, pourvus d'une mention structurée, sur un compte auprès de bpost ou d'une institution financière;
- e) dans la mesure du possible, un nombre minimum de conditionnements pour les envois postaux et les colis seront disponibles à la vente.”

Art. 3. L'article 140 de la même loi, modifié par la loi du 13 décembre 2010, est remplacé par ce qui suit:

L'objet social de bpost comprend:

- a) la collecte, le transport et la distribution du courrier, des colis et de tout autre type de biens physiques et l'exploitation de tous services postaux, de transport et de logistique;

b) het leveren van diensten die betrekking hebben op papieren of digitale communicatie, certificering, gegevens, printen en beheer van documenten;

c) het leveren van financiële postdiensten en van enige andere financiële, bancaire of betalings-dienst;

d) het uitoefenen van activiteiten van kleinhandelsverkoop van goederen of diensten van derden;

e) alle activiteiten, mede in nieuwe activiteitssectoren, ongeacht de aard van zulke activiteiten of activiteitssectoren, bestemd om rechtstreeks of onrechtstreeks de diensten van de vennootschap te bevorderen of, meer in het algemeen, rechtstreeks of onrechtstreeks bij te dragen tot de ontwikkeling van de activiteiten vermeld onder a) tot en met d) hierboven, of om een optimale aanwending van de infrastructuur en/of het personeel van de vennootschap mogelijk te maken.

Art. 4. In artikel 141 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 1 april 2007 en gewijzigd bij de wet van 13 december 2010, wordt de eerste paragraaf vervangen als volgt:

“§ 1. bpost is belast met volgende opdrachten van openbare dienst over het gehele grondgebied van het Rijk:

A. De instandhouding, teneinde territoriale en sociale cohesie te verzekeren, van een nabijheidsnetwerk met de volgende configuratie:

1° dit netwerk dient samengesteld te zijn uit minstens 1300 postale service punten waarvan ten minste één in elke gemeente van het land, die noodzakelijk zijn om te voldoen aan de verplichtingen van bedelingen waarmee bpost belast is teneinde de universele postdienst krachtens artikel 142, § 2, 1°, uit te voeren;

2° de onder 1° bedoelde postale service punten dienen uit minstens 650 postkantoren te bestaan waarvan minstens één in elke gemeente van het land; en

3° minstens 95 percent van de bevolking dient toegang te hebben tot een postaal service punt dat het basisassortiment aanbiedt en dat gelegen is binnen een wegfstand van ten hoogste vijf kilometer, en minstens 98 percent van de bevolking dient toegang te hebben tot zulk postaal service punt dat gelegen is binnen een wegfstand van ten hoogste 10 kilometer.

B. De uitvoering van de volgende financiële postdiensten:

1° de inontvangstneming van contante stortingen op een postzichtrekening en de uitvoering van betalingsverrichtingen van of naar deze rekening;

2° de inontvangstneming van contante stortingen ter creditering van een postzichtrekening of een rekening gehouden bij een financiële instelling; en

3° de uitgifte en de betaling van binnenlandse postwissels.

C. De betaling aan huis van ouderdoms- en overlevingspensioenen en van sociale zekerheidsuitkeringen aan personen met een handicap.

D. De ontwikkeling van de sociale rol van de postbodes, in het bijzonder ten aanzien van de alleenstaanden en de minstbedeelden, en van de dienst “AUB postbode”.

E. De informatie aan het publiek op verzoek van de bevoegde overheidsinstantie.

F. De verzending tegen een verminderd tarief van postzendingen verstuurd door stichtingen en verenigingen zonder winstoogmerk.

G. De uitreiking van brievenpostzendingen die onder het stelsel van de portvrijdom vallen.”

Art. 5. In artikel 141 van dezelfde wet, vervangen bij het koninklijk besluit van 9 juni 1999 en gewijzigd bij de wetten van 1 april 2007 en 13 december 2010, wordt een paragraaf *1bis* ingevoegd, luidende:

“§ 1*bis*. Andere opdrachten van openbare dienst kunnen, door haar beheerscontract, aan bpost of, door een bijzondere overeenkomst, aan bpost of een derde worden toevertrouwd.”

De opdrachten van openbare dienst, andere dan die opdrachten opgesomd in artikel 141, § 1, A. tot G. die in aanmerking komen om in overeenkomst met de voorgaande paragraaf toegekend te worden, tegen voorwaarden die voorzien zijn in het beheerscontract of in de bijzondere overeenkomst, kunnen met name de abonnementsdienst voor erkende kranten en tijdschriften omvatten.

Wanneer de uitvoering van deze opdrachten niet zou worden gedragen of zonder compensatie niet tegen dezelfde voorwaarden zou worden gedragen, wordt een compensatie toegekend ten laste van de Staatsbegroting.

b) la fourniture de services de communication papier ou digitale, de certification, de données, d'impression et de gestion de documents;

c) la fourniture de services financiers postaux et de tout autre service financier, bancaire et de paiement;

d) l'exploitation d'activités de vente de détail de biens ou de services de tiers;

e) toutes les activités, en ce compris dans de nouveaux secteurs d'activités, indépendamment de la nature de ces activités ou des secteurs d'activités, destinées à améliorer directement ou indirectement les services de la société ou, plus généralement, à contribuer directement ou indirectement au développement des activités visées aux a) à d) ci-dessus ou à permettre une utilisation optimale de l'infrastructure et/ou du personnel de la société.”

Art. 4. Dans l'article 141 de la même loi, remplacé par la loi du 1^{er} avril 2007 et modifié par la loi du 13 décembre 2010, le premier paragraphe est remplacé par ce qui suit:

“§ 1^{er}. bpost est chargée des missions de service public suivantes sur l'ensemble du territoire du Royaume:

A. Le maintien, en vue d'assurer la cohésion territoriale et sociale, d'un réseau de proximité configuré comme suit:

1° ce réseau doit être composé d'au moins 1300 points de service postal dont au moins un dans chaque commune du pays comme nécessaire au respect des obligations pesant sur bpost au titre de la desserte aux fins de la mise en œuvre du service postal universel en vertu de l'article 142, § 2, 1°;

2° les points de service postal visés au 1° doivent comprendre au moins 650 bureaux de poste dont au moins un dans chaque commune du pays; et

3° au moins 95 pour cent de la population doit avoir accès à un point de service postal offrant l'assortiment de base qui est situé à une distance de route de cinq kilomètres au plus, et au moins 98 pour cent de la population doit avoir accès à un tel point de service postal situé à une distance de route de 10 kilomètres au plus.

B. L'exécution des services financiers postaux suivants:

1° la réception de dépôts en espèces sur un compte courant postal et l'exécution des paiements à partir de ce compte ou sur celui-ci;

2° la réception de dépôts en espèces à porter au crédit d'un compte postal courant ou d'un compte auprès d'une institution financière; et

3° l'émission et le paiement des mandats-poste nationaux.

C. Le paiement à domicile des pensions de retraite et de survie et des allocations de sécurité sociale aux personnes handicapées.

D. Le développement du rôle social des facteurs, notamment envers les personnes isolées et démunies, et du service “SVP facteur”.

E. L'information au public à la demande de l'autorité publique compétente.

F. L'envoi à des tarifs réduits de correspondance expédiée par des fondations et associations sans but lucratif.

G. La distribution des envois de la poste aux lettres soumis au régime des franchises de port.”

Art. 5. Dans l'article 141 de la même loi, remplacé par l'arrêté royal du 9 juin 1999 et modifié par les lois des 1^{er} avril 2007 et 13 décembre 2010, il est inséré un paragraphe 1^{er}*bis* rédigé comme suit:

“§ 1^{er}*bis*. D'autres missions de service public peuvent être attribuées, soit à bpost, par son contrat de gestion, soit à bpost ou un tiers, par une convention spécifique.

Les missions de service public autres que celles énumérées à l'article 141, § 1^{er}, A. à G. qui sont susceptibles d'être attribuées conformément au paragraphe précédent, aux conditions prévues dans le contrat de gestion ou dans la convention spécifique, peuvent notamment inclure le service des abonnements pour les journaux reconnus et les écrits périodiques reconnus.

Lorsque l'exécution de ces missions ne serait pas assumée ou ne serait pas assumée dans les mêmes conditions sans contrepartie, une compensation est octroyée à charge du budget de l'Etat.

Wanneer bpost of de derde niet werd aangewezen in het kader van een toekenningsprocedure voor de selectie van de kandidaat die deze diensten kan leveren tegen de laagst mogelijke kostprijs voor de gemeenschap, is het artikel 141*ter mutatis mutandis* van toepassing op de compensatie.

Betreffende de opdrachten van openbare dienst beoogd in het tweede lid van deze § 1*bis*, regelt het beheerscontract of de bijzondere overeenkomst de volgende materies:

1° de definitie van de verplichtingen van de openbare dienst en de operationele uitvoeringsmodaliteiten van deze opdrachten;

2° gedragsregels ten opzichte van de gebruikers;

3° desgevallend, de objectieve en transparante parameters op basis waarvan de compensatie wordt berekend; en

4° desgevallend, de voorlopige bedragen en de betalingsmodaliteiten van de compensaties, naargelang het geval, beoogd in artikel 141*ter*."

Art. 6. In dezelfde wet wordt een artikel 141*bis* ingevoegd, luidende:

"Art. 141*bis*. § 1. Voor elk van de opdrachten van openbare dienst bedoeld in artikel 141, § 1, A., B. en C., bepaalt de Koning bij in Ministerraad overlegd besluit:

1° de belangrijkste uitvoeringsmodaliteiten van de opdracht; en

2° in voorkomend geval, de beginselen voor de vaststelling van de tarieven van de dienstverlening door bpost aan de gebruikers.

§ 2. De Koning kan, bij in Ministerraad overlegd besluit, de nadere regels bepalen voor elke opdracht van openbare dienst bedoeld in artikel 141, § 1, D. tot G."

Art. 7. In dezelfde wet wordt een artikel 141*ter* ingevoegd, luidende:

"Art. 141*ter*. § 1. Voor de uitvoering van de opdrachten van openbare dienst bedoeld in artikel 141, § 1, A., B. en C. die aanleiding geven tot een nettokost voor bpost, ontvangt bpost een vergoeding ten laste van de Staatsbegroting. Deze vergoeding stemt overeen met de som van de volgende elementen:

1° de nettokost van de uitvoering van de betreffende opdracht, berekend op basis van de werkelijk gedragen kosten en het werkelijk ontvangen inkomen door bpost en met toepassing van de netto vermeden kostenmethode;

2° een redelijke winst, in termen van bedrijfsmarge, inzonderheid vastgesteld volgens de belangrijkheid van het risico dat bpost loopt bij de uitvoering van de betreffende opdracht; en

3° het positieve of negatieve resultaat van een aanmoedigingsmechanisme gericht op efficiëntie,

met dien verstande dat elke vergoeding is onderworpen aan een globaal plafond vastgesteld door het beheerscontract voor het geheel van vergoedingen die door bpost worden ontvangen voor de opdrachten van openbare dienst.

§ 2. De Koning bepaalt bij in Ministerraad overlegd besluit:

1° de berekeningswijze van elk van de parameters bedoeld in § 1;

2° de procedures die moeten worden gevolgd voor de vaststelling van de voorlopige en definitieve vergoedingsbedragen; en

3° de nadere regels voor de controle op de vergoeding en voor de terugvordering van eventueel te veel betaalde vergoeding."

Art. 8. In dezelfde wet wordt een artikel 141*quater* ingevoegd, luidende:

"Art. 141*quater*. Voor wat de opdrachten van openbare dienst bedoeld in artikel 141, § 1, A. tot G. betreft, regelt het beheerscontract de volgende aangelegenheden:

1° de operationele modaliteiten voor de uitvoering van die opdrachten;

2° de gedragsregels ten aanzien van de gebruikers; en

3° de voorlopige bedragen en de betalingsmodaliteiten van de vergoedingen bedoeld in artikel 141*ter*."

Lorsque bpost ou le tiers n'a pas été désigné dans le cadre d'une procédure d'attribution permettant de sélectionner le candidat capable de fournir ces services au moindre coût pour la collectivité, l'article 141*ter* s'applique *mutatis mutandis* à la compensation.

Pour ce qui concerne les missions de service public visées au deuxième alinéa du présent § 1*er bis*, le contrat de gestion ou la convention spécifique règle les matières suivantes:

1° la définition des obligations de service public et les modalités opérationnelles de l'exécution de ces missions;

2° les règles de conduite à l'égard des utilisateurs;

3° le cas échéant, les paramètres objectifs et transparents sur la base desquels est calculée la compensation; et

4° le cas échéant, les montants provisoires et les modalités de paiement des compensations, selon le cas, visées à l'article 141*ter*."

Art. 6. Dans la même loi, il est inséré un article 141*bis* rédigé comme suit:

"Art. 141*bis*. § 1^{er}. Pour chacune des missions de service public visées à l'article 141, § 1^{er}, A., B. et C., le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, définit:

1° les principales modalités d'exécution de la mission; et

2° le cas échéant, les principes gouvernant la fixation des tarifs pour les prestations fournies par bpost aux utilisateurs.

§ 2. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, définir les modalités pour chacune des missions de service public visées à l'article 141, § 1^{er}, D. à G."

Art. 7. Dans la même loi, il est inséré un article 141*ter* rédigé comme suit:

"Art. 141*ter*. § 1^{er}. Pour l'exécution des missions de service public visées à l'article 141, § 1^{er}, A., B. et C., qui occasionnent pour bpost un coût net, bpost reçoit une compensation à charge du budget de l'État. Cette compensation correspond à la somme des éléments suivants:

1° le coût net de l'exécution de la mission en question, calculé à partir des coûts effectivement supportés et des recettes effectivement perçues par bpost et en utilisant la méthode du coût net évité;

2° un bénéfice raisonnable, en termes de marge d'exploitation, fixé notamment en fonction du degré de risque encouru par bpost dans l'exécution de la mission en question; et

3° le résultat positif ou négatif d'un mécanisme d'incitation à l'efficience,

étant entendu que toute compensation est soumise au plafond global fixé par le contrat de gestion pour l'ensemble des compensations reçues par bpost au titre des missions de service public.

§ 2. Le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, définit:

1° les modalités de calcul de chacun des paramètres visés au § 1^{er};

2° les procédures à suivre pour l'établissement des montants provisoire et définitif de la compensation; et

3° les modalités de contrôle de la compensation et de récupération d'une éventuelle surcompensation."

Art. 8. Dans la même loi, il est inséré un article 141*quater* rédigé comme suit:

"Art. 141*quater*. Pour ce qui concerne les missions de service public visées à l'article 141, § 1^{er}, A. à G., le contrat de gestion règle les matières suivantes:

1° les modalités opérationnelles de l'exécution de ces missions;

2° les règles de conduite à l'égard des utilisateurs; et

3° les montants provisoires et les modalités de paiement des compensations visées à l'article 141*ter*."

Art. 9. In dezelfde wet wordt een artikel 141^{quinquies} ingevoegd, luidende:

“Art. 141^{quinquies}. bpost is tot 31 december 2015 belast met de opdrachten van openbare dienst opgelijst in het artikel 141, § 1, A. tot G.”

Art. 10. In dezelfde wet wordt een artikel 141^{sexies} ingevoegd, luidende:

“Art. 141^{sexies}. De Koning kan, bij in Ministerraad overlegd besluit, de nadere regels bepalen met betrekking tot:

1° het aanbieden van een verlaagd tarief voor al dan niet geadresseerd verkiezingsdrukwerk;

2° de dienst van de administratieve correspondentie, zoals de behandeling, de conditionering en de uitreiking, en de nadere regels van uitgestelde vergoeding inbegrepen de rechthebbenden en de verplichte vermeldingen;

3° de behandeling van briefwisseling uitgaande van of geadresseerd aan militairen; en

4° de dienst postabonnementen op erkende kranten en erkende tijdschriften met betrekking tot de vraag en de daaraan verbonden administratieve kosten evenals onder meer de technische afwerking, de verplichte vermeldingen, de afgiftevoorwaarden en de bijvoegsels. De Koning bepaalt eveneens bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de criteria zoals de periodiciteit en het vereiste informatie-niveau waar de zendingen aan moeten beantwoorden om erkend te worden als krant of tijdschrift.”

Art. 11. In artikel 148, 1°, van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 maart 2011, worden de woorden “(andere dan een overheid bedoeld in artikel 42)” ingevoegd tussen de woorden “in een instelling” en de woorden “die rechtstreeks of onrechtstreeks 25 % van het kapitaal van dergelijke instelling in handen heeft”.

Art. 12. In artikel 148^{bis}/1 van dezelfde wet, vervangen bij het koninklijk besluit van 13 december 2005, wordt een paragraaf 5 ingevoegd, luidende als volgt:

“§ 5. In afwijking van artikel 18, § 3 worden de gewone leden van de raad van bestuur van bpost benoemd voor een hernieuwbare termijn van maximum vier jaar.”

Art. 13. Deze wet treedt in werking de dag nadat zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt met uitzondering van artikel 3 die uitwerking zal hebben met ingang van 29 mei 2013.

Koningen deze wet af, bevelen dat zij met ‘s lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 19 april 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De minister van Overheidsbedrijven,

J.-P. LABILLE

Met ‘s Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

Nota

(1) Zitting 2013-2014.

Kamer van volksvertegenwoordigers

Stukken. – 53-3402 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Nr. 2 : Erratum.

Nr. 3 : Verslag.

Nr. 4 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Integraal Verslag : 27 maart 2014.

Senaat

Stuk. – 5-2821 :

Nr. 1 : Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.

Nr. 2 : Verslag.

Nr. 3 : Beslissing om niet te amenderen.

Handelingen van de Senaat : 3 april 2014.

Art. 9. Dans la même loi, il est inséré un article 141^{quinquies} rédigé comme suit:

“Art. 141^{quinquies}. bpost est chargée des missions de service public énumérées à l’article 141, § 1^{er}, A. à G. jusqu’au 31 décembre 2015.”

Art. 10. Dans la même loi, il est inséré un article 141^{sexies} rédigé comme suit:

“Art. 141^{sexies}. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, définir les modalités relatives:

1° à l’offre d’un tarif réduit pour les imprimés électoraux adressés ou non adressés;

2° au service de la correspondance administrative comme le traitement, le conditionnement et la distribution, et les modalités de la rétribution différée y compris les ayants droits et les mentions obligatoires;

3° au traitement des correspondances émanant de ou adressés à des militaires; et

4° au service des abonnements pour les journaux reconnus et les écrits périodiques reconnus concernant la demande, le port et les frais administratifs y afférents ainsi qu’entre autres le parachèvement technique, les mentions obligatoires, les conditions de dépôt et les suppléments. Le Roi détermine également par arrêté délibéré en Conseil des Ministres les critères tels que la périodicité et le niveau d’information requis auxquels des envois doivent répondre pour être reconnus comme journal ou écrit périodique.”

Art. 11. Dans l’article 148, 1°, de la même loi, modifié par l’arrêté royal du 3 mars 2011, les mots “(autre qu’une autorité publique visée à l’article 42)” sont insérés entre les mots “dans une institution” et les mots “détenant directement ou indirectement 25 % du capital d’un tel établissement”.

Art. 12. Dans l’article 148^{bis}/1^{er} de la même loi, remplacé par l’arrêté royal du 13 décembre 2005, il est inséré un paragraphe 5 rédigé comme suit:

“§ 5. Par dérogation à l’article 18, § 3, les membres ordinaires du conseil d’administration de bpost sont nommés pour un terme renouvelable de maximum quatre ans.”

Art. 13. La présente loi entre en vigueur le 1^{er} jour qui suit sa publication au *Moniteur belge*, à l’exception de l’article 3 qui produit ses effets le 29 mai 2013.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu’elle soit revêtue du Sceau de l’Etat et publiée par le Moniteur Belge.

Donné à Bruxelles, le 19 avril 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le ministre des Entreprises publiques,

J.-P. LABILLE

Scellé du sceau de l’Etat :

La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

Note

(1) Session 2013-2014.

Chambre des représentants

Documents. – 53-3402 :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Erratum.

N° 3 : Rapport.

N° 4 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Compte rendu intégral : 27 mars 2014

Sénat

Documents. – 5-2821 :

N° 1 : Projet évoqué par le Sénat.

N° 2 : Rapport.

N° 3 : Décision de ne pas amender.

Annales du Sénat : 3 avril 2014.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2014/14239]

26 MAART 2014. — Koninklijk besluit tot toekenning van de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie aan bepaalde ambtenaren van de dienst Uitzonderlijk Vervoer en tot intrekking van het mandaat van bepaalde ambtenaren

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 62;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 juni 2010 betreffende het wegverkeer van uitzonderlijke voertuigen, artikel 37;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 mei 1996 houdende de toekenningen van mandaten van gerechtelijke politie;

Overwegende dat de in dit besluit aangeduide ambtenaren van dienst uitzonderlijk vervoer van de FOD Mobiliteit en Vervoer belast worden met de uitvoering van en de controle op de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake het wegverkeer van uitzonderlijke voertuigen;

Op de voordracht van de Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. De hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie wordt toegekend aan :

- Arnaud Lambinon;
- Geert De Bodt;
- Rafaël Delaedt;
- Ken Erauw;
- Laurence Leroy.

Art. 2. Deze ambtenaren zijn gemachtigd tot het opsporen en vaststellen van de overtredingen aan de reglementeringen betreffende het wegverkeer van de uitzonderlijke voertuigen.

Art. 3. Beëindigd wordt de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie die bij koninklijk besluit van 30 mei 1996 werd verleend aan :

- André Patty;
- Edmond Schelfthout;
- Maurice D'Hondt.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 5. De minister bevoegd voor het Wegverkeer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 maart 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
M. WATHELET

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2014/14239]

26 MARS 2014. — Arrêté royal portant attribution de la qualité d'officier de police judiciaire à certains agents de la Direction générale Transport routier et Sécurité routière et mettant fin au mandat de certains agents

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, article 62;

Vu l'arrêté royal du 2 juin 2010 relatif à la circulation des véhicules exceptionnels, article 37;

Vu l'arrêté royal du 30 mai 1996 conférant des mandats de police judiciaire;

Considérant que les fonctionnaires du service transport exceptionnel du SPF Mobilité et Transports désignés dans le présent arrêté sont chargés de l'exécution et du contrôle des dispositions légales et réglementaires en matière de circulation des transports exceptionnels;

Sur la proposition du Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. La qualité d'officier de police judiciaire est conférée à :

- Arnaud Lambinon;
- Geert De Bodt;
- Rafaël Delaedt;
- Ken Erauw;
- Laurence Leroy.

Art. 2. Ces fonctionnaires sont mandatés pour déceler et constater les infractions aux réglementations relatives à la circulation des véhicules exceptionnels.

Art. 3. Il est mis fin à la qualité d'officier de police judiciaire octroyée par l'arrêté royal du 30 mai 1996 à :

- André Patty;
- Edmond Schelfthout;
- Maurice D'Hondt.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Le ministre qui a la Circulation routière dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 mars 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
M. WATHELET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2014/14240]

26 MAART 2014. — Koninklijk besluit tot toekenning van de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie aan bepaalde ambtenaren van het Directoraat-generaal Wegvervoer en Verkeersveiligheid en tot intrekking van het mandaat van bepaalde ambtenaren

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de besluitwet van 30 december 1946 betreffende het bezoldigd vervoer van personen over de weg met autobussen en met autocars, artikel 31;

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2014/14240]

26 MARS 2014. — Arrêté royal portant attribution de la qualité d'officier de police judiciaire à certains agents de la Direction générale Transport routier et Sécurité routière et mettant fin au mandat de certains agents

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 30 décembre 1946 relatif aux transports rémunérés de voyageurs par route effectués par autobus et par autocars, l'article 31;

Gelet op de wet van 10 augustus 1960 houdende goedkeuring van het Europees Verdrag betreffende het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de weg (A.D.R.) en van de bijlagen, ondertekend op 30 september 1957 te Genève;

Gelet op de wet van 26 juni 1967 betreffende het statuut van de tussenpersonen op het gebied van het goederenvervoer, artikel 12;

Gelet op de wetten betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 62;

Gelet op de wet van 18 februari 1969 betreffende de maatregelen ter uitvoering van de internationale verdragen en akten inzake vervoer over zee, over de weg, de spoorweg of de waterweg, artikel 3;

Gelet op de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen, artikel 3;

Gelet op de wet van 3 mei 1999 betreffende het vervoer van zaken over de weg, artikel 25;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 juli 2005 houdende uitvoering van de Verordening (EEG) nr. 3821/85 van 20 december 1985 betreffende het controleapparaat in het wegvervoer, artikel 18;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 september 2006 houdende invoering van de technische controle langs de weg van bedrijfsvoertuigen die ingeschreven zijn in België of in het buitenland, artikel 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 april 2007 houdende uitvoering van Verordening (EG) nr. 561/2006 tot harmonisatie van bepaalde voorschriften van sociale aard voor het wegvervoer, tot wijziging van Verordeningen (EEG) nr. 3821/85 en (EG) nr. 2135/98 van de Raad en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 3820/85 van de Raad en houdende gedeeltelijke omzetting van de Richtlijn 2002/15/EG van het Europees Parlement en de Raad van 11 maart 2002 betreffende de organisatie van de arbeidstijd van personen die mobiele werkzaamheden in het wegvervoer uitoefenen, artikel 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 juni 2009 betreffende het vervoer via de weg of per spoor van gevaarlijke stoffen, met uitzondering van ontplofbare en radioactieve stoffen, artikel 23;

Overwegende dat de in dit besluit aangeduide ambtenaren van het Directoraat-generaal Wegvervoer en Verkeersveiligheid van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer belast worden met de uitvoering van en de controle op de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake het vervoer van goederen en personen over de weg;

Overwegende dat de aangestelde ambtenaren belast zijn met de opsporing en de vaststelling van de inbreuken op deze wetten en op hun uitvoeringsbesluiten door middel van processen-verbaal die bewijskracht hebben zolang het tegendeel niet is bewezen, dat zij voor de uitvoering van hun controleopdrachten moeten kunnen toegang hebben tot de bewoonde lokalen van de vervoerders, arresten en vonnissen opvragen bij de parketten en griffies, overgaan tot inbeslag-nemingen, het Strafrecht raadplegen en dat zij daartoe bekleed moeten zijn met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken en de Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie wordt toegekend aan :

- de heer Mark Aerts
- de heer Benoît Carlier
- Mevr. Geneviève Laloux
- Mevr. Audrey Lepage

Art. 2. Deze ambtenaren zijn gemachtigd tot het opsporen en vaststellen van de overtredingen aan de reglementeringen betreffende :

- de besluitwet van 30 december 1946 betreffende het bezoldigd vervoer van personen over de weg met autobussen en met autocars;
- het Europees Verdrag betreffende het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de weg (A.D.R.) en de bijlagen ervan;
- de wet van 26 juni 1967 betreffende het statuut van de tussenpersonen op het gebied van het goederenvervoer;
- de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968;
- de wet van 18 februari 1969 betreffende de maatregelen ter uitvoering van de internationale verdragen en akten inzake vervoer over zee, over de weg, de spoorweg of de waterweg, en haar uitvoeringsbesluiten;

Vu la loi du 10 août 1960 portant approbation de l'Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (A.D.R.) et des annexes, signés à Genève le 30 septembre 1957;

Vu la loi du 26 juin 1967 relative au statut des auxiliaires de transport de marchandises, l'article 12;

Vu les lois relatives à la police de la circulation routière, coordonnées le 16 mars 1968, l'article 62;

Vu la loi du 18 février 1969 relative aux mesures d'exécution des traités et actes internationaux en matière de transport par mer, par route, par chemin de fer ou par voie navigable, l'article 3;

Vu la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité, l'article 3;

Vu la loi du 3 mai 1999 relative au transport de choses par route, l'article 25;

Vu l'arrêté royal du 14 juillet 2005 portant exécution du Règlement (CEE) n° 3821/85 du 20 décembre 1985 concernant l'appareil de contrôle dans le domaine des transports par route, l'article 18;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} septembre 2006 instituant le contrôle technique routier des véhicules utilitaires immatriculés en Belgique ou à l'étranger, l'article 1;

Vu l'arrêté royal du 9 avril 2007 portant exécution du Règlement (CE) n° 561/2006 relatif à l'harmonisation de certaines dispositions de la législation sociale dans le domaine des transports par route, modifiant les Règlements (CEE) n° 3821/85 et (CE) n° 2135/98 du Conseil et abrogeant le Règlement (CEE) n° 3820/85 du Conseil et transposant partiellement la Directive 2002/15/CE du Parlement européen et du Conseil du 11 mars 2002 relative à l'aménagement du temps de travail des personnes exécutant des activités mobiles de transport routier, l'article 3;

Vu l'arrêté royal du 28 juin 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par route ou par chemin de fer, à l'exception des matières explosibles et radioactives, l'article 23;

Considérant que les fonctionnaires de la Direction générale Transport routier et Sécurité routière du Service public fédéral Mobilité et Transports désignés dans le présent arrêté sont chargés de l'exécution et du contrôle des dispositions légales et réglementaires en matière de transport de marchandises et de voyageurs par la route;

Considérant que les agents préposés sont chargés de rechercher et de constater les infractions à ces lois et à ses arrêtés d'exécution par des procès-verbaux faisant foi jusqu'à preuve du contraire, qu'ils doivent, pour accomplir leurs missions de contrôle, pouvoir pénétrer dans les locaux habités des transporteurs, réclamer aux parquets et aux greffes des arrêts et des jugements, procéder à des saisies, consulter le Casier judiciaire, et qu'il doit être revêtu de la qualité d'officier de police judiciaire;

Sur la proposition de la Ministre de l'Intérieur et du Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La qualité d'officier de police judiciaire est attribuée à :

- M. Mark Aerts
- M. Benoît Carlier
- Mme. Geneviève Laloux
- Mme. Audrey Lepage

Art. 2. Ces fonctionnaires sont mandatés pour déceler et constater les infractions aux réglementations relatives à :

- l'arrêté-loi du 30 décembre 1946 relatif aux transports rémunérés de voyageurs par route effectués par autobus et par autocars;
- l'Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (A.D.R.) et ses annexes;
- la loi du 26 juin 1967 relative au statut des auxiliaires de transport de marchandises;
- la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968;
- la loi du 18 février 1969 relative aux mesures d'exécution des traités et actes internationaux en matière de transport par route, par chemin de fer ou par voie navigable, et ses arrêtés d'exécution;

- de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen;
- het koninklijk besluit van 19 oktober 1998 ter uitvoering van de richtlijn 95/50/EG van de Raad van 6 oktober 1995 betreffende uniforme procedures voor de controle op het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg;
- de wet van 3 mei 1999 betreffende het vervoer van zaken over de weg;
- het koninklijk besluit van 29 juni 2003 betreffende de opleiding van bestuurders van transporteenheden die andere gevaarlijke goederen dan radioactieve stoffen over de weg vervoeren;
- het koninklijk besluit van 5 juli 2006 betreffende de aanwijzing en de beroepsbekwaamheid van veiligheidsadviseurs voor het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg, per spoor of over de binnenwateren;
- het koninklijk besluit van 1 september 2006 betreffende de technische controle langs de weg van bedrijfsvoertuigen die ingeschreven zijn in België of in het buitenland;
- het koninklijk besluit van 28 juni 2009 betreffende het vervoer via de weg of per spoor van gevaarlijke stoffen, met uitzondering van ontplofbare en radioactieve stoffen,

Art. 3. Beëindigd wordt het mandaat van officier van gerechtelijke politie dat :

- bij koninklijk besluit van 19 juni 2011 werd verleend aan :
 - de heer Valère Cox
 - de heer André Figeys
 - Mevr. Rita Hubert,
 - Mevr. Marie-Thérèse Masy,
 - de heer André Mention,
 - de heer Armand Remacle,
 - de heer Guido Vandersmissen,
- en bij koninklijk besluit van 19 juni 2011 werd verleend aan : de heer Michael Dell'Aria.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 5. De minister bevoegd voor het wegvervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 maart 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET
De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
M. WATHELET

- la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité;
- l'arrêté royal du 19 octobre 1998 portant exécution de la directive 95/50/CE du Conseil du 6 octobre 1995 concernant les procédures uniformes en matière de contrôle des transports de marchandises dangereuses par route;
- la loi du 3 mai 1999 relative au transport de choses par route;

- l'arrêté royal du 29 juin 2003 relatif à la formation des conducteurs d'unités de transport transportant par la route des marchandises dangereuses autres que les matières radioactives;
- l'arrêté royal du 5 juillet 2006 concernant la désignation ainsi que la qualification professionnelle de conseillers à la sécurité pour le transport par route, par rail ou par voie navigable de marchandises dangereuses;
- l'arrêté royal du 1^{er} septembre 2006 instituant le contrôle technique routier des véhicules utilitaires immatriculés en Belgique ou à l'étranger;
- l'arrêté royal du 28 juin 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par route ou par chemin de fer, à l'exception des matières explosibles et radioactives,

Art. 3. Il est mis fin au mandat d'officier de police judiciaire octroyé :

- par l'arrêté royal du 19 juin 2011 à :
 - M. Valère Cox
 - M. André Figeys
 - Mme. Rita Hubert,
 - Mme. Marie-Thérèse Masy,
 - M. André Mention,
 - M. Armand Remacle,
 - M. Guido Vandersmissen,
- et par l'arrêté royal du 3 avril 2013 à : M. Michael Dell'Aria.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Le ministre qui a le transport routier dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 mars 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET
Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
M. WATHELET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2014/14241]

26 MAART 2014. — Koninklijk besluit tot toekenning van de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie aan bepaalde ambtenaren van het Directoraat-generaal Wegvervoer en Verkeersveiligheid

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 18 februari 1969 betreffende de maatregelen ter uitvoering van de internationale verdragen en akten inzake vervoer over zee, over de weg, de spoorweg of de waterweg, artikel 3;

Gelet op de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen, artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1990, 5 april 1995, 4 augustus 1996 en 27 november 1996 en artikel 3, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen, artikel 80, vervangen door het besluit van 17 januari 1989;

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2014/14241]

26 MARS 2014. — Arrêté royal portant attribution de la qualité d'officier de police judiciaire à certains agents de la Direction générale Transport routier et Sécurité routière

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 18 février 1969 relative aux mesures d'exécution des traités et actes internationaux en matière de transport par mer, par route, par chemin de fer ou par voie navigable, l'article 3;

Vu la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité, l'article 1^{er}, modifié par les lois des 18 juillet 1990, 5 avril 1995, 4 août 1996 et 27 novembre 1996 et l'article 3, § 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité, l'article 80, remplacé par l'arrêté du 17 janvier 1989;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 oktober 1974 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de bromfietsen, de motorfietsen en hun aanhangwagens moeten voldoen, artikel 36, vervangen door het besluit van 6 april 1995;

Overwegende dat de in dit besluit aangeduide ambtenaren van het Directoraat-generaal Wegvervoer en Verkeersveiligheid van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer belast worden met de uitvoering van en de controle op de wettelijke en reglementaire bepalingen, inclusief de Europese wetgeving, betreffende vervoer over de weg en de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen;

Overwegende dat de aangestelde ambtenaren belast zijn met de opsporing en de vaststelling van de inbreuken op voormelde wetgeving door middel van processen-verbaal die bewijskracht hebben zolang het tegendeel niet is bewezen, dat zij voor de uitvoering van hun controleopdrachten moeten kunnen toegang hebben tot de bewoonde lokalen van vervoerders, constructeurs of bouwers van auto's of van aanhangwagens, in labo's (technische diensten) of keuringcentra, zich alle voor de uitoefening van hun opdracht nuttige documenten laten overleggen, arresten en vonnissen opvragen bij de parketten en griffies, overgaan tot inbeslagname, het Strafrechtregister raadplegen en dat zij daartoe bekleed moeten zijn met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken en de Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie wordt toegekend aan :

De heer Alain Descamps,
De heer Grégory Jacquet,
De heer Sven Neckebroek,
De heer Ronny Verhelst.

Art. 2. Deze ambtenaren zijn gemachtigd tot het opsporen en vaststellen van de overtredingen aan de wetgeving betreffende het vervoer over de weg en de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. De minister bevoegd voor het Wegverkeer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 maart 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET
De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
M. WATHELET

Vu l'arrêté royal du 10 octobre 1974 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les cyclomoteurs et les motocyclettes ainsi que leurs remorques, l'article 36, remplacé par l'arrêté du 6 avril 1995;

Considérant que les fonctionnaires de la Direction générale Transport routier et Sécurité routière du Service public fédéral Mobilité et Transports désignés dans le présent arrêté sont chargés de l'exécution et du contrôle des dispositions légales et réglementaires, en ce compris la réglementation européenne, en matière de transport par route et de conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité;

Considérant que les agents préposés sont chargés de rechercher et de constater les infractions à la législation précitée par des procès-verbaux faisant foi jusqu'à preuve du contraire, qu'ils doivent, pour accomplir leurs missions de contrôle, pouvoir pénétrer dans les locaux habités de transporteurs, de constructeurs ou assembleurs de véhicules automobiles ou de remorques, dans des laboratoires (services techniques) ou de centres de contrôle technique, se faire produire tout documents utiles à l'exercice de leurs mission, réclamer aux parquets et aux greffes des arrêts et des jugements, procéder à des saisies, consulter le Casier judiciaire, et qu'il doivent à ces fins être revêtus de la qualité d'officier de police judiciaire;

Sur la proposition de la Ministre de l'Intérieur et du Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La qualité d'officier de police judiciaire est conférée à :

M. Alain Descamps,
M. Grégory Jacquet,
M. Sven Neckebroek,
M. Ronny Verhelst.

Art. 2. Ces fonctionnaires sont mandatés pour déceler et constater les infractions aux réglementations relatives au transport par route et aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Le ministre qui a la Circulation routière dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 mars 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET
Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
M. WATHELET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2014/14232]

19 APRIL 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 juli 2013 ter uitvoering van de wet van 19 mei 2010 houdende oprichting van de Kruispuntbank van de voertuigen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit waarvan wij de eer hebben het U ter ondertekening voor te leggen, strekt tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 juli 2013 ter uitvoering van de wet van 19 mei 2010 houdende oprichting van de Kruispuntbank van de voertuigen. Deze wijziging strekt tot gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2011/82/EU van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2011 ter facilitering van de grensoverschrijdende uitwisseling van informatie over verkeersveiligheidsgerelateerde verkeersovertredingen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2014/14232]

19 AVRIL 2014. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 juillet 2013 portant exécution de la loi du 19 mai 2010 portant création de la Banque-Carrefour des véhicules

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal que nous avons l'honneur de Vous soumettre à la signature a pour objet de modifier l'arrêté royal du 8 juillet 2013 portant exécution de la loi du 19 mai 2010 portant création de la Banque-Carrefour des véhicules. Cette modification vise à transposer partiellement la Directive 2011/82/UE du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2011 facilitant l'échange transfrontalier d'informations concernant les infractions en matière de sécurité routière.

Richtlijn 2011/82/EU beoogt een verbetering van de verkeersveiligheid door een vermindering van het aantal doden, gewonden en de materiële schade ten gevolge van verkeersongevallen. Een belangrijk onderdeel van dat beleid is de consequente toepassing van sancties voor in de Europese Unie begane verkeersovertredingen, die de verkeersveiligheid in aanzienlijke mate in het gedrang brengen.

Bij gebreke echter van passende procedures, en onverminderd de bestaande mogelijkheden, worden sancties in de vorm van geldboeten voor bepaalde verkeersovertredingen vaak niet toegepast wanneer die overtredingen worden begaan met een voertuig dat is ingeschreven in een andere lidstaat dan de lidstaat waar de overtreding heeft plaatsgevonden. Vandaar dat Richtlijn 2011/82/EU beoogt ervoor te zorgen dat ook in dergelijke gevallen de doeltreffendheid van het onderzoek van verkeersveiligheids-gerelateerde verkeersovertredingen wordt gewaarborgd.

Ter verbetering van de verkeersveiligheid in de gehele EU en ter waarborging van een gelijke behandeling van bestuurders, namelijk van binnen- en buitenlandse overtreeders, moet de toepassing van sancties worden vergemakkelijkt, ongeacht de lidstaat waar het voertuig is ingeschreven. Daartoe moet een systeem van grensoverschrijdende uitwisseling van informatie worden opgezet voor bepaalde, welomschreven verkeersveiligheidsgerelateerde verkeersovertredingen, ongeacht de administratieve of strafrechtelijke aard ervan in de wetgeving van de betrokken lidstaat, waardoor de lidstaat van de overtreding toegang krijgt tot gegevens uit kentekenregisters van de lidstaat van inschrijving.

Een doeltreffender uitwisseling van gegevens uit kentekenregisters, die de identificatie van personen die ervan verdacht worden een verkeersveiligheidsgerelateerde verkeersovertreding te hebben begaan, gemakkelijker moet maken, kan het ontradende effect verhogen en de bestuurder van een voertuig dat is ingeschreven in een andere lidstaat dan de lidstaat van de overtreding, daardoor aanzetten tot voorzichtiger rijgedrag, waardoor slachtoffers als gevolg van verkeersongevallen worden voorkomen.

Bijgevolg is het de bedoeling dat de lidstaten elkaar toegang verlenen tot hun gegevens uit kentekenregisters teneinde de uitwisseling van informatie te verbeteren en de van kracht zijnde procedures sneller te laten verlopen.

In de praktijk gaat het om de gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2011/82/EU, in de zin dat een Belgisch nationaal contactpunt wordt aangeduid dat bevoegd is voor de uitwisseling van gegevens uit kentekenregisters.

Dit kadert dan ook geheel binnen de reeds in artikel 5 van de wet van 19 mei 2010 houdende oprichting van de Kruispuntbank van de voertuigen voorziene finaliteiten, daar het in casu in het bijzonder gaat om "het mogelijk maken van de opsporing, de strafrechtelijke vervolging en de strafuitvoering van de misdrijven", "het vergemakkelijken van de uitvoering van de opdrachten van de politie over het wegverkeer en de verkeersveiligheid, met inbegrip van de veiligheid van de motorvoertuigen en aanhangwagens", "het vergemakkelijken van de inning van belastingen, retributies, of vergoedingen voor het parkeren van voertuigen" en "het mogelijk maken om administratieve sancties op te leggen".

In die zin wordt overeenkomstig de Europese verplichting opgenomen in Richtlijn 2011/82/EU uitdrukkelijk gesteld dat ook de nationale contactpunten van de andere EU-lidstaten toegang kunnen hebben tot de gegevens uit het Belgisch DIV-repertoire voor de opsporing, vervolging en strafuitvoering van verkeersveiligheidsgerelateerde verkeersovertredingen. Bijgevolg wordt ingevolge de omzetting van Richtlijn 2011/82/EU de Kruispuntbank van de voertuigen, niet enkel het aanspreekpunt van de Belgische politie, maar als het ware ook van de politiediensten uit andere EU-lidstaten voor overtredingen begaan door titularissen van Belgische kentekenplaten.

Richtlijn 2011/82/EU wordt omgezet in de bestaande reglementering inzake de Kruispuntbank van de voertuigen, zijnde de wet van 19 mei 2010 houdende oprichting van de Kruispuntbank van de voertuigen en het koninklijk besluit van 8 juli 2013 ter uitvoering van de wet van 19 mei 2010 houdende oprichting van de Kruispuntbank van de voertuigen. De reden hiervoor is te vinden in het feit dat de Kruispuntbank van de voertuigen reeds het aanspreekpunt, als het ware het contactpunt, is voor de nationale diensten, waaronder de politie, ... die gegevens inzake voertuigen, waaronder de gegevens uit het DIV-repertoire, wensen op te vragen.

La directive 2011/82/UE a pour but d'améliorer la sécurité routière afin de réduire le nombre de tués et de blessés ainsi que les dégâts matériels causés par les accidents de la route. Un des éléments importants de cette politique est l'application cohérente de sanctions pour les infractions routières commises dans l'Union européenne et qui menacent gravement la sécurité routière.

Or, faute de procédures appropriées et malgré les possibilités existantes, les sanctions sous forme de pénalités financières afférentes à certaines infractions routières restent souvent inappliquées lorsque ces infractions sont commises dans un autre Etat membre que celui où le véhicule a été immatriculé. Cette Directive 2011/82/UE vise à assurer que, même dans de tels cas, l'efficacité de l'enquête relative aux infractions en matière de sécurité routière est garantie.

Afin d'améliorer la sécurité routière dans l'ensemble de l'UE et de garantir l'égalité de traitement entre les conducteurs, que les contrevenants soient résidents ou non-résidents, la mise en œuvre des sanctions devrait être facilitée quel que soit l'Etat membre d'immatriculation du véhicule. A cet effet, un système d'échange d'informations transfrontalier devrait être créé pour certaines infractions déterminées en matière de sécurité routière, qu'elles soient de nature administrative ou pénale au regard de la loi de l'Etat membre concerné, ce qui permettrait à l'Etat membre de l'infraction d'accéder aux données relatives à l'immatriculation des véhicules de l'Etat membre d'immatriculation.

Une meilleure efficacité de l'échange transfrontalier des données relatives à l'immatriculation des véhicules, qui devrait faciliter l'identification des personnes soupçonnées d'avoir commis une infraction en matière de sécurité routière, est susceptible d'accentuer l'effet dissuasif et d'inciter à la prudence les conducteurs de véhicules immatriculés dans un Etat membre différent de celui de l'infraction, ce qui permettrait de réduire le nombre de victimes d'accidents sur les routes.

Par conséquent, le but est que les Etats membres donnent accès aux données relatives à l'immatriculation des véhicules aux autres Etats membres, afin d'améliorer l'échange de données et d'accélérer les procédures en vigueur.

En pratique, il s'agit de la transposition partielle de la Directive 2011/82/UE, dans le sens qu'un point de contact national belge est désigné comme responsable de l'échange de données relative à l'immatriculation des véhicules.

Cela cadre donc totalement avec les finalités qui sont déjà prévues à l'article 5 de la loi du 19 mai 2010 portant création de la Banque-Carrefour des véhicules car il s'agit, *in casu*, notamment de « faciliter la recherche, la poursuite pénale et l'application des peines des infractions », de « faciliter l'exécution des missions de la police de la circulation routière et de la sécurité routière, la sécurité des véhicules à moteur et des remorques incluses », de « faciliter l'encaissement des taxes, des rétributions ou des redevances de stationnement des véhicules » et de « permettre la possibilité d'imposer des sanctions administratives ».

Dans ce sens, conformément à l'obligation européenne visée par la Directive 2011/82/UE, il est prévu que les points de contact nationaux des autres Etats membres de l'UE puissent avoir accès aux données du répertoire matricule belge des véhicules pour la recherche, la poursuite pénale et l'application des peines et des infractions en matière de sécurité routière. Par conséquent, suivant la transposition de la Directive 2011/82/UE, la Banque-Carrefour des véhicules n'est pas seulement le point de contact pour la police belge, mais, en réalité, le devient également pour les services de police des autres Etats membres de l'UE, et ceci, pour des infractions commises par des titulaires de plaques d'immatriculation belges.

La Directive 2011/82/UE est transposée dans la réglementation en vigueur concernant la Banque-Carrefour des véhicules, c'est-à-dire la loi du 19 mai 2010 portant création de la Banque-Carrefour des véhicules et l'arrêté royal du 8 juillet 2013 portant exécution de la loi du 19 mai 2010 portant création de la Banque-Carrefour des véhicules. La raison de ceci se trouve dans le fait que la Banque-Carrefour des véhicules est déjà le contact, pour ainsi dire le point de contact, en ce qui concerne les services nationaux, parmi eux la police, ... qui souhaitent demander des données sur les véhicules, y compris des données du répertoire matricule des véhicules.

Aangezien de uitwisselingen van deze DIV-gegevens nationaal dus via de Kruispuntbank van de voertuigen verlopen, is het niet meer dan logisch dat ook de uitwisselingen van diezelfde DIV-gegevens van en naar de nationale contactpunten van de andere EU-lidstaten, evenzeer via de Kruispuntbank van de voertuigen verlopen. Deze uitwisselingen betreffen gegevens met betrekking tot de ingeschreven voertuigen en de eigenaars of houders van deze voertuigen, zoals opgenomen in bijlage 1 bij Richtlijn 2011/82/EU en in de bijlage bij dit ontwerp van koninklijk besluit. Voor de andere Verdragen bestaan er soms kleine verschillen met betrekking tot de uit te wisselen gegevens.

Aangezien de reglementering inzake de Kruispuntbank van de voertuigen reeds heel wat bepalingen bevat inzake onder meer de bewaringsduur, de toegangprocedure, de kosteloze rechtzetting, ... werden niet opnieuw specifieke bepalingen dienaangaande uitgewerkt. Immers zijn de reeds in de reglementering inzake de Kruispuntbank van de voertuigen opgenomen bepalingen onverminderd van toepassing.

Zoals voor alle gegevensuitwisselingen via de Kruispuntbank, zal ook hier rekening worden gehouden met logging en traceerbaarheid.

Voor wat betreft de verwerking van de gegevens die via de Kruispuntbank van de voertuigen, als Belgisch nationaal contactpunt, kunnen worden opgevraagd bij de nationale contactpunten van andere landen, is het zo dat de diensten, alsook natuurlijke en rechtspersonen die deze gegevens via de Kruispuntbank opvragen, deze pas daadwerkelijk zullen kunnen consulteren als zij beschikken over de vereiste machtiging en protocolovereenkomst.

In navolging van de wijzigingen aan de wet van 19 mei 2010 houdende oprichting van de Kruispuntbank van de voertuigen, beoogt dit ontwerp van koninklijk besluit het koninklijk besluit van 8 juli 2013 ter uitvoering van de wet van 19 mei 2010 houdende oprichting van de Kruispuntbank van de voertuigen te wijzigen.

Tot slot moet nog worden opgemerkt dat hiermee niet enkel de gegevensuitwisselingen in het kader van Richtlijn 2011/82/EU wenst te integreren in de Kruispuntbank van de voertuigen, maar tevens de internationale verdragen inzake de grensoverschrijdende uitwisseling van gegevens met het oog op het identificeren van personen die ervan verdacht worden inbreuken te hebben begaan in het kader van het gebruik van de weg.

Daarbij wordt in de eerste plaats gedacht aan de volgende verdragen :

- Verdrag van Prüm van 27 mei 2005 inzake de intensivering van de grensoverschrijdende samenwerking, in het bijzonder ter bestrijding van het terrorisme, de grensoverschrijdende criminaliteit en de illegale immigratie, in de mate dat dit verdrag betrekking heeft op de inbreuken in het kader van het gebruik van de weg;

- Het Besluit 2008/615/JBZ van de Raad van 23 juni 2008 inzake de intensivering van de grensoverschrijdende samenwerking, in het bijzonder ter bestrijding van terrorisme en grensoverschrijdende criminaliteit, in de mate dat dit besluit betrekking heeft op de inbreuken in het kader van het gebruik van de weg;

- Het Besluit 2008/616/JBZ van de Raad van 23 juni 2008 betreffende de uitvoering van Besluit 2008/615/JBZ inzake de intensivering van de grensoverschrijdende samenwerking, in het bijzonder ter bestrijding van terrorisme en grensoverschrijdende criminaliteit, in de mate dat dit besluit betrekking heeft op de inbreuken in het kader van het gebruik van de weg;

- Het Verdrag van 13 oktober 2008 tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Franse Republiek betreffende de uitwisseling van informatie en van persoonsgegevens over houders van een inschrijvingsbewijs van voertuigen opgenomen in de nationale inschrijvings- en kentekenregisters, teneinde verkeersovertredingen te bestraffen;

- Het Verdrag van 25 april 2013 tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk België over de grensoverschrijdende uitwisseling van gegevens met het oog op het identificeren van personen die ervan verdacht worden inbreuken te hebben begaan in het kader van het gebruik van de weg.

Aangezien deze verdragen betrekking hebben op de uitwisselingen van gegevens inzake de inschrijving van voertuigen, zoals nader bepaald in de verdragen, en de DIV dus optreedt als nationaal contactpunt, is het voortaan de bedoeling om deze uitwisselingen via de Kruispuntbank van de voertuigen te laten verlopen, daar het DIV-repertoireum deel uitmaakt van deze Kruispuntbank. Deze uitwisselingen betreffen gegevens met betrekking tot de ingeschreven voertuigen en de eigenaars of houders van deze voertuigen, zoals opgesomd in de bijlage van dit ontwerp van koninklijk besluit.

Hierbij moet wel worden opgemerkt dat het Verdrag van 13 oktober 2008 tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Franse Republiek betreffende de uitwisseling van informatie en van persoonsgegevens over houders van een inschrijvingsbewijs van voertuigen opgenomen in de nationale inschrijvings- en kentekenregisters, teneinde verkeersovertredingen te bestraffen, niet spreekt over

Etant donné que ces échanges de données de la DIV se passent via la Banque-Carrefour des véhicules, il n'est que logique que les échanges de ces mêmes données de la DIV vers et depuis les points de contact nationaux d'autres Etats membres de l'UE se passent également via la Banque-Carrefour des véhicules. Ces échanges impliquent des données concernant les véhicules immatriculés et les propriétaires ou détenteurs de ces véhicules, comme prévu à l'annexe 1^{re} de la Directive 2011/82/UE et dans l'annexe de ce projet d'arrêté royal. Il y a quelques petites différences en ce qui concerne les données à échanger dans le cadre des autres Traités.

Vu que la réglementation concernant la Banque-Carrefour des véhicules contient déjà de nombreuses dispositions concernant, entre autres, la durée de conservation, la procédure d'accès, la rectification gratuite, ... il n'était pas nécessaire de rédiger à nouveau des dispositions spécifiques sur ces points. En effet, les dispositions déjà contenues dans la réglementation concernant la Banque-Carrefour des véhicules s'appliquent de façon intégrale.

Comme pour tous les échanges de données via la Banque-Carrefour, il sera tenu compte de la journalisation et de la traçabilité.

En ce qui concerne le traitement des données qui peuvent être demandées via la Banque-Carrefour des véhicules, en tant que point de contact national belge, auprès des points de contact nationaux des autres pays, il est clair que les services, de même que les personnes physiques et morales qui demandent ces données via la Banque-Carrefour ne pourront les consulter que s'ils disposent de l'autorisation et du protocole d'accord requis.

Suite aux modifications de la loi du 19 mai 2010 portant création de la Banque-Carrefour des véhicules, ce projet d'arrêté royal a pour but de modifier l'arrêté royal du 8 juillet 2013 portant exécution de la loi du 19 mai 2010 portant création de la Banque-Carrefour des véhicules.

Enfin, il convient d'indiquer que l'objet n'est pas seulement d'intégrer dans la Banque-Carrefour des véhicules les échanges de données dans le cadre de la Directive 2011/82/UE, mais également les traités internationaux sur l'échange transfrontalier de données en vue de l'identification de personnes soupçonnées d'avoir commis des infractions dans le cadre de l'usage de la route.

En premier lieu, sont envisagés les traités suivants :

- Traité de Prüm du 27 mai 2005 relatif à l'approfondissement de la coopération transfrontalière, notamment en vue de lutter contre le terrorisme, la criminalité transfrontalière et la migration illégale, dans le sens où ce traité concerne les infractions dans le cadre de l'usage de la route;

- La Décision 2008/615/JAI du Conseil du 23 juin 2008 relative à l'approfondissement de la coopération transfrontalière, notamment en vue de lutter contre le terrorisme et la criminalité transfrontalière, dans le sens où cette décision concerne les infractions dans le cadre de l'usage de la route;

- La Décision 2008/616/JAI du Conseil du 23 juin 2008 concernant la mise en œuvre de la Décision 2008/615/JAI relative à l'approfondissement de la coopération transfrontalière, notamment en vue de lutter contre le terrorisme et la criminalité transfrontalière, dans le sens où cette décision concerne les infractions dans le cadre de l'usage de la route;

- L'Accord du 13 octobre 2008 entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République française concernant l'échange d'informations et de données à caractère personnel relatives aux titulaires du certificat d'immatriculation de véhicules contenues dans les fichiers nationaux d'immatriculation des véhicules dans le but de sanctionner les infractions aux règles de la circulation;

- Le Traité du 25 avril 2013 entre le Royaume des Pays-Bas et le Royaume de Belgique sur l'échange transfrontalier de données en vue de l'identification de personnes soupçonnées d'avoir commis des infractions dans le cadre de l'usage de la route.

Vu que ces traités sont relatifs à des échanges de données concernant l'immatriculation des véhicules, telles que définies par les traités, et que la DIV agit donc comme point de contact national, le but est de faire passer ces échanges de données via la Banque-Carrefour des véhicules, puisque le répertoire de la DIV fait partie de cette Banque-Carrefour. Ces échanges impliquent des données concernant les véhicules immatriculés et les propriétaires ou détenteurs de ces véhicules. Ces données sont énumérées dans l'annexe de ce projet d'arrêté royal.

Il doit être souligné que l'Accord du 13 octobre 2008 entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République française concernant l'échange d'informations et de données à caractère personnel relatives aux titulaires du certificat d'immatriculation de véhicules contenues dans les fichiers nationaux d'immatriculation des véhicules dans le but de sanctionner les infractions aux

“nationale contactpunten”, maar over de “verzoekende overheid” en de “aangezochte overheid”. Echter mag deze “verzoekende overheid” en “aangezochte overheid” eveneens worden gelezen als nationaal contactpunt, daar de intentie en werking uiteindelijk identiek zijn.

Echter bestaat de mogelijkheid dat in de toekomst nog andere gelijkaardige internationale verdragen tot stand komen. Het is de bedoeling om ook de gegevensuitwisselingen in het kader van deze toekomstige verdragen, die uiteraard dezelfde finaliteiten moeten hebben, via de Kruispuntbank van de voertuigen te laten plaatsvinden.

Artikelsgewijze bespreking

Artikel 1 bepaalt dat dit besluit voorziet in de gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2011/82/EU.

Artikel 2 voegt de nationale contactpunten toe aan de in artikel 4 van het koninklijk besluit van 8 juli 2013 ter uitvoering van de wet van 19 mei 2010 houdende oprichting van de Kruispuntbank van de voertuigen opgesomde natuurlijke en rechtspersonen, betrokken bij de werking van de Kruispuntbank van de voertuigen.

Overeenkomstig artikel 5 van het koninklijk besluit van 8 juli 2013 ter uitvoering van de wet van 19 mei 2010 houdende oprichting van de Kruispuntbank van de voertuigen, zijn deze nationale contactpunten vrijgesteld van de voorafgaande machtiging van het Sectoraal Comité voor de Federale Overheid om toegang te hebben tot de gegevens vereist voor de verwezenlijking van de in artikel 5 van dit besluit opgesomde doeleinden, namelijk het mogelijk maken van de opsporing, de strafrechtelijke vervolging en de strafuitvoering van de misdrijven, het vergemakkelijken van de uitvoering van de opdrachten van de politie over het wegverkeer en de verkeersveiligheid, met inbegrip van de veiligheid van de motorvoertuigen en aanhangwagens en het vergemakkelijken van de inning van belastingen, retributies, of vergoedingen voor het parkeren van voertuigen.

De reden waarom ervoor wordt geopteerd om een machtiging te verlenen bij koninklijk besluit in plaats van een specifieke machtiging van het Sectoraal Comité voor de Federale Overheid, is voornamelijk van praktische aard. Immers is het niet wenselijk dat alle EU-lidstaten en verdragsluitende landen afzonderlijk een machtigingsaanvraag moeten indienen bij het Sectoraal Comité voor de Federale Overheid. Voor hen moet de omzetting van Richtlijn 2011/82/EU en de ondertekening en ratificatie van de verdragen voldoende zijn. Zodoende is het aan België om zijn Europese en internationale verplichtingen na te komen en ervoor te zorgen dat de bepalingen van de Richtlijn 2011/82/EU en de internationale verdragen worden nageleefd, met respect voor de nationale reglementering.

Artikel 3 voegt een kleine precisering toe in de artikelen 21, 24 en 27 van het koninklijk besluit van 8 juli 2013 ter uitvoering van de wet van 19 mei 2010 houdende oprichting van de Kruispuntbank van de voertuigen.

Artikel 4 wenst artikel 23 van het koninklijk besluit van 8 juli 2013 ter uitvoering van de wet van 19 mei 2010 houdende oprichting van de Kruispuntbank van de voertuigen, te wijzigen, zodat geen onderlinge protocolovereenkomsten dienen te worden afgesloten met de nationale contactpunten van de andere EU-lidstaten en de verdragsluitende landen.

Aangezien de uitwisseling van gegevens wordt opgelegd door Richtlijn 2011/82/EU en internationale verdragen, kunnen de uiteindelijke gegevensuitwisselingen moeilijk worden onderworpen aan de voorwaarde van het ondertekenen van protocolovereenkomsten.

Artikel 5 voegt een bijlage toe aan het koninklijk besluit van 8 juli 2013 ter uitvoering van de wet van 19 mei 2010 houdende oprichting van de Kruispuntbank van de voertuigen. Deze bijlage somt de gegevens op die het voorwerp uitmaken van de gegevensuitwisselingen in het kader van Richtlijn 2011/82/EU en de internationale verdragen inzake de grensoverschrijdende uitwisseling van gegevens met het oog op het identificeren van personen die ervan verdacht worden inbreuken te hebben begaan in het kader van het gebruik van de weg.

Artikel 6 bepaalt de datum van inwerkingtreding. Deze werd vastgelegd op 7 november 2013 omdat dit de uiterste datum van omzetting van Richtlijn 2011/82/EU was.

Krachtens artikel 12 van de Richtlijn 2011/82/EU waren de Lidstaten immers verplicht om naast de wettelijke ook de nodige bestuursrechtelijke maatregelen te nemen om uiterlijk 7 november 2013 aan de Richtlijn te voldoen. Lidstaten waren verplicht om elkaar toegang te verlenen tot hun kentekenregisters vanaf die datum. Het verlenen van terugwerkende kracht aan deze wet is derhalve noodzakelijk voor de goede en continue werking van de diensten.

règles de la circulation, ne parle pas des « points de contacts nationaux », mais de « l'autorité requérante » et de « l'autorité traitante ». Cependant, cette « autorité requérante » et cette « autorité traitante » peuvent être considérées comme point de contact national, vu que l'intention et le fonctionnement sont (finalement) identiques.

Cependant, la possibilité existe que d'autres traités internationaux analogues soient signés dans le futur. L'intention est de faire passer les échanges de données dans le cadre de ces futurs traités, qui doivent avoir les mêmes finalités, via la Banque-Carrefour des véhicules.

Commentaire des articles

L'article 1^{er} stipule que cet arrêté opère une transposition partielle de la Directive 2011/82/UE.

L'article 2 ajoute les points de contact nationaux aux personnes physiques ou morales qui sont associées au fonctionnement de la Banque-Carrefour des véhicules, énumérées à l'article 4 de l'arrêté royal du 8 juillet 2013 portant exécution de la loi du 19 mai 2010 portant création de la Banque-Carrefour des véhicules.

Conformément à l'article 5 de l'arrêté royal du 8 juillet 2013 portant exécution de la loi du 19 mai 2010 portant création de la Banque-Carrefour des véhicules, ces points de contact nationaux sont exemptés de l'autorisation préalable du Comité Sectoriel pour l'Autorité fédérale en ce qui concerne l'accès aux données nécessaires à la réalisation des finalités reprises à l'article 5 de cet arrêté, notamment faciliter la recherche, la poursuite pénale et l'application des peines des infractions, ainsi que faciliter l'exécution des missions de police de la circulation routière et de sécurité routière, la sécurité des véhicules à moteur et des remorques incluses et faciliter l'encaissement des taxes, des rétributions ou des redevances de stationnement des véhicules.

La raison pour laquelle il a été choisi de fournir l'autorisation en vertu d'un arrêté royal au lieu d'une autorisation spécifique du Comité Sectoriel pour l'Autorité Fédérale, est principalement de nature pratique. En effet, il n'est pas souhaitable que chaque Etat membre de l'UE et chaque pays contractant doivent déposer une demande d'autorisation auprès du Comité Sectoriel pour l'Autorité Fédérale. En ce qui concerne ceux-ci, la transposition de la Directive 2011/82/UE, la signature et la ratification des traités sont suffisantes. Ainsi, il revient à la Belgique de remplir ses obligations européenne et internationale et de garantir que les dispositions de la Directive 2011/82/UE et celles des traités internationaux soient respectées, dans le respect de la réglementation nationale.

L'article 3 ajoute une petite précision aux articles 21, 24 et 27 de l'arrêté royal du 8 juillet 2013 portant exécution de la loi du 19 mai 2010 portant création de la Banque-Carrefour des véhicules.

L'article 4 vise à modifier l'article 23 de l'arrêté royal du 8 juillet 2013 portant exécution de la loi du 19 mai 2010 portant création de la Banque-Carrefour des véhicules, afin de ne pas devoir conclure des protocoles d'accord avec les points de contact nationaux d'autres Etats membres de l'UE et des pays contractants.

Vu que l'échange de données est imposé par la Directive 2011/82/UE et les traités internationaux, il est difficile de subordonner ces échanges finaux de données à l'obligation de conclure des protocoles d'accord.

L'article 5 ajoute une annexe à l'arrêté royal du 8 juillet 2013 portant exécution de la loi du 19 mai 2010 portant création de la Banque-Carrefour des véhicules. Cette annexe énumère les données qui font l'objet des échanges de données dans le cadre de la Directive 2011/82/UE et des traités internationaux sur l'échange transfrontalier de données en vue de l'identification de personnes soupçonnées d'avoir commis des infractions dans le cadre de l'usage de la route.

L'article 6 détermine la date d'entrée en vigueur. Celle-ci a été déterminée le 7 novembre 2013. Cette date étant la date limite de transposition de la Directive 2011/82/UE.

Conformément à l'article 12 de la Directive 2011/82/UE, les Etats membres étaient tenus de prendre également, en plus des mesures législatives, les mesures administratives nécessaires pour le 7 novembre 2013 au plus tard. Les Etats membres étaient tenus de s'accorder mutuellement un accès à leurs répertoires matricules de véhicules à partir de cette date. L'octroi de l'effet rétroactif de la présente loi est par conséquent nécessaire pour le bon fonctionnement et la continuité des services.

Op 7 november 2013 had België op het vlak van informatica alles in gereedheid gebracht om aan de nationale contactpunten van de andere Lidstaten de nodige gegevens te kunnen verstrekken. Sedert die datum hebben bepaalde Lidstaten toegang gevraagd en gekregen tot de Belgische gegevens.

We hebben de eer te zijn,

Sire,

Van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,

De Vice-Eerste minister,
de minister van Binnenlandse Zaken en van Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
M. WATHELET

ADVIES 55.342/4 VAN 10 MAART 2014 VAN DE RAAD VAN STATE, AFDELING WETGEVING, OVER EEN ONTWERP VAN KONINKLIJK BESLUIT 'TOT WIJZIGING VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 8 JULI 2013 TER UITVOERING VAN DE WET VAN 19 MEI 2010 HOUDENDE OPRICHTING VAN DE KRUISPUNTBANK VAN DE VOERTUIGEN'

Op 10 februari 2014 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 juli 2013 ter uitvoering van de wet van 19 mei 2010 houdende oprichting van de Kruispuntbank van de voertuigen'.

Het ontwerp is door de vierde kamer onderzocht op 10 maart 2014 .

De kamer was samengesteld uit Pierre Liénardy , kamervoorzitter, Jacques Jaumotte en Bernard Blero , staatsraden, en Colette Gigot , griffier.

Het verslag is uitgebracht door Wanda Vogel, eerste auditeur .

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre Liénardy .

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 10 maart 2014 .

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Onderzoek van het ontwerp

Aanhef

1. De wet waarnaar wordt verwezen in het tweede lid, over het voorontwerp waarvan de Raad van State heden advies 55.341/4 heeft verstrekt, is nog niet aangenomen en kan dus niet dienen als rechtsgrond voor het ontworpen koninklijk besluit.

Het tweede lid dient bijgevolg te worden weggelaten.

2. De Inspecteurs van Financiën hebben hun advies gegeven, niet enkel op 11 juni 2013 en 20 juni 2013, maar ook op 22 juli 2013.

Die laatste datum dient eveneens te worden vermeld.

3. Naar de adviezen van de Raad van State dient te worden verwezen als volgt :

“Gelet op advies 54.880/4, gegeven op 15 januari 2014 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, en advies 55.342/4, gegeven op 10 maart 2014 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van dezelfde gecoördineerde wetten”.

De griffier,
C. Gigot.

De voorzitter,
P. Liénardy.

Le 7 novembre 2013, la Belgique avait, sur le plan de l'informatique, tout préparé pour que les points de contact nationaux des autres États membres puissent échanger les données nécessaires. Depuis cette date, certains États membres ont demandé et obtenu l'accès aux données belges.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

De Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

La Vice-Première Ministre,
la Ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Le Secrétaire d'État à la Mobilité,
M. WATHELET

AVIS 55.342/4 DU 10 MARS 2014 DU CONSEIL D'ETAT, SECTION DE LEGISLATION, SUR UN PROJET D'ARRETE ROYAL 'MODIFIANT L'ARRÊTE ROYAL DU 8 JUILLET 2013 PORTANT EXECUTION DE LA LOI DU 19 MAI 2010 PORTANT CREATION DE LA BANQUE-CARREFOUR DES VEHICULES'

Le 10 février 2014, le Conseil d'Etat, section de législation, a été invité par le Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint à la Ministre de l'Intérieur à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'modifiant l'arrêté royal du 8 juillet 2013 portant exécution de la loi du 19 mai 2010 portant création de la Banque-Carrefour des véhicules'.

Le projet a été examiné par la quatrième chambre le 10 mars 2014 .

La chambre était composée de Pierre Liénardy , président de chambre, Jacques Jaumotte et Bernard Blero , conseillers d'Etat, et Colette Gigot , greffier.

Le rapport a été présenté par Wanda Vogel, premier auditeur .

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre Liénardy .

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 10 mars 2014 .

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

Examen du projet

Préambule

1. La loi visée à l'alinéa 2, sur l'avant-projet de laquelle le Conseil d'Etat a donné ce jour l'avis 55.341/4, n'a pas encore été adoptée et ne saurait dès lors servir de fondement juridique à l'arrêté royal en projet.

L'alinéa 2 sera par conséquent omis.

2. Les Inspecteurs des Finances ont donné leurs avis, non seulement les 11 juin 2013 et 20 juin 2013, mais aussi le 22 juillet 2013.

Cette dernière date sera également mentionnée.

3. Les avis du Conseil d'Etat seront visés comme suit :

« Vu l'avis 54.880/4 donné le 15 janvier 2014 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, et l'avis 55.342/4 donné le 10 mars 2014 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des mêmes lois coordonnées ».

Le greffier,
C. Gigot.

Le président,
P. Liénardy.

19 APRIL 02014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 juli 2013 ter uitvoering van de wet van 19 mei 2010 houdende oprichting van de Kruispuntbank van de voertuigen

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 mei 2010 houdende oprichting van de Kruispuntbank van de Voertuigen, artikelen 13 en 18, paragraaf 2;

Gelet op het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer nr. 40/2013, gegeven op 4 september 2013;

Gelet op het advies van het Sectoraal Comité voor de Federale Overheid nr. 01/2013, gegeven op 14 november 2013;

Gelet op de adviezen van de Inspecteurs van Financiën, gegeven op 11 juni 2013 en 20 juni 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 28 juni 2013;

Gelet op de omstandigheid dat de Gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn;

Gelet op het advies 54.880/4, gegeven op 15 januari 2014 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, en het advies 55.342/4, gegeven op 10 maart 2014 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van dezelfde gecoördineerde wetten;

Gezien de impactanalyse van de regelgeving, uitgevoerd overeenkomstig artikels 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken en de Staatssecretaris voor Mobiliteit en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit voorziet in de gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2011/82/EU van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2011 ter facilitering van de grensoverschrijdende uitwisseling van informatie over verkeers-veiligheidsgerelateerde verkeersovertredingen.

Art. 2. Artikel 4 van het koninklijk besluit van 8 juli 2013 ter uitvoering van de wet van 19 mei 2010 houdende oprichting van de Kruispuntbank van de voertuigen wordt aangevuld met de bepaling onder 8^o, luidende :

“8^o De nationale contactpunten in het bijzonder met het oog op :

- Het mogelijk maken van de opsporing, de strafrechtelijke vervolging en de strafuitvoering van de misdrijven;
- Het vergemakkelijken van de uitvoering van de opdrachten van de politie over het wegverkeer en de verkeersveiligheid, met inbegrip van de veiligheid van de motorvoertuigen en aanhangwagens;
- Het vergemakkelijken van de inning van belastingen, retributies, of vergoedingen voor het parkeren van voertuigen;
- Het opleggen van administratieve sancties mogelijk te maken.

Voor onderzoek naar verkeersveiligheids-gerelateerde verkeersovertredingen ter uitvoering van Richtlijn 2011/82/EU van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2011 ter facilitering van de grensoverschrijdende uitwisseling van informatie over verkeersveiligheidsgerelateerde verkeersovertredingen, of van internationale verdragen inzake de grensoverschrijdende uitwisseling van gegevens met het oog op het identificeren van personen die ervan verdacht worden inbreuken te hebben begaan in het kader van het gebruik van de weg, verlenen de nationale contactpunten elkaar toegang tot hun gegevens met betrekking tot voertuigen en de eigenaar of houder van het voertuig, opdat het land van overtreding zou kunnen vaststellen wie persoonlijk aansprakelijk is voor de verkeersveiligheidsgerelateerde verkeersovertreding. In die zin verleent het Belgisch nationaal contactpunt de nationale contactpunten van het land van overtreding, toegang tot de gegevens uit het repertorium van de voertuigen zoals bepaald in de artikelen 6, 7, 8 en 9 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen en zoals opgesomd in de bijlage.”

Art. 3. In de artikelen 21, 24 en 27 van hetzelfde koninklijk besluit worden de woorden “artikel 18 van de wet” vervangen door de woorden “artikel 18, § 1, van de wet”.

19 AVRIL 2014. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 juillet 2013 portant exécution de la loi du 19 mai 2010 portant création de la Banque-Carrefour des véhicules

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 mai 2010 portant création de la Banque-Carrefour des Véhicules, les articles 13 et 18, paragraphe 2;

Vu l'avis de la Commission de la protection de la vie privée n° 40/2013, donné le 4 septembre 2013;

Vu l'avis du Comité Sectoriel pour l'Autorité fédérale n° 01/2013, donné le 14 novembre 2013;

Vu les avis des Inspecteurs des Finances, donnés le 11 juin 2013 et le 20 juin 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 28 juin 2013;

Vu l'association des Gouvernements de Région à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis 54.880/4 donné le 15 janvier 2014 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, et l'avis 55.342/4 donné le 10 mars 2014 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des mêmes lois coordonnées;

Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative;

Sur la proposition de la Ministre de l'Intérieur et du Secrétaire d'Etat à la Mobilité et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose partiellement la Directive 2011/82/UE du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2011 facilitant l'échange transfrontalier d'informations concernant les infractions en matière de sécurité routière.

Art. 2. L'article 4 de l'arrêté royal du 8 juillet 2013 relatif à l'exécution de la loi du 19 mai 2010 portant création de la Banque-Carrefour des véhicules est complété par le 8^o, rédigé comme suit :

« 8^o Les points de contact nationaux notamment en vue de :

- Faciliter la recherche, la poursuite pénale et l'application des peines des infractions;
- Faciliter l'exécution des missions de la police de la circulation routière et de la sécurité routière, la sécurité des véhicules à moteur et des remorques incluses;
- Faciliter l'encaissement des taxes, des rétributions ou des redevances de stationnement des véhicules;
- Permettre la possibilité d'imposer des sanctions administratives.

Pour les enquêtes relatives aux infractions en matière de sécurité routière en exécution de la Directive 2011/82/UE du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2011 facilitant l'échange transfrontalier d'informations concernant les infractions en matière de sécurité routière ou en exécution des traités internationaux sur l'échange transfrontalier de données en vue de l'identification de personnes soupçonnées d'avoir commis des infractions dans le cadre de l'usage de la route, les points de contact nationaux s'accordent mutuellement un accès à leurs données relatives aux véhicules et aux propriétaires ou détenteurs de véhicules, afin que le pays de l'infraction puisse déterminer qui est personnellement responsable d'infractions en matière de sécurité routière. Dans ce sens, le point de contact national belge donne accès aux points de contact nationaux des pays d'infractions à ses propres données du répertoire matricule de véhicules prévu aux articles 6, 7, 8 et 9 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules, énumérées dans l'annexe. ».

Art. 3. Dans les articles 21, 24 et 27 du même arrêté royal, les mots « article 18 de la loi » sont remplacés par les mots « article 18, § 1^{er}, de la loi ».

Art. 4. Artikel 23 van hetzelfde koninklijk besluit wordt aangevuld met een lid, luidende :

“In uitzondering op hetgeen is bepaald in het eerste lid, dienen geen protocolovereenkomsten te worden afgesloten met de buitenlandse nationale contactpunten voor de gegevensuitwisselingen zoals bedoeld in artikel 4, 8°.”.

Art. 5. Hetzelfde koninklijk besluit wordt aangevuld met een bijlage, overeenkomstig de bijlage bij dit besluit.

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 7 november 2013.

Art. 7. De minister bevoegd voor het wegverkeer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 april 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister,
de Minister van Binnenlandse Zaken en van Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET
De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
M. WATHELET

Art. 4. L'article 23 du même arrêté royal est complété par un alinéa, rédigé comme suit :

« Par dérogation à ce qui est prévu au premier alinéa, des protocoles d'accord ne doivent pas être conclus avec les points de contact nationaux pour les échanges de données tels que prévus par l'article 4, 8°.».

Art. 5. Le même arrêté royal est complété par une annexe, conformément à l'annexe du présent arrêté.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 7 novembre 2013.

Art. 7. Le ministre qui a la circulation routière dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 avril 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre,
la Ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET
Le Secrétaire d'État à la Mobilité,
M. WATHELET

Bijlage van het koninklijk besluit van 19 april 2014 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 juli 2013 ter uitvoering van de wet van 19 mei 2010 houdende oprichting van de Kruispuntbank van de voertuigen
Bijlage – de gegevens die het voorwerp uitmaken van de gegevensuitwisselingen als bedoeld in artikel 4, 8°.

Deel I. Gegevens met betrekking tot voertuigen

Item	V/F ⁽¹⁾	Toelichting
Kenteken	V	
Chassisnummer/VIN	V	
Land van inschrijving	V	
Merk	V	(D.1 ⁽²⁾) bv. Ford, Opel, Renault
Handelsbenaming van het voertuig	V	(D.3) bv. Focus, Astra, Megane
EU-categoriecode	V	(j) bv. bromfiets, motorfiets, personenauto

⁽¹⁾ V = verplicht voor zover beschikbaar in het nationale register, F = facultatief.

⁽²⁾ Geharmoniseerde documentafkorting, zie Richtlijn 1999/37/EG.

Deel II. Gegevens met betrekking tot de eigenaar of houder van het voertuig

Item	V/F ⁽¹⁾	Toelichting
Gegevens in verband met de houder van het voertuig		(C.1 ⁽²⁾) De gegevens hebben betrekking op de houder van het specifieke kentekenbewijs.
Naam houder (bedrijf) van de inschrijving	V	(C.1.1) Er worden verschillende velden gebruikt voor achternaam, tussenvoegsels, titels, enz., alsmede de naam wordt meegedeeld in een formaat dat geschikt is om gedrukt te worden
Voornaam	V	(C.1.2) Er worden verschillende velden gebruikt voor voornaam/voornamen en initialen alsmede de naam wordt meegedeeld in een formaat dat geschikt is om gedrukt te worden
Adres	V	(C.1.3) Er worden verschillende velden gebruikt voor straat, huisnummer en toevoeging, postcode, woonplaats, land van verblijf, enz., alsmede het adres wordt meegedeeld in een formaat dat geschikt is om gedrukt te worden
Geslacht	F	man/vrouw
Geboortedatum:	V	
Juridische status	V	individu, vereniging, onderneming, firma, enz.
Geboorteplaats	F	
ID-nummer	F	Een identifier die de persoon of het bedrijf op een unieke manier identificeert.
Gegevens in verband met de eigenaar van het voertuig		(C.2) De gegevens hebben betrekking op de eigenaar van het voertuig.
Naam eigenaar (bedrijf)	V	(C.2.1)
Voornaam	V	(C.2.2)
Adres	V	(C.2.3)
Geslacht	F	man/vrouw
Geboortedatum:	V	
Juridische status	V	individu, vereniging, onderneming, firma, enz.
Geboorteplaats	F	
ID-nummer	F	Een identifier die de persoon of het bedrijf op een unieke manier identificeert.
		Wanneer het een autowrak, een gestolen voertuig of gestolen nummerplaten, of een verouderde voertuigregistratie betreft, wordt geen informatie verstrekt over de eigenaar/houder. In plaats daarvan wordt de boodschap „Informatie niet bekendgemaakt” teruggestuurd.

⁽¹⁾ V = verplicht voor zover beschikbaar in het nationale register, F = facultatief.

⁽²⁾ Geharmoniseerde documentafkorting, zie Richtlijn 1999/37/EG.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 april 2014 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 juli 2013 ter uitvoering van de wet van 19 mei 2010 houdende oprichting van de Kruispuntbank van de voertuigen.

Gegeven te Brussel, 19 april 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Vice-Eerste minister, de minister van Binnenlandse Zaken en van Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
M. WATHELET

Annexe de l'arrêté royal du 19 avril 2014 modifiant l'arrêté royal du 8 juillet 2013 portant exécution de la loi du 19 mai 2010 portant création de la Banque-Carrefour des véhicules

Annexe – les données qui font l'objet d'échanges de données tels que prévus à l'article 4, 8°.

Partie I. Données relatives aux véhicules

Poste	O/F ⁽¹⁾	Commentaires
Numéro du certificat d'immatriculation	O	
Numéro de châssis/numéro d'identification du véhicule	O	
Pays d'immatriculation	O	
Marque	O	[D.1 ⁽²⁾] par exemple Ford, Opel, Renault, etc.
Dénomination commerciale du véhicule	O	(D.3) par exemple Focus, Astra, Mégane
Code catégorie UE	O	(j) cyclomoteur, moto, voiture, etc.

⁽¹⁾ O = obligatoire lorsque les informations en question sont disponibles dans le registre national; F = facultatif.

⁽²⁾ Abréviations des documents d'immatriculation harmonisés; voir la directive 1999/37/CE.

Partie II. Données relatives aux détenteurs ou aux propriétaires des véhicules

Poste	O/F ⁽¹⁾	Commentaires
Données relatives aux détenteurs du véhicule		[C.1 ⁽²⁾] Données correspondant au titulaire du certificat d'immatriculation concerné
Nom (raison sociale) du titulaire du certificat d'immatriculation	O	(C.1.1) Utiliser des champs séparés pour le nom de famille, les titres, etc. Le nom est communiqué dans un format imprimable.
Prénom	O	(C.1.2) Utiliser des champs séparés pour le ou les prénoms et les initiales. Le nom est communiqué dans un format imprimable.
Adresse	O	(C.1.3) Utiliser des champs séparés pour la rue, le numéro de maison, le code postal, le lieu de résidence, le pays du lieu de résidence, etc. L'adresse est communiquée dans un format imprimable.
Sexe	F	Masculin, féminin
Date de naissance	O	
Entité juridique	O	Personne physique, association, société, firme, etc.
Lieu de naissance	F	
Identifiant	F	Identifiant unique pour la personne ou la société
Données relatives aux propriétaires des véhicules		(C.2) Données correspondant au propriétaire du véhicule
Nom ou raison sociale	O	(C.2.1)
Prénom	O	(C.2.2)
Adresse	O	(C.2.3)
Sexe	F	Masculin, féminin
Date de naissance	O	
Entité juridique	O	Personne physique, association, société, firme, etc.
Lieu de naissance	F	
Identifiant	F	Identifiant unique pour la personne ou la société
		En cas de véhicule mis à la casse, de véhicule ou de plaques d'immatriculation volés ou d'immatriculation périmée, pas d'information sur le propriétaire/détenteur. À la place, le message «information non dévoilée» est renvoyé.

⁽¹⁾ O = obligatoire lorsque les informations en question sont disponibles dans le registre national; F = facultatif.

⁽²⁾ Abréviations des documents d'immatriculation harmonisés; voir la directive 1999/37/CE.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 avril 2014 modifiant l'arrêté royal du 8 juillet 2013 portant exécution de la loi du 19 mai 2010 portant création de la Banque-Carrefour des véhicules.

Donné à Bruxelles, le 19 avril 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre, la Ministre de l'Intérieur et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
M. WATHELET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2014/14267]

25 APRIL 2014. — Koninklijk besluit betreffende de bescherming van het cultureel erfgoed onder water

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 april 2014 betreffende de bescherming van het cultureel erfgoed onder water, artikelen 5, § 1, 7, derde lid, en 21;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 6 maart 2014;

Gelet op advies 55.726/3 van de Raad van State, gegeven op 8 april 2014, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Economie en Noordzee, de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en de Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De gouverneur van de provincie West-Vlaanderen wordt aangewezen als ontvanger van het cultureel erfgoed onder water.

Art. 2. De meldingen bedoeld in artikel 5, § 1, van de wet van 4 april 2014 betreffende de bescherming van het cultureel erfgoed onder water bevatten de volgende gegevens :

- 1° de identificatie- en contactgegevens van de melder;
- 2° de positie in coördinaten van de vindplaats;
- 3° de datum van de vondst;
- 4° een algemene beschrijving van de vondst;
- 5° de geschatte afmetingen van de vondst;
- 6° de informatie over de grondstoffen waaruit de vondst vervaardigd is;
- 7° een duidelijke foto van de vondst.

Een melding die de gegevens onder de punten 1 tot en met 4 niet bevat, kan niet worden aanvaard.

Art. 3. Het register van de vondsten bedoeld in artikel 7, derde lid, van de wet van 4 april 2014 betreffende de bescherming van het cultureel erfgoed onder water bevat :

- 1° de gegevens opgesomd in de punten 1 tot en met 4 van artikel 2, eerste lid, van dit besluit;
- 2° de gegevens opgesomd in de punten 5 tot en met 6 van artikel 2, eerste lid, van dit besluit, indien deze werden gemeld;
- 3° de datum waarop de vondst werd gemeld;
- 4° indien van toepassing, de beslissing van de minister bedoeld in artikel 8, § 1, van de wet van 4 april 2014 betreffende de bescherming van het cultureel erfgoed onder water.

Art. 4. Op de eerste dag van de maand na afloop van een termijn van 10 dagen te rekenen van de dag volgend op de bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* treden in werking :

- 1° de wet van 4 april 2014 betreffende de bescherming van het cultureel erfgoed onder water;
- 2° dit besluit.

Art. 5. De minister bevoegd voor het Cultureel Erfgoed onder water is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 april 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Economie, Consumenten en Noordzee,
J. VANDE LANOTTE

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

De Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid,
Ph. COURARD

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2014/14267]

25 AVRIL 2014. — Arrêté royal relatif à la protection du patrimoine culturel subaquatique

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 avril 2014 relative à la protection du patrimoine subaquatique, les articles 5, § 1^{er}, 7, l'alinéa 3 et 21;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 6 mars 2014;

Vu l'avis 55.726/3 du Conseil d'Etat, donné le 8 avril 2014, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'économie et de la Mer du Nord, de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et du Secrétaire d'Etat à la Politique scientifique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le gouverneur de la province de Flandre occidentale est désigné comme receveur du patrimoine culturel subaquatique.

Art. 2. Les notifications visés à l'article 5, § 1^{er}, de la loi du 4 avril 2014 relative à la protection de la patrimoine culturel subaquatique contiennent les données suivantes :

- 1° les données d'identification et de contact du notifiant;
- 2° la position sous forme de coordonnées du site;
- 3° la date de la découverte;
- 4° une description générale de la découverte;
- 5° les dimensions estimées de la découverte;
- 6° les informations sur les matières premières dont la découverte est constituée;
- 7° une photo précise de la découverte.

Une notification qui ne contient pas les données énumérées aux points 1 à 4, ne peut être acceptée.

Art. 3. Le registre des découvertes visé à l'article 7, alinéa 3, de la loi du 4 avril 2014 relative à la protection de la patrimoine culturel subaquatique contient :

- 1° les données énumérées aux points 1 à 4 inclus de l'article 2, alinéa 1^{er}, du présent arrêté;
- 2° les données énumérées aux points 5 à 6 inclus de l'article 2, alinéa 1^{er}, du présent arrêté, lorsqu'elles ont été notifiées;
- 3° la date à laquelle la découverte a été notifiée;
- 4° si d'application, la décision du ministre visée à l'article 8, § 1^{er}, de la loi du 4 avril 2014 relative à la protection du patrimoine subaquatique.

Art. 4. Entrent en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour après la publication du présent arrêté au *Moniteur belge* :

- 1° la loi du 4 avril 2014 relative à la protection de la patrimoine culturel subaquatique;
- 2° le présent arrêté.

Art. 5. Le ministre qui a la Protection du Patrimoine culturel subaquatique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 avril 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de l'Economie, Consommateurs et de la Mer du Nord,
J. VANDE LANOTTE

La Vice-Première Ministre
et Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

Le Secrétaire d'Etat à la Politique scientifique,
Ph. COURARD

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2014/14282]

25 APRIL 2014. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van het derde beheerscontract tussen de Staat en Belgocontrol

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919, betreffende de regeling der luchtvaart, artikel 5, § 1, gewijzigd bij de wet van 2 januari 2001;

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, artikel 4, § 3;

Gelet op de Verordening (EG) nr. 550/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 10 maart 2004 betreffende de verlening van luchtvaartnavigatiediensten in het gemeenschappelijk Europees luchtruim ("de luchtvaartnavigatiedienstenverordening"), artikelen 8 en 9;

Gelet op de goedkeuring van de Raad van Bestuur van Belgocontrol, gegeven op 1 april 2014;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 27 maart 2014;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 2 april 2014;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen en de Staatssecretaris voor Mobiliteit en op het advies van in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het beheerscontract gesloten op 11 april 2014 tussen de Staat en Belgocontrol, opgenomen in bijlage bij dit besluit, wordt goedgekeurd.

Art. 2. Deze goedkeuring brengt aanwijzing van Belgocontrol mee :

1° als verlener van luchtverkeersdiensten, in de zin van artikel 8, § 1, van Verordening (EG) nr. 550/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 10 maart 2004 betreffende de verlening van luchtvaartnavigatiediensten in het gemeenschappelijk Europees luchtruim ("de luchtvaartnavigatiedienstenverordening");

2° als verlener van meteorologische diensten, in de zin van artikel 9 § 1 van Verordening (EG) nr. 550/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 10 maart 2004 betreffende de verlening van luchtvaartnavigatiediensten in het gemeenschappelijk Europees luchtruim ("de luchtvaartnavigatiedienstenverordening").

Art. 3. Dit besluit en de bijlage erbij treden in werking op 1 juli 2014.

Art. 4. De minister bevoegd voor de Luchtvaart is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 april 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUETDe Staatssecretaris voor Mobiliteit,
M. WATHELET**Derde beheerscontract tussen de Staat en Belgocontrol****Inhoudstafel**

Hoofdstuk I - Voorwerp van het beheerscontract

Hoofdstuk II – Definities

Hoofdstuk III – Taken van openbare dienst

Afdeling 1 – Luchtvaartnavigatiediensten

Afdeling 2 – Informatieverstrekking

Afdeling 3 – Minimale dienstverlening

Hoofdstuk IV – Prestatiedoelstellingen

Afdeling 1 – Prestatieplan - algemene principes

Afdeling 2 – Prestatieplan van de eerste referentieperiode

Afdeling 3 – Doelstelling van kostenefficiëntie in de heffingszones voor plaatselijke luchtvaartnavigatiediensten

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2014/14282]

25 AVRIL 2014. — Arrêté royal portant approbation du troisième contrat de gestion entre l'Etat et Belgocontrol

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, l'article 5, § 1^{er}, modifiée par la loi du 2 janvier 2001;

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, l'article 4, § 3;

Vu le Règlement (CE) N° 550/2004 du Parlement européen et du Conseil du 10 mars 2004 relatif à la fourniture de services de navigation aérienne dans le ciel unique européen («règlement sur la fourniture de services»), les articles 8 et 9;

Vu l'approbation du Conseil d'administration de Belgocontrol, donnée le 1^{er} avril 2014;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 mars 2014;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 2 avril 2014;

Sur la proposition de la Ministre de l'Intérieur et de l'Egalité des Chances, du Secrétaire d'Etat à la Mobilité, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le contrat de gestion conclu le 11 avril 2014 entre l'Etat et Belgocontrol, annexé au présent arrêté, est approuvé.

Art. 2. La présente approbation emporte désignation de Belgocontrol :

1° en tant que prestataire de services de la circulation aérienne, au sens de l'article 8, § 1^{er} du Règlement (CE) n° 550/2004 du Parlement européen et du Conseil du 10 mars 2004 relatif à la fourniture de services de navigation aérienne dans le ciel unique européen (« règlement sur la fourniture de services »);

2° en tant que prestataire de services météorologiques, au sens de l'article 9, § 1^{er} du Règlement (CE) n° 550/2004 du Parlement européen et du Conseil du 10 mars 2004 relatif à la fourniture de services de navigation aérienne dans le ciel unique européen (« règlement sur la fourniture de services »).

Art. 3. Le présent arrêté et son annexe entrent en vigueur le 1^{er} juillet 2014.

Art. 4. Le ministre qui a la Navigation aérienne dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 avril 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUETLe Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
M. WATHELET**Troisième contrat de gestion entre l'Etat et Belgocontrol****Table des matières**Chapitre I^{er} - Objet du contrat de gestion

Chapitre II – Définitions

Chapitre III – Tâches de service public

Section 1^{re} – Services de la navigation aérienne

Section 2 – Fourniture d'informations

Section 3 – Service minimum

Chapitre IV – Objectifs de performance

Section 1^{re} – Plan de performance - Principes généraux

Section 2 – Plan de performance de la première période de référence

Section 3 – Objectif d'efficacité économique dans les zones tarifaires pour services terminaux de navigation aérienne

Hoofdstuk V – Certificering, kwaliteit van de dienstverlening en opleiding van personeel

Hoofdstuk VI – Internationale betrekkingen

Afdeling 1 – Algemeen principe

Afdeling 2 – FABEC

Afdeling 3 – MUAC

Afdeling 4 – Deelnames

Afdeling 5 – Samenwerking met ANA

Hoofdstuk VII – Informatieverstrekking en samenwerking met derden

Afdeling 1 – Informatieverstrekking

Afdeling 2 – Samenwerking met derden

Hoofdstuk VIII – Principes inzake tarifiering en financiering

Afdeling 1 – Algemene principes

Afdeling 2 – « En-route » heffingen

Afdeling 3 – Plaatselijke luchtvaartnavigatieheffingen

Afdeling 4 – Overige inkomsten

Afdeling 5 – Opschorting van dienstverlening

Hoofdstuk IX – Verslagen en jaarrekening

Afdeling 1 – Ondernemingsplan

Afdeling 2 – Jaarplan

Afdeling 3 – Jaarlijks activiteitenverslag

Afdeling 4 – Jaarrekening

Afdeling 5 – Jaarverslagen over capaciteit

Hoofdstuk X – Duur van het contract

Hoofdstuk XI – Sancties

BEHEERSCONTRACT

Tussen :

1. de Belgische Staat, vertegenwoordigd door de Staatssecretaris voor Mobiliteit overeenkomstig artikel 4, § 1 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, hierna « de Staat » genoemd,

En

2. Belgocontrol, autonoom overheidsbedrijf, met zetel te Vooruitgangstraat 80, bus 2, 1030 Brussel, vertegenwoordigd door het Directiecomité overeenkomstig de artikelen 4, § 2 en 19 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, hierna « Belgocontrol » genoemd,

Wordt het volgende overeengekomen :

HOOFDSTUK I — Voorwerp van het beheerscontract

Artikel 1. Dit beheerscontract beoogt in uitvoering van artikel 3 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven de voorwaarden te regelen waaronder Belgocontrol haar opdrachten van openbare dienst dient te vervullen zoals voorzien in de artikelen 170 en 171 van de wet van 21 maart 1991.

HOOFDSTUK II — Definities

Art. 2. § 1 Voor de toepassing van dit beheerscontract wordt verstaan onder :

de « Overeenkomst van Chicago » : de Overeenkomst betreffende de Internationale Burgerlijke Luchtvaart, ondertekend op 7 december 1944 te Chicago, goedgekeurd door de wet van 30 april 1947;

de « Multilaterale Overeenkomst » : de Multilaterale Overeenkomst betreffende « en route » heffingen, opgemaakt te Brussel op 12 februari 1981 en goedgekeurd door de wet van 16 november 1984;

de « Overeenkomst van 25 november 1986 » : de Overeenkomst inzake de terbeschikkingstelling en exploitatie van installaties en diensten voor het luchtverkeer door Eurocontrol in het luchtverkeersleidingscentrum Maastricht, afgesloten op 25 november 1986 tussen België, Nederland, het Groothertogdom Luxemburg, de Bondsrepubliek Duitsland en Eurocontrol;

het « FABEC Verdrag » : het Verdrag betreffende de oprichting van het functioneel luchtruimblok « Europe Central » tussen de Bondsrepubliek Duitsland, het Koninkrijk België, de Republiek Frankrijk, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden en de Zwitserse Bondsstaat, ondertekend op 2 december 2010 (inwerkingtreding op 1 juni 2013);

de « wet van 21 maart 1991 » : de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven;

Chapitre V – Certification, qualité du service et formation du personnel

Chapitre VI – Relations internationales

Section 1^{re} – Principe général

Section 2 – FABEC

Section 3 – MUAC

Section 4 – Prises de participation

Section 5 – Collaboration avec ANA

Chapitre VII – Fourniture d'informations et collaboration avec les tiers

Section 1^{re} – Fourniture d'informations

Section 2 – Collaboration avec les tiers

Chapitre VIII – Principes en matière de tarification et de financement

Section 1^{re} – Principes généraux

Section 2 – Redevances « En-route »

Section 3 – Redevances terminales de navigation aérienne

Section 4 – Autres revenus

Section 5 – Suspension du service

Chapitre IX – Rapports et comptes annuels

Section 1^{re} – Plan d'entreprise

Section 2 – Plan annuel

Section 3 – Rapport annuel d'activités

Section 4 – Comptes annuels

Section 5 – Rapports annuels sur la capacité

Chapitre X – Durée du contrat

Chapitre XI – Sanctions

CONTRAT DE GESTION

Entre :

1. l'Etat belge, représenté par le Secrétaire d'Etat à la Mobilité conformément à l'article 4, § 1^{er} de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, dénommé ci-après « l'Etat »,

et

2. Belgocontrol, entreprise publique autonome dont le siège est établi rue du Progrès 80, boîte 2, 1030 Bruxelles, représentée par le comité de direction conformément aux articles 4, § 2 et 19 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, dénommée ci-après « Belgocontrol »,

Il est convenu ce qui suit :

CHAPITRE I^{er} — Objet du contrat de gestion

Article 1^{er}. Le présent contrat de gestion vise, en application de l'article 3 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, à régler les conditions dans lesquelles Belgocontrol exécute ses missions de service public, telles que prévues aux articles 170 et 171 de la loi du 21 mars 1991.

CHAPITRE II — Définitions

Art. 2. § 1^{er} Aux fins du présent contrat de gestion, l'on entend par :

la « Convention de Chicago » : la Convention relative à l'Aviation civile internationale signée le 7 décembre 1944 à Chicago, approuvée par la loi du 30 avril 1947;

« l'Accord multilatéral » : l'Accord multilatéral concernant les redevances « en route », établi à Bruxelles le 12 février 1981 et approuvé par la loi du 16 novembre 1984;

« l'Accord du 25 novembre 1986 » : l'Accord relatif à la fourniture et à l'exploitation d'installations et des services de la circulation aérienne par Eurocontrol au centre de contrôle régional de Maastricht, conclu le 25 novembre 1986 entre la Belgique, les Pays-Bas, le Grand-Duché de Luxembourg, la République fédérale d'Allemagne et Eurocontrol;

le « Traité FABEC » : le Traité relatif à l'établissement du Bloc d'espace aérien fonctionnel « Europe Central » entre la République fédérale d'Allemagne, le Royaume de Belgique, la République française, le Grand-Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas et la Confédération suisse, signé le 2 décembre 2010 (entré en vigueur le 1^{er} juin 2013);

la « loi du 21 mars 1991 » : la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques;

het « Samenwerkingsakkoord » : het Samenwerkingsakkoord dat op 30 november 1989 werd afgesloten tussen de Staat, handelend voor de Regie der Luchtwegen, en de Gewesten;

het « koninklijk besluit van 15 september 1994 » : het koninklijk besluit van 15 september 1994 tot vaststelling van de vliegverkeersregelen;

« I.C.A.O. » : de Internationale Burgerluchtvaartorganisatie opgericht door de Overeenkomst van Chicago;

« Eurocontrol » : de Europese Organisatie voor de Veiligheid van de Luchtvaart, opgericht door het Internationaal Verdrag tot Samenwerking in het belang van de Veiligheid van de Luchtvaart, ondertekend op 13 december 1960 te Brussel en goedgekeurd door de wet van 12 maart 1962, zoals gewijzigd door het protocol van Brussel van 12 februari 1981, goedgekeurd door de wet van 16 november 1984;

« MUAC (Maastricht Upper Area Control Center) » : het Luchtverkeersleidingscentrum Maastricht opgericht door de Overeenkomst van 25 november 1986;

« FABEC » : het Functioneel luchtruimblok « Europe Central » opgericht krachtens het FABEC Verdrag;

« ANA » : « l'Administration de la navigation aérienne luxembourgeoise », het Luxemburgse Bestuur voor de Luchtvaart;

de « Minister » : de Minister tot wiens bevoegdheid het vervoer behoort;

de « BSA-ANS » : de dienst opgericht binnen het Directoraat-generaal Luchtvaart van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer door het koninklijk besluit van 14 februari 2006 tot oprichting van een nationale toezichthoudende instantie (NSA) van de luchtvaartnavigatiediensten;

de « Onderzoeksceel » : de autonome cel voor onderzoek van luchtvaartongevallen en incidenten opgericht door artikel 2 van het koninklijk besluit van 9 december 1998 tot regeling van het onderzoek van ongevallen en incidenten in de burgerluchtvaart;

de « Ombudsdienst » : de dienst opgericht door het koninklijk besluit van 15 maart 2002 houdende de oprichting van een ombudsdienst voor de luchthaven Brussel-Nationaal of iedere dienst of orgaan die nadien zijn opdrachten zou overnemen;

de « regionale openbare luchthavens » : de luchthavens van Antwerpen-Deurne, van Oostende, van Charleroi-Gosselies en van Luik-Bierset;

de « regionale openbare vliegvelden » : de vliegvelden van Grimbergen, van Saint-Hubert en van Spa-La Sauvenière;

de « luchthavenautoriteit » : de autoriteit bevoegd door of krachtens de wet om de uitbating van een luchthaven of openbaar vliegveld te regelen;

de « luchthavenexploitant » : de rechtspersoon aan wie de luchthavenautoriteit de uitbating van een luchthaven of een openbaar vliegveld heeft overgedragen of, in voorkomend geval, in concessie gegeven;

« gecoördineerde luchthaven » : gecoördineerde luchthaven in de zin van de Verordening (EEG) nr. 95/93 van de Raad van 18 januari 1993 betreffende gemeenschappelijke regels voor de toewijzing van « slots » op communautaire luchthavens;

« gecoördineerde bewegingen » : de opeenvolgende bewegingen van luchtvaartuigen voor lijnvluchten en geplande chartervluchten;

« AIP » - Aeronautical Information Publication (Luchtvaartgids) : officiële publicatie die de luchtvaartinlichtingen van blijvende aard bevat die essentieel zijn voor de luchtvaart, gepubliceerd door Belgocontrol onder verantwoordelijkheid van de Staat overeenkomstig bijlage 15 van de Overeenkomst van Chicago;

de « opdrachten van openbare dienst » : de opdrachten van openbare dienst toevertrouwd aan Belgocontrol door de artikelen 170 en 171 van de wet van 21 maart 1991;

« Prestatieregeling » : de prestatieregeling bedoeld in artikel 11 van Verordening nr. 549/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 10 maart 2004 tot vaststelling van het kader voor de totstandbrenging van het gemeenschappelijk Europees luchtruim gewijzigd bij de Verordening (EG) nr. 1070/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009.

§ 2. De termen bepaald in artikel 1 van het koninklijk besluit van 15 september 1994 die in dit beheerscontract worden gebruikt zonder er anders te worden gedefinieerd evenals de termen bepaald in de reglementering betreffende het Gemeenschappelijk Europees luchtruim hebben de betekenis zoals bepaald in dat besluit of deze reglementering.

« l'Accord de coopération » : l'Accord de coopération conclu le 30 novembre 1989 entre l'Etat agissant pour la Régie des voies aériennes et les Régions;

« l'arrêté royal du 15 septembre 1994 » : l'arrêté royal du 15 septembre 1994 fixant les règles de l'air;

« l'O.A.C.I. » : l'Organisation de l'Aviation Civile Internationale, instituée par la Convention de Chicago;

« Eurocontrol » : l'Organisation européenne pour la Sécurité de la Navigation aérienne, créée par la Convention internationale de Coopération pour la Sécurité de la navigation aérienne, signée le 13 décembre 1960 à Bruxelles et approuvée par la loi du 12 mars 1962, telle que modifiée par le protocole de Bruxelles du 12 février 1981, approuvé par la loi du 16 novembre 1984;

« MUAC » (Maastricht Upper Area Control Center) : le Centre de contrôle régional de Maastricht créé par l'Accord du 25 novembre 1986;

le « FABEC » : le Bloc d'espace aérien fonctionnel « Europe Central » établi par le Traité FABEC;

« ANA » : l'Administration de la navigation aérienne luxembourgeoise;

le « Ministre » : le Ministre qui a le transport dans ses attributions;

la « BSA-ANS » : le service créé au sein de la Direction générale Transport aérien du Service public fédéral Mobilité et Transports par l'arrêté royal du 14 février 2006 portant création d'une autorité de surveillance nationale (NSA) des services de la navigation aérienne;

la « Cellule d'enquêtes » : la cellule autonome d'enquêtes sur les accidents et incidents d'aviation, créée par l'article 2 de l'arrêté royal du 9 décembre 1998 réglementant les enquêtes sur les accidents et les incidents dans l'aviation civile;

le « Service de médiation » : le service créé par l'arrêté royal du 15 mars 2002 portant création d'un service de médiation pour l'aéroport de Bruxelles-National ou tout service ou organisme qui lui succéderait dans ses fonctions;

les « aéroports publics régionaux » : les aéroports d'Anvers-Deurne, d'Ostende, de Charleroi-Gosselies et de Liège-Bierset;

les « aérodromes publics régionaux » : les aérodromes de Grimbergen, de Saint-Hubert et de Spa-La Sauvenière;

« l'autorité aéroportuaire » : l'autorité compétente, par ou en vertu de la loi, pour régler l'exploitation d'un aéroport ou aérodrome public;

« l'exploitant aéroportuaire » : la personne morale à laquelle l'autorité aéroportuaire a délégué ou, le cas échéant, concédé l'exploitation d'un aéroport ou aérodrome public;

« aéroport coordonné » : aéroport coordonné au sens du règlement (CEE) n° 95/93 du Conseil du 18 janvier 1993 fixant des règles communes en ce qui concerne l'attribution des créneaux horaires dans les aéroports de la Communauté;

les « mouvements coordonnés » : les mouvements d'aéronefs consécutifs à des vols réguliers et à des vols charters planifiés;

« AIP » - Aeronautical Information Publication (Publication d'information aéronautique) : publication officielle renfermant des informations aéronautiques de caractère durable et essentielles à la navigation aérienne, publiée par les soins de Belgocontrol sous la responsabilité de l'Etat conformément à l'annexe 15 à la Convention de Chicago;

les « missions de service public » : les missions de service public imparties à Belgocontrol par les articles 170 et 171 de la loi du 21 mars 1991;

« Système de performance » : le système de performance visé à l'article 11 du Règlement n° 549/2004 du Parlement européen et du Conseil du 10 mars 2004 fixant le cadre pour la réalisation du ciel unique européen modifié par le Règlement (CE) n° 1070/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009.

§ 2. Les termes définis à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 15 septembre 1994 qui sont utilisés dans le présent contrat de gestion sans y être définis différemment ainsi que les termes définis dans la réglementation sur le Ciel Unique européen ont les significations définies dans cet arrêté ou cette réglementation.

HOOFDSTUK III — *Taken van openbare dienst**Afdeling 1. — Luchtvaartnavigatiediensten*

Onderafdeling 1 — Luchtverkeersdiensten

Art. 3. § 1. Belgocontrol waarborgt de veiligheid van het luchtverkeer in het in het tweede lid beschreven luchtruim, op de luchthaven Brussel-Nationaal alsook op de regionale luchthavens en openbare vliegvelden.

Ter vervulling van zijn opdrachten van openbare dienst staat Belgocontrol in voor het verlenen van luchtverkeersdiensten in het luchtruim van het vluchtinlichtingsgebied van Brussel, onverminderd de luchttruimoverdrachten die werden overeengekomen met de aangrenzende luchtverkeersleidingscentra, en meer bepaald met uitzondering van het luchtruim waarbinnen de luchtverkeersleiding wordt waargenomen door de diensten van het Groothertogdom Luxemburg, en met uitzondering van de taken die zijn toevertrouwd aan Eurocontrol en aan de militaire overheden of aan andere dienstverleners voor de eventuele creatie of wijziging van verkeersleidingsgebieden.

Deze diensten omvatten :

1° luchtverkeersleidingsdiensten, inbegrepen de algemene luchtverkeersleiding en de naderingsluchtverkeersleiding, alsook de plaatselijke luchtverkeersleiding op de luchthaven Brussel-Nationaal en op de regionale luchthavens met het doel *a)* botsingen tussen luchtvaartuigen alsook tussen luchtvaartuigen en hindernissen op het manoeuvreerterrein te voorkomen en *b)* een geordende luchtverkeersstroom tot stand te brengen en te handhaven;

2° de vluchtinlichtingendienst, met het doel adviezen en inlichtingen te verstrekken die nuttig zijn voor een veilige en doeltreffende uitvoering van de vluchten;

3° de alarmeringsdienst, met het oog op het bij de verantwoordelijke diensten melding maken van vliegtuigen in nood die bijstand behoeven en het op verzoek assisteren van dergelijke organisaties.

Onderafdeling 2 — Overige luchtvaartnavigatiediensten

§ 2. Met het oog op het verlenen van de luchtverkeersdiensten bedoeld in § 1 verschaft Belgocontrol eveneens volgende luchtvaartnavigatiediensten :

- communicatie-, navigatie- en plaatsbepalingsdiensten;
- meteorologische diensten voor de luchtvaartnavigatie;
- luchtvaartinlichtingendiensten, met inbegrip van de publicatie van de AIP.

§ 3. Belgocontrol en het Directoraat-generaal Luchtvaart zullen een service level agreement afsluiten die de verantwoordelijkheden en modaliteiten vastlegt waaronder Belgocontrol de luchtvaartinlichtingendiensten, met inbegrip van de publicatie van de AIP, verzorgt. Belgocontrol en het Directoraat-generaal Luchtvaart betrekken Defensie in de mate van het mogelijke bij het afsluiten van deze service level agreement.

Afdeling 2. — Informatieverstrekking

Art. 4. § 1. Belgocontrol verschaft aan de luchtvaartinspectiediensten alle gegevens die het nodig heeft, en inzonderheid gegevens betreffende de luchtvaartuigen, hun besturing, hun bewegingen en de waarneembare gevolgen ervan.

§ 2. Belgocontrol verschaft aan de Onderzoeksceel alle relevante gegevens die zij bezit en die verband houden met een incident of een ongeval in de burgerluchtvaart.

§ 3. In het kader van een beleid ter beheer van de geluidshinder zal Belgocontrol aan elke autoriteit die hiertoe krachtens een wettelijke of reglementaire bepaling gemachtigd is, de gegevens verschaffen die deze autoriteit overeenkomstig de toepasselijke wettelijke bepalingen nodig heeft voor het uitvoeren van haar taken.

Afdeling 3. — Minimale dienstverlening

Art. 5. In het luchtruim bedoeld in artikel 3, § 1, 1ste lid, en op de luchthavens en vliegvelden bedoeld in artikel 3, § 1, 1° waarborgt Belgocontrol in alle omstandigheden een minimale dienstverlening, bestaande uit de vereiste prestaties om de luchtverkeersdienstverlening te verzekeren die nodig is voor :

1° hulp aan luchtvaartuigen in moeilijkheden;

2° vluchten met een humanitair karakter die door de Minister zijn erkend.

CHAPITRE III — *Tâches de service public**Section 1^{re}. — Services de la navigation aérienne*Sous-section 1^{re} — Services de la circulation aérienne

Art. 3. § 1^{er}. Belgocontrol assure la sécurité de la navigation aérienne dans l'espace aérien décrit au deuxième alinéa, à l'aéroport de Bruxelles-National ainsi qu'aux aéroports et aérodromes publics régionaux.

En vue de l'exécution de ses missions de service public, Belgocontrol assure les services de la circulation aérienne dans l'espace aérien de la région d'information de vol de Bruxelles, sans préjudice des délégations d'espace négociées avec les centres de contrôle aérien adjacents, et notamment à l'exclusion de l'espace aérien dans lequel le service de la circulation aérienne est assuré par les autorités du Grand-Duché de Luxembourg et à l'exclusion des tâches confiées à Eurocontrol et aux autorités militaires ou à d'autres prestataires de service pour la création ou la modification éventuelle de zones de contrôle.

Ces services comprennent :

1° les services du contrôle de la circulation aérienne, comprenant les services de contrôle régional et de contrôle d'approche, ainsi que les services de contrôle d'aérodrome à l'aéroport de Bruxelles-National et aux aéroports régionaux, visant *a)* à empêcher les abordages entre aéronefs ainsi que les collisions, sur l'aire de manœuvre, entre les aéronefs et des obstacles et *b)* à accélérer et à régulariser la circulation aérienne;

2° le service d'information de vol, visant à fournir les avis et les renseignements utiles à l'exécution sûre et efficace des vols;

3° le service d'alerte, visant à alerter les organismes compétents lorsque des aéronefs ont besoin d'une aide en matière de recherche et de sauvetage et à prêter à ces organismes le concours nécessaire.

Sous-section 2- Autres services de la navigation aérienne

§ 2. En vue d'assurer les services de la circulation aérienne visés au § 1^{er}, Belgocontrol fournit également les services de navigation aérienne suivants :

- les services de communication, de navigation et de surveillance;
- les services météorologiques destinés à la navigation aérienne;
- les services d'information aéronautique, y compris la publication de l'AIP.

§ 3. Belgocontrol et la Direction générale Transport aérien concluront un service level agreement définissant les responsabilités et modalités selon lesquelles Belgocontrol assure les services d'information aéronautique, y compris la publication de l'AIP. Belgocontrol et la Direction générale Transport aérien associent dans la mesure du possible la Défense à la conclusion de ce service level agreement.

Section 2. — Fourniture d'informations

Art. 4. § 1^{er}. Belgocontrol fournit aux services d'inspection aéronautique toutes les informations qu'ils requièrent, et notamment des informations relatives aux aéronefs, à leur pilotage, à leurs mouvements et aux effets observables de ceux-ci.

§ 2. Belgocontrol fournit à la Cellule d'enquêtes toutes les informations pertinentes qu'elle détient relatives à un incident ou un accident dans l'aviation civile.

§ 3. Dans le cadre d'une politique de gestion des nuisances sonores, Belgocontrol fournira à toute autorité, qui y est habilitée en vertu d'une disposition légale ou réglementaire, les informations dont celle-ci a besoin pour l'exécution de ses missions, conformément aux dispositions légales applicables.

Section 3 — Service minimum

Art. 5. Dans l'espace aérien visé à l'article 3, § 1^{er}, 1^{er} alinéa, et dans les aéroports et aérodromes visés à l'article 3, § 1^{er}, 1° Belgocontrol garantit en toutes circonstances un service minimum consistant à assurer les prestations requises pour le service de la circulation aérienne nécessaire :

1° à l'assistance aux aéronefs en détresse;

2° aux vols ayant un caractère humanitaire reconnu par le Ministre.

HOOFDSTUK IV — Prestatiedoelstellingen

Afdeling 1. — Prestatieplan - algemene principes

Art. 6. § 1. De door Belgocontrol te leveren bijdrage in de realisatie van de prestatiedoelen van het prestatieplan op het niveau van het functioneel luchttruiblok wordt vastgelegd overeenkomstig de prestatieregeling en volgens de hierna volgende principes.

§ 2. Het Directoraat-generaal Luchtvaart pleegt overleg met Belgocontrol met het oog op het bepalen van het Belgisch standpunt bij de vaststelling van de EU-wijde prestatiedoelen.

§ 3. Met het oog op de voorbereiding van het prestatieplan deelt Belgocontrol ten laatste negen maanden voor het begin van de referentieperiode haar ontwerp van ondernemingsplan mee aan de BSA-ANS.

§ 4. De BSA-ANS pleegt overleg met Belgocontrol voor de opstelling en de herziening van het prestatieplan.

§ 5. Indien de bijdrage van Belgocontrol tot de realisatie van de prestatiedoelen voorzien in het ontwerp van prestatieplan verschilt van de doelstellingen vervat in het ontwerp van ondernemingsplan, plegen Belgocontrol en de BSA-ANS overleg teneinde passende maatregelen overeen te komen.

§ 6. Bij blijvende betwisting tussen Belgocontrol en de BSA-ANS over de bijdrage van Belgocontrol in de realisatie van de prestatiedoelen bij de opstelling of de herziening van het prestatieplan zal de Minister overleg organiseren tussen Belgocontrol en de BSA-ANS.

Afdeling 2. — Prestatieplan van de eerste referentieperiode [2012-2014]

Art. 7. § 1. Conform Verordening (EU) nr. 691/2010 van de Commissie van 29 juli 2010 tot vaststelling van een prestatieregeling voor luchtvaartnavigatiediensten en netwerkfuncties en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2096/2005 tot vaststelling van de gemeenschappelijke eisen voor de verlening van luchtvaartnavigatiediensten werd een prestatieplan op het niveau van het functioneel luchttruiblok FABEC opgesteld voor de eerste referentieperiode.

§ 2. Belgocontrol levert de nodige bijdrage voor het behalen van de volgende nationale en FABEC-prestatiedoelen :

Onderafdeling 1 — Veiligheid

Art. 8. § 1. Belgocontrol dient het maturiteitsniveau 'implementing C' te behalen in de verschillende domeinen van het veiligheidsbeheer zoals gemeten volgens een methodologie die is gebaseerd op het « ATM Safety Maturity Survey Framework ».

§ 2. Belgocontrol zal het risicoanalyse-instrument voor een geharmoniseerde rapportage over de ernstbeoordeling in werking stellen.

§ 3. Belgocontrol zal het bestaansniveau of de onvoldoende aanwezigheid van een « just culture » meten.

Onderafdeling 2 — Capaciteit

Art. 9. In 2014 mag het aantal minuten en-route-ATFM-vertraging per vlucht maximaal 0.13 minuten per vlucht bedragen.

Onderafdeling 3 — Kostenefficiëntie

Art. 10. Belgocontrol vermindert zijn En route vastgestelde eenheidstarief met 3,5% in vergelijking met 2013 (uitgedrukt in reële termen, EUR 2009).

Onderafdeling 4 — Milieu

Art. 11. § 1. Belgocontrol voert CDO-procedures (Continuous Descent Operations) in op de luchthaven van Brussel-Nationaal op de preferentiële banen.

§ 2. Belgocontrol draagt bij tot een vermindering met 5 % van de en-route extensie in FABEC in vergelijking met 2011. De en-route extensie wordt uitgedrukt als de gevlogen afstand vergeleken met de orthodromische afstand.

Afdeling 3. — Doelstelling van kostenefficiëntie in de heffingszones voor plaatselijke luchtvaartnavigatiediensten

Art. 12. § 1. Onafhankelijk van het prestatieplan en op niet cumulatieve wijze met de in dat plan vastgestelde doelen, verbindt Belgocontrol zich ertoe een kostenefficiëntiedoelstelling na te streven met betrekking tot de heffingszones voor plaatselijke luchtvaartnavigatiediensten.

CHAPITRE IV — Objectifs de performance

Section 1^{re} — Plan de performance - principes généraux

Art. 6. § 1^{er}. La contribution de Belgocontrol à la réalisation des objectifs de performance fixés dans le plan de performance au niveau du bloc d'espace fonctionnel est établie en conformité avec le système de performance et selon les principes suivants.

§ 2. La Direction générale Transport aérien se concerta avec Belgocontrol afin d'établir la position belge lors de la fixation des objectifs de performance à l'échelle de l'Union européenne.

§ 3. Pour la préparation du plan de performance, Belgocontrol communique à la BSA-ANS son projet de plan d'entreprise au plus tard neuf mois avant le début de la période de référence.

§ 4. La BSA-ANS se concerta avec Belgocontrol pour l'établissement et la révision du plan de performance.

§ 5. Lorsque la contribution de Belgocontrol à la réalisation des objectifs de performance envisagés dans le projet de plan de performance diffère des objectifs contenus dans le projet de plan d'entreprise, Belgocontrol et la BSA-ANS se concertent afin de convenir de mesures appropriées.

§ 6. En cas de désaccord persistant entre Belgocontrol et la BSA-ANS sur la contribution de Belgocontrol à la réalisation des objectifs de performance lors de l'établissement ou la révision du plan de performance, une concertation est organisée par le Ministre entre Belgocontrol et la BSA-ANS.

Section 2 — Plan de performance de la première période de référence [2012-2014]

Art. 7. § 1^{er}. Un plan de performance au niveau du bloc d'espace fonctionnel FABEC a été établi pour la première période de référence, conformément au règlement (CE) n° 691/2010 de la commission du 29 juillet 2010 établissant un système de performance pour les services de navigation aérienne et les fonctions de réseau et modifiant le règlement (CE) n° 2096/2005 établissant les exigences communes pour la fourniture de services de navigation aérienne.

§ 2. Belgocontrol fournit la contribution nécessaire pour l'atteinte des objectifs de performance nationaux et FABEC suivants :

Sous-section 1^{re} — Sécurité

Art. 8. § 1^{er}. Belgocontrol doit atteindre le niveau de maturité 'implementing C' dans les différents domaines de la gestion de la sécurité mesurée selon une méthode reposant sur « l'ATM Safety Maturity Survey Framework ».

§ 2. Belgocontrol mettra en œuvre l'outil d'analyse des risques afin de permettre un compte rendu harmonisé de l'évaluation de la gravité.

§ 3. Belgocontrol mesurera le niveau d'existence, ou l'insuffisance d'une « just culture ».

Sous-section 2 — Capacité

Art. 9. En 2014, le retard en nombre de minutes en-route ATFM ne peut pas dépasser 0.13 minutes par vol.

Sous-section 3 — Efficacité économique

Art. 10. Belgocontrol diminue son taux unitaire En route fixé de 3,5 % en comparaison avec 2013 (exprimé en termes réels, EUR 2009).

Sous-section 4 — Environnement

Art. 11. § 1^{er}. Belgocontrol établit des procédures CDO (Opérations en descente continue) à l'aéroport de Bruxelles-National sur les pistes préférentielles.

§ 2. Belgocontrol contribue à une réduction de 5 % de l'allongement en-route dans le FABEC en comparaison avec 2011. L'allongement en-route est exprimé en distance volée par rapport à la distance orthodromique.

Section 3 — Objectif d'efficacité économique dans les zones tarifaires pour services terminaux de navigation aérienne

Art. 12. § 1^{er}. Indépendamment du plan de performance et de manière non cumulative aux objectifs fixés dans ce plan, Belgocontrol s'engage à poursuivre un objectif d'efficacité économique en ce qui concerne les zones tarifaires pour services terminaux de navigation aérienne.

§ 2. Belgocontrol verbindt er zich toe om in de periode 2015 tot 2019 de gewogen gemiddelde eenheidskost van de plaatselijke luchtvaartnavigatiedienstverlening jaarlijks te verminderen met 2,5 %, uitgedrukt in reële termen.

In geval van een aanzienlijke negatieve verkeersvoluut kan de Minister, op gemotiveerde vraag van Belgocontrol, dit percentage aanpassen.

De gewogen gemiddelde eenheidskost is het resultaat van de verhouding tussen de som van de in artikel 32, § 1, vastgestelde kosten van de verschillende heffingszones voor plaatselijke luchtvaartnavigatiediensten, uitgedrukt in reële termen en de som van de in artikel 32, § 1, vastgestelde luchtvaartnavigatiediensten van de verschillende heffingszones.

§ 3. Naast de in § 2 vermelde gezamenlijke doelstelling voor alle heffingszones voor plaatselijke luchtvaartnavigatiediensten, streeft Belgocontrol ernaar om in de periode 2015 tot 2019 de eenheidskost in elke heffingszone voor plaatselijke luchtvaartnavigatiediensten, uitgedrukt in reële termen, jaarlijks met minstens 1,5 % te verminderen.

HOOFDSTUK V — *Certificering, kwaliteit van dienstverlening en opleiding van personeel*

Art. 13. § 1. Belgocontrol zal alle nodige maatregelen nemen voor het behoud van het certificaat afgeleverd overeenkomstig artikel 7 van de Verordening (EG) nr. 550/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 10 maart 2004 betreffende de verlening van luchtvaartnavigatiediensten in het gemeenschappelijk Europees luchtruim.

§ 2. Belgocontrol streeft ernaar om aan haar interne en externe klanten een voortdurende kwaliteit te garanderen in haar dienstverlening, gericht op een verbetering van haar prestatie in de domeinen van veiligheid, capaciteit, efficiëntie en milieu. Te dien einde verbindt Belgocontrol zich ertoe om een kwaliteitsbeheersprogramma, conform aan de internationale norm ISO 9001, te blijven hanteren.

§ 3. Belgocontrol verstrekt aan haar personeel van de afdeling « Air Traffic Services » (ATS) een basisopleiding die overeenstemt met de beste praktijken in de sector, de I.C.A.O.-normen en Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1035/2011 van de Commissie van 17 oktober 2011 tot vaststelling van de gemeenschappelijke eisen voor de verlening van luchtvaartnavigatiediensten en tot wijziging van de Verordeningen (EG) nr. 482/2008 en (EU) nr. 691/2010.

§ 4. Conform Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1035/2011 van de Commissie van 17 oktober 2011 tot vaststelling van de gemeenschappelijke eisen voor de verlening van luchtvaartnavigatiediensten en tot wijziging van de Verordeningen (EG) nr. 482/2008 en (EU) nr. 691/2010 zorgt Belgocontrol er voor dat het technisch personeel dat veiligheidstaken uitvoert beschikt over de opleiding en de kwalificaties die nodig zijn voor de uitvoering van de haar toevertrouwde taken.

§ 5. Belgocontrol verschaft aan haar voltallig personeel een continue operationele opleiding en besteedt hieraan jaarlijks een bedrag dat overeenstemt met ten minste 2,5 procent van haar loonmassa.

HOOFDSTUK VI — *Internationale betrekkingen*

Afdeling 1. — Algemeen principe

Art. 14. § 1. Onverminderd het Samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 tussen de Federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten, met betrekking tot de vertegenwoordiging van het Koninkrijk België in de Ministerraad van de Europese Unie, overleggen het Directoraat-generaal Luchtvaart en Belgocontrol op regelmatige basis met het oog op het bepalen van het Belgisch standpunt binnen de Europese en internationale instanties over elk dossier met een gemeenschappelijk belang of met een mogelijke impact voor Belgocontrol en/of de Belgische Staat.

§ 2. Bij deze gelegenheid waken het Directoraat-generaal Luchtvaart en Belgocontrol erover om de toegankelijkheid van en de connectiviteit met de Belgische luchthavens tot het internationaal netwerk van luchtwegen te optimaliseren.

Afdeling 2. — FABEC

Art. 15. § 1. Belgocontrol spant zich, in samenwerking met het Directoraat-generaal Luchtvaart, naar best vermogen in met het oog op de realisatie van de doelstelling van het FABEC, zoals vastgesteld in het FABEC Verdrag.

§ 2. Belgocontrol en het Directoraat-generaal Luchtvaart overleggen met elkaar teneinde een gemeenschappelijk standpunt in te nemen over de dossiers die voorgesteld worden aan bestuurlijke organen van het FABEC, waarvan zij respectievelijk lid zijn, in het bijzonder met betrekking tot het beheer van het FABEC luchtruim en het financierings- en heffingsbeleid. Defensie wordt bij dit overleg betrokken.

§ 2. Dans la période 2015 à 2019, Belgocontrol s'engage à diminuer annuellement le coût unitaire moyen pondéré de la prestation de services terminaux de navigation aérienne de 2,5 %, exprimé en termes réels.

En cas d'évolution négative significative du trafic le Ministre peut adapter ce pourcentage, sur demande motivée de Belgocontrol.

Le coût unitaire moyen pondéré est le résultat du rapport entre la somme des coûts déterminés à l'article 32, § 1, des différentes zones tarifaires pour services terminaux de navigation aérienne, exprimés en termes réels, et la somme des unités de service de navigation aérienne des différentes zones tarifaires déterminées à l'article 32, § 1^{er}.

§ 3. Outre l'objectif commun mentionné au § 2 pour toutes les zones tarifaires pour services terminaux de navigation aérienne, Belgocontrol vise à diminuer le coût unitaire dans chaque zone tarifaire pour services terminaux de navigation aérienne, exprimé en termes réels, de minimum 1,5 % chaque année pour la période 2015 à 2019.

CHAPITRE V — *Certification, qualité du service et formation du personnel*

Art. 13. § 1^{er}. Belgocontrol prendra toutes les mesures nécessaires au maintien du certificat délivré conformément à l'article 7 du Règlement (CE) n° 550/2004 du Parlement européen et du Conseil du 10 mars 2004 relatif à la fourniture de services de navigation aérienne dans le ciel unique européen.

§ 2. Belgocontrol vise à assurer à ses clients externes et internes une qualité constante dans sa prestation de services, axée sur l'amélioration de sa performance dans les domaines de la sécurité, de la capacité, de l'efficacité et de l'environnement. A cette fin, Belgocontrol s'engage à maintenir un programme de gestion de la qualité, conforme à la norme ISO 9001.

§ 3. Belgocontrol fournit à son personnel de la division « Air Traffic Services » (ATS) une formation de base conformément aux meilleures pratiques de la profession, aux normes de l'O.A.C.I., et au Règlement d'exécution (UE) n° 1035/2011 de la Commission du 17 octobre 2011 établissant des exigences communes pour la fourniture de services de navigation aérienne et modifiant les Règlements (CE) n° 482/2008 et (UE) n° 691/2010.

§ 4. Conformément au Règlement d'exécution (UE) n° 1035/2011 de la Commission du 17 octobre 2011 établissant des exigences communes pour la fourniture de services de navigation aérienne et modifiant les Règlements (CE) n° 482/2008 et (UE) n° 691/2010, Belgocontrol veille à ce que le personnel technique qui exécute des tâches liées à la sécurité possède la formation et les qualifications nécessaires à l'exercice des tâches qui lui sont confiées.

§ 5. Belgocontrol assure à l'entière de son personnel une formation opérationnelle continue et y consacre un montant minimum annuel équivalent à 2,5 pourcent de sa masse salariale.

CHAPITRE VI — *Relations internationales*

Section 1^{re}. — Principe général

Art. 14. § 1^{er}. Sans préjudice de l'accord de coopération du 8 mars 1994 entre l'Etat fédéral, les Communautés et les Régions, relatif à la représentation du Royaume de Belgique au sein du Conseil de Ministres de l'Union européenne, la Direction générale Transport aérien et Belgocontrol se concertent de manière régulière afin d'établir la position belge au sein des instances européennes et internationales sur tout dossier présentant un intérêt commun ou présentant un impact potentiel pour Belgocontrol et/ou l'Etat belge.

§ 2. La Direction générale Transport aérien et Belgocontrol veillent à cette occasion à optimiser l'accessibilité et la connectivité des aéroports belges au réseau international de routes aériennes.

Section 2. — FABEC

Art. 15. § 1^{er}. Belgocontrol fournit ses meilleurs efforts, en collaboration avec la Direction générale Transport aérien, en vue de la réalisation de l'objectif du FABEC tel que défini dans le Traité FABEC.

§ 2. Belgocontrol et la Direction générale Transport aérien se concertent en vue d'établir une position commune dans les dossiers présentés aux organes de gouvernance du FABEC dont ils sont respectivement membres, en particulier ceux ayant trait à la gestion de l'espace aérien FABEC et à la politique de financement et de redevances. La Défense sera associée à cette concertation.

Afdeling 3. — MUAC

Art. 16. § 1. Onverminderd een eventuele herziening van de Overeenkomst van 25 november 1986, blijft Belgocontrol zich ertoe verbinden om, vanuit de zorg om het beheer van het Belgische luchtruim te optimaliseren, de harmonisering en integratie te bevorderen binnen het kader dat door België, Nederland, het Groothertogdom Luxemburg en de Bondsrepubliek Duitsland gezamenlijk werd bepaald overeenkomstig de bovengenoemde Overeenkomst.

§ 2. Onverminderd een eventuele herziening van het protocol afgesloten op 25 juli 2005 tussen Belgocontrol en het Directoraat-generaal Luchtvaart, worden Belgocontrol en het Directoraat-generaal Luchtvaart, elk voor wat hen betreft, belast met de Belgische vertegenwoordiging in de beheers- en coördinatieorganen van MUAC, overeenkomstig het bovengenoemde protocol.

§ 3. Het Directoraat-generaal Luchtvaart betreft Belgocontrol bij alle onderhandelingen aangaande het statuut van MUAC en de Overeenkomst van 25 november 1986.

Afdeling 4. — Deelnames

Art. 17. In voorkomend geval, kan Belgocontrol, binnen het kader van artikel 13 van de wet van 21 maart 1991 en volgens de modaliteiten overeen te komen met de Staat, een belang nemen en/of de Staat vertegenwoordigen in iedere organisatie of vennootschap van publiek recht of privaatrecht die Eurocontrol opvolgt voor de exploitatie van MUAC of die wordt opgericht in het kader van het FABEC.

Afdeling 5. — Samenwerking met ANA

Art. 18. Belgocontrol streeft naar een efficiënte samenwerking met ANA in economische, operationele en technische domeinen en overeenkomstig te bepalen modaliteiten.

HOOFDSTUK VII — *Informatieverstrekking en samenwerking met derden*

Afdeling 1. — Informatieverstrekking

Art. 19. § 1. Belgocontrol verschaft aan de luchthavenautoriteiten en de luchthavenexploitanten, elk voor de onder hun bevoegdheid vallende luchthavens en overeenkomstig de onderling vastgelegde modaliteiten, gegevens betreffende de luchtvaartuigen, hun besturing, hun bewegingen en de waarneembare gevolgen ervan.

§ 2. Belgocontrol verschaft aan de bevoegde diensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het Vlaams Gewest op hun verzoek en volgens de tussen de betrokken partijen overeengekomen modaliteiten, de gegevens zoals bedoeld in § 1 en dit voor de luchthaven Brussel-Nationaal.

Art. 20. § 1. Belgocontrol werkt samen met de exploitant van de luchthaven Brussel-Nationaal teneinde de omwonenden van de luchthaven Brussel-Nationaal op dynamische wijze op een internet website te informeren over de bewegingen van de vliegtuigen (baangebruik, gevolgde trajecten, meteorologische gegevens in realtime).

§ 2. Belgocontrol verschaft aan de Ombudsdienst, volgens de modaliteiten overeen te komen met deze dienst, alle informatie die nodig is voor het uitvoeren van diens taken.

Art. 21. § 1. In het kader van een beleid ter beheer van de geluidshinder bepaald door de inzake luchthavenexploitatie bevoegde overheden, verbindt Belgocontrol zich er toe om, in samenwerking met de betrokken luchthavenuitbater en het Directoraat-generaal Luchtvaart, onderzoek te verrichten naar de beste oriëntering van de luchtverkeersstromen rekening houdend met de eisen inzake veiligheid, operationele stabiliteit, capaciteit, regelmatigheid en doeltreffendheid van het luchtverkeer, en verleent zij haar medewerking aan de uitvoering van de procedurewijzigingen die daaruit zouden voortvloeien.

§ 2. Onverminderd de bevoegdheden die hun zijn toevertrouwd door artikel 2, § 2 van het koninklijk besluit van 15 september 1994, plegen de in dat artikel bedoelde overheden overleg met Belgocontrol opdat de wijzigingen aan de ATS-routes, aan het systeem van het baangebruik en aan de vluchtprocedures rekening houdend met de prestatiedoelstellingen bedoeld in artikel 6 en dat zij voldoende gespreid zijn in de tijd om rekening te houden met alle veiligheidsaspecten en met de operationele stabiliteit.

Afdeling 2. — Samenwerking met derden

Art. 22. § 1. Belgocontrol pleegt regelmatig overleg met Defensie en met het Directoraat-generaal Luchtvaart met het oog op een versterking van de strategische samenwerking tussen de burgerlijke en militaire luchtvaartnavigatiedienstverleners alsook met het oog op een optimalisering van de structuur en het gebruik van het Belgisch luchtruim.

Section 3. — MUAC

Art. 16. § 1^{er}. Sans préjudice d'une révision éventuelle de l'Accord du 25 novembre 1986, Belgocontrol continue à s'engager, dans le souci d'optimiser la gestion de l'espace aérien belge, à promouvoir l'harmonisation et l'intégration dans le cadre défini conjointement par la Belgique, les Pays-Bas, le grand-duché de Luxembourg et la République fédérale d'Allemagne, conformément à l'Accord susmentionné.

§ 2. Sans préjudice d'une révision éventuelle du protocole conclu le 25 juillet 2005 entre Belgocontrol et la Direction générale Transport aérien, Belgocontrol et la Direction générale Transport aérien sont chargées, chacune pour ce qui les concerne, de la représentation belge au sein des organes de gestion et de coordination de MUAC, conformément au protocole susmentionné.

§ 3. La Direction générale Transport aérien associe Belgocontrol à toute négociation relative au statut de MUAC et à l'Accord du 25 novembre 1986.

Section 4. — Prises de participation

Art. 17. Le cas échéant, Belgocontrol peut prendre, dans le cadre de l'article 13 de la loi du 21 mars 1991 et selon les modalités à convenir avec l'Etat, une participation et/ou représenter l'Etat dans toute organisation ou société de droit public ou de droit privé succédant à Eurocontrol dans l'exploitation de MUAC ou constituée dans le cadre du FABEC.

Section 5. — Collaboration avec ANA

Art. 18. Belgocontrol vise à une collaboration efficace avec ANA dans les domaines économique, opérationnel et technique et selon les modalités à définir.

CHAPITRE VII — *Fourniture d'informations et collaboration avec les tiers*

Section 1^{re}. — Fourniture d'informations

Art. 19. § 1^{er}. Belgocontrol fournit aux autorités aéroportuaires et aux exploitants aéroportuaires, pour les aéroports relevant de leurs compétences respectives et conformément aux modalités fixées de commun accord, des informations relatives aux aéronefs, à leur pilotage, à leurs mouvements et aux effets observables de ceux-ci.

§ 2. Belgocontrol fournit aux services compétents de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Région flamande, à leur demande et selon les modalités convenues entre les parties concernées, les informations visées au § 1^{er} relatives à l'aéroport de Bruxelles-National.

Art. 20. § 1^{er}. Belgocontrol collabore avec l'exploitant de l'aéroport de Bruxelles-National afin d'informer les riverains de l'aéroport de Bruxelles-National sur les mouvements des avions (pistes en service, trajectoires suivies, données météorologiques en temps réel) de manière dynamique sur un site Internet.

§ 2. Belgocontrol fournit au Service de médiation toutes les informations nécessaires à l'exécution de ses missions selon les modalités à convenir avec ce service.

Art. 21. § 1^{er}. Dans le cadre d'une politique de gestion des nuisances sonores définie par les autorités compétentes en matière d'exploitation aéroportuaire, Belgocontrol s'engage à rechercher en collaboration avec l'exploitant aéroportuaire concerné et la Direction générale Transport aérien les meilleures orientations des flux de trafic aérien compte tenu des exigences de sécurité, de stabilité opérationnelle, de capacité, de régularité et d'efficacité du trafic aérien, et apporte son concours à la mise en œuvre des modifications de procédure qui en découleraient.

§ 2. Sans préjudice des compétences qui leur sont confiées par l'article 2, § 2 de l'arrêté royal du 15 septembre 1994, les autorités visées à cette disposition se concertent avec Belgocontrol afin que les modifications apportées aux routes ATS, au système d'utilisation des pistes et aux procédures de vol tiennent compte des objectifs de performance visés à l'article 6 et soient suffisamment étalées dans le temps en vue de tenir compte de tous les aspects de sécurité et de stabilité opérationnelle.

Section 2. — Collaboration avec les tiers

Art. 22. § 1^{er}. Belgocontrol se concerte régulièrement avec la Défense et avec la Direction générale Transport aérien en vue de renforcer la collaboration stratégique entre prestataires de services de la navigation aérienne civils et militaires ainsi que d'optimiser la structure et l'utilisation de l'espace aérien belge.

§ 2. Teneinde de doeltreffendheid van de luchtvaartnavigatiediensten verleend aan de burgerlijke en militaire gebruikers te verbeteren, pleegt Belgocontrol overleg met Defensie om de synergiën op het vlak van operaties, meteorologie, techniek en opleiding te identificeren en in werking te stellen.

§ 3. In het kader van de in werking stelling van het concept flexibel gebruik van het luchtruim, werkt Belgocontrol samen met de Luchtcomponent van Defensie en met het Directoraat-generaal Luchtvaart voor de oprichting van een nationale luchtruimbeheerscel die verantwoordelijk is voor het dagelijks beheer van het Belgisch luchtruim.

Art. 23. Teneinde de continuïteit en de coördinatie van hun respectieve taken te verzekeren, blijft Belgocontrol met de exploitant van de luchthaven Brussel-Nationaal, in uitvoering van de Service Level Agreement afgesloten op 6 juni 2003 op continue wijze overeenkomsten aangaan met als voorwerp de capaciteit, punctualiteit, informatie-uitwisseling, infrastructuur, terreinen en gebouwen en andere cruciale aspecten van hun respectievelijke dienstverlening.

Art. 24. § 1. Zonder afbreuk te doen aan de doelstellingen inzake luchtvaartveiligheid, in optimale configuratie van het baangebruik en door middel van een passende verdeling tussen de aankomsten en de vertrekken, waarborgt Belgocontrol de opgegeven capaciteit van de banen op de luchthaven Brussel-Nationaal als volledig gecoördineerde luchthaven van 74 gecoördineerde bewegingen per uur.

§ 2. De capaciteitswaarden bepaald in of afgeleverd overeenkomstig § 1 worden enkel gewaarborgd onder normale exploitatievoorwaarden. Belgocontrol kan genoodzaakt zijn de capaciteit van de luchthaven Brussel-Nationaal in voorkomend geval te verminderen ingevolge externe factoren zoals ongunstige weersomstandigheden, de uitvoering van werken, beperkingen inzake leefmilieu of omwille van belangrijke wijzigingen aan de luchthaveninfrastructuur, de vliegprocedures, de organisatie van de vliegbewegingen aan de grond, of de samenstelling van de vloot die de luchthaven aandoet.

Art. 25. Zonder afbreuk te doen aan de uitvoering van haar taken van openbare dienst, zal Belgocontrol naar best vermogen haar expertise internationaal valoriseren, meer bepaald inzake CNS (communicatie, navigatie en toezicht), ATM programma's, opleiding van de luchtverkeersleiders en technische bijstand, inzonderheid in het kader van ontwikkelingsprojecten.

HOOFDSTUK VIII — *Principes inzake tarifiering en financiering*

Afdeling 1. — Algemene principes

Art. 26. De principes inzake tarifiering en financiering zijn vastgelegd overeenkomstig de Europese regelgeving tot vaststelling van het gemeenschappelijk heffingstelsel.

Art. 27. § 1. De vastgestelde kosten gedragen door Belgocontrol in het kader van de luchtvaartnavigatiedienstverlening worden gefinancierd via heffingen die worden opgelegd aan de gebruikers en/of via overige inkomsten overeenkomstig de Europese regelgeving tot vaststelling van het gemeenschappelijk heffingstelsel.

§ 2. De Staat ziet erop toe dat het toegepaste financieringssysteem de dekking van de vastgestelde kosten verzekert, rekening houdend met de verplichtingen die aan Belgocontrol opgelegd worden onder meer inzake investeringen en deelname aan internationale projecten.

Afdeling 2. — « En-route » heffingen

Art. 28. Belgocontrol legt voor elk jaar van een referentieperiode een raming van haar kosten nodig om het « en route » verkeer in het door haar gecontroleerde luchtruim te verzekeren evenals het geraamde aantal luchtvaartnavigatiediensten eenheden vast en bezorgt deze aan de Staat. Overeenkomstig de principes voor de vaststelling van de kostengrondslag voor de « en route » heffingen en de principes voor de berekening van het eenheidstarief vastgelegd in de toepasselijke EU-regelgeving m.b.t. het gemeenschappelijk heffingstelsel, legt de Staat de totale kosten voor de en-route dienstverlening en het eenheidstarief vast.

Art. 29. De « en route » heffingen worden aan de gebruikers gefactureerd en geïnd via Eurocontrol, overeenkomstig de Multilaterale Overeenkomst met inbegrip van de Toepassingsvoorschriften van het Eurocontrolstelsel van « en route » heffingen en zijn bijlagen.

§ 2. Afin d'améliorer l'efficacité des services de navigation aérienne fournis aux usagers civils et militaires, Belgocontrol se concerte avec la Défense en vue d'identifier et de mettre en œuvre des synergies dans les domaines opérationnels, météorologiques, techniques et de formation.

§ 3. Dans le cadre de la mise en œuvre du concept de gestion souple de l'espace aérien, Belgocontrol collabore avec la Composante aérienne de la Défense et avec la Direction générale Transport aérien pour établir une cellule nationale de gestion de l'espace aérien responsable de la gestion quotidienne de l'espace aérien belge.

Art. 23. En vue d'assurer la continuité et la coordination de leurs tâches respectives, Belgocontrol conclut et maintient de façon continue avec l'exploitant de l'aéroport de Bruxelles-National, en exécution du Service Level Agreement conclu le 6 juin 2003, des conventions ayant comme objet entre autres la capacité, la ponctualité, l'échange d'informations, l'infrastructure, les terrains et bâtiments et les autres aspects cruciaux de leur prestations de service respective.

Art. 24. § 1^{er}. Sans préjudice des objectifs de sécurité de la navigation aérienne, en configuration optimale d'usage des pistes et moyennant une répartition adéquate entre les arrivées et les départs, Belgocontrol garantit la capacité déclarée des pistes à l'aéroport de Bruxelles-National, en tant qu'aéroport entièrement coordonné, de 74 mouvements coordonnés par heure.

§ 2. Les valeurs de capacité prévues ou fournies conformément au § 1 ne sont garanties que pour des conditions normales d'exploitation. Belgocontrol pourra être contrainte de réduire le cas échéant la capacité de l'aéroport de Bruxelles-National en raison de facteurs exogènes tels que des conditions météorologiques défavorables, l'exécution de travaux, des contraintes environnementales, ou en raison de changements significatifs dans l'infrastructure de l'aéroport, les procédures de vol, l'organisation des mouvements au sol ou la composition de la flotte qui fréquente l'aéroport.

Art. 25. Sans porter préjudice à l'exécution de ses tâches de service public, Belgocontrol fera ses meilleurs efforts pour valoriser son expertise sur le plan international, notamment en matière CNS (communication, navigation, surveillance), de programmes ATM, de formation de contrôleurs et d'assistance technique, notamment dans le cadre de projets de coopération au développement.

CHAPITRE VIII — *Principes en matière de tarification et de financement*

Section 1^{re}. — Principes généraux

Art. 26. Les principes en matière de tarification et de financement sont fixés conformément à la réglementation européenne établissant un système de tarification commun.

Art. 27. § 1^{er}. Les coûts fixes assumés par Belgocontrol dans le cadre de la prestation de services de navigation aérienne sont financés par des redevances imposées aux usagers, et/ou via d'autres revenus conformément à la réglementation européenne établissant un système de tarification commun.

§ 2. L'Etat veille à ce que le système de financement appliqué assure la couverture des coûts déterminés, compte tenu des obligations imposées à Belgocontrol, entre autres en matière d'investissements et de participation à des projets internationaux.

Section 2. — Redevances « en route »

Art. 28. Belgocontrol établit pour chaque année d'une période de référence une estimation de ses coûts qui seront nécessaires pour assurer le trafic « en route » dans l'espace aérien qu'elle contrôle ainsi que le nombre prévu d'unités de services de navigation aérienne et les communique à l'Etat. L'Etat fixe les coûts totaux pour le service en route et le taux unitaire conformément aux principes d'établissement de l'assiette de coûts pour les redevances « en route » et aux principes pour le calcul du taux unitaire fixé dans la réglementation UE d'application relative au système de tarification commun.

Art. 29. Les redevances « en route » sont facturées aux usagers et encaissées par Eurocontrol conformément à l'Accord Multilatéral, y compris les Conditions d'application du système Eurocontrol des redevances de route et ses annexes.

Art. 30. Belgocontrol betaalt de Belgische bijdrage aan Eurocontrol en ontvangt de totaliteit van het Belgische gedeelte van de « en-route » heffingen afkomstig van Eurocontrol, waarin het deel zit begrepen bestemd voor de terugbetaling van de diensten die Belgocontrol levert voor de vrijgestelde vluchten.

Art. 31. Volgende vluchten zijn vrijgesteld van « en route » heffingen :

1° vluchten die worden uitgevoerd met luchtvaartuigen waarvan het maximaal toegestane startgewicht minder dan twee ton bedraagt;

2° gemengde VFR/IFR-vluchten in de heffingszones voor zover deze uitsluitend onder VFR worden uitgevoerd en geen heffing is opgelegd aan VFR-vluchten;

3° vluchten die uitsluitend worden uitgevoerd voor officiële missies van regerende vorsten en hun directe familie, staatshoofden, regeringsleiders en ministers van de regeringen; deze vrijstelling moet altijd worden gestaafd door de passende statusvermelding of opmerking in het vliegplan;

4° opsporings- en reddingsvluchten waarvoor de bevoegde instantie toestemming heeft gegeven;

5° Belgische militaire vluchten alsook buitenlandse militaire vluchten indien de Staat waaronder deze luchtvaartuigen ressorteren een gelijkaardige behandeling verleent aan Belgische militaire vluchten op basis van behoorlijk vastgestelde wederkerigheid;

6° vluchten die uitsluitend worden uitgevoerd met het oog op het controleren of testen van apparatuur die gebruikt wordt of bestemd is om te worden gebruikt als grondapparatuur voor luchtvaartnavigatie, met uitzondering van vluchten voor positiebepaling door het desbetreffende luchtvaartuig;

7° humanitaire vluchten waarvoor de bevoegde instantie toestemming heeft gegeven;

8° douane- en politievluchten.

Afdeling 3. — Plaatselijke luchtvaartnavigatieheffingen

Art. 32. § 1. Belgocontrol legt voor elk jaar van een referentieperiode en voor elke vastgestelde heffingszone een raming van haar kosten nodig om de plaatselijke luchtvaartnavigatiediensten te verlenen, evenals het geraamde aantal luchtvaartnavigatiediensten eenheden vast en bezorgt deze aan de Staat. De Staat stelt de totale kosten voor de plaatselijke luchtvaartnavigatiediensten vast per heffingszone, overeenkomstig de Europese regelgeving tot vaststelling van een gemeenschappelijk heffingsstelsel.

§ 2. De in § 1 vastgestelde kosten worden gefinancierd via heffingen die worden opgelegd aan de gebruikers en/of via overige inkomsten. Onverminderd het Samenwerkingsakkoord, wordt er per heffingszone jaarlijks in september door de Staat bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit een factor F vastgelegd voor het volgende jaar. De factor F wordt gedefinieerd als dat deel van de kosten dat gedekt zal worden door heffingen aan de gebruikers. Het deel van de kosten dat gedekt zal worden door overige inkomsten wordt gedefinieerd als (1-F).

Art. 33. § 1. Per heffingszone voor elke luchthaven rekent Belgocontrol aan de gebruikers voor elke opstijging een heffing aan waarvan het bedrag gelijk is aan volgend product : $U \times W_i \times E_i \times D_i \times O_i \times \alpha$. Daarin is :

- U : het eenheidstarief;

- W_i : het aantal betaalbare plaatselijke luchtvaartnavigatiediensten eenheden voor deze vlucht;

- E_i : de milieufactor van de vlucht;

- D_i : de dag/nachtfactor van de vlucht;

- O_i : de ATS optimalisatiefactor van de vlucht;

- i : de identificatie van de individuele vlucht;

- α : de compensatiecoëfficiënt nodig om meer- of minontvangsten ten gevolge van de factoren E, O en D te compenseren

($\alpha = \sum W_i / \sum [W_i \times E_i \times D_i \times O_i]$).

De berekening van α gebeurt op basis van de gegevens van het jaar n-2.

§ 2. Het eenheidstarief (U) voor elke heffingszone wordt jaarlijks berekend door de in artikel 32 § 1 vastgestelde kosten, vermenigvuldigd met de factor F voor de betreffende heffingszone en verminderd/vermeerderd met het correctiemechanisme in toepassing van Bijlage V lid 2.2. ii) tot en met ix) van de Uitvoeringsverordening (EU) nr. 391/2013, te delen door het in artikel 32 § 1 vastgestelde totaal aantal plaatselijke luchtvaartnavigatiediensten eenheden voor het desbetreffende jaar.

Art. 30. Belgocontrol paye la contribution belge à Eurocontrol et encaisse la totalité de la partie belge des redevances « en route » en provenance d'Eurocontrol, en ce compris la partie destinée à rembourser les services que Belgocontrol fournit pour les vols exonérés.

Art. 31. Les vols suivants sont exonérés de redevances « en route » :

1° les vols effectués par des aéronefs dont la masse maximale au décollage autorisée est inférieure à deux tonnes métriques;

2° les vols mixtes VFR/IFR dans les zones tarifaires dans lesquelles ils sont effectués exclusivement en VFR, et où une redevance n'est pas perçue pour les vols VFR;

3° les vols effectués exclusivement pour transporter, en mission officielle, les monarques régnants et leur proche famille, les chefs d'Etat, les chefs de gouvernement et les ministres des gouvernements; dans tous les cas, l'exonération doit être corroborée par une indication appropriée du statut ou par une remarque adéquate sur le plan de vol;

4° les vols de recherche et de sauvetage autorisés par l'organisme compétent adéquat;

5° les aéronefs militaires belges ou les aéronefs militaires étrangers lorsque l'Etat dont relèvent ces aéronefs accorde un traitement similaire aux aéronefs militaires belges sur la base d'une réciprocité dûment constatée;

6° les vols effectués exclusivement aux fins du contrôle ou d'essais d'équipements utilisés ou devant être utilisés comme aides au sol pour la navigation aérienne, à l'exclusion des vols de mise en place effectués par les aéronefs concernés;

7° les vols humanitaires autorisés par l'organisme compétent adéquat;

8° les vols effectués par les douanes ou la police.

Section 3. — Redevances terminales de navigation aérienne

Art. 32. § 1^{er}. Belgocontrol établit pour chaque année d'une période de référence et pour chaque zone tarifaire fixée une estimation de ses coûts qui seront nécessaires pour assurer les services terminaux de navigation aérienne ainsi que le nombre prévu d'unités de service de navigation aérienne et les communique à l'Etat. L'Etat fixe les coûts totaux pour les services terminaux par zone tarifaire conformément à la réglementation européenne établissant un système de tarification commun.

§ 2. Les coûts fixés sous le § 1^{er} sont financés via des redevances imposées aux usagers, et/ou via d'autres revenus. Sans préjudice de l'Accord de coopération, l'Etat fixe par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres chaque année en septembre par zone tarifaire un facteur F pour l'année suivante. Le facteur F est défini comme étant la partie des coûts qui sera couverte par des redevances aux usagers. La partie des coûts qui sera couverte par d'autres revenus est définie comme étant (1-F).

Art. 33. § 1^{er}. Pour chaque zone tarifaire correspondant à un aéroport, Belgocontrol impute aux usagers une redevance par décollage dont le montant est égal au produit suivant : $U \times W_i \times E_i \times D_i \times O_i \times \alpha$. Où :

- U est le taux unitaire;

- W_i est le nombre d'unités payantes de services terminaux de navigation aérienne pour ce vol;

- E_i est le facteur environnemental du vol;

- D_i est le facteur de jour/de nuit du vol;

- O_i est le facteur ATS d'optimisation du vol;

- i est l'identification du vol individuel;

- α est le coefficient de compensation nécessaire pour compenser le surplus ou le déficit en recettes suite aux facteurs E, O et D

($\alpha = \sum W_i / \sum [W_i \times E_i \times D_i \times O_i]$).

Le calcul de α est effectué sur la base des données de l'année n-2.

§ 2. Le taux unitaire (U) pour chaque zone tarifaire est calculé chaque année en divisant par le nombre total d'unités de services terminaux de navigation aérienne pour l'année en question, fixé à l'article 32 § 1^{er}, les coûts mentionnés à l'article 32 § 1^{er}, multipliés par le facteur F pour la zone tarifaire en question et réduits/majorés avec le mécanisme correcteur en application de l'Annexe V, alinéa 2.2. ii) jusqu'au ix) inclus du Règlement d'exécution (EU) n° 391/2013.

§ 3. Het aantal plaatselijke luchtvaartnavigatiediensteenheden (W) is gelijk aan de factor "gewicht", uitgedrukt overeenkomstig bijlage V van de Uitvoeringsverordening (EU) nr. 391/2013 als een getal van twee decimalen, zijnde het quotiënt dat verkregen wordt door het gecertificeerde maximale startgewicht van het luchtvaartuig in ton, te delen door 50 en te verheffen tot de macht 0,7.

Onderafdeling 1 — Modulatiefactoren
voor de luchthaven Brussel-Nationaal

§ 4. De milieufactor (E) wordt bepaald volgens de geluidscategorie van de luchtvaartuigen en is gelijk aan :

- 0,85 voor categorie A;
- 0,9 voor categorie B;
- 0,95 voor categorie C;
- 1,05 voor categorie D;
- 1,2 voor categorie E;
- 1,7 voor categorie F.

De geluidscategorie van een luchtvaartuig wordt bepaald aan de hand van geluidscertificatiegegevens van het betreffende luchtvaartuigtype overeenkomstig deel 2 van volume I van bijlage 16 bij de Overeenkomst van Chicago. De categorie wordt als volgt bepaald :

Cat A : $N_{tot} \leq M_{max} - 20EPNdB$, en het verschil tussen de geluidscertificatiewaarde met de maximale waarde bedraagt voor elk meetpunt minstens 4 EPNdB;

Cat B : $N_{tot} \leq N_{max} - 15EPNdB$, en het verschil tussen de geluidscertificatiewaarde met de maximale waarde bedraagt voor elk meetpunt minstens 3 EPNdB;

Cat C : $N_{tot} \leq N_{max} - 10EPNdB$, en het verschil tussen de geluidscertificatiewaarde met de maximale waarde bedraagt voor elk meetpunt minstens 2 EPNdB;

Cat D : $N_{tot} \leq N_{max} - 5EPNdB$, en het verschil tussen de geluidscertificatiewaarde met de maximale waarde bedraagt voor elk meetpunt minstens 1 EPNdB;

Cat E : $N_{tot} \leq N_{max}$, en de geluidscertificatiewaarde overschrijdt voor geen enkel meetpunt de maximale waarde;

Cat F : de geluidscertificatiewaarde in een meetpunt overschrijdt de maximale waarde.

Daarbij is :

N_{tot} = de som van de drie geluidscertificatiewaarden in EPNdB voor het geluidsniveau bij laterale vlucht, landen en opstijgen van het betreffende luchtvaartuigtype bij maximaal opstijggewicht;

N_{max} = de som van de maximale geluidscertificatiewaarden in EPNdB voor het geluidsniveau bij laterale vlucht, landen en opstijgen van het betreffende luchtvaartuigtype bij maximaal opstijggewicht en bepaald overeenkomstig hoofdstuk 3 van Deel 2 van Volume I van de bovenvermelde bijlage 16.

Voor vliegtuigen waarvan het type gecertificeerd werd overeenkomstig hoofdstuk 2, van Deel 2 van Volume I van de bovenvermelde bijlage 16 wordt N_{max} verhoogd met 2.1 dB.

Bij ontstentenis van de certificatiegegevens volgens de ICAO-voorschriften, kunnen eveneens de certificatiegegevens volgens de EASA-voorschriften worden gebruikt.

Voor bepaalde types van vliegtuigen, waarvoor geen geluidscertificatie vereist is en waarvoor geen of slechts gedeeltelijke geluidsgegevens beschikbaar zijn, wordt in overleg met de exploitant van het luchtvaartuig een gepaste procedure uitgewerkt om tot een realistische N_{max} -waarde te komen.

§ 3. Le nombre d'unités de services terminaux de navigation aérienne (W) est égal au facteur "poids", exprimé conformément à l'annexe V du Règlement d'exécution (EU) n° 391/2013 comme un nombre comportant deux décimales, égal au quotient obtenu en divisant par 50 le poids maximal certifié au décollage de l'aéronef exprimé en tonnes et en l'affectant de l'exposant 0,7.

Sous-section 1^{re}. — Facteurs de modulation
pour l'aéroport de Bruxelles-National

§ 4. Le facteur environnemental (E) dépend de la catégorie acoustique à laquelle appartient l'aéronef et est égal à :

- 0,85 pour la catégorie A;
- 0,9 pour la catégorie B;
- 0,95 pour la catégorie C;
- 1,05 pour la catégorie D;
- 1,2 pour la catégorie E;
- 1,7 pour la catégorie F.

La catégorie acoustique d'un aéronef est déterminée à l'aide des données de certification acoustique du type d'aéronef concerné conformément à la partie 2 du volume 1^{er} de l'annexe 16 à la Convention de Chicago. La catégorie est déterminée comme suit :

Cat A : $N_{tot} \leq M_{max} - 20EPNdB$, et la différence entre la valeur de certification acoustique et la valeur maximale pour chaque point de mesure est au moins 4 EPNdB;

Cat B : $N_{tot} \leq N_{max} - 15EPNdB$, et la différence entre la valeur de certification acoustique et la valeur maximale pour chaque point de mesure est au moins 3 EPNdB;

Cat C : $N_{tot} \leq N_{max} - 10EPNdB$, et la différence entre la valeur de certification acoustique et la valeur maximale pour chaque point de mesure est au moins 2 EPNdB;

Cat D : $N_{tot} \leq N_{max} - 5EPNdB$, et la différence entre la valeur de certification acoustique et la valeur maximale pour chaque point de mesure est au moins 1 EPNdB;

Cat E : $N_{tot} \leq N_{max}$, et la valeur de certification acoustique ne dépasse pas la valeur maximale pour aucun point de mesure;

Cat F : la valeur de certification acoustique pour un point de mesure dépasse la valeur maximale.

Où :

N_{tot} = la somme des trois valeurs de certification acoustique en EPNdB pour le niveau sonore en vol latéral, atterrissage et décollage du type d'aéronef concerné à sa masse maximale de décollage;

N_{max} = la somme des valeurs maximales de certification acoustique en EPNdB pour le niveau sonore en vol latéral, atterrissage et décollage du type d'aéronef concerné à sa masse maximale de décollage et déterminé conformément au chapitre 3 de la partie 2 du volume I de l'annexe 16 mentionnée plus haut.

Pour les aéronefs dont le type est certifié conformément au chapitre 2, de la partie 2 du volume I de l'annexe 16 mentionnée plus haut, N_{max} est augmenté de 2.1 dB.

En l'absence de données de certification selon les prescriptions OACI, les données de certification selon les prescriptions EASA peuvent également être utilisées.

Pour certains types d'aéronefs pour lesquels aucune certification acoustique n'est requise et pour lesquels il n'existe aucune donnée acoustique ou seulement des données partielles, une procédure sera élaborée en concertation avec l'exploitant de l'aéronef pour déterminer une valeur réaliste de N_{max} .

Belgocontrol maakt hiertoe gebruik van de indeling van de luchtvaartuigen in categorieën door toedoen van de bevoegde dienst van de luchthaven van Brussel-Nationaal.

§ 5. De dag/nachtfactor (D) is gelijk aan $(D_1 + D_2)/2$, waarbij D_1 de dag/nachtfactor is voor het landen en D_2 de dag/nachtfactor voor het opstijgen.

D1 wordt bepaald aan de hand van volgende tabel :

Dag/nachtfactor bij landen (D1)		Geluidsquotum vlucht (QC)			Facteur de jour/de nuit pour l'atterrissage (D1)		Quota de bruit du vol (QC)		
		QC < 8,0	8,0 ≤ QC < 12	12 ≤ QC			QC < 8,0	8,0 ≤ QC < 12	12 ≤ QC
Tijdstip van de dag in lokale tijd	06:00- 06:59	1.25	1.25	1.5	Moment de la journée en heure locale	06:00- 06:59	1.25	1.25	1.5
	07:00- 07:59	1.0	1.0	1.25		07:00- 07:59	1.0	1.0	1.25
	08:00-20:59	0.9	1.0	1.0		08:00-20:59	0.9	1.0	1.0
	21:00-22:59	1.0	1.0	1.25		21:00-22:59	1.0	1.0	1.25
	23:00- 05:59	2.0	2.25	2.25		23:00- 05:59	2.0	2.25	2.25

D2 wordt bepaald aan de hand van volgende tabel :

Dag/nachtfactor bij opstijgen (D2)		Geluidsquotum vlucht (QC)			Facteur de jour/de nuit pour décollage (D2)		Quota de bruit du vol (QC)		
		QC < 8,0	8,0 ≤ QC < 12	12 ≤ QC			QC < 8,0	8,0 ≤ QC < 12	12 ≤ QC
Tijdstip van de dag in lokale tijd	06:00 - 06:59	1.25	1.5	3.0	Moment de la journée en heure locale	06:00 - 06:59	1.25	1.5	3.0
	07:00 - 07:59	1.1	1.25	2.25		07:00 - 07:59	1.1	1.25	2.25
	08:00 - 20:59	0.9	1.0	1.0		08:00 - 20:59	0.9	1.0	1.0
	21:00 - 22:59	1.1	1.25	2.25		21:00 - 22:59	1.1	1.25	2.25
	23:00 - 05:59	2.0	2.5	3.0		23:00 - 05:59	2.0	2.5	3.0

D2 est déterminé à l'aide du tableau suivant :

Belgocontrol maakt hiertoe gebruik van de geluidsquota (QC) van de luchtvaartuigen door toedoen van de bevoegde dienst van de luchthaven Brussel-Nationaal.

Het voor de opstijging in aanmerking te nemen uur is dat van het tijdstip waarop het luchtvaartuig de grond verlaat.

§ 6. De ATS optimalisatiefactor (O) wordt als volgt bepaald, waar M voor het gecertificeerde maximale startgewicht staat :

a) Voor $M < 25$ ton :

$$O = 0,16 + 25,2 / (M + 5);$$

b) Voor $25 \text{ ton} < M < 150 \text{ ton}$:

$$O = 1;$$

c) Voor $150 \text{ ton} < M < 375 \text{ ton}$:

$$O = 1 - (M - 150) / 801,35 \text{ voor het jaar 2014};$$

$$O = 1 - (M - 150) / 1.140,64 \text{ voor het jaar 2015};$$

$$O = 1 - (M - 150) / 2.162,60 \text{ voor het jaar 2016};$$

$$O = 1 \text{ vanaf het jaar 2017};$$

d) Voor $375 \text{ ton} < M$:

$$O = 0,71922 \text{ voor het jaar 2014};$$

$$O = 0,80274 \text{ voor het jaar 2015};$$

$$O = 0,89596 \text{ voor het jaar 2016};$$

$$O = 1 \text{ vanaf het jaar 2017}.$$

Onderafdeling 2 — Modulatiefactoren voor de regionale openbare luchthavens

§ 7. In afwachting van de herziening van het Samenwerkingsakkoord, zijn de milieufactor (E), de dag/nachtfactor (D) en de ATS optimalisatiefactor (O) gelijk aan 1 voor de heffingszone van elke regionale openbare luchthaven.

§ 8. Na de herziening van het Samenwerkingsakkoord kan de Minister in overleg met de betrokken Gewesten de waarden van de in § 7 vermelde modulatiefactoren aanpassen voor elke regionale openbare luchthaven overeenkomstig artikel 16 van de Uitvoeringsverordening (EU) Nr. 391/2013.

Onderafdeling 3 — Vrijgestelde vluchten

Art. 34. Volgende vluchten zijn vrijgesteld van heffingen voor plaatselijke luchtvaartnavigatiediensten :

1° vluchten die uitsluitend worden uitgevoerd voor officiële missies van regerende vorsten en hun directe familie, staatshoofden, regeringsleiders en ministers van de regeringen; deze vrijstelling moet altijd worden gestaafd door de passende statusvermelding of opmerking in het vliegplan;

Belgocontrol applique à cet effet la classification des aéronefs en catégories établie par les soins du service compétent de l'aéroport de Bruxelles National.

§ 5. Le facteur de jour/de nuit (D) est égal à $(D_1 + D_2)/2$, où D_1 est le facteur de jour/de nuit pour l'atterrissage et D_2 est le facteur de jour/de nuit pour le décollage.

D1 est déterminé à l'aide du tableau suivant :

Belgocontrol applique à cet effet les quotas de bruit (QC) des aéronefs déterminés par les soins du service compétent de l'aéroport de Bruxelles National.

L'heure à prendre en considération pour le décollage est celle correspondant au moment où l'aéronef quitte le sol.

§ 6. Le facteur ATS d'optimisation (O) est déterminé comme suit, dans lequel M est le poids maximum certifié au décollage :

a) Pour $M < 25$ tonnes :

$$O = 0,16 + 25,2 / (M + 5);$$

b) Pour $25 \text{ tonnes} < M < 150 \text{ tonnes}$:

$$O = 1;$$

c) Pour $150 \text{ tonnes} < M < 375 \text{ tonnes}$:

$$O = 1 - (M - 150) / 801,35 \text{ pour l'année 2014};$$

$$O = 1 - (M - 150) / 1.140,64 \text{ pour l'année 2015};$$

$$O = 1 - (M - 150) / 2.162,60 \text{ pour l'année 2016};$$

$$O = 1 \text{ à partir de l'année 2017};$$

d) Pour $375 \text{ tonnes} < M$:

$$O = 0,71922 \text{ pour l'année 2014};$$

$$O = 0,80274 \text{ pour l'année 2015};$$

$$O = 0,89596 \text{ pour l'année 2016};$$

$$O = 1 \text{ à partir de l'année 2017}.$$

Sous-section 2. — Facteurs de modulation pour les aéroports publics régionaux

§ 7. Dans l'attente de la révision de l'Accord de coopération, le facteur environnemental (E), le facteur de jour/de nuit (D) et le facteur ATS d'optimisation (O) pour la zone tarifaire de chaque aéroport public régional sont égaux à 1.

§ 8. Après la révision de l'Accord de coopération, le Ministre peut, en concertation avec les Régions concernées, adapter les valeurs des facteurs de modulation visés au § 7 pour chaque aéroport public régional conformément à l'article 16 du Règlement d'exécution (UE) n° 391/2013.

Sous-section 3. — Vols exonérés

Art. 34. Les vols suivants sont exonérés de redevances pour services terminaux de navigation aérienne :

1° les vols effectués exclusivement pour transporter, en mission officielle, les monarques régnants et leur proche famille, les chefs d'Etat, les chefs de gouvernement et les ministres des gouvernements; dans tous les cas, l'exonération doit être corroborée par une indication appropriée du statut ou par une remarque adéquate sur le plan de vol;

2° opsporings- en reddingsvluchten waarvoor de bevoegde instantie toestemming heeft gegeven;

3° Belgische militaire vluchten alsook buitenlandse militaire vluchten indien de Staat waaronder deze luchtvaartuigen ressorteren een gelijkaardige behandeling verleent aan Belgische militaire vluchten op basis van behoorlijk vastgestelde wederkerigheid;

4° vluchten die uitsluitend worden uitgevoerd met het oog op het controleren of testen van apparatuur die gebruikt wordt of bestemd is om te worden gebruikt als grondapparatuur voor luchtvaartnavigatie, met uitzondering van vluchten voor positiebepaling door het desbetreffende luchtvaartuig;

5° vluchten die noodgedwongen terugkeren;

6° humanitaire vluchten waarvoor de bevoegde instantie toestemming heeft gegeven;

7° douane- en politievluchten.

Afdeling 4. — Overige inkomsten

Onderafdeling 1 — algemene principes

Art. 35. De vergoeding voor de taken die Belgocontrol uitvoert op de regionale openbare luchthavens en vliegvelden overeenkomstig het Samenwerkingsakkoord wordt beschouwd als overige inkomsten.

Art. 36. § 1. De prestaties die voortvloeien uit de uitvoering van de volgende taken en die niet gedekt worden door de in afdeling 3 bepaalde heffingen, worden vergoed door overige inkomsten ontvangen van de Gewesten, de luchthavenexploitanten en/of de Staat :

- De plaatselijke luchtvaartnavigatiedienstverlening te Brussel-Nationaal;

- De plaatselijke luchtvaartnavigatiedienstverlening op de regionale openbare luchthavens.

§ 2. Op het einde van elk boekjaar zal Belgocontrol het bedrag van de vergoedingen voor haar prestaties voor het volgende boekjaar ramen, dat nagekeken wordt door het College van Commissarissen.

Onderafdeling 2 — Overige inkomsten Brussel-Nationaal

Art. 37. § 1. Voor de plaatselijke luchtvaartnavigatiedienstverlening te Brussel-Nationaal is de vergoeding door de Staat gelijk aan volgend product : $U_S \times W$. Daarin is :

- U_S : eenheidstarief Staat;

- W : het aantal betaalbare plaatselijke luchtvaartnavigatiedienstenheden zoals vastgesteld in artikel 32 § 1.

§ 2. Het 'eenheidstarief Staat' wordt berekend door de in artikel 32 § 1 vastgestelde kosten, vermenigvuldigd met de factor (1-F), verminderd met de overige inkomsten ontvangen van de luchthavenexploitant, te delen door het in artikel 32 § 1 vastgestelde totaal aantal plaatselijke luchtvaartnavigatiedienstenheden voor het desbetreffende jaar.

Onderafdeling 3 — Overige inkomsten regionale openbare luchthavens

Art. 38. § 1. Per heffingszone voor elke regionale openbare luchthaven wordt jaarlijks in september door de Staat in overleg met de betrokken gewesten de verdeelsleutel tussen het deel van de prestaties te financieren door de Gewesten en/of de luchthavenexploitanten en het deel van de prestaties te financieren door de Staat vastgelegd voor het volgende jaar.

§ 2. Onverminderd een herziening van het Samenwerkingsakkoord, wordt bij de vaststelling van deze verdeelsleutel rekening gehouden met de vergoeding voor de taken die Belgocontrol overeenkomstig voormeld Samenwerkingsakkoord uitvoert op de regionale openbare luchthavens en vliegvelden.

§ 3. Per heffingszone voor elke regionale openbare luchthaven is de vergoeding door de Staat gelijk aan volgend product : $U_S \times W$. Daarin is :

- U_S : eenheidstarief Staat;

- W : het aantal betaalbare plaatselijke luchtvaartnavigatiedienstenheden zoals vastgesteld in artikel 32 § 1.

2° les vols de recherche et de sauvetage autorisés par l'organisme compétent adéquat;

3° les aéronefs militaires belges ou les aéronefs militaires étrangers lorsque l'Etat dont relèvent ces aéronefs accorde un traitement similaire aux aéronefs militaires belges sur base d'une réciprocité dûment constatée;

4° les vols effectués exclusivement aux fins du contrôle ou d'essais d'équipements utilisés ou devant être utilisés comme aides au sol pour la navigation aérienne, à l'exclusion des vols de mise en place effectués par les aéronefs concernés;

5° vols effectuant un retour forcé;

6° les vols humanitaires autorisés par l'organisme compétent adéquat;

7° les vols effectués par les douanes ou la police.

Section 4. — Autres revenus

Sous-section 1^{re}. — principes généraux

Art. 35. La rémunération pour les tâches qu'exécute Belgocontrol dans les aéroports et les aérodromes publics régionaux conformément à l'Accord de coopération est considérée comme d'autres revenus.

Art. 36. § 1^{er}. Les prestations qui découlent de l'exécution des tâches suivantes et qui ne sont pas couvertes par l'encaissement des redevances stipulées à la section 3 sont rémunérées par d'autres revenus reçus des Régions, des exploitants aéroportuaires et/ou de l'Etat :

- La fourniture de services terminaux de navigation aérienne à Bruxelles-National;

- La fourniture de services terminaux de navigation aérienne dans les aéroports publics régionaux.

§ 2. A la fin de chaque exercice comptable, Belgocontrol estimera le montant des redevances pour ses prestations pour l'exercice comptable suivant, qui sera contrôlé par le Collège des Commissaires.

Sous-section 2. — Autres revenus Bruxelles-National

Art. 37. § 1^{er}. Pour les services terminaux de navigation aérienne à Bruxelles-National, la rémunération par l'Etat est égale au produit suivant : $U_S \times W$. Où :

- U_S est le taux unitaire de l'Etat;

- W est le nombre d'unités payantes de services terminaux de navigation aérienne comme fixé à l'article 32 § 1^{er}.

§ 2. Le 'taux unitaire de l'Etat' est calculé en divisant par le nombre total d'unités de services terminaux de navigation aérienne pour l'année en question, mentionné à l'article 32 § 1^{er} les coûts fixés à l'article 32 § 1^{er}, multipliés par le facteur (1-F), diminués des autres revenus reçus de l'exploitant aéroportuaire.

Sous-section 3. — Autres revenus aéroports publics régionaux

Art. 38. § 1^{er}. Par zone tarifaire correspondant à un aéroport public régional, l'Etat fixe, en concertation avec les Régions concernées, chaque année en septembre pour l'année suivante la clé de répartition entre la partie des prestations à financer par les Régions et/ou les exploitants aéroportuaires et la partie des prestations à financer par l'Etat.

§ 2. Sans préjudice d'une révision de l'Accord de coopération, il est tenu compte, pour la fixation de cette clé de répartition, de la rémunération pour les tâches qu'exécute Belgocontrol dans les aéroports et les aérodromes publics régionaux conformément à l'Accord de coopération susmentionné.

§ 3. Par zone tarifaire correspondant à un aéroport public régional, la rémunération par l'Etat est égale au produit suivant : $U_S \times W$. Où :

- U_S est le taux unitaire de l'Etat;

- W est le nombre d'unités payantes de services terminaux de navigation aérienne comme fixé à l'article 32 § 1^{er}.

§ 4. Het 'eenheidstarief Staat' wordt per regionale luchthaven berekend door de in artikel 32, § 1 vastgestelde kosten, vermenigvuldigd met de factor (1-F), verminderd met de overige inkomsten ontvangen van de Gewesten en/of van de luchthavenexploitanten, te delen door het in artikel 32, § 1 vastgestelde totaal aantal plaatselijke luchtvaartnavigatiediensteenheden voor het desbetreffende jaar.

Art. 39. § 1. De in art. 37 § 1 en 38 § 3 bedoelde vergoedingen worden maandelijks door Belgocontrol gefactureerd aan de Staat. De facturen zijn betaalbaar binnen de 30 kalenderdagen na factuurdatum.

§ 2. In het begin van het volgende boekjaar zal Belgocontrol een ex post berekening maken, die nagekeken wordt door het College van Commissarissen, door toepassing van de correcties voorzien in Bijlage V lid 2.2. ii) tot en met ix) van de Uitvoeringsverordening (EU) Nr. 391/2013. Het verschil tussen de gefactureerde vergoedingen en het ex post berekende verschuldigde bedrag wordt door Belgocontrol gefactureerd of gecrediteerd aan de Staat.

De correcties worden conform de Europese regelgeving overgedragen naar de volgende jaren voor de berekening van het 'eenheidstarief Staat'.

Afdeling 5. — Opschorting van de dienstverlening

Art. 40. Belgocontrol kan haar dienstverlening opschorten indien een gebruiker nalaat de verschuldigde sommen te betalen, overeenkomstig de modaliteiten vastgelegd in het reglement van de raad van bestuur van Belgocontrol, zoals goedgekeurd bij Ministerieel Besluit van 18 maart 2006.

HOOFDSTUK IX — Verslagen en jaarrekening

Afdeling 1. — Ondernemingsplan

Art. 41. § 1. De raad van bestuur van Belgocontrol stelt jaarlijks een ondernemingsplan over vijf jaar op dat de doelstellingen en de strategie van Belgocontrol op middellange termijn bepaalt.

§ 2. Het ondernemingsplan bevat ten minste de volgende elementen :

1°. een beschrijving en analyse van de algemene en strategische omgeving van de onderneming op nationaal en internationaal vlak;

2°. de formulering van de algemene doelstellingen van de onderneming en de strategie om deze te bereiken;

3°. een beschrijving van de prestatiedoelen vastgelegd in het prestatieplan met een identificatie van de bijdrage van Belgocontrol voor het bereiken van deze doelen;

4°. een beschrijving van de middelen die moeten worden ingezet om (i) de verschillende doelstellingen eigen aan Belgocontrol te bereiken, met voor zover relevant, een beschrijving van de impact van grote investeringsprojecten op deze doelen, en om (ii) de voorgestelde strategie uit te voeren;

5°. een financieel plan dat ten minste de economische hypothesen omvat, alsook een prefiguratie van de balansen en resultatenrekeningen en het thesauriebudget.

§ 3. De elementen van het ondernemingsplan die betrekking hebben op de uitvoering van de taken van openbare dienst worden uiterlijk op 1 oktober van het jaar dat voorafgaat aan het eerste boekjaar waarop het plan slaat ter goedkeuring voorgelegd aan de Minister, met het Directoraat-generaal Luchtvaart in kopie. Indien bepaalde elementen van het ondernemingsplan invloed kunnen hebben op de infrastructuur van het Ministerie van Defensie of op het luchtruim bestemd voor militaire operaties, legt de Minister deze elementen onverwijld aan de Minister van Landsverdediging voor met het oog op het bekomen van zijn schriftelijk en voorafgaand akkoord met betrekking tot deze elementen. De goedkeuring van de Minister wordt geacht te zijn gegeven bij ontstentenis van een stellingname van zijn kant voor 30 november van het betreffende jaar.

Afdeling 2 — Jaarplan

Art. 42. Het directiecomité stelt het in de Europese regelgeving tot vaststelling van de gemeenschappelijke eisen bedoelde jaarplan voor het komende jaar op en legt het uiterlijk op 31 december van het jaar dat voorafgaat aan het boekjaar waarop het plan slaat ter goedkeuring aan de raad van bestuur voor.

Afdeling 3. — Jaarlijks activiteitenverslag

Art. 43. De raad van bestuur stelt elk jaar een activiteitenverslag van het afgelopen jaar op.

Dit verslag bevat ten minste :

- een beschrijving van de wijze waarop Belgocontrol haar taken van openbare dienst heeft uitgevoerd;

§ 4. Le 'taux unitaire de l'Etat' est calculé par aéroport régional en divisant par le nombre total d'unités de services terminaux de navigation aérienne pour l'année en question, mentionné à l'article 32 § 1^{er}, les coûts fixés à l'article 32, § 1^{er}, multipliés par le facteur (1-F), diminués des autres revenus reçus des Régions et/ou des exploitants aéroportuaires.

Art. 39. § 1^{er}. Les rémunérations visées aux articles 37, § 1^{er} et 38, § 3, sont facturées mensuellement par Belgocontrol à l'Etat. Les factures sont payables dans les 30 jours calendrier suivant la date de facturation.

§ 2. Au début de l'exercice comptable suivant, Belgocontrol effectuera un calcul ex post, qui sera contrôlé par le Collège des Commissaires, par l'application des corrections prévues à l'Annexe V alinéa 2.2 ii) jusqu'au ix) inclus du Règlement d'exécution (UE) n° 391/2013. La différence entre la rémunération facturée et le montant dû calculé ex post est facturé ou crédité par Belgocontrol à l'Etat.

Les corrections seront transférées aux années ultérieures pour le calcul du 'taux unitaire de l'Etat', conformément à la réglementation européenne.

Section 5. — Suspension du service

Art. 40. Belgocontrol peut suspendre ses services en cas de non-paiement par un usager des sommes dues, conformément aux modalités fixées dans le règlement du Conseil d'administration de Belgocontrol, tel qu'approuvé par Arrêté ministériel du 18 mars 2006.

CHAPITRE IX — Rapports et comptes annuels

Section 1^{re}. — Plan d'entreprise

Art. 41. § 1^{er}. Le conseil d'administration de Belgocontrol adopte chaque année un plan d'entreprise quinquennal fixant les objectifs et la stratégie à moyen terme de Belgocontrol.

§ 2. Le plan d'entreprise comprend au moins les éléments suivants :

1°. une description et analyse de l'environnement général et stratégique de l'entreprise sur les plans national et international;

2°. la formulation des objectifs globaux de l'entreprise et la stratégie pour les atteindre;

3°. une description des objectifs de performance fixés dans le plan de performance, comprenant une identification de la contribution de Belgocontrol en vue d'atteindre ces objectifs;

4°. une description des ressources à mettre en œuvre en vue (i) d'atteindre les différents objectifs propres à Belgocontrol, et, le cas échéant, l'incidence estimée des principaux projets d'investissements sur ceux-ci, et (ii) d'exécuter la stratégie proposée;

5°. un plan financier comprenant au moins les hypothèses économiques, une préfiguration des bilans et comptes de résultats et le budget de trésorerie.

§ 3. Les éléments du plan d'entreprise qui concernent l'exécution des missions de service public sont soumis à l'approbation du Ministre avec copie à la Direction générale Transport aérien au plus tard le 1^{er} octobre de l'année précédant le premier exercice visé par le plan. Si certains éléments du plan d'entreprise sont susceptibles d'avoir une incidence sur les infrastructures appartenant au Ministère de la Défense ou sur l'espace aérien réservé aux opérations militaires, le Ministre soumet sans délai ces éléments au Ministre de la Défense afin de recueillir son accord écrit et préalable sur ceux-ci. L'approbation du Ministre sera réputée acquise à défaut de prise de position de sa part avant le 30 novembre de l'année en question.

Section 2. — Plan annuel

Art. 42. Le comité de direction établit le plan annuel pour l'année à venir tel que visé à la réglementation européenne fixant les exigences communes et le soumet à l'approbation du conseil d'administration au plus tard le 31 décembre de l'année précédant l'exercice visé par le plan en question.

Section 3. — Rapport annuel d'activités

Art. 43. Le conseil d'administration adopte chaque année un rapport d'activités portant sur l'année écoulée.

Ce rapport comprend au mois :

- une description de la manière dont Belgocontrol a accompli ses tâches de service public;

- de elementen bedoeld in de Europese regelgeving tot vaststelling van de gemeenschappelijke eisen.

Het jaarlijks activiteitenverslag wordt ten laatste op 31 mei van elk jaar aan de Minister overgemaakt met het Directoraat-generaal Luchtvaart in kopie.

Afdeling 4. — Jaarrekening

Art. 44. De raad van bestuur maakt voor 30 april van het jaar volgend op het betrokken boekjaar de jaarrekening ter goedkeuring over aan de Minister. De Minister spreekt zich uit binnen de zes maanden na afsluiting van het boekjaar.

Afdeling 5. — Jaarverslagen over capaciteit

Art. 45. § 1. Belgocontrol stelt een jaarverslag op over het gebruik van de capaciteit van de banen op de luchthaven Brussel-Nationaal en de regionale openbare luchthavens tijdens het afgelopen jaar.

§ 2. Belgocontrol stuurt het verslag van de luchthaven van Brussel-Nationaal naar de Minister en naar de Minister van Landsverdediging en de verslagen van de regionale openbare luchthavens naar de bevoegde gewestministers voor 31 mei van elk jaar.

HOOFDSTUK X — Duur van het contract

Art. 46. § 1. Dit beheerscontract wordt gesloten voor een duur van vijf jaar die aanvangt op de datum van de inwerkingtreding ervan.

§ 2. De bepalingen van artikel 39 § 1 treden in werking vanaf 1 januari 2015.

HOOFDSTUK XI — Sancties

Art. 47. In geval van gebrekkige uitvoering door Belgocontrol van de verbintenissen bepaald in dit beheerscontract, welke zij niet heeft rechtgezet binnen de redelijke termijn die daarvoor wordt gesteld in de ingebrekestelling door de Staat, kan de Minister, op het einde van elk betrokken boekjaar, Belgocontrol verplichten, voor elk type van niet-naleving, tot de betaling van een schadevergoeding die niet meer mag bedragen dan 1 percent van het omzetcijfer verwezenlijkt door Belgocontrol bij de uitvoering van zijn opdrachten van openbare dienst. Het totale bedrag van de schadevergoedingen betaald door Belgocontrol in de loop van een jaar mag niet meer bedragen dan 3 percent van het voormelde omzetcijfer.

Gedaan te Brussel, op 11 april 2014, in twee originele exemplaren, waarvan elke partij erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

Voor de Belgische Staat :

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
M. WATHELET

Voor Belgocontrol :

De Gedelegeerd bestuurder,
T. DECUYPER
De Voorzitter,
R. LORAND

- les éléments visés à la réglementation européenne fixant les exigences communes.

Le rapport annuel d'activités doit parvenir au Ministre au plus tard le 31 mai de chaque année avec copie à la Direction générale Transport aérien.

Section 4. — Comptes annuels

Art. 44. Le conseil d'administration transmet les comptes annuels pour approbation du Ministre avant le 30 avril suivant l'exercice concerné. Le Ministre se prononce dans les six mois de la clôture de l'exercice.

Section 5. — Rapports annuels sur la capacité

Art. 45. § 1^{er}. Belgocontrol établit un rapport annuel sur l'utilisation de la capacité des pistes de l'aéroport de Bruxelles-National et des aéroports publics régionaux au cours de l'année écoulée.

§ 2. Belgocontrol adresse le rapport de l'aéroport de Bruxelles-National au Ministre et au Ministre de la Défense et les rapports des aéroports publics régionaux aux ministres régionaux compétents avant le 31 mai de chaque année.

CHAPITRE X. — Durée du contrat

Art. 46. § 1^{er}. Le présent contrat de gestion est conclu pour une durée de cinq ans prenant cours à la date de son entrée en vigueur.

§ 2. Les dispositions de l'article 39 § 1^{er}, entrent en vigueur au 1^{er} janvier 2015.

CHAPITRE XI. — Sanctions

Art. 47. En cas d'exécution défectueuse par Belgocontrol des obligations prévues par le présent contrat de gestion, à laquelle celle-ci n'a pas remédié dans les délais raisonnables impartis dans une mise en demeure de la part de l'Etat, le Ministre peut, à la fin de chaque exercice concerné, imposer à Belgocontrol, pour chaque type de manquement, le paiement d'une indemnité ne pouvant excéder 1 pour-cent du chiffre d'affaires réalisé par Belgocontrol dans les missions de service public. Le montant total des indemnités payées par Belgocontrol au cours d'une année n'excèdera pas 3 pour-cent du chiffre d'affaires précité.

Fait à Bruxelles, le 11 avril 2014, en deux exemplaires originaux, chaque partie reconnaissant avoir reçu un exemplaire.

Pour l'Etat belge :

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
M. WATHELET

Pour Belgocontrol :

L'Administrateur délégué,
J. DECUYPER
Le Président,
R. LORAND

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2014/09215]

4 APRIL 2014. — Wet tot hervorming van de procedure van klachtenbehandeling bij de Hoge Raad voor de Justitie

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2. Artikel 259bis-15 van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998, wordt vervangen door wat volgt :

“Art. 259bis-15. § 1. Elke advies- en onderzoekscommissie ontvangt en volgt de klachten op over de werking van de rechterlijke orde, met inbegrip van de klachten over het gedrag van de leden en personeelsleden van de rechterlijke orde alsook van de personen die onder toezicht van die leden een opdracht vervullen, met uitzondering van de leden van de rechterlijke orde die worden bedoeld in het tweede deel, boek I, titel VI, hoofdstuk Vbis.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2014/09215]

4 AVRIL 2014. — Loi réformant la procédure de règlement des plaintes auprès du Conseil supérieur de la Justice

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2. L'article 259bis-15 du Code judiciaire, inséré par la loi du 22 décembre 1998, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 259bis-15. § 1^{er}. Chaque commission d'avis et d'enquête reçoit et assure le suivi des plaintes concernant le fonctionnement de l'ordre judiciaire, en ce compris le comportement des membres et des membres du personnel de l'ordre judiciaire ainsi que des personnes qui remplissent une mission sous le contrôle de ces membres, à l'exception des membres de l'ordre judiciaire visés dans la deuxième partie, livre Ier, titre VI, chapitre Vbis.

Voor behandeling door de advies- en onderzoekscommissies komen niet in aanmerking:

1° klachten die behoren tot de strafrechtelijke of tuchtrechtelijke bevoegdheid van andere overheden;

2° klachten met betrekking tot de inhoud van een rechterlijke beslissing;

3° klachten waarvan het doel door middel van het aanwenden van een gewoon of buitengewoon rechtsmiddel kan of kon worden bereikt;

4° klachten die al zijn behandeld en geen nieuwe elementen bevatten;

5° klachten die gelijkstaan met algemene verzoeken om inlichtingen of met vragen over dossiers die in behandeling zijn;

6° kennelijk ongegronde klachten.

In die gevallen wordt tot niet-behandeling van de klacht besloten bij een met redenen omklede beslissing waartegen geen enkel beroep open staat.

§ 2. Elke belanghebbende kan kosteloos zijn klacht indienen bij de Hoge Raad voor de Justitie.

Om ontvankelijk te zijn, moeten de klachten schriftelijk, ondertekend en gedagtekend zijn door de klager of door zijn gemachtigde, en de volledige identiteit bevatten van de klager, alsook een bondige beschrijving van de feiten.

De klacht kan ook elektronisch worden ingediend. In dat geval kan de in § 4 bedoelde korpschef of hiërarchische meerdere, een schriftelijke bevestiging van de klacht vragen, die is ondertekend en gedagtekend door de klager of zijn gemachtigde.

§ 3. Elke overheid die een klacht ontvangt zoals bepaald bij § 1, eerste lid, deelt die integraal mee aan de Hoge Raad voor de Justitie.

§ 4. Na de klacht te hebben geregistreerd, zenden de advies- en onderzoekscommissies ze voor behandeling naar de korpschef of diens hiërarchische meerdere, die zij bevoegd acht om ze te behandelen. Tegelijk brengen ze de klager hiervan op de hoogte.

De registratie van de klacht, alsmede de behandeling ervan en de communicatie tussen de in het eerste lid bedoelde korpschef of hiërarchische meerdere en de advies- en onderzoekscommissies, geschieden volgens nadere regels welke de Koning bepaalt op voorstel van de advies- en onderzoekscommissies.

§ 5. De in § 4 bedoelde korpschef of hiërarchische meerdere bericht onverwijld ontvangst van de klacht en vermeldt hierbij de datum waarop de klacht werd ontvangen. Tegelijk brengt de in § 4 bedoelde korpschef of hiërarchische meerdere de klager ervan op de hoogte dat de klacht bij hem is aanhangig gemaakt. Op het ogenblik waarop de in § 4 bedoelde korpschef of hiërarchische meerdere dat nuttig acht, deelt hij de klacht mee aan de persoon tegen wie de klacht gericht is of aan de persoon voor wie de klacht bezwarend is.

De Koning regelt de procedure van interne klachtenbehandeling door de in § 4 bedoelde korpschef of hiërarchische meerdere, na advies van de Hoge Raad voor de Justitie. Elke beslissing wordt met redenen omkleed en wordt gewezen binnen drie maanden vanaf de ontvangst van de klacht. De in § 4 bedoelde korpschef of hiërarchische meerdere kan in voorkomend geval beslissen de klager, de persoon tegen wie de klacht gericht is of de persoon voor wie de klacht bezwarend is te horen en bijkomende inlichtingen te vragen. In dit geval kan de termijn van drie maanden tot vier maanden worden verlengd.

De in § 4 bedoelde korpschef of hiërarchische meerdere licht de advies- en onderzoekscommissies en de klager schriftelijk in over het gevolg dat aan de klacht is gegeven.

§ 6. Wanneer de advies- en onderzoekscommissies een klacht ontvangen die geen betrekking heeft op de werking van de rechterlijke orde, wordt de klager doorverwezen naar de bevoegde overheden, die de advies- en onderzoekscommissies op met redenen omklede wijze inlichten over het gevolg dat aan de klacht is gegeven.

Wanneer de advies- en onderzoekscommissies een klacht ontvangen als bedoeld in § 1, tweede lid, wordt tot niet-behandeling van de klacht besloten bij een met redenen omklede beslissing waartegen geen enkel beroep open staat. In voorkomend geval wordt de klager doorverwezen naar de bevoegde overheden, die de advies- en onderzoekscommissies op een met redenen omklede wijze inlichten over het gevolg dat aan de klacht is gegeven.

Les commissions d'avis et d'enquête ne traitent aucune plainte :

1° relevant des compétences d'ordre pénal ou disciplinaire d'autres autorités;

2° portant sur le contenu d'une décision judiciaire;

3° dont l'objectif peut ou pouvait être atteint par l'application d'une voie de recours ordinaire ou extraordinaire;

4° qui a déjà été traitée et ne contient aucun élément nouveau;

5° assimilable à une demande générale de renseignements ou relative à des dossiers en cours;

6° manifestement non fondée.

Dans ces cas, la décision de ne pas traiter la plainte est motivée et n'est susceptible d'aucun recours.

§ 2. Toute personne intéressée peut introduire, sans frais, sa plainte auprès du Conseil supérieur de la Justice.

Pour être recevables, les plaintes doivent être introduites par écrit, signées, datées par le plaignant ou son mandataire, et doivent contenir l'identité complète du plaignant, ainsi qu'une description succincte des faits.

La plainte peut également être introduite par voie électronique. Dans ce cas, le chef de corps ou le supérieur hiérarchique, visés au § 4, peut demander confirmation de la plainte par un écrit, signé et daté par le plaignant ou son mandataire.

§ 3. Toute autorité qui reçoit une plainte telle que définie au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, la communique dans son intégralité, au Conseil supérieur de la Justice.

§ 4. Après l'enregistrement de la plainte, les commissions d'avis et d'enquête l'adressent au chef de corps concerné, ou à son supérieur hiérarchique, qu'elles estiment compétent pour la traiter. Elles en informent, dans le même temps, le plaignant.

L'enregistrement de la plainte, de même que le traitement de celle-ci et les communications entre le chef de corps ou le supérieur hiérarchique, visés à l'alinéa 1^{er}, et les commissions d'avis et d'enquête sont effectués selon des modalités arrêtées par le Roi, sur proposition des commissions d'avis et d'enquête.

§ 5. Le chef de corps ou le supérieur hiérarchique, visés au § 4, accuse réception de la plainte sans délai, en mentionnant la date à laquelle la plainte a été reçue. Le chef de corps ou le supérieur hiérarchique, visés au § 4, informe, dans le même temps, le plaignant de sa saisine. Au moment où le chef de corps ou le supérieur hiérarchique, visés au § 4, le juge utile, il porte la plainte à la connaissance de la personne contre laquelle la plainte est formulée ou de la personne à laquelle la plainte est préjudiciable.

La procédure interne de règlement des plaintes par le chef de corps ou le supérieur hiérarchique, visés au § 4, est réglée par le Roi, sur avis du Conseil supérieur de la Justice. Toute décision est motivée et rendue dans un délai de trois mois à dater de la réception de la plainte. Le cas échéant, le chef de corps ou le supérieur hiérarchique, visés au § 4, peut décider d'entendre le plaignant, la personne contre laquelle la plainte est formulée ou la personne à laquelle la plainte est préjudiciable et demander des compléments d'information. Dans ce cas, le délai de trois mois peut être porté à quatre mois.

Le chef de corps ou le supérieur hiérarchique, visés au § 4, informe par écrit les commissions d'avis et d'enquête, ainsi que le plaignant, de la suite réservée à la plainte.

§ 6. Lorsque les commissions d'avis et d'enquête reçoivent une plainte qui ne concerne pas le fonctionnement de l'ordre judiciaire, le plaignant est renvoyé vers les autorités compétentes, qui informent de façon motivée les commissions d'avis et d'enquête de la suite réservée à la plainte.

Lorsque les commissions d'avis et d'enquête reçoivent une plainte visée au § 1^{er}, alinéa 2, la décision de ne pas la traiter n'est susceptible d'aucun recours. Le cas échéant, le plaignant est renvoyé vers les autorités compétentes, qui informent de façon motivée les commissions d'avis et d'enquête de la suite réservée à la plainte.

§ 7. De advies- en onderzoekscommissies behandelen zelf de klacht indien ze van mening zijn dat geen andere overheid bevoegd is of dat zij het beste geschikt zijn om ze te behandelen. Zij kunnen eveneens een in § 5 bedoelde klacht zelf onderzoeken wanneer ze niet binnen de vastgestelde termijn is behandeld.

De klachten die de advies- en onderzoekscommissies zelf behandelen, worden ter kennis gebracht van de korpschef van het rechtscollege en van de korpschef of hiërarchische meerdere van de persoon op wie de klacht betrekking heeft.

Onverminderd de bevoegdheden van de korpschef of de hiërarchische meerdere, delen de advies- en onderzoekscommissies de klacht, op het ogenblik waarop ze dit nuttig achten, mee aan de persoon tegen wie de klacht gericht is of voor wie de klacht bezwaard is.

De advies- en onderzoekscommissies kunnen beslissen om de klager, de persoon tegen wie de klacht gericht is of de persoon voor wie de klacht bezwaard is te horen. De advies- en onderzoekscommissies kunnen eveneens deze personen om bijkomende inlichtingen verzoeken, op voorwaarde dat hun korpschef of hiërarchische meerdere gelijktijdig wordt verwittigd.

De advies- en onderzoekscommissies doen in voorkomend geval aanbevelingen ter oplossing van het gerezen probleem.

De advies- en onderzoekscommissies brengen de klager schriftelijk op de hoogte van de genomen beslissing.

§ 8. Wanneer de klager na afloop van de in § 5 bedoelde procedure niet tevreden is met het antwoord van de in § 4 bedoelde korpschef of hiërarchische meerdere of wanneer deze zonder rechtvaardiging nalaat om binnen de vastgestelde termijn te antwoorden, kan de klager zich wenden tot de Hoge Raad voor de Justitie.

Op basis van de analyse van de klacht, doen de advies- en onderzoekscommissies in voorkomend geval aanbevelingen ter oplossing van het gerezen probleem.

§ 9. Op basis van de klachten kan de Verenigde advies- en onderzoekscommissie aanbevelingen ter verbetering van de algemene werking van de rechterlijke orde sturen aan de betrokken overheden, de minister van Justitie, de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat.

§ 10. De in artikel 259bis-7, § 2, 1^o, bedoelde goedkeuring van de algemene vergadering is niet vereist voor de aanbevelingen van de advies- en onderzoekscommissies.

§ 11. De Verenigde advies- en onderzoekscommissie stelt minstens eenmaal per jaar een schriftelijk verslag op over de opvolging van de ontvangen klachten."

Art. 3. In artikel 259bis-18, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998 en vervangen bij de wet van 19 december 2002, worden de woorden "259bis-15, § 7," vervangen door de woorden "259bis-15, § 11,".

Art. 4. Deze wet treedt in werking op een door de Koning te bepalen datum.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 4 april 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

Nota

Kamer van volksvertegenwoordigers (www.dekamer.be) :
Stukken : 53-0811
Integraal verslag : 20 februari 2014
Senaat (www.senate.be) :
Stukken : 5-2497
Handelingen van de Senaat : 27 maart 2014.

§ 7. Les commissions d'avis et d'enquête traitent elles-mêmes la plainte si elles estiment qu'aucune autre autorité n'est compétente ou qu'elles sont le plus à même de la traiter. Elles peuvent également se saisir d'une plainte, visée au § 5, qui n'aurait pas été traitée dans le délai requis.

Les plaintes traitées par les commissions d'avis et d'enquête sont portées à la connaissance du chef de corps de la juridiction et du chef de corps ou du supérieur hiérarchique de la personne qui fait l'objet de la plainte.

Sans préjudice des compétences du chef de corps ou du supérieur hiérarchique, les commissions d'avis et d'enquête portent, au moment où elles le jugent utile, la plainte à la connaissance de la personne contre laquelle la plainte est formulée ou à laquelle la plainte est préjudiciable.

Les commissions d'avis et d'enquête peuvent décider d'entendre le plaignant, la personne contre laquelle la plainte est formulée, ou la personne à laquelle la plainte est préjudiciable. Les commissions d'avis et d'enquête peuvent également demander de plus amples renseignements à ces personnes, à condition d'en informer simultanément leur chef de corps ou supérieur hiérarchique.

Le cas échéant, les commissions d'avis et d'enquête font des recommandations susceptibles d'offrir une solution au problème soulevé.

Les commissions d'avis et d'enquête informent le plaignant par écrit de la décision prise.

§ 8. Lorsque, à l'issue de la procédure visée au § 5, le plaignant n'est pas satisfait de la réponse formulée par le chef de corps ou le supérieur hiérarchique, visés au § 4, ou, lorsque celui-ci omet de répondre dans le délai requis sans justification, il peut s'adresser au Conseil supérieur de la Justice.

Sur la base de l'analyse de la plainte, les commissions d'avis et d'enquête font, le cas échéant, des recommandations susceptibles d'offrir une solution au problème soulevé.

§ 9. Sur la base des plaintes, la commission d'avis et d'enquête réunie peut adresser aux autorités concernées, au ministre de la Justice, à la Chambre des représentants et au Sénat toute recommandation visant à améliorer le fonctionnement de l'ordre judiciaire.

§ 10. Les recommandations formulées par les commissions d'avis et d'enquête ne requièrent pas l'approbation de l'assemblée générale, visée à l'article 259bis-7, § 2, 1^o.

§ 11. La Commission d'avis et d'enquête réunie établit au moins une fois par an, un rapport écrit sur le suivi des plaintes reçues."

Art. 3. Dans l'article 259bis-18, § 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 1998 et remplacé par la loi du 19 décembre 2002, les mots "259bis-15, § 7," sont remplacés par les mots "259bis-15, § 11,".

Art. 4. Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 4 avril 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

Scellé du sceau de l'Etat :
La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

Note

Chambre des représentants (www.lachambre.be) :
Documents : 53-0811
Compte rendu intégral : 20 février 2014
Sénat (www.senate.be) :
Documents : 5-2497
Annales du Sénat : 27 mars 2014.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2014/09199]

25 APRIL 2014. — Wet houdende diverse bepalingen betreffende Justitie

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

TITEL 1. — Algemene bepaling

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

TITEL 2. — Wijziging van artikel 141ter van het Strafwetboek

Art. 2. In artikel 141ter van het Strafwetboek, ingevoegd bij de wet van 19 december 2003 en vervangen bij de wet van 18 februari 2013, worden de woorden "niet verantwoorde" opgeheven.

TITEL 3. — Wijzigingen van het Wetboek van strafvordering

HOOFDSTUK 1. — Wijziging van artikel 24 van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering

Art. 3. In de Franse tekst van artikel 24, vierde lid, van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering, vervangen bij de wet van 16 juli 2002 en gewijzigd bij de wet van 14 januari 2013, worden in de tweede zin de woorden "juridiction d'instruction" vervangen door de woorden "juridiction de jugement".

HOOFDSTUK 2. — Vernietiging van inbeslaggenomen goederen

Art. 4. In het Wetboek van strafvordering wordt een artikel 28novies ingevoegd, luidende :

"Art. 28novies. § 1. Onverminderd de bepalingen in de bijzondere wetten, kan de procureur des Konings in elk stadium van de strafprocedure, bij schriftelijke en met redenen omklede beslissing de vernietiging bevelen van in beslag genomen goederen die vatbaar zijn voor verbeurdverklaring.

Tijdens de duur van het gerechtelijk onderzoek is de voorafgaande instemming van de onderzoeksrechter om de maatregel te kunnen nemen, vereist.

De procureur des Konings licht de rechtmatige eigenaar in middels een verhoor, bij aangetekende zending, per telefax of langs elektronische weg van zijn voornemen om de goederen te vernietigen, voor zover deze persoon en zijn adres gekend zijn. Hij nodigt eveneens de rechtmatige eigenaar uit om hem binnen de door hem bepaalde termijn, mede te delen of hij afstand doet van zijn rechten op de in beslag genomen goederen. De rechtmatige eigenaar die reeds afstand deed van zijn rechten op de te vernietigen goederen moet niet meer worden ingelicht noch verzocht worden om afstand te doen van de voormelde rechten.

§ 2. De procureur des Konings kan de vernietiging bevelen van goederen die tot één van de volgende categorieën behoren :

1° de goederen die uit hun aard een ernstig gevaar opleveren voor de openbare veiligheid of de volksgezondheid;

2° de goederen die bij de opheffing van het beslag de fysieke integriteit of de goederen van personen in ernstige mate kunnen aantasten;

3° de goederen die, indien ze opnieuw in omloop worden gebracht, een inbreuk inhouden op de openbare orde, de goede zeden of een wettelijke bepaling;

4° de goederen waarvan de kosten van de bewaring in natura wegens de aard of hoeveelheid van de goederen, kennelijk niet evenredig zijn met de verkoopwaarde ervan.

§ 3. De procureur des Konings duidt in zijn schriftelijke beslissing aan welke goederen vernietigd moeten worden. Hij bepaalt de wijze en de termijn waarbinnen zijn beslissing tot vernietiging wordt uitgevoerd. In spoedeisende gevallen kan de procureur des Konings de vernietiging mondeling bevelen, mits hij zijn beslissing zo spoedig mogelijk schriftelijk bevestigt.

§ 4. De procureur des Konings wijst een gespecialiseerde prestatieverlener of openbare dienst aan die overgaat tot de vernietiging van het betrokken goed. De procureur des Konings stelt het te vernietigen goed ter beschikking van de aangewezen prestatieverlener of openbare dienst. De leden van de lokale politie of van de federale politie lenen de sterke arm wanneer zij daartoe worden gevorderd.

Hij wijst, in voorkomend geval, het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring aan om in te staan voor de uitvoering en opvolging van zijn beslissing.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2014/09199]

25 AVRIL 2014. — Loi portant des dispositions diverses en matière de Justice

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

TITRE 1^{er}. — Disposition générale

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

TITRE 2. — Modification de l'article 141ter du Code pénal

Art. 2. Dans l'article 141ter du Code pénal, inséré par la loi du 19 décembre 2003 et remplacé par la loi du 18 février 2013, les mots "sans justification" sont supprimés.

TITRE 3. — Modifications du Code d'instruction criminelle

CHAPITRE 1^{er}. — Modification de l'article 24 du titre préliminaire du Code de procédure pénale

Art. 3. Dans l'article 24, alinéa 4, du titre préliminaire du Code de procédure pénale, remplacé par la loi du 16 juillet 2002 et modifié par la loi du 14 janvier 2013, les mots "juridiction d'instruction" sont remplacés par les mots "juridiction de jugement".

CHAPITRE 2. — Destruction des biens saisis

Art. 4. Dans le Code d'instruction criminelle, il est inséré un article 28novies rédigé comme suit :

"Art. 28novies. § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions des lois particulières, le procureur du Roi peut, à chaque stade de la procédure pénale, ordonner par décision écrite et motivée la destruction des biens saisis susceptibles de confiscation.

Pendant la durée de l'instruction, l'autorisation préalable du juge d'instruction est requise en vue de pouvoir exécuter la mesure.

Le procureur du Roi informe le propriétaire légitime par le biais d'une audition, d'un envoi recommandé, par télécopie, ou par voie électronique de son intention de détruire les biens, pour autant que cette personne ainsi que son adresse soient connues. Il invite également le propriétaire légitime à lui communiquer, endéans le délai qu'il fixe, s'il fait abandon de ses droits sur les biens saisis. Le propriétaire légitime qui a déjà fait abandon de ses droits sur les biens à détruire, ne doit plus être informé ni invité à faire abandon desdits droits.

§ 2. Le procureur du Roi peut ordonner la destruction des biens qui font partie d'une des catégories suivantes :

1° des biens qui, par leur nature, constituent un danger grave pour la sécurité publique ou la santé publique;

2° des biens qui, en cas de levée de la saisie, sont susceptibles de porter gravement atteinte à l'intégrité physique ou aux biens de personnes;

3° des biens qui, s'ils étaient remis en circulation, constitueraient une violation de l'ordre public, des bonnes mœurs ou d'une disposition légale;

4° des biens dont les coûts de conservation en nature ne sont manifestement pas proportionnels à leur valeur vénale, en raison de la nature ou de la quantité des biens.

§ 3. Le procureur du Roi indique dans sa décision écrite quels biens doivent être détruits. Il détermine la manière dont et le délai dans lequel sa décision de destruction est exécutée. En cas d'urgence, le procureur du Roi peut ordonner la destruction verbalement, à condition qu'il confirme sa décision par écrit le plus rapidement possible.

§ 4. Le procureur du Roi désigne un prestataire ou un service public spécialisé qui procédera à la destruction du bien concerné. Le procureur du Roi met le bien à détruire à la disposition du prestataire ou du service public désigné. Les membres de la police locale ou de la police fédérale prêtent main forte s'ils sont requis à cette fin.

Le cas échéant, il désigne l'Organe central pour la Saisie et la Confiscation pour l'exécution et le suivi de sa décision.

§ 5. Indien het nodig is om de waarheid aan de dag te brengen, beveelt hij voorafgaand aan de vernietiging van het goed, de monsterneming of een foto- of video-opname van het goed. Hij stelt in voorkomend geval een technisch adviseur aan die de gevorderde politiedienst bijstaat tijdens de monsterneming of de opname.

De gevorderde politiedienst legt het genomen monster of de foto- of video-opname ter griffie neer of stelt het genomen monster of de foto- of video-opname ter beschikking van elke andere door de procureur des Konings aangewezen persoon die instaat voor de bewaring ervan tot de opheffing van beslag of de verbeurdverklaring.

§ 6. De kosten van de vernietiging, het nemen en de bewaring van het monster of de foto- of video-opname alsook de bijstand van een technisch adviseur, zijn gerechtskosten.

§ 7. De procureur des Konings brengt de beslissing tot vernietiging, binnen een termijn van acht dagen te rekenen van de dagtekening, per aangetekende zending, per telefax of langs elektronische weg, ter kennis van :

1° de persoon lastens wie het beslag werd gelegd of, in voorkomend geval, zijn advocaat;

2° de personen die volgens de door de rechtspleging verschaftte aanwijzingen bevoegd lijken om rechten te doen gelden op de te vernietigen goederen of, in voorkomend geval, hun advocaat.

De kennisgeving bevat de tekst van dit artikel.

Hij zendt geen kennisgeving aan de personen bedoeld bij het eerste lid, 1° en 2°, indien zij voorafgaand en schriftelijk hebben ingestemd met de vernietiging.

De personen bedoeld in het eerste lid, 1° en 2°, kunnen zich tot de kamer van inbeschuldigingstelling wenden binnen een termijn van vijftien dagen te rekenen van de kennisgeving van de beslissing tot vernietiging. Deze termijn wordt verlengd met vijftien dagen indien een van deze personen buiten het Rijk verblijft of gevestigd is, tenzij woonplaats is gekozen in België.

Het beroep schorst de tenuitvoerlegging van de bestreden beslissing tot vernietiging van de goederen bedoeld in § 2, 2° tot 4°.

De beslissing tot vernietiging van de in § 2, 1°, bedoelde goederen is van rechtswege uitvoerbaar. De procureur des Konings kan zijn beslissing intrekken of herzien op basis van tegenaanwijzingen die betrekking hebben op het verminderde gevaar voor de openbare veiligheid of de volksgezondheid, of onder oplegging van een of meer voorwaarden die kunnen bijdragen aan de bescherming van de maatschappij tegen een ernstige aantasting van de openbare veiligheid of de volksgezondheid.

De rechtspleging voor de kamer van inbeschuldigingstelling is geschorst :

1° tot er definitief uitspraak is gedaan over het verzoek tot opheffing van het beslag bedoeld in de artikelen 28*sexies* en 61*quater*, of geregeld bij bijzondere wetten, met betrekking tot de goederen bedoeld in § 2, 2° tot 4°;

2° tot er definitief uitspraak is gedaan over de vordering tot het verrichten van een onderzoekshandeling overeenkomstig artikel 61*quinquies* met betrekking tot de goederen bedoeld in § 2, 2° tot 4°, en, in voorkomend geval, de onderzoekshandeling bedoeld in artikel 61*quinquies* met betrekking tot de goederen bedoeld in § 2, 2° tot 4°, is verricht;

3° tot de procureur des Konings de opsporingshandelingen heeft laten verrichten die hij nuttig en noodzakelijk acht voor het opsporingsonderzoek en die ambtshalve of op verzoek van elke belanghebbende met betrekking tot de goederen bedoeld in § 2, 2° tot 4°, zijn bevolen.

De procedure verloopt overeenkomstig de bepalingen van artikel 28*sexies*, § 4, tweede tot achtste lid.

§ 8. Als de procureur des Konings na de vernietiging van het goed seponeert of de strafprocedure definitief wordt beëindigd met een vrijspraak wegens ongegrondheid van de strafvordering, of met een buitenvervolgstelling wegens gebrek aan bezwaren, kan de rechtmatige eigenaar van de vernietigde zaak aanspraak maken op een schadevergoeding, in de mate dat het goed op rechtmatige wijze opnieuw in omloop had kunnen worden gebracht.

Het bedrag van de vergoeding stemt overeen met de waarde van het vernietigde goed op het tijdstip van de vernietiging.

De vordering tot schadeloosstelling wordt gericht tegen de Belgische Staat in de persoon van de minister van Justitie, in de vorm bepaald door het Gerechtelijk Wetboek."

§ 5. Si la manifestation de la vérité le requiert, il ordonne, préalablement à la destruction du bien, la prise d'échantillon ou un enregistrement photographique ou vidéo du bien. Le cas échéant, il désigne un conseiller technique qui assistera le service de police requis pendant la prise d'échantillon ou l'enregistrement.

Le service de police requis dépose l'échantillon pris ou l'enregistrement photographique ou vidéo au greffe ou met l'échantillon pris ou l'enregistrement photographique ou vidéo à la disposition de toute autre personne désignée par le procureur du Roi qui s'occupe de sa conservation jusqu'à la levée de la saisie ou la confiscation.

§ 6. Les coûts de la destruction, de la prise et de la conservation de l'échantillon ou d'un enregistrement photographique ou vidéo ainsi que de l'assistance d'un conseiller technique sont des frais de justice.

§ 7. Le procureur du Roi communique, dans un délai de huit jours de sa date, par envoi recommandé, par télécopie ou par voie électronique, la décision de destruction aux personnes suivantes :

1° la personne à charge de qui la saisie a été pratiquée ou, le cas échéant, son avocat;

2° les personnes qui, suivant les indications fournies par la procédure, paraissent habilitées à faire valoir des droits sur les biens à détruire ou, le cas échéant, leur avocat.

La notification contient le texte du présent article.

Il n'envoie pas de notification aux personnes visées à l'alinéa 1^{er}, 1° et 2°, si elles ont marqué leur accord préalablement et par écrit sur la destruction.

Les personnes visées à l'alinéa 1^{er}, 1° et 2°, peuvent s'adresser à la chambre des mises en accusation dans un délai de quinze jours à compter de la notification de la décision de destruction. Ce délai est prolongé de quinze jours si une de ces personnes réside ou est établie en dehors du Royaume, sauf en cas d'élection de domicile en Belgique.

Le recours suspend l'exécution de la décision contestée de destruction des biens visés au § 2, 2° à 4°.

La décision de destruction des biens, visés au § 2, 1°, est exécutoire de plein droit. Le procureur du Roi peut retirer ou revoir sa décision sur la base de contre-indications portant sur le danger réduit pour la sécurité publique ou la santé publique, ou en imposant le respect d'une ou de plusieurs conditions susceptibles de contribuer à la protection de la société contre une atteinte grave à la sécurité publique ou à la santé publique.

La procédure devant la chambre des mises en accusation est suspendue :

1° jusqu'à ce qu'une décision définitive est prononcée sur la demande de levée de la saisie visée aux articles 28*sexies* et 61*quater* ou réglée par des lois particulières, concernant les biens visés au § 2, 2° à 4°;

2° jusqu'à ce qu'une décision définitive est prononcée sur la demande d'accomplissement d'un acte d'instruction conformément à l'article 61*quinquies* concernant les biens visés au § 2, 2° à 4°, et le cas échéant, jusqu'à ce que l'acte d'instruction visé à l'article 61*quinquies* concernant les biens visés au § 2, 2° à 4°, ait été accompli;

3° jusqu'à ce que le procureur du Roi fait exécuter les actes d'information qu'il estime utiles et nécessaires pour l'information et qui sont ordonnés d'office ou à la demande de tout ayant droit concernant les biens visés au § 2, 2° à 4°.

La procédure se déroule conformément aux dispositions de l'article 28*sexies*, § 4, alinéas 2 à 8.

§ 8. Si, après la destruction du bien, le procureur du Roi classe sans suite ou si la procédure pénale est clôturée définitivement par un acquittement basé sur le non-fondement de l'action publique, ou par un non-lieu pour cause d'absence de charges, le propriétaire légitime de la chose détruite peut réclamer des dommages-intérêts dans la mesure où le bien aurait pu être remis en circulation de manière régulière.

Le montant de l'indemnité correspond à la valeur du bien détruit au moment de la destruction.

L'action en dédommagement est introduite contre l'État Belge en la personne du ministre de la Justice, dans les formes prévues par le Code judiciaire."

HOOFDSTUK 3. — *Wijziging van artikel 47bis van het Wetboek van strafvordering*

Art. 5. In artikel 47bis van het Wetboek van strafvordering, ingevoegd bij de wet van 12 maart 1998 en gewijzigd bij de wet van 13 augustus 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in § 2, eerste lid, 3°, worden de woorden, “met uitzondering van de in artikel 138, 6°, 6°bis en 6°ter, bedoelde wanbedrijven” opgeheven;

b) § 2, eerste lid, wordt aangevuld met een 4°, luidende :

“4° hij niet van zijn vrijheid is benomen en hij op elk ogenblik kan gaan en staan waar hij wil.”

c) in § 2, vierde lid, worden de woorden “en 3°” vervangen door de woorden “, 3° en 4°”;

d) in § 6 wordt het woord “enkel” opgeheven.

HOOFDSTUK 4. — *Wijziging van artikel 47quinquies van het Wetboek van strafvordering*

Art. 6. Artikel 47quinquies van het Wetboek van strafvordering, ingevoegd bij de wet van 6 januari 2003, wordt aangevuld met een § 5, luidende :

“§ 5. Blijven vrij van straf de politieambtenaren van de directie van de speciale eenheden van de federale politie die, in het kader van hun opleiding en met het oog op het kunnen uitvoeren van de bijzondere opsporingsmethoden van de observatie en van de infiltratie, strikt noodzakelijke strafbare feiten plegen bedoeld in het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg.

Deze strafbare feiten moeten noodzakelijkerwijze evenredig zijn met het nagestreefde doel van de opleiding, met gebruikmaking van de voorzichtigheid die verwacht mag worden van gespecialiseerde politiediensten, met steeds voorrang voor de verkeersveiligheid en waarbij in redelijkheid alle voorzorgen dienen in acht te worden genomen opdat geen lichamelijk letsel of materiële schade aan derden of zichzelf zou worden toegebracht.

Het plegen van deze strafbare feiten vereist het voorafgaand en schriftelijk akkoord van de federale procureur. Dit akkoord omvat de dagen en de plaatsen waar deze strafbare feiten, in voorkomend geval, kunnen worden gepleegd, alsmede het door de politiedienst gebruikte voertuig en de nummerplaat ervan.

Blijft vrij van straf, de magistraat die machtiging verleent aan een politieambtenaar bedoeld in het eerste lid tot het plegen van strafbare feiten in het kader van de in dit artikel bedoelde opleiding.”

HOOFDSTUK 5. — *Wijziging van de artikelen 589, 590 en 597 van het Wetboek van strafvordering*

Art. 7. In artikel 589, tweede lid, 4°, van het Wetboek van strafvordering, worden de woorden “of een regel van afgeleid recht van de Europese Unie waardoor België is gebonden” ingevoegd na de woorden “internationale overeenkomsten”.

Art. 8. In artikel 590, 16°, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “of een regel van afgeleid recht van de Europese Unie waardoor België is gebonden,” ingevoegd na de woorden “internationale overeenkomsten”.

Art. 9. In artikel 597 van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “of een regel van afgeleid recht van de Europese Unie waardoor België is gebonden” ingevoegd na de woorden “internationale overeenkomsten”.

TITEL 4. — *Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek*

HOOFDSTUK 1. — *Wijzigingen van de artikelen 91, 92 en 109bis van het Gerechtelijk Wetboek*

Art. 10. In artikel 91 van het Gerechtelijk Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 21 april 2007, wordt tussen het negende en het tiende lid een lid ingevoegd, luidende :

“Het hoger beroep tegen beslissingen van de politierechtbank over burgerlijke rechtsvorderingen die tezelfdertijd en voor dezelfde rechters worden vervolgd als de strafvordering, voor zover dit hoger beroep niet gelijktijdig met het hoger beroep op strafgebied wordt behandeld, wordt toegewezen aan een kamer met één rechter. Dit hoger beroep wordt toegewezen aan een kamer met drie rechters indien dit werd gevraagd door de beklagde, de burgerrechtelijk aansprakelijke partij of de burgerlijke partij bij de verklaring van hoger beroep, of, op straffe van verval, binnen vijftien dagen na de betekening of kennisgeving ervan, door een verklaring op de griffie van de rechtbank die het vonnis heeft gewezen of van de rechtbank die de zaak behandelt in hoger beroep. Deze mogelijkheid wordt vermeld in de dagvaarding.”

CHAPITRE 3. — *Modification de l'article 47bis du Code d'instruction criminelle*

Art. 5. A l'article 47bis du Code d'instruction criminelle, inséré par la loi du 12 mars 1998 et modifié par la loi du 13 août 2011, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans le § 2, alinéa 1^{er}, 3°, les mots “, à l'exception des délits visés à l'article 138, 6°, 6°bis et 6°ter” sont abrogés;

b) le § 2, alinéa 1^{er}, est complété par un 4° rédigé comme suit :

“4° qu'elle n'est pas privée de sa liberté et qu'elle peut aller et venir à tout moment.”

c) dans le § 2, alinéa 4, les mots “et 3°” sont remplacés par les mots “, 3° et 4°”;

d) dans le § 6, le mot “seul” est abrogé.

CHAPITRE 4. — *Modification de l'article 47quinquies du Code d'instruction criminelle*

Art. 6. L'article 47quinquies du Code d'instruction criminelle, inséré par la loi du 6 janvier 2003, est complété par un § 5 rédigé comme suit :

“§ 5. Sont exemptés de peines les fonctionnaires de police de la direction des unités spéciales de la police fédérale qui, dans le cadre de leur formation et en vue de pouvoir exécuter la méthode particulière de recherche d'observation et d'infiltration, commettent des infractions absolument nécessaires visées à l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique.

Ces infractions doivent nécessairement être proportionnelles à l'objectif visé par la formation, en veillant à user de la prudence que l'on est en droit d'attendre de services de polices spécialisés, en donnant toujours priorité à la sécurité routière et en prenant toutes précautions raisonnables afin qu'aucun dommage physique ou matériel ne soit causé à des tiers ou à soi-même.

La commission de ces infractions exige un accord écrit et préalable du procureur fédéral. Cet accord reprend les jours et lieux où ces infractions pourraient, le cas échéant, être commises, de même que le véhicule utilisé par le service de police et son immatriculation.

Le magistrat qui autorise un fonctionnaire de police visé à l'alinéa 1^{er} à commettre des infractions dans le cadre de la formation visée dans cet article, n'encourt aucune peine.”

CHAPITRE 5. — *Modification des articles 589, 590 et 597 du Code d'instruction criminelle*

Art. 7. Dans l'article 589 du Code d'instruction criminelle alinéa 2, 4°, les mots “ou une règle de droit dérivé de l'Union européenne liant la Belgique” sont insérés après les mots “conventions internationales”.

Art. 8. Dans l'article 590, 16°, du même Code, les mots “ou d'une règle de droit dérivé de l'Union européenne liant la Belgique” sont insérés après les mots “conventions internationales”.

Art. 9. Dans l'article 597 du même Code, les mots “ou une règle de droit dérivé de l'Union européenne liant la Belgique” sont insérés après les mots “conventions internationales”.

TITRE 4. — *Modifications du Code Judiciaire*

CHAPITRE 1^{er}. — *Modifications des articles 91, 92 et 109bis du Code judiciaire*

Art. 10. Dans l'article 91 du Code judiciaire, modifié en dernier lieu par la loi du 21 avril 2007, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 9 et 10 :

“Les appels des décisions rendues par le tribunal de police concernant des actions civiles qui ont été poursuivies en même temps et devant les mêmes juges que l'action publique, pour autant que ces appels ne soient pas traités simultanément avec les appels au plan pénal, sont attribués à une chambre à un juge. Cet appel est attribué à une chambre composée de trois juges lorsque la demande en a été faite par le prévenu, la partie civilement responsable ou la partie civile dans la déclaration d'appel ou à peine de déchéance, dans les quinze jours de la signification ou de la notification de celle-ci, par une déclaration au greffe du tribunal qui a rendu le jugement ou du tribunal qui examine l'affaire en appel. Cette possibilité est mentionnée dans la citation.”

Art. 11. In artikel 92, § 1, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 3 augustus 1992 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 2 juni 2010, wordt het 3° vervangen als volgt :

“3° het hoger beroep tegen vonnissen gewezen door de politierechtbank. In het geval bedoeld in artikel 91, tiende lid, kan de voorzitter steeds ambtshalve het beroep toewijzen aan een kamer met drie rechters.”

Art. 12. In artikel 109bis, § 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 juli 1985 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 22 april 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt aangevuld met een 3° luidende :

“3° het hoger beroep tegen beslissingen over burgerlijke rechtsvorderingen die tezelfdertijd en voor dezelfde rechters werden vervolgd als de strafvordering, voor zover dit hoger beroep niet gelijktijdig met het hoger beroep op strafgebied wordt behandeld.”;

2° in het tweede lid worden de woorden “1°, 1°bis en 2°” ingevoegd tussen de woorden “Het in het eerste lid” en de woorden “genoemde hoger beroep”;

3° het vierde lid, opgeheven bij de wet van 3 augustus 1992, wordt hersteld als volgt :

“Het in het eerste lid, 3°, genoemde hoger beroep wordt toegewezen aan een kamer met drie raadsheren in het hof indien dit werd gevraagd door de beklaagde, de burgerrechtelijk aansprakelijke partij of de burgerlijke partij bij de verklaring van hoger beroep, of, op straffe van verval, binnen vijftien dagen na de betekening of kennisgeving ervan, door een verklaring op de griffie van de rechtbank die het vonnis heeft gewezen of van het hof dat de zaak behandelt in hoger beroep. Deze mogelijkheid wordt vermeld in de dagvaarding. De eerste voorzitter kan steeds ambtshalve dit beroep toewijzen aan een kamer met drie raadsheren.”.

HOOFDSTUK 2. — *Wijziging van artikel 259octies van het Gerechtelijk Wetboek*

Art. 13. In artikel 259octies, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid worden de woorden “het arrondissement” vervangen door de woorden “het rechtsgebied van het hof van beroep”;

2° het tweede lid wordt aangevuld met de volgende zin :

“De procureur-generaal wijst de gerechtelijke stagiair aan binnen dit rechtsgebied.”;

3° in het vierde lid worden de woorden “op de verst afgelegene” vervangen door de woorden “op de recentste”.

Art. 14. De kandidaten die geslaagd zijn voor het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage voor de inwerkingtreding van artikel 13 behouden het recht op voorrang waarbij voorrang wordt verleend aan de geslaagden waarvan het proces-verbaal op de verst afgelegene datum is afgesloten.

HOOFDSTUK 3. — *Wijziging van artikel 309bis van het Gerechtelijk Wetboek*

Art. 15. In artikel 309bis, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 april 2003, wordt het woord “drie” vervangen door het woord “vijf”.

HOOFDSTUK 4. — *Wijzigingen van de wetgeving betreffende de rechterlijke organisatie met het oog op versterking van de strijd tegen de fiscale fraude*

Art. 16. In artikel 79 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 18 juli 1991 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 17 mei 2006, wordt tussen het vierde en het vijfde lid een lid ingevoegd, luidende :

“Een of meer door de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg aangewezen onderzoeksrechters behandelen bij voorrang de zaken wegens een overtreding van de wetten en de verordeningen in fiscale aangelegenheden.”.

Art. 17. In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 195bis ingevoegd, luidende :

“Art. 195bis. De rechters bedoeld in de tabel “Aantal rechters gespecialiseerd in strafzaken in fiscale aangelegenheden in de rechtbank van eerste aanleg”, gevoegd bij de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, houden zitting in strafzaken wegens een overtreding van de wetten en de verordeningen in fiscale aangelegenheden.

De bepalingen van artikel 190, § 2bis en § 2ter zijn op hen van toepassing.”.

Art. 11. Dans l'article 92, § 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi du 3 août 1992 et modifié en dernier lieu par la loi du 2 juin 2010, le 3° est remplacé par ce qui suit :

“3° les appels des jugements rendus par le tribunal de police. Dans le cas visé à l'article 91, alinéa 10, le président peut toujours attribuer d'office l'appel à une chambre composée de trois juges.”.

Art. 12. A l'article 109bis, § 2, du même Code, inséré par la loi du 19 juillet 1985 et modifié en dernier lieu par la loi du 22 avril 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1^{er} est complété par un 3° rédigé comme suit :

“3° les appels des décisions concernant des actions civiles qui ont été poursuivies en même temps et devant les mêmes juges que l'action publique, pour autant que ces appels ne soient pas traités simultanément avec les appels au plan pénal.”;

2° dans l'alinéa 2, les mots “1°, 1°bis et 2°,” sont insérés entre les mots “les appels énumérés à l'alinéa 1^{er}” et les mots “sont, dans tous les cas,”;

3° l'alinéa 4, abrogé par la loi du 3 août 1992, est rétabli dans la rédaction suivante :

“L'appel mentionné à l'alinéa 1^{er}, 3°, est attribué à une chambre composée de trois conseillers à la cour lorsque la demande en a été faite par le prévenu, la partie civilement responsable ou la partie civile dans la déclaration d'appel ou, à peine de déchéance, dans les quinze jours de la signification ou de la notification de celle-ci, par une déclaration au greffe du tribunal qui a rendu le jugement ou de la cour qui examine l'affaire en appel. Cette possibilité est mentionnée dans la citation. Le premier président peut toujours attribuer d'office cet appel à une chambre composée de trois conseillers.”

CHAPITRE 2. — *Modification de l'article 259octies du Code judiciaire*

Art. 13. A l'article 259octies, § 1^{er}, du Code judiciaire, inséré par la loi du 22 décembre 1998, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 2, les mots “l'arrondissement” sont remplacés par les mots “le ressort de la cour d'appel”;

2° l'alinéa 2 est complété par la phrase suivante :

“Le stagiaire judiciaire est désigné au sein de ce ressort par le procureur-général.”;

3° dans l'alinéa 4, les mots “la plus ancienne” sont remplacés par les mots “la plus récente”.

Art. 14. Les lauréats du concours d'admission au stage judiciaire proclamés avant l'entrée en vigueur de l'article 13 conservent le droit de priorité selon lequel priorité est accordée aux lauréats du concours d'admission dont le procès-verbal a été clôturé à la date la plus ancienne.

CHAPITRE 3. — *Modification de l'article 309bis du Code judiciaire*

Art. 15. Dans l'article 309bis, alinéa 3, du Code judiciaire, inséré par la loi du 10 avril 2003, le mot “trois” est remplacé par le mot “cinq”.

CHAPITRE 4. — *Modifications de la législation relative à l'organisation judiciaire en vue du renforcement de la lutte contre la fraude fiscale*

Art. 16. Dans l'article 79 du même Code, remplacé par la loi du 18 juillet 1991 et modifié en dernier lieu par la loi du 17 mai 2006, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 4 et 5 :

“Un ou plusieurs juges d'instruction désignés par le président du tribunal de première instance traitent prioritairement des affaires relatives à une infraction aux lois et aux règlements en matière fiscale.”.

Art. 17. Dans le même Code, il est inséré un article 195bis rédigé comme suit :

“Art. 195bis. Les juges visés au tableau “Nombre de juges répressifs spécialisés en matière fiscale dans le tribunal de première instance”, annexé à la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, siègent en matière répressive dans les affaires relatives à une infraction aux lois et aux règlements en matière fiscale.

Les dispositions de l'article 190, § 2bis et § 2ter leur sont applicables.”.

Art. 18. In artikel 357, § 1, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 29 april 1999 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 17 mei 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt aangevuld met het 8°, luidende:

“8° een weddebijslag van 2.602,89 EUR aan de rechters bedoeld in de tabel “Aantal rechters gespecialiseerd in strafzaken in fiscale aangelegenheden in de rechtbank van eerste aanleg”, gevoegd bij de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, die effectief het ambt uitoefenen. De cumulatie van deze weddebijslag met de wedde en de weddebijslagen bedoeld in artikel 360bis mag 62.905,54 EUR niet overschrijden.”;

2° in het tweede lid worden de woorden “eerste lid, 4°,” vervangen door de woorden “eerste lid, 4° en 8°” en worden de woorden “en rechters” ingevoegd tussen het woord “substituten” en het woord “houder”.

Art. 19. De volgende tabel wordt gevoegd bij de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 31 december 2012:

Aantal rechters gespecialiseerd in strafzaken in fiscale aangelegenheden in de rechtbank van eerste aanleg.

Zetel/Siège	Aantal rechters gespecialiseerd in strafzaken in fiscale aangelegenheden in de rechtbank van eerste aanleg (begrepen in het aantal rechters)
	— Nombre de juges répressifs spécialisés en matière fiscale dans le tribunal de première instance (inclus dans le nombre des juges)
Brussel/Bruxelles	3
Antwerpen/Anvers	1
Gent/Gand	1
Brugge/Bruges	1
Luik/Liège	1
Charleroi	1

Art. 20. De tabel met als opschrift “Aantal rechters gespecialiseerd in strafzaken in fiscale aangelegenheden in de rechtbank van eerste aanleg”, bij artikel 19 gevoegd bij de wet van 3 april 1953, wordt vervangen door wat volgt:

Aantal rechters gespecialiseerd in strafzaken in fiscale aangelegenheden in de rechtbank van eerste aanleg (begrepen in het aantal rechters).

Brussel - Nederlandstalig/Bruxelles - néerlandophone	1
Brussel — Franstalig/Bruxelles-francophone	2
Antwerpen/Anvers	1
Oost-Vlaanderen/Flandre occidentale	1
West-Vlaanderen/Flandre orientale	1
Luik/Liège	1
Henegouwen/Hainaut	1

Art. 21. Artikel 20 treedt in werking op 1 april 2014.

HOOFDSTUK 5. — *Wijziging van artikel 721 van het Gerechtelijk Wetboek*

Art. 22. In artikel 721, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 10 juli 2006, wordt het 7° vervangen als volgt:

“7° het door de griffier eensluidend verklaarde afschrift van de beslissingen die in de zaak zijn geweest;”.

HOOFDSTUK 6. — *Wijziging van het artikel 742, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek*

Art. 23. In artikel 742, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 10 juli 2006, wordt het woord “hiervan” vervangen door de woorden “van deze neerlegging”.

HOOFDSTUK 7. — *Wijziging van artikel 783 van het Gerechtelijk Wetboek*

Art. 24. Artikel 783 van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 10 juli 2006, wordt vervangen als volgt:

“Art. 783. De tekst van het vonnis wordt op het zittingsblad gesteld.

Art. 18. A l'article 357, § 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi du 29 avril 1999 et modifié en dernier lieu par la loi du 17 mai 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1^{er} est complété par le 8° rédigé comme suit:

“8° un supplément de traitement de 2.602,89 EUR aux juges visés au tableau “Nombre de juges répressifs spécialisés en matière fiscale dans le tribunal de première instance”, annexé à la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, qui exercent réellement les fonctions. Le cumul de ce supplément de traitement avec le traitement et les suppléments de traitement visés à l'article 360bis ne peuvent excéder 62 905,54 EUR.”;

2° dans l'alinéa 2 les mots “l'alinéa 1^{er}, 4°,” sont remplacés par les mots “l'alinéa 1^{er}, 4° et 8°” et les mots “et les juges” sont insérés entre le mot “substituts” et les mots “y visés”.

Art. 19. Le tableau suivant est annexé à la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, modifiée en dernier lieu par la loi du 31 décembre 2012:

Nombre de juges répressifs spécialisés en matière fiscale dans le tribunal de première instance.

Art. 20. Le tableau intitulé “Nombre de juges répressifs spécialisés en matière fiscale dans le tribunal de première instance” annexé à la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire par l'article 19, est remplacé par ce qui suit:

Nombre de juges répressifs spécialisés en matière fiscale dans le tribunal de première instance (inclus dans le nombre de juges).

Art. 21. L'article 20 entre en vigueur le 1^{er} avril 2014.

CHAPITRE 5. — *Modification de l'article 721 du Code judiciaire*

Art. 22. Dans l'article 721, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, remplacé par la loi du 10 juillet 2006, le 7° est remplacé par ce qui suit:

“7° la copie, certifiée conforme par le greffier, des décisions rendues en la cause;”.

CHAPITRE 6. — *Modification de l'article 742, alinéa 2, du Code judiciaire*

Art. 23. Dans le texte néerlandais de l'article 742, alinéa 2, du Code judiciaire, remplacé par la loi du 10 juillet 2006, le mot “hiervan” est remplacé par les mots “van deze neerlegging”.

CHAPITRE 7. — *Modification de l'article 783 du Code judiciaire*

Art. 24. L'article 783 du Code judiciaire, remplacé par la loi du 10 juillet 2006, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 783. Le texte du jugement est porté à la feuille d'audience.

Het zittingsblad bevat de minuut van het vonnis en vermeldt bovendien :

- 1° de dag en het uur waarop de zitting geopend en gesloten is;
- 2° de verrichte proceshandelingen;

3° elke behandelde zaak, met opgave van het nummer van inschrijving op de algemene rol en van de namen van de partijen en van hun advocaten.

De rechter die de zitting heeft voorgezeten, ziet het zittingsblad na en ondertekent het samen met de griffier.”.

HOOFDSTUK 8. — *Wijziging van artikel 788 van het Gerechtelijk Wetboek*

Art. 25. In artikel 788, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 10 juli 2006, wordt de zin “De procureur-generaal doet zich elke maand de processen-verbaal van de zittingen overleggen en gaat na of aan de voorgaande bepalingen voldaan is.” vervangen als volgt :

“De procureur-generaal kan zich, ambtshalve of op verzoek van een belanghebbende, de zittingsbladen of de processen-verbaal van de zittingen laten overleggen om na te gaan of aan de voorgaande bepalingen voldaan is.”.

HOOFDSTUK 9. — *Wijziging van artikel 789 van het Gerechtelijk Wetboek*

Art. 26. Artikel 789 van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 10 juli 2006, wordt vervangen als volgt :

“Art. 789. In het Hof van Cassatie wordt op gelijke wijze gehandeld voor de arresten en de zittingsbladen van dat hof.”.

HOOFDSTUK 10. — *Wijziging van artikel 1370 van het Gerechtelijk Wetboek*

Art. 27. In artikel 1370 van het Gerechtelijk Wetboek wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende :

“De voorwaarde die onder 1° is gesteld, is niet van toepassing wanneer het om een wettelijke of conventionele erfdiensbaarheid van uitweg gaat en wanneer de ontzetting van bezit of de stornis veroorzaakt is door geweld of feitelijkheden.”.

HOOFDSTUK 11. — *Wijziging van artikel 1717 van het Gerechtelijk Wetboek*

Art. 28. In artikel 1717, § 5, van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 24 juni 2013, worden de woorden “§ 2” vervangen door de woorden “§ 3”.

HOOFDSTUK 12. — *Wijziging van artikel 1727 van het Gerechtelijk Wetboek*

Art. 29. Artikel 1727 van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 21 februari 2005 en gewijzigd bij de wet van 15 juni 2005, wordt aangevuld met § 8, luidende :

“§ 8. Voor de toepassing van dit artikel wordt de kandidaat-notaris gelijkgesteld met een notaris.”.

HOOFDSTUK 13. — *Wijziging van diverse artikelen van het Gerechtelijk Wetboek*

Art. 30. In de artikelen 639, tweede lid, 674bis, § 6, eerste lid, 729, 734, eerste lid, 735, § 3, tweede lid, 766, eerste lid, 767, § 2, eerste en tweede lid, 769, vierde lid, 770, § 1, derde en vierde lid en 1289ter, tweede en derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 10 juli 2006, worden de woorden “proces-verbaal van de zitting” telkens vervangen door het woord “zittingsblad”.

TITEL 5. — Wijzigingen van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten

HOOFDSTUK 1. — *Wijzigingen van het Strafwetboek*

Art. 31. In artikel 34bis van het Strafwetboek, ingevoegd bij de wet van 26 april 2007, wordt het woord “effectieve” opgeheven.

Art. 32. In artikel 34ter van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 26 april 2007, wordt het woord “effectieve” opgeheven.

La feuille d’audience contient la minute du jugement et, en outre, la mention :

- 1° de la date et de l’heure d’ouverture et de clôture de l’audience;
- 2° des actes de procédure accomplis;

3° de chaque affaire traitée, avec l’indication de son numéro d’inscription au rôle général et des noms des parties et de leurs avocats.

Le juge qui a présidé, vérifie la feuille d’audience et la signe avec le greffier.”.

CHAPITRE 8. — *Modification de l’article 788 du Code judiciaire*

Art. 25. Dans l’article 788, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, modifié par la loi du 10 juillet 2006, la phrase “Le procureur général se fait représenter tous les mois les procès-verbaux d’audience, et vérifie s’il a été satisfait aux dispositions qui précèdent.” est remplacée par la phrase suivante :

“Le procureur général peut se faire présenter les feuilles ou procès-verbaux d’audience, d’office ou à la demande d’un intéressé, pour vérifier s’il a été satisfait aux dispositions qui précèdent.”.

CHAPITRE 9. — *Modification de l’article 789 du Code judiciaire*

Art. 26. L’article 789 du Code judiciaire, modifié par la loi du 10 juillet 2006, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 789. Il est procédé de la même manière à la Cour de cassation pour les arrêts et les feuilles d’audience de cette cour.”.

CHAPITRE 10. — *Modification de l’article 1370 du Code judiciaire*

Art. 27. Dans l’article 1370 du Code judiciaire, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

“La condition indiquée au 1° n’est pas applicable lorsqu’il s’agit d’une servitude légale ou conventionnelle de passage et quand la dépossession ou le trouble a été causé par violence ou voie de fait.”.

CHAPITRE 11. — *Modification de l’article 1717 du Code judiciaire*

Art. 28. Dans l’article 1717, § 5, du Code judiciaire, remplacé par la loi du 24 juin 2013, les mots “§ 2” sont remplacés par les mots “§ 3”.

CHAPITRE 12. — *Modification de l’article 1727 du Code judiciaire*

Art. 29. L’article 1727 du Code judiciaire, inséré par la loi du 21 février 2005 et modifié par la loi du 15 juin 2005, est complété par le § 8, rédigé comme suit :

“§ 8. Pour l’application du présent article, le candidat-notaire est assimilé à un notaire.”.

CHAPITRE 13. — *Modification d’articles divers du Code judiciaire*

Art. 30. Dans les articles 639, alinéa 2, 674bis, § 6, alinéa 1^{er}, 729, 734, alinéa 1^{er}, 735, § 3, alinéa 2, 766, alinéa 1^{er}, 767, § 2, alinéas 1^{er} et 2, 769, alinéa 4, 770, § 1^{er}, alinéas 3 et 4, et 1289ter, alinéas 2 et 3, du Code judiciaire, modifiés par la loi du 10 juillet 2006, les mots “au procès-verbal d’audience” sont chaque fois remplacés par les mots “à la feuille d’audience” et les mots “sur le procès-verbal d’audience” sont chaque fois remplacés par les mots “sur la feuille d’audience”.

TITRE 5. — Modifications de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d’exécution de la peine

CHAPITRE 1^{er}. — *Modifications du Code pénal*

Art. 31. Dans l’article 34bis du Code pénal, inséré par la loi du 26 avril 2007, le mot “effectif” est abrogé.

Art. 32. Dans l’article 34ter du même Code, inséré par la loi du 26 avril 2007, le mot “effective” est abrogé.

Art. 33. In artikel 34^{quater} van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 26 april 2007, wordt het woord “effectieve” opgeheven.

HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingen van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten*

Art. 34. In artikel 95/2 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, ingevoegd bij de wet van 26 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 wordt het woord “effectieve” opgeheven;

2° in § 2, eerste lid, wordt het woord “effectieve” opgeheven;

3° in § 2, tweede lid, worden de woorden “effectieve straf” vervangen door het woord “proeftermijn”.

Art. 35. In artikel 95/3, § 1, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 26 april 2006, wordt het woord “effectieve” opgeheven.

Art. 36. In artikel 95/4, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 26 april 2006, worden tussen het woord “teruggekeerd,” en het woord “stelt”, de woorden “of uiterlijk vier maanden voorafgaand aan het einde van de termijn van uitstel als bedoeld in artikel 8 van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie” ingevoegd.

Art. 37. In artikel 95/5, § 1, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 26 april 2006, wordt het woord “effectieve” opgeheven.

Art. 38. In artikel 95/8 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 26 april 2006, waarvan de bestaande tekst het eerste lid zal vormen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid wordt het woord “effectieve” opgeheven;

2° het artikel wordt aangevuld met de woorden “of, indien de hoofdstraf met uitstel uitgesproken werd, op het einde van de termijn van uitstel zoals bedoeld in artikel 8 van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie.”;

3° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende :

“Het vonnis tot vrijheidsbeneming is uitvoerbaar bij voorraad.”.

TITEL 6. — *Wijzigingen aan de wet van 10 juli 2006 betreffende de elektronische procesvoering*

Art. 39. In de wet van 10 juli 2006 betreffende de elektronische procesvoering wordt het opschrift van hoofdstuk III vervangen als volgt : “Hoofdstuk III. — Elektronische procesvoering in strafzaken”.

Art. 40. In hoofdstuk III van dezelfde wet wordt voor afdeling 1, die afdeling 1/1 wordt, een nieuwe afdeling 1 ingevoegd, luidende “Algemene bepaling”.

Art. 41. In afdeling 1, ingevoegd bij artikel 40, wordt een artikel 28/1 ingevoegd, luidende :

“Art. 28/1. § 1. Behoudens wanneer de verplichting bestaat om een proceshandeling te stellen via elektronische weg, wordt een processtuk dat op regelmatige wijze elektronisch wordt aangemaakt, neergelegd, gereproduceerd, medegegeeld en bewaard, gelijkgesteld met een op papier gesteld processtuk.

§ 2. De artikelen van dit hoofdstuk zijn van toepassing binnen het informatiesysteem Phenix. De Koning bepaalt de wijze waarop zij ten uitvoer worden gelegd.”.

Art. 42. In artikel 30 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden “zal worden opgemaakt” aangevuld met de woorden “, bewaard of gereproduceerd”;

2° in het derde lid worden de woorden “deze stukken worden opgemaakt” aangevuld met de woorden “, bewaard of gereproduceerd”.

Art. 43. In artikel 31 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt :

“§ 1. Het omzetten van op papieren dragers opgemaakte strafdossiers, processtukken en andere stukken naar een elektronisch dossier of naar een elektronische kopie wordt verricht door opname in het elektronische dossier of, naar gelang het geval, in de elektronische kopie via elektronische lezing en bevestiging van de conformiteit met

Art. 33. Dans l’article 34^{quater} du même Code, inséré par la loi du 26 avril 2007, le mot “effective” est abrogé.

CHAPITRE 2. — *Modifications de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d’exécution de la peine*

Art. 34. A l’article 95/2 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d’exécution de la peine, inséré par la loi du 26 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 1^{er} le mot “effective” est abrogé;

2° dans le § 2, alinéa 1^{er}, le mot “effective” est abrogé;

3° dans le § 2, alinéa 2, les mots “sa peine effective” sont remplacés par les mots “son délai d’épreuve”.

Art. 35. Dans l’article 95/3, § 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 26 avril 2006, le mot “effective” est abrogé.

Art. 36. Dans l’article 95/4, de la même loi, inséré par la loi du 26 avril 2006, les mots “ou au plus tard quatre mois avant la fin du délai du sursis tel que visé dans l’article 8 de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation” sont insérés entre les mots “à l’article 47, § 2” et les mots “le ministère public”.

Art. 37. Dans l’article 95/5, § 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 26 avril 2006, le mot “effective” est abrogé.

Art. 38. A l’article 95/8 de la même loi, inséré par la loi du 26 avril 2006, dont le texte existant formera le premier alinéa, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l’alinéa 1^{er}, le mot “effectif” est abrogé;

2° l’article est complété par les mots “ou, si la peine principale a été prononcée avec sursis, à la fin du délai de sursis tel que visé dans l’article 8 de la loi du 29 juin concernant la suspension, le sursis et la probation”;

3° l’article est complété par un alinéa rédigé comme suit :

“La décision de privation de liberté est exécutoire par provision.”.

TITRE 6. — *Modifications de la loi du 10 juillet 2006 relative à la procédure par voie électronique*

Art. 39. Dans la loi du 10 juillet 2006 relative à la procédure par voie électronique, l’intitulé du chapitre III est remplacé par ce qui suit : “Chapitre III. — De la procédure par voie électronique en matière pénale”.

Art. 40. Dans le chapitre III de la même loi, il est inséré avant la section I^{re}, qui devient la section 1/1, une nouvelle section I^{re} intitulée “Disposition générale”.

Art. 41. Dans la section I^{re}, insérée par l’article 40, il est inséré un article 28/1 rédigé comme suit :

“Art. 28/1. § 1^{er}. Sauf lorsqu’un acte de procédure doit obligatoirement être posé par voie électronique, une pièce de procédure créée, déposée, reproduite, communiquée et conservée électroniquement de façon régulière est assimilée à une pièce établie sur support papier.

§ 2. Les articles du présent chapitre sont d’application dans le système d’information Phenix. Le Roi fixe les modalités de leur exécution.”.

Art. 42. A l’article 30 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° l’alinéa 1^{er} est complété par les mots “, conservé ou reproduit”;

2° l’alinéa 3 est complété par les mots “, conservés ou reproduits”.

Art. 43. A l’article 31 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° le § 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

“§ 1^{er}. La conversion de dossiers répressifs établis sur support papier, de pièces de procédure et d’autres pièces dans un dossier électronique ou dans une copie électronique s’effectue par un enregistrement dans le dossier électronique ou, selon le cas, dans la copie électronique, par lecture électronique et par une certification de la conformité avec le

het elektronisch gelezen document door de gekwalificeerde handtekening van de gerechtelijke overheid die tot de omzetting beslist of, naar gelang het geval, van de griffier of de parketsecretaris.”;

2° in § 2 worden tussen de woorden “van het parket indien het” en het woord “strafdossier”, het woord “elektronisch” ingevoegd;

3° in § 4, eerste lid, worden de woorden “De omzetting van een op elektronische drager opgemaakt dossier” vervangen door de woorden “De omzetting van een elektronisch straf dossier” en worden de woorden “en van het volgnummer van het oorspronkelijk stuk” opgeheven.

Art. 44. In artikel 35, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden “artikel 46, § 3” vervangen door de woorden “artikel 46, §§ 2 en 3”.

Art. 45. In artikel 39 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 31 december 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid worden de woorden “en 26 tot 38” vervangen door de woorden “, 26 tot 28 en 38”;

2° tussen het tweede en het derde lid, wordt een lid ingevoegd luidende :

“De artikelen 28/1 tot 37 treden in werking op 1 maart 2014.”.

TITEL 7. — Wijzigingen van de wet van 31 januari 2007 inzake de gerechtelijke opleiding en tot oprichting van het Instituut voor gerechtelijke opleiding

Art. 46. Artikel 9 van de wet van 31 januari 2007 inzake de gerechtelijke opleiding en tot oprichting van het Instituut voor gerechtelijke opleiding wordt vervangen als volgt :

“De organen van het Instituut zijn : de raad van bestuur, de directie, het wetenschappelijk comité en de commissies voor de evaluatie van de gerechtelijke stage.”.

Art. 47. Artikel 11, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 juli 2008, wordt vervangen als volgt :

“§ 1. De raad van bestuur bestaat uit veertien leden, gelijk verdeeld tussen de Nederlandse en Franse taalstelsels.

Zijn van rechtswege lid van de raad van bestuur van het instituut :

1° de directeur van het instituut voor gerechtelijke opleiding;

2° een afgevaardigde van de minister van Justitie;

3° de voorzitters van de benoemings- en aanwijzingscommissies van de Hoge Raad voor de Justitie;

4° de leidende ambtenaren van de onderwijsdepartementen van respectievelijk de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap, waarbij deze laatste valt onder het Franse taalstelsel;

5° de directeur-generaal van het Opleidingsinstituut van de Federale Overheid of indien deze laatste tot de Franse taalrol behoort, zijn vertegenwoordiger van de andere taalrol.

Worden door de Koning benoemd op voordracht van de minister van Justitie :

1° twee zittende magistraten en twee magistraten van het openbaar ministerie, waarvan een zittende magistraat en een magistraat van het openbaar ministerie voorgedragen door de Hoge Raad voor de Justitie, waarvan een magistraat van de zetel voorgedragen door de eerste voorzitters van de hoven van beroep en een magistraat van het openbaar ministerie voorgedragen door het College van procureurs-generaal;

2° twee personen onder degenen bedoeld in artikel 2, 4° tot 10°.

De duur van de mandaten bedoeld in het derde lid bedraagt 5 jaar. Ze zijn éénmaal hernieuwbaar.”.

Art. 48. Artikel 12 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

“Art. 12. De directie is belast met het dagelijks bestuur van het Instituut.

Ze is samengesteld uit een directeur van de gerechtelijke opleiding, bijgestaan door een adjunct-directeur.

De directeur is een magistraat.

De directeur en de adjunct-directeur zijn van een verschillende taalrol.

Bij langdurige verhindering van zowel de directeur als de adjunct-directeur kan de raad van bestuur aan de minister van Justitie voorstellen een directielid ad interim aan te duiden. In dat geval wordt

document lu elektroniquement par une signature qualifiée de l'autorité judiciaire qui a ordonné la conversion ou, selon le cas, du greffier ou du secrétaire de parquet.”;

2° dans le § 2, le mot “électronique” est inséré entre les mots “si le dossier répressif” et le mot “concerne”;

3° dans le § 4, alinéa 1^{er}, les mots “La conversion d'un dossier établi sur support électronique” sont remplacés par les mots “La conversion d'un dossier répressif électronique” et les mots “et le numéro d'ordre de la pièce originale” sont abrogés.

Art. 44. Dans l'article 35, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots “article 46, § 3” sont remplacés par les mots “article 46, §§ 2 et 3”.

Art. 45. A l'article 39 de la même loi, remplacé par la loi du 31 décembre 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 2, les mots “et 26 à 38” sont remplacés par les mots “, 26 à 28 et 38”;

2° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

“Les articles 28/1 à 37 entrent en vigueur le 1^{er} mars 2014.”.

TITRE 7. — Modifications de la loi du 31 janvier 2007 sur la formation judiciaire et portant création de l'Institut de formation judiciaire

Art. 46. L'article 9 de la loi du 31 janvier 2007 sur la formation judiciaire et portant création de l'institut de formation judiciaire est remplacé par ce qui suit :

“Les organes de l'Institut sont : le conseil d'administration, la direction, le comité scientifique et les commissions d'évaluation du stage judiciaire.”.

Art. 47. L'article 11, § 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 24 juillet 2008, est remplacé par ce qui suit :

“§ 1. Le conseil d'administration se compose de quatorze membres, également répartis entre les rôles linguistiques francophone et néerlandophone.

Sont membres de plein droit du conseil d'administration de l'Institut :

1° le directeur de l'Institut de formation judiciaire;

2° un représentant du ministre de la Justice;

3° les présidents des commissions de nomination et de désignation du Conseil supérieur de la Justice;

4° les fonctionnaires dirigeants des départements enseignement respectifs de la Communauté française, de la Communauté flamande et de la Communauté germanophone, ce dernier relevant du rôle linguistique francophone;

5° le directeur général de l'Institut de formation de l'administration fédérale ou, si ce dernier est du rôle linguistique francophone, son représentant de l'autre rôle linguistique.

Sont nommés par le Roi sur présentation du ministre de la Justice :

1° deux magistrats du siège et deux magistrats du ministère public, dont un magistrat du siège et un magistrat du ministère public présentés par le Conseil supérieur de la Justice, dont un magistrat du siège présenté par les premiers présidents des cours d'appel et un magistrat du ministère public présenté par le Collège des procureurs généraux;

2° deux personnes parmi celles visées à l'article 2, 4° à 10°.

La durée des mandats visés à l'alinéa 3 est de 5 ans. Ils sont renouvelables une fois.”.

Art. 48. L'article 12 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

“Art. 12. La direction est chargée de la gestion journalière de l'Institut.

Elle est composée d'un directeur de la formation judiciaire, assisté d'un directeur adjoint.

Le directeur est un magistrat.

Le directeur et le directeur adjoint sont d'un rôle linguistique différent.

En cas d'absence de longue durée tant du directeur que du directeur adjoint, le conseil d'administration peut proposer au ministre de la Justice de désigner un membre de la direction ad interim. Dans ce cas,

het directielid ad interim aangewezen bij koninklijk besluit op voordracht van de minister van Justitie.

Ingeval één van de twee directieleden langdurig afwezig is, legt het overblijvende directielid alle belangrijke beslissingen bedoeld in artikel 13, eerste lid, 3° en 4°, voor akkoord voor aan de regeringscommissarissen.”.

Art. 49. In artikel 13 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 juli 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid worden de woorden “drie vierde” vervangen door de woorden “de helft”, en wordt de zin “Naargelang van de behoeften kan de raad van bestuur, op gemotiveerd voorstel van de directeur, beslissen de verhouding aan te passen, zonder dat die lager mag zijn dan twee derde, wanneer het opleidingen betreft voor de personen opgesomd in artikel 2, 1° tot 6°, en dan de helft wanneer het opleidingen betreft voor de personen opgesomd in artikel 2, 7° tot 10°.” opgeheven;

2° in het derde lid worden de woorden “drie vierde” vervangen door de woorden “de helft” en wordt de zin “Naargelang van de behoeften kan de raad van bestuur, op gemotiveerd voorstel van de directeur, beslissen de verhouding aan te passen, zonder dat deze lager mag zijn dan twee derde.” opgeheven.

Art. 50. In artikel 14 van dezelfde wet, wordt het woord “tweemaandelijks” vervangen door de woorden “per kwartaal”.

Art. 51. Artikel 18 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 52. Artikel 19 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 53. In artikel 22 van dezelfde wet, worden de woorden “de adjunct-directeurs” vervangen door de woorden “de adjunct-directeur”.

Art. 54. Artikel 26, tweede lid, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

“In het kader van deze opdracht brengt het wetenschappelijk comité verslag en advies uit aan de directie en aan de raad van bestuur.”.

Art. 55. Artikel 27 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 juli 2008, wordt vervangen als volgt :

“Het wetenschappelijk comité bestaat uit twintig leden, gelijk verdeeld tussen de Nederlandse en Franse taalrol.

Het voorzitterschap wordt waargenomen door de directeur van de gerechtelijke opleiding die van rechtswege lid is.

Met uitzondering van de directeur van de gerechtelijke opleiding die van rechtswege lid is, worden als leden benoemd door de minister van Justitie voor een hernieuwbare termijn van vier jaar :

1° vier zittende magistraten waarvan twee voorgedragen door de Verenigde Benoemings- en Aanwijzingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie en twee door de eerste voorzitters van de hoven van beroep;

2° vier magistraten van het openbaar ministerie waarvan twee voorgedragen door de Verenigde Benoemings- en Aanwijzingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie en twee door het College van procureurs-generaal;

3° vier personen onder diegenen bedoeld in artikel 2, 4° tot 10°;

4° twee advocaten respectievelijk voorgedragen de ene door de Orde van de Vlaamse balies en de andere door de Ordre des barreaux francophones et germanophone;

5° vier leden van de academische gemeenschap, waaronder twee voorgedragen door de Vlaamse Interuniversitaire Raad en twee door de Conseil Interuniversitaire de la Communauté française de Belgique;

6° een lid van het Opleidingsinstituut van de Federale Overheid, van de andere taalrol dan de directeur.

Het wetenschappelijk comité komt minstens vier maal per jaar samen.

De Koning bepaalt welk presentiegeld aan de leden van het wetenschappelijk comité, met uitzondering van de directeur, kan worden toegekend alsook de vergoedingen die hen kunnen worden toegekend als terugbetaling van hun reis- en verblijfskosten.

Het presentiegeld en de vergoedingen zijn ten laste van het Instituut.”.

le membre de la direction ad interim est désigné par arrêté royal, sur la proposition du ministre de la Justice.

En cas d'absence de longue durée d'un seul des deux membres de la direction, le membre de la direction présent soumet pour accord aux commissaires du gouvernement toutes les décisions importantes visées à l'article 13, alinéa 1^{er}, 3° et 4°.”.

Art. 49. A l'article 13 de la même loi, modifié par la loi du 24 juillet 2008, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 2, les mots “trois quarts” sont remplacés par les mots “la moitié”, et la phrase “Selon les nécessités, le conseil d'administration peut, sur proposition motivée du directeur, décider d'adapter la proportion sans que celle-ci puisse être inférieure à deux tiers lorsqu'il s'agit de formations destinées à des personnes énumérées à l'article 2, 1° à 6°, et à la moitié lorsqu'il s'agit de formations destinées à des personnes énumérées à l'article 2, 7° à 10°.” est abrogée;

2° dans l'alinéa 3, les mots “trois quarts” sont remplacés par les mots “la moitié” et la phrase “Selon les nécessités, le conseil d'administration peut, sur proposition motivée du directeur, décider d'adapter la proportion sans que celle-ci puisse être inférieure à deux tiers.” est abrogée.

Art. 50. Dans l'article 14 de la même loi, les mots “tous les deux mois” sont remplacés par les mots “tous les trimestres”.

Art. 51. L'article 18 de la même loi est abrogé.

Art. 52. L'article 19 de la même loi est abrogé.

Art. 53. Dans l'article 22 de la même loi, les mots “les directeurs adjoints” sont remplacés par les mots “le directeur adjoint”.

Art. 54. L'article 26, alinéa 2, de la même loi, est remplacé comme suit :

“Dans le cadre de cette mission, le comité scientifique fait rapport à la direction et au conseil d'administration et les conseille.”.

Art. 55. L'article 27 de la même loi, modifié par la loi du 24 juillet 2008, est remplacé par ce qui suit :

“Le comité scientifique est composé de vingt membres, également répartis entre les rôles linguistiques francophone et néerlandophone.

La présidence est assurée par le directeur de la formation judiciaire qui est membre de plein droit.

A l'exception du directeur de la formation judiciaire qui est membre de plein droit, sont nommés membres par le ministre de la Justice, pour un mandat renouvelable de quatre ans :

1° quatre magistrats du siège dont deux sont présentés par la Commission de nomination et de désignation réunie du Conseil supérieur de la Justice et deux par les premiers présidents des cours d'appel;

2° quatre magistrats du ministère public dont deux sont présentés par la Commission de nomination et de désignation réunie du Conseil supérieur de la Justice et deux par le Collège des procureurs généraux;

3° quatre personnes parmi celles visées à l'article 2, 4° à 10°;

4° deux avocats, l'un présenté par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'autre par l'Ordre van Vlaamse balies;

5° quatre membres de la communauté académique, dont deux présentés par le Conseil Interuniversitaire de la Communauté française de Belgique et deux par le Vlaamse Interuniversitaire Raad;

6° un membre de l'Institut de formation de l'administration fédérale de l'autre rôle linguistique que celui du directeur.

Le comité scientifique se réunit au moins quatre fois par an.

Le Roi détermine le jeton de présence qui peut être alloué aux membres du comité scientifique, à l'exception du directeur, ainsi que les indemnités qui peuvent leur être allouées en remboursement de leurs frais de déplacement et de séjour.

Le jeton de présence et les indemnités sont à charge de l'Institut.”.

Art. 56. In artikel 39 van dezelfde wet wordt het tweede lid opgeheven.

TITEL 8. — Omzetting van het kaderbesluit 2008/675/JBZ van de Raad van 24 juli 2008 betreffende de wijze waarop bij een nieuwe strafrechtelijke procedure rekening wordt gehouden met veroordelingen in andere lidstaten van de Europese Unie

HOOFDSTUK 1. — Wijzigingen van het Strafwetboek

Art. 57. In artikel 34^{ter} van het Strafwetboek, ingevoegd bij de wet van 26 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het 1° worden de woorden “toepassing maken van het artikel 54” vervangen door de woorden “toepassing maken van de artikelen 54 en 57^{bis}”;

2° in het 2° worden de woorden “toepassing makend van het artikel 57” vervangen door de woorden “toepassing makend van de artikelen 57 en 57^{bis}”.

Art. 58. In artikel 34^{quater}, 1°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 26 april 2007, worden de woorden “of tot een gelijkwaardige straf die in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99^{bis},” ingevoegd tussen de woorden “vijf jaar gevangenis” en de woorden “te zijn veroordeeld”.

Art. 59. Artikel 34^{quinquies} van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 26 april 2007, wordt aangevuld met een lid, luidende :

“Indien de misdrijven die als grondslag voor de herhaling gelden vastgesteld zijn in een veroordeling uitgesproken in een andere lidstaat van de Europese Unie, wordt in alle gevallen een voor eensluidend verklaard afschrift van de beslissing bij het dossier der vervolging gevoegd.”.

Art. 60. In het eerste boek, hoofdstuk V, van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 57^{bis} ingevoegd, luidende :

“Art. 57^{bis}. De bepalingen betreffende de herhaling, bepaald in de artikelen 54 tot 56, worden toegepast in geval van een vroegere veroordeling die in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99^{bis}.”.

Art. 61. In het eerste boek van hetzelfde Wetboek wordt een hoofdstuk XI ingevoegd, luidende “Wijze waarop rekening wordt gehouden met de in andere staten door strafgerichten uitgesproken veroordelingen”.

Art. 62. In hoofdstuk XI, ingevoegd bij artikel 61, wordt een artikel 99^{bis} ingevoegd, luidende :

“Art. 99^{bis}. De veroordelingen uitgesproken door de strafgerichten van een andere lidstaat van de Europese Unie worden in aanmerking genomen onder dezelfde voorwaarden als de veroordelingen uitgesproken door de Belgische strafgerichten en hebben dezelfde rechtsgevolgen als deze veroordelingen.

De in het eerste lid vermelde regel is niet van toepassing op het geval bedoeld in artikel 65, tweede lid.”.

HOOFDSTUK 2. — Wijzigingen van het Wetboek van strafvoordering

Art. 63. In artikel 626 van het Wetboek van strafvoordering, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 26 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden “overeenkomstig de artikelen 54 tot 57” vervangen door de woorden “overeenkomstig de artikelen 54 tot 57^{bis}”;

2° in het tweede lid worden de woorden “overeenkomstig de artikelen 54 tot 57” vervangen door de woorden “overeenkomstig de artikelen 54 tot 57^{bis}”;

HOOFDSTUK 3. — Wijzigingen van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie

Art. 64. In artikel 3, eerste lid, van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 22 maart 1999, worden de woorden “of tot een gelijkwaardige straf die in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99^{bis} van het Strafwetboek” ingevoegd tussen de woorden “hoofdgevangenisstraf van meer dan zes maanden” en de woorden “, indien het feit”.

Art. 65. In artikel 8, eerste lid, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 17 april 2002, worden de woorden “of tot een gelijkwaardige straf die in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99^{bis} van het Strafwetboek” ingevoegd tussen de woorden “hoofdgevangenisstraf van meer dan twaalf maanden” en de woorden “, kunnen de vonnisgerichten”.

Art. 56. Dans l'article 39 de la même loi, l'alinéa 2 est abrogé.

TITRE 8. — Transposition de la décision-cadre 2008/675/JAI du Conseil du 24 juillet 2008 relative à la prise en compte des décisions de condamnation entre les États membres de l'Union européenne à l'occasion d'une nouvelle procédure pénale

CHAPITRE 1^{er}. — Modifications du Code pénal

Art. 57. A l'article 34^{ter} du Code pénal, inséré par la loi du 26 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le 1°, les mots “sur la base de l'article 54” sont remplacés par les mots “sur la base des articles 54 et 57^{bis}”;

2° dans le 2°, les mots “sur la base de l'article 57” sont remplacés par les mots “sur la base des articles 57 et 57^{bis}”.

Art. 58. Dans l'article 34^{quater}, 1°, du même Code, inséré par la loi du 26 avril 2007, les mots “ou à une peine équivalente prise en compte conformément à l'article 99^{bis},” sont insérés entre les mots “cinq ans d'emprisonnement” et les mots “pour des faits”.

Art. 59. L'article 34^{quinquies} du même Code, inséré par la loi du 26 avril 2007, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

“Si les infractions qui forment la base de la récidive, sont constatées dans une condamnation prononcée dans un autre État membre de l'Union européenne, une copie certifiée conforme de la décision est jointe au dossier de la poursuite, dans tous les cas.”.

Art. 60. Dans le livre premier, chapitre V du même Code, il est inséré un article 57^{bis} rédigé comme suit :

“Art. 57^{bis}. Les règles établies pour la récidive, prévues aux articles 54 à 56, sont appliquées en cas de condamnation antérieure prise en compte conformément à l'article 99^{bis}.”.

Art. 61. Dans le livre premier du même Code, il est inséré un chapitre XI intitulé “De la prise en compte des condamnations prononcées par les juridictions pénales d'autres États”.

Art. 62. Dans le chapitre XI, inséré par l'article 61, il est inséré un article 99^{bis} rédigé comme suit :

“Art. 99^{bis}. Les condamnations prononcées par les juridictions pénales d'un autre État membre de l'Union européenne sont prises en compte dans les mêmes conditions que les condamnations prononcées par les juridictions pénales belges, et elles produiront les mêmes effets juridiques que ces condamnations.

La règle mentionnée à l'alinéa 1^{er} n'est pas applicable à l'hypothèse visée à l'article 65, alinéa 2.”.

CHAPITRE 2. — Modifications du Code d'instruction criminelle

Art. 63. A l'article 626 du Code d'instruction criminelle, modifié en dernier lieu par la loi du 26 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots “conformément aux articles 54 à 57” sont remplacés par les mots “conformément aux articles 54 à 57^{bis}”;

2° dans l'alinéa 2, les mots “conformément aux articles 54 à 57” sont remplacés par les mots “conformément aux articles 54 à 57^{bis}”.

CHAPITRE 3. — Modifications de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation

Art. 64. Dans l'article 3, alinéa 1^{er}, de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation, modifié en dernier lieu par la loi du 22 mars 1999, les mots “ou à une peine équivalente prise en compte conformément à l'article 99^{bis} du Code pénal” sont insérés entre les mots “emprisonnement principal de plus de six mois,” et les mots “, lorsque le fait”.

Art. 65. Dans l'article 8, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 17 avril 2002, les mots “ou à une peine équivalente prise en compte conformément à l'article 99^{bis} du Code pénal” sont insérés entre les mots “emprisonnement principal de plus de douze mois,” et les mots “, les juridictions de jugement”.

Art. 66. In artikel 13, § 1, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd door de wet van 22 maart 1999, worden de woorden "of tot een gelijkwaardige straf die in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99bis van het Strafwetboek" ingevoegd tussen de woorden "ten minste een maand" en de woorden "tot gevolg heeft gehad".

Art. 67. In artikel 14 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 22 maart 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden "of tot een gelijkwaardige straf die in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99bis van het Strafwetboek," ingevoegd tussen de woorden "meer dan zes maanden" en de woorden "zonder uitstel ten gevolge heeft gehad";

2° in § 1bis, eerste lid, worden de woorden "of tot een gelijkwaardige straf die in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99bis van het Strafwetboek," ingevoegd tussen de woorden "ten hoogste zes maanden" en de woorden "ten gevolge heeft gehad".

Art. 68. In artikel 18bis van dezelfde wet, eerste streepje, ingevoegd bij de wet van 4 mei 1999 en gewijzigd bij de wet van 26 juni 2000, worden de woorden "vierduizend euro in plaats van twee maanden" vervangen door de woorden "twaalfduizend euro in plaats van zes maanden".

HOOFDSTUK 4. — Wijzigingen van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten

Art. 69. In artikel 64 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, gewijzigd bij de wet van 8 juni 2008, wordt het 1° vervangen als volgt :

"1° wanneer bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing wordt vastgesteld dat de veroordeelde tijdens de proeftermijn een wanbedrijf of een misdaad, of een gelijkwaardig misdrijf dat in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99bis van het Strafwetboek, heeft gepleegd."

Art. 70. In artikel 76, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 27 december 2006, wordt het 1° vervangen als volgt :

"1° wanneer bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing wordt vastgesteld dat de veroordeelde tijdens de in artikel 80 bedoelde termijn, een wanbedrijf of een misdaad, of een gelijkwaardig misdrijf dat in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99bis van het Strafwetboek, heeft gepleegd;"

Art. 71. In artikel 95/27, § 1, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 26 april 2007, wordt het 1° vervangen als volgt :

"1° wanneer bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing wordt vastgesteld dat de ter beschikking gestelde veroordeelde tijdens de in artikel 95/28 bedoelde termijn, een wanbedrijf of een misdaad, of een gelijkwaardig misdrijf dat in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99bis van het Strafwetboek, heeft gepleegd;"

HOOFDSTUK 5. — *Overgangsbepaling*

Art. 72. Artikelen 69 en 71 zijn niet van toepassing op voorwaardelijke invrijheidstellingen en op invrijheidstellingen onder toezicht toegekend vóór de inwerkingtreding van dit hoofdstuk.

TITEL 9. — Omzetting van het besluit 2009/426/JBZ van de Raad van 16 december 2008 inzake het versterken van Eurojust en tot wijziging van Besluit 2002/187/JBZ betreffende de oprichting van Eurojust teneinde de strijd tegen ernstige vormen van criminaliteit te versterken

HOOFDSTUK 1. — Wijzigingen van de wet van 21 juni 2004 tot omzetting van het besluit van de raad van 28 februari 2002 betreffende de oprichting van Eurojust teneinde de strijd tegen ernstige vormen van criminaliteit te versterken

Art. 73. In artikel 7 van de wet van 21 juni 2004 tot omzetting van het besluit van de raad van 28 februari 2002 betreffende de oprichting van Eurojust teneinde de strijd tegen ernstige vormen van criminaliteit te versterken, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in § 1 wordt het woord "2002/187/JBZ" ingevoegd tussen het woord "Raad" en de woorden "van 28 februari 2002";

b) in § 1 worden de woorden "zoals gewijzigd bij het besluit van de Raad 2009/426/JBZ van 16 december 2008," ingevoegd tussen de woorden "van 28 februari 2002," en de woorden "vastgestelde doelstellingen";

c) in § 1, 4°, van de Franse tekst wordt het woord "pertinents" vervangen door het woord "applicables";

Art. 66. L'article 13, § 1^{er}, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 22 mars 1999, est complété par les mots suivants "ou à une peine équivalente prise en compte conformément à l'article 99bis du Code pénal."

Art. 67. A l'article 14 de la même loi, modifié par la loi du 22 mars 1999, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 1^{er}, les mots "ou à une peine équivalente prise en compte conformément à l'article 99bis du Code pénal," sont insérés entre les mots "de plus de six mois" et les mots "sans sursis";

2° dans le § 1^{er}bis, l'alinéa 1^{er} est complété par les mots "ou à une peine équivalente prise en compte conformément à l'article 99bis du Code pénal."

Art. 68. Dans l'article 18bis de la même loi, 1^{er} tiret, inséré par la loi du 4 mai 1999 et modifié par la loi du 26 juin 2000, les mots "quatre mille euros au lieu de deux mois" sont remplacés par les mots "douze mille euros au lieu de six mois".

CHAPITRE 4. — Modifications de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine

Art. 69. Dans l'article 64 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, modifié par la loi du 8 juin 2008, le 1°, est remplacé par ce qui suit :

"1° s'il est constaté dans une décision passée en force de chose jugée, que le condamné a commis, pendant le délai d'épreuve, un délit ou un crime, ou une infraction équivalente prise en compte conformément à l'article 99bis du Code pénal."

Art. 70. Dans l'article 76, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 27 décembre 2006, le 1° est remplacé par ce qui suit :

"1° s'il est constaté dans une décision passée en force de chose jugée, que le condamné a commis, pendant le délai visé à l'article 80, un délit ou un crime, ou une infraction équivalente prise en compte conformément à l'article 99bis du Code pénal;"

Art. 71. Dans l'article 95/27, § 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 26 avril 2007, le 1° est remplacé par ce qui suit :

"1° s'il est constaté par une décision passée en force de chose jugée que le condamné mis à disposition a commis, durant le délai visé à l'article 95/28, un délit ou un crime, ou une infraction équivalente prise en compte conformément à l'article 99bis du Code pénal;"

CHAPITRE 5. — *Disposition transitoire*

Art. 72. Les articles 69 et 71 ne sont pas applicables aux libérations conditionnelles et aux libérations sous surveillance octroyées avant l'entrée en vigueur du présent chapitre.

TITRE 9. — Transposition de la décision 2009/426/JAI du Conseil du 16 décembre 2008 sur le renforcement d'Eurojust et modifiant la décision 2002/187/JAI instituant Eurojust afin de renforcer la lutte contre les formes graves de criminalité

CHAPITRE 1^{er}. — Modifications de la loi du 21 juin 2004 transposant la décision du Conseil de l'Union européenne du 28 février 2002 instituant Eurojust afin de renforcer la lutte contre les formes graves de criminalité

Art. 73. A l'article 7 de la loi du 21 juin 2004 transposant la décision du Conseil de l'Union européenne du 28 février 2002 instituant Eurojust afin de renforcer la lutte contre les formes graves de criminalité, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans le § 1^{er}, le mot "2002/187/JAI" est inséré entre les mots "Conseil" et les mots "du 28 février 2002";

b) dans le § 1^{er}, les mots "telle que modifiée par la décision du Conseil 2009/426/JAI du 16 décembre 2008," sont insérés entre les mots "du 28 février 2002," et le mot "Eurojust";

c) dans le § 1^{er}, 4°, le mot "pertinents" est remplacé par le mot "applicables";

d) in het artikel worden de §§ 1/1 en 1/2 ingevoegd, luidende :

“§ 1/1. Eurojust enkel handelend door toedoen van het Belgische lid bij Eurojust, kan in het kader van de in de artikelen 3 en 4 van het besluit van de Raad 2002/187/JBZ van 28 februari 2002, zoals gewijzigd bij het besluit van de Raad 2009/426/JBZ van 16 december 2008, vastgestelde doelstellingen en bevoegdheden, aan de federale procureur een verzoek richten dat ertoe strekt :

1° bijzondere opsporingsmethoden toe te passen;

2° alle andere voor de opsporing of de vervolging gerechtvaardigde maatregelen te treffen.

§ 1/2. Eurojust kan in het kader van de in de artikelen 3 en 4 van het besluit van de Raad 2002/187/JBZ van 28 februari 2002, zoals gewijzigd bij het besluit van de Raad 2009/426/JBZ van 16 december 2008, vastgestelde doelstellingen en bevoegdheden, handelend als college, aan de federale procureur een niet-bindend advies richten wanneer :

1° het Belgische lid bij Eurojust en ten minste een ander nationaal lid het niet eens kunnen worden over de oplossing van een jurisdictiegeschil met betrekking tot het instellen van een onderzoek of vervolging;

2° de federale procureur het advies van Eurojust vraagt wegens herhaalde moeilijkheden of wegeringen van een andere lidstaat om verzoeken en beslissingen inzake justitiële samenwerking uit te voeren, voor zover deze moeilijkheden niet kunnen worden opgelost door onderlinge afspraak tussen de bevoegde nationale autoriteiten of door het optreden van de betrokken nationale leden.”;

e) in § 2 wordt het eerste lid vervangen als volgt :

“Ingeval de federale procureur een in §§ 1 tot 1/2 bedoeld verzoek of advies van Eurojust ontvangt, doet hij dit verzoek of advies ofwel toekomen aan de procureur des Konings indien de zaak bij hem reeds aanhangig is gemaakt of, in de gevallen bedoeld in de artikelen 479 en volgende van het Wetboek van strafvordering, aan de reeds geadieerde procureur-generaal, ofwel behandelt hij het verzoek of het advies zelf indien het reeds bij hem aanhangig is gemaakt.”;

f) in § 2, tweede lid, worden de woorden “of het advies” ingevoegd tussen de woorden “het verzoek” en het woord “behandelt”.

Art. 74. In artikel 8 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de §§ 1 tot 3 worden vervangen als volgt :

“§ 1. Ingeval Eurojust een in artikel 7 bedoeld verzoek of advies formuleert, stelt het Belgische lid bij Eurojust, de procureur-generaal die bevoegd is voor de internationale betrekkingen daarvan zo snel mogelijk in kennis.

§ 2. De beslissing om geen gevolg te geven aan het in artikel 7 bedoelde verzoek of advies van Eurojust wordt met redenen omkleed en zo snel mogelijk aan het Belgische lid bij Eurojust ter kennis gebracht door de procureur des Konings, de procureur-generaal of de federale procureur die het verzoek of het advies behandelt.

§ 3. De federale procureur stelt de minister van Justitie in kennis van elke weigering om gevolg te geven aan een verzoek of advies van Eurojust als bedoeld in artikel 7, §§ 1 en 1/2.

§ 3/1. Ingeval het verzoek uitgaat van Eurojust handelend als college, kan de tenuitvoerlegging ervan enkel worden geweigerd als zij wezenlijke nationale belangen kan schaden of het goede verloop van lopende onderzoeken of de veiligheid van een persoon kan aantasten.”;

2° in § 4 worden de woorden “,§ 1 en § 1/1,” ingevoegd tussen de woorden “artikel 7” en de woorden “bedoeld verzoek”.

Art. 75. Artikel 10 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

“Art. 10. § 1. Het Belgische lid bij Eurojust zendt de federale procureur alle informatie over die belangrijk is voor opsporingen of vervolgingen die het openbaar ministerie in België instelt.

§ 2. Bovendien zendt het Belgische lid bij Eurojust alle noodzakelijke informatie aan de federale procureur op diens verzoek.”.

Art. 76. In dezelfde wet wordt een artikel 10/1 ingevoegd, luidende :

“Art. 10/1. § 1. De federale procureur stelt het Belgische lid bij Eurojust in kennis van alle informatie noodzakelijk voor de uitvoering van diens taken.

d) dans l'article sont insérés les §§ 1/1 et 1/2 rédigés comme suit :

“§ 1/1. Dans le cadre des objectifs et des compétences fixés aux articles 3 et 4 de la décision du Conseil 2002/187/JAI du 28 février 2002, telle que modifiée par la décision du Conseil 2009/426/JAI du 16 décembre 2008, Eurojust, agissant uniquement par l'intermédiaire du membre belge d'Eurojust, peut adresser au procureur fédéral une demande visant à :

1° prendre des mesures particulières de recherche;

2° prendre toute autre mesure justifiée pour l'enquête ou les poursuites.

§ 1/2. Dans le cadre des objectifs et des compétences fixés aux articles 3 et 4 de la décision du Conseil 2002/187/JAI du 28 février 2002, telle que modifiée par la décision du Conseil 2009/426/JAI du 16 décembre 2008, Eurojust, agissant en tant que collège, peut adresser au procureur fédéral un avis non contraignant lorsque :

1° le membre belge d'Eurojust et au moins un autre membre national ne peuvent s'accorder sur la manière de résoudre un conflit de compétence concernant l'ouverture d'une enquête ou d'une poursuite;

2° en raison de difficultés ou refus récurrents d'un autre État membre d'exécuter des demandes et des décisions en matière de coopération judiciaire et pour autant que ces difficultés ne puissent être résolues par accord mutuel entre les autorités nationales compétentes ou grâce à l'intervention des membres nationaux concernés, le procureur fédéral demande à Eurojust son avis.”;

e) l'alinéa 1^{er} du § 2 est remplacé par ce qui suit :

“Lorsqu'il reçoit une demande ou un avis d'Eurojust visé aux §§ 1^{er} à 1/2, le procureur fédéral transmet cette demande ou avis au procureur du Roi si celui-ci est déjà saisi de l'affaire ou, dans les cas prévus par les articles 479 et suivants du Code d'instruction criminelle, au procureur général si celui-ci est déjà saisi, ou bien traite la demande ou l'avis lui-même s'il est déjà saisi.”;

f) dans le § 2, alinéa 2, la première phrase est complétée par les mots “ou l'avis”.

Art. 74. Dans l'article 8 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° les §§ 1^{er} à 3 sont remplacés par ce qui suit :

“§ 1^{er}. Lorsqu'Eurojust adresse une demande ou un avis visé à l'article 7, le membre belge d'Eurojust en informe dans les plus brefs délais le procureur général qui a les relations internationales dans ses attributions.

§ 2. La décision de ne pas donner suite à une demande ou un avis d'Eurojust visé à l'article 7 est motivée et communiquée au membre belge d'Eurojust dans les plus brefs délais par le procureur du Roi, le procureur général ou le procureur fédéral qui traite la demande ou l'avis.

§ 3. Le procureur fédéral informe le ministre de la Justice de tout refus de donner suite à une demande ou un avis d'Eurojust visé à l'article 7, §§ 1^{er} et 1/2.

§ 3/1. Lorsque la demande émane d'Eurojust agissant en tant que collège, son exécution ne peut être refusée que si cette exécution risque de porter atteinte à des intérêts nationaux essentiels ou de compromettre le bon déroulement d'enquêtes en cours ou la sécurité d'une personne.”;

2° dans le § 4, les mots “, § 1^{er} et § 1/1” sont insérés entre les mots “article 7” et “est prise”.

Art. 75. L'article 10 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

“Art. 10. § 1^{er}. Le membre belge d'Eurojust transmet au procureur fédéral toute information qui revêt un intérêt pour des enquêtes ou des poursuites menées par le ministère public en Belgique.

§ 2. En outre, à la demande du procureur fédéral, le membre belge d'Eurojust lui transmet toute information nécessaire.”.

Art. 76. Dans la même loi il est inséré un article 10/1 rédigé comme suit :

“Art. 10/1. § 1^{er}. Le procureur fédéral informe le membre belge d'Eurojust de toute information nécessaire pour l'accomplissement de ses tâches.

§ 2. Onverminderd andere bestaande informatieplichtingen en overeenkomstig de tussen hen gemaakte afspraken, stelt de federale procureur het Belgische lid bij Eurojust in kennis van de volgende gegevens :

1° het instellen en de resultaten van een gemeenschappelijk onderzoeksteam, overeenkomstig hoofdstuk III van de wet van 9 december 2004 betreffende de wederzijdse internationale rechtshulp in strafzaken en tot wijziging van artikel 90 van het Wetboek van strafvordering;

2° elke zaak waarbij ten minste drie lidstaten betrokken zijn en waarin een verzoek of een besluit inzake justitiële samenwerking aan ten minste twee lidstaten is toegezonden, wanneer :

a) het feit strafbaar wordt gesteld met een vrijheidsbenemende straf of maatregel met een maximum van ten minste vijf jaar en betrekking heeft op een van de strafbare feiten bedoeld in de volgende artikelen :

— de artikelen 433quinquies tot 433octies van het Strafwetboek;

— de artikelen 379, 380, 381 en 383bis van hetzelfde Wetboek;

— artikel 2bis van de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van giftstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, psychotrope stoffen, ontsmettingsstoffen en antiseptica en van de stoffen die kunnen gebruikt worden voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen en psychotrope stoffen;

— de artikelen 10 tot 12 van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van en de bestrijding van illegale handel in wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik of voor ordehandhaving dienstig materieel en daaraan verbonden technologie;

— de artikelen 246 tot 250 van het Strafwetboek;

— de artikelen 1 en 2 van het koninklijk besluit van 31 mei 1933 betreffende de verklaringen af te leggen in verband met subsidies, vergoedingen en toelagen;

— artikel 162 van het Strafwetboek;

— artikel 505 van hetzelfde Wetboek;

— de artikelen 210bis, 504quater, 550bis en 550ter van hetzelfde Wetboek; of

b) er concrete aanwijzingen bestaan over de betrokkenheid van een criminele organisatie zoals bepaald bij de artikelen 324bis en 324ter van hetzelfde Wetboek; of

c) er aanwijzingen bestaan van een ernstige grensoverschrijdende dimensie of van ernstige gevolgen op het niveau van de Europese Unie of dat andere dan de rechtstreeks betrokken lidstaten kunnen geraakt worden.

3° bevoegdheidsgeschillen die zijn ontstaan of kunnen ontstaan op de bevoegdheidsdomeinen van Eurojust bedoeld in artikel 4 van het besluit 2002/187/JBZ van de Raad van 28 februari 2002 betreffende de oprichting van Eurojust teneinde de strijd tegen ernstige vormen van criminaliteit te versterken;

4° gecontroleerde af- en doorleveringen als bedoeld in de artikelen 5, 6 en 8 van het koninklijk besluit van 9 april 2003 betreffende de politionele onderzoekstechnieken waarbij ten minste drie staten betrokken zijn, waaronder ten minste twee lidstaten;

5° herhaalde moeilijkheden of wegeringen om verzoeken en beslissingen inzake justitiële samenwerking van een andere lidstaat uit te voeren;

6° relevante informatie aangaande de procedures en veroordelingen met betrekking tot strafbare feiten van terroristische aard overeenkomstig artikel 2 van het besluit 2005/671/JBZ van de Raad van 20 september 2005 betreffende informatie-uitwisseling en samenwerking in verband met strafbare feiten van terroristische aard.

§ 3. Als uitzondering op de §§ 1 en 2, is de federale procureur niet verplicht in een specifieke zaak informatie te verstrekken als :

1° wezenlijke nationale veiligheidsbelangen daardoor worden geschaad, of

2° de veiligheid van een persoon daardoor in gevaar wordt gebracht.

§ 4. Indien de informatie wezenlijke nationale veiligheidsbelangen kan schaden of het welslagen van lopende onderzoeken of de veiligheid van een persoon in gevaar kan brengen, kan de federale procureur beslissen deze aan het Belgische lid bij Eurojust over te zenden met het verbod deze zonder zijn toestemming te verspreiden.

§ 5. De nadere regels van deze informatieuitwisseling worden bepaald in een gemeenschappelijke omzendbrief van de minister van Justitie en van het College van procureurs-generaal."

§ 2. Sans préjudice d'autres obligations d'information existantes et conformément aux accords définis entre eux, le procureur fédéral informe le membre belge d'Eurojust des informations suivantes :

1° la mise en place et les résultats d'une équipe commune d'enquêtes, conformément au chapitre III de la loi du 9 décembre 2004 sur l'entraide judiciaire internationale en matière pénale et modifiant l'article 90 du Code d'instruction criminelle;

2° tout dossier concernant au moins trois États membres, pour lequel une demande ou une décision en matière de coopération judiciaire, a été transmise à au moins deux États membres et lorsque :

a) l'infraction est punissable d'une peine ou mesure privative de liberté d'un maximum d'au moins cinq ans et concerne l'une des infractions visées aux articles suivants :

— articles 433quinquies à 433octies du Code pénal;

— articles 379, 380, 381 et 383bis du même Code;

— article 2bis de la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, psychotropes, désinfectantes ou antiseptiques et des substances pouvant servir à la fabrication illicite de substances stupéfiantes et psychotropes;

— articles 10 à 12 de la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation, au transit et à la lutte contre le trafic d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire ou de maintien de l'ordre et de la technologie y afférente;

— aux articles 246 à 250 du Code pénal;

— aux articles 1^{er} et 2 de l'arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions, indemnités et allocations;

— à l'article 162 du Code pénal;

— à l'article 505 du même Code;

— aux articles 210bis, 504quater, 550bis et 550ter du même Code; ou

b) il existe des indices concrets d'implication d'une organisation criminelle telle que définie aux articles 324bis et 324ter du même Code; ou

c) il existe des indices d'une dimension ou d'une incidence transfrontalière grave au niveau de l'Union européenne ou concernant d'autres États membres que ceux directement impliqués.

3° des conflits de compétences avérés ou probables dans les domaines de compétence d'Eurojust visés à l'article 4 de la décision 2002/187/JAI du Conseil du 28 février 2002 instituant Eurojust afin de renforcer la lutte contre les formes graves de criminalité;

4° des livraisons contrôlées, assistées ou non, telles que visées aux articles 5, 6 et 8 de l'arrêté royal du 9 avril 2003 relatif aux techniques d'enquêtes policières, concernant au moins trois États, dont au moins deux États membres;

5° des difficultés ou refus répétés d'exécuter des demandes et des décisions en matière de coopération judiciaire émises par un autre État membre;

6° des informations pertinentes concernant les procédures et condamnations pour infractions terroristes conformément à l'article 2 de la décision 2005/671/JAI du Conseil du 20 septembre 2005 relative à l'échange d'informations et à la coopération concernant les infractions terroristes.

§ 3. Par exception aux §§ 1 et 2, le procureur fédéral n'est pas tenu, dans une affaire spécifique, de fournir des informations si cela a pour effet :

1° de porter atteinte à des intérêts nationaux essentiels en matière de sécurité; ou

2° de compromettre la sécurité d'une personne.

§ 4. Lorsque l'information risque de porter atteinte à des intérêts nationaux essentiels ou de compromettre le bon déroulement d'enquêtes en cours ou la sécurité d'une personne, le procureur fédéral peut décider de les transmettre au membre belge d'Eurojust avec interdiction de les diffuser sans son autorisation.

§ 5. Les modalités de cet échange d'information sont déterminées par une circulaire commune du ministre de la Justice et du Collège des procureurs généraux."

HOOFDSTUK 2. — Slotbepaling

Art. 77. Artikel 76 treedt in werking op een door de Koning te bepalen datum.

TITEL 10. — *Wijzigingen van de wet van 19 december 2003 betreffende het Europees aanhoudingsbevel en omzetting van het kaderbesluit 2009/299/JBZ van de Raad van 26 februari 2009 tot wijziging van kaderbesluit 2002/584/JBZ, kaderbesluit 2005/214/JBZ, kaderbesluit 2006/783/JBZ, kaderbesluit 2008/909/JBZ en kaderbesluit 2008/947/JBZ en tot versterking van de procedurele rechten van personen, tot bevordering van de toepassing van het beginsel van wederzijdse erkenning op beslissingen gegeven ten aanzien van personen die niet verschenen zijn tijdens het proces*

Art. 78. In artikel 2, § 6, van de wet van 19 december 2003 betreffende het Europees aanhoudingsbevel worden de woorden “het Frans of het Duits” vervangen door de woorden “het Frans, het Duits of het Engels”.

Art. 79. In artikel 6, 4°, van dezelfde wet worden de woorden “of ingezetene” ingevoegd tussen de woorden “de betrokken persoon Belg” en de woorden “is of in België verblijft”.

Art. 80. Artikel 7 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

“Art. 7. § 1. De tenuitvoerlegging van het Europees aanhoudingsbevel voor de uitvoering van een vrijheidsbenemende straf of veiligheidsmaatregel kan eveneens worden geweigerd ingeval de betrokkene niet in persoon is verschenen op het proces dat tot het verstekvonnis heeft geleid, tenzij in het Europees aanhoudingsbevel is vermeld dat, overeenkomstig andere in het nationale recht van de uitvaardigende lidstaat bepaalde procedurevoorschriften :

1° de betrokkene tijdig hetzij persoonlijk is gedagvaard en daarbij op de hoogte is gebracht van het tijdstip en de plaats van het proces dat tot het verstekvonnis heeft geleid, hetzij met andere middelen daadwerkelijk en officieel in kennis is gesteld van het tijdstip en de plaats van dat proces, zodat op ondubbelzinnige wijze vaststaat dat hij op de hoogte was van het voorgenomen proces en hij eveneens in kennis is gesteld dat een beslissing kon worden genomen wanneer hij niet op het proces zou zijn verschenen; of dat

2° de betrokkene in kennis was gesteld van het geplande proces en een zelf gekozen of een door de Staat aangewezen raadsman heeft gemachtigd zijn verdediging op het proces te voeren, en op het proces ook werkelijk door die raadsman is verdedigd; of dat

3° de betrokkene nadat de beslissing hem werd betekend en hij uitdrukkelijk op de hoogte was gebracht van zijn recht op een nieuwe vonnis- of beroepsprocedure, waaraan de betrokkene het recht heeft om deel te nemen en die het mogelijk maakt om de zaak opnieuw ten gronde te beoordelen, rekening houdend met het nieuwe bewijsmateriaal, en die tot een vernietiging van de oorspronkelijke beslissing kan leiden :

a) uitdrukkelijk te kennen heeft gegeven dat hij de beslissing niet betwist; of

b) niet binnen de voorgeschreven termijn verzet of hoger beroep heeft aangetekend; of dat

4° de beslissing niet persoonlijk aan de betrokkene is betekend, maar :

a) hem na overlevering onverwijld persoonlijk zal worden betekend en hij uitdrukkelijk op de hoogte zal worden gebracht van zijn recht op een nieuwe vonnis- of beroepsprocedure, waaraan de betrokkene het recht heeft om deel te nemen en die het mogelijk maakt om de zaak opnieuw ten gronde te beoordelen, rekening houdend met het nieuwe bewijsmateriaal, en die tot een vernietiging van de oorspronkelijke beslissing kan leiden; en

b) dat de betrokkene op de hoogte zal worden gebracht over de termijn waarover hij beschikt om een nieuwe vonnisprocedure of hoger beroep aan te tekenen, als vermeld in het desbetreffende Europees aanhoudingsbevel.

§ 2. Ingeval het Europees aanhoudingsbevel wordt uitgevaardigd met het oog op de tenuitvoerlegging van een vrijheidsbenemende straf of veiligheidsmaatregel overeenkomstig de bepalingen van § 1, 4°, en de betrokkene nog niet officieel van de tegen hem bestaande strafprocedure in kennis is gesteld, kan hij wanneer hij van de inhoud van het Europees aanhoudingsbevel in kennis wordt gesteld, verzoeken een afschrift van het vonnis te ontvangen alvorens te worden overgeleverd. De uitvaardigende autoriteit overhandigt het afschrift onmiddellijk na van het verzoek in kennis te zijn gesteld via de uitvoerende autoriteit aan de betrokkene. Het verzoek van de betrokkene vertraagt noch de overleveringsprocedure, noch de beslissing tot tenuitvoerlegging van het Europees aanhoudingsbevel. De overhandiging van het vonnis aan

CHAPITRE 2. — Disposition finale

Art. 77. L'article 76 entre en vigueur à une date déterminée par le Roi.

TITRE 10. — *Modifications de la loi du 19 décembre 2003 relative au mandat d'arrêt européen et transposition de la décision-cadre 2009/299/JAI du Conseil du 26 février 2009 portant modification des décisions-cadres 2002/584/JAI, 2005/214/JAI, 2006/783/JAI, 2008/909/JAI et 2008/947/JAI, renforçant les droits procéduraux des personnes et favorisant l'application du principe de reconnaissance mutuelle aux décisions rendues en l'absence de la personne concernée lors du procès*

Art. 78. Dans l'article 2, § 6, de la loi du 19 décembre 2003 relative au mandat d'arrêt européen, les mots “français ou allemand” sont remplacés par les mots “français, allemand ou anglais”.

Art. 79. Dans l'article 6, 4°, de la même loi, le mot “, demeure” est inséré entre les mots “la personne concernée est belge” et les mots “ou réside en Belgique”.

Art. 80. L'article 7 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

“Art. 7. § 1^{er}. L'exécution du mandat d'arrêt européen aux fins d'exécution d'une peine ou d'une mesure de sûreté privatives de liberté peut également être refusée si l'intéressé n'a pas comparu en personne au procès qui a mené à un jugement par défaut, sauf si le mandat d'arrêt européen indique que l'intéressé, conformément aux autres exigences procédurales définies dans la législation nationale de l'État membre d'émission :

1° en temps utile, soit a été cité à personne et a ainsi été informé de la date et du lieu fixés pour le procès qui a mené au jugement par défaut, soit a été informé officiellement et effectivement par d'autres moyens de la date et du lieu fixés pour ce procès, de telle sorte qu'il a été établi de manière non équivoque qu'il a eu connaissance du procès prévu, et qu'il a été informé qu'une décision pouvait être prise en cas de non-comparution; ou

2° ayant eu connaissance du procès prévu, a donné mandat à un conseil juridique, qui a été désigné soit par l'intéressé, soit par l'État, pour le défendre au procès, et a été effectivement défendu par ce conseil pendant le procès; ou

3° après s'être vu signifier la décision et avoir été expressément informé de son droit à une nouvelle procédure de jugement ou à une procédure d'appel, à laquelle l'intéressé a le droit de participer et qui permet de réexaminer l'affaire sur le fond, en tenant compte des nouveaux éléments de preuve, et peut aboutir à une infirmation de la décision initiale :

a) a indiqué expressément qu'il ne contestait pas la décision; ou

b) n'a pas demandé une nouvelle procédure de jugement ou une procédure d'appel dans le délai imparti; ou

4° n'a pas reçu personnellement la signification de la décision, mais :

a) la recevra personnellement sans délai après la remise et sera expressément informé de son droit à une nouvelle procédure de jugement ou à une procédure d'appel, à laquelle l'intéressé a le droit de participer et qui permet de réexaminer l'affaire sur le fond, en tenant compte des nouveaux éléments de preuve, et peut aboutir à une infirmation de la décision initiale; et

b) sera informé du délai dans lequel il doit demander une nouvelle procédure de jugement ou une procédure d'appel, comme le mentionne le mandat d'arrêt européen concerné.

§ 2. Si le mandat d'arrêt européen est délivré aux fins de l'exécution d'une peine ou d'une mesure de sûreté privatives de liberté conformément aux dispositions du paragraphe 1^{er}, 4°, et si l'intéressé n'a pas été officiellement informé auparavant de l'existence de poursuites pénales à son encontre, ledit intéressé peut, au moment où le contenu du mandat d'arrêt européen est porté à sa connaissance, demander à recevoir une copie du jugement avant d'être remis. Dès que l'autorité d'émission est informée de cette demande, elle fournit la copie du jugement à l'intéressé par l'intermédiaire de l'autorité d'exécution. La demande de l'intéressé ne retarde ni la procédure de remise, ni la décision d'exécuter le mandat d'arrêt européen. Le jugement est communiqué à l'intéressé pour information uniquement, et cette

de betrokkene geschiedt louter ter kennisgeving en is niet te beschouwen als officiële betekening van het vonnis en doet geen termijnen voor het aantekenen van een nieuwe vonnisprocedure of hoger beroep ingaan.

§ 3. Ingeval de betrokkene wordt overgeleverd overeenkomstig de bepalingen van § 1, 4°, en een nieuwe vonnisprocedure of hoger beroep heeft aangetekend, wordt diens vrijheidsbeneming in afwachting van de nieuwe vonnisprocedure of hoger beroep en zolang deze niet is voltooid, beoordeeld overeenkomstig het recht van de uitvaardigende staat, hetzij op regelmatige basis, hetzij op verzoek van de betrokkene. Bij die beoordeling wordt in het bijzonder de mogelijkheid tot schorsing of onderbreking van de vrijheidsbeneming overwogen. De nieuwe vonnisprocedure of het hoger beroep wordt na de overlevering tijdig ingeleid."

Art. 81. In dezelfde wet wordt een artikel 10/1 ingevoegd, luidende :

"Art. 10/1. Binnen vierentwintig uur na de effectieve vrijheidsbeneming en voor het verhoor door de onderzoeksrechter, wordt aan de betrokkene een schriftelijke verklaring van rechten overhandigd ten einde hem in kennis te stellen :

1° van zijn recht om in kennis te worden gesteld van het bestaan en de inhoud van het Europees aanhoudingsbevel of de signalering;

2° van zijn recht op bijstand van een advocaat en een tolk. De bijstand door de advocaat geschiedt volgens de ter zake geldende regels van het Belgische recht. Zulks geldt ook betreffende de eventuele bijstand door een tolk;

3° dat hij voor een onderzoeksrechter zal worden gebracht binnen vierentwintig uur na zijn effectieve vrijheidsbeneming;

4° van de mogelijkheid in te stemmen met zijn overlevering aan de uitvaardigende rechterlijke autoriteit."

Art. 82. In artikel 11, § 1, van dezelfde wet wordt het 3° opgeheven.

Art. 83. In artikel 11, § 4, van dezelfde wet wordt het tweede lid vervangen als volgt :

"Deze voorwaarden moeten waarborgen dat de betrokkene zich niet aan het gerecht onttrekt."

Art. 84. Artikel 12 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 85. Artikel 13, § 1, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

"§ 1. Indien de betrokkene instemt met zijn overlevering wordt deze instemming gegeven ten overstaan van de procureur des Konings, desgevallend in het bijzijn van zijn advocaat en nadat de persoon in kennis is gesteld van de gevolgen van zijn instemming. De procureur des Konings biedt de betrokkene de mogelijkheid om in te stemmen om afstand te doen van de toepassing van het specialiteitsbeginsel."

Art. 86. Artikel 13, § 4, van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 87. In de artikelen 17 en 18 van dezelfde wet wordt de eerste paragraaf aangevuld met de woorden "of aan zijn woonplaats of gekozen woonplaats wordt betekend".

Art. 88. Artikel 19 van dezelfde wet wordt aangevuld met een § 4, luidende :

"§ 4. Elke vraag van de aangehouden betrokken persoon of het onderzoeksgerecht die het openbaar ministerie noodzaakt om aanvullende inlichtingen te bekomen of om stukken op te vragen betreffende de waarborgen bedoeld in de artikelen 7 en 8, waardoor de behandeling van de zaak uitgesteld dient te worden, wordt van rechtswege beschouwd als een vraag tot uitstel overeenkomstig § 3."

Art. 89. In artikel 22, § 1, van dezelfde wet wordt het woord "definitieve" ingevoegd tussen de woorden "ten laatste tien dagen na de" en de woorden "beslissing tot tenuitvoerlegging".

Art. 90. In artikel 22 van dezelfde wet wordt § 3 vervangen als volgt :

"§ 3. De overlevering vindt plaats binnen tien dagen, overeenkomstig de overeengekomen nieuwe datum."

Art. 91. In artikel 23 van dezelfde wet wordt § 3 vervangen als volgt :

"In dit geval vindt de overlevering plaats binnen tien dagen, overeenkomstig de overeengekomen nieuwe datum."

Art. 92. In artikel 24, § 1, van dezelfde wet wordt het derde lid vervangen als volgt :

"In dit geval vindt de overlevering plaats binnen tien dagen, overeenkomstig de overeengekomen nieuwe datum."

communication n'est pas considérée comme une signification officielle du jugement et ne fait courir aucun des délais applicables pour demander une nouvelle procédure de jugement ou une procédure d'appel.

§ 3. Si la personne est remise conformément aux dispositions du paragraphe 1^{er}, 4°, et si elle a demandé une nouvelle procédure de jugement ou une procédure d'appel, son maintien en détention jusqu'au terme de ladite procédure de jugement ou d'appel est examiné, conformément au droit de l'État membre d'émission, soit régulièrement, soit à sa demande. Cet examen porte notamment sur la possibilité de suspendre ou d'interrompre la détention. La nouvelle procédure de jugement ou d'appel commence en temps utile après la remise."

Art. 81. Dans la même loi, il est inséré un article 10/1 rédigé comme suit :

"Art. 10/1. Dans les vingt-quatre heures qui suivent la privation effective de liberté et avant l'audition par le juge d'instruction, une déclaration écrite des droits est remise à l'intéressé afin de l'informer :

1° de son droit à être informé de l'existence et du contenu du mandat d'arrêt européen ou du signalement;

2° de son droit à l'assistance d'un avocat et d'un interprète. L'assistance de l'avocat suit les règles du droit belge applicables en la matière. Il en est de même en ce qui concerne l'assistance éventuelle d'un interprète;

3° qu'il sera déferé devant un juge d'instruction dans les vingt-quatre heures de sa privation effective de liberté;

4° de la possibilité qui lui est offerte de consentir à sa remise à l'autorité judiciaire d'émission."

Art. 82. Dans l'article 11, § 1^{er} de la même loi, le 3° est abrogé.

Art. 83. Dans l'article 11, § 4, de la même loi, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

"Ces conditions doivent être de nature à garantir que la personne concernée ne se soustraie pas à l'action de la justice."

Art. 84. L'article 12 de la même loi est abrogé.

Art. 85. L'article 13, § 1^{er} de la même loi est remplacé par ce qui suit :

"§ 1^{er}. Si la personne concernée consent à sa remise, ce consentement est donné devant le procureur du Roi, le cas échéant en présence de son avocat et après qu'elle aura été informée des conséquences de son consentement. Le procureur du Roi vérifie à cette occasion si la personne concernée consent également à renoncer au bénéfice de la règle de la spécialité."

Art. 86. L'article 13, § 4, de la même loi est abrogé.

Art. 87. Dans les articles 17 et 18 de la même loi, le paragraphe 1^{er} est complété par les mots "ou du jour où elle est signifiée à son domicile ou à son domicile élu".

Art. 88. L'article 19 de la même loi est complété par un § 4 rédigé comme suit :

"§ 4. Toute demande formulée par la personne arrêtée ou la juridiction d'instruction qui oblige le ministère public à obtenir des informations complémentaires ou à demander des documents relatifs aux garanties visées aux articles 7 et 8, par laquelle le traitement de l'affaire doit être remis, est considérée de plein droit comme une demande de remise conformément au § 3."

Art. 89. Dans l'article 22, § 1^{er}, de la même loi, le mot "définitive" est inséré entre les mots "au plus tard dix jours après la décision" et les mots "d'exécuter le mandat".

Art. 90. Dans l'article 22 de la même loi, le § 3 est remplacé par ce qui suit :

"§ 3. La remise a lieu dans les dix jours, conformément à la nouvelle date convenue".

Art. 91. Dans l'article 23 de la même loi, le § 3 est remplacé par ce qui suit :

"Dans ce cas, la remise a lieu dans les dix jours, conformément à la nouvelle date convenue".

Art. 92. Dans l'article 24, § 1, de la même loi, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

"Dans ce cas, la remise a lieu dans les dix jours, conformément à la nouvelle date convenue".

Art. 93. In dezelfde wet wordt punt *d*) van de bijlage vervangen als volgt :

“*d*) Gelieve te vermelden of de betrokkene in persoon is verschenen op het proces dat heeft geleid tot de beslissing :

1. Ja, de betrokkene is in persoon verschenen op het proces dat tot het verstekvonnis heeft geleid.

2. Neen, de betrokkene is niet in persoon verschenen op het proces dat tot het verstekvonnis heeft geleid.

3. Indien u het vakje “neen” (keuzemogelijkheid 2) heeft aangekruist, gelieve een van de volgende gevallen te bevestigen :

3.1*a*) de betrokkene is persoonlijk gedagvaard op ... (dag/maand/jaar) en is daarbij op de hoogte gebracht van het tijdstip en de plaats van het proces dat tot het verstekvonnis heeft geleid. De betrokkene is ervan in kennis gesteld dat een beslissing kan worden genomen wanneer hij niet op het proces verschijnt;

of

3.1*b*) de betrokkene is niet persoonlijk gedagvaard, maar is anderszins daadwerkelijk officieel in kennis gesteld van het tijdstip en de plaats van het proces dat tot het verstekvonnis heeft geleid zodat op ondubbelzinnige wijze vaststaat dat hij op de hoogte was van het voorgenomen proces, en is ervan in kennis gesteld dat een beslissing kan worden gegeven wanneer hij niet bij het proces verschijnt;

of

3.2. de betrokkene was op de hoogte van het voorgenomen proces, heeft een zelf gekozen of een door de Staat aangewezen raadsman gemachtigd zijn verdediging bij het proces te voeren, en is bij het proces ook werkelijk door die raadsman verdedigd;

of

3.3 nadat de beslissing aan hem was betekend op ... (dag/maand/jaar) en hij uitdrukkelijk was geïnformeerd over zijn recht op een verzetprocedure of een procedure in hoger beroep, waarbij hij het recht heeft aanwezig te zijn, waarbij de zaak opnieuw ten gronde wordt behandeld en nieuw bewijsmateriaal wordt toegelaten, en die kan leiden tot herziening van de oorspronkelijke beslissing,

“heeft de betrokkene uitdrukkelijk te kennen gegeven dat hij de beslissing niet betwist;

of

“heeft de betrokkene niet binnen de voorgeschreven termijn verzet of hoger beroep aangetekend;

of

3.4 de beslissing is niet persoonlijk aan de betrokkene betekend, maar

— de beslissing zal hem na overlevering onverwijld persoonlijk worden betekend, en

— de betrokkene zal na de betekening van de beslissing uitdrukkelijk worden geïnformeerd over zijn recht op een verzetprocedure of een procedure in hoger beroep, waarbij hij het recht heeft aanwezig te zijn, waarbij de zaak opnieuw ten gronde wordt behandeld en nieuw bewijsmateriaal wordt toegelaten, en die kan leiden tot herziening van de oorspronkelijke beslissing, en

— de betrokkene zal geïnformeerd worden over de termijn waarover hij beschikt om verzet of hoger beroep aan te tekenen, namelijk ... dagen.

4. Gelieve voor het in punt 3.1*b*), 3.2 of 3.3 aangekruiste vakje te vermelden op welke wijze aan de desbetreffende voorwaarde is voldaan :

.....

TITEL 11. — Wijziging van de wet van 26 juni 1990 betreffende de bescherming van de persoon van de geesteszieke

Art. 94. In artikel 33 van de wet van 26 juni 1990 betreffende de bescherming van de persoon van de geesteszieke, gewijzigd bij de wet van 13 juni 2006, wordt het woord “geneesheren-inspecteurs- psychiaters” vervangen door het woord “geneesheren-inspecteurs”.

Art. 93. Dans l’annexe de la même loi, le *d*) est remplacé par ce qui suit :

“*d*) Indiquez si l’intéressé a comparu en personne au procès qui a mené à la décision :

1. Oui, l’intéressé a comparu en personne au procès qui a mené au jugement par défaut.

2. Non, l’intéressé n’a pas comparu en personne au procès qui a mené au jugement par défaut.

3. Si vous avez coché la case du point 2, veuillez confirmer si :

3.1*a*) l’intéressé a été cité à personne le ... (jour/mois/année) et a ainsi été informé de la date et du lieu fixés pour le procès qui a mené au jugement par défaut. L’intéressé est informé qu’une décision peut être rendue en cas de non-comparution;

ou

3.1*b*) l’intéressé n’a pas été cité à personne, mais a été informé officiellement et effectivement par d’autres moyens de la date et du lieu fixés pour le procès qui a mené jugement par défaut, de telle sorte qu’il a été établi de manière non équivoque que l’intéressé a eu connaissance du procès prévu, et a été informé qu’une décision pouvait être rendue en cas de non-comparution;

ou

3.2. ayant eu connaissance du procès prévu, l’intéressé a donné mandat à un conseil juridique, qui a été désigné soit par l’intéressé soit par l’État, pour le défendre au procès, et a été effectivement défendu par ce conseil pendant le procès;

ou

3.3. l’intéressé s’est vu signifier la décision le ... (jour/mois/année) et a été expressément informé de son droit à une nouvelle procédure de jugement ou à une procédure d’appel, à laquelle l’intéressé a le droit de participer et qui permet de réexaminer l’affaire sur le fond, en tenant compte des nouveaux éléments de preuve, et peut aboutir à une infirmation de la décision initiale,

“l’intéressé a indiqué expressément qu’il ne contestait pas la décision;

ou

“l’intéressé n’a pas demandé une nouvelle procédure de jugement ou une procédure d’appel dans le délai imparti;

ou

3.4 l’intéressé n’a pas reçu personnellement la signification de la décision, mais

— il la recevra personnellement sans délai après la remise, et

— lorsqu’il l’aura reçue, il sera expressément informé de son droit à une nouvelle procédure de jugement ou à une procédure d’appel, à laquelle l’intéressé a le droit de participer et qui permet de réexaminer l’affaire sur le fond, en tenant compte des nouveaux éléments de preuve, et peut aboutir à une infirmation de la décision initiale; et

— il sera informé du délai dans lequel il doit demander une nouvelle procédure de jugement ou une procédure d’appel, soit ... jours.

4. Si vous avez coché la case du point 3.1*b*), 3.2 ou 3.3 ci-dessus, veuillez indiquer comment la condition concernée a été remplie :

.....

TITRE 11. — Modification de la loi du 26 juin 1990 relative à la protection de la personne des malades mentaux

Art. 94. Dans l’article 33 de la loi du 26 juin 1990 relative à la protection de la personne des malades mentaux, modifié par la loi du 13 juin 2006, le mot “médecins-inspecteurs-psychiatres” est remplacé par le mot “médecins-inspecteurs”.

TITEL 12. — Diverse bepalingen**HOOFDSTUK 1. — Legalisatie**

Afdeling 1. — Wijziging van artikel 28 van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt

Art. 95. In artikel 28 van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt wordt het tweede lid vervangen als volgt :

“De legalisatie wordt verricht door de minister van Buitenlandse Zaken.”.

Afdeling 2. — Wijziging van artikel 600 van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 96. In artikel 600 van het Gerechtelijk Wetboek worden de woorden “en legaliseert de handtekening van de notarissen en de ambtenaren van de burgerlijke stand van de gemeenten van zijn kanton” opgeheven.

Afdeling 3. — Opheffing van de wet van 11 mei 1866 houdende toelating aan de vrederechters de handtekening van notarissen en ambtenaren van de burgerlijke stand van hun kantons te legaliseren

Art. 97. De wet van 11 mei 1866 houdende toelating aan de vrederechters de handtekening van notarissen en ambtenaren van de burgerlijke stand van hun kantons te legaliseren, gewijzigd bij de wet van 10 oktober 1967, wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 2. — Modernisering van de burgerlijke stand

Art. 98. Artikel 34 van het Burgerlijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 31 maart 1987, wordt vervangen als volgt :

“Art. 34. De akten van de burgerlijke stand vermelden het jaar en de dag dat zij zijn opgemaakt alsook de voornamen, de naam en de geboortedatum van alle betrokken personen.

De Koning kan modellen van akten vaststellen en, voor zover nodig, vermeldingen aan de akten toevoegen.”.

Art. 99. In artikel 38 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 14 januari 2013, wordt het tweede lid opgeheven.

Art. 100. In artikel 71 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 7 januari 1908, worden de woorden “, van het mannelijke of vrouwelijke geslacht, bloedverwanten of geen bloedverwanten,” opgeheven.

Art. 101. Artikel 76, 9°, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 4 mei 1999 en 6 april 2010, wordt vervangen als volgt :

“9° In voorkomend geval, de voornamen, de naam en de geboortedatum van de getuigen;”.

Art. 102. In artikel 78 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 23 mei 2006, worden de woorden “verwant van de overledene of door een derde” opgeheven.

Art. 103. Artikel 79 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 31 maart 1987 en gewijzigd bij de wet van 23 mei 2006, wordt vervangen als volgt :

“Art. 79. De akte van overlijden vermeldt :

1° de voornamen, de naam, de woonplaats, de plaats en geboortedatum van de overledene;

2° de voornamen en de naam van de echtgenoot, indien de overledene gehuwd dan wel weduwnaar of weduwe was;

3° de voornamen, de naam, de woonplaats en de geboortedatum van de aangever.”.

HOOFDSTUK 3. — Wijzigingen van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen

Art. 104. In artikel 17 van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 augustus 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 7 worden de woorden “tot 137, 139 en 140” vervangen door de woorden “tot 140”;

2° het artikel wordt aangevuld met een § 9, luidende :

“§ 9. In voorkomend geval, kunnen de commissarissen de algemene vergadering bijeenroepen. Zij moeten die bijeenroepen wanneer een vijfde van de leden van de vereniging het vragen.

TITRE 12. — Dispositions diverses**CHAPITRE 1^{er}. — Légalisation**

Section 1^{er}. — Modification de l'article 28 de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat

Art. 95. Dans l'article 28 de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

“La légalisation sera faite par le ministre des Affaires étrangères.”.

Section 2. — Modification de l'article 600 du Code judiciaire

Art. 96. Dans l'article 600 du Code judiciaire, les mots “et légalise la signature des notaires et des officiers de l'état civil des communes de son canton” sont abrogés.

Section 3. — Abrogation de la loi du 11 mai 1866 qui autorise les juges de paix à légaliser la signature des notaires et des officiers de l'état civil de leurs cantons

Art. 97. La loi du 11 mai 1866 qui autorise les juges de paix à légaliser la signature des notaires et des officiers de l'état civil de leurs cantons, modifiée par la loi du 10 octobre 1967, est abrogée.

CHAPITRE 2. — Modernisation de l'état civil

Art. 98. L'article 34 du Code civil, modifié par la loi du 31 mars 1987, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 34. Les actes de l'état civil énonceront l'année et le jour où ils seront reçus, ainsi que les prénoms, le nom et la date de naissance de toutes les personnes concernées.

Le Roi peut établir des modèles d'actes et, si nécessaire, ajouter des mentions aux actes.”.

Art. 99. Dans l'article 38 du même Code, modifié par la loi du 14 janvier 2013, l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 100. Dans l'article 71 du même Code, remplacé par la loi du 7 janvier 1908, les mots “, de l'un ou de l'autre sexe, parents ou non parents,” sont abrogés.

Art. 101. L'article 76, 9°, du même Code, modifié par les lois du 4 mai 1999 et du 6 avril 2010 est remplacé par la disposition suivante :

“9° Le cas échéant, les prénoms, le nom et la date de naissance des témoins;”.

Art. 102. Dans l'article 78 du même Code, remplacé par la loi du 23 mai 2006, les mots “un parent du défunt ou par” et le mot “tierce” sont abrogés.

Art. 103. L'article 79 du même Code, remplacé par la loi du 31 mars 1987 et modifié par la loi du 23 mai 2006, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 79. L'acte de décès énonce :

1° les prénoms, le nom, le domicile, le lieu et la date de naissance de la personne décédée;

2° les prénoms et le nom de l'autre époux, si la personne décédée était mariée ou veuve;

3° les prénoms, le nom, le domicile et la date de naissance du déclarant.”.

CHAPITRE 3. — Modifications de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations

Art. 104. A l'article 17 de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 25 août 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 7, les mots “à 137, 139 et 140” sont remplacés par les mots “à 140”;

2° l'article est complété par le § 9 rédigé comme suit :

“§ 9. Le cas échéant, les commissaires peuvent convoquer l'assemblée générale. Ils doivent la convoquer sur la demande d'un cinquième des membres de l'association.

De commissarissen wonen de algemene vergadering bij wanneer deze te beraadslagen heeft op grond van een door hen opgemaakt verslag.”.

Art. 105. In artikel 37 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 14 januari 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 7 worden de woorden “tot 137, 139 en 140” vervangen door de woorden “tot 140”;

2° het artikel wordt aangevuld met een § 9, luidende :

“§ 9. In voorkomend geval, kunnen de commissarissen de raad van bestuur bijeenroepen. Zij moeten die bijeenroepen wanneer de stichter of een vijfde van de leden van de raad van bestuur het vragen.

De commissarissen wonen de raad van bestuur bij wanneer deze te beraadslagen heeft op grond van een door hen opgemaakt verslag.”.

Art. 106. In artikel 53 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 14 januari 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 6 worden de woorden “tot 137, 139 en 140” vervangen door de woorden “tot 140”;

2° het artikel wordt aangevuld met een § 9, luidende :

“§ 9. In voorkomend geval, kunnen de commissarissen het algemeen leidinggevend orgaan bijeenroepen. Zij moeten die bijeenroepen wanneer een vijfde van de leden van het algemeen leidinggevend orgaan het vragen.

De commissarissen wonen de vergaderingen van het algemeen leidinggevend orgaan bij wanneer deze te beraadslagen heeft op grond van een door hen opgemaakt verslag.”.

HOOFDSTUK 4. — *Wijziging van artikel 39 van de Faillissementswet van 8 augustus 1997*

Art. 107. Artikel 39 van de Faillissementswet van 8 augustus 1997, gewijzigd bij de wet van 6 december 2005, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, wordt aangevuld met een § 2, luidende :

“§ 2. De in dit artikel vermelde gegevens kunnen eveneens elektronisch worden opgesteld, geregistreerd, geraadpleegd, gewijzigd, opgenomen en bewaard.

De Koning regelt de wijze waarop deze paragraaf wordt toegepast.

De registratie, de raadpleging, de wijziging, de hernieuwing of de verwijdering van de gegevens van het elektronisch dossier kunnen aanleiding geven tot de betaling van een retributie waarvan het bedrag, de voorwaarden en de modaliteiten van inning door de Koning worden bepaald.”.

HOOFDSTUK 5. — *Wijziging van het Wetboek van vennootschappen*

Art. 108. In artikel 184, § 5, van het Wetboek van vennootschappen, vervangen bij de wet van 19 maart 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) het 2° wordt vervangen als volgt :

“2° alle schulden ten aanzien van derden zijn terugbetaald of de nodige gelden om die te voldoen werden geconsigneerd.”;

b) tussen het eerste en het tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidende :

“Indien een verslag moet worden opgemaakt door een commissaris, een bedrijfsrevisor of een externe accountant overeenkomstig artikel 181, § 1, derde lid, maakt dit verslag melding van deze terugbetaling of consignatie in zijn conclusies.”.

HOOFDSTUK 6. — *Wijzigingen van de wet van 26 maart 2003 houdende oprichting van een Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring en houdende bepalingen inzake het waardevast beheer van in beslag genomen goederen en de uitvoering van bepaalde vermogenssancties en van het Wetboek van strafvoeding*

Art. 109. In artikel 3, § 3, van 26 maart 2003 houdende oprichting van een Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring en houdende bepalingen inzake het waardevast beheer van in beslag genomen goederen en de uitvoering van bepaalde vermogenssancties, vervangen bij wet van 27 december 2006, wordt het 3° vervangen als volgt :

“3° overeenkomstig hoofdstuk III, afdeling 2, doen overgaan tot de vervreemding van in beslag genomen vermogensbestanddelen, na toelating van het openbaar ministerie of van de onderzoeksrechter en overgaan tot de terbeschikkingstelling van vervreembare vermogensbestanddelen aan de federale politie.”.

Les commissaires assistent aux assemblées générales lorsqu’elles sont appelées à délibérer sur la base d’un rapport établi par eux.”.

Art. 105. A l’article 37 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 14 janvier 2013, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 7, les mots “à 137, 139 et 140” sont remplacés par les mots “à 140”;

2° l’article est complété par le § 9 rédigé comme suit :

“§ 9. Le cas échéant, les commissaires peuvent convoquer le conseil d’administration. Ils doivent le convoquer sur la demande du fondateur ou d’un cinquième des membres du conseil d’administration.

Les commissaires assistent aux conseils d’administration lorsqu’ils sont appelés à délibérer sur la base d’un rapport établi par eux.”.

Art. 106. A l’article 53 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 14 janvier 2013, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 6, les mots “à 137, 139 et 140” sont remplacés par les mots “à 140”;

2° l’article est complété par le § 9 rédigé comme suit :

“§ 9. Le cas échéant, les commissaires peuvent convoquer l’organe général de direction. Ils doivent le convoquer sur la demande d’un cinquième des membres de l’organe général de direction.

Les commissaires assistent aux réunions de l’organe général de direction lorsqu’elles sont appelées à délibérer sur la base d’un rapport établi par eux.”.

CHAPITRE 4. — *Modification de l’article 39 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites*

Art. 107. L’article 39 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, modifié par la loi du 6 décembre 2005, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, est complété par un § 2 rédigé comme suit :

“§ 2. Les données énumérées dans le présent article peuvent également être établies, enregistrées, consultées, modifiées, intégrées et conservées électroniquement.

Le Roi fixe les modalités d’application du présent paragraphe.

L’enregistrement, la consultation, la modification, le renouvellement ou la suppression des données du dossier électronique peuvent donner lieu au paiement d’une redevance dont le montant, les conditions et les modalités de perception sont définis par le Roi.”.

CHAPITRE 5. — *Modifications du Code des sociétés*

Art. 108. A l’article 184, § 5, du Code des sociétés, remplacé par la loi du 19 mars 2012, les modifications suivantes sont apportées :

a) le 2° est remplacé par ce qui suit :

“2° toutes les dettes à l’égard des tiers ont été remboursées ou les sommes nécessaires à leur paiement ont été consignées.”;

b) un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

“Si un rapport doit être établi par un commissaire, un réviseur d’entreprises ou un expert-comptable externe conformément à l’article 181, § 1^{er}, troisième alinéa, ce rapport mentionne le remboursement ou la consignation dans ses conclusions.”.

CHAPITRE 6. — *Modifications de la loi du 26 mars 2003 portant création d’un Organe central pour la Saisie et la Confiscation et portant des dispositions sur la gestion à valeur constante des biens saisis et sur l’exécution de certaines sanctions patrimoniales et du Code d’instruction criminelle*

Art. 109. Dans l’article 3, § 3, de la loi du 26 mars 2003 portant création d’un Organe central pour la Saisie et la Confiscation et portant des dispositions sur la gestion à valeur constante des biens saisis et sur l’exécution de certaines sanctions patrimoniales, remplacé par la loi du 27 décembre 2006, le 3° est remplacé par ce qui suit :

“3° conformément au chapitre III, section 2, fait procéder, sur autorisation du ministère public ou du juge d’instruction, à l’aliénation des avoirs saisis et à la mise à disposition des avoirs aliénables à la police fédérale.”.

Art. 110. In artikel 4 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 27 december 2006 en gewijzigd bij de wet van 30 december 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 2 wordt het woord “tien” vervangen door het woord “twintig”;

2° in § 3 wordt het tweede lid vervangen als volgt :

“De directeur houdt een register bij van de personen en categorieën van personen die deze gegevens kunnen raadplegen en houdt dit register ter beschikking van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.”.

Art. 111. In dezelfde wet wordt een artikel *9bis* ingevoegd, luidende :

“Art. *9bis*. § 1. De directeur van het Centraal Orgaan kan, voor de duur die hij bepaalt, het vermogensbestanddeel dat het voorwerp heeft uitgemaakt van een uitvoerbare beslissing tot vervreemding bij toepassing van het artikel *28octies* of het artikel *61sexies* van het Wetboek van strafvordering, met voorafgaand akkoord van de magistraat die de vervreemdingsbeslissing genomen heeft, ter beschikking stellen van de federale politie, onder de volgende voorwaarden :

1° het vermogensbestanddeel is hetzij eigendom van de verdachte of de in verdenkinggestelde, of de eigenaar ervan kan niet binnen een redelijk tijdsbestek worden geïdentificeerd of bereikt, hetzij ter beschikking gesteld van een criminele organisatie bedoeld in artikel *324bis* van het Strafwetboek, of van de vermoedelijke plegers van de misdrijven bedoeld in artikel *90ter*, §§ 2, 3 en 4 van het Wetboek van strafvordering;

2° het vermogensbestanddeel is in beslag genomen tijdens een gerechtelijk onderzoek of een opsporingsonderzoek naar strafbare feiten die gepleegd zijn in het kader van een criminele organisatie, bedoeld in artikel *324bis* van het Strafwetboek, of naar de wanbedrijven of misdaden bedoeld in artikel *90ter*, §§ 2, 3 en 4, van het Wetboek van strafvordering;

3° de federale politie gebruikt het vermogensbestanddeel als een goed huisvader in het raam van haar werking die ertoe strekt misdrijven bedoeld in 1° te bestrijden of te voorkomen;

4° de federale politie beschikt nog niet, of slechts in onvoldoende mate over soortgelijke vermogensbestanddelen en het ter beschikking gestelde vermogensbestanddeel is nuttig voor de werking bedoeld in 3°;

5° de wijze waarop de federale politie het vermogensbestanddeel mag aanwenden mag de bruikbaarheid ervan voor de bewijsvoering à charge of à décharge niet onmogelijk maken.

De directeur brengt zijn beslissing per faxpost of via elektronische weg ter kennis van de magistraat die de toelating heeft verleend voor de vervreemding van het ter beschikking gestelde vermogensbestanddeel.

§ 2. De directeur-generaal van de gerechtelijke politie, of zijn afgevaardigde, mag het in beslag genomen vermogensbestanddeel dat ter beschikking gesteld is van de federale politie onder bovenvermelde voorwaarden ter beschikking stellen van de lokale politie. De directeur-generaal geeft hiervan kennis aan de directeur van het Centraal Orgaan.

§ 3. Het vermogensbestanddeel mag niet worden ter beschikking gesteld van de centrale of gedeconcentreerde gerechtelijke dienst, of van de politiezone van de lokale politie, die het betrokken vermogensbestanddeel in beslag heeft genomen.

§ 4. De directeur van het Centraal Orgaan laat, voor het vermogensbestanddeel in gebruik wordt genomen door de politiedienst, een beschrijving van de staat van het goed opmaken en bepaalt de waarde ervan. De directeur laat de beschrijving en waardebepaling voegen bij het strafdossier.

§ 5. De tenuitvoerlegging van de beslissing tot vervreemding van het in beslag genomen vermogensbestanddeel zoals hierboven bedoeld, wordt geschorst tot de beëindiging van de terbeschikkingstelling.

§ 6. Het rechtsmiddel als bedoeld in de artikelen *28sexies* en *61quater* van het Wetboek van strafvordering kan slechts worden ingesteld binnen een maand vanaf de inbeslagneming als bedoeld in § 1. De verzoeker mag geen verzoekschrift met hetzelfde voorwerp toezenden of neerleggen vooraleer een termijn van een jaar is verstreken te rekenen vanaf, hetzij de dag van de laatste beslissing die betrekking heeft op hetzelfde voorwerp, hetzij de dag van het verstrijken van de hoger bedoelde termijn van een maand.

§ 7. In geval van teruggave van het ter beschikking gestelde vermogensbestanddeel aan de rechtmatige eigenaar, geeft elke minwaarde ingevolge gebruik van het vermogensbestanddeel, na compensatie met de eventuele meerwaarde, aanleiding tot vergoeding ten laste van de Staat, de gemeente of de meergemeentzone.

Art. 110. A l'article 4 de la même loi, remplacé par la loi du 27 décembre 2006 et modifié par la loi du 30 décembre 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 2, le mot “dix” est remplacé par le mot “vingt”;

2° dans le § 3, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

“Le directeur tient à jour un registre des personnes et des catégories de personnes habilitées à consulter ces données et tient ledit registre à la disposition de la Commission de la protection de la vie privée.”.

Art. 111. Dans la même loi, il est inséré un article *9bis* rédigé comme suit :

“Art. *9bis*. § 1^{er}. Le directeur de l'Organe central peut, pour la durée qu'il détermine, mettre à la disposition de la police fédérale l'avoir patrimonial ayant fait l'objet d'une décision exécutoire d'aliénation en application de l'article *28octies* ou *61sexies* du Code d'instruction criminelle, avec l'accord préalable du magistrat qui a pris la décision d'aliénation, aux conditions suivantes :

1° soit l'avoir patrimonial est la propriété du suspect ou de l'inculpé, ou son propriétaire ne peut pas être identifié ou joint dans un délai raisonnable, soit il a été mis à la disposition d'une organisation criminelle visée à l'article *324bis* du Code pénal, ou des auteurs présumés des infractions visées à l'article *90ter*, §§ 2, 3 et 4, du Code d'instruction criminelle;

2° l'avoir patrimonial a été saisi lors d'une instruction ou d'une information concernant des faits punissables qui ont été commis dans le cadre d'une organisation criminelle, visée à l'article *324bis* du Code pénal, ou concernant les crimes ou délits visés à l'article *90ter*, §§ 2, 3 et 4, du Code d'instruction criminelle;

3° la police fédérale utilise l'avoir patrimonial en bon père de famille dans le cadre de son fonctionnement, qui vise à lutter contre les infractions visées au 1° ou à les prévenir;

4° la police fédérale ne dispose pas encore d'avoirs patrimoniaux similaires ou ne dispose de tels avoirs que dans une mesure insuffisante, et l'avoir patrimonial mis à disposition est utile au fonctionnement visé au 3°;

5° la manière dont la police fédérale peut utiliser l'avoir patrimonial ne peut pas empêcher l'utilisation de ce dernier pour l'administration de la preuve à charge ou à décharge.

Le directeur notifie sa décision par télécopie ou par voie électronique au magistrat qui a autorisé l'aliénation de l'avoir patrimonial mis à disposition.

§ 2. Le directeur général de la police judiciaire, ou son délégué, peut mettre à la disposition de la police locale dans les conditions susmentionnées l'avoir patrimonial saisi qui a été mis à la disposition de la police fédérale. Le directeur général en informe le directeur de l'Organe central.

§ 3. L'avoir patrimonial ne peut pas être mis à la disposition du service judiciaire central ou déconcentré, ni de la zone de police de la police locale qui a saisi l'avoir patrimonial concerné.

§ 4. Le directeur de l'Organe central fait établir une description de l'état du bien et en détermine la valeur avant que l'avoir patrimonial ne soit utilisé par le service de police. Le directeur fait verser au dossier répressif la description et la détermination de la valeur.

§ 5. L'exécution de la décision d'aliénation de l'avoir patrimonial saisi telle qu'elle est visée ci-dessus est suspendue jusqu'à la fin de la mise à disposition.

§ 6. Le recours visé aux articles *28sexies* et *61quater* du Code d'instruction criminelle ne peut être intenté que dans le mois de la saisie visée au § 1^{er}. Le requérant ne peut envoyer ni déposer de requête ayant le même objet avant l'expiration d'un délai d'un an, à compter soit du jour de la dernière décision concernant le même objet, soit du jour de l'expiration du délai d'un mois visé ci-dessus.

§ 7. En cas de restitution au propriétaire légitime de l'avoir patrimonial mis à disposition, toute moins-value due à l'utilisation d'avoir patrimonial donne lieu, après compensation avec l'éventuelle plus-value, à une indemnisation à charge de l'État, de la commune ou de la zone pluricommunale.

§ 8. In geval van verbeurdverklaring bij equivalent kan deze veroordeling ten uitvoer worden gelegd op het nog steeds ter beschikking gestelde vermogensbestanddeel of op de geldsom die in de plaats is gesteld van het vervreemde vermogensbestanddeel.

De opbrengst van het te gelde gemaakte vermogensbestanddeel dat ter beschikking is gesteld van de politie wordt verhoogd met het bedrag van de door de strafrechter bepaalde minwaarde en dit bedrag heeft betrekking op de duurtijd van de terbeschikkingstelling.

Ingeval het ter beschikking gestelde vermogensbestanddeel tijdens de strafprocedure werd vervreemd, wordt de geldsom die ervoor in de plaats is gesteld, verhoogd met het bedrag van de door de strafrechter bepaalde minwaarde en dit bedrag heeft betrekking op de periode die aanvangt op de datum van de terbeschikkingstelling en die eindigt op de datum waarop de toelating tot vervreemding effectief werd uitgevoerd.

De betaling van de minwaarde aan de ambtenaar van de federale overheidsdienst Financiën die bevoegd is voor de invordering van de verbeurdverklaring bij equivalent kan, in voorkomend geval, ten laste vallen van de Staat, de gemeente of de meergemeentezone.”.

Art. 112. In artikel 35 van het Wetboek van strafvordering wordt § 2, ingevoegd bij wet van 24 december 2002, opgeheven.

Art. 113. In artikel 89 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 20 mei 1997, 28 november 2000, 19 december 2002 en 24 december 2002, worden het tweede en het derde lid opgeheven.

HOOFDSTUK 7. — *Wijziging van het Wetboek van internationaal privaatrecht*

Art. 114. In artikel 119, § 2, van het Wetboek van internationaal privaatrecht, wordt het 1^o aangevuld met de woorden “, onverminderd de individuele uitoefening van de rechten bedoeld in artikel 5, 2, van Verordening nr. 1346/2000 van de Raad van 29 mei 2000 betreffende insolventieprocedures.”.

HOOFDSTUK 8. — *Wijzigingen van de wet van 6 december 2005 betreffende de opmaak en financiering van actieplannen inzake verkeersveiligheid*

Art. 115. In artikel 5, § 2, van de wet van 6 december 2005 betreffende de opmaak en financiering van actieplannen inzake verkeersveiligheid, wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende :

“Het aan de federale overheidsdienst Justitie toegekende bedrag kan ook gebruikt worden ter financiering van het bij justitie beheerde deel van het afhandelingproces enkel met het oog op een optimale inning van de verkeersboetes.”.

Art. 116. Artikel 6, derde lid, van dezelfde wet, wordt aangevuld met de woorden “en voor de financiering van het bij de federale overheidsdienst Justitie beheerde deel van het afhandelingproces, enkel met het oog op een optimale inning van de verkeersboetes”.

HOOFDSTUK 9. — *Bijdrage in de kosten van de Kansspelcommissie*

Art. 117. Het koninklijk besluit van 26 november 2012 betreffende de bijdrage in de werkings-, personeels- en oprichtingskosten van de Kansspelcommissie verschuldigd door de houders van de vergunningen klasse A, A+, B, B+, C, E, F1, F1+, F2, G1 en G2 voor het burgerlijk jaar 2013 wordt bekrachtigd met uitwerking op de dag van zijn inwerkingtreding.

HOOFDSTUK 10. — *Wijzigingen van het Wetboek van de Belgische nationaliteit*

Art. 118. In artikel 11 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, vervangen bij de wet van 4 december 2012, worden in de Franse tekst de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in § 1, eerste lid, 1^o, wordt het woord “parents” vervangen door het woord “auteurs”;

b) in § 1, tweede lid, worden de woorden “du parent” vervangen door de woorden “d’un auteur”;

c) in § 2, eerste lid, worden de woorden “par les parents” vervangen door de woorden “par les auteurs” en worden de woorden “pour autant que les parents” vervangen door de woorden “pour autant que les auteurs”;

d) in § 2, tweede lid, worden in de eerste zin de woorden “de ses deux parents,” vervangen door de woorden “de ses deux auteurs,”;

e) in § 2, tweede lid, wordt in de derde zin het woord “parent” vervangen door het woord “auteur”;

f) in § 2, derde lid, wordt in de inleidende zin het woord “parent” vervangen door het woord “auteur”;

§ 8. En cas de confiscation par équivalent, cette condamnation peut être exécutée sur l’avoir patrimonial qui est encore mis à disposition ou sur la somme qui remplace l’avoir patrimonial aliéné.

Le revenu de l’avoir patrimonial réalisé qui a été mis à disposition de la police, est augmenté du montant de la moins-value déterminé par le juge pénal et ce montant a trait à la durée de la mise à disposition.

Au cas où l’avoir patrimonial mis à disposition a été aliéné au cours de la procédure pénale, la somme qui le remplace est augmentée du montant de la moins-value déterminé par le juge pénal et ce montant a trait à la période qui débute à la date de la mise à disposition et se termine à la date de l’exécution effective de l’autorisation d’aliénation.

Le paiement de la moins-value au fonctionnaire du service public fédéral Finances qui est compétent pour le recouvrement de la confiscation par équivalent, peut être mise à charge, le cas échéant, de l’État, de la commune ou de la zone pluricommunale.”.

Art. 112. Dans l’article 35 du Code d’instruction criminelle, le § 2, inséré par la loi du 24 décembre 2002, est abrogé.

Art. 113. Dans l’article 89 du même Code, modifié par les lois des 20 mai 1997, 28 novembre 2000, 19 décembre 2002 et 24 décembre 2002, les alinéas 2 et 3 sont abrogés.

CHAPITRE 7. — *Modification du Code de droit international privé*

Art. 114. Dans l’article 119, § 2, du Code de droit international privé, le 1^o est complété par les mots “, sans préjudice de l’exercice individuel des droits visés à l’article 5, 2, du Règlement n^o 1346/2000 du Conseil du 29 mai 2000 relatif aux procédures d’insolvabilité.”.

CHAPITRE 8. — *Modifications de la loi du 6 décembre 2005 relative à l’établissement et au financement de plans d’action en matière de sécurité routière*

Art. 115. Dans l’article 5, § 2, de la loi du 6 décembre 2005 relative à l’établissement et au financement de plans d’action en matière de sécurité routière, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

“Le montant ainsi attribué au Service Public Fédéral Justice peut également être utilisé afin de financer la partie du processus de traitement géré par la Justice en vue d’optimiser exclusivement la perception des amendes relatives aux infractions routières.”.

Art. 116. L’article 6, alinéa 3, de la même loi, est complété par les mots “et pour le financement de la partie du processus de traitement géré par le Service Public Fédéral Justice en vue d’optimiser exclusivement la perception des amendes relatives aux infractions routières”.

CHAPITRE 9. — *Contribution aux frais de la Commission des jeux de hasard*

Art. 117. L’arrêté royal du 26 novembre 2012 relatif à la contribution aux frais de fonctionnement, de personnel et d’installation de la Commission des jeux de hasard due par les titulaires de licence de classe A, A+, B, B+, C, E, F1, F1+, F2, G1 et G2 pour l’année civile 2013 est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

CHAPITRE 10. — *Modifications du Code de la Nationalité belge*

Art. 118. A l’article 11 du Code de la nationalité belge, remplacé par la loi du 4 décembre 2012, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, le mot “parents” est remplacé par le mot “auteurs”;

b) dans le § 1^{er}, alinéa 2, les mots “du parent” sont remplacés par les mots “d’un auteur”;

c) dans le § 2, alinéa 1^{er}, les mots “par les parents” sont remplacés par les mots “par les auteurs” et les mots “pour autant que les parents” sont remplacés par les mots “pour autant que les auteurs”;

d) dans le § 2, alinéa 2, dans la première phrase, les mots “de ses deux parents” sont remplacés par les mots “de ses deux auteurs”;

e) dans le § 2, alinéa 2, dans la troisième phrase, le mot “parent” est remplacé par le mot “auteur”;

f) dans le § 2, alinéa 3, dans la phrase introductive, le mot “parent” est remplacé par le mot “auteur”;

g) in § 2, derde lid, a), wordt het woord “parents” vervangen door het woord “auteurs”;

h) in § 2, derde lid, b), worden de woorden “du parent” vervangen door de woorden “de l’auteur”.

Art. 119. In artikel 12bis, § 1, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 4 december 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in 3°, d), worden de woorden “de ouder is van een Belgisch minderjarig of niet-ontvoegd minderjarig kind” vervangen door de woorden “de ouder of adoptant is van een Belgisch kind dat de leeftijd van achttien jaar niet heeft bereikt of niet ontvoegd is vóór die leeftijd”.

b) in de Franse tekst van 3°, e), eerste streepje, wordt het woord “fondé” vervangen door het woord “organisé”.

Art. 120. In artikel 15, § 2, derde, vierde, vijfde en zesde lid van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 4 december 2012, wordt het woord “aanvraag” telkens vervangen door het woord “verklaring”.

Art. 121. In artikel 19, § 2, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 4 december 2012, worden de woorden “die de leeftijd van achttien jaar heeft” vervangen door de woorden “die de leeftijd van achttien jaar heeft bereikt”.

Art. 122. In artikel 23 van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 4 december 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden “een ouder die Belg was” vervangen door de woorden “een ouder of een adoptant die Belg was”;

2° paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid luidende : “Het Hof spreekt de vervallenverklaring niet uit indien dit tot gevolg zou hebben dat de betrokkene staatloos zou worden, tenzij de nationaliteit verkregen werd ten gevolge van een bedrieglijke handelwijze, door valse informatie of door verzwijging van enig relevant feit. In dat geval, zelfs indien de betrokkene er niet in geslaagd is zijn oorspronkelijke nationaliteit te her krijgen, zal de vervallenverklaring van de nationaliteit slechts uitgesproken worden na het verstrijken van een redelijke termijn die door het Hof aan de belanghebbende werd toegekend om te pogen zijn oorspronkelijke nationaliteit te her krijgen.”.

3° in § 8 wordt het tweede lid vervangen als volgt : “Daarenboven wordt van het arrest melding gemaakt op de kant van de akte van overschrijving van de inwilligingen van de nationaliteitskeuze of van de verklaring waarbij belanghebbende de Belgische nationaliteit heeft verkregen of van de naturalisatie van de verweerder of van de in België opgemaakte of overgeschreven akte van geboorte indien op deze akte een kantmelding van verwerving van de Belgische nationaliteit is aangebracht.”;

Art. 123. In artikel 23/1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 4 december 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden “een ouder die Belg was” vervangen door de woorden “een ouder of een adoptant die Belg was”;

2° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt : “De rechter spreekt de vervallenverklaring niet uit indien dit tot gevolg zou hebben dat de betrokkene staatloos zou worden, tenzij de nationaliteit verkregen werd ten gevolge van een bedrieglijke handelwijze, door valse informatie of door verzwijging van enig relevant feit. In dat geval, zelfs indien de betrokkene er niet in geslaagd is zijn oorspronkelijke nationaliteit te her krijgen, zal de vervallenverklaring van de nationaliteit slechts uitgesproken worden na het verstrijken van een redelijke termijn die door de rechter aan de belanghebbende werd toegekend om te pogen zijn oorspronkelijke nationaliteit te her krijgen.”;

3° in § 3 wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende : “Daarenboven wordt van het vonnis of het arrest melding gemaakt op de kant van de akte van overschrijving van de inwilligingen van de nationaliteitskeuze of van de verklaring waarbij belanghebbende de Belgische nationaliteit heeft verkregen of van de naturalisatie van de verweerder of van de in België opgemaakte of overgeschreven akte van geboorte indien op deze akte een kantmelding van verwerving van de Belgische nationaliteit is aangebracht.”.

HOOFDSTUK 11. — *Het recht van opstal*

Art. 124. Artikel 1 van de wet van 10 januari 1824 over het recht van opstal wordt vervangen als volgt :

“Art. 1. Het recht van opstal is een zakelijk recht om gebouwen, werken of beplantingen te hebben voor het geheel of een deel, op, boven of onder andermans grond.

Het opstalrecht kan gevestigd worden door elke titularis van een onroerend zakelijk recht, binnen de grenzen van zijn recht.”.

g) dans le § 2, alinéa 3, a), le mot “parents” est remplacé par le mot “auteurs”;

h) dans le § 2, alinéa 3, b), les mots “du parent” sont remplacés par les mots “de l’auteur”.

Art. 119. A l’article 12bis, § 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi du 4 décembre 2012, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans le 3°, d), les mots “le parent d’un enfant belge mineur ou mineur non émancipé” sont remplacés par les mots “l’auteur ou l’adoptant d’un enfant belge qui n’a pas atteint l’âge de dix-huit ans ou n’est pas émancipé avant cet âge”;

b) dans le 3°, e), premier tiret, le mot “fondé” est remplacé par le mot “organisé”.

Art. 120. Dans l’article 15, § 2, alinéas 3, 4, 5 et 6 du même Code, remplacé par la loi du 4 décembre 2012, le mot “demande” est chaque fois remplacé par le mot “déclaration”.

Art. 121. Dans l’article 19, § 2, du même Code, remplacé par la loi du 4 décembre 2012, les mots “âge de 18 ans” sont remplacés par les mots “qui a atteint l’âge de dix-huit ans et”.

Art. 122. A l’article 23 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 4 décembre 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 1^{er} les mots “auteur belge” sont remplacés par les mots “auteur ou adoptant belge”;

2° le § 1^{er} est complété par un alinéa rédigé comme suit : “La Cour ne prononce pas la déchéance au cas où celle-ci aurait pour effet de rendre l’intéressé apatride, à moins que la nationalité n’ait été acquise à la suite d’une conduite frauduleuse, par de fausses informations ou par dissimulation d’un fait pertinent. Dans ce cas, même si l’intéressé n’a pas réussi à recouvrer sa nationalité d’origine, la déchéance de nationalité ne sera prononcée qu’à l’expiration d’un délai raisonnable accordé par la Cour à l’intéressé afin de lui permettre d’essayer de recouvrer sa nationalité d’origine.”;

3° dans le § 8, l’alinéa 2 est remplacé par ce qui suit : “En outre, l’arrêt est mentionné en marge de l’acte contenant la transcription des agréments de l’option ou de la déclaration par laquelle l’intéressé avait acquis la nationalité belge ou de la naturalisation du défendeur ou de l’acte de naissance dressé ou transcrit en Belgique si sur cet acte un émargement de l’acquisition de la nationalité belge a été apposé.”.

Art. 123. A l’article 23/1 du même Code, inséré par la loi du 4 décembre 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 1^{er} les mots “auteur belge” sont remplacés par les mots “auteur ou adoptant belge”;

2° le § 2 est remplacé comme suit : “Le juge ne prononce pas la déchéance au cas où celle-ci aurait pour effet de rendre l’intéressé apatride, à moins que la nationalité n’ait été acquise à la suite d’une conduite frauduleuse, par de fausses informations ou par dissimulation d’un fait pertinent. Dans ce cas, même si l’intéressé n’a pas réussi à recouvrer sa nationalité d’origine, la déchéance de nationalité ne sera prononcée qu’à l’expiration d’un délai raisonnable accordé par le juge à l’intéressé afin de lui permettre d’essayer de recouvrer sa nationalité d’origine.”;

3° dans le § 3, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 : “En outre, le jugement ou l’arrêt est mentionné en marge de l’acte contenant la transcription des agréments de l’option ou de la déclaration par laquelle l’intéressé avait acquis la nationalité belge ou de la naturalisation du défendeur ou de l’acte de naissance dressé ou transcrit en Belgique si sur cet acte un émargement de l’acquisition de la nationalité belge a été apposé.”.

CHAPITRE 11. — *Le droit de superficie*

Art. 124. L’article 1^{er} de la loi du 10 janvier 1824 sur le droit de superficie est remplacé par ce qui suit :

“Art. 1^{er}. Le droit de superficie est le droit réel qui consiste à avoir des bâtiments, ouvrages ou plantations, en tout ou partie, sur, au-dessus ou en-dessous du fonds d’autrui.

Le droit de superficie peut être constitué par tout titulaire d’un droit réel immobilier dans les limites de son droit.”.

Art. 125. In artikel 5 van dezelfde wet wordt het woord “grondeigenaar” vervangen door de woorden “opstalgever of diens rechtsopvolger”.

Art. 126. In artikel 6 van dezelfde wet wordt het woord “grondeigenaar” vervangen door de woorden “opstalgever of diens rechtsopvolger”.

Art. 127. Artikel 7 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

“Art. 7. Indien het recht van opstal gevestigd is op, boven of onder een grond, waarop of waaronder zich reeds gebouwen, werken en beplantingen, bevonden, welke waarde door de opstalhouder niet voldaan is, zal de opstalgever of diens rechtsopvolger, bij het eindigen van het recht van opstal, al die voorwerpen terug nemen, zonder daarvoor tot enige schadeloosstelling gehouden te zijn.”.

HOOFDSTUK 12. — *Commandverklaring*

Art. 128. In artikel 1590, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek worden de woorden “de eerste werkdag na die waarop de wettelijke termijn voor het doen van een hoger bod verstrijkt” vervangen door de woorden “binnen de termijn waarbinnen de aanwijzing van lastgever met vrijstelling van het evenredig registratierecht kan gebeuren”.

HOOFDSTUK 13. — *Gedematerialiseerde biedingen*

Art. 129. Artikel 1193, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 15 mei 2009, wordt aangevuld met de volgende zin :

“De biedingen kunnen zowel fysieke als gedematerialiseerde biedingen zijn. De verkoopvoorwaarden bepalen de wijze, de voorwaarden en de termijn voor het doen van de biedingen.”.

HOOFDSTUK 14. — *Wijzigingen van de wet van 25 ventôse jaar XI tot regeling van het notarisambt wat de verzekeringsverplichting van de notarissen, de uitoefening van het ambt in een notarisvennootschap en de beperking van de aansprakelijkheid betreft*

Afdeling 1. — Algemene bepalingen

Art. 130. In de wet van 25 ventôse jaar XI tot regeling van het notarisambt wordt het opschrift van afdeling 1 van titel II vervangen als volgt :

“Getal en spreiding van de kantoren, boekhouding en verzekering van de notarissen”.

Art. 131. Artikel 34^{ter} van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit nr. 1935 en opgeheven bij de wet van 4 mei 1999, wordt hersteld in de volgende lezing :

“Art. 34^{ter}. Iedere notaris die zijn ambt uitoefent buiten een notarisvennootschap is gehouden een verzekering burgerlijke aansprakelijkheid aan te gaan via een door de Nationale kamer van notarissen goedgekeurde verzekeringsovereenkomst die ten minste het bedrag van vijf miljoen euro moet waarborgen.”.

Art. 132. Het opschrift van afdeling 3 van titel II van dezelfde wet, wordt vervangen als volgt :

“Uitoefening van het notarisambt in vennootschap”.

Art. 133. Artikel 50 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 mei 1999, wordt vervangen als volgt :

“Art. 50. § 1. Een notaris kan, alleen of in associatie, zijn ambt uitoefenen in een vennootschap.

Deze vennootschap moet de vorm aannemen van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid.

De notaris blijft nochtans persoonlijk titularis van het notarisambt.

De notarissen mogen hun ambt, noch geheel noch gedeeltelijk, buiten de notarisvennootschap uitoefenen behalve in het geval dat zij optreden als plaatsvervanger.

§ 2. Associaties kunnen worden gevormd door :

1° notarissen waarvan de standplaats gelegen is in hetzelfde gerechtelijk arrondissement;

2° kandidaat-notarissen die zijn opgenomen op het tableau bijgehouden door een kamer van notarissen, op voorwaarde dat de associatie minstens één notaris-titularis bevat;

Art. 125. Dans l'article 5 de la même loi, les mots “propriétaire du fonds” sont remplacés par les mots “constituant du droit de superficie ou son ayant droit”.

Art. 126. Dans l'article 6 de la même loi, les mots “propriétaire du fonds” sont remplacés par les mots “constituant du droit de superficie ou son ayant droit”.

Art. 127. L'article 7 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

“Art. 7. Si le droit de superficie a été établi sur, au-dessus ou en-dessous d'un fonds sur, au-dessus ou en-dessous duquel se trouvaient déjà des bâtiments, ouvrages ou plantations dont la valeur n'a pas été payée par le superficière, le constituant du droit de superficie ou son ayant droit reprendra le tout à l'expiration du droit, sans être tenu à aucune indemnité pour ces bâtiments, ouvrages ou plantations.”.

CHAPITRE 12. — *Déclaration de command*

Art. 128. Dans l'article 1590, alinéa 1^{er}, du Code Judiciaire, les mots “le premier jour ouvrable qui suit celui où expire le délai légal de surenchère” sont remplacés par les mots “dans le délai dans lequel la déclaration de command peut être effectuée avec bénéfice de l'exemption du droit d'enregistrement proportionnel”.

CHAPITRE 13. — *Enchères dématérialisées*

Art. 129. L'article 1193, alinéa 2, du Code judiciaire, remplacé par la loi du 15 mai 2009, est complété par la phrase suivante :

“Les enchères peuvent être émises sous forme physique ou sous forme dématérialisée. Les conditions de vente déterminent le mode, les conditions et le délai d'émission des enchères.”.

CHAPITRE 14. — *Modifications de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat en ce qui concerne l'obligation d'assurance des notaires, l'exercice de la fonction en société notariale et la limitation de la responsabilité*

Section 1^{re}. — Dispositions générales

Art. 130. Dans la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat, l'intitulé de la section 1^{re} du titre II est remplacé par ce qui suit :

“Nombre, placement, comptabilité et assurance des notaires”.

Art. 131. L'article 34^{ter} de la même loi, inséré par l'arrêté royal n° 213 du 13 décembre 1935 et abrogé par la loi du 4 mai 1999, est rétabli dans la rédaction suivante :

“Art. 34^{ter}. Tout notaire qui exerce sa fonction en dehors d'une société notariale est tenu de faire couvrir sa responsabilité civile par un contrat d'assurance, approuvé par la Chambre nationale des notaires, qui doit garantir au moins le montant de cinq millions d'euros.”.

Art. 132. L'intitulé de la section 3 du titre II de la même loi est remplacé par ce qui suit :

“L'exercice de la fonction notariale en société”.

Art. 133. L'article 50 de la même loi, remplacé par la loi du 4 mai 1999, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 50. § 1^{er}. Un notaire peut, seul ou en association, exercer son activité en société.

Cette société doit adopter la forme d'une société privée à responsabilité limitée ou d'une société coopérative à responsabilité limitée.

Le notaire reste, néanmoins, personnellement titulaire de la fonction de notaire.

Les notaires ne peuvent exercer leur fonction, en tout ou en partie, en dehors de la société notariale, sauf lorsqu'ils agissent en qualité de suppléant.

§ 2. Des associations peuvent être formées entre :

1° des notaires dont la résidence est située dans le même arrondissement judiciaire;

2° des candidats-notaires figurant au tableau tenu par une chambre des notaires, à condition que l'association comprenne au moins un notaire-titulaire;

3° vennootschappen waarvan de aandelen toebehoren aan de onder 1° en 2° genoemde personen en waarvan het kader wordt bepaald door de Nationale kamer van notarissen, met dien verstande dat eenzelfde persoon niet tegelijk kan deelnemen aan de associatie via deze vennootschap en als natuurlijke persoon.

§ 3. De notarisvennootschap heeft tot enig doel het uitoefenen, al dan niet in associatie, van het ambt van notaris. Zij mag geen andere goederen bezitten dan die omschreven in artikel 55, § 1, a), eerste lid.

§ 4. De aansprakelijkheid van de vennoten is beperkt tot hun inbreng.

De aansprakelijkheid van de notarisvennootschap is beperkt tot een bedrag van vijf miljoen euro. De notaris blijft hoofdelijk aansprakelijk met de vennootschap voor de overtredingen die hij heeft begaan met bedrieglijk oogmerk of met het doel om schade te berokkenen, zonder afbreuk te doen aan het verhaalrecht van de vennootschap ten aanzien van de notaris.

De notarisvennootschap is gehouden een verzekering burgerlijke aansprakelijkheid aan te gaan via een door de Nationale kamer van notarissen goedgekeurde verzekeringsovereenkomst die het in het tweede lid bepaalde maximum moet waarborgen.

§ 5. De oprichtingsakte van de notarisvennootschap en de statutenwijzigingen worden aangenomen onder opschortende voorwaarde van goedkeuring door de kamer van notarissen van de zetel van die vennootschap.

De kamer van notarissen onderzoekt de akten op hun wettelijkheid en verenigbaarheid met de regels van de deontologie. De betrokkenen kunnen tegen een negatieve beslissing van de kamer van notarissen beroep instellen bij de Nationale kamer van notarissen.

Overeenkomsten die ten definitieve titel worden gesloten of zelfs stilzwindig worden uitgevoerd, zonder goedkeuring van de kamer van notarissen, kunnen worden nietig verklaard en kunnen aanleiding geven tot een hogere tuchtstraf."

Art. 134. In artikel 51 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 mei 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 2, eerste lid, wordt de eerste zin aangevuld met de woorden "of "notarisvennootschap"" en wordt de tweede zin opgeheven;

2° paragraaf 3 wordt vervangen als volgt :

"§ 3. a) De zaakvoerders of bestuurders van de notarisvennootschap mogen enkel één of meer notarissen zijn, die hun ambt uitoefenen in die notarisvennootschap en/of een of meer vennootschappen bedoeld in artikel 50, § 2, 3°. In het laatste geval wordt een notaris die zijn beroep uitoefent in de notarisvennootschap aangeduid als vaste vertegenwoordiger voor de uitoefening van dit mandaat.

b) Tenzij de vennootschap wordt ontbonden of haar doel wordt gewijzigd, is overdracht van aandelen onder levenden of overgang ervan wegens overlijden, slechts toegelaten aan een vennoot, de door de Koning als opvolger van een vennoot benoemde notaris of een nieuwe vennoot. De instemming van de overige vennoten is evenwel vereist voor de overdracht van aandelen of de overgang ervan aan een vennoot of aan een nieuwe vennoot.

Bij gebreke van instemming zijn de vennoten ertoe gehouden zelf de aandelen van hun vroegere vennoot over te nemen middels de betaling van de vergoeding bepaald in artikel 55, § 3, b).";

3° in § 4 wordt het woord "vennoot" vervangen door de woorden "notaris van de notarisvennootschap";

4° in § 5, eerste lid, wordt het woord "geassocieerd" opgeheven;

5° paragraaf 6 wordt vervangen als volgt :

"§ 6. In het geval van een associatie, worden de akten ingeschreven in een enkel repertorium dat op naam van de notarisvennootschap staat. Dit repertorium wordt bewaard samen met de daarin ingeschreven akten door de notaris-titularis die is aangewezen in het contract tot oprichting van de vennootschap.

Bij gebrek aan overeenstemming, komen de minuten en repertoria toe aan de notaris van de notarisvennootschap die het laatst benoemd werd als notaris-titularis en de archieven komen toe aan de instrumenterende notaris.

Wanneer de in het eerste lid bedoelde notaris-titularis geen vennoot meer is, of in geval van ontbinding van de vennootschap, worden die akten en repertoria zo spoedig mogelijk overgedragen aan een andere notaris-titularis, van de vennootschap overeenkomstig de vorige leden of, bij gebreke, aan de nieuw benoemde notaris-titularis. De procureur des Konings wordt onmiddellijk op de hoogte gebracht van deze overdracht.

3° des sociétés dont les parts appartiennent aux personnes citées sous 1° et 2° et dont le cadre est fixé par la chambre nationale des notaires, étant compris qu'une même personne ne peut participer en même temps à l'association à travers cette société et comme personne physique.

§ 3. La société notariale a pour seul objet social l'exercice, sous forme d'association ou non, de la fonction de notaire. Elle ne peut posséder d'autres biens que ceux qui sont prévus à l'article 55, § 1^{er}, a), alinéa premier.

§ 4. La responsabilité des associés est limitée à leur apport.

La responsabilité de la société notariale est limitée à un montant de cinq millions d'euros. Le notaire reste responsable solidairement avec la société pour les responsabilités qui résultent d'une infraction commise par le notaire avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, sans préjudice du recours de la société contre le notaire.

La société notariale est tenue de faire couvrir sa responsabilité civile par un contrat d'assurance, approuvé par la Chambre nationale des notaires, qui doit garantir le maximum prévu à l'alinéa 2.

§ 5. L'acte de constitution de la société notariale et les modifications de statuts sont adoptés sous condition suspensive de l'approbation par la chambre des notaires du siège de cette société.

La chambre des notaires examine la légalité des actes proposés ainsi que leur compatibilité avec les règles de la déontologie. Les intéressés peuvent interjeter appel d'une décision négative de la chambre des notaires auprès de la Chambre nationale des notaires.

Les conventions conclues à titre définitif ou même exécutées de manière tacite, sans l'approbation de la chambre des notaires, peuvent être déclarées nulles et entraîner une peine de haute discipline."

Art. 134. A l'article 51 de la même loi, remplacé par la loi du 4 mai 1999, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le premier alinéa du § 2, la première phrase est complétée par les mots "ou "société notariale"" et la deuxième phrase est abrogée;

2° le § 3 est remplacé comme suit :

"§ 3. a) Peuvent seuls être gérants ou administrateurs de la société notariale un ou plusieurs notaires qui exercent leur fonction dans cette société notariale et/ou une ou plusieurs sociétés visées à l'article 50, § 2, 3°. Dans le dernier cas, un notaire qui exerce sa profession dans la société notariale sera désigné comme représentant permanent pour l'exercice de ce mandat.

b) A moins que la société ne soit dissoute ou son objet ne soit modifié, les parts dans la société ne peuvent être cédées entre vifs ou transmises à cause de mort, qu'à un associé, au notaire nommé par le Roi comme successeur d'un associé ou à un nouvel associé. Le consentement des autres associés est toutefois requis pour la cession ou la transmission des parts à un associé ou à un nouvel associé.

A défaut de consentement, les associés sont tenus de reprendre eux-mêmes les parts de leur ancien associé moyennant le paiement de l'indemnité prévue à l'article 55, § 3, b).";

3° dans le § 4, le mot "associé" est remplacé par les mots "notaire de la société notariale";

4° dans le § 5, alinéa premier, le mot "associé" est abrogé;

5° le § 6 est remplacé comme suit :

"§ 6. En cas d'association, les actes sont inscrits dans un seul répertoire ouvert au nom de la société notariale. Ce répertoire est détenu, avec les actes qui y sont inscrits, par le notaire titulaire désigné dans le contrat constitutif de la société.

A défaut d'accord, les minutes et les répertoires reviennent au notaire de la société notariale qui a été nommé en dernier comme notaire-titulaire et les archives reviennent au notaire instrumentant.

Au cas où le notaire titulaire visé au premier alinéa cesse d'être associé, ou en cas de dissolution de la société, ces actes et répertoires sont transmis aussi rapidement que possible à un autre notaire titulaire de la société, conformément aux alinéas précédents, ou, à défaut, au notaire titulaire nouvellement nommé. Cette transmission est immédiatement portée à la connaissance du procureur du Roi.

In geval van ontbinding van de vennootschap wordt haar boekhouding toevertrouwd aan de notaris-titularis die is aangewezen in het contract tot oprichting van de vennootschap.”.

Art. 135. In artikel 52, § 2, eerste lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 mei 1999, worden de woorden “50, § 4” vervangen door de woorden “50, § 5”.

Art. 136. In artikel 54, derde lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 mei 1999, worden de woorden “51, § 1” vervangen door de woorden “51, § 6”.

Art. 137. In artikel 55 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 mei 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, b), eerste lid, worden de woorden “een vennootschap bedoeld in artikel 50, § 1, b)” vervangen door de woorden “een meerhoofdige vennootschap bedoeld in artikel 50, § 2”;

2° in § 2 worden de woorden “51, § 3” vervangen door de woorden “51, § 3, b)”.

Afdeling 2. — Overgangsbepaling

Art. 138. De notarissen die in functie zijn op het ogenblik van de inwerkingtreding van de artikelen 130 tot 137 en die reeds hun ambt uitoefenen in een notarisvennootschap, alleen of in associatie, beschikken over een termijn van drie jaar vanaf de inwerkingtreding van dit hoofdstuk om hun vennootschap aan te passen aan de bepalingen van deze wet indien zij hieraan niet zou beantwoorden. Zolang deze aanpassing niet is gebeurd, genieten zij niet van de beperking van de aansprakelijkheid zoals bepaald in artikel 50, § 4, van de wet van 25 ventôse jaar XI tot regeling van het notarisambt.

De notarissen en notarisvennootschappen zijn er evenwel toe gehouden binnen een termijn van zes maanden vanaf de inwerkingtreding van dit hoofdstuk een verzekering burgerlijke aansprakelijkheid aan te gaan overeenkomstig artikel 34^{ter} en artikel 50, § 4, van dezelfde wet.

HOOFDSTUK 15. — Doorhaling van de ambtshalve hypothecaire inschrijving en van de overschrijving van een uitvoerend beslag op onroerend goed — Wijzigingen van de hypotheekwet van 16 december 1851 en van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 139. Artikel 92, tweede lid, van de hypotheekwet van 16 december 1851 wordt aangevuld met de volgende zin :

“Onder voorbehoud van de toepassing van artikel 1653 van het Gerechtelijk Wetboek, geldt hetzelfde voor de ambtshalve inschrijvingen uitgevoerd in overeenstemming met artikel 35.”.

Art. 140. Artikel 1570 van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld met een lid luidende :

“Onder voorbehoud van de toepassing van artikel 1653, wordt de doorhaling van overschrijvingen betreffende uitvoerend beslag op onroerend goed of hun vernieuwing verkregen hetzij in overeenstemming met de artikelen 92 tot 94 van de hypotheekwet van 16 december 1851, hetzij op voorlegging van een exploit van betekening waarvan de akte van handlichting ondertekend door de schuldeiser gehecht is, onverminderd artikel 1584 van het Gerechtelijk Wetboek.”.

HOOFDSTUK 16. — Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving en verwerping van nalatenschap ten overstaan van een notaris

Art. 141. Artikel 784 van het Burgerlijk Wetboek wordt vervangen als volgt :

“Art. 784. De verwerping van een nalatenschap wordt niet vermoed : zij kan alleen gedaan worden op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar de erfenis is opgevallen, in een bijzonder daartoe gehouden register, of ten overstaan van een notaris.

Wanneer de verwerping ten overstaan van een notaris wordt gedaan, stuurt deze de verklaring van verwerping, binnen de volgende vijftien dagen, bij aangetekende zending aan de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar de erfenis is opgevallen, met het oog op de inschrijving ervan in het register bedoeld in het eerste lid.”.

Art. 142. In artikel 793 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 10 oktober 1967 en gewijzigd bij de wetten van 3 januari 1983 en 29 april 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt :

“De verklaring waarbij een erfgenaam te kennen geeft dat hij deze hoedanigheid slechts onder voorrecht van boedelbeschrijving aanneemt, moet worden afgelegd op de griffie van de rechtbank van het arrondissement waar de erfenis is opgevallen of ten overstaan van een notaris; zij moet worden ingeschreven in het register waarin de akten van verwerping worden opgenomen bedoeld in artikel 784.”;

En cas de dissolution de la société, sa comptabilité est confiée au notaire titulaire désigné dans le contrat constitutif de la société.”.

Art. 135. Dans l'article 52, § 2, alinéa 1^{er}, de la même loi, remplacé par la loi du 4 mai 1999, les mots “50, § 4” sont remplacés par les mots “50, § 5”.

Art. 136. Dans l'article 54, alinéa 3, de la même loi, remplacé par la loi du 4 mai 1999, les mots “51, § 1^{er}” sont remplacés par les mots “51, § 6”.

Art. 137. A l'article 55 de la même loi, remplacé par la loi du 4 mai 1999, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 1^{er}, b), alinéa 1^{er}, les mots “d'une société visée à l'article 50, § 1^{er}, b)” sont remplacés par les mots “d'une société pluripersonnelle visée à l'article 50, § 2”;

2° dans le § 2, les mots “51, § 3” sont remplacés par les mots “51, § 3, b)”.

Section 2. — Disposition transitoire

Art. 138. Les notaires qui sont en fonction au moment de l'entrée en vigueur des articles 130 à 137 et qui exercent déjà leur fonction au sein d'une société notariale, seuls ou en association, disposent d'un délai de trois ans à dater de l'entrée en vigueur du présent chapitre pour adapter leur société aux dispositions de la présente loi si elle ne devait pas y correspondre. Aussi longtemps que cette adaptation n'a pas eu lieu, ils ne bénéficient pas de la limitation de la responsabilité stipulée à l'article 50, § 4, de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat.

Les notaires et les sociétés notariales sont néanmoins tenus d'assurer leur responsabilité civile dans un délai de six mois à dater de l'entrée en vigueur du présent chapitre en conformité avec les articles 34^{ter} et 50, § 4, de la même loi.

CHAPITRE 15. — Radiation de l'inscription hypothécaire d'office et de la transcription de la saisie immobilière exécution — Modifications de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 et du Code judiciaire

Art. 139. L'article 92, alinéa 2, de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 est complété par la phrase suivante :

“Sous réserve de l'application de l'article 1653 du Code judiciaire, il en est de même pour les inscriptions d'office opérées conformément à l'article 35.”.

Art. 140. L'article 1570 du Code judiciaire est complété par un alinéa rédigé comme suit :

“Sous réserve de l'application de l'article 1653, la radiation des transcriptions relatives aux saisies immobilières exécutions ou à leur renouvellement est opérée soit conformément aux articles 92 à 94 de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851, soit sur remise d'un exploit de signification auquel est annexé l'acte de mainlevée signé par le créancier, le tout sans préjudice de l'article 1584 du Code judiciaire.”.

CHAPITRE 16. — Acceptation bénéficiaire et renonciation à succession devant notaire

Art. 141. L'article 784 du Code civil est remplacé par ce qui suit :

“Art. 784. La renonciation à une succession ne se présume pas : elle ne peut être faite qu'au greffe du tribunal de première instance dans l'arrondissement duquel la succession s'est ouverte, dans un registre particulier tenu à cet effet, ou devant notaire.

Lorsqu'elle est faite devant un notaire, celui-ci adresse par envoi recommandé, dans les quinze jours qui suivent, la déclaration de renonciation au greffe du tribunal de première instance dans l'arrondissement duquel la succession s'est ouverte, en vue de son inscription dans le registre visé à l'alinéa 1^{er}.”.

Art. 142. A l'article 793 du même Code, remplacé par la loi du 10 octobre 1967 et modifié par les lois du 3 janvier 1983 et du 29 avril 2001, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

“La déclaration d'un héritier qui entend ne prendre cette qualité que sous bénéfice d'inventaire, doit être faite au greffe du tribunal de l'arrondissement dans lequel la succession s'est ouverte ou devant notaire; elle doit être inscrite dans le registre destiné à recevoir les actes de renonciation visé à l'article 784.”;

2° tussen het tweede en het derde lid wordt een lid ingevoegd, luidende :

“Wanneer de aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving ten overstaan van een notaris wordt gedaan, stuurt deze de verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving, binnen de volgende vijftien dagen, bij aangetekende brief aan de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar de erfenis is opgevallen, met het oog op de inschrijving ervan in het register en de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* bedoeld in het eerste en tweede lid.”.

Art. 143. In artikel 1185 van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 14 juli 1976, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt aangevuld met de woorden “, of ten overstaan van een notaris”;

2° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende :

“Wanneer de verwerping ten overstaan van een notaris wordt gedaan, handelt deze overeenkomstig artikel 784, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek.”.

HOOFDSTUK 17. — *Wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen*

Art. 144. In de tabel die gevoegd is bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 19 juli 2012, wordt de rubriek 12 - Justitie, aangevuld als volgt :

“Benaming van het organiek begrotingsfonds :

12 — X Fonds voor de Verkeersveiligheid

Aard van de toegewezen ontvangsten :

Maximaal 5 % van het toegekende bedrag bedoeld in artikel 5, § 1, van de wet van 6 december 2005 betreffende de opmaak en financiering van actieplannen inzake verkeersveiligheid.

Aard van de gemachtigde uitgaven :

— Financiering van de uitvoering van de alternatieve maatregelen of alternatieve straffen die onder andere betrekking hebben op de verbetering van de verkeersveiligheid.

— Financiering van het bij de federale overheidsdienst Justitie beheerde deel van het afhandelingsproces enkel met het oog op een optimale inning van de verkeersboetes.”.

HOOFDSTUK 18. — *Wijzigingen van diverse wetten betreffende de verplichting tot huisvesting van gerechtelijke diensten door de gemeenten en de provincies*

Afdeling 1. — Wijziging van de Provinciewet van 30 april 1836

Art. 145. Artikel 69, 2°, van de Provinciewet van 30 april 1836, gewijzigd bij de wet van 10 oktober 1967, wordt opgeheven.

Afdeling 2. — Wijzigingen van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel

Art. 146. De artikelen 77 tot 82 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel, gewijzigd bij de wet van 10 oktober 1967 en 15 juli 1970, worden opgeheven.

Afdeling 3. — Wijziging van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van een Regie der Gebouwen

Art. 147. Artikel 23 van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van een Regie der Gebouwen wordt opgeheven.

Afdeling 4. — Wijzigingen van de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988

Art. 148. Artikel 255, 8°, van de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988 wordt opgeheven.

Afdeling 5. — Overgangsbepalingen

Art. 149. § 1. De gebouwen die op 1 januari 2014 door de gemeenten ter beschikking zijn gesteld ten behoeve van de huisvesting van de gerechtelijke diensten worden op een lijst gezet die in de bijlage aan deze wet is opgenomen, met daarbij telkens de vermelding of deze “te verlaten” of “te behouden” zijn, al dan niet mits renovatie.

§ 2. Wat betreft de gebouwen die ten behoeve van de huisvesting van de gerechtelijke diensten gehuurd worden door de gemeenten gelden de volgende bepalingen :

1° De Regie der Gebouwen neemt de rechten en verplichtingen over uit huurovereenkomsten die de gemeenten hebben afgesloten met betrekking tot de gebouwen of lokalen die bestemd zijn voor de

2° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

“Lorsque l’acceptation sous bénéfice d’inventaire est faite devant notaire, celui-ci adresse par courrier recommandé, dans les quinze jours qui suivent, la déclaration d’acceptation sous bénéfice d’inventaire au greffe du tribunal de première instance dans l’arrondissement duquel la succession s’est ouverte, en vue de son inscription dans le registre et de sa publication au *Moniteur belge* visées aux alinéas 1^{er} et 2.”.

Art. 143. A l’article 1185 du Code judiciaire, remplacé par la loi du 14 juillet 1976, les modifications suivantes sont apportées :

1° l’alinéa 1^{er} est complété par les mots “, ou devant notaire”;

2° l’article est complété par un alinéa rédigé comme suit :

“Lorsque la renonciation est faite devant notaire, celui-ci agit conformément à l’article 784, alinéa 2, du Code civil.”.

CHAPITRE 17. — *Modification de la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires*

Art. 144. Dans le tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, modifié en dernier lieu par la loi du 19 juillet 2012, la rubrique 12 - Justice est complétée par ce qui suit :

“Dénomination du fonds budgétaire organique :

12 — X Fonds de sécurité routière

Nature des recettes affectées :

5 % maximum du montant attribué visé à l’article 5, § 1^{er}, de la loi du 6 décembre 2005 relative à l’établissement et au financement de plans d’action en matière de sécurité routière.

Nature des dépenses autorisées :

— Financement de l’exécution de mesures ou de peines alternatives visant notamment à l’amélioration de la sécurité routière.

— Financement de la partie du processus de traitement géré par le Service Public Fédéral Justice en vue d’optimiser exclusivement la perception des amendes relatives aux infractions routières.”.

CHAPITRE 18. — *Modifications de diverses lois relatives à l’obligation d’hébergement des services judiciaires par les communes et les provinces*

Section 1^{re}. — Modification de la Loi Provinciale du 30 avril 1836

Art. 145. L’article 69, 2°, de la Loi Provinciale du 30 avril 1836, modifiée par la loi du 10 octobre 1967, est abrogé.

Section 2. — Modifications de la loi du 14 février 1961 d’expansion économique, de progrès social et de redressement financier

Art. 146. Les articles 77 à 82 de la loi du 14 février 1961 d’expansion économique, de progrès social et de redressement financier, modifiée par la loi du 10 octobre 1967 et du 15 juillet 1970, sont abrogés.

Section 3. — Modification de la loi du 1^{er} avril 1971 portant création d’une Régie des Bâtiments

Art. 147. L’article 23 de la loi du 1^{er} avril 1971 portant création d’une Régie des Bâtiments est abrogé.

Section 4. — Modifications de la Nouvelle Loi Communale du 24 juin 1988

Art. 148. L’article 255, 8°, de la Nouvelle Loi Communale du 24 juin 1988 est abrogé.

Section 5. — Dispositions transitoires

Art. 149. § 1^{er}. Les bâtiments qui sont mis à disposition le 1^{er} janvier 2014 par les communes pour l’hébergement des services judiciaires sont listés dans l’annexe de la présente loi, avec à chaque fois la mention “à quitter” ou “à maintenir” moyennant rénovation ou non.

§ 2. En ce qui concerne les bâtiments qui sont loués par les communes pour l’hébergement des services judiciaires les dispositions suivantes sont d’application :

1° La Régie des Bâtiments reprend les droits et obligations des baux conclus par les communes concernant les bâtiments ou les locaux destinés à l’hébergement des services judiciaires figurant sur la liste

huisvesting van de gerechtelijke diensten die als “te behouden” worden aangeduid in de in § 1 bedoelde lijst.

De rechten en plichten die voortvloeien uit gerechtelijke procedures die hangend zijn op de dag van de inwerkingtreding van dit hoofdstuk en uit toekomstige gerechtelijke procedures, blijven onder de verantwoordelijkheid van de gemeente vallen.

De uitgaven waarvan de betaling verschuldigd is ten laatste op de dag voor de inwerkingtreding van dit hoofdstuk, blijven ten laste van de gemeente, voor zover het gaat om hetzij vaste uitgaven of uitgaven waarvoor geen betalingsaangifte moet worden voorgelegd, hetzij andere schulden, voor zover ze vaststaan en de betaling ervan op regelmatige wijze werd aangevraagd uiterlijk op de dag voor de inwerkingtreding van dit hoofdstuk.

De Regie der Gebouwen neemt de betaling van de huurgelden op zich vanaf de eerste contractuele betaaldatum na de inwerkingtreding van dit hoofdstuk. Er vindt geen verrekening plaats met de voor de inwerkingtreding van dit hoofdstuk door de gemeenten betaalde huurgelden.

2° De huurovereenkomsten van de gebouwen of lokalen bestemd voor de huisvesting van de gerechtelijke diensten die als “te verlaten” worden aangeduid in de in § 1 bedoelde lijst, kunnen door de gemeente worden opgezegd tegen de eerstvolgende vervalddag.

De Regie der Gebouwen betaalt de huur van de betreffende gebouwen die betrekking heeft op de periode tussen de inwerkingtreding van dit hoofdstuk en de eerstvolgende vervalddag terug aan de gemeente.

Na de beëindiging of vanaf de eerstvolgende vervalddag van de huurovereenkomst neemt de Regie der Gebouwen de huisvesting van de betreffende gerechtelijke diensten op zich.

§ 3. Wat betreft de gebouwen die eigendom zijn van de gemeente gelden de volgende bepalingen :

1° Uiterlijk tien jaar na de inwerkingtreding van dit hoofdstuk verwerft de Regie der Gebouwen in der minne of door middel van onteigening de gebouwen of lokalen die bestemd zijn voor de huisvesting van de gerechtelijke diensten en die als “te behouden” worden aangeduid in de in § 1 bedoelde lijst, of sluit voor deze goederen een huurovereenkomst met de gemeente.

Er wordt voorrang gegeven aan de verwerving van de gebouwen of lokalen waar een dringende renovatie nodig is.

2° Uiterlijk tien jaar na de inwerkingtreding van dit hoofdstuk voorziet de Regie der Gebouwen in een nieuwe huisvesting voor de gerechtelijke diensten die gehuisvest zijn in gebouwen of lokalen die als “te verlaten” worden aangeduid in de in § 1 bedoelde lijst.

Er wordt voorrang gegeven aan de gebouwen of lokalen waar de huisvestingsvoorwaarden het minst beantwoorden aan de behoeften. De prioriteiten worden vastgelegd in onderlinge overeenstemming tussen de minister van Justitie en de minister of de staatssecretaris bevoegd voor de Regie der Gebouwen.

3° In afwachting van de in 1° en 2° bedoelde verwerving of de inhuurneming, zijn de artikelen 77 tot 82 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel en artikel 23 van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van een Regie der Gebouwen, van toepassing, met dien verstande dat de Regie der Gebouwen de vergoedingsverplichting van de Staat zoals bedoeld in artikel 81 van voormelde wet van 14 februari 1961 overneemt.

Art. 150. De in artikel 149 bedoelde lijst kan worden gewijzigd bij koninklijk besluit, op gezamenlijke voordracht van de minister van Justitie en van de minister of staatssecretaris bevoegd voor de Regie der Gebouwen.

Afdeling 6

Art. 151. Behoudens voorafgaand akkoord van de Regie der Gebouwen, en op straffe van schadeloosstelling van de Regie der Gebouwen, kunnen de gemeenten geen nieuwe huurovereenkomsten sluiten met betrekking tot de gebouwen of lokalen voor de verplichte huisvesting van de gerechtelijke diensten, noch de voorwaarden van de bestaande huurovereenkomsten wijzigen.

visée au § 1^{er} avec la mention “à maintenir”.

Les droits et obligations résultant des procédures judiciaires pendantes au jour de l'entrée en vigueur du présent chapitre et futures restent sous la responsabilité de la commune.

Les dépenses dont le paiement est dû au plus tard le jour de l'entrée en vigueur du présent chapitre, restent à charge de la commune pour autant qu'il s'agit soit de dépenses fixes ou de dépenses pour lesquelles aucun reçu de paiement doit être soumis, soit d'autres dettes, pour autant qu'elles soient fixes et que leur paiement a été demandé de façon régulière au plus tard le jour de l'entrée en vigueur du présent chapitre.

La Régie des Bâtiments prend en charge le paiement des loyers à partir de la première date contractuelle de paiement après l'entrée en vigueur du présent chapitre. Il n'y aura aucune compensation pour les loyers payés par les communes avant l'entrée en vigueur du présent chapitre.

2° Les baux des bâtiments ou des locaux destinés à l'hébergement des services judiciaires figurant sur la liste visée au § 1^{er} avec la mention “à quitter”, peuvent être résiliés par la commune pour la prochaine date d'échéance.

La Régie des Bâtiments rembourse à la commune le loyer des bâtiments concernés qui se rapporte à la période entre l'entrée en vigueur du présent chapitre et la prochaine date d'échéance.

Après la fin du bail ou à partir de la première date d'échéance qui suit, la Régie des Bâtiments prend en charge l'hébergement des services judiciaires concernés.

§ 3. En ce qui concerne les bâtiments qui sont la propriété de la commune les dispositions suivantes sont d'application :

1° Au plus tard dix ans après l'entrée en vigueur du présent chapitre, la Régie des Bâtiments acquiert, à l'amiable ou par expropriation, la propriété des bâtiments ou des locaux destinés à l'hébergement des services judiciaires figurant sur la liste visée au § 1^{er} avec la mention “à maintenir”, ou conclut un bail avec la commune portant sur ces biens.

Il sera donné priorité à l'acquisition des bâtiments ou des locaux qui nécessitent d'urgence une rénovation.

2° Au plus tard dix ans après l'entrée en vigueur du présent chapitre, la Régie des Bâtiments prévoit un nouvel hébergement pour les services judiciaires hébergés dans des bâtiments ou des locaux figurant sur la liste visée au § 1^{er} avec la mention “à quitter”.

Il sera donné priorité aux bâtiments ou locaux où les conditions d'hébergement répondent le moins aux besoins. Les priorités sont fixées en accord entre le ministre de la Justice et le ministre ou le secrétaire d'État compétent pour la Régie des Bâtiments.

3° En attendant l'acquisition ou la prise en location visée sous le 1° et 2°, les articles 77 à 82 de la loi d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier du 14 février 1961 et l'article 23 de la loi du 1^{er} avril 1971 portant création d'une Régie des Bâtiments, sont d'application, à condition que la Régie des Bâtiments reprenne les obligations d'indemnisation de l'État visées à l'article 81 de la loi précitée du 14 février 1961.

Art. 150. La liste visée à l'article 149 peut être modifiée par arrêté royal sur proposition commune du ministre de la Justice et du ministre ou du secrétaire d'État compétent pour la Régie des Bâtiments.

Section 6

Art. 151. Les Communes ne peuvent pas, sauf accord préalable de la Régie des Bâtiments, et sous peine d'indemnisation de la Régie des Bâtiments, conclure de nouveaux baux concernant les bâtiments ou locaux pour l'hébergement obligatoire des services judiciaires, ni modifier les modalités des baux existants.

Afdeling 7. — Inwerkingtreding

Art. 152. Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2014.

HOOFDSTUK 19. — *Wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting*

Art. 153. In de tabel opgenomen in artikel 1 van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, vervangen door de wet van 20 juli 1998 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 31 december 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het cijfer “45” dat voorkomt in de kolom “Raadsheren” voor de zetel Brussel, wordt vervangen door het cijfer “48”;

2° het cijfer “33” dat voorkomt in de kolom “Griffiers” voor de zetel Brussel wordt vervangen door het cijfer “35”.

Art. 154. Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2014.

HOOFDSTUK 20. — *Diverse wijzigingen inzake adoptie*

Afdeling 1. — Wijziging van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot de regularisatieprocedure van adoptieprocedures die in het buitenland zijn gevoerd door personen die hun gewone verblijfplaats in België hebben

Art. 155. In artikel 365-6, § 2, van het Burgerlijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 april 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het woord “vijf” wordt vervangen door het woord “vier”;

2° het 5° wordt opgeheven;

3° paragraaf 2, waarvan de bestaande tekst het eerste lid zal vormen, wordt aangevuld met een tweede lid, luidende als volgt :

“Ingeval de federale centrale autoriteit heeft kunnen controleren dat de in 1°, 2° en 4° bedoelde voorwaarden zijn vervuld, vraagt zij aan de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap, met het oogmerk te controleren of de in 3° bedoelde voorwaarde ook is vervuld, een met redenen omkleed advies met betrekking tot de opportuniteit om de regularisatie mogelijk te maken, gelet op het hoger belang van het kind en op de rechten die hem zijn toegekend op grond van het internationaal recht. Het advies van de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap heeft inzonderheid betrekking op de inachtneming van het subsidiariteitsbeginsel, op de adopteerbaarheid van het kind en op het bestaan voor het kind van een andere duurzame oplossing van familiale opvang dan interlandelijke adoptie.”.

Afdeling 2

Wijziging van artikel 1231-25 van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 156. In artikel 1231-25 van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003, worden de woorden “derde en vierde lid” vervangen door de woorden “tweede lid”.

Afdeling 3. — *Overgangsbepaling*

Art. 157. Artikel 155 is van toepassing op de verzoeken tot regularisatie die in behandeling zijn bij de federale centrale autoriteit op de dag dat dit hoofdstuk in werking treedt.

Afdeling 4. — *Inwerkingtreding*

Art. 158. Dit hoofdstuk treedt in werking de dag nadat het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

HOOFDSTUK 21. — *Wijzigingen van de artikelen 76 en 101 van het Gerechtelijk Wetboek*

Art. 159. Artikel 76 van het Gerechtelijk Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 21 april 2007, wordt aangevuld met een lid, luidende :

“De raadkamer kan zitting hebben in de gevangenis voor de behandeling van zaken in toepassing van de artikelen 21, 22 en 22bis van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis [...]”.

Art. 160. Artikel 101 van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 3 december 2006, wordt aangevuld met een lid, luidende :

“De kamer van inbeschuldigingstelling kan zitting hebben in de gevangenis voor de behandeling van zaken in toepassing van artikel 30 van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis [...]”.

Section 7. — Entrée en vigueur

Art. 152. Le présent chapitre a effet à partir du 1^{er} janvier 2014.

CHAPITRE 19. — *Modification de la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire*

Art. 153. Dans le tableau figurant à l'article 1^{er} de la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, remplacé par la loi du 20 juillet 1998 et modifié en dernier lieu par la loi du 31 décembre 2012, sont apportées les modifications suivantes :

1° le chiffre “45” figurant dans la colonne “Conseillers “en regard du siège de Bruxelles, est remplacé par le chiffre “48”;

2° le chiffre “33” figurant dans la colonne “Greffiers “en regard du siège de Bruxelles, est remplacé par le chiffre “35”.

Art. 154. Le présent chapitre a effet à partir du 1^{er} janvier 2014.

CHAPITRE 20. — *Modifications diverses en matière d'adoption*

Section 1^{re}. — Modification du Code Civil concernant la procédure de régularisation des procédures d'adoption réalisées à l'étranger par des personnes résidant habituellement en Belgique

Art. 155. A l'article 365-6, § 2, du Code civil, inséré par la loi du 11 avril 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1° le mot “cinq” est remplacé par le mot “quatre”;

2° le 5° est abrogé;

3° le § 2, dont le texte existant formera l'alinéa 1^{er}, est complété par un alinéa 2 rédigé comme suit :

“Dans le cas où l'autorité centrale fédérale a pu vérifier que les conditions visées aux 1°, 2° et 4° sont remplies, elle sollicite de l'autorité centrale communautaire compétente, afin de vérifier si la condition visée au 3° est également remplie, un avis motivé quant à l'opportunité de permettre la régularisation compte tenu de l'intérêt supérieur de l'enfant et des droits qui lui sont reconnus en vertu du droit international. L'avis de l'autorité centrale communautaire compétente porte notamment sur le respect du principe de subsidiarité, sur l'adoptabilité de l'enfant et sur l'existence pour l'enfant d'une autre solution durable de prise en charge de type familial que l'adoption internationale.”.

Section 2

Modification de l'article 1231-25 du Code judiciaire

Art. 156. Dans l'article 1231-25 du Code judiciaire, inséré par la loi du 24 avril 2003, les mots “alinéas 3 et 4” sont remplacés par les mots “alinéa 2”.

Section 3. — *Disposition transitoire*

Art. 157. L'article 155 s'applique aux demandes de régularisation qui sont en cours de traitement au sein de l'autorité centrale fédérale au jour de l'entrée en vigueur du présent chapitre.

Section 4. — *Entrée en vigueur*

Art. 158. Le présent chapitre entre en vigueur le jour suivant sa publication au *Moniteur belge*.

CHAPITRE 21. — *Modifications des articles 76 et 101 du Code judiciaire*

Art. 159. L'article 76 du Code judiciaire, modifié en dernier lieu par la loi du 21 avril 2007, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

“La chambre du conseil peut siéger en prison pour traiter des affaires en application des articles 21, 22 et 22bis de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive [...]”.

Art. 160. L'article 101 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 3 décembre 2006, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

“La chambre des mises en accusation peut siéger en prison pour traiter des affaires en application de l'article 30 de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive [...]”.

Art. 161. De artikelen 159 en 160 hebben uitwerking vanaf 1 januari 2014.

HOOFDSTUK 22. — *Wijzigingen van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis*

Art. 162. In artikel 24bis, ingevoegd door de wet van 27 december 2012 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de bestaande tekst zal § 1 vormen;

2° in § 1 wordt het 1° aangevuld met de woorden “overeenkomstig de bepalingen van artikel 23, 2°”;

3° het artikel wordt aangevuld met een § 2, luidende :

“§ 2. De onderzoeksrechter kan in elke stand van het geding ambtshalve of op vordering van de procureur des Konings, bij een met redenen omklede beschikking die hij onmiddellijk aan de procureur des Konings mededeelt, beslissen dat het bevel tot aanhouding of de beschikking of het arrest tot handhaving van de voorlopige hechtenis dat ten uitvoer wordt gelegd in de gevangenis, vanaf dat moment ten uitvoer zal worden gelegd door een hechtenis onder elektronisch toezicht.”.

Art. 163. In artikel 25, § 2, derde lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 31 mei 2005 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2012, worden de woorden “of de modaliteit van uitvoering ervan te wijzigen” opgeheven.

HOOFDSTUK 23. — *Wijzigingen van de wetgeving betreffende de tijdelijke personeelsformaties bij de hoven van beroep en van de parketten-generaal*

Afdeling 1. — Wijzigingen van de wet van 29 november 2001 tot vaststelling van een tijdelijke personeelsformatie van raadsheren teneinde de gerechtelijke achterstand bij de hoven van beroep weg te werken

Art. 164. In artikel 2 van de wet van 29 november 2001 tot vaststelling van een tijdelijke personeelsformatie van raadsheren teneinde de gerechtelijke achterstand bij de hoven van beroep weg te werken, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 31 december 2012, worden de woorden “van twaalf jaar” vervangen door de woorden “van veertien jaar”.

Art. 165. In artikel 3, eerste lid, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 31 december 2012, worden de woorden “van twaalf jaar” vervangen door de woorden “van veertien jaar”.

Afdeling 2. — Wijzigingen van de wet van 14 december 2004 tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg en van artikel 211 van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 166. In artikel 8, eerste lid, van de wet van 14 december 2004 tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg en van artikel 211 van het Gerechtelijk Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 31 december 2012, wordt het cijfer “2013” vervangen door het cijfer “2015”.

Art. 167. In artikel 9, eerste lid, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 31 december 2012, wordt het cijfer “2013” vervangen door het cijfer “2015”.

Afdeling 3. — Wijzigingen van de wet van 10 augustus 2005 tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting en tot tijdelijke toelating tot overtallige benoemingen van magistraten, wat het hof van beroep te Gent betreft

Art. 168. In artikel 3, eerste lid, van de wet van 10 augustus 2005 tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting en tot tijdelijke toelating tot overtallige benoemingen van magistraten, wat het hof van beroep te Gent betreft, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 31 december 2012, wordt het cijfer “2013” vervangen door het cijfer “2015”.

Art. 169. In artikel 4, eerste lid, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 31 december 2012, wordt het cijfer “2013” vervangen door het cijfer “2015”.

Art. 170. In artikel 5, eerste lid, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 31 december 2012, wordt het cijfer “2013” vervangen door het cijfer “2015”.

Art. 161. Les articles 159 et 160 ont effet à partir du 1^{er} janvier 2014.

CHAPITRE 22. — *Modifications de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive*

Art. 162. A l'article 24bis, inséré par la loi du 27 décembre 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1° le texte existant constituera le § 1^{er};

2° dans le § 1^{er}, le 1° est complété par les mots “conformément aux dispositions de l'article 23, 2°”;

3° l'article est complété par un § 2 rédigé comme suit :

“§ 2. Le juge d'instruction peut décider d'office ou à la demande du procureur du Roi, à tout moment de la procédure, par une ordonnance motivée qu'il communique directement au procureur du Roi, que le mandat d'arrêt ou l'ordonnance ou l'arrêt de maintien de la détention préventive exécuté dans la prison sera exécuté à partir de ce moment-là par une détention sous surveillance électronique.”.

Art. 163. Dans l'article 25, § 2, alinéa 3, de la même loi, remplacé par la loi du 31 mai 2005 et modifié par la loi du 27 décembre 2012, les mots “ou la modification de la modalité de l'exécution de celui-ci” sont abrogés.

CHAPITRE 23. — *Modifications de la législation relative aux cadres temporaires dans les cours d'appel et les parquets généraux*

Section 1^{re}. — Modifications de la loi du 29 novembre 2001 fixant un cadre temporaire de conseillers en vue de résorber l'arriéré judiciaire dans les cours d'appel

Art. 164. Dans l'article 2 de la loi du 29 novembre 2001 fixant un cadre temporaire de conseillers en vue de résorber l'arriéré judiciaire dans les cours d'appel, modifié en dernier lieu par la loi du 31 décembre 2012, les mots “de douze ans” sont remplacés par les mots “de quatorze ans”.

Art. 165. Dans l'article 3, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 31 décembre 2012, les mots “de douze ans” sont remplacés par les mots “de quatorze ans”.

Section 2. — Modifications de la loi du 14 décembre 2004 modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance et l'article 211 du Code judiciaire

Art. 166. Dans l'article 8, alinéa 1^{er}, de la loi du 14 décembre 2004 modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance et l'article 211 du Code judiciaire, modifié en dernier lieu par la loi du 31 décembre 2012, le chiffre “2013” est remplacé par le chiffre “2015”.

Art. 167. Dans l'article 9, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 31 décembre 2012, le chiffre “2013” est remplacé par le chiffre “2015”.

Section 3. — Modifications de la loi du 10 août 2005 modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire et autorisant temporairement la nomination de magistrats en surnombre, en ce qui concerne la cour d'appel de Gand

Art. 168. Dans l'article 3, alinéa 1^{er}, de la loi du 10 août 2005 modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire et autorisant temporairement la nomination de magistrats en surnombre, en ce qui concerne la cour d'appel de Gand, modifié en dernier lieu par la loi du 31 décembre 2012, le chiffre “2013” est remplacé par le chiffre “2015”.

Art. 169. Dans l'article 4, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 31 décembre 2012, le chiffre “2013” est remplacé par le chiffre “2015”.

Art. 170. Dans l'article 5, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 31 décembre 2012, le chiffre “2013” est remplacé par le chiffre “2015”.

Afdeling 4. — Wijziging van de wet van 20 december 2005 houdende diverse bepalingen betreffende justitie

Art. 171. In artikel 8 van de wet van 20 december 2005 houdende diverse bepalingen betreffende justitie, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 31 december 2012, wordt het cijfer “2013” vervangen door het cijfer “2015”.

Afdeling 5. — Wijziging van de wet van 12 maart 2007 tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting voor wat het hof van beroep te Bergen en de rechtbank van eerste aanleg te Gent betreft en tot tijdelijke toelating tot overtallige benoeming van magistraten, wat het hof van beroep te Bergen betreft

Art. 172. In de artikelen 4 en 5 van de wet van 12 maart 2007 tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting voor wat het hof van beroep te Bergen en de rechtbank van eerste aanleg te Gent betreft en tot tijdelijke toelating tot overtallige benoeming van magistraten, wat het hof van beroep te Bergen betreft, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 31 december 2012, wordt het cijfer “2013” telkens vervangen door het cijfer “2015”.

Afdeling 6. — Inwerkingtreding

Art. 173. Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2014, met uitzondering van de artikelen 164 en 165 die uitwerking hebben met ingang van 18 december 2013.

HOOFDSTUK 24. — Wijzigingen inzake de personeelsformatie van plaatsvervangende rechters

Afdeling 1. — Wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting

Art. 174. In de tabel III “Rechtbanken van eerste aanleg” gevoegd bij de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, vervangen bij de wet van 1 december 2013, wordt in de kolom met als opschrift “Plaatsvervangende rechters”, het cijfer “7” dat voorkomt tegenover “Brussel Nederlandstalig”, vervangen door het cijfer “8”.

Afdeling 2. — Wijziging van de wet van 14 december 1970 tot vaststelling van de personeelsformatie van de plaatsvervangende rechters in de arbeidsrechtbanken en in de rechtbanken van koop-handel

Art. 175. In de tabel opgenomen in het enig artikel van de wet van 14 december 1970 tot vaststelling van de personeelsformatie van de plaatsvervangende rechters in de arbeidsrechtbanken en in de rechtbanken van koophandel, vervangen bij de wet van 1 december 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de kolom met als opschrift “Arbeidsrechtbanken”, wordt het cijfer “4” dat voorkomt tegenover “Brussel Nederlandstalig”, vervangen door het cijfer “5”;

2° in de kolom met als opschrift “Rechtbanken van koophandel”, wordt het cijfer “10” dat voorkomt tegenover “Brussel Nederlandstalig”, vervangen door het cijfer “8”.

Afdeling 3. — Inwerkingtreding

Art. 176. Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 april 2014.

HOOFDSTUK 25. — Wijzigingen van de wet van 19 juli 2012 betreffende de hervorming van het gerechtelijk arrondissement Brussel

Art. 177. In de wet van 19 juli 2012 betreffende de hervorming van het gerechtelijk arrondissement Brussel, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 6 januari 2014 met betrekking tot de Zesde Staatshervorming inzake de aangelegenheden bedoeld in artikel 77 van de Grondwet, wordt een artikel 53/1 ingevoegd, luidende :

“Art. 53/1. In artikel 16 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, gewijzigd bij de wet van 23 september 1985, worden de woorden “de correctionele rechtbank van Brussel” vervangen door de woorden “de correctionele rechtbanken van het gerechtelijk arrondissement Brussel”;

2° in § 2, gewijzigd bij de wet van 11 juli 1994, wordt het derde lid aangevuld als volgt :

“In spoedeisende gevallen kan de rechter bij wie de zaak oorspronkelijk aanhangig is gemaakt, voorlopig en gedurende de tijd die vereist is vanwege het spoedeisende karakter, de zaak verder blijven behandelen met, indien nodig, de medewerking van een tolk.”;

Section 4. — Modification de la loi du 20 décembre 2005 portant des dispositions diverses en matière de justice

Art. 171. Dans l’article 8 de la loi du 20 décembre 2005 portant des dispositions diverses en matière de justice, modifié en dernier lieu par la loi du 31 décembre 2012, le chiffre “2013” est remplacé par le chiffre “2015”.

Section 5. — Modification de la loi du 12 mars 2007 modifiant la loi du 3 avril 1953 d’organisation judiciaire en ce qui concerne la cour d’appel de Mons et le tribunal de première instance de Gand et autorisant temporairement la nomination de magistrats en surnombre, en ce qui concerne la cour d’appel de Mons

Art. 172. Dans les articles 4 et 5 de la loi du 12 mars 2007 modifiant la loi du 3 avril 1953 d’organisation judiciaire en ce qui concerne la cour d’appel de Mons et le tribunal de première instance de Gand et autorisant temporairement la nomination de magistrats en surnombre, en ce qui concerne la cour d’appel de Mons, modifiés en dernier lieu par la loi du 31 décembre 2012, le chiffre “2013” est chaque fois remplacé par le chiffre “2015”.

Section 6. — Entrée en vigueur

Art. 173. Le présent chapitre produit ses effets à partir du 1^{er} janvier 2014, à l’exception des articles 164 et 165 qui produisent leurs effets à partir du 18 décembre 2013.

CHAPITRE 24. — Modifications en ce qui concerne le cadre des juges suppléants

Section 1^{re}. — Modification de la loi du 3 avril 1953 d’organisation judiciaire

Art. 174. Dans le tableau III “Tribunaux de première instance” annexé à la loi du 3 avril 1953 d’organisation judiciaire, remplacé par la loi du 1^{er} décembre 2013, le chiffre “7” dans la colonne intitulée “Juges suppléants”, le chiffre “7” en regard de “Bruxelles néerlandophone” est remplacé par le chiffre “8”.

Section 2. — Modification de la loi du 14 décembre 1970 déterminant le cadre des juges suppléants dans les tribunaux du travail et les tribunaux de commerce

Art. 175. Dans le tableau figurant dans l’article unique de la loi du 14 décembre 1970 déterminant le cadre des juges suppléants dans les tribunaux du travail et les tribunaux de commerce, remplacé par la loi du 1^{er} décembre 2013, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans la colonne intitulée “Tribunaux du travail”, le chiffre “4” en regard de “Bruxelles néerlandophone” est remplacé par le chiffre “5”;

2° dans la colonne intitulée “Tribunaux de commerce”, le chiffre “10” en regard de “Bruxelles néerlandophone” est remplacé par le chiffre “8”.

Section 3. — Entrée en vigueur

Art. 176. Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} avril 2014.

CHAPITRE 25. — Modifications de la loi du 19 juillet 2012 portant réforme de l’arrondissement judiciaire de Bruxelles

Art. 177. Dans la loi du 19 juillet 2012 portant réforme de l’arrondissement judiciaire de Bruxelles, modifié en dernier lieu par la loi du 6 janvier 2014 relatif à la Sixième Réforme de l’État concernant les matières visées à l’article 77 de la Constitution, il est inséré un article 53/1 rédigé comme suit :

“Art. 53/1. A l’article 16 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er}, modifié par la loi du 23 septembre 1985, les mots “le tribunal correctionnel de Bruxelles” sont remplacés par les mots “les tribunaux correctionnels de l’arrondissement judiciaire de Bruxelles”;

2° dans le § 2, modifié par la loi du 11 juillet 1994, l’alinéa 3 est complété comme suit :

“Dans les cas où l’urgence le justifie, le juge initialement saisi peut, provisoirement, et pendant le temps requis par les nécessités de l’urgence, continuer à traiter la cause avec, si nécessaire, le concours d’un interprète.”;

3° in § 2, gewijzigd bij de wet van 11 juli 1994, wordt het vierde lid aangevuld als volgt :

“Naargelang van het geval, draagt de rechter de zaak over aan de politierechtbank te Brussel van de andere taalrol of aan de correctionele rechtbank te Brussel van de andere taalrol.”.

Art. 178. In dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 6 januari 2014 met betrekking tot de Zesde Staatshervorming inzake de aangelegenheden bedoeld in artikel 77 van de Grondwet wordt een artikel 53/2 ingevoegd, luidende :

“Art. 53/2. In artikel 21 van dezelfde wet, wordt tussen het tweede en het derde lid een lid ingevoegd, luidende :

“Indien uit de toepassing van het eerste lid de noodzaak voortvloeit om de taal van de rechtspleging te veranderen, verwijst de rechtbank de zaak door naar de rechtsmacht van dezelfde rang van de andere taalrol, in voorkomend geval in hetzelfde administratieve arrondissement. Zo de zaak in onderzoek is en het spoedeisende karakter zulks rechtvaardigt, kan de rechter bij wie de zaak oorspronkelijk aanhangig is gemaakt voorlopig en gedurende de tijd die vereist is vanwege het spoedeisende karakter de zaak verder blijven behandelen met, indien nodig, de medewerking van een tolk.”.

Art. 179. De artikelen 177 en 178 treden in werking op 1 april 2014.

HOOFDSTUK 26. — Wijziging van de wet van 30 juli 2013 betreffende de invoering van een familie- en jeugdrechtbank

Art. 180. In artikel 199 van de wet van 30 juli 2013 betreffende de invoering van een familie- en jeugdrechtbank, worden in het nieuwe artikel 1253ter/5, vijfde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, de woorden “nadat zij hun, op verzoek van een van de partijen, door een gerechtsdeurwaarder zal zijn betekend” vervangen door de woorden “na kennisgeving door de griffier bij gerechtsbrief op verzoek van een van de partijen”.

HOOFDSTUK 27. — Wijziging van een aantal bepalingen met betrekking tot de wetgeving inzake de onbekwaamheid en de instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid

Afdeling 1. — Wijzigingen van het Burgerlijk Wetboek

Art. 181. In artikel 328 van het Burgerlijk Wetboek, vervangen bij de wet van 17 maart 2013, waarvan de bestaande §§ 1 en 2 worden vernummerd naar respectievelijk §§ 2 en 3, wordt een § 1 ingevoegd, luidende :

“§ 1. De erkenning kan geschieden door een ontvoogde minderjarige en door een niet-ontvoogde minderjarige met onderscheidingsvermogen.”.

Art. 182. In artikel 331sexies van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 17 maart 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 dat het enige lid wordt, worden de woorden “en artikel 332quinquies, wordt de niet-ontvoogde minderjarige, in gedingen betreffende zijn afstamming, als eiser of als verweerder vertegenwoordigd door zijn wettelijke vertegenwoordiger” vervangen door de woorden “artikel 332quinquies en, wat betreft de meerderjarige, § 1/1 van die bepaling, worden de niet-ontvoogde minderjarige en de wilsonbekwame meerderjarige, in gedingen betreffende hun afstamming, als eiser of als verweerder, vertegenwoordigd door hun wettelijke vertegenwoordiger, of wordt de wilsonbekwame meerderjarige, in voorkomend geval, bijgestaan door zijn bewindvoerder”;

2° paragraaf 2 wordt opgeheven.

Art. 183. In artikel 488/1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 17 maart 2013, wordt het tweede lid vervangen als volgt :

“Voor een minderjarige kan vanaf de volle leeftijd van zeventien jaar een verzoek tot plaatsing onder bescherming ingediend worden indien vaststaat dat hij bij zijn meerderjarigheid in de toestand zal verkeren als bedoeld in het eerste lid. De bescherming treedt in werking op het tijdstip waarop de beschermde persoon meerderjarig wordt.”.

Art. 184. In artikel 490/1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 17 maart 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 2, eerste lid, worden de woorden “en 1243” vervangen door de woorden “en 1246”;

2° in § 3 waarvan het enige lid het tweede lid wordt, wordt een eerste lid ingevoegd, luidende :

“De lasthebber beoordeelt het tijdstip waarop de lastgever komt te verkeren in een toestand als bedoeld in artikel 488/1 of 488/2, in voorkomend geval, overeenkomstig hetgeen wordt bepaald in de lastgevingsovereenkomst bedoeld in artikel 490. Deze beoordeling is tegenstelbaar aan een derde te goeder trouw.”.

3° dans le § 2, modifié par la loi du 11 juillet 1994, l’alinéa 4 est complété comme suit :

“Selon le cas, le juge transmet la cause devant le tribunal de police de Bruxelles de l’autre rôle linguistique ou devant le tribunal correctionnel de Bruxelles de l’autre rôle linguistique.”.

Art. 178. Dans la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 6 janvier 2014 relatif à la Sixième Réforme de l’État concernant les matières visées à l’article 77 de la Constitution, il est inséré un article 53/2 rédigé comme suit :

“Art. 53/2. Dans l’article 21 de la même loi, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

“S’il découle de l’application de l’alinéa 1^{er} la nécessité de changer la langue de la procédure, le tribunal renvoie la cause à la juridiction de même ordre de l’autre rôle linguistique le cas échéant dans le même arrondissement administratif. Lorsque l’affaire est en instruction et que l’urgence le justifie, le juge initialement saisi peut, provisoirement, et pendant le temps requis par les nécessités de l’urgence, continuer à traiter la cause avec, si nécessaire, le concours d’un interprète.”.

Art. 179. Les articles 177 et 178 entrent en vigueur le 1^{er} avril 2014.

CHAPITRE 26. — Modification de la loi du 30 juillet 2013 portant création d’un tribunal de la famille et de la jeunesse

Art. 180. Dans l’article 199 de la loi du 30 juillet 2013 portant création d’un tribunal de la famille et de la jeunesse, dans le nouvel article 1253ter/5, alinéa 5, du Code judiciaire, les mots “sur la notification qui leur aura été faite par un huissier de justice à la requête d’une des parties” sont remplacés par les mots “après la notification que leur en fait le greffier, par pli judiciaire, à la requête d’une des parties.”.

CHAPITRE 27. — Modification d’une série de dispositions relatives à la législation en matière d’incapacité et à l’instauration d’un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine

Section 1^{re}. — Modifications du Code civil

Art. 181. Dans l’article 328 du Code civil, remplacé par la loi du 17 mars 2013, dont les §§ 1^{er} et 2 existants sont respectivement renumérotés en §§ 2 et 3, il est inséré un § 1^{er} rédigé comme suit :

“§ 1^{er}. La reconnaissance peut être faite par un mineur émancipé et par un mineur non émancipé capable de discernement.”.

Art. 182. A l’article 331sexies du même Code, modifié par la loi du 17 mars 2013, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 1^{er}, qui devient l’alinéa unique, les mots “et de l’article 332quinquies, le mineur non émancipé est, dans les actions relatives à sa filiation, représenté, soit en demandant, soit en défendant, par son représentant légal” sont remplacés par les mots “de l’article 332quinquies et, en ce qui concerne le majeur, du § 1^{er}/1 de cette disposition, le mineur non émancipé et le majeur incapable de manifester sa volonté, sont, dans les actions relatives à leur filiation, représentés, soit en demandant, soit en défendant, par leur représentant légal, ou le majeur incapable de manifester sa volonté est, le cas échéant, assisté par son administrateur”;

2° le § 2 est abrogé.

Art. 183. Dans l’article 488/1, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 17 mars 2013, l’alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

“Une demande de placement sous protection peut être introduite pour un mineur, à partir de l’âge de dix-sept ans accomplis, s’il est établi qu’à sa majorité, il sera dans l’état visé à l’alinéa 1^{er}. La protection entre en vigueur au moment où la personne protégée devient majeure.”.

Art. 184. A l’article 490/1 du même Code, inséré par la loi du 17 mars 2013, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 2, alinéa 1^{er}, les mots “et 1243” sont remplacés par les mots “et 1246”;

2° dans le § 3 dont l’unique alinéa devient l’alinéa 2, il est inséré un alinéa 1^{er} rédigé comme suit :

“Le mandataire apprécie le moment où le mandant se trouve dans une situation visée à l’article 488/1 ou 488/2, le cas échéant, conformément à ce qui est prévu dans le contrat de mandat visé à l’article 490. Cette appréciation est opposable à un tiers de bonne foi.”.

Art. 185. In artikel 491 van hetzelfde Wetboek, hersteld bij de wet van 17 maart 2013, worden de *b)*, *c)* en *d)* opgeheven.

Art. 186. Artikel 492 van hetzelfde wetboek, hersteld bij de wet van 17 maart 2013, wordt vervangen als volgt :

“Art. 492. De vrederechter kan ten aanzien van de persoon bedoeld in de artikelen 488/1 en 488/2 een rechterlijke beschermingsmaatregel bevelen wanneer en in de mate hij vaststelt dat dit noodzakelijk is en dat de bestaande wettelijke of buitengerechtelijke bescherming niet volstaat.

Vooraleer de vrederechter een rechterlijke beschermingsmaatregel beveelt, gaat de griffier na of in het centraal register, bijgehouden door de Koninklijke federatie van het Belgisch notariaat, een lastgevings-overeenkomst of beslissing tot beëindiging van de overeenkomst als bedoeld in artikel 490 werd geregistreerd. Als dit het geval is, laat hij door de notaris of de griffier van het vredegerecht waar de lastgevings-overeenkomst werd neergelegd, een eensluidend verklaard afschrift verzenden.

De buitengerechtelijke beschermingsmaatregel blijft van toepassing in de mate dat hij verenigbaar is met de rechterlijke beschermingsmaatregel. In voorkomend geval bepaalt de vrederechter de voorwaarden waaronder de lastgeving verder kan worden uitgevoerd.”.

Art. 187. In artikel 492/1, van het hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 17 maart 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, derde lid, 7° worden de woorden “artikel 327” vervangen door de woorden “artikel 328”;

2° in § 1, derde lid, 9° worden de woorden “en van de ouderlijke prerogatieven” ingevoegd na de woorden “bedoeld in boek I, titel IX”;

3° paragraaf 1, derde lid, wordt aangevuld met een 19°, luidende :

“19° het verlenen van de toestemming tot het wegnemen van lichaamsmateriaal bij levenden als bedoeld in artikel 10 van de wet van 19 december 2008 inzake het verkrijgen en het gebruik van menselijk lichaamsmateriaal met het oog op de geneeskundige toepassing op de mens of het wetenschappelijk onderzoek.”;

4° paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid, luidende :

“De onbekwaamheid om het ouderlijk gezag bedoeld in het derde lid, 9° uit te oefenen, heeft de onbekwaamheid voor de uitoefening van het wettelijk bewind bedoeld in § 2, derde lid, 17° tot gevolg.”;

5° in § 2, derde lid, wordt een 14/1° ingevoegd, luidende :

“14/1° een overeenkomst als bedoeld in artikel 1478, vierde lid, af te sluiten en te wijzigen.”.

Art. 188. In artikel 492/4, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 17 maart 2013, worden de woorden “De artikelen 1241 en 1246 van het Gerechtelijk Wetboek zijn van toepassing.” vervangen door de woorden “Artikel 1246 van het Gerechtelijk Wetboek en, ingeval het een verzoek tot beëindiging van de rechterlijke beschermingsmaatregel betreft, artikel 1241 van het Gerechtelijk Wetboek, zijn van toepassing.”.

Art. 189. In artikel 493/2 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 17 maart 2013, worden de woorden “de oorzaak van de maatregel” vervangen door de woorden “de oorzaak van de beschermingsmaatregel getroffen op grond van artikel 488/1”.

Art. 190. In artikel 496/3 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 17 maart 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid worden tussen de woorden “een private stichting die zich uitsluitend inzet voor de te beschermen persoon” en de woorden “, rekening houdend met” de woorden “of een stichting van openbaar nut die voor de te beschermen personen over een statutair ingesteld comité belast met het opnemen van bewindvoeringen beschikt” ingevoegd;

2° in het derde lid worden tussen de woorden “een private stichting die zich uitsluitend inzet voor de te beschermen persoon” en de woorden “, of de lasthebber bedoeld in artikel 490” de woorden “of een stichting van openbaar nut die voor de te beschermen personen over een statutair ingesteld comité belast met het opnemen van bewindvoeringen beschikt” ingevoegd;

3° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende :

“Indien de vrederechter een private stichting of een stichting van openbaar nut wenst aan te wijzen tot bewindvoerder, onderzoekt hij vooraf of de statuten van deze stichting en de reglementen die ter uitvoering van de statuten zijn uitgevaardigd, aansluiten bij de doelstellingen en bepalingen van dit hoofdstuk.”.

Art. 185. Dans l'article 491 du même Code, rétabli par la loi du 17 mars 2013, les *b)*, *c)* et *d)* sont abrogés.

Art. 186. L'article 492 du même Code, rétabli par la loi du 17 mars 2013, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 492. Le juge de paix peut ordonner, à l'égard de la personne visée aux articles 488/1 et 488/2, une mesure de protection judiciaire lorsque et dans la mesure où il en constate la nécessité et il constate l'insuffisance de la protection légale ou extrajudiciaire existante.

Avant que le juge de paix n'ordonne une mesure de protection judiciaire, le greffier vérifie dans le registre central tenu par la fédération royale du notariat belge si un contrat de mandat ou une décision de mettre fin au contrat visés à l'article 490 du Code civil a été enregistré. Si tel est le cas, il fait transmettre par le notaire ou le greffier de la justice de paix où le contrat de mandat a été déposé une copie certifiée conforme.

La mesure de protection extrajudiciaire demeure d'application dans la mesure où elle est compatible avec la mesure de protection judiciaire. Le cas échéant, le juge de paix fixe les conditions auxquelles le mandat peut être poursuivi.”.

Art. 187. A l'article 492/1 du même Code, inséré par la loi du 17 mars 2013, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 1^{er}, alinéa 3, 7°, les mots “l'article 327” sont remplacés par les mots “l'article 328”;

2° dans le § 1^{er}, alinéa 3, 9°, les mots “et les prérogatives parentales” sont insérés après les mots “sur la personne du mineur”;

3° le § 1^{er}, alinéa 3, est complété par un 19° rédigé comme suit :

“19° de consentir à un prélèvement de matériel corporel sur des personnes vivantes, visé à l'article 10 de la loi du 19 décembre 2008 relative à l'obtention et à l'utilisation de matériel corporel humain destiné à des applications médicales humaines ou à des fins de recherche scientifique.”;

4° le § 1^{er} est complété par un alinéa rédigé comme suit :

“L'incapacité d'exercer l'autorité parentale visée à l'alinéa 3, 9°, entraîne l'incapacité d'exercer l'administration légale visée au § 2, alinéa 3, 17°.”;

5° dans le § 2, alinéa 3, il est inséré un 14/1° rédigé comme suit :

“14/1° de conclure ou modifier une convention visée à l'article 1478, alinéa 4.”.

Art. 188. Dans l'article 492/4, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 17 mars 2013, les mots “Les articles 1241 et 1246 du Code judiciaire sont d'application.” sont remplacés par les mots “L'article 1246 du Code judiciaire et, s'il s'agit d'une demande de cessation de la mesure de protection judiciaire, l'article 1241 du Code judiciaire, sont d'application.”.

Art. 189. Dans l'article 493/2 du même Code, inséré par la loi du 17 mars 2013, les mots “la cause de la mesure” sont remplacés par les mots “la cause de la mesure de protection prise sur la base de l'article 488/1”.

Art. 190. A l'article 496/3 du même Code, inséré par la loi du 17 mars 2013, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 2, les mots “ou une fondation d'utilité publique qui dispose, pour les personnes à protéger, d'un comité institué statutairement chargé d'assumer des administrations” sont insérés entre les mots “une fondation privée, qui se consacre exclusivement à la personne à protéger” et les mots “, en tenant compte”;

2° dans l'alinéa 3, les mots “ou une fondation d'utilité publique qui dispose, pour les personnes à protéger, d'un comité institué statutairement chargé d'assumer des administrations” sont insérés entre les mots “une fondation privée qui se consacre exclusivement à la personne à protéger” et les mots “, ou le mandataire visé à l'article 490”;

3° l'article est complété par un alinéa, rédigé comme suit :

“Si le juge de paix souhaite désigner une fondation privée ou une fondation d'utilité publique en qualité d'administrateur, il vérifie au préalable si les statuts de cette fondation et les règlements pris en exécution des statuts s'accordent avec les objectifs et les dispositions du présent chapitre.”.

Art. 191. In artikel 496/4, § 2, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 17 maart 2013, worden de woorden “die met het beheer van de goederen verband houdt” opgeheven.

Art. 192. In artikel 496/6, 2°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 17 maart 2013, worden de woorden “of een stichting van openbaar nut die voor de te beschermen personen over een statutair ingesteld comité belast met het opnemen van bewindvoeringen beschikt” ingevoegd na de woorden “private stichting die zich uitsluitend inzet voor de beschermde persoon”.

Art. 193. In artikel 497/2 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 17 maart 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het 11° wordt opgeheven;

2° in het 13° wordt na de woorden “het minderjarig kind van de beschermde persoon,” de woorden “met uitzondering van de uitoefening van het wettelijk bewind over de goederen van de minderjarige bedoeld in boek I, titel IX,” ingevoegd;

3° in het 24° worden de woorden “en van het bepaalde in artikel 499/7, § 4” ingevoegd na de woorden “tot het vermogen van de beschermde persoon”.

Art. 194. In artikel 498/1, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 17 maart 2013, worden de woorden “van een categorie van welbepaalde handelingen of van handelingen die gericht zijn op een welbepaald doel” vervangen door de woorden “van een categorie van welbepaalde handelingen of van handelingen die gericht zijn op een welbepaald doel. De vrederechter verduidelijkt in het laatste geval uitdrukkelijk de handelingen die verband houden met dit doel in zijn beschikking bedoeld in artikel 492/1”.

Art. 195. In artikel 499/7, § 2, 5° van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 17 maart 2013, worden de woorden “ten algemene titel” vervangen door de woorden “onder algemene titel”.

Art. 196. In artikel 499/17 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 17 maart 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt :

“Indien de vrederechter de opdracht van de bewindvoerder over de persoon beëindigt bij een beschikking bedoeld in de artikelen 492/4, eerste lid, of 496/7 of indien de rechterlijke beschermingsmaatregel van rechtswege eindigt overeenkomstig artikel 492/4, derde lid, geeft de vrederechter de bewindvoerder over de persoon de opdracht om, binnen de maand na de datum van de beëindiging van zijn opdracht vermeld in de beschikking, een eindverslag, opgesteld overeenkomstig artikel 499/14, § 1, neer te leggen ter griffie.

De in het eerste lid bedoelde beschikking verplicht de bewindvoerder tevens om een kopie van het eindverslag over te zenden aan de beschermde persoon, aan de persoon ten aanzien van wie de rechterlijke beschermingsmaatregel is beëindigd of aan de nieuwe bewindvoerder over de persoon alsook, in voorkomend geval, aan de bewindvoerder over de goederen en de vertrouwenspersoon. De vrederechter kan de bewindvoerder over de persoon er evenwel van ontslaan dit verslag over te zenden aan de beschermde persoon, voor zover deze niet in staat is ervan kennis te nemen.

Voorts bepaalt de vrederechter in zijn beschikking de dag en het uur waarop de bewindvoerder, de beschermde persoon, de persoon ten aanzien van wie de rechterlijke beschermingsmaatregel is beëindigd of diens nieuwe bewindvoerder over de persoon alsook, in voorkomend geval, de bewindvoerder over de goederen en de vertrouwenspersoon, dienen te verschijnen in raadkamer. De beschikking wordt hen bij gerechtsbrief ter kennis gebracht.

Op de gestelde dag en uur wordt een proces-verbaal opgesteld waarin al dan niet vastgesteld wordt dat het verslag is neergelegd en goedgekeurd.

Elke goedkeuring van het verslag vóór de datum van het in het vierde lid bedoelde proces-verbaal, is nietig.”;

2° in § 2 worden de woorden “inventaris van de roerende goederen” telkens vervangen door de woorden “lijst van roerende goederen die in zijn bezit zijn en die aan de rechthebbende overhandigd moeten worden”;

3° in § 2, derde lid, worden de woorden “aan de beschermde persoon,” ingevoegd na de woorden “over te zenden”;

4° in § 2, derde lid, worden de woorden “De vrederechter kan de bewindvoerder over de goederen er evenwel van ontslaan dit verslag over te zenden aan de beschermde persoon, voor zover deze niet in staat is ervan kennis te nemen.” ingevoegd na de woorden “en de vertrouwenspersoon.”;

Art. 191. Dans l'article 496/4, § 2, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 17 mars 2013, les mots “relatif à l'administration des biens” sont abrogés.

Art. 192. L'article 496/6, 2°, du même Code, inséré par la loi du 17 mars 2013, est complété par les mots “ou d'une fondation d'utilité publique qui dispose pour les personnes à protéger d'un comité statutaire chargé d'assumer les administrations”.

Art. 193. A l'article 497/2 du même Code, inséré par la loi du 17 mars 2013, les modifications suivantes sont apportées :

1° le 11° est abrogé;

2° dans le 13°, les mots “à l'exception de l'exercice de l'administration légale des biens du mineur visé au livre 1^{er}, titre IX,” sont insérés entre les mots “l'enfant mineur de la personne protégée,” et les mots “ainsi que des prérogatives”;

3° le 24° est complété par les mots “et du prescrit de l'article 499/7, § 4”.

Art. 194. Dans l'article 498/1, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 17 mars 2013, les mots “d'une catégorie d'actes déterminés ou d'actes poursuivant un objectif déterminé” sont remplacés par les mots “d'une catégorie d'actes déterminés ou d'actes poursuivant un objectif déterminé. Dans ce dernier cas, le juge de paix précise explicitement, dans son ordonnance visée à l'article 492/1, les actes relatifs à cet objectif”.

Art. 195. Dans l'article 499/7, § 2, 5°, du même Code, inséré par la loi du 17 mars 2013, dans la version néerlandaise, les mots “ten algemene titel” sont remplacés par les mots “onder algemene titel”.

Art. 196. A l'article 499/17 du même Code, inséré par la loi du 17 mars 2013, les modifications suivantes sont apportées :

1° le § 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

“Si le juge de paix met fin à la mission de l'administrateur de la personne par une ordonnance visée aux articles 492/4, alinéa 1^{er}, ou 496/7 ou si la mesure de protection judiciaire prend fin de plein droit conformément à l'article 492/4, alinéa 3, le juge de paix charge l'administrateur de la personne de déposer au greffe, dans le mois de la date de la cessation de sa mission mentionnée dans l'ordonnance, un rapport final, établi conformément à l'article 499/14, § 1^{er}.

L'ordonnance visée à l'alinéa 1^{er} oblige également l'administrateur à transmettre une copie du rapport final à la personne protégée, à la personne à l'égard de laquelle la mesure de protection judiciaire a pris fin ou au nouvel administrateur de la personne, ainsi que, le cas échéant, à l'administrateur des biens et à la personne de confiance. Le juge de paix peut toutefois dispenser l'administrateur de la personne de transmettre ce rapport à la personne protégée, pour autant qu'elle ne soit pas à même d'en prendre connaissance.

Le juge de paix précise également dans son ordonnance, le jour où et l'heure à laquelle l'administrateur, la personne protégée, la personne à l'égard de laquelle la mesure de protection judiciaire a pris fin ou le nouvel administrateur de la personne, ainsi que, le cas échéant, l'administrateur des biens et la personne de confiance doivent comparaître en chambre du conseil. L'ordonnance leur est notifiée par pli judiciaire.

Aux jour et heure fixés, il est établi un procès-verbal constatant ou non que le rapport a été remis et approuvé.

Toute approbation du rapport antérieure à la date du procès-verbal prévu à l'alinéa 4 est nulle.”;

2° dans le § 2, les mots “ainsi qu'un inventaire des biens mobiliers” sont remplacés par les mots “ainsi qu'une liste de biens mobiliers en sa possession et qui doivent être remis à l'ayant droit”, et les mots “de l'inventaire des biens mobiliers” par les mots “de la liste de biens mobiliers en sa possession et qui doivent être remis à l'ayant droit”;

3° dans le § 2, alinéa 3, les mots “protégée, à la personne” sont insérés entre les mots “à la personne” et les mots “à l'égard de laquelle”;

4° le § 2, alinéa 3, est complété par les mots “Le juge de paix peut toutefois dispenser l'administrateur des biens de transmettre ce rapport à la personne protégée, pour autant qu'elle ne soit pas à même d'en prendre connaissance.”;

5° in § 2, vierde lid, worden de woorden “de beschermde persoon,” ingevoegd na de woorden “de bewindvoerder,”.

Art. 197. Artikel 499/19, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 17 maart 2013, wordt vervangen als volgt :

“Art. 499/19. § 1. De opdracht van de bewindvoerder eindigt op het tijdstip van het overlijden van de beschermde persoon.

§ 2. Indien de beschermde persoon tijdens de duur van het bewind overlijdt, kan de vrederechter, ambtshalve of op verzoek van de bewindvoerder, van de vertrouwenspersoon of van elke belanghebbende evenals van de procureur des Konings, in afwijking van § 1, de bewindvoerder over de goederen, bij afwezigheid van erfgenamen die zich bij deze bewindvoerder hebben aangemeld, machtigen om diens opdracht uit te oefenen tot uiterlijk twee maanden na dit overlijden.

De bevoegdheden van de bewindvoerder zijn in dat geval beperkt tot de betaling van de bezoldigingen en vergoedingen bedoeld in artikel 497/5 van het Burgerlijk Wetboek, de begrafeniskosten en de andere bevoorrechte schuldvorderingen vermeld in de artikelen 19 en 20 van de hypotheekwet van 16 december 1851 evenals de rusthuiskosten voor zover deze dateren van vóór het overlijden van de beschermde persoon.

In afwijking van artikel 499/17, § 2, legt de bewindvoerder binnen de termijn bedoeld in het eerste lid, zijn definitief verslag en rekening neer ter griffie, waar de erfgenamen van de beschermde persoon en de notaris die belast is met de aangifte en de verdeling van de nalatenschap ervan kennis kunnen nemen. Dit geldt onverminderd de toepassing van de artikelen 1358 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek.”.

Art. 198. In artikel 905, eerste lid van hetzelfde Wetboek, hersteld bij de wet van 17 maart 2013, wordt in de Franse tekst het woord “judiciaire” vervangen door het woord “judiciaire”.

Art. 199. In artikel 908 van hetzelfde Wetboek, hersteld bij de wet van 17 maart 2013, worden de woorden “Hetzelfde verbod geldt voor de bloedverwanten in opgaande of neergaande lijn van deze bewindvoerder of gerechtelijk mandataris, evenals voor diens echtgenoot of wettelijk samenwonende partner.” opgeheven.

Art. 200. Artikel 1478 van het hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 23 november 1998 en gewijzigd bij de wet van 17 maart 2013, wordt aangevuld met drie leden, luidende :

“De beschermde persoon die krachtens artikel 492/1, § 2, derde lid, 14/1°, onbekwaam werd verklaard om een overeenkomst zoals bedoeld in het vorige lid af te sluiten en te wijzigen, kan dergelijke overeenkomst afsluiten en wijzigen na hiertoe, op zijn verzoek, door de in artikel 628, 3°, van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde vrederechter, te zijn gemachtigd op basis van het door de notaris opgestelde ontwerp.

De artikelen 1241 en 1246 van het Gerechtelijk Wetboek zijn van toepassing.

In bijzondere gevallen kan de vrederechter de bewindvoerder machtigen alleen op te treden of hem toestaan de beschermde persoon bij te staan. De bij artikel 1250 van het Gerechtelijk Wetboek bepaalde rechtspleging is van toepassing. Bij het verzoekschrift wordt een kopie gevoegd van de notariële ontwerpakte.”.

Art. 201. In artikel 2003, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 17 maart 2013, worden de woorden “Ingeval de lastgever” vervangen door de woorden “Wat de lastgevingen bedoeld in artikel 489 betreft, ingeval de lastgever”.

Art. 202. Artikel 2005 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met een lid, luidende :

“De staat van de lastgever bedoeld in artikel 488/1 of 488/2 kan niet worden tegengeworpen aan derden die, daarvan onkundig zijnde, met de lasthebber gehandeld hebben, onverminderd het verhaal van de lastgever op de lasthebber.”.

Afdeling 2. — Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 203. Artikel 598 van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 14 januari 2013 en gewijzigd bij de wet van 17 maart 2013, wordt vervangen als volgt :

“Art. 598. De vrederechter is tegenwoordig :

1° bij verdelingen waarmee het belang gemoeid is van minderjarigen, van beschermde personen die krachtens artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek onbekwaam werden verklaard, van vermoedelijk afwezigen en van personen die geïnterneerd zijn ingevolge de wet van 21 april 2007 betreffende de internering van personen met een geestesstoornis;

5° dans le § 2, alinéa 4, les mots “la personne protégée,” sont insérés entre les mots “l’administrateur,” et les mots “la personne à l’égard de laquelle”.

Art. 197. L’article 499/19, du même Code, inséré par la loi du 17 mars 2013, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 499/19. § 1^{er}. La mission de l’administrateur prend fin au moment du décès de la personne protégée.

§ 2. En cas de décès de la personne protégée pendant la durée de l’administration, le juge de paix peut, par dérogation au § 1^{er}, autoriser, d’office ou à la demande de l’administrateur, de la personne de confiance ou de toute personne intéressée ainsi que du procureur du Roi, l’administrateur des biens, en l’absence d’héritiers qui se seraient signalés auprès de cet administrateur, à poursuivre sa mission jusqu’à deux mois au maximum après ce décès.

Dans ce cas, les compétences de l’administrateur se limitent au paiement des rémunérations et des indemnités visées à l’article 497/5 du Code civil, des frais funéraires et des autres créances privilégiées mentionnées aux articles 19 et 20 de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851, ainsi que des frais de séjour en maison de repos, pour autant que ceux-ci soient antérieurs au décès de la personne protégée.

Par dérogation à l’article 499/17, § 2, l’administrateur dépose, au cours de la période visée à l’alinéa 1^{er}, son rapport et compte définitifs au greffe, où les héritiers de la personne protégée et le notaire chargé de la déclaration et du partage de la succession peuvent en prendre connaissance. Cette disposition s’applique sans préjudice de l’application des articles 1358 et suivants du Code judiciaire.”.

Art. 198. Dans l’article 905, alinéa 1^{er}, du même Code, rétabli par la loi du 17 mars 2013, dans le mot “judiciaire” est remplacé par le mot “judiciaire”.

Art. 199. Dans l’article 908 du même Code, rétabli par la loi du 17 mars 2013, les mots “La même interdiction s’applique aux ascendants ou descendants de cet administrateur ou de ce mandataire judiciaire, ainsi qu’à son conjoint ou son cohabitant légal.” sont abrogés.

Art. 200. L’article 1478 du même Code, remplacé par la loi du 23 novembre 1998 et modifié par la loi du 17 mars 2013, est complété par trois alinéas rédigés comme suit :

“La personne protégée qui, en vertu de l’article 492/1, § 2, alinéa 3, 14/1°, a été déclarée incapable de conclure ou de modifier une convention visée à l’alinéa précédent, peut conclure ou modifier une telle convention après avoir obtenu à cet effet, à sa demande, l’autorisation du juge de paix visé à l’article 628, 3°, du Code judiciaire, sur la base du projet établi par le notaire.

Les articles 1241 et 1246 du Code judiciaire sont d’application.

Dans des cas particuliers, le juge de paix peut autoriser l’administrateur à agir seul, ou l’autoriser à assister la personne protégée. La procédure prévue à l’article 1250 du Code judiciaire est d’application. Une copie du projet d’acte notarié est jointe à la requête.”.

Art. 201. Dans l’article 2003, alinéa 2, du même Code, modifié par la loi du 17 mars 2013, les mots “Lorsque le mandant” sont remplacés par les mots “En ce qui concerne les mandats visés à l’article 489, lorsque le mandant”.

Art. 202. L’article 2005 du même Code, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

“L’état du mandant visé à l’article 488/1 ou 488/2 ne peut être opposé aux tiers qui ont traité dans l’ignorance de cette révocation, sauf au mandant son recours contre le mandataire.”.

Section 2. — Modifications du Code judiciaire

Art. 203. L’article 598 du Code judiciaire, remplacé par la loi du 14 janvier 2013 et modifié par la loi du 17 mars 2013, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 598. Le juge de paix assiste :

1° aux partages auxquels sont intéressés des mineurs, des personnes protégées qui ont été déclarées incapables en vertu de l’article 492/1 du Code civil, des présumés absents et des personnes internées par application de la loi du 21 avril 2007 relative à l’internement des personnes atteintes d’un trouble mental;

2° indien de vrederechter daartoe beslist, bij openbare verkopeningen van onroerende goederen waarmee het belang gemeoid is van minderjarigen, van beschermde personen die krachtens artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek onbekwaam werden verklaard, van vermoedelijk afwezigen en van personen die geïnterneerd zijn ingevolge de wet van 21 april 2007 betreffende de internering van personen met een geestesstoornis, evenals bij openbare verkopeningen van onroerende goederen uit nalatenschappen die onder voorrecht van boedelbeschrijving aanvaard zijn, uit onbeheerde nalatenschappen of uit failliete boedels.

Hij oefent de bevoegdheden uit die bij de artikelen 1192 en 1206 bepaald worden.”.

Art. 204. In artikel 628, 3°, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 17 maart 2013, worden de woorden “tot 490/3” vervangen door de woorden “tot 490/2”.

Art. 205. Artikel 1238, § 1, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 17 maart 2013, wordt aangevuld met een lid, luidende :

“De vrederechter die gevat is overeenkomstig het eerste lid, kan uitspraak doen over alle maatregelen bedoeld in de artikelen 490/1, 490/2 en 492/1 van het Burgerlijk Wetboek.”.

Art. 206. In artikel 1239, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 17 maart 2013, wordt het cijfer “2°” vervangen door het cijfer “1°”.

Art. 207. In artikel 1240 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 17 maart 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid wordt het woord “partij” vervangen door het woord “verzoeker”;

2° in het derde lid, 2°, worden de woorden “of een stichting van openbaar nut die voor de te beschermen persoon over een statutair ingesteld comité belast met het opnemen van bewindvoeringen beschikt” ingevoegd na de woorden “private stichting die zich uitsluitend inzet voor de beschermde persoon”;

3° in het vierde lid worden in de Franse tekst de woorden “une attestation de résidence” vervangen door de woorden “une attestation de domicile”.

Art. 208. In artikel 1241 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 17 maart 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid worden de woorden “op het tijdstip waarop hij de persoon onderzoekt” vervangen door de woorden “op basis van actuele medische gegevens zoals het patiëntendossier bedoeld in artikel 9 van de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt of een recent onderzoek van de persoon”;

2° in het derde lid, 5°, wordt in de Franse tekst het cijfer “2011” vervangen door het cijfer “2001”;

3° het derde lid wordt aangevuld met een 6°, luidende :

“6° de vermelding of de te beschermen persoon in een gezondheids-toestand is die voorkomt in de lijst bedoeld in artikel 492/5, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek.”.

Art. 209. In artikel 1242 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 17 maart 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het derde lid wordt in de Franse tekst de komma na “même” opgeheven;

2° het vierde lid wordt vervangen als volgt :

“Tezelfdertijd gaat de griffier na of in het centraal register, bijgehouden door de Koninklijke federatie van het Belgisch notariaat, een lastgevingsovereenkomst als bedoeld in artikel 490 van het Burgerlijk Wetboek of een verklaring houdende keuze van een bewindvoerder en van een vertrouwenspersoon werd geregistreerd en vraagt hij, in voorkomend geval, de notaris of de griffier van het vrederechter waar de lastgevingsovereenkomst werd neergelegd of de akte tot aanduiding van een bewindvoerder en van een vertrouwenspersoon werd verleden, een eensluidend verklaard afschrift over te zenden.”.

Art. 210. In artikel 1246 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 17 maart 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden “en 1476, § 2, zevende lid,” vervangen door de woorden “, 1476, § 2, zevende lid en 1478, vijfde lid,” en worden de woorden “331sexies, § 2,” opgeheven;

2° in § 2, tweede lid wordt het woord “partij” vervangen door het woord “verzoeker” en het woord “haar” door het woord “zijn”;

2° s’il le décide, aux ventes publiques des biens immeubles auxquels sont intéressés des mineurs, des personnes protégées qui ont été déclarées incapables en vertu de l’article 492/1 du Code civil, des présumés absents et des personnes internées par application de la loi du 21 avril 2007 relative à l’internement des personnes atteintes d’un trouble mental ainsi qu’aux ventes publiques des biens immeubles dépendant de successions acceptées sous bénéfice d’inventaire, de successions vacantes ou de masses faillies.

Il exerce les prérogatives prévues aux articles 1192 et 1206.”.

Art. 204. Dans l’article 628, 3°, du même Code, remplacé par la loi du 17 mars 2013, les mots “à 490/3” sont remplacés par les mots “à 490/2”.

Art. 205. L’article 1238, § 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi du 17 mars 2013, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

“Le juge de paix qui est saisi conformément à l’alinéa 1^{er}, peut statuer sur toutes les mesures visées dans les articles 490/1, 490/2 et 492/1 du Code civil.”.

Art. 206. Dans l’article 1239, alinéa 2, du même Code, remplacé par la loi du 17 mars 2013, le chiffre “2°” est remplacé par le chiffre “1°”.

Art. 207. A l’article 1240 du même Code, remplacé par la loi du 17 mars 2013, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l’alinéa 2, les mots “la partie” sont remplacés par les mots “le demandeur”;

2° dans l’alinéa 3, 2°, les mots “ou d’une fondation d’utilité publique qui, pour la personne à protéger, dispose d’un comité créé statutairement et chargé d’assurer les administrations” sont insérés après les mots “fondation privée qui se consacre exclusivement à la personne protégée”;

3° dans l’alinéa 4, les mots “une attestation de résidence” sont remplacés par les mots “une attestation de domicile”.

Art. 208. A l’article 1241 du même Code, remplacé par la loi du 17 mars 2013, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l’alinéa 2, les mots “au moment où il examine la personne” sont remplacés par les mots “sur la base des données médicales actualisées telles que le dossier du patient visé à l’article 9 de la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient, ou un examen récent de la personne”;

2° dans l’alinéa 3, 5°, le chiffre “2011” est remplacé par le chiffre “2001”;

3° l’alinéa 3 est complété par un 6° rédigé comme suit :

“6° si l’état de santé de la personne à protéger figure sur la liste visée à l’article 492/5, alinéa 1^{er}, du Code civil.”.

Art. 209. A l’article 1242 du même Code, remplacé par la loi du 17 mars 2013, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l’alinéa 3, la virgule après le mot “même” est abrogé;

2° l’alinéa 4 est remplacé par ce qui suit :

“Le greffier vérifie en même temps si un contrat de mandat, visé à l’article 490 du Code civil, ou une déclaration contenant le choix d’un administrateur et d’une personne de confiance a été enregistré dans le registre central tenu par la Fédération royale du notariat belge et demande, le cas échéant, au notaire ou au greffier de la justice de paix où le contrat de mandat a été déposé ou devant laquelle l’acte de désignation d’un administrateur et d’une personne de confiance a été passé, de lui envoyer une copie certifiée conforme.”.

Art. 210. A l’article 1246 du même Code, remplacé par la loi du 17 mars 2013, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 1^{er}, les mots “et 1476, § 2, alinéa 7,” sont remplacés par les mots “, 1476, § 2, alinéa 7 et 1478, alinéa 5,” et les mots “331sexies, § 2,” sont abrogés;

2° dans le § 2, alinéa 2, les mots “la partie” sont remplacés par les mots “le requérant”;

3° in § 2 wordt het derde lid vervangen als volgt :

“Ingeval het verzoek gegrond is op artikel 490/2, § 2, van het Burgerlijk Wetboek worden de lastgever en de lasthebber opgeroepen om door de vrederechter gehoord te worden. In de andere gevallen worden de beschermde persoon, de bewindvoerder en, in voorkomend geval, de vertrouwenspersoon opgeroepen om door de vrederechter gehoord te worden. De oproeping gebeurt door de griffier bij gerechtsbrief.”

4° paragraaf 2, vijfde lid wordt vervangen als volgt :

“De personen die worden opgeroepen bij gerechtsbrief overeenkomstig het derde lid worden partij in het geding, tenzij zij zich hiertegen verzetten ter zitting. Van deze bepaling geeft de griffier kennis in de gerechtsbrief.”

Art. 211. In artikel 1250 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 17 maart 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden “en 1397/1, derde lid,” vervangen door de woorden “, 1397/1, derde lid en 1478, zevende lid,”;

2° in het tweede lid worden de woorden “Hij kan de beschermde persoon, diens vertrouwenspersoon en diens bewindvoerder oproepen om hen te horen in raadkamer.” vervangen door de woorden “Hij kan de lastgever, de lasthebber, de beschermde persoon, diens vertrouwenspersoon en diens bewindvoerder oproepen om hen te horen in raadkamer. In de gevallen bedoeld in de artikelen 490/2, § 1, vierde lid en 496/7, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek worden deze personen in ieder geval opgeroepen. De oproeping geschiedt door de griffier bij gerechtsbrief.”;

3° het derde lid wordt vervangen als volgt :

“De personen die worden opgeroepen bij gerechtsbrief overeenkomstig het tweede lid worden partij in het geding, tenzij zij zich hiertegen verzetten ter zitting. Van deze bepaling geeft de griffier kennis in de gerechtsbrief.”

Art. 212. In artikel 1252 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 17 maart 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 2, tweede lid, wordt het woord “partij” vervangen door het woord “verzoeker”, en het woord “haar” door het woord “zijn”;

2° in § 2, derde lid, worden de woorden “De oproeping door de griffier wordt binnen vijf dagen aan de partijen gezonden” vervangen door de woorden “De oproeping gebeurt bij gerechtsbrief en wordt door de griffier binnen vijf dagen aan de partijen verzonden”.

3° paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid, luidende :

“De personen die worden opgeroepen bij gerechtsbrief overeenkomstig het derde lid, worden partij in het geding, tenzij zij zich hiertegen verzetten ter zitting. Van deze bepaling geeft de griffier kennis in de gerechtsbrief.”

Afdeling 3. — Wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen

Art. 213. In artikel 3, eerste lid, 9°/1 van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, ingevoegd bij de wet van 17 maart 2013, worden de woorden “artikel 1249/1” vervangen door de woorden “artikel 1249, eerste lid,”.

Afdeling 4. — Wijziging van de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt

Art. 214. In artikel 14, § 1, eerste lid, van de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt, vervangen bij de wet van 17 maart 2013, worden de woorden “die beschermd wordt krachtens artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek” opgeheven.

Afdeling 5. — Wijziging van de wet van 19 december 2008 inzake het verkrijgen en het gebruik van menselijk lichaamsmateriaal met het oog op de geneeskundige toepassing op de mens of het wetenschappelijk onderzoek

Art. 215. In artikel 10 van de wet van 19 december 2008 inzake het verkrijgen en het gebruik van menselijk lichaamsmateriaal met het oog op de geneeskundige toepassing op de mens of het wetenschappelijk onderzoek, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden “bij een meerderjarige donor die hiervoor bij voorbaat heeft toegestemd, overeenkomstig § 5” vervangen door de woorden “bij een meerderjarige donor die niet het voorwerp uitmaakt van een rechterlijke beschermingsmaatregel, bedoeld in artikel 492/1, § 1, derde lid, 19°, van het Burgerlijk Wetboek en die hiervoor bij voorbaat heeft toegestemd, overeenkomstig § 5”;

3° dans le § 2, l’alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

“Si la requête est fondée sur l’article 490/2, § 2, du Code civil, le mandant et le mandataire sont convoqués pour être entendus par le juge de paix. Dans les autres cas, la personne protégée, l’administrateur et, le cas échéant, la personne de confiance sont convoqués pour être entendus par le juge de paix. Le greffier adresse la convocation par pli judiciaire.”;

4° dans le § 2, l’alinéa 5 est remplacé par ce qui suit :

“Les personnes convoquées par pli judiciaire conformément à l’alinéa 3 deviennent des parties à la cause, sauf si elles s’y opposent à l’audience. Le greffier avise les parties de cette disposition dans le pli judiciaire.”.

Art. 211. A l’article 1250 du même Code, remplacé par la loi du 17 mars 2013, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l’alinéa 1^{er}, les mots “et 1397/1, alinéa 3,”, sont remplacés par les mots “, 1397/1, alinéa 3, et 1478, alinéa 7,”;

2° dans l’alinéa 2, les mots “Il peut convoquer la personne protégée, sa personne de confiance et son administrateur pour les entendre en chambre du conseil.” sont remplacés par les mots “Il peut convoquer le mandant, le mandataire, la personne protégée, sa personne de confiance et son administrateur pour les entendre en chambre du conseil. Dans les cas visés aux articles 490/2, § 1^{er}, alinéa 4, et 496/7, alinéa 1^{er}, du Code civil, ces personnes sont en tout cas convoquées. Le greffier adresse la convocation par pli judiciaire.”;

3° l’alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

“Les personnes convoquées par pli judiciaire conformément à l’alinéa 2 deviennent des parties à la cause, sauf si elles s’y opposent à l’audience. Le greffier en avise les parties dans le pli judiciaire.”.

Art. 212. A l’article 1252 du même Code, remplacé par la loi du 17 mars 2013, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 2, alinéa 2, les mots “la partie” sont remplacés par les mots “le requérant”;

2° dans le § 2, alinéa 3, les mots “La convocation par le greffier est envoyée aux parties dans les cinq jours” sont remplacés par les mots “La convocation est adressée par pli judiciaire et envoyée aux parties par le greffier dans les cinq jours”;

3° le § 2 est complété par un alinéa rédigé comme suit :

“Les personnes convoquées par pli judiciaire conformément à l’alinéa 3 deviennent des parties à la cause, sauf si elles s’y opposent à l’audience. Le greffier en avise les parties dans le pli judiciaire.”.

Section 3. — Modification de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques

Art. 213. Dans l’article 3, alinéa 1^{er}, 9°/1, de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques, inséré par la loi du 17 mars 2013, les mots “l’article 1249/1” sont remplacés par les mots “l’article 1249, alinéa 1^{er},”.

Section 4. — Modification de la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient

Art. 214. Dans l’article 14, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient, remplacé par la loi du 17 mars 2013, les mots “protégée en vertu de l’article 492/1 du Code civil” sont abrogés.

Section 5. — Modification de la loi du 19 décembre 2008 relative à l’obtention et à l’utilisation de matériel corporel humain destiné à des applications médicales humaines ou à des fins de recherche scientifique

Art. 215. A l’article 10 de la loi du 19 décembre 2008 relative à l’obtention et à l’utilisation de matériel corporel humain destiné à des applications médicales humaines ou à des fins de recherche scientifique, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 1^{er}, les mots “sur un donneur majeur qui y a préalablement consenti conformément aux dispositions du § 5” sont remplacés par les mots “sur un donneur majeur qui ne fait pas l’objet d’une mesure de protection judiciaire visée à l’article 492/1, § 1^{er}, alinéa 3, 19°, du Code civil et qui y a préalablement consenti conformément aux dispositions du § 5”;

2° in § 3, eerste lid, worden de woorden “en meerderjarigen die vallen onder het statuut van de verlengde minderjarigheid of onbekwaamverklaring, of die niet in staat zijn om rechten uit te oefenen, zoals bedoeld in artikel 14 van de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt” vervangen door de woorden “en meerderjarigen die krachtens artikel 492/1, § 1, derde lid, 19°, van het Burgerlijk Wetboek onbekwaam werden verklaard om deze rechten uit te oefenen of die niet wilsbekwaam zijn om rechten uit te oefenen, zoals bedoeld in artikel 14 van de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt”;

3° in § 3, tweede lid, worden de woorden “de artikelen 12, 13 en 14” vervangen door de woorden “de artikelen 12 en 14”.

Afdeling 6. — Wijzigingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid

Art. 216. Artikel 227 van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid wordt aangevuld met een lid, luidende :

“Het verzoek tot een rechterlijke beschermingsmaatregel bedoeld in het tweede lid moet ingediend worden bij de vrederechter die bevoegd is voor de organisatie en het toezicht op het voorlopige bewind of de voogdij. De bevoegde vrederechter kan desnoods ambtshalve toepassing maken van het tweede lid. Er wordt alsdan gehandeld overeenkomstig artikel 1247 van het Gerechtelijk Wetboek.”.

Art. 217. In dezelfde wet wordt een artikel 230/1 ingevoegd, luidende :

“Art. 230/1. De wilsverklaringen afgelegd overeenkomstig artikel 488bis, B, § 2 en § 3, van het Burgerlijk Wetboek, worden na de inwerkingtreding van deze wet beschouwd als wilsverklaringen afgelegd overeenkomstig de overeenstemmende bepalingen van artikel 496 en 496/1 van het Burgerlijk Wetboek.”.

Art. 218. In dezelfde wet wordt een artikel 230/2 ingevoegd, luidende :

“Art. 230/2. De artikelen 227, 228 en 230 zijn van overeenkomstige toepassing op de voorlopige bewindvoeringen die vóór de inwerkingtreding van deze wet geregeld waren met toepassing van artikel 29 van de wet van 9 april 1930 tot bescherming van de maatschappij tegen abnormalen, gewoontemisdadigers en plegers van bepaalde seksuele strafbare feiten.”.

Art. 219. In artikel 231 van dezelfde wet worden de woorden “, 1°,” opgeheven.

Afdeling 7. — Overgangsbepaling

Art. 220. De bepalingen die worden gewijzigd bij dit hoofdstuk blijven van toepassing op de op het tijdstip van inwerkingtreding van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, genomen beschermingsmaatregelen van voorlopig bewind bedoeld in artikel 488bis van het Burgerlijk Wetboek, van voogdij over personen in staat van verlengde minderjarigheid of onbekwaam verklaard, van ouderlijk gezag over personen in staat van verlengde minderjarigheid en van bijstand door een gerechtelijk raadsman in hun oude versie, tot op het ogenblik waarop deze, met toepassing van de artikelen 227 tot 229 van voormelde wet, worden onderworpen aan de door dezelfde wet ingevoegde bepalingen bedoeld in boek I, titel XI, hoofdstuk II/1 van het Burgerlijk Wetboek of uitdoven.

Afdeling 8. — Inwerkingtreding

Art. 221. Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 september 2014.

HOOFDSTUK 28. — *Wijziging van het Sociaal Strafwetboek*

Art. 222. Artikel 162 van het Sociaal Strafwetboek wordt vervangen als volgt :

“Art. 162. Uitbetaling van het werknemersloon

Met een sanctie van niveau 2 wordt bestraft de werkgever, zijn aangestelde of lasthebber die :

1° het loon van de werknemer niet heeft uitbetaald of het niet heeft uitbetaald op de datum dat het loon invorderbaar is;

2° zich door de leden van zijn personeel alle of een deel van de aanvullende bijdragen doet terugbetalen die de werkgever verschuldigd is, met toepassing van de wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, gecoördineerd op 19 december 1939;

2° dans le § 3, alinéa 1^{er}, les mots “et sur des personnes majeures qui relèvent du statut de la minorité prolongée ou de l’interdiction, ou qui ne sont pas en mesure d’exercer elles-mêmes leurs droits, tels que visés à l’article 14 de la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient” sont remplacés par les mots “et sur des personnes majeures qui ont été déclarées incapables d’exercer ces droits en vertu de l’article 492/1, § 1^{er}, alinéa 3, 19°, du Code civil, ou qui sont incapables de manifester leur volonté d’exercer leurs droits, au sens de l’article 14 de la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient”;

3° dans le § 3, alinéa 2, les mots “les articles 12, 13 et 14” sont remplacés par les mots “les articles 12 et 14”.

Section 6. — Modifications de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d’incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine

Art. 216. L’article 227 de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d’incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

“La demande de mesure de protection judiciaire visée à l’alinéa 2 doit être introduite auprès du juge de paix compétent pour l’organisation et la surveillance de l’administration provisoire ou de la tutelle. Le juge de paix compétent peut, au besoin, appliquer d’office l’alinéa 2. Il est alors procédé conformément à l’article 1247 du Code judiciaire.”.

Art. 217. Dans la même loi il est inséré un article 230/1, rédigé comme suit :

“Art. 230/1. Les déclarations effectuées conformément à l’article 488bis, B, § 2 et § 3, du Code civil sont, après l’entrée en vigueur de la présente loi, considérées comme des déclarations faites conformément aux dispositions correspondantes des articles 496 et 496/1 du Code civil.”.

Art. 218. Dans la même loi, il est inséré un article 230/2 rédigé comme suit :

“Art. 230/2. Les articles 227, 228 et 230 sont applicables par analogie aux administrations provisoires réglées avant l’entrée en vigueur de la présente loi en application de l’article 29 de la loi du 9 avril 1930 de défense sociale à l’égard des anormaux, des délinquants d’habitude et des auteurs de certains délits sexuels.”.

Art. 219. Dans l’article 231 de la même loi, les mots “,1°,” sont abrogés.

Section 7. — Disposition transitoire

Art. 220. Les dispositions modifiées par le présent chapitre continuent à s’appliquer aux mesures de protection d’administration provisoire visée à l’article 488bis du Code civil, de tutelle des mineurs prolongés ou des personnes déclarées incapables, d’autorité parentale sur les mineurs prolongés et d’assistance par un conseil judiciaire, qui ont été prises au moment de l’entrée en vigueur de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d’incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, dans leur ancienne version, jusqu’au moment où ces mesures seront soumises, en application des articles 227 à 229 de la loi précitée aux dispositions insérées par ladite loi, visées au livre I^{er}, titre XI, chapitre II/1 du Code civil ou s’éteindront.

Section 8. — Entrée en vigueur

Art. 221. Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} septembre 2014.

CHAPITRE 28. — *Modification du Code pénal social*

Art. 222. L’article 162 du Code pénal social est remplacé par ce qui suit :

“Art. 162. Le payement de la rémunération des travailleurs

Est puni d’une sanction de niveau 2, l’employeur, son préposé ou son mandataire qui :

1° n’a pas payé la rémunération du travailleur ou ne l’a pas payée à la date à laquelle elle est exigible;

2° se fait rembourser par les membres de son personnel tout ou partie des cotisations supplémentaires dont l’employeur est redevable en application des lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées le 19 décembre 1939;

3° het verschuldigd vakantiegeld niet heeft uitbetaald of het niet heeft uitbetaald binnen de termijn en volgens de reglementaire voorschriften opgelegd bij de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, gecoördineerd op 28 juni 1971.

Het minimum en het maximum van de strafrechtelijke geldboete of van de administratieve geldboete worden vermenigvuldigd met twaalf wanneer enerzijds het in de betrokken sector toepasselijk minimumloon niet wordt uitbetaald aan de werknemer — of in geval van deeltijdse arbeid het gedeelte van het minimumloon dat in verhouding is verschuldigd — of niet wordt uitbetaald op de datum dat het loon invorderbaar is, en er, anderzijds, samenloop is met twee of meerdere inbreuken bedoeld bij de artikelen 138, 140 tot 142, 156, 157, 163, 165 tot 167 of 169.

Voor de in dit artikel bedoelde inbreuken wordt de geldboete vermenigvuldigd met het aantal betrokken werknemers.”.

HOOFDSTUK 29. — Wijzigingen van de wet van 7 januari 2014 tot wijziging van het statuut van de gerechtsdeurwaarders

Art. 223. Artikel 509 van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 7 januari 2014 tot wijziging van het statuut van de gerechtsdeurwaarders, wordt aangevuld met een § 3, luidende :

“§ 3. De gerechtsdeurwaarder is persoonlijk aansprakelijk voor de fouten die hij begaat in de uitoefening van zijn ambt, ongeacht of hij dat ambt al dan niet binnen een onderneming uitoefent. Hij is verplicht die aansprakelijkheid te verzekeren ten belope van vijf miljoen euro. Hij kan echter slechts aansprakelijk worden gesteld ten belope van maximum 5 miljoen euro per schadegeval.”.

Art. 224. Artikel 516 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 7 januari 2014 tot wijziging van het statuut van de gerechtsdeurwaarders, wordt vervangen als volgt :

“Art. 516. Het koninklijk besluit tot benoeming bepaalt in welk gerechtelijk arrondissement de gerechtsdeurwaarder zijn ambt zal uitoefenen en kantoor moet houden.

De gerechtsdeurwaarder houdt kantoor in de gemeente die de minister van Justitie aanwijst. Deze aanwijzing kan worden gewijzigd op verzoek van de betrokkene. Bij overtreding wordt de gerechtsdeurwaarder als ontslagnemend beschouwd; diens gevolg kan de minister van Justitie, na advies van de rechtbank aan de Koning voorstellen hem te vervangen.

De gerechtsdeurwaarder mag zijn ambtelijke taken slechts uitoefenen in het gerechtelijk arrondissement dat bij het koninklijk besluit tot benoeming is bepaald.

De bepalingen inzake de territoriale bevoegdheid bepaald in artikel 633, § 2, zijn van overeenkomstige toepassing op de gerechtsdeurwaarders.

De gerechtsdeurwaarders met standplaats in de kantons van Limbourg-Aubel, Malmédy-Spa-Stavelot, Verviers-Herve en Verviers of in het gerechtelijk arrondissement Eupen mogen alle exploiten in die gebiedsomschrijvingen verrichten. De gerechtsdeurwaarders met standplaats in de kantons Limbourg-Aubel, Malmédy-Spa-Stavelot, Verviers — Herve en Verviers die hun ambt willen uitoefenen in het gerechtelijk arrondissement Eupen, moeten echter het bewijs leveren van de kennis van het Duits, overeenkomstig de bepalingen van artikel 2 van het koninklijk besluit van 29 november 1993 tot bepaling van de eisen inzake taalkennis en tot regeling van de taalexamens voor de kandidaten voor het ambt van gerechtsdeurwaarder.”.

Art. 225. Artikel 518 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 7 januari 2014 tot wijziging van het statuut van de gerechtsdeurwaarders, wordt vervangen als volgt :

“Art. 518. De Koning bepaalt het aantal gerechtsdeurwaarders per gerechtelijk arrondissement, nadat de adviezen zijn ingewonnen van de procureur-generaal bij het hof van beroep, van de procureur des Konings en van de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders.

De spreiding van de standplaatsen wordt door de Koning bepaald in functie van de bereikbaarheid van de gerechtsdeurwaarder voor de rechtsonderhorige.

In het door de Koning bepaalde aantal gerechtsdeurwaarders zijn zij die de ouderdom van zeventig jaar hebben overschreden niet inbegrepen.

Zijn er meer gerechtsdeurwaarders in functie dan het getal dat door de Koning is bepaald, geschiedt de vermindering tot laatstbedoeld getal slechts bij overlijden, ontslag of afzetting.”.

3° n'a pas payé les pécules de vacances dus ou ne les a pas payés dans les délais et selon les modalités réglementaires prescrites par les lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, coordonnées le 28 juin 1971.

Le minimum et le maximum de l'amende pénale ou de l'amende administrative sont multipliés par 12 lorsque d'une part la rémunération minimale applicable dans le secteur concerné n'est pas payé au travailleur — ou en cas de travail à temps partiel la partie de la rémunération minimale qui est proportionnellement due — ou n'a pas été payée à la date à laquelle la rémunération est exigible, et que, d'autre part, il y a concours de deux ou plusieurs infractions visées aux articles 138, 140 à 142, 156, 157, 163, 165 à 167 ou 169.

En ce qui concerne les infractions visées par le présent article, l'amende est multipliée par le nombre de travailleurs concernés.”.

CHAPITRE 29. — Modifications de la loi du 7 janvier 2014 modifiant le statut des huissiers de justice

Art. 223. L'article 509 du Code judiciaire, remplacé par la loi du 7 janvier 2014 modifiant le statut des huissiers de justice, est complété par un § 3 rédigé comme suit :

“§ 3. L'huissier de justice est personnellement responsable des fautes qu'il commet dans l'exercice de son ministère, qu'il l'exerce au sein d'une société ou non. Il a l'obligation d'assurer cette responsabilité à concurrence de cinq millions d'euros. Toutefois, il ne pourra être tenu responsable qu'à concurrence de maximum cinq millions d'euros par sinistre.”.

Art. 224. L'article 516 du même Code, remplacé par la loi du 7 janvier 2014 modifiant le statut des huissiers de justice, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 516. L'arrondissement judiciaire dans lequel l'huissier de justice instrumentera et sera tenu d'établir son étude est déterminé par l'arrêté royal de nomination.

L'huissier de justice établit son étude dans la commune désignée par le ministre de la Justice. Cette désignation peut être modifiée à la requête de l'intéressé. En cas de contravention, l'huissier de justice sera considéré comme démissionnaire; en conséquence, le ministre de la Justice, après avoir pris l'avis du tribunal, pourra proposer au Roi son remplacement.

L'huissier de justice ne peut instrumenter que dans l'arrondissement judiciaire déterminé par l'arrêté royal de nomination.

Les dispositions relatives à la compétence territoriale prévues à l'article 633, § 2, s'appliquent par analogie aux huissiers de justice.

Les huissiers de justice qui ont leur résidence dans les cantons de Limbourg-Aubel, de Malmédy-Spa-Stavelot, de Verviers-Herve et de Verviers ou dans l'arrondissement judiciaire d'Eupen peuvent dresser tous exploits dans ces circonscriptions territoriales. Les huissiers de justice qui ont leur résidence dans les cantons de Limbourg-Aubel, de Malmédy-Spa-Stavelot, de Verviers-Herve et de Verviers, et qui souhaitent instrumenter dans l'arrondissement judiciaire d'Eupen doivent cependant apporter la preuve de leur connaissance de la langue allemande, conformément aux dispositions de l'article 2 de l'arrêté royal du 29 novembre 1993 déterminant les conditions d'aptitude linguistique et organisant les examens linguistiques pour les candidats à la fonction d'huissier de justice.”.

Art. 225. L'article 518 du même Code, remplacé par la loi du 7 janvier 2014 modifiant le statut des huissiers de justice, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 518. Le Roi fixe le nombre d'huissiers de justice par arrondissement judiciaire après avoir pris les avis du procureur général près la cour d'appel, du procureur du Roi et de la Chambre nationale des huissiers de justice.

La répartition des résidences est déterminée par le Roi en fonction de l'accessibilité de l'huissier de justice pour le justiciable.

Le nombre d'huissiers de justice fixé par le Roi ne comprend pas ceux qui ont dépassé l'âge de 70 ans.

Si le nombre des huissiers de justice en fonction excède celui qui est arrêté par le Roi, la réduction à ce dernier nombre ne s'opère que par décès, démission ou destitution.”.

Art. 226. Artikel 535 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 7 januari 2014 tot wijziging van het statuut van de gerechtsdeurwaarders, wordt vervangen als volgt :

“Art. 535. Het directiecomité van de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders neemt, door toedoen van de verslaggever, kennis van de tuchtzaken, hetzij ambtshalve, hetzij op klacht, hetzij op schriftelijke aangifte door de procureur des Konings of door de verslaggever van een arrondissementkamer.”.

Art. 227. Artikel 536 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 7 januari 2014 tot wijziging van het statuut van de gerechtsdeurwaarders, wordt vervangen als volgt :

“Art. 536. Het lid aan wie een feit ten laste wordt gelegd, wordt daarvan door de verslaggever van de Nationale Kamer bij een aangetekende zending binnen een maand na de kennisname van de feiten door de verslaggever op de hoogte gebracht.

Die brief wordt door de verslaggever ondertekend en door de secretaris, die daarvan aantekening houdt, verzonden. Hierin wordt het feit omschreven dat de betrokkene wordt ten laste gelegd en wordt de betrokkene geïnformeerd over de plaats en het tijdstip waarop hij kennis kan nemen van het dossier.

De betrokkene kan zijn opmerkingen schriftelijk of mondeling kenbaar maken en vragen om gehoord te worden. De verslaggever kan bemiddelen en pogen de partijen te verzoenen. De verslaggever doet een onderzoek en stelt een verslag op.”.

Art. 228. Artikel 537 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 7 januari 2014 tot wijziging van het statuut van de gerechtsdeurwaarders, wordt vervangen als volgt :

“Art. 537. § 1. Indien het directiecomité van oordeel is dat het feit aanleiding geeft tot een tuchtprocedure, stuurt hij het dossier naar de tuchtcommissie.

§ 2. Indien het directiecomité van oordeel is dat het feit geen aanleiding geeft tot een tuchtprocedure, wordt een met redenen omklede beslissing in die zin opgesteld. Het directiecomité deelt zijn beslissing bij aangetekende zending mee aan de klager, zo de aanhangigmaking bij het directiecomité het gevolg was van een klacht, en aan de betrokkene, alsook aan de bevoegde procureur des Konings, en aan de verslaggever van de arrondissementkamer, zo de aanhangigmaking het gevolg was van een aangifte. De bevoegde procureur des Konings is deze van de hoofdplaats van het gerechtelijk arrondissement waar de betrokken gerechtsdeurwaarder zijn standplaats heeft.

Indien de klager of de syndicus van de arrondissementkamer het niet eens zijn met de in het eerste lid bedoelde met redenen omklede beslissing, kunnen zij binnen vijftien dagen na zending van de beslissing, de verslaggever bij aangetekende zending verzoeken om het dossier voor de behandeling van de klacht aan de tuchtcommissie voor te leggen.

De procureur des Konings kan de verwijzing vorderen naar de tuchtcommissie binnen vijftien dagen na de verzending van de beslissing.”.

Art. 229. Artikel 543 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 7 januari 2014 tot wijziging van het statuut van de gerechtsdeurwaarders, wordt vervangen als volgt :

“Art. 543. Binnen vijftien dagen na de uitspraak wordt van de beslissing bij aangetekende zending kennis gegeven aan de klager, aan het lid aan wie een feit ten laste wordt gelegd en aan de bevoegde procureur des Konings.

In de kennisgeving van de beslissing aan het lid aan wie een feit ten laste wordt gelegd wordt melding gemaakt van de mogelijkheid tot beroep, bepaald in artikel 544, en van de termijn waarbinnen het beroep kan worden ingesteld.

Een afschrift van de beslissing en van het dossier worden bezorgd aan de verslaggever van de Nationale Kamer die de zaak heeft verzonden naar de tuchtcommissie en aan de syndicus van de arrondissementkamer van het lid aan wie een feit wordt ten laste gelegd.

De archieven van de tuchtcommissie worden bewaard op de Nationale Kamer.”.

Art. 230. De artikelen 223 tot 229 treden in werking op het ogenblik dat de wet van 7 januari 2014 tot wijziging van het statuut van de gerechtsdeurwaarder in werking treedt.

HOOFDSTUK 30. — *Wijziging van artikel 211 van het Gerechtelijk Wetboek*

Art. 231. In artikel 211, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek wordt het woord “tweëndertig” vervangen door het woord “vieren-dertig” en het woord “dertig” wordt vervangen door het woord “eenendertig”.

Art. 226. L'article 535 du même Code, remplacé par la loi du 7 janvier 2014 modifiant le statut des huissiers de justice, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 535. Le comité de direction de la Chambre nationale des huissiers de justice connaît des affaires disciplinaires à l'intervention du rapporteur, soit d'office, soit sur plainte, soit sur les dénonciations écrites du procureur du Roi ou du rapporteur d'une chambre d'arrondissement.”.

Art. 227. L'article 536 du même Code, remplacé par la loi du 7 janvier 2014 modifiant le statut des huissiers de justice, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 536. Le membre mis en cause en est informé par le rapporteur de la Chambre nationale, par envoi recommandé, dans le mois qui suit la prise de connaissance du fait par le rapporteur.

Cette lettre est signée par le rapporteur et envoyée par le secrétaire, qui en tient note. Elle décrit le fait pour lequel l'intéressé est mis en cause et informe celui-ci du lieu et des heures où il peut prendre connaissance du dossier.

L'intéressé peut formuler ses remarques verbalement ou par écrit et demander à être entendu. Le rapporteur peut intercéder et tenter de concilier les parties. Le rapporteur instruit le dossier et rédige un rapport.”.

Art. 228. L'article 537 du même Code, remplacé par la loi du 7 janvier 2014 modifiant le statut des huissiers de justice, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 537. § 1^{er}. Si le comité de direction estime que le fait donne lieu à une procédure disciplinaire, il communique le dossier à la commission disciplinaire.

§ 2. Si le comité de direction estime que le fait ne donne pas lieu à une procédure disciplinaire, une décision motivée dans ce sens est établie. Le comité de direction communique sa décision par envoi recommandé au plaignant, si la saisine du comité de direction était la conséquence d'une plainte, à l'intéressé ainsi qu'au procureur du Roi compétent et au rapporteur de la chambre d'arrondissement, si la saisine du comité de direction était la conséquence d'une dénonciation. Le procureur du Roi compétent est celui du chef-lieu de l'arrondissement judiciaire où l'huissier de justice concerné a sa résidence.

Si le plaignant ou le syndic de la chambre d'arrondissement ne peut acquiescer à la décision motivée à l'alinéa 1^{er}, il lui est loisible de demander au rapporteur, par envoi recommandé, dans les quinze jours de l'envoi de la décision, de soumettre le dossier à la commission disciplinaire en vue de l'instruction de la plainte.

Le procureur du Roi peut requérir le renvoi devant la commission disciplinaire dans les quinze jours de l'envoi de la décision.”.

Art. 229. L'article 543 du même Code, remplacé par la loi du 7 janvier 2014 modifiant le statut des huissiers de justice, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 543. Dans les quinze jours du prononcé, la décision est notifiée, par envoi recommandé, au plaignant, au membre mis en cause et au procureur du Roi compétent.

La notification de la décision au membre mis en cause fait mention de la possibilité d'appel, prévue à l'article 544, et du délai dans lequel l'appel peut être interjeté.

Une copie de la décision et du dossier est transmise au rapporteur de la Chambre nationale qui a renvoyé la cause devant la commission disciplinaire et au syndic de la chambre d'arrondissement du membre en cause.

Les archives de la commission disciplinaire sont conservées auprès de la Chambre nationale.”.

Art. 230. Les articles 223 à 229 entrent en vigueur au moment où la loi du 7 janvier 2014 modifiant le statut des huissiers de justice entre en vigueur.

CHAPITRE 30. — *Modification de l'article 211 du Code judiciaire*

Art. 231. Dans l'article 211, alinéa 2, du Code judiciaire, le mot “trente-deux” est remplacé par le mot “trente-quatre” et le mot “trente” est remplacé par le mot “trente et un”.

Art. 232. Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2014.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 25 april 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET

De Minister van Middenstand, K.M.O.'s,
Zelfstandigen,
Mevr. S. LARUELLE

De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

De Minister van Financiën,
K. GEENS

De Staatssecretaris voor de Regie der Gebouwen,
toegevoegd aan de Minister van Financiën,
S. VERHERSTRAETEN

Met 's Lands zegel gezegd :
De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

Nota

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers :

(www.dekamer.be) :

stukken : 53-3149 - 2013/2014

Integraal verslag : 16 januari 2014, en 2 en 3 april 2014

(*) Senaat (www.senate.be)

Stukken : 5-2443 - 2013/2014

Handelingen van de Senaat : 27 februari en 13 maart 2014

BIJLAGE

Art. 232. Le présent chapitre produit ses effets à partir du 1^{er} janvier 2014.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du Sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 25 avril 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET

La Ministre des Classes moyennes, des P.M.E.,
des Indépendants et de l'Agriculture,
Mme S. LARUELLE

La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

Le Ministre des Finances,
K. GEENS

Le Secrétaire d'Etat à la Régie des Bâtiments,
adjoint au Ministre des Finances,
S. VERHERSTRAETEN

Scellé du sceau de l'Etat :
La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

Note

(1) Chambre des représentants

(www.lachambre.be)

Documents : 53-3149 - 2013/2014

Compte-rendu intégral : 16 janvier 2014, et 2 et 3 avril 2014

(*) Sénat (www.senate.be)

Documents : 5-2443 - 2013/2014

Annales du Sénat : 27 février et 13 mars 2014

ANNEXE

1. OVERZICHT HUISVESTING VREDEGERECHTEN - VLAANDEREN

1. APERCU LOGEMENT JUSTICES DE PAIX [1] - FLANDRE

CATEGORIE/CATEGORIE : I = behouden/maintenir		PRIORITEIT/PRIORITÉ : H = Hoog/Haute		
II = behouden, mits renovatie/maintenu, moyennant rénovation		L = Laag/Bas		
III = te verlaten/à quitter				
		Eigendom gemeente — Propriété de la commune	Gehuurd door de gemeente — Pris en location par la commune	Categorie — Catégorie
1	Arendonk		1	III
2	Antwerpen 8 – Berchem	1		III
3	Antwerpen 9 – Borgerhout	1		II
4	Antwerpen 12 – Deurne	1		II
5	Eeklo	1		III
6	Antwerpen 11 – Ekeren		1	III
7	Geel		1	III
8	Grimbergen	1		I
9	Heist-op-den-berg	1		I
10	Herne-St.Pieters Leeuw/ Zetel Herne	1		II
11	Houthalen-Helchteren		1	III

1. OVERZICHT HUISVESTING VREDEGERECHTEN – VLAANDEREN				
1. APERCU LOGEMENT JUSTICES DE PAIX [1] – FLANDRE				
CATEGORIE/CATEGORIE : I = behouden/maintenir		PRIORITEIT/PRIORITÉ : H = Hoog/Haute		
II = behouden, mits renovatie/maintenu, moyennant rénovation		L = Laag/Bas		
III = te verlaten/à quitter				
		Eigendom gemeente — Propriété de la commune	Gehuurd door de gemeente — Pris en location par la commune	Categorie — Catégorie
12	Kraainem-St.Genesius Rode/Zetel Kraainem	1		III
13	Lennik	1		III
14	Lokeren	1		I
15	Neerpelt-Lommel/Zetel Lommel	1		I
16	Merelbeke	1		II
17	Veurne-Nieuwpoort/Zetel Nieuwpoort	1		III
18	Schilde	1		III
19	Herne-St.Pieters Leeuw/Zetel St.Pieters Leeuw	1		III
20	Waregem		1	I
21	Zandhoven	1		II
22	Wetteren-Zele/Zetel Zele	1		I
23	Zomergem	1		II
24	Zottegem-Herzele/Zetel Zottegem	1		III
25	Landen-Zoutleeuw/Zetel Zoutleeuw	1		III
Sous-total Flandre / Subtotaal Vlaanderen				
25		20	5	

2. OVERZICHT HUISVESTING VREDEGERECHTEN – WALLONIE				
2. APERCU LOGEMENT JUSTICES DE PAIX – WALLONIE				
CATEGORIE/CATEGORIE : I = behouden/maintenir		PRIORITEIT/PRIORITÉ : H = Haute/Hoog		
II = behouden, mits renovatie/maintenu, moyennant rénovation		L = Laag/Bas		
III = te verlaten/à quitter				
		Eigendom gemeente — Propriété de la commune	Gehuurd door de gemeente — Pris en location par la commune	Categorie — Catégorie
1	Limbourg-Aubel/Siège Aubel	1		II
2	St.Hubert-Bouillon-Paliseul/Siège Bouillon	1		III
3	Braine l'Alleud		1	III
4	Mouscron-Comines/Siège Comines (Warneton)	1		I
5	Dour-Colfontaine/Siège Dour	1		I
6	Florennes-Walcourt/Siège Florennes	1		II
7	Virton-Etalle-Florenville/Siège Florenville		1	II
8	Hamoir		1	I
9	Verviers 1-Herve/Siège Herve	1		I
10	Charleroi 4 - Jumet		1	III
11	Enghien-Lens/Siège Lens	1		I

2. OVERZICHT HUISVESTING VREDEGERECHTEN – WALLONIE

2. APERCU LOGEMENT JUSTICES DE PAIX – WALLONIE

CATEGORIE/CATEGORIE : I = behouden/maintenir		PRIORITEIT/PRIORITÉ : H = Haute/Hoog		
II = behouden, mits renovatie/maintenu, moyennant rénovation		L = Laag/Bas		
III = te verlaten/à quitter				
		Eigendom gemeente — Propriété de la commune	Gehuurd door de gemeente — Pris en location par la commune	Categorie — Catégorie
12	Peruwelz-Leuze-en-Hainaut/Siège Leuze-en-Hainaut	1		III
13	Sprimont (Louveigne)	1		III
14	Malmedy-Spa-Stavelot/Siège Malmedy	1		II
15	Beaumont-Chimay-Merbes-le-Chateau/Siège Merbes-le-Chateau	1		III
16	St.Hubert-Bouillon-Paliseul/Siège Paliseul	1		II
17	Peruwelz-Leuze-en-Hainaut/Siège Peruwelz	1		III
18	Jodoigne-Perwez/Siège Perwez		1	III
19	Saint-Nicolas	1		I
20	Malmedy-Spa-Stavelot/Siège Spa	1		III
21	Visé (Cheratte)	1		II
22	Wavre 2		1	III
Sous-total Wallonie / Subtotaal Wallonië				
22		16	6	

3. OVERZICHT HUISVESTING VREDEGERECHTEN – BRUSSEL

3. APERCU LOGEMENT JUSTICES DE PAIX – BRUXELLES

CATEGORIE/CATEGORIE : I = behouden/maintenir		PRIORITÉ/PRIORITEIT : H = Hoog/Haute		
II = behouden, mits renovatie/maintenu, moyennant rénovation		L = Laag/Bas		
III = te verlaten/à quitter				
		Eigendom gemeente — Propriété de la commune	Gehuurd door de gemeente — Pris en location par la commune	Categorie — Catégorie
1	Anderlecht - K1 -K2	2		II
4	Ixelles	1		I
5	Etterbeek	1		I
6	Jette	1		II
11	Saint-Gilles	1		II
12	Molenbeek Saint Jean	1		II
13	Saint Josse Ten Noode	1		III
15	Uccle	1		I
16	Forest	1		II
Sous-total Bruxelles / Subtotaal Brussel				
10		10	0	

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2014/09238]

8 MEI 2014. — Wet houdende wijziging en coördinatie van diverse wetten inzake Justitie (I)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek*

Art. 2. In artikel 98, zesde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 10 februari 1998, worden de woorden "bedoeld in het tweede lid" vervangen door de woorden "vermeld in de opdrachtbeschikking".

Art. 3. In artikel 160, § 4, eerste lid, van hetzelfde Wetboek wordt het 1^o opgeheven.

Art. 4. In artikel 162, § 3, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 15 juni 2001, worden de woorden "artikel 186, vierde lid" vervangen door de woorden "artikel 186, § 1, tiende lid".

Art. 5. Artikel 198 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met een lid, luidende :

"De werkende en plaatsvervangende rechters in sociale zaken worden benoemd per arrondissement."

Art. 6. In artikel 203 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 22 december 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o een lid wordt ingevoegd tussen het eerste en tweede lid, luidende :

"De werkende en plaatsvervangende rechters in handelszaken worden benoemd per arrondissement.";

2^o in het tweede lid, dat het derde lid wordt, worden de woorden "artikel 287, eerste lid" vervangen door de woorden "artikel 287^{sexies}, eerste lid".

Art. 7. In artikel 206 van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 19 juli 2012, worden het derde tot het vijfde lid opgeheven.

Art. 8. Artikel 216 van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 19 juli 2012, wordt aangevuld met drie leden, luidende :

"Om te worden benoemd tot werkend of plaatsvervangend raadsheer in sociale zaken bij het arbeidshof te Luik moet de kandidaat houder zijn van een studiegetuigschrift of diploma dat getuigt van een opleiding gevolgd in het Frans of in het Duits. De raadsheer in sociale zaken mag slechts zitting houden in zaken van dezelfde taal als het getuigschrift of diploma dat hij bezit.

Hij mag echter zitting houden in zaken van een andere taal dan die van het studiegetuigschrift of diploma dat hij bezit, op voorwaarde dat hij geslaagd is voor een mondeling examen over de kennis van de andere taal alsook voor een schriftelijk examen over de passieve kennis ervan; beide examens worden door de Koning ingericht. De jury's waarvoor de proeven worden afgelegd, zijn samengesteld uit een voorzitter, gekozen uit de werkende leden van het hof van beroep, het arbeidshof, het parket-generaal of het auditoraat-generaal te Luik en uit twee werkende magistraten, die allen aangetoond hebben dat zij kennis hebben van de taal waarop het examen betrekking heeft, alsook uit twee taalprofessoren van het universitair onderwijs.

Het besluit van benoeming bepaalt het taalstelsel waartoe de betrokkene behoort."

Art. 9. In artikel 259^{ter} van het hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 3 mei 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in § 1, derde en vijfde lid, worden de woorden "artikel 319, tweede lid" telkens vervangen door de woorden "artikel 319, eerste lid, tweede zin, of 319, tweede lid, tweede zin";

2^o in § 1 wordt het vijfde lid aangevuld met de woorden "of de korpsvergadering".

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2014/09238]

8 MAI 2014. — Loi portant modification et coordination de diverses lois en matière de Justice (I)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — *Disposition générale*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

CHAPITRE 2. — *Modifications du Code judiciaire*

Art. 2. Dans l'article 98, alinéa 6, du Code judiciaire, modifié par la loi du 10 février 1998, les mots "visé au deuxième alinéa" sont remplacés par les mots "mentionné dans l'ordonnance de délégation".

Art. 3. Dans l'article 160, § 4, alinéa 1^{er}, du même Code, le 1^o est abrogé.

Art. 4. Dans l'article 162, § 3, alinéa 2, du même Code, modifié par la loi du 15 juin 2001, les mots "article 186, alinéa 4" sont remplacés par les mots "article 186, § 1^{er}, alinéa 10".

Art. 5. L'article 198 du même Code est complété par un alinéa rédigé comme suit :

"Les juges sociaux effectifs et suppléants sont nommés par arrondissement."

Art. 6. A l'article 203 du même Code, modifié par la loi du 22 décembre 1998, les modifications suivantes sont apportées :

1^o un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

"Les juges consulaires effectifs et suppléants sont nommés par arrondissement.";

2^o dans l'alinéa 2, qui devient l'alinéa 3, les mots "article 287, alinéa 1^{er}" sont remplacés par les mots "article 287^{sexies}, alinéa 1^{er}".

Art. 7. Dans l'article 206 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 19 juillet 2012, les alinéas 3 à 5 sont abrogés.

Art. 8. L'article 216 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 19 juillet 2012, est complété par trois alinéas rédigés comme suit :

"Pour être nommé conseiller social, effectif ou suppléant, à la cour du travail de Liège le candidat doit être porteur d'un certificat d'études ou diplôme faisant foi d'un enseignement suivi en langue française ou en langue allemande. Le conseiller social ne peut siéger que dans les affaires dont le régime linguistique correspond à la langue du certificat ou diplôme dont il est porteur.

Toutefois, il peut siéger dans les affaires dont le régime linguistique ne correspond pas à la langue du certificat d'études ou diplôme dont il est porteur à condition qu'il ait réussi une épreuve orale portant sur la connaissance de l'autre langue ainsi qu'une épreuve écrite portant sur la connaissance passive de celle-ci; ces deux épreuves sont organisées par le Roi. Les jurys devant lesquels les épreuves sont subies se composent d'un président, choisi parmi les membres effectifs de la cour d'appel, de la cour du travail, du parquet général ou de l'auditorat général de Liège et de deux magistrats effectifs, qui ont tous justifié de la connaissance de la langue sur laquelle porte l'épreuve, ainsi que de deux professeurs de langue de l'enseignement universitaire.

L'arrêté de nomination détermine le régime linguistique auquel appartient l'intéressé."

Art. 9. A l'article 259^{ter} du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 3 mai 2003, les modifications suivantes sont apportées :

1^o dans le § 1^{er}, alinéas 3 et 5, les mots "article 319, alinéa 2" sont chaque fois remplacés par "article 319, alinéa 1^{er}, deuxième phrase, ou 319, alinéa 2, deuxième phrase";

2^o dans le § 1^{er}, l'alinéa 5 est complété par les mots "ou l'assemblée de corps".

Art. 10. In artikel 259^{quater} van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 19 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 2, eerste lid, worden de woorden “door middel van een standaardformulier vastgesteld door de minister van Justitie, op voorstel van de Hoge Raad voor de Justitie” ingevoegd tussen de woorden “*Belgisch Staatsblad*” en de woorden “, een gemotiveerd schriftelijk advies”;

2° in § 2, tweede lid, worden de woorden “of de korpsvergadering” ingevoegd tussen de woorden “de algemene vergadering” en de woorden “wat het Hof van Cassatie betreft”;

3° paragraaf 4 wordt aangevuld met twee leden, luidende :

“Toch maakt het mandaat van korpschef een einde aan het mandaat van adjunct-procureur des Konings te Brussel, adjunct-arbeidsauditeur te Brussel, afdelingsvoorzitter, afdelingsprocureur, afdelingsauditeur, ondervoorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank.

De houders van een adjunct-mandaat waarvan het mandaat geschorst is, kunnen in voorkomend geval in overtal worden vervangen tijdens de duur van het mandaat van korpschef.”;

4° paragraaf 5 wordt vervangen als volgt :

“§ 5. De aanwijzing in de functie van korpschef van een kandidaat van buiten het rechtscollege of parket geeft aanleiding tot een gelijktijdige benoeming, in voorkomend geval in overtal, in dat rechtscollege of parket zonder dat artikel 287^{sexies} van toepassing is, met uitzondering van de federale procureur die zijn benoeming behoudt en van de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank die tegelijkertijd benoemd wordt hetzij als vrederechter in een kanton van het arrondissement, aangewezen door de Koning, hetzij als rechter in de politierechtbank van het arrondissement.

De aanwijzing in het mandaat van voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg of van procureur des Konings van een kandidaat van buiten het rechtscollege of parket geeft ook aanleiding tot een benoeming in subsidiaire orde, in voorkomend geval in overtal, in de andere rechtbanken van eerste aanleg of parketten van de procureur des Konings van het rechtsgebied van het hof van beroep, overeenkomstig artikel 100 en met inachtneming van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

Het tweede lid is eveneens van toepassing op de aanwijzingen in de rechtbanken van koophandel, de arbeidsrechtbanken en de arbeidsauditoraten in het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel.

De aanwijzing in het mandaat van voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Eupen van een kandidaat van buiten het rechtscollege geeft ook aanleiding tot een benoeming in subsidiaire orde, in overtal, in de rechtbank van koophandel en in de arbeidsrechtbank te Eupen overeenkomstig artikel 100/1. De aanwijzing in het mandaat van procureur des Konings te Eupen, van een kandidaat van buiten het parket geeft ook aanleiding tot een benoeming in subsidiaire orde, in overtal, in het arbeidsauditoraat te Eupen overeenkomstig artikel 156/1.

De houder van een adjunct-mandaat kan worden vervangen in zijn oorspronkelijk rechtscollege.

Wanneer de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank een vrederechter is, wordt hij in zijn oorspronkelijk vredegericht vervangen door een vrederechter in overtal die eveneens in subsidiaire orde wordt benoemd in alle kantons van het arrondissement, met inachtneming van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

De uittrekkende korpschef kan op zijn verzoek door de Koning opnieuw benoemd worden, desnoods in overtal, in het ambt waarin hij het laatst was benoemd voor zijn aanwijzing tot korpschef. In voorkomend geval wordt tevens het adjunct-mandaat waarin hij was aangewezen weer opgenomen in de fase waarin hij had opgehouden die uit te oefenen, voor zover het niet gaat om een mandaat bedoeld in § 4, derde lid.

Bij gebrek aan een verzoek tot heropneming gericht aan de Koning, naargelang van het geval hetzij uiterlijk zes maanden voor het verstrijken van het mandaat, hetzij binnen een maand voor het einde van het mandaat indien het mandaat niet is verlengd, wordt hij gehandhaafd in het ambt waarin hij bij zijn aanwijzing als korpschef was benoemd.”;

5° in § 6, eerste lid, worden de woorden “artikel 287” vervangen door de woorden “artikel 287^{sexies}”;

6° in § 6, tweede lid, worden de woorden “artikel 287” vervangen door de woorden “artikel 287^{sexies}” en worden de woorden “artikel 319, tweede lid” vervangen door de woorden “artikel 319, tweede lid, tweede zin”;

Art. 10. A l'article 259^{quater} du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 19 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 2, alinéa 1^{er}, les mots “au moyen d'un formulaire type établi par le ministre de la Justice, sur proposition du Conseil supérieur de la Justice,” sont insérés entre les mots “*Moniteur belge*” et les mots “, l'avis écrit”;

2° dans le § 2, alinéa 2, les mots “ou l'assemblée de corps” sont insérés entre les mots “l'assemblée générale” et les mots “pour la Cour de cassation”;

3° le § 4 est complété par deux alinéas rédigés comme suit :

“Toutefois le mandat de chef de corps met fin au mandat de procureur du Roi adjoint de Bruxelles, d'auditeur du travail adjoint de Bruxelles, de président de division, de procureur de division, d'auditeur de division, de vice-président des juges de paix et des juges au tribunal de police.

Les titulaires de mandat adjoint dont le mandat est suspendu peuvent le cas échéant être remplacé en surnombre pendant la durée de leur mandat de chef de corps.”;

4° le § 5 est remplacé par ce qui suit :

“§ 5. La désignation à la fonction de chef de corps d'un candidat extérieur à la juridiction ou au parquet donne lieu à une nomination simultanée, le cas échéant en surnombre, à cette juridiction ou ce parquet sans que l'article 287^{sexies} soit d'application, à l'exception du procureur fédéral qui conserve sa nomination et du président des juges de paix et des juges au tribunal de police qui est le cas échéant nommé simultanément soit juge de paix dans un canton de l'arrondissement désigné par le Roi soit juge au tribunal de police de l'arrondissement.

La désignation au mandat de président du tribunal de première instance ou de procureur du Roi d'un candidat extérieur à la juridiction ou au parquet donne également lieu à une nomination en ordre subsidiaire, le cas échéant en surnombre, dans les autres tribunaux de première instance ou parquets du procureur du Roi du ressort de la cour d'appel conformément à l'article 100 et dans le respect de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire.

L'alinéa 2 est également applicable aux désignations dans les tribunaux de commerce, dans les tribunaux du travail et les auditorats du travail du ressort de la cour d'appel de Bruxelles.

La désignation au mandat de président du tribunal de première instance d'Eupen d'un candidat extérieur à la juridiction donne également lieu à une nomination en ordre subsidiaire en surnombre, dans le tribunal de commerce et le tribunal du travail d'Eupen conformément à l'article 100/1. La désignation au mandat de procureur du Roi d'Eupen d'un candidat extérieur au parquet donne également lieu à une nomination en ordre subsidiaire en surnombre à l'auditorat du travail d'Eupen conformément à l'article 156/1.

Le titulaire du mandat adjoint peut être remplacé dans sa juridiction d'origine.

Lorsque le président des juges de paix et des juges au tribunal de police est un juge de paix il est remplacé dans sa justice de paix d'origine par un juge de paix en surnombre également nommé à titre subsidiaire et dans le respect de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire dans tous les cantons de l'arrondissement.

Le chef de corps sortant peut à sa demande, être à nouveau nommé par le Roi, au besoin en surnombre, à la fonction à laquelle il avait été nommé en dernier lieu avant sa désignation à la fonction de chef de corps. Le cas échéant, il réintègre également le mandat adjoint auquel il avait été désigné au stade où il a cessé de l'exercer pour autant qu'il ne s'agisse pas d'un mandat visé au § 4, alinéa 3.

Si aucune demande de réintégration n'a été adressée au Roi selon le cas au plus tard six mois avant l'expiration du mandat ou dans le mois précédant la fin du mandat si le mandat n'est pas renouvelé, il est maintenu dans la fonction à laquelle il a été nommé lors de sa désignation comme chef de corps.”;

5° dans le § 6, alinéa 1^{er}, les mots “article 287” sont remplacés par les mots “article 287^{sexies}”;

6° dans le § 6, alinéa 2, les mots “article 287” sont remplacés par les mots “article 287^{sexies}” et les mots “article 319, alinéa 2” sont remplacés par les mots “article 319, alinéa 2, deuxième phrase”;

7° in § 6, vierde lid, worden de woorden “artikel 319, tweede lid” vervangen door de woorden “artikel 319, tweede lid, tweede zin”;

8° in § 6, vijfde lid, worden de woorden “artikel 287” vervangen door de woorden “artikel 287sexies”.

Art. 11. In artikel 259septies van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 1 december 2013, worden de woorden “rechter in de jeugdrechtbank” vervangen door de woorden “rechter in de familie- en jeugdrechtbank”.

Art. 12. In artikel 319 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 22 december 1998 en gewijzigd bij de wet van 3 mei 2003, worden het eerste en tweede lid vervangen als volgt :

“In de rechtbanken en parketten die zijn samengesteld uit een of meerdere afdelingen, wordt de korpschef vervangen door de afdelingsvoorzitter, de afdelingsprocureur of de afdelingsauditeur die hij aanwijst. Wanneer hij geen vervanger heeft aangewezen, wordt hij vervangen door de afdelingsvoorzitter, de afdelingsprocureur of de afdelingsauditeur met de hoogste dienstanciënniteit.

In de andere gevallen wordt de korpschef vervangen door de magistraat die hij daartoe heeft aangewezen. Wanneer hij geen vervanger heeft aangewezen, wordt hij vervangen door een adjunct-mandaathouder naar orde van dienstanciënniteit of bij ontstentenis van deze door een andere magistraat naar orde van dienstanciënniteit.”.

Art. 13. In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 319bis ingevoegd, luidende :

“Art. 319bis. De afdelingsvoorzitter, de afdelingsprocureur of de afdelingsauditeur die verhinderd is, wordt vervangen door de magistraat die de korpschef daartoe aanwijst. Wanneer hij geen vervanger heeft aangewezen, wordt hij vervangen door een houder van het adjunct-mandaat van ondervoorzitter of eerste substituut naar orde van dienstanciënniteit of bij ontstentenis van deze door een andere magistraat naar orde van dienstanciënniteit.”.

Art. 14. In artikel 330bis van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 25 april 2007, worden de woorden “van artikel 329bis” vervangen door de woorden “van de artikelen 328/1 en 329bis”.

Art. 15. In artikel 346, § 3, eerste lid, 3°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 18 december 2006, worden de woorden “artikel 319, tweede lid” vervangen door de woorden “artikel 319, eerste lid, tweede zin, of 319, tweede lid, tweede zin”.

Art. 16. In artikel 357, § 4, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 april 2003, wordt tussen het tweede en het derde lid een lid ingevoegd, luidende :

“In afwijking van het tweede lid ontvangen de korpschefs die overeenkomstig de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken de grondige kennis moeten bewijzen van een andere landstaal de premie ambtshalve tijdens hun mandaat.”.

Art. 17. In artikel 383 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1998, 3 mei 2003 en 7 mei 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 2, eerste en tweede lid, worden de woorden “, de voorzitters van de vrederechters en rechters in de politierechtbank” ingevoegd tussen de woorden “de voorzitters van de rechtbanken” en de woorden “of door de procureurs-generaal”;

2° in § 3 worden de woorden “, de voorzitters van de vrederechters en rechters in de politierechtbank,” ingevoegd tussen de woorden “de voorzitters van de rechtbanken,” en de woorden “de procureurs des Konings”.

Art. 18. Artikel 430, 3, van het hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 22 november 2001, wordt aangevuld met een lid luidende :

“In de arrondissementen waar de balies georganiseerd zijn per afdeling van de rechtbank worden alle in dit Wetboek bedoelde adviezen, gegeven in een gemeenschappelijk advies, naar gelang het geval, van alle stafhouders of van de vertegenwoordigers van de balies van het arrondissement.”.

Art. 19. In artikel 516, vijfde lid, van het hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 25 april 2014 houdende diverse bepalingen betreffende Justitie, worden de woorden “Verviers-Herve en Verviers” telkens vervangen door de woorden “in het eerste kanton Verviers-Herve en in het tweede kanton Verviers”.

Art. 20. In artikel 538, eerste lid, van het hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 7 januari 2014, wordt de vierde zin aangevuld met de woorden “, aan de eventuele klager en aan de verslaggever van de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders”.

7° dans le § 6, alinéa 4, les mots “article 319, alinéa 2” sont remplacés par les mots “article 319, alinéa 2, deuxième phrase”;

8° dans le § 6, alinéa 5, les mots “article 287” sont remplacés par les mots “article 287sexies”.

Art. 11. Dans l’article 259septies du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 1^{er} décembre 2013, les mots “un juge au tribunal de la jeunesse” sont remplacés par les mots “un juge au tribunal de la famille et de la jeunesse”.

Art. 12. Dans l’article 319 du même Code, remplacé par la loi du 22 décembre 1998 et modifié par la loi du 3 mai 2003, les alinéas 1 et 2 sont remplacés comme suit :

“Dans les tribunaux et parquets composés d’une ou plusieurs divisions, le chef de corps est remplacé par le président de division, le procureur de division ou l’auditeur de division qu’il désigne. A défaut de désignation d’un remplaçant il est remplacé par le président de division, le procureur de division ou l’auditeur de division ayant l’ancienneté de service la plus élevée.

Dans les autres cas, le chef de corps est remplacé par le magistrat qu’il désigne à cette fin. A défaut de désignation d’un remplaçant il est remplacé par un titulaire d’un mandat adjoint dans l’ordre d’ancienneté de service ou à défaut par un autre magistrat dans l’ordre d’ancienneté de service.”.

Art. 13. Dans le même Code, il est inséré un article 319bis rédigé comme suit :

“Art. 319bis. Le président de division, le procureur de division ou l’auditeur de division empêché est remplacé par le magistrat que le chef de corps désigne à cette fin. A défaut de désignation d’un remplaçant il est remplacé par un titulaire d’un mandat adjoint de vice président ou de premier substitut dans l’ordre d’ancienneté de service ou à défaut par un autre magistrat dans l’ordre d’ancienneté de service.”.

Art. 14. Dans l’article 330bis du même Code, remplacé par la loi du 25 avril 2007, les mots “de l’article 329bis” sont remplacés par les mots “des articles 328/1 et 329bis”.

Art. 15. Dans l’article 346, § 3, alinéa 1^{er}, 3°, du même Code, inséré par la loi du 18 décembre 2006, les mots “319, alinéa 2” sont remplacés par les mots “319, alinéa 1^{er}, deuxième phrase ou 319, alinéa 2, deuxième phrase”.

Art. 16. Dans l’article 357, § 4, du même Code, inséré par la loi du 22 avril 2003, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

“Par dérogation à l’alinéa 2, les chefs de corps qui, conformément à la loi du 15 juin 1935 concernant l’emploi des langues en matière judiciaire doivent justifier de la connaissance approfondie d’une autre langue nationale, reçoivent d’office la prime pendant leur mandat.”.

Art. 17. Dans l’article 383 du même Code, modifié par les lois du 22 décembre 1998, 3 mai 2003 et 7 mai 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 2, alinéas 1 et 2, les mots “, les présidents des juges de paix et des juges au tribunal de police” sont insérés entre les mots “les présidents des tribunaux” et les mots “ou les procureurs généraux”;

2° au § 3, les mots “aux présidents des juges de paix et des juges au tribunal de police,” sont insérés entre les mots “aux présidents des tribunaux,” et les mots “aux procureurs du Roi”.

Art. 18. L’article 430, 3, du même Code, remplacé par la loi du 22 novembre 2001, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

“Dans les arrondissementes où les barreaux s’organisent auprès d’une division du tribunal, les avis visés dans le présent Code sont rendus sous forme d’un avis commun selon le cas de tous les bâtonniers ou des représentants des barreaux de l’arrondissement.”.

Art. 19. Dans l’article 516, alinéa 5, du même Code, remplacé par la loi du 25 avril 2014 portant des dispositions diverses en matière de Justice, les mots “de Verviers-Herve et de Verviers” sont chaque fois remplacés par les mots “du premier canton de Verviers-Herve et du second canton de Verviers”.

Art. 20. Dans l’article 538, alinéa 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi du 7 janvier 2014, la quatrième phrase est complétée par les mots “, à l’éventuel plaignant et au rapporteur de la Chambre nationale des huissiers de justice”.

Art. 21. In artikel 547 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 7 januari 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid wordt vervangen als volgt :

“Iedere overtreding van het eerste lid wordt gestraft met schorsing gedurende drie maanden en, per voorwerp dat door de betrokken gerechtsdeurwaarder werd gekocht, met een geldboete van tweehonderdvijftig euro, onverminderd de toepassing van de strafwetten. De totaal opgelegde geldboete bedoeld in dit artikel kan niet meer bedragen dan 25 000 euro.”;

2° in het derde lid wordt de tweede zin aangevuld met de woorden “zonder dat het bedrag meer kan bedragen dan 25 000 euro”.

Art. 22. In artikel 549 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 7 januari 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 wordt het eerste lid vervangen als volgt :

“In elk arrondissement is er een arrondissementskamer met zetel in de hoofdplaats van het arrondissement. Zij bestaat uit de gerechtsdeurwaarders van het arrondissement en de kandidaat-gerechtsdeurwaarders die voornamelijk werkzaam zijn in dat arrondissement. Zij bezit rechtspersoonlijkheid.”;

2° in § 1, tweede lid, worden de woorden “Verviers-Herve en Verviers” telkens vervangen door de woorden “in het eerste kanton Verviers-Herve en in het tweede kanton Verviers”;

3° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt :

“De arrondissementskamer wordt beheerd door een raad, waarvan het aantal leden vastgesteld is op :

1° negen in de arrondissementen met meer dan vijftig gerechtsdeurwaarders;

2° zeven in de arrondissementen met dertig tot vijftig gerechtsdeurwaarders;

3° vijf in de arrondissementen met tien tot dertig gerechtsdeurwaarders;

4° vier in de arrondissementen met vijf tot tien gerechtsdeurwaarders;

5° één eenheid minder dan het totaal van het aantal gerechtsdeurwaarders voorzien in het arrondissement indien er dat vier of minder zijn.”.

Art. 23. In artikel 552, § 1, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 7 januari 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het 4° worden de woorden “naar de tuchtcommissie” vervangen door de woorden “deze door tussenkomst van de verslaggever naar de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders”;

b) in het 10° word het cijfer “555” vervangen door het cijfer “554”.

Art. 24. In artikel 553, § 2, eerste lid, derde zin, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 7 januari 2014, wordt het woord “raad” vervangen door de woorden “Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders”.

Art. 25. In artikel 555 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 7 januari 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1 wordt aangevuld met de volgende zin :

“Zij bestaat uit alle gerechtsdeurwaarders en kandidaat-gerechtsdeurwaarders van het land.”;

2° in § 3 wordt tussen het tweede en het derde lid een lid ingevoegd, luidende :

“De algemene vergadering kiest op dezelfde wijze voor elke vertegenwoordiger een plaatsvervanger uit.”;

3° in § 5 worden de woorden “leden” telkens vervangen door de woorden “leden van het directiecomité”;

4° in § 6, eerste lid, worden de woorden “vijfentwintig leden” vervangen door de woorden “een vijfde van de leden van de algemene vergadering”.

Art. 26. In artikel 555/1 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 7 januari 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) het eerste lid wordt aangevuld met een 19° tot 22°, luidende :

“19° jaarlijks de bijdrage ten laste van de leden vast te stellen;

20° alle klachten en bezwaren van derden tegen leden van de kamer in verband met de uitoefening van hun beroep te voorkomen of, zo mogelijk, door minnelijke schikking te regelen;

Art. 21. A l'article 547 du même Code, remplacé par la loi du 7 janvier 2014, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

“Toute contravention à l'alinéa 1^{er} est punie d'une suspension de trois mois et, pour chaque objet acheté par l'huissier de justice concerné, d'une amende de deux cent cinquante euros, sans préjudice de l'application des lois pénales. Le total de l'amende infligée visée par le présent article ne peut dépasser 25 000 euros.”;

2° dans l'alinéa 3, la deuxième phrase est complétée par les mots “sans que le montant ne puisse s'élever à plus de 25 000 euros”.

Art. 22. A l'article 549 du même Code, remplacé par la loi du 7 janvier 2014, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 1^{er}, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

“Il y a dans chaque arrondissement une chambre d'arrondissement qui a son siège au chef-lieu d'arrondissement. Elle est composée des huissiers de justice de l'arrondissement et des candidats-huissiers de justice qui exercent principalement leurs activités dans cet arrondissement. Elle possède la personnalité juridique.”;

2° dans le § 1^{er}, alinéa 2, les mots “de Verviers-Herve et de Verviers” sont chaque fois remplacés par les mots “du premier kanton de Verviers-Herve et du second kanton de Verviers”;

3° le § 2 est remplacé par ce qui suit :

“La chambre d'arrondissement est administrée par un conseil, dont le nombre de membres est fixé à :

1° neuf, dans les arrondissements de plus de cinquante huissiers de justice;

2° sept, dans les arrondissements où le nombre des huissiers de justice est de trente à cinquante;

3° cinq, dans les arrondissements où il y a plus de dix et moins de trente huissiers de justice;

4° quatre, dans les arrondissements où le nombre des huissiers de justice est de cinq à dix;

5° une unité de moins que le total du nombre des huissiers de justice prévu dans l'arrondissement lorsque ce nombre est de quatre ou moins.”.

Art. 23. A l'article 552, § 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi du 7 janvier 2014, les modifications suivantes sont apportées :

a) au 4°, les mots “devant la commission disciplinaire” sont remplacés par les mots “par l'intermédiaire du rapporteur devant la Chambre nationale des huissiers de justice”;

b) au 10°, le chiffre “555” est remplacé par le chiffre “554”.

Art. 24. Dans l'article 553, § 2, alinéa 1^{er}, troisième phrase, du même Code, remplacé par la loi du 7 janvier 2014, les mots “au conseil” sont remplacés par les mots “à la Chambre nationale des huissiers de justice”.

Art. 25. A l'article 555 du même Code, remplacé par la loi du 7 janvier 2014, les modifications suivantes sont apportées :

1° le § 1^{er} est complété par la phrase suivante :

“Elle se compose de l'ensemble des huissiers et des candidats huissiers du pays.”;

2° dans le § 3, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

“L'assemblée générale choisit de la même manière pour chaque représentant un suppléant.”;

3° dans le § 5, les mots “membres” sont chaque fois remplacés par les mots “membres du comité de direction”;

4° dans le § 6, alinéa 1^{er}, les mots “vingt-cinq membres” sont remplacés par les mots “un cinquième des membres de l'assemblée générale”.

Art. 26. A l'article 555/1 du même Code, remplacé par la loi du 7 janvier 2014, les modifications suivantes sont apportées :

a) l'alinéa 1^{er} est complété par les 19° à 22° rédigés comme suit :

“19° d'établir chaque année la cotisation à charge des membres de la chambre;

20° de prévenir ou, si possible, de concilier toutes plaintes et réclamations de tiers contre des membres de la chambre, relatives à l'exercice de leur profession;

21° de hem onderworpen klachten te onderzoeken en, indien hij daartoe grond ziet, naar de tuchtcommissie door te verwijzen;

22° een elektronische lijst op te stellen van alle gerechtsdeurwaarders-titularis en plaatsvervangende gerechtsdeurwaarders en toe te zien op de voortdurende bijwerking ervan. Behoudens tegenbewijs wordt in geval van tegenstrijdigheden de voorkeur gegeven aan de vermeldingen op die lijst boven die welke in de akten van rechtspleging voorkomen. Die lijst is openbaar. De Koning bepaalt, na advies van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer, de nadere regels voor de opstelling, de bewaring en de raadpleging ervan.

De Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders wordt gemachtigd bij de gerechtsdeurwaarders en kandidaat-gerechtsdeurwaarders hun rijksregisternummer op te vragen om hun identiteit te kunnen nagaan in het informatiesysteem Phenix.”;

b) in het tweede lid, worden de woorden “13° en 15°” vervangen door de woorden “13°, 15°, 20° en 21°” en worden de woorden “17° en 18°” vervangen door de woorden “17°, 18° en 19°”;

c) in het tweede lid, gewijzigd bij de bepaling onder b), worden de woorden “13°, 15°, 20° en 21°” vervangen door de woorden “13°, 15°, 20°, 21° en 22°”.

Art. 27. In artikel 571, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 7 januari 2014, worden de woorden “die een tuchtstraf heeft uitgesproken,” opgeheven.

Art. 28. Artikel 577 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 11 juli 1994, wordt aangevuld met een lid, luidende :

“In afwijking van het eerste lid, wordt het hoger beroep tegen de beslissingen door de vrederechter in eerste aanleg gewezen in de gevallen bedoeld in de artikelen 594, 2°, 3°, 6°, 8°, 9°, 15° tot 16°/2 en 19°, en 596 tot 597, binnen de rechtbank van eerste aanleg behandeld door de familierechtbank.”.

HOOFDSTUK 3. — Wijzigingen van de wet van 15 juli 2013 tot wijziging van de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de tucht

Art. 29. In artikel 4 van de wet van 15 juli 2013 tot wijziging van de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de tucht worden twee leden ingevoegd tussen het derde en vierde lid van artikel 259sexies/1 van het Gerechtelijk Wetboek, luidende :

“De kandidaturen voor de mandaten van rechter bij de tuchtrechtbank en van raadsheer bij de tuchtrechtbank in hoger beroep worden naar de bevoegde algemene vergadering gestuurd binnen een termijn van een maand vanaf de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad*.”.

De voorzitters van de rechtbanken van eerste aanleg en de eerste voorzitters van de hoven van beroep bezorgen de naam van de aangewezen rechters en raadsheren aan de minister van Justitie binnen vijftien dagen na de oproep tot kandidaten.”.

Art. 30. Artikel 5 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 31. In artikel 6 van dezelfde wet wordt het woord “respectievelijk” ingevoegd tussen het woord “geschiedt” en de woorden “voor een van de kamers”, en worden de woorden “of de tuchtrechtbank in hoger beroep” ingevoegd tussen de woorden “de tuchtrechtbank” en “gevestigd is”.

Art. 32. In dezelfde wet wordt een artikel 6/1 ingevoegd, luidende :

“Art. 6/1. In artikel 340 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 1 december 2013, wordt het 6° hersteld als volgt :

6° voor de aanwijzing of de selectie van de kandidaten voor een mandaat van rechter, van raadsheer en assessor in de in artikel 58 bedoelde tuchtrechtscolleges.”.

Art. 33. Artikel 7 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

“Art. 7. In artikel 341 van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 1 december 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 2 worden de woorden “en 7°” vervangen door de woorden “, 6° en 7°”;

2° paragraaf 4 wordt opgeheven.”.

Art. 34. In artikel 14 van dezelfde wet wordt de volgende zin ingevoegd tussen de eerste en de tweede zin van artikel 409, § 2, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek :

“Voor de toepassing van dit artikel worden de leden van het federaal parket gelijkgesteld met de leden van de parketten-generaal.”.

21° d’examiner les plaintes qui lui sont soumises et, s’il y a lieu selon lui, de les renvoyer devant la commission disciplinaire;

22° d’établir une liste électronique des huissiers de justice titulaires et suppléants et de veiller à sa mise à jour permanente. Sauf preuve contraire, en cas de discordance, les mentions de cette liste l’emportent sur celles qui figurent sur les actes de procédure. Cette liste est publique. Le Roi détermine, après avis de la Commission de la Protection de la Vie privée, les modalités de création, de conservation et de consultation de celle-ci.

La Chambre nationale des huissiers de justice est autorisée à collecter auprès des huissiers et candidats- huissiers de justice leur numéro de registre national, afin de permettre la vérification de leur identité au sein du système d’information Phenix.”;

b) dans l’alinéa 2, les mots “13° et 15°” sont remplacés par les mots “13°, 15°, 20° et 21°” et les mots “17° et 18°” sont remplacés par les mots “17°, 18° et 19°”;

c) dans l’alinéa 2, modifié sous b), les mots “13°, 15°, 20° et 21°” sont remplacés par les mots “13°, 15°, 20°, 21° et 22°”.

Art. 27. Dans l’article 571, alinéa 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi du 7 janvier 2014, les mots “prononçant une peine de discipline” sont abrogés.

Art. 28. L’article 577 du même Code, modifié par la loi du 11 juillet 1994, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

“Par dérogation à l’alinéa 1^{er}, les appels des décisions rendues en premier ressort par le juge de paix dans les cas prévus aux articles 594, 2°, 3°, 6°, 8°, 9°, 15° à 16°/2 et 19°, et 596 à 597, seront traités, au sein du tribunal de première instance, par le tribunal de la famille.”.

CHAPITRE 3. — Modifications de la loi du 15 juillet 2013 modifiant les dispositions du Code judiciaire relatives à la discipline

Art. 29. Dans l’article 4 de la loi du 15 juillet 2013 modifiant les dispositions du Code judiciaire relatives à la discipline deux alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 3 et 4 de l’article 259sexies/1 du Code judiciaire :

“Les candidatures aux mandats de juge au tribunal disciplinaire et de conseiller au tribunal disciplinaire d’appel sont adressées à l’assemblée générale compétente dans un délai d’un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge*.”.

Les présidents des tribunaux de première instance et les premiers présidents des cours d’appel transmettent le nom des juges et des conseillers désignés au ministre de la Justice dans les septante cinq jours suivant l’appel aux candidats.”.

Art. 30. L’article 5 de la même loi est abrogé.

Art. 31. Dans l’article 6 de la même loi, le mot “respectivement” est inséré entre les mots “se fait” et les mots “devant une des chambres” et les mots “ou le tribunal disciplinaire d’appel” sont insérés entre les mots “tribunal disciplinaire,” et les mots “présidée par”.

Art. 32. Dans la même loi est inséré un article 6/1, rédigé comme suit :

“Art. 6/1. Dans l’article 340 du même Code, modifié par la loi du 1^{er} décembre 2013, le 6° est rétabli comme suit :

6° pour la désignation ou la sélection des candidats à un mandat de juge, de conseiller et d’assesseur dans les juridictions disciplinaires visées à l’article 58.”.

Art. 33. L’article 7 de la même loi est remplacé comme suit :

“Art. 7. Dans l’article 341 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 1^{er} décembre 2013, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 2 les mots “et 7°” sont remplacés par les mots “, 6° et 7°”;

2° le § 4 est abrogé.”.

Art. 34. Dans l’article 14 de la même loi, la phrase suivante est insérée entre la première et la seconde phrase de l’article 409, § 2, alinéa 2, du Code judiciaire :

“Pour l’application du présent article, les membres du parquet fédéral sont assimilés aux membres des parquets généraux.”.

Art. 35. In artikel 16 van dezelfde wet wordt de volgende zin ingevoegd tussen de eerste en de tweede zin van artikel 410, § 2, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek :

“Voor de toepassing van dit artikel worden de leden van het federaal parket gelijkgesteld met de leden van de parketten-generaal.”.

Art. 36. In artikel 18 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht in artikel 411 van het Gerechtelijk Wetboek :

1° in § 3, tweede lid, worden de woorden “van de algemene vergadering van de vrederechters en van de rechters in de politierechtbank” vervangen door de woorden “van de vrederechters en van de rechters in de politierechtbank”;

2° in § 4, eerste en derde lid, worden de woorden “of die de bevoegdheid van het openbaar ministerie kunnen uitoefenen” telkens opgeheven;

3° in paragraaf 4, derde lid, worden de woorden “parketten-generaal” telkens vervangen door de woorden “parketten-generaal en arbeidsauditoraten generaal”;

4° § 4, derde lid, wordt aangevuld met de volgende zin : “Voor de toepassing van dit artikel worden de leden van het federaal parket gelijkgesteld met de leden van de parketten-generaal.”;

5° paragraaf 6 wordt aangevuld met een lid, luidende :

“De namen van de emeriti magistraten die aldus worden aangewezen, worden overgezonden naar de minister van Justitie binnen vijftienzestig dagen na de oproep tot kandidaten.”.

Art. 37. In artikel 19 van dezelfde wet wordt artikel 411/1, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek aangevuld met de volgende zin :

“In het rechtsgebied Luik mogen de leden die blijk hebben gegeven van de kennis van de Duitse taal niet zijn benoemd, in subsidiaire orde zijn benoemd of opdracht hebben ontvangen in hetzelfde rechtscollege, hetzelfde parket, dezelfde griffie, parketsecretariaat of steundienst als de persoon die tuchtrechtelijk wordt vervolgd.”.

Art. 38. In artikel 23 van dezelfde wet wordt artikel 413, § 2, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek aangevuld met de volgende zin :

“De in artikel 412, § 1, bedoelde overheden, delen aan de minister van Justitie de tuchtrechtelijke beslissingen mee die zij vanaf de kennisgeving ervan nemen.”.

Art. 39. In dezelfde wet wordt een artikel 39/1 ingevoegd, luidende :

“Art. 39/1. Voor de eerste aanwijzingen van leden-assessoren van de tuchtrechtbanken en van de tuchtrechtbanken in hoger beroep bedoeld in artikel 18 van deze wet, oefent de voorzitter van de algemene vergadering van vrederechters en rechters in de politierechtbank de functies uit die toegekend zijn aan de voorzitters van de vrederechters en rechters in de politierechtbank met het oog op de aanwijzingen.”.

HOOFDSTUK 4. — *Wijzigingen van de wet van 30 juli 2013 betreffende de invoering van een familie- en jeugdrechtbank*

Art. 40. Artikel 26 van de wet van 30 juli 2013 betreffende de invoering van een familie- en jeugdrechtbank, dat artikel 220 van het Burgerlijk Wetboek wijzigt, wordt vervangen als volgt :

“Art. 26. In artikel 220, § 3, wordt het woord “vrederechter” vervangen door het woord “familierechtbank”.

Art. 41. In artikel 28 van dezelfde wet, dat artikel 223 van het Burgerlijk Wetboek vervangt, worden de woorden “1253ter/5 en 1253ter/6” vervangen door de woorden “1253ter/4 tot 1253ter/6”.

Art. 42. Artikel 34 van dezelfde wet, dat artikel 329bis, § 3, derde lid, van het Burgerlijk Wetboek wijzigt, wordt vervangen als volgt :

“Art. 34. In artikel 329bis, § 3, derde lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 1 juli 2006, worden de woorden “, bij dagvaarding de vernietiging van de erkenning vorderen van de rechtbank van de woonplaats van het kind” vervangen door de woorden “, bij dagvaarding, gezamenlijk verzoekschrift of verzoekschrift op tegenspraak de vernietiging van de erkenning vorderen van de territoriaal bevoegde familierechtbank”.

Art. 43. Artikel 35 van dezelfde wet, dat artikel 330 van het Burgerlijk Wetboek wijzigt, wordt vervangen als volgt :

“Art. 35. In artikel 330, § 1, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 1 juli 2006, worden de woorden “voor de familierechtbank” ingevoegd tussen de woorden “worden betwist” en de woorden “door de vader, het kind, de vrouw”, en worden de woorden “voor de familierechtbank” ingevoegd tussen de woorden “worden betwist” en de woorden “door de moeder, het kind, de man”.

Art. 35. Dans l'article 16 de la même loi, la phrase suivante est insérée entre la première et la seconde phrase de l'article 410, § 2, alinéa 2, du Code judiciaire :

“Pour l'application du présent article, les membres du parquet fédéral sont assimilés aux membres des parquets généraux.”.

Art. 36. A l'article 18 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées à l'article 411 du Code judiciaire :

1° dans le § 3, alinéa 2, les mots “de l'assemblée générale des juges de paix et juges au tribunal de police” sont remplacés par les mots “des juges de paix et des juges au tribunal de police”;

2° dans le § 4, alinéas 1 et 3, les mots “, ou d'exercer les attributions du ministère public” sont chaque fois abrogés;

3° dans le paragraphe 4, alinéa 3, les mots “parquet généraux” sont chaque fois remplacés par les mots “parquets généraux et auditorats généraux du travail”;

4° le paragraphe 4, alinéa 3, est complété par la phrase suivante : “Pour l'application du présent article, les membres du parquet fédéral sont assimilés aux membres des parquets généraux.”;

5° le paragraphe 6 est complété par un alinéa rédigé comme suit :

“Les noms des magistrats émérites ainsi désignés sont transmis au ministre de la Justice dans les septante cinq jours suivants l'appel aux candidats.”.

Art. 37. Dans l'article 19 de la même loi, l'article 411/1, alinéa 4, du Code judiciaire est complété par la phrase suivante :

“Dans le ressort de Liège, les membres justifiant de la connaissance de la langue allemande ne peuvent être nommés, nommés à titre subsidiaire ou être délégués dans la même juridiction, le même parquet, le même greffe, secrétariat de parquet ou service d'appui que la personne faisant l'objet de poursuites disciplinaires.”.

Art. 38. Dans l'article 23 de la même loi, l'article 413, § 2, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire est complété par la phrase suivante :

“Les autorités visées à l'article 412, § 1^{er}, communiquent au ministre de la Justice les décisions disciplinaires qu'elles rendent dès leur notification.”.

Art. 39. Dans la même loi, il est inséré un article 39/1 rédigé comme suit :

“Art. 39/1. Pour les premières désignations de membres assesseurs des tribunaux disciplinaires et des tribunaux disciplinaires d'appel visés à l'article 18 de la loi, le président de l'assemblée générale des juges de paix et juges au tribunal de police exerce les fonctions attribuées aux présidents des juges de paix et des juges au tribunal de police en vue des désignations.”.

CHAPITRE 4. — *Modifications de la loi du 30 juillet 2013 portant création d'un tribunal de la famille et de la jeunesse*

Art. 40. L'article 26 de la loi du 30 juillet 2013 portant création d'un tribunal de la famille et de la jeunesse, qui modifie l'article 220 du Code civil, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 26. Dans l'article 220, § 3, les mots “juge de paix” sont remplacés par les mots “tribunal de la famille”.

Art. 41. Dans l'article 28 de la même loi, qui remplace l'article 223 du Code civil, les mots “1253ter/5 et 1253ter/6” sont remplacés par les mots “1253ter/4 à 1253ter/6”.

Art. 42. L'article 34 de la même loi, qui modifie l'article 329bis, § 3, alinéa 3, du Code civil, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 34. Dans l'article 329bis, § 3, alinéa 3, du même Code, inséré par la loi du 1^{er} juillet 2006, les mots “, par citation, demander au tribunal du domicile de l'enfant” sont remplacés par les mots “, par citation, requête conjointe ou requête contradictoire, demander au tribunal de la famille territorialement compétent”.

Art. 43. L'article 35 de la même loi, qui modifie l'article 330 du Code civil, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 35. Dans l'article 330, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi du 1^{er} juillet 2006, les mots “devant le tribunal de la famille” sont insérés entre les mots “peut être contestée” et les mots “par le père, l'enfant, l'auteur” et les mots “devant le tribunal de la famille” sont insérés entre les mots “peut être contestée” et les mots “par la mère, l'enfant, l'auteur”.

Art. 44. Artikel 39 van dezelfde wet, dat artikel 338 van het Burgerlijk Wetboek wijzigt, wordt vervangen als volgt :

“Art. 39. In artikel 338 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 31 maart 1987 en gewijzigd bij de wet van 2 juni 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden “voorzitter van de rechtbank” vervangen door het woord “familierechtbank”;

2° paragraaf 1, tweede lid, wordt vervangen als volgt :

“In voorkomend geval verwijst de rechtbank de vordering naar de kamer voor minnelijke schikking, overeenkomstig artikel 731, vijfde lid, van het Gerechtelijk Wetboek.”;

3° in § 2, eerste lid, wordt het woord “voorzitter” vervangen door het woord “rechtbank”;

4° in § 2, wordt het tweede lid opgeheven.”.

Art. 45. Artikel 41 van dezelfde wet, dat artikel 348-1 van het Burgerlijk Wetboek wijzigt, wordt opgeheven.

Art. 46. In artikel 64 van dezelfde wet, dat artikel 387bis van het Burgerlijk Wetboek wijzigt, worden de woorden “1253ter/5 en 1253ter/6” vervangen door de woorden “1253ter/4 tot 1253ter/6”.

Art. 47. In artikel 65 van dezelfde wet, dat artikel 387ter, § 1, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek wijzigt, wordt het 1° aangevuld met de woorden “, overeenkomstig de in artikel 1253ter/7 van het Gerechtelijk Wetboek voorziene procedure”.

Art. 48. Artikel 66 van dezelfde wet, dat artikel 389 van het Burgerlijk Wetboek wijzigt, wordt opgeheven.

Art. 49. In artikel 102 van dezelfde wet, dat artikel 76 van het Gerechtelijk Wetboek vervangt, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° artikel 76, § 1, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, wordt vervangen als volgt :

“§ 1. De rechtbank van eerste aanleg en, in voorkomend geval, de afdelingen ervan, bestaan uit een of meer kamers voor burgerlijke zaken, uit een of meer kamers voor correctionele zaken, uit een of meer kamers voor familiezaken, uit een of meer jeugdkamers en, voor de afdeling van de rechtbank van eerste aanleg waar de zetel van het hof van beroep is gevestigd, uit een of meer strafuitvoeringskamers.”;

2° in artikel 76, § 1, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek wordt het woord “afdelingen” vervangen door het woord “secties”;

3° artikel 76, § 1, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek wordt vervangen als volgt :

“De familie- en jeugdrechtbank bestaat uit de familiekamer(s) en de kamer(s) voor minnelijke schikking die de familierechtbank vormen en uit de jeugdkamer(s) die de jeugdrechtbank vormen.”;

4° in artikel 76, § 2, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek wordt het woord “afdeling” vervangen door het woord “sectie”;

5° in artikel 76 § 3, van het Gerechtelijk Wetboek wordt het woord “afdeling” vervangen door het woord “sectie”;

6° artikel 76, § 4, van het Gerechtelijk Wetboek wordt vervangen als volgt :

“§ 4. Behoudens voor de uitspraak van de vonnissen waarvoor zij zitting houden in elke rechtbank van eerste aanleg gevestigd in het rechtsgebied van het hof van beroep, houden de strafuitvoeringskamers zitting in de gevangenis ten aanzien van de veroordeelden die in de gevangenis verblijven. Zij mogen zitting houden in de gevangenis of in elke rechtbank van eerste aanleg gevestigd in het rechtsgebied van het hof van beroep ten aanzien van de veroordeelden die niet in de gevangenis verblijven. Wanneer artikel 36 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten wordt toegepast, houden zij zitting in elke rechtbank van eerste aanleg gevestigd in het rechtsgebied van het hof van beroep.”;

7° het artikel 76 van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld met een § 5, luidende :

“§ 5. De raadkamer kan zitting hebben in de gevangenis voor de behandeling van zaken in toepassing van de artikelen 21, 22 en 22bis van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis”.

Art. 50. In artikel 104 van dezelfde wet, wordt het 4° vervangen als volgt :

“4° het achtste lid wordt opgeheven.”.

Art. 44. L'article 39 de la même loi, qui modifie l'article 338 du Code civil, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 39. A l'article 338 du même Code, remplacé par la loi du 31 mars 1987 et modifié par la loi du 2 juin 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots “président du tribunal” sont remplacés par les mots “tribunal de la famille”;

2° le § 1^{er}, alinéa 2, est remplacé par ce qui suit :

“Le tribunal renvoie, le cas échéant, la demande à la chambre de règlement à l'amiable, conformément à l'article 731, alinéa 5, du Code judiciaire.”;

3° dans le § 2, alinéa 1^{er}, le mot “président” est remplacé par le mot “tribunal”;

4° dans le § 2, l'alinéa 2 est abrogé.”.

Art. 45. L'article 41 de la même loi, qui modifie l'article 348-1 du Code civil, est abrogé.

Art. 46. Dans l'article 64 de la même loi, qui modifie l'article 387bis du Code civil, les mots “1253ter/5 et 1253ter/6” sont remplacés par les mots “1253ter/4 à 1253ter/6”.

Art. 47. Dans l'article 65 de la même loi, qui modifie l'article 387ter, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code civil, le 1° est complété par les mots “, conformément à la procédure prévue par l'article 1253ter/7 du Code judiciaire”.

Art. 48. L'article 66 de la même loi, qui modifie l'article 389 du Code civil, est abrogé.

Art. 49. A l'article 102 de la même loi, qui remplace l'article 76 du Code judiciaire, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'article 76, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, est remplacé comme suit :

“§ 1^{er}. Le tribunal de première instance et le cas échéant, ses divisions, comprennent une ou plusieurs chambres civiles, une ou plusieurs chambres correctionnelles, une ou plusieurs chambres de la famille, une ou plusieurs chambres de la jeunesse, et, pour la division du tribunal de première instance du siège de la cour d'appel, une ou plusieurs chambres de l'application des peines.”;

2° dans le texte néerlandais de l'article 76, § 1^{er}, alinéa 2, du Code judiciaire, le mot “afdelingen” est remplacé par le mot “secties”;

3° l'article 76, § 1^{er}, alinéa 3, du Code judiciaire, est remplacé par ce qui suit :

“Le tribunal de la famille et de la jeunesse se compose de la ou des chambres de la famille et de la ou des chambres de règlement à l'amiable, constituant le tribunal de la famille, et de la ou des chambres de la jeunesse constituant le tribunal de la jeunesse.”;

4° dans le texte néerlandais de l'article 76, § 2, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, le mot “afdeling” est remplacé par le mot “sectie”;

5° dans le texte néerlandais de l'article 76, § 3, du Code judiciaire, le mot “afdeling” est remplacé par le mot “sectie”;

6° l'article 76, § 4, du Code judiciaire est remplacé par ce qui suit :

“§ 4. Sauf pour le prononcé des jugements pour lesquelles elles siègent dans tout tribunal de première instance situé dans le ressort de la cour d'appel, les chambres de l'application des peines siègent dans la prison à l'égard des condamnés qui séjournent en prison. Elles peuvent siéger dans la prison ou dans tout tribunal de première instance situé dans le ressort de la cour d'appel à l'égard des condamnés qui ne séjournent pas en prison. Lorsqu'il est fait application de l'article 36 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits des victimes dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, elles siègent dans tout tribunal de première instance situé dans le ressort de la cour d'appel.”;

7° l'article 76 du Code judiciaire est complété par un § 5 rédigé comme suit :

“§ 5. La chambre du conseil peut siéger en prison pour traiter des affaires en application des articles 21, 22 et 22bis de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive.”.

Art. 50. Dans l'article 104 de la même loi, le 4° est remplacé par ce qui suit :

“4° l'alinéa 8 est abrogé.”.

Art. 51. In artikel 107 van dezelfde wet, dat artikel 90 van het Gerechtelijk Wetboek wijzigt, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de woorden “vervangen bij de wet van 25 april 2007” worden vervangen door de woorden “vervangen bij de wet van 1 december 2013”;

b) het 1° wordt vervangen als volgt :

“1° de zaken worden verdeeld volgens de criteria beschreven in artikel 629bis, § 1.”;

c) in de Franse tekst worden de woorden “le président veille, dans la mesure du possible que :” vervangen door de woorden “le président veille, dans la mesure du possible à ce que :”.

Art. 52. In artikel 110 van dezelfde wet, dat artikel 101 van het Gerechtelijk Wetboek vervangt, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in artikel 101 § 1, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek worden de woorden “familiekamers, jeugdkamers en kamers voor minnelijke schikking” vervangen door de woorden “jeugdkamers en familiekamers, tot die laatste kamers behoren kamers voor minnelijke schikking”;

2° in artikel 101, § 2, vijfde lid, van het Gerechtelijk Wetboek worden de woorden “speciale opleiding hebben genoten waarvan de inhoud wordt bepaald door het Instituut voor gerechtelijke opleiding” vervangen door de woorden “gespecialiseerde opleiding hebben genoten verstrekt door het Instituut voor gerechtelijke opleiding”, worden de woorden “procureur des Konings” vervangen door de woorden “procureur-generaal” en worden de woorden “speciale opleiding” vervangen door de woorden “gespecialiseerde opleiding”;

3° artikel 101 van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld met een § 3, luidende :

“§ 3. De kamer van inbeschuldigingstelling kan zitting hebben in de gevangenis voor de behandeling van zaken met toepassing van artikel 30 van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis.”.

Art. 53. Artikel 112 van dezelfde wet, dat artikel 109bis, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek wijzigt, wordt vervangen als volgt :

“Art. 112. In artikel 109bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 juli 1985, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) In § 1 wordt een 1/1° ingevoegd, luidende :

“/1° het hoger beroep tegen beslissingen gewezen door de familie-rechtbank aangaande de uitoefening van het ouderlijk gezag, de verblijfsregeling, het recht op persoonlijk contact, de ontvoogding, de opheffing van het verbod op het huwelijk tussen minderjarigen, de pleegvoogdij en de onderhoudsverplichtingen ten aanzien van minderjarigen;”;

b) paragraaf 1 wordt aangevuld met een 4°, luidende :

“4° de minnelijke schikking.”.

Art. 54. In artikel 120 van dezelfde wet, dat artikel 210, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek wijzigt, worden de woorden “rechter van de familie- en jeugdrechtbank” vervangen door de woorden “familie- en jeugdrechter”.

Art. 55. In artikel 125 van dezelfde wet, dat artikel 565, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek vervangt, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in de Franse tekst van het 1° worden de woorden “visé au § 1^{er} à l’article 629bis” vervangen door de woorden “visé à l’article 629bis, § 1^{er}”;

b) in het 2° worden de woorden “bedoeld in artikel 594” vervangen door de woorden “bedoeld in de artikelen 628, 3°, en 629quater”.

Art. 56. In artikel 128 van dezelfde wet, dat een artikel 572bis in het Gerechtelijk Wetboek invoegt, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in artikel 572bis, 2° van het Gerechtelijk Wetboek, worden de woorden “en de beroepen tegen de weigering van de ambtenaar van de burgerlijke stand om de akte van verklaring van wettelijke samenwoning op te maken” ingevoegd tussen de woorden “nietigverklaring van de wettelijke samenwoning” en de woorden “, onverminderd de bevoegdheid”;

2° artikel 572bis, 4°, van het Gerechtelijk Wetboek wordt vervangen als volgt :

“4° vorderingen betreffende de uitoefening van het ouderlijk gezag, de verblijfsregeling of het recht op persoonlijk contact ten aanzien van minderjarige kinderen;”;

Art. 51. A l’article 107 de la même loi, qui modifie l’article 90 du Code judiciaire, les modifications suivantes sont apportées :

a) les mots “remplacé par la loi du 25 avril 2007” sont remplacés par les mots “remplacé par la loi du 1^{er} décembre 2013”;

b) le 1° est remplacé par ce qui suit :

“1° les affaires sont réparties selon les critères décrits à l’article 629bis, § 1^{er}.”;

c) les mots “le président veille, dans la mesure du possible que :” sont remplacés par les mots “le président veille, dans la mesure du possible à ce que :”.

Art. 52. A l’article 110 de la même loi, qui remplace l’article 101 du Code judiciaire, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l’article 101, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, les mots “des chambres de la famille, des chambres de la jeunesse et des chambres de règlement amiable” sont remplacés par les mots “des chambres de la jeunesse et des chambres de la famille et parmi ces dernières des chambres de règlement à l’amiable”;

2° dans l’article 101, § 2, alinéa 5, du Code judiciaire, les mots “spéciale dont le contenu est déterminé par l’Institut de formation judiciaire” sont remplacés par les mots “spécialisée dispensée par l’Institut de formation judiciaire”, les mots “procureur du Roi”, sont remplacés par les mots “procureur général” et les mots “formation spéciale” sont remplacés par les mots “formation spécialisée”;

3° l’article 101 du Code judiciaire est complété par un § 3 rédigé comme suit :

“§ 3. La chambre des mises en accusation peut siéger en prison pour traiter des affaires en application de l’article 30 de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive.”.

Art. 53. L’article 112 de la même loi, qui modifie l’article 109bis, § 1, du Code judiciaire, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 112. A l’article 109bis du même Code, inséré par la loi du 19 juillet 1985, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans le § 1^{er}, il est inséré un 1/1° rédigé comme suit :

“1/1° les appels des décisions rendues par le tribunal de la famille relatives à l’exercice de l’autorité parentale, à l’hébergement, au droit aux relations personnelles, à l’émancipation, à la levée de la prohibition du mariage entre mineurs et à son autorisation, à l’adoption de mineurs, à la tutelle officieuse et aux obligations alimentaires à l’égard de mineurs;”;

b) le § 1^{er} est complété par un 4° rédigé comme suit :

“4° le règlement à l’amiable.”.

Art. 54. Dans le texte néerlandais de l’article 120 de la même loi, qui modifie l’article 210, alinéa 2, du Code judiciaire, les mots “rechter van de familie- en jeugdrechtbank” sont remplacés par les mots “familie- en jeugdrechter”.

Art. 55. Dans l’article 125 de la même loi, qui remplace l’article 565, alinéa 2, du Code judiciaire, les modifications suivantes sont apportées :

a) au 1°, les mots “visé au § 1^{er} à l’article 629bis” sont remplacés par les mots “visé à l’article 629bis, § 1^{er}”;

b) au 2°, les mots “visé à l’article 594” sont remplacés par les mots “visé aux articles 628, 3°, et 629quater”.

Art. 56. A l’article 128 de la même loi, qui insère un article 572bis dans le Code judiciaire, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l’article 572bis, 2°, du Code judiciaire, les mots “et des recours contre le refus de l’officier de l’état civil d’acter la déclaration de cohabitation légale” sont insérés entre les mots “l’annulation de la cohabitation légale” et les mots “, sans préjudice de la compétence”;

2° l’article 572bis, 4°, du Code judiciaire est remplacé par ce qui suit :

“4° des demandes relatives à l’exercice de l’autorité parentale, à l’hébergement ou aux droits aux relations personnelles à l’égard d’enfants mineurs;”;

3° in artikel 572*bis*, 8°, van het Gerechtelijk Wetboek, wordt het woord “rechthebbende(n)” telkens vervangen door het woord “bijslagtrekkende(n)”;

4° in het Franse tekst van artikel 572*bis*, 9°, van het Gerechtelijk Wetboek, worden de woorden “au régime matrimonial” vervangen door de woorden “aux régimes matrimoniaux”;

5° artikel 572*bis*, 14°, van het Gerechtelijk Wetboek wordt vervangen als volgt :

“14° het verzet tegen de uitbetaling van de gezinsbijslag aan de bijslagtrekkende bedoeld in artikel 69, § 3, van de wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders gecoördineerd op 19 december 1939, tenzij een vordering bij de jeugdrechtbank aanhangig werd gemaakt op grond van artikel 29 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade, en tenzij de vrederechter bevoegd is krachtens artikel 594, 8°;”;

6° artikel 572*bis*, 15°, van het Gerechtelijk Wetboek wordt vervangen als volgt :

“15° het verzet tegen de uitbetaling aan de bijslagtrekkende van de gezinsbijslag voor zelfstandigen, bedoeld in artikel 31, § 3, van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, tenzij een vordering bij de jeugdrechtbank aanhangig werd gemaakt op grond van artikel 29 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade, en tenzij de vrederechter bevoegd is krachtens artikel 594, 9°.”.

Art. 57. In artikel 132 van dezelfde wet, dat artikel 590 van het Gerechtelijk Wetboek wijzigt, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in de inleidende zin worden de woorden “het koninklijk besluit van 20 juli 2000” vervangen door de woorden “de wet van 26 maart 2014 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek en de wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties, met het oog op de toekenning van bevoegdheid aan de natuurlijke rechter in diverse materies”;

b) het 1° wordt vervangen als volgt :

“1° in het eerste lid worden de woorden “1 860 EUR” vervangen door de woorden “2 500 euro” en worden de woorden “572*bis*,” ingevoegd tussen de woorden “569 tot 571,” en de woorden “573, 574 en 578.”.

Art. 58. In artikel 134 van dezelfde wet, dat artikel 594 van het Gerechtelijk Wetboek wijzigt, wordt de bepaling onder 16°/2 vervangen als volgt :

“16°/2 over vorderingen betreffende het vermoeden van afwezigheid bedoeld in artikel 112 van het Burgerlijk Wetboek;”.

Art. 59. Artikel 137 van dezelfde wet, dat artikel 626 van het Gerechtelijk Wetboek vervangt, wordt vervangen als volgt :

“Art. 137. Onder voorbehoud van de toepassing van artikel 629*bis*, kunnen vorderingen betreffende de uitkeringen tot onderhoud die verband houden met het recht op een leefloon voor de rechter van de woonplaats van de eiser worden gebracht, met uitzondering van de vorderingen die strekken tot de verlaging of de opheffing van die uitkeringen.”.

Art. 60. Artikel 138 van dezelfde wet, dat artikel 627, 15°, van het Gerechtelijk Wetboek wijzigt, wordt vervangen als volgt :

“Art. 138. In artikel 627 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 15 juni 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het 17° worden de woorden “rechtbank van eerste aanleg” vervangen door het woord “familierechtbank”;

b) in het 18° worden de woorden “vrederechter van het kanton” vervangen door de woorden “familierechtbank van het gerechtelijk arrondissement”.

Art. 61. Artikel 140 van dezelfde wet, dat artikel 629 van het Gerechtelijk Wetboek wijzigt, wordt vervangen als volgt :

“Art. 140. In artikel 629 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 10 januari 1977 en gewijzigd bij de wet van 30 juni 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het 1° worden de woorden “, 14°” opgeheven;

3° dans le texte néerlandais de l'article 572*bis*, 8°, du Code judiciaire, le mot “rechthebbende(n)” est chaque fois remplacé par le mot “bijslagtrekkende(n)”;

4° dans l'article 572*bis*, 9°, du Code judiciaire, les mots “au régime matrimonial” sont remplacés par les mots “aux régimes matrimoniaux”;

5° l'article 572*bis*, 14°, du Code judiciaire est remplacé par ce qui suit :

“14° de l'opposition au paiement à l'allocataire des prestations familiales visée à l'article 69, § 3, des lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés coordonnées le 19 décembre 1939, hormis le cas où le tribunal de la jeunesse a été saisi sur la base de l'article 29 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait et hormis le cas où le juge de paix est compétent en vertu de l'article 594, 8°;”;

6° l'article 572*bis*, 15°, du Code judiciaire est remplacé par ce qui suit :

“15° de l'opposition au paiement à l'allocataire des prestations familiales pour travailleurs indépendants, visée à l'article 31, § 3, de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, hormis le cas où le tribunal de la jeunesse a été saisi sur la base de l'article 29 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait et hormis le cas où le juge de paix est compétent en vertu de l'article 594, 9°.”.

Art. 57. A l'article 132 de la même loi, qui modifie l'article 590 du Code judiciaire, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans la phrase liminaire, les mots “l'arrêté royal du 20 juillet 2000” sont remplacés par les mots “la loi du 26 mars 2014 modifiant le Code judiciaire et la loi du 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales, en vue d'attribuer dans diverses matières la compétence au juge naturel”;

b) le 1° est remplacé par ce qui suit :

“1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots “1 860 EUR” sont remplacés par les mots “2 500 euros” et les mots “572*bis*,” sont insérés entre les mots “569 à 571,” et les mots “573, 574 et 578.”.

Art. 58. Dans l'article 134 de la même loi, qui modifie l'article 594 du Code judiciaire, le 16°/2 est remplacé par ce qui suit :

“16°/2 sur les demandes en constat de présomption d'absence visées à l'article 112 du Code civil;”.

Art. 59. L'article 137 de la même loi, qui remplace l'article 626 du Code judiciaire, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 137. Sous réserve de l'application de l'article 629*bis*, les demandes relatives aux pensions alimentaires liées au droit d'intégration sociale peuvent être portées devant le juge du domicile du demandeur, à l'exception des demandes tendant à réduire ou supprimer ces pensions alimentaires.”.

Art. 60. L'article 138 de la même loi, qui modifie l'article 627, 15°, du Code judiciaire est remplacé par ce qui suit :

“Art. 138. A l'article 627 du même Code, modifié par la loi du 15 juin 2012, les modifications suivantes sont apportées :

a) au 17° les mots “première instance” sont remplacés par les mots “la famille”;

b) au 18°, les mots “le juge de paix du canton” sont remplacés par les mots “le tribunal de la famille de l'arrondissement judiciaire”.

Art. 61. L'article 140 de la même loi, qui modifie l'article 629 du Code judiciaire, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 140. A l'article 629 du même Code, remplacé par la loi du 10 janvier 1977 et modifié par la loi du 30 juin 1994, les modifications suivantes sont apportées :

a) au 1°, les mots “, 14°” sont abrogés;

b) het artikel wordt aangevuld met een 7°, luidende :

“7° vorderingen ingesteld op grond van de wet van 16 mei 1900 tot wijziging van het erfstelsel voor de kleine nalatenschappen en vorderingen ingesteld op grond van de wet van 29 augustus 1988 op de erfregeling inzake landbouwbedrijven met het oog op het bevorderen van de continuïteit.”

Art. 62. In artikel 141 van dezelfde wet, dat een artikel 629bis in het Gerechtelijk Wetboek invoegt, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in artikel 629bis, § 4, van het Gerechtelijk Wetboek, worden de woorden “artikel 572bis, 13°” vervangen door de woorden “artikel 572bis, 7°”;

2° in artikel 629bis, § 5, van het Gerechtelijk Wetboek, worden de woorden “of van de laatste gemeenschappelijke woonplaats van de wettelijke samenwonenden” ingevoegd tussen de woorden “echtelijke verblijfplaats” en het woord “gebracht”.

Art. 63. Artikel 144 van dezelfde wet, dat artikel 630 van het Gerechtelijk Wetboek wijzigt, wordt vervangen als volgt :

“Art. 144. In artikel 630 van hetzelfde Wetboek worden de woorden “, 629bis” ingevoegd tussen het woord “629” en de woorden “en dagtekent”.

Art. 64. Artikel 145 van dezelfde wet, dat artikel 633sexies van het Gerechtelijk Wetboek wijzigt, wordt vervangen als volgt :

“Art. 145. In artikel 633sexies, § 1 en § 2, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “rechtbank van eerste aanleg” telkens vervangen door de woorden “familierechtbank”.

Art. 65. Artikel 146 van dezelfde wet, dat artikel 633septies van het Gerechtelijk Wetboek wijzigt, wordt vervangen als volgt :

“Art. 146. In artikel 633septies van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “rechtbank van eerste aanleg” vervangen door de woorden “familierechtbank”.

Art. 66. In artikel 151 van dezelfde wet, dat artikel 731 van het Gerechtelijk Wetboek wijzigt, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de Franse tekst van artikel 731, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij dit artikel, worden de woorden “celles-ci” vervangen door de woorden “les parties”;

2° artikel 731, vijfde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij dit artikel, wordt vervangen als volgt :

“Op verzoek van de partijen of indien hij het opportuun acht, beveelt de rechter de doorverwijzing van de zaak naar de kamer voor minnelijke schikking van dezelfde rechtbank, middels eenvoudige vermelding op het proces-verbaal van de zitting. Binnen drie dagen na die beslissing zendt de griffier het dossier over aan de griffier van de kamer voor minnelijke schikking waarnaar de zaak werd doorverwezen. De griffier van de kamer voor minnelijke schikking roept de partijen bij gerechtsbrief op om te verschijnen op de dag, plaats en uur van de zitting van de kamer van minnelijke schikking waarop de zaak zal worden opgeroepen.”

3° in artikel 731, zesde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij dit artikel, worden de woorden “op grond van de artikelen 661 en volgende” vervangen door de woorden “volgens dezelfde formaliteiten als bepaald in het voorgaande lid”;

4° in artikel 731, tiende lid, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij dit artikel, worden de woorden “rechter-verzoener” vervangen door de woorden “rechter bij de kamer voor minnelijke schikking”.

Art. 67. Artikel 153 van dezelfde wet, dat artikel 764 van het Gerechtelijk Wetboek wijzigt, wordt opgeheven.

Art. 68. In artikel 154 van dezelfde wet, dat artikel 765 van het Gerechtelijk Wetboek vervangt, worden de woorden “hoofdgriffier” telkens vervangen door het woord “griffier”.

Art. 69. In artikel 155 van dezelfde wet, dat artikel 872 van het Gerechtelijk Wetboek vervangt, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in artikel 872, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, worden de woorden “hoofdstuk Xbis bedoelde aangelegenheden kan de rechter” vervangen door de woorden “hoofdstuk Xbis, boek IV van het vierde deel bedoelde aangelegenheden kan de familierechtbank”;

2° in artikel 872, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, wordt het woord “hij” vervangen door het woord “zij”.

b) l'article est complété par un 7° rédigé comme suit :

“7° des demandes introduites sur la base de la loi du 16 mai 1900 apportant des modifications au régime successoral des petits héritages et des demandes introduites sur la base de la loi du 29 août 1988 relative au régime successoral des exploitations agricoles en vue d'en promouvoir la continuité.”

Art. 62. A l'article 141 de la même loi, qui insère un article 629bis dans le Code judiciaire, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'article 629bis, § 4, du Code judiciaire, les mots “article 572bis, 13°” sont remplacés par les mots “article 572bis, 7°”;

2° l'article 629bis, § 5, du Code judiciaire est complété par les mots “ou de la dernière résidence commune des cohabitants légaux”.

Art. 63. Le texte néerlandais de l'article 144 de la même loi, qui modifie l'article 630 du Code judiciaire, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 144. In artikel 630 van hetzelfde Wetboek worden de woorden “, 629bis” ingevoegd tussen het woord “629” en de woorden “en dagtekent”.

Art. 64. L'article 145 de la même loi, qui modifie l'article 633sexies du Code judiciaire, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 145. Dans l'article 633sexies, § 1^{er}, et § 2, alinéa 2, du même Code, les mots “tribunal de première instance” sont chaque fois remplacés par les mots “tribunal de la famille”.

Art. 65. L'article 146 de la même loi, qui modifie l'article 633septies du Code judiciaire, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 146. Dans l'article 633septies du même Code, les mots “tribunal de première instance” sont remplacés par les mots “tribunal de la famille”.

Art. 66. A l'article 151 de la même loi, qui modifie l'article 731 du Code judiciaire, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'article 731, alinéa 4, du Code judiciaire, inséré par le présent article, les mots “celles-ci” sont remplacés par les mots “les parties”;

2° l'article 731, alinéa 5, du Code judiciaire, inséré par le présent article, est remplacé par ce qui suit :

“A la demande des parties ou s'il l'estime opportun, le jugement ordonne le renvoi de la cause à la chambre de règlement à l'amiable du même tribunal, par simple mention au procès-verbal de l'audience. Le greffier transmet le dossier de la procédure, dans les trois jours de cette décision, au greffier de la chambre de règlement à l'amiable à laquelle la cause a été renvoyée. Le greffier de la chambre de règlement à l'amiable convoque les parties, sous pli judiciaire, à comparaître, aux lieu, jour et heure de l'audience de la chambre de règlement à l'amiable à laquelle l'affaire sera appelée.”

3° dans l'article 731, alinéa 6, du Code judiciaire, inséré par le présent article, les mots “sur la base des articles 661 et suivants” sont remplacés par les mots “selon les mêmes formalités que celles prévues à l'alinéa précédent”;

4° dans l'article 731, alinéa 10, du Code judiciaire, inséré par le présent article, les mots “juge-conciliateur” sont remplacés par les mots “juge de la chambre de règlement à l'amiable”.

Art. 67. L'article 153 de la même loi, qui modifie l'article 764 du Code judiciaire, est abrogé.

Art. 68. Dans l'article 154 de la même loi, qui remplace l'article 765 du Code judiciaire, les mots “greffier en chef” sont chaque fois remplacés par le mot “greffier”.

Art. 69. A l'article 155 de la même loi, qui remplace l'article 872 du Code judiciaire, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'article 872, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, les mots “chapitre Xbis, le juge” sont remplacés par les mots “chapitre Xbis, livre IV de la quatrième partie, le tribunal de la famille”;

2° dans le texte néerlandais de l'article 872, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, le mot “hij” est remplacé par le mot “zij”.

Art. 70. In artikel 158 van dezelfde wet, dat een artikel 1004/1 in het Gerechtelijk Wetboek invoegt, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de inleidende zin, worden de woorden “artikel 155” vervangen door de woorden “artikel 157”;

2° artikel 1004/1, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek wordt vervangen als volgt :

“§ 1. Elke minderjarige heeft het recht gehoord te worden door een rechter in materies die hem aanbelangen aangaande de uitoefening van het ouderlijk gezag, de verblijfsregeling en het recht of het persoonlijk contact. Hij heeft het recht om te weigeren gehoord te worden.”;

3° in artikel 1004/1, § 3, worden de woorden “, in voorkomend geval, op het adres van elk van zijn ouders,” opgeheven;

4° in artikel 1004/1, § 5, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek worden de woorden “Het verslag wordt hem voorgelezen” vervangen door de woorden “De rechter informeert de minderjarige over de inhoud van het verslag en gaat na of het verslag de mening van de minderjarige verwoordt.”.

Art. 71. Artikel 159 van dezelfde wet, dat een artikel 1004/2 in het Gerechtelijk Wetboek invoegt, wordt aangevuld met de woorden “, aan het adres waar het kind verblijft indien het geplaatst is of aan de woonplaats van het kind indien het niet gedomicilieerd is bij één van zijn ouders”.

Art. 72. In artikel 160 van dezelfde wet, dat artikel 1016*bis* van het Gerechtelijk Wetboek wijzigt, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) het 2° wordt vervangen als volgt :

“2° in het vierde lid worden de woorden “voorzitter van de rechtbank” vervangen door het woord “familierechtbank”;

b) het 4° wordt vervangen als volgt :

“4° in het zevende lid wordt het woord “voorzitter” vervangen door het woord “rechtbank”.”.

Art. 73. Artikel 165 van dezelfde wet, dat artikel 1195, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek wijzigt, wordt vervangen als volgt :

“Art. 165. In artikel 1195 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid wordt het woord “hij” vervangen door het woord “zij”;

2° in het tweede lid worden de woorden “voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg” vervangen door het woord “familierechtbank”.”

Art. 74. Artikel 169 van dezelfde wet, dat artikel 1204*bis* van het Gerechtelijk Wetboek wijzigt, wordt vervangen als volgt :

“Art. 169. Artikel 1204*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 9 april 2001 en gewijzigd bij de wet van 17 maart 2013, wordt vervangen als volgt :

“Art. 1204*bis*. Wanneer moet worden overgegaan tot vervreemding van roerende goederen die geheel of gedeeltelijk toebehoren aan minderjarigen onder voogdij, beschermde personen die krachtens artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek onbekwaam werden verklaard om roerende goederen te vervreemden, personen die geïnterneerd zijn ingevolge de wet op de bescherming van de maatschappij of wanneer deze goederen behoren tot een onbeheerde nalatenschap of tot een onder voorrecht van boedelbeschrijving aanvaarde nalatenschap, kunnen diegenen die bevoegd zijn om deze verkoping te vorderen, naargelang van het geval, bij de vrederechter of bij de familierechtbank, een aanvraag indienen tot machtiging om onderhands te verkopen. De machtiging wordt verleend als het belang van de beschermde personen het vereist. Deze aanvraag wordt ingediend bij een met redenen omkleed verzoekschrift waarbij een ontwerp van verkoopovereenkomst wordt gevoegd. De personen die de beschermde personen vertegenwoordigen, moeten gehoord of bij gerechtsbrief behoorlijk opgeroepen worden ten minste vijf dagen voor de zittingsdag. De rechter kan de personen die bij de overeenkomst partij zullen zijn, bevelen te verschijnen. Een exemplaar van de ondertekende overeenkomst moet daarna aan de rechter worden bezorgd.”.

Art. 75. Artikel 174 van dezelfde wet, dat artikel 1231-3 van het Gerechtelijk Wetboek wijzigt, wordt vervangen als volgt :

“Art. 174. In artikel 1231-3, eerste lid, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2003, worden de woorden “rechtbank van eerste aanleg, of, ingeval de persoon die men wenst te adopteren minder dan achttien jaar oud is, bij de jeugdrechtbank” vervangen door het woord “familierechtbank”.

Art. 70. A l'article 158 de la même loi, qui insère un article 1004/1 dans le Code judiciaire, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans la phrase liminaire, les mots “l'article 155” sont remplacés par les mots “l'article 157”;

2° l'article 1004/1, § 1^{er}, du Code judiciaire est remplacé par ce qui suit :

“§ 1^{er}. Tout mineur a le droit d'être entendu par un juge dans les matières qui le concernent relatives à l'exercice de l'autorité parentale, à l'hébergement ainsi qu'au droit aux relations personnelles. Il a le droit de refuser d'être entendu.”;

3° dans l'article 1004/1, § 3, du Code judiciaire, les mots “, le cas échéant à l'adresse de chacun des parents,” sont abrogés;

4° dans l'article 1004/1, § 5, alinéa 2, du Code judiciaire, les mots “Il lui en est fait lecture” sont remplacés par les mots “Le juge informe le mineur du contenu du rapport et vérifie si le rapport exprime correctement les opinions du mineur.”.

Art. 71. L'article 159 de la même loi, qui insère un article 1004/2 dans le Code judiciaire, est complété par les mots “, à l'adresse où réside l'enfant s'il est placé ou au domicile de l'enfant s'il n'est pas domicilié chez un de ses parents”.

Art. 72. A l'article 160 de la même loi, qui modifie l'article 1016*bis* du Code judiciaire, les modifications suivantes sont apportées :

a) le 2° est remplacé par ce qui suit :

“2° dans l'alinéa 4, les mots “président du tribunal” sont remplacés par les mots “tribunal de la famille”;

b) le 4° est remplacé par ce qui suit :

“4° dans l'alinéa 7, le mot “président” est remplacé par le mot “tribunal”.”.

Art. 73. L'article 165 de la même loi, qui modifie l'article 1195, alinéa 2, du Code judiciaire, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 165. A l'article 1195 du même Code, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le texte néerlandais de l'alinéa 2, le mot “hij” est remplacé par le mot “zij”;

2° dans l'alinéa 2, les mots “président du tribunal de première instance” sont remplacés par les mots “tribunal de la famille”.

Art. 74. L'article 169 de la même loi, qui modifie l'article 1204*bis* du Code judiciaire, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 169. L'article 1204*bis* du même Code, inséré par la loi du 9 avril 2001 et modifié par la loi du 17 mars 2013, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 1204*bis*. Lorsqu'il y a lieu de procéder à l'aliénation de meubles appartenant en tout ou en partie à des mineurs sous tutelle, à des personnes protégées déclarées incapables, en vertu de l'article 492/1 du Code civil, d'aliéner des meubles, à des personnes internées en application de la loi sur la défense sociale ou lorsque ces meubles font partie d'une succession vacante ou d'une succession acceptée sous bénéfice d'inventaire, les personnes qui ont qualité pour provoquer cette vente peuvent introduire, selon le cas, devant le juge de paix ou devant le tribunal de la famille, une demande d'autorisation de vente de gré à gré. L'autorisation est accordée si l'intérêt des personnes protégées l'exige. Cette demande est introduite par une requête motivée, à laquelle est joint un projet de contrat de vente. Les personnes représentant les personnes protégées doivent être entendues ou dûment appelées par pli judiciaire au moins cinq jours avant l'audience. Le juge peut ordonner la comparution des personnes qui seront parties au contrat. Un exemplaire du contrat signé devra ultérieurement être transmis au juge.”.

Art. 75. L'article 174 de la même loi, qui modifie l'article 1231-3 du Code judiciaire est remplacé par ce qui suit :

“Art. 174. Dans l'article 1231-3, alinéa 1^{er}, inséré par la loi du 24 avril 2003 et modifié par la loi du 27 décembre 2004, les mots “tribunal de première instance, ou si la personne que l'on désire adopter est âgée de moins de dix-huit ans, devant le tribunal de la jeunesse” sont remplacés par les mots “tribunal de la famille”.

Art. 76. Artikel 188 van dezelfde wet, dat artikel 1231-48 van het Gerechtelijk Wetboek wijzigt, wordt opgeheven.

Art. 77. In artikel 197 van dezelfde wet, dat een artikel 1253ter/3 in het Gerechtelijk Wetboek invoegt, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° artikel 1253ter/3, § 1, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, wordt vervangen als volgt :

“Indien de partijen in de zaken bedoeld in artikel 1253ter/4, § 2, eerste lid, 1° tot 4°, niet tot een akkoord zijn gekomen, hoort de familierechtbank de partijen betreffende hun geschil.”;

2° in artikel 1253ter/3 § 1, tweede en derde lid, en § 3, van het Gerechtelijk Wetboek, wordt het woord “rechter” telkens vervangen door het woord “rechtbank”;

3° artikel 1253ter/3, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek, wordt vervangen als volgt :

“§ 2. Mits alle partijen hiermee akkoord gaan, kan de rechtbank de zaak verdagen naar een vaste datum die de termijn van drie maanden zoals bepaald in artikel 1734 niet mag overschrijden, teneinde de partijen de mogelijkheid te bieden na te gaan of er akkoorden kunnen worden gesloten dan wel de bemiddeling een oplossing zou kunnen bieden aan partijen, of kan zij de zaak, verwijzen naar de kamer van minnelijke schikking, overeenkomstig artikel 731, vijfde lid. De zaak kan op schriftelijk verzoek van een van de partijen op een vroegere datum worden hervat.”;

4° in artikel 1253ter/3, § 3, worden de woorden “eerste lid” ingevoegd tussen de woorden “artikel 1253ter/4, § 2,” en de woorden “, 1° tot 4°”.

Art. 78. In artikel 198 van dezelfde wet, dat een artikel 1253ter/4 in het Gerechtelijk Wetboek invoegt, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) artikel 1253ter/4, § 2, eerste lid, 3°, van het Gerechtelijk Wetboek, wordt vervangen als volgt :

“3° de verblijfsregeling en het recht op persoonlijk contact met een minderjarig kind;”;

b) in artikel 1253ter/4, § 2, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek wordt het 5° vervangen als volgt :

“5° het grensoverschrijdend hoederecht en bezoekrechten, onder voorbehoud van de toepassing van hoofdstuk XIIbis, boek IV van het vierde deel;”;

c) artikel 1253ter/4, § 2, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, wordt vervangen als volgt :

“De uitspraak wordt gedaan zoals in kort geding.”;

d) in artikel 1253ter/4, § 2, vierde lid, worden de woorden “van het verzoekschrift” ingevoegd tussen de woorden “de neerlegging” en de woorden “ter griffie”.

Art. 79. In artikel 199 van dezelfde wet, dat een artikel 1253ter/5 in het Gerechtelijk Wetboek invoegt, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de inleidende zin van artikel 1253ter/5, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, wordt het woord “rechter” vervangen door het woord “rechtbank”;

2° in artikel 1253ter/5, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, wordt het 8° opgeheven;

3° in artikel 1253ter/5, derde en vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, worden de woorden “tweede lid” telkens vervangen door de woorden “eerste lid”;

4° de eerste zin van het vijfde lid wordt vervangen als volgt :

“In het in het eerste lid, 6°, bedoelde geval kan het vonnis van de familierechtbank worden ingeroepen tegen alle tegenwoordige of toekomstige derdenschuldenaars, nadat het hun, op verzoek van een van de partijen, door de griffier zal zijn betekend.”.

Art. 80. In artikel 201 van dezelfde wet, dat een artikel 1253ter/7 in het Gerechtelijk Wetboek invoegt, worden in artikel 1253ter/7, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek, de woorden “artikel 1017, vierde lid” vervangen door de woorden “artikel 780bis”.

Art. 76. L'article 188 de la même loi, qui modifie l'article 1231-48 du Code judiciaire, est abrogé.

Art. 77. A l'article 197 de la même loi, qui insère un article 1253ter/3 dans le Code judiciaire, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'article 1253ter/3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, est remplacé par ce qui suit :

“Si les parties, dans les causes visées à l'article 1253ter/4, § 2, alinéa 1^{er}, 1° à 4°, ne sont pas parvenues à un accord, le tribunal de la famille les entend sur leur litige.”;

2° dans l'article 1253ter/3, § 1^{er}, alinéas 2 et 3, et le § 3, du Code judiciaire, le mot “juge” est chaque fois remplacé par le mot “tribunal”;

3° l'article 1253ter/3, § 2, du Code judiciaire, est remplacé par ce qui suit :

“§ 2. Moyennant accord de toutes les parties, le tribunal peut remettre à une date déterminée, qui ne peut excéder le délai de trois mois fixé à l'article 1734, afin de permettre aux parties d'examiner si des accords peuvent être conclus ou si une médiation peut leur offrir une solution, ou renvoyer l'affaire à la chambre de règlement à l'amiable, conformément à l'article 731, alinéa 5. L'affaire peut être reprise plus tôt, sur demande écrite d'une des parties.”;

4° dans l'article 1253ter/3, § 3, les mots “alinéa 1^{er}” sont insérés entre les mots “article 1253ter/4, § 2,” et les mots “, 1° à 4°”.

Art. 78. A l'article 198 de la même loi, qui insère un article 1253ter/4 dans le Code judiciaire, les modifications suivantes sont apportées :

a) l'article 1253ter/4, § 2, alinéa 1^{er}, 3°, du Code judiciaire, est remplacé par ce qui suit :

“3° à l'hébergement et au droit aux relations personnelles avec un enfant mineur;”;

b) dans l'article 1253ter/4, § 2, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, le 5° est remplacé par ce qui suit :

“5° aux droits de garde et de visite transfrontières sous réserve de l'application du chapitre XIIbis, livre IV, de la quatrième partie;”;

c) l'article 1253ter/4, § 2, alinéa 2, du Code judiciaire, est remplacé par ce qui suit :

“Il est statué comme en référé.”;

d) dans l'article 1253ter/4, § 2, alinéa 4, du Code judiciaire, les mots “de la requête” sont insérés entre les mots “le dépôt” et les mots “au greffe”.

Art. 79. A l'article 199 de la même loi, qui insère un article 1253ter/5 dans le Code judiciaire, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans la phrase liminaire de l'article 1253ter/5, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, le mot “juge” est remplacé par le mot “tribunal”;

2° dans l'article 1253ter/5, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, le 8° est abrogé;

3° dans l'article 1253ter/5, alinéas 3 et 4, du Code judiciaire, les mots “alinéa 2°” sont chaque fois remplacés par les mots “alinéa 1^{er}”;

4° la première phrase de l'alinéa 5 est remplacée par ce qui suit :

“Dans le cas visé à l'alinéa 1^{er}, 6°, le jugement du tribunal de la famille peut être opposé à tous tiers débiteurs actuels ou futurs sur la notification qui leur aura été faite par le greffier à la requête d'une des parties.”.

Art. 80. Dans l'article 201 de la même loi, qui insère un article 1253ter/7 dans le Code judiciaire, les mots “article 1017, alinéa 4°” sont remplacés dans l'article 1253ter/7, § 2, du Code judiciaire, par les mots “article 780bis”.

Art. 81. Artikel 203 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

“Art. 203. In artikel 1253^{quater} van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 14 juli 1976 en gewijzigd bij de wetten van 19 maart 2010 en 2 juni 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de inleidende zin wordt vervangen als volgt :

“Onder voorbehoud van de toepassing van de artikelen 1253^{ter}/4 en 1253^{ter}/7, wanneer de vorderingen gegrond zijn op de artikelen 214, 215, 216, 221, 223, 1420, 1421, 1426, 1442, 1463 en 1469 van het Burgerlijk Wetboek :”;

2° de *a)* en de *b)* worden vervangen als volgt :

“*a)* de rechtbank doet de partijen oproepen en verwijst de partijen, in voorkomend geval, naar de kamers voor minnelijke schikking overeenkomstig artikel 731, vijfde lid;

b) de griffier geeft aan de beide echtgenoten kennis van de beschikking;”.

Art. 82. In artikel 208 van dezelfde wet, dat artikel 1255 van het Gerechtelijk Wetboek wijzigt, wordt het 3° vervangen als volgt :

“3° § 7 wordt vervangen als volgt :

“§ 7. Als een echtgenoot zich in een toestand als bedoeld in artikel 488/1, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek bevindt, wordt hij als verweerder vertegenwoordigd door zijn bewindvoerder of, bij gebreke, door een beheerder *ad hoc* die vooraf door de familierechtbank aangewezen wordt op verzoek van de eisende partij.”.

Art. 83. Artikel 209 van dezelfde wet, dat artikel 1256 van het Gerechtelijk Wetboek wijzigt, wordt vervangen als volgt :

“Art. 209. In artikel 1256 van hetzelfde Wetboek, hersteld bij de wet van 27 april 2007, wordt het derde lid vervangen als volgt :

“Bij gebrek aan een overeenkomst of in geval van een gedeeltelijke overeenkomst, verwijst de rechter de zaak op verzoek van één van de partijen naar de eerste nuttige zitting in het kader van de zaken die worden geacht spoedeisend te zijn of van de zaken waarvoor de spoedeisendheid wordt aangevoerd in de zin van artikel 1253^{ter}/4. Artikel 803 is van toepassing.”.

Art. 84. In artikel 213 van dezelfde wet, dat artikel 1280 van het Gerechtelijk Wetboek vervangt, worden de woorden “artikelen 1253^{ter}/5 en 1253^{ter}/6” vervangen door de woorden “artikelen 1253^{ter}/4 tot 1253^{ter}/6”.

Art. 85. In dezelfde wet wordt een artikel 213^{bis} ingevoegd, luidende :

“Art. 213^{bis}. In artikel 1288, eerste lid, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 1 juli 1970 en gewijzigd bij de wetten van 13 april 1995 en 27 april 2007, worden de woorden “in artikel 374, vierde lid” vervangen door de woorden “in artikel 374, § 1, vierde lid”.

Art. 86. In artikel 214 van dezelfde wet, dat artikel 1289 van het Gerechtelijk Wetboek vervangt, worden de woorden “Artikel 755 is van toepassing” opgeheven.

Art. 87. Artikel 1294^{bis} van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 27 april 2007 en gewijzigd bij de wet van 31 oktober 2008, wordt opgeheven.

Art. 88. In artikel 1304, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek worden de woorden “vanaf het proces-verbaal opgemaakt ter uitvoering van artikel 1292” vervangen door de woorden “vanaf de neerlegging van het verzoekschrift”.

Art. 89. Artikel 228 van dezelfde wet, dat artikel 1322^{bis} van het Gerechtelijk Wetboek wijzigt, wordt vervangen als volgt :

“Art. 228. In artikel 1322^{bis} van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 1998 en vervangen bij de wet van 10 mei 2007, worden de woorden “voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg” telkens vervangen door het woord “familierechtbank”.

Art. 90. Artikel 230 van dezelfde wet, dat artikel 1322^{quinquies} van het Gerechtelijk Wetboek wijzigt, wordt vervangen als volgt :

“Art. 230. In artikel 1322^{quinquies} van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 1998 en gewijzigd bij de wet van 10 mei 2007, worden de woorden “voorzitter van de rechtbank” telkens vervangen door het woord “familierechtbank”.

Art. 81. L'article 203 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

“Art. 203. A l'article 1253^{quater} du même Code, inséré par la loi du 14 juillet 1976 et modifié par les lois des 19 mars 2010 et 2 juin 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1° la phrase liminaire est remplacée par ce qui suit :

“Sous réserve de l'application des articles 1253^{ter}/4 et 1253^{ter}/7, lorsque les demandes sont fondées sur les articles 214, 215, 216, 221, 223, 1420, 1421, 1426, 1442, 1463 et 1469 du Code civil :”;

2° les *a)* et *b)* sont remplacés par ce qui suit :

“*a)* le tribunal fait convoquer les parties et, le cas échéant, renvoie les parties aux chambres de règlement à l'amiable, conformément à l'article 731, alinéa 5;

b) l'ordonnance est notifiée aux deux époux par le greffier;”.

Art. 82. A l'article 208 de la même loi, qui modifie l'article 1255 du Code judiciaire, le 3° est remplacé par ce qui suit :

“3° le § 7 est remplacé par ce qui suit :

“§ 7. Si l'un des époux est dans un état visé à l'article 488/1, alinéa 1^{er}, du Code civil, il est représenté en tant que défendeur par son administrateur, ou, à défaut, par un administrateur *ad hoc* désigné préalablement par le tribunal de la famille à la requête de la partie demanderesse.”.

Art. 83. L'article 209 de la même loi, qui modifie l'article 1256 du Code judiciaire, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 209. Dans l'article 1256 du même Code, rétabli par la loi du 27 avril 2007, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

“A défaut d'accord ou en cas d'accord partiel, le juge renvoie, à la demande d'une des parties, à la première audience utile relative aux causes réputées urgentes ou aux causes pour lesquelles l'urgence est invoquée au sens de l'article 1253^{ter}/4. L'article 803 est d'application.”.

Art. 84. Dans l'article 213 de la même loi, qui remplace l'article 1280 du Code judiciaire, les mots “à l'article 1253^{ter}/5 et 1253^{ter}/6” sont remplacés par les mots “aux articles 1253^{ter}/4 à 1253^{ter}/6”.

Art. 85. Dans la même loi, il est inséré un article 213^{bis}, rédigé comme suit :

“Art. 213^{bis}. A l'article 1288, alinéa 1^{er}, 2°, du Code judiciaire, inséré par la loi du 1^{er} juillet 1970 et modifié par les lois des 13 avril 1995 et 27 avril 2007, les mots “à l'article 374, alinéa 4,” sont remplacés les mots “à l'article 374, § 1^{er}, alinéa 4.”.

Art. 86. Dans l'article 214 de la même loi, qui remplace l'article 1289 du Code judiciaire, les mots “L'article 755 est d'application” sont abrogés.

Art. 87. L'article 1294^{bis} du même Code, inséré par la loi du 27 avril 2007 et modifié par la loi du 31 octobre 2008, est abrogé.

Art. 88. Dans l'article 1304, alinéa 2, du Code judiciaire, les mots “du procès-verbal dressé en exécution de l'article 1292” sont remplacés par les mots “du dépôt de la requête”.

Art. 89. L'article 228 de la même loi, qui modifie l'article 1322^{bis} du Code judiciaire, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 228. Dans l'article 1322^{bis} du même Code, inséré par la loi du 10 août 1998 et remplacé par la loi du 10 mai 2007, les mots “président du tribunal de première instance” sont chaque fois remplacés par les mots “tribunal de la famille”.

Art. 90. L'article 230 de la même loi, qui modifie l'article 1322^{quinquies} du Code judiciaire, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 230. Dans l'article 1322^{quinquies} du même Code, inséré par la loi du 10 août 1998 et modifié par la loi du 10 mai 2007, les mots “président du tribunal” sont chaque fois remplacés par les mots “tribunal de la famille”.

Art. 91. Artikel 264 van dezelfde wet, dat artikel 69 van de wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders gecoördineerd op 19 december 1939 wijzigt, wordt vervangen als volgt :

“Art. 264. In artikel 69 van de wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, gecoördineerd op 19 december 1939, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 17 maart 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, vijfde lid, wordt het woord “arbeidsrechtbank” vervangen door het woord “familie rechtbank”;

2° paragraaf 3 wordt vervangen als volgt :

“§ 3. Zo het belang van het kind dit vereist, kan de vader, de moeder, de adoptant, de pleegvoogd, de toeziende voogd, de curator, de bewindvoerder of de rechthebbende, naargelang het geval, overeenkomstig artikel 572bis, 14°, van het Gerechtelijk Wetboek of overeenkomstig artikel 594, 8°, van hetzelfde Wetboek, verzet aantekenen tegen de betaling aan de persoon bedoeld in de §§ 1, 2 of 2bis. Het meerderjarig kind kan zich ook, overeenkomstig artikel 572bis, 14°, van hetzelfde Wetboek, verzetten tegen de betaling aan de persoon bedoeld in § 1 door zijn belang in te roepen.”.

Art. 92. Artikel 267 van dezelfde wet, dat artikel 4 van de wet van 15 mei 2012 betreffende het tijdelijk huisverbod in geval van huiselijk geweld wijzigt, wordt vervangen als volgt :

“Art. 267. In artikel 4 van de wet van 15 mei 2012 betreffende het tijdelijk huisverbod in geval van huiselijk geweld worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden “vrederechter van het kanton waarin de betrokken verblijfsplaats gelegen is” vervangen door de woorden “familie rechtbank van het arrondissement waarin de betrokken verblijfsplaats gelegen is, onverminderd artikel 629bis, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek”;

2° in § 1, tweede lid, en § 2, eerste lid, wordt het woord “vrederechter” telkens vervangen door het woord “familie rechtbank”.

Art. 93. Artikel 268 van dezelfde wet, dat artikel 5 van de wet van 15 mei 2012 betreffende het tijdelijk huisverbod in geval van huiselijk geweld wijzigt, wordt vervangen als volgt :

“Art. 268. In artikel 5 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het woord “vrederechter” wordt telkens vervangen door het woord “familie rechtbank”;

2° in § 1, eerste lid, wordt het woord “hij” vervangen door het woord “zij”;

3° in § 2, tweede lid, en paragraaf 3, wordt het woord “Hij” telkens vervangen door het woord “Zij”;

4° in § 5 worden de woorden “het vrederecht” vervangen door de woorden “de familie rechtbank”.

Art. 94. In artikel 269 van dezelfde wet worden de woorden “griffier-hoofd van dienst” vervangen door het woord “griffier”.

Art. 95. In artikel 270 van dezelfde wet worden de woorden “artikel 263” vervangen door de woorden “artikel 269”.

Art. 96. Artikel 272 van dezelfde wet, wordt vervangen als volgt :

“Art. 272. De magistraten van de zetel en van het openbaar ministerie die voor de inwerkingtreding van deze wet een brevet hebben behaald waarmee zij de functies van jeugdrechter en jeugdrechter in hoger beroep mogen uitoefenen, worden geacht een brevet behaald te hebben waarmee zij de functies van rechter in de familie- en jeugdrechtbank en van familie- en jeugdrechter in hoger beroep mogen uitoefenen en de in de artikelen 138, 143 en 151 van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde opleiding te hebben gevolgd.

De rechters in de rechtbank van eerste aanleg en de raadsheren bij het hof van beroep die, op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet, minstens drie jaar een ambt uitoefenen in een kamer die aangelegenheden behandelt die tot de familiekamers behoren, kunnen respectievelijk worden aangewezen om het ambt van rechter bij de familie- en jeugdrechtbank en van familie- en jeugdrechter in hoger beroep uit te oefenen zonder dat zij de oorspronkelijke opleiding moeten volgen die verplicht is gemaakt door artikel 259sexies, voor zover deze minimale ervaring wordt bevestigd door de korpschef.

De magistraten van het openbaar ministerie die, op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet, minstens drie jaar een ambt uitoefenden op grond van de vroegere artikelen 8 en 11 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade of in familie zaken,

Art. 91. L'article 264 de la même loi, qui modifie l'article 69 des lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées le 19 décembre 1939, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 264. A l'article 69 des lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées le 19 décembre 1939, modifié en dernier lieu par la loi du 17 mars 2013, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 1^{er}, alinéa 5, les mots “tribunal du travail” sont remplacés par les mots “tribunal de la famille”;

2° le § 3 est remplacé par ce qui suit :

“§ 3. Si l'intérêt de l'enfant l'exige, le père, la mère, l'adoptant, le tuteur officieux, le tuteur, le curateur, l'administrateur ou l'attributaire, selon le cas, peut faire opposition au paiement à la personne visée aux §§ 1^{er}, 2, ou 2bis, conformément à l'article 572bis, 14°, du Code judiciaire ou conformément à l'article 594, 8°, du même Code. L'enfant majeur peut également faire opposition au paiement à la personne visée au § 1^{er}, conformément à l'article 572bis, 14°, du même Code, en invoquant son intérêt.”.

Art. 92. L'article 267 de la même loi, qui modifie l'article 4 de la loi du 15 mai 2012 relative à l'interdiction temporaire de résidence en cas de violence domestique, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 267. A l'article 4 de la loi du 15 mai 2012 relative à l'interdiction temporaire de résidence en cas de violence domestique, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots “juge de paix du canton dans lequel est située la résidence concernée” sont remplacés par les mots “tribunal de la famille de l'arrondissement dans lequel est située la résidence concernée, sous réserve de l'article 629bis, § 1^{er}, du Code judiciaire”;

2° dans le § 1^{er}, alinéa 2, et le § 2, alinéa 1^{er}, les mots “juge de paix” sont chaque fois remplacés par les mots “tribunal de la famille”.

Art. 93. L'article 268 de la même loi, qui modifie l'article 5 de la loi du 15 mai 2012 relative à l'interdiction temporaire de résidence en cas de violence domestique, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 268. A l'article 5 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots “juge de paix” sont chaque fois remplacés par les mots “tribunal de la famille”;

2° dans le texte néerlandais du § 1^{er}, alinéa 1^{er}, le mot “hij” est remplacé par le mot “zij”;

3° dans le texte néerlandais du § 2, alinéa 2, et du § 3, le mot “Hij” est chaque fois remplacé par le mot “Zij”;

4° dans le § 5, les mots “de la justice de paix” sont remplacés par les mots “du tribunal de la famille”.

Art. 94. Dans l'article 269 de la même loi, les mots “greffier-chef de service” sont remplacés par le mot “greffier”.

Art. 95. Dans l'article 270 de la même loi, les mots “article 263” sont remplacés par les mots “article 269”.

Art. 96. L'article 272 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

“Art 272. Les magistrats du siège et du ministère public qui avant l'entrée en vigueur de la présente loi ont obtenu un brevet permettant d'exercer les fonctions de juge de la jeunesse et de juge d'appel de la jeunesse sont censés avoir obtenu un brevet permettant d'exercer les fonctions de juge au tribunal de la famille et de la jeunesse et de juge d'appel de la famille et de la jeunesse et avoir suivi la formation visée aux articles 138, 143 et 151 du Code judiciaire.

Les juges au tribunal de première instance et les conseillers à la cour d'appel qui au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi exercent des fonctions depuis au moins trois ans dans une chambre traitant de matières qui relèvent des chambres de la famille peuvent être respectivement désignés pour exercer des fonctions de juge au tribunal de la famille et de la jeunesse et de juge d'appel de la famille et de la jeunesse sans devoir suivre la formation initiale rendue obligatoire par l'article 259sexies pour autant que cette expérience minimale soit attestée par le chef de corps.

Les magistrats du ministère public qui au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi exerçaient des fonctions sur la base des articles 8 et 11 anciens de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait ou en matière familiale depuis au moins trois ans sont censés avoir suivi la

worden geacht de in de artikelen 138, 143 en 151 van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde gespecialiseerde opleiding te hebben gevolgd, voor zover deze minimale ervaring wordt bevestigd door de korpschef.

Zij moeten echter de voortgezette opleidingen volgen.

Tijdens het jaar dat volgt op de inwerkingtreding van deze wet mogen de magistraten die niet aan de in het eerste tot derde lid opgesomde voorwaarden beantwoorden, ook worden aangewezen in of bij de familiekamers en in of bij de jeugdkamers om hun ambt uit te oefenen. Op het einde van deze periode mogen zij die functies blijven uitoefenen voor zover zij aantonen dat zij hebben voldaan aan de vereisten inzake opleiding waarin in het Gerechtelijk Wetboek is voorzien.”.

HOOFDSTUK 5. — *Wijzigingen van de wet van 1 december 2013 tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde*

Art. 97. In artikel 4 van de wet van 1 december 2013 tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde, worden de woorden “te Halle of te Vilvoorde” vervangen door de woorden “te Halle en te Vilvoorde”.

Art. 98. In de Franse tekst van artikel 6 van dezelfde wet, wordt het woord “conjointement” telkens vervangen door het woord “simultanément”.

Art. 99. In artikel 8 van dezelfde wet wordt het eerste lid aangevuld met de volgende zin :

“In de gerechtelijke arrondissementen Brussel en Eupen is het advies van de politierechtbank eveneens vereist.”.

Art. 100. In artikel 13 van dezelfde wet, dat artikel 72 van het Gerechtelijk Wetboek wijzigt, wordt een bepaling onder 2/1° ingevoegd, luidende :

“2/1° in het vierde lid worden de woorden “De vorige bepalingen zijn van toepassing” vervangen door de woorden “Dit artikel is van toepassing”.”.

Art. 101. Artikel 22 van dezelfde wet, dat artikel 85, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek vervangt, wordt vervangen als volgt :

“Art. 22. In artikel 85 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid wordt vervangen als volgt :

“In de gevallen bepaald in de wet tot vaststelling van de personeelsformatie van hoven en rechtbanken, bestaat zij bovendien uit een of meer afdelingsvoorzitters, ondervoorzitters en een of meer rechters in de rechtbank van koophandel.”;

2° in het derde lid worden de woorden “De rechters in handelszaken kiezen” vervangen door de woorden “In elk arrondissement kiezen de rechters in handelszaken”.”.

Art. 102. In artikel 25 van dezelfde wet, dat artikel 88 van het Gerechtelijk Wetboek wijzigt, wordt een bepaling onder 2/1° ingevoegd, luidende :

“2/1° in § 2, tweede lid, eerste zin, worden de woorden “de sectie,” ingevoegd tussen de woorden “uitgelokt, legt” en de woorden “de afdeling, de kamer”.”.

Art. 103. In artikel 26 van dezelfde wet, dat artikel 90 van het Gerechtelijk Wetboek wijzigt, worden de woorden “een andere daarmee” vervangen door de woorden “andere daarmee”.

Art. 104. In artikel 32 van dezelfde wet, dat artikel 100 van het Gerechtelijk Wetboek vervangt, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in artikel 100, § 4, tweede lid, worden de woorden “en de substituten benoemd bij het parket van de procureur des Konings te Leuven of bij het parket van de procureur des Konings te Halle-Vilvoorde worden in subsidiaire orde benoemd bij het parket van de procureur des Konings te Brussel” vervangen door de woorden “, de substituten benoemd bij het parket van de procureur des Konings te Leuven worden in subsidiaire orde benoemd bij het parket van de procureur des Konings te Brussel en te Halle-Vilvoorde en de substituten benoemd bij het parket van de procureur des Konings te Halle-Vilvoorde worden in subsidiaire orde benoemd bij het parket van de procureur des Konings te Brussel en te Leuven”;

2° in artikel, 100, § 4, derde tot vijfde lid, worden de woorden “te Waals-Brabant” vervangen door de woorden “te Nijvel”;

formation spécialisée visée aux articles 138, 143 et 151 du Code judiciaire pour autant que cette expérience minimale soit attestée par le chef de corps.

Ils doivent cependant suivre les formations continuées.

Au cours de l’année qui suit l’entrée en vigueur de la présente loi, des magistrats qui ne répondent pas aux conditions énumérées aux alinéas 1 à 3 peuvent également être désignés pour exercer leurs fonctions dans ou près les chambres de la famille et dans ou près les chambres de la jeunesse. A la fin de cette période, ils ne peuvent continuer à exercer ces fonctions que pour autant qu’ils prouvent qu’ils ont satisfait aux exigences de formation prévue par le Code judiciaire.”.

CHAPITRE 5. — *Modifications de la loi du 1^{er} décembre 2013 portant réforme des arrondissements judiciaires et modifiant le Code judiciaire en vue de renforcer la mobilité des membres de l’ordre judiciaire*

Art. 97. Dans l’article 4 de la loi du 1^{er} décembre 2013 portant réforme des arrondissements judiciaires et modifiant le Code judiciaire en vue de renforcer la mobilité des membres de l’ordre judiciaire, les mots “de Hal ou de Vilvorde” sont remplacés par les mots “de Hal et de Vilvorde”.

Art. 98. Dans l’article 6 de la même loi, le mot “conjointement” est chaque fois remplacé par le mot “simultanément”.

Art. 99. Dans l’article 8 de la même loi, l’alinéa 1^{er} est complété par la phrase suivante :

“ Dans les arrondissements judiciaires de Bruxelles et de Eupen l’avis du tribunal de police est également requis.”.

Art. 100. Dans l’article 13 de la même loi, qui modifie l’article 72 du Code judiciaire, il est inséré un 2/1° rédigé comme suit :

“2/1° dans l’alinéa 4, les mots “Les dispositions qui précèdent sont applicables” sont remplacés par les mots “Le présent article est applicable”.”.

Art. 101. L’article 22 de la même loi, qui remplace l’article 85, alinéa 2, du Code judiciaire, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 22. Dans l’article 85 du même Code sont apportées les modifications suivantes :

1° l’alinéa 2 est remplacé par ce qui suit

“Dans les cas déterminés par la loi établissant le cadre du personnel des cours et tribunaux, il se compose en outre d’un ou de plusieurs présidents de division et vice-présidents et d’un ou de plusieurs juges au tribunal de commerce.”;

2° dans l’alinéa 3, le mot “Les” est remplacé par les mots “Dans chaque arrondissement, les”.”.

Art. 102. Dans l’article 25 de la même loi, qui modifie l’article 88 du Code judiciaire, il est inséré un 2/1° rédigé comme suit :

“2/1° dans le § 2, alinéa 2, première phrase, le mot “division,” est inséré entre le mot “section” et les mots “, la chambre”.”.

Art. 103. Dans le texte néerlandais de l’article 26 de la même loi, qui modifie l’article 88 du Code judiciaire, les mots “een andere daarmee” sont remplacés par les mots “andere daarmee”.

Art. 104. A l’article 32 de la même loi, qui remplace l’article 100 du Code judiciaire, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l’article 100, § 4, alinéa 2, les mots “et les substituts nommés au parquet du procureur du Roi de Louvain ou au parquet du procureur du Roi de Hal-Vilvorde sont nommés à titre subsidiaire au parquet du procureur du Roi de Bruxelles” sont remplacés par les mots “, les substituts nommés au parquet du procureur du Roi de Louvain sont nommés à titre subsidiaire au parquet du procureur du Roi de Bruxelles et de Hal Vilvorde et les substituts nommés au parquet du procureur du Roi de Hal Vilvoorde sont nommés à titre subsidiaire au parquet du procureur du Roi de Bruxelles et de Louvain”;

2° dans l’article 100, § 4, alinéas 3 à 5, les mots “du Brabant Wallon” sont remplacés par les mots “de Nivelles”;

3° in artikel 100, § 4, wordt het vijfde lid aangevuld met de volgende zin: “De substituten van de arbeidsauditeur benoemd te Leuven worden in subsidiaire orde benoemd bij het arbeidsauditoraat te Brussel en te Halle-Vilvoorde en de substituten van de arbeidsauditeur benoemd bij het arbeidsauditoraat te Halle-Vilvoorde worden in subsidiaire orde benoemd bij het arbeidsauditoraat te Brussel en te Leuven.”.

Art. 105. In dezelfde wet wordt een artikel 38/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 38/1. In artikel 132 van hetzelfde Wetboek worden de woorden “door de Koning vastgesteld, op advies van de eerste voorzitter” vervangen door de woorden “door de eerste voorzitter vastgesteld, op advies”.”.

Art. 106. In artikel 48 van dezelfde wet, dat artikel 177 van het Gerechtelijk Wetboek wijzigt, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) het 1° wordt opgeheven;

b) in de Franse tekst van het 2° worden de woorden “qui y consent” vervangen door de woorden “avec son consentement”.

Art. 107. In artikel 50 van dezelfde wet, dat artikel 186 van het Gerechtelijk Wetboek wijzigt, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In de Franse tekst worden de woorden “restent garantis. Ce règlement” vervangen door de woorden “restent garantis. Le règlement”;

2° de woorden “artikelen 578, 579, 582, 3° tot 13°” worden vervangen door de woorden “artikelen 578, 579, 582, 3° tot 14°”.

Art. 108. In artikel 51, van dezelfde wet, dat artikel 186bis van het Gerechtelijk Wetboek wijzigt, worden in het 6° de woorden “toegevoegde vrederechters” vervangen door de woorden “toegevoegde rechters van de vrederechten”.

Art. 109. In artikel 61 van dezelfde wet, dat artikel 259quinquies van het Gerechtelijk Wetboek wijzigt, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de a) worden de woorden “eerste lid” opgeheven;

2° in de b) worden de woorden “eerste lid” opgeheven.

Art. 110. In artikel 62 van dezelfde wet, dat artikel 259sexies, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek wijzigt, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de b) worden de woorden “in het kader van de opleiding van magistraten bedoeld in artikel 259bis-9, § 2” vervangen door de woorden “door het Instituut voor gerechtelijke opleiding”;

2° in de c) wordt het woord “of” vervangen door het woord “en”;

3° een e) invoegen luidende als volgt:

“e) in de 5° wordt het vierde lid vervangen als volgt:

“De substituten-procureur des Konings gespecialiseerd in strafuitvoeringszaken worden aangewezen uit de magistraten bedoeld in het eerste lid die minimum vijf jaar ervaring hebben, waarvan drie jaar als substituuat van de procureur des Konings, substituuat van de procureur-generaal of advocaat-generaal bij het hof van beroep en die een voortgezette gespecialiseerde opleiding hebben gevolgd, georganiseerd door het Instituut voor gerechtelijke opleiding.”.

Art. 111. In artikel 63 van dezelfde wet, dat artikel 259septies van het Gerechtelijk Wetboek wijzigt, wordt het woord “noodzakelijk” vervangen door het woord “onontbeerlijk”.

Art. 112. Artikel 65 van dezelfde wet, dat artikel 259decies van het Gerechtelijk Wetboek wijzigt, wordt vervangen als volgt:

“Art. 65. In artikel 259decies, § 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 19 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

“De evaluatie geschiedt bij volstreekte meerderheid van stemmen door de korpschef en twee magistraten, verkozen door de algemene vergadering, de korpsvergadering of de algemene vergadering van de vrederechters en de rechters in de politierechtbank. De beoordelaars moeten ten minste de beoordeling “goed” hebben. De twee magistraten worden verkozen voor een hernieuwbare termijn van vijf jaar uit de leden van het rechtscollege of van het openbaar ministerie bij dat rechtscollege of door de algemene vergadering van vrederechters en rechters in de politierechtbank. Telt het rechtscollege of het openbaar ministerie bij een rechtscollege of de algemene vergadering van

3° dans l'article 100, § 4, l'alinéa 5 est complété par la phrase suivante: “Les substituts de l'auditeur du travail nommés à Louvain sont nommés à titre subsidiaire près l'auditorat du travail de Bruxelles et de Hal-Vilvorde et les substituts de l'auditeur du travail nommés près l'auditorat du travail de Hal-Vilvorde sont nommés à titre subsidiaire près l'auditorat du travail de Bruxelles et de Louvain.”.

Art. 105. Dans la même loi, il est inséré un article 38/1 rédigé comme suit:

“Art. 38/1. Dans l'article 132 du même Code, les mots “par le Roi sur les avis du premier président” sont remplacés par les mots “par le premier président sur les avis”.”.

Art. 106. A l'article 48 de la même loi, qui modifie l'article 177 du Code judiciaire, les modifications suivantes sont apportées:

a) le 1° est abrogé;

b) dans le 2°, les mots “qui y consent” sont remplacés par les mots “avec son consentement”.

Art. 107. Dans l'article 50 de la même loi, qui modifie l'article 186 du Code judiciaire, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “restent garantis. Ce règlement” sont remplacés par les mots “restent garantis. Le règlement”;

2° les mots “articles 578, 579, 582, 3° à 13°” sont remplacés par les mots “articles 578, 579, 582, 3° à 14°”.

Art. 108. Dans le texte néerlandais de l'article 51, 6°, de la même loi, qui modifie l'article 186bis du Code judiciaire, les mots “toegevoegde vrederechters” sont remplacés par les mots “toegevoegde rechters van de vrederechten”.

Art. 109. A l'article 61 de la même loi, qui modifie l'article 259quinquies du Code judiciaire, les modifications suivantes sont apportées:

1° au a), les mots “alinéa 1^{er},” sont abrogés;

2° au b), les mots “alinéa 1^{er},” sont abrogés.

Art. 110. A l'article 62 de la même loi, qui modifie l'article 259sexies, § 1^{er}, du Code judiciaire, les modifications suivantes sont apportées:

1° au b), les mots “dans le cadre de la formation des magistrats, visée à l'article 259bis-9, § 2” sont remplacés par les mots “par l'Institut de formation judiciaire”;

2° dans le texte néerlandais du c), le mot “of” est remplacé par le mot “en”;

3° insérer un e) rédigé comme suit:

“e) au 5°, l'alinéa 4 est remplacé par ce qui suit:

“Les substituts du procureur du Roi spécialisés en application des peines sont désignés parmi les magistrats visés à l'alinéa 1^{er} qui comptent une expérience minimum de cinq années dont trois comme substitut du procureur du Roi, substitut du Procureur général ou avocat général près la cour d'appel et qui ont suivi une formation continue spécialisée, organisée par l'Institut de formation judiciaire.”.

Art. 111. Dans le texte néerlandais de l'article 63 de la même loi, qui modifie l'article 259septies du Code judiciaire, le mot “noodzakelijk” est remplacé par le mot “onontbeerlijk”.

Art. 112. L'article 65 de la même loi, qui modifie l'article 259decies du Code judiciaire, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 65. A l'article 259decies, § 2, du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 1998 et modifié en dernier lieu par la loi du 19 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“L'évaluation est effectuée à la majorité absolue des suffrages par le chef de corps et deux magistrats désignés par l'assemblée générale, par l'assemblée de corps ou l'assemblée générale des juges de paix et des juges au tribunal de police. Les évaluateurs doivent au moins avoir reçu la mention “bon”. Ces deux magistrats sont désignés parmi les membres de la juridiction ou du ministère public près cette juridiction ou l'assemblée générale des juges de paix et des juges au tribunal de police pour une période de cinq années renouvelable. Si le cadre organique de la juridiction ou du ministère public près cette juridiction ou l'assemblée générale des juges de paix et des juges au tribunal de

vrederechters en rechters in de politierechtbank minder dan vijf leden in de personeelsformatie, dan geschiedt de evaluatie door de korpschef.”;

2° het derde lid wordt opgeheven;

3° het vierde lid wordt vervangen als volgt :

“Voor wat het gerechtelijk arrondissement Brussel betreft worden twee algemene vergaderingen van vrederechters en rechters in de politierechtbank opgericht volgens de taal van het diploma van de betrokken vrederechter of rechter in de politierechtbank.”;

4° het vijfde lid wordt opgeheven.”.

Art. 113. Artikel 83 van dezelfde wet, dat artikel 315, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek opheft, wordt vervangen als volgt :

“Art.83. In artikel 315 van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 10 april 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het derde lid wordt opgeheven;

2° in het vijfde lid, dat het vierde lid wordt, worden de woorden “tweede en vierde lid” vervangen door de woorden “tweede en derde lid”.

Art. 114. In artikel 88 van dezelfde wet, dat artikel 328 van het Gerechtelijk Wetboek wijzigt, wordt het woord “verlengd” vervangen door het woord “hernieuwd”.

Art. 115. Artikel 92 van dezelfde wet, dat artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek wijzigt, wordt aangevuld met een bepaling onder 4°, luidende :

“4° in § 5, eerste lid, 4°, worden de woorden “319, tweede lid” vervangen door de woorden “319, eerste lid, tweede zin, of 319, tweede lid, tweede zin”.

Art. 116. In artikel 95 van dezelfde wet, dat artikel 355 van het Gerechtelijk Wetboek wijzigt, wordt het 4° vervangen als volgt :

“4° de woorden “Vrederechter, rechter in de politierechtbank en toegevoegd rechter” worden vervangen door de woorden “Ondervoorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank, vrederechter en rechter in de politierechtbank”.

Art. 117. In artikel 97 van dezelfde wet, dat artikel 360 van het Gerechtelijk Wetboek wijzigt, wordt het 1° vervangen als volgt :

“1° in het eerste lid worden de woorden “van de vrederechters, van de rechters in de politierechtbank, van de toegevoegde vrederechters en van de toegevoegde rechters in de politierechtbank” vervangen door de woorden “van de ondervoorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank, van de vrederechters en van de rechters in de politierechtbank”.

Art. 118. Artikel 98 van dezelfde wet dat de tabel opgenomen in artikel 360bis van het Gerechtelijk Wetboek wijzigt, wordt vervangen als volgt :

“Art. 98. In de tabel opgenomen in artikel 360bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 20 juli 1991 en vervangen bij de wet van 27 december 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden “Voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, van de arbeidsrechtbank en van de rechtbank van koophandel waarvan het rechtsgebied ten minste 250 000 inwoners telt” worden telkens vervangen door de woorden “Voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, van de arbeidsrechtbank, van de rechtbank van koophandel en voorzitter van de vrederechters en rechters in politierechtbanken waarvan het rechtsgebied ten minste 250 000 inwoners telt”;

2° de woorden “Voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, van de arbeidsrechtbank en van de rechtbank van koophandel waarvan het rechtsgebied minder dan 250.000 inwoners telt, procureur des Konings en arbeidsauditeur bij die rechtbanken” wordt telkens vervangen door de woorden “Voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, van de arbeidsrechtbank, van de rechtbank van koophandel en voorzitter van vrederechters en rechters in politierechtbanken waarvan het rechtsgebied minder dan 250.000 inwoners telt, procureur des Konings en arbeidsauditeur bij die rechtbanken, afdelingsvoorzitter, afdelingsprocureur, afdelingsauditeur”;

3° de woorden “toegevoegd rechter in die rechtbanken,” en de woorden “toegevoegd substituut-procureur des Konings en toegevoegd substituut-arbeidsauditeur” worden telkens opgeheven en worden de woorden “vrederechter, toegevoegd vrederechter, rechter in de politierechtbank en toegevoegd rechter in de politierechtbank” telkens vervangen door de woorden “ondervoorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank, vrederechter en rechter in de politierechtbank”.

police compte moins de cinq membres, c’est le chef de corps qui procède à l’évaluation.”;

2° l’alinéa 3 est abrogé;

3° l’alinéa 4 est remplacé par ce qui suit :

“En ce qui concerne l’arrondissement judiciaire de Bruxelles, deux assemblées générales des juges de paix et des juges au tribunal de police sont constituées en fonction de la langue du diplôme du juge de paix ou du juge au tribunal de police concerné.”;

4° l’alinéa 5 est abrogé.”.

Art. 113. L’article 83 de la même loi, qui abroge l’article 315, alinéa 3, du Code judiciaire, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 83. A l’article 315 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 10 avril 2003, les modifications suivantes sont apportées :

1° l’alinéa 3 est abrogé;

2° dans l’alinéa 5, qui devient l’alinéa 4, les mots “alinéas 2 et 4” sont remplacés par les mots “alinéas 2 et 3”.

Art. 114. Dans le texte néerlandais de l’article 88 de la même loi, qui modifie l’article 328 du Code judiciaire, le mot “verlengd” est remplacé par le mot “hernieuwd”.

Art. 115. L’article 92 de la même loi, qui modifie l’article 340 du Code judiciaire, est complété par un 4° rédigé comme suit :

“4° dans le § 5, alinéa 1^{er}, 4°, les mots “319, alinéa 2” sont remplacés par les mots “319, alinéa 1^{er}, deuxième phrase, ou 319, alinéa 2, deuxième phrase”.

Art. 116. Dans l’article 95 de la même loi, qui modifie l’article 355 du Code judiciaire, le 4° est remplacé par ce qui suit :

“4° les mots “Juge de paix, juge au tribunal de police et juge de complément” sont remplacés par les mots “Vice-président des juges de paix et des juges au tribunal de police, juge de paix et juge au tribunal de police”.

Art. 117. Dans l’article 97 de la même loi, qui modifie l’article 360 du Code judiciaire, le 1° est remplacé par ce qui suit :

“1° dans l’alinéa 1^{er}, les mots “des juges de paix, des juges au tribunal de police, des juges de paix de complément et des juges de complément au tribunal de police” sont remplacés par “des vice-présidents des juges de paix et des juges au tribunal de police, des juges de paix et des juges au tribunal de police”.

Art. 118. L’article 98 de la même loi, qui modifie le tableau figurant à l’article 360bis du Code judiciaire, est remplacé par la disposition suivante :

“Art. 98. Dans le tableau figurant à l’article 360bis du même Code, inséré par la loi du 20 juillet 1991 et remplacé par la loi du 27 décembre 2002, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots “Président du tribunal de première instance, du tribunal du travail et du tribunal de commerce dont le ressort compte au moins 250 000 habitants,” sont à chaque fois remplacés par les mots “Président du tribunal de première instance, du tribunal du travail, du tribunal de commerce et président des juges de paix et des juges au tribunal de police dont le ressort compte au moins 250 000 habitants”;

2° les mots “Président du tribunal de première instance, du tribunal du travail et du tribunal de commerce dont le ressort compte moins de 250 000 habitants, procureur du Roi et auditeur du travail près ces tribunaux” sont chaque fois remplacés par les mots “Président du tribunal de première instance, du tribunal du travail, du tribunal de commerce et président des juges de paix et des juges au tribunal de police dont le ressort compte moins de 250 000 habitants, procureur du Roi et auditeur du travail près ces tribunaux, président de division, procureur de division et auditeur de division”;

3° les mots “juge de complément à ces tribunaux,” et les mots “substitut du procureur du Roi de complément et substitut de l’auditeur du travail de complément” sont chaque fois abrogés et les mots “juge de paix, juge de paix de complément, juge au tribunal de police et juge de complément au tribunal de police” sont chaque fois remplacés par les mots “vice-président des juges de paix et des juges au tribunal de police, juge de paix et juge au tribunal de police”.

Art. 119. In dezelfde wet wordt artikel 125, dat artikel 5, § 1, van de wet van 25 ventôse jaar XI, op het notarisambt wijzigt, vervangen als volgt :

“Art. 125. In artikel 5, § 1, van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt, gewijzigd bij de wet van 4 mei 1999, wordt de zin “De notarissen met standplaats in het gerechtelijk arrondissement Verviers of in het gerechtelijk arrondissement Eupen oefenen evenwel hun ambt uit in het gebied van die twee arrondissementen.” vervangen door de zin “De notarissen met standplaats in de kantons Limburg-Aubel, Malmedy-Spa-Stavelot, Verviers-Herve en het tweede kanton Verviers of in het gerechtelijk arrondissement Eupen oefenen evenwel ook hun ambt uit in de hier genoemde gebiedsomschrijvingen.”.

Art. 120. Het opschrift van hoofdstuk 12 wordt vervangen als volgt : “Hoofdstuk 12 : Advocaten”.

Art. 121. De artikelen 130 tot 134 van dezelfde wet worden opgeheven.

Art. 122. In artikel 139 van dezelfde wet worden de woorden “de eengemaakte rechtbank één algemene rol houdt” vervangen door de woorden “de rechtbank één eengemaakte algemene rol houdt”.

Art. 123. In dezelfde wet wordt een artikel 142/1 ingevoegd, luidende :

“Art. 142/1. Wanneer voor de inwerkingtreding van deze wet een arrest van het Hof van Cassatie, op grond van artikel 1110, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, de zaak heeft verwezen naar een rechtbank van een arrondissement dat overeenkomstig deze wet deel uitmaakt van een uitgebreid arrondissement, wordt de zaak aanhangig gemaakt bij de afdeling die het oorspronkelijk arrondissement vormde.

Die afdeling neemt kennis van de zaak, ongeacht de bepalingen van het zaakverdelingsreglement zoals bedoeld in artikel 186 van het Gerechtelijk Wetboek, als gewijzigd bij artikel 50 van deze wet.”.

Art. 124. In dezelfde wet wordt een artikel 143/2 ingevoegd, luidende :

“Art. 143/2. In afwachting van het in artikel 132 van het Gerechtelijk Wetboek, zoals gewijzigd bij artikel 38/1, bedoelde reglement houdende de dienstregeling van het Hof van Cassatie blijft het reglement dat van toepassing is de dag vóór de datum van inwerkingtreding van deze wet van toepassing op het hof tot de eerste voorzitter van het Hof van Cassatie een beschikking houdende de dienstregeling heeft aangenomen en uiterlijk drie maanden na de indiensttreding van de eerste voorzitter.

Zodra de beschikking is aangenomen brengt de eerste voorzitter van het Hof van Cassatie de minister van Justitie hiervan op de hoogte.”.

Art. 125. In dezelfde wet wordt artikel 145 vervangen als volgt :

“Art. 145. Artikel 186, § 2, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, zoals gewijzigd bij artikel 50 van deze wet, is van toepassing op de neerlegging van stukken met het oog op de aanhangigmaking en de behandeling voor de zaken die, overeenkomstig artikel 186, § 1, zevende lid, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevolge een zaakverdelingsreglement toegewezen zijn aan een afdeling. Voor de andere zaken zal artikel 186, § 2, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek pas van toepassing zijn op de stukken vanaf het ogenblik waarop in de rechtbanken een systeem van e-griffie is geïnstalleerd, maar het zal in ieder geval ten laatste op 1 september 2015 erop van toepassing zijn.”.

Art. 126. In artikel 147 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 maart 2014, wordt tussen het derde en vierde lid een lid ingevoegd, luidende :

“Magistraten die benoemd zijn bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Eupen, zijn in subsidiaire orde benoemd bij het parket van de arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Eupen. Magistraten die benoemd zijn bij het parket van de arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbanken te Eupen-Verviers en aan de voorwaarden inzake de kennis van de Duitse taal voldoen, zijn benoemd in het arbeidsauditoraat bij de arbeidsrechtbank te Eupen en, in subsidiaire orde, bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Eupen.”.

Art. 127. In dezelfde wet wordt een artikel 148/1 ingevoegd, luidende :

“Art. 148/1. Wanneer de voorzitter van de vrederechters en de rechters in de politierechtbank een vrederechter is en het kanton waarin hij is benoemd een andere vrederechter bevat, wordt hij in afwijking van artikel 259^{quater}, § 5, van het Gerechtelijk Wetboek in zijn oorspronkelijk vrederecht vervangen door deze vrederechter.”.

Art. 119. L'article 125 de la même loi, qui modifie l'article 5, § 1^{er}, de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 125. Dans l'article 5, § 1^{er}, de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat, modifié par la loi du 4 mai 1999, la phrase “Toutefois, ceux qui ont leur résidence dans l'arrondissement judiciaire de Verviers ou dans celui d'Eupen exercent leurs fonctions dans l'étendue de ces deux arrondissements.” est remplacée par la phrase “Toutefois, ceux qui ont leur résidence dans les cantons de Limbourg-Aubel, de Malmedy-Spa-Stavelot, de Verviers-Herve et dans le deuxième canton de Verviers ou dans l'arrondissement judiciaire d'Eupen exercent également leurs fonctions dans les limites territoriales ci-mentionnées.”.

Art. 120. L'intitulé du chapitre 12 est remplacé par ce qui suit : “Chapitre 12 : Des avocats”.

Art. 121. Les articles 130 à 134 de la même loi sont abrogés.

Art. 122. Dans le texte néerlandais de l'article 139, les mots “de eengemaakte rechtbank één algemene rol houdt” sont remplacés par les mots “de rechtbank één eengemaakte algemene rol houdt”.

Art. 123. Dans la même loi, il est inséré un article 142/1 rédigé comme suit :

“Art. 142/1. Lorsque, avant l'entrée en vigueur de la présente loi, un arrêt de la Cour de cassation a, sur la base de l'article 1110, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, renvoyé la cause devant le tribunal d'un arrondissement qui fait partie, conformément à la présente loi, d'un arrondissement étendu, la cause est introduite devant la division qui constituait l'arrondissement initial.

Cette division connaît de la cause nonobstant les dispositions du règlement de répartition des affaires visé à l'article 186 du Code judiciaire, modifié par l'article 50 de la présente loi.”.

Art. 124. Dans la même loi, il est inséré un article 143/2, rédigé comme suit :

“Art. 143/2. Dans l'attente du règlement contenant l'ordre de service de la Cour de cassation visé à l'article 132 du Code judiciaire, tel que modifié par l'article 38/1, le règlement applicable la veille de la date d'entrée en vigueur de la présente loi continue à s'appliquer à la cour jusqu'à l'adoption d'une ordonnance contenant l'ordre de service par le premier président de la Cour de cassation et au plus tard trois mois après l'entrée en fonction du premier président.

Dès l'adoption de l'ordonnance, le premier président de la Cour de cassation en informe le ministre de la Justice.”.

Art. 125. Dans la même loi, l'article 145 est remplacé par ce qui suit :

“Art. 145. L'article 186, § 2, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, modifié par l'article 50 de la présente loi, s'applique au dépôt des pièces en vue de la saisine et du traitement des affaires qui sont attribuées, conformément à l'article 186, § 1^{er}, alinéa 7, du Code judiciaire, à une division en vertu du règlement de répartition des affaires. Pour les autres affaires l'article 186, § 2, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire ne s'appliquera au dépôt des pièces qu'à partir du moment où un système e-greffe sera mis en place dans les tribunaux, mais il s'y appliquera de toute façon au plus tard le 1^{er} septembre 2015.”.

Art. 126. Dans l'article 147 de la même loi, modifié par la loi du 21 mars 2014, est inséré entre l'alinéa 3 et 4 un alinéa rédigé comme suit :

“Les magistrats nommés au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Eupen sont nommés à titre subsidiaire au parquet de l'auditeur du travail près le tribunal du travail d'Eupen. Les magistrats nommés au parquet de l'auditeur du travail près les tribunaux du travail d'Eupen-Verviers qui satisfont à la condition de connaissance de la langue allemande sont nommés à l'auditorat du travail près le tribunal du travail d'Eupen, et à titre subsidiaire, au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Eupen.”.

Art. 127. Dans la même loi, il est inséré un article 148/1, rédigé comme suit :

“Art. 148/1. Par dérogation à l'article 259^{quater}, § 5, du Code judiciaire, lorsque le président des juges de paix et juges au tribunal de police est un juge de paix et que le canton dans lequel il est nommé comporte un autre juge de paix, il est remplacé dans sa justice de paix d'origine par ce juge de paix.”.

Art. 128. In dezelfde wet wordt een artikel 155/1 ingevoegd, luidende :

“Art. 155/1. Stagemesters die op grond van artikel 259octies Gerechtelijk Wetboek belast zijn met de opleiding van een gerechtelijke stagiair op de dag van de inwerkingtreding van deze wet, blijven daartoe bevoegd tot de stage wordt beëindigd.”.

Art. 129. In artikel 161 van dezelfde wet wordt het cijfer “513” vervangen door het cijfer “516”.

HOOFDSTUK 6. — *Wijziging van de wet van 21 januari 2013 tot wijziging van het Kieswetboek en van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordelen tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, ingevolge de instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid*

Art. 130. Artikel 5 van de wet van 21 januari 2013 tot wijziging van het Kieswetboek en van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordelen tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, ingevolge de instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid wordt vervangen als volgt :

“Art. 5. Deze wet treedt in werking op 1 september 2014.”.

HOOFDSTUK 7. — *Wijzigingen van de wet van 25 april 2007 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakorganisaties van de griffiers van de Rechterlijke Orde, de referendarissen bij het Hof van Cassatie en de referendarissen en parketjuristen bij de hoven en rechtbanken*

Art. 131. Artikel 8, § 2, van de wet van 25 april 2007 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakorganisaties van de griffiers van de Rechterlijke Orde, de referendarissen bij het Hof van Cassatie en de referendarissen en parketjuristen bij de hoven en rechtbanken wordt vervangen als volgt :

“§ 2. De Koning kan basisoverlegcomités en tussenoverlegcomités oprichten waarvan hij het gebied en de samenstelling van de afvaardiging van de overheid bepaalt. De voorstellen met betrekking tot de oprichting of de afschaffing van basis- en tussenoverlegcomités, de vaststelling van hun gebied en de afvaardiging van de overheid, maken het voorwerp uit van overleg in het overlegcomité.”.

HOOFDSTUK 8. — *Wijzigingen van de wet van 20 juli 2006 tot instelling van de Commissie voor de Modernisering van de Rechterlijke Orde en de Algemene Raad van de partners van de Rechterlijke Orde*

Art. 132. Het opschrift van de wet van 20 juli 2006 tot instelling van de Commissie voor de Modernisering van de Rechterlijke Orde en de Algemene Raad van de partners van de Rechterlijke Orde wordt vervangen als volgt :

“Wet van 20 juli 2006 tot instelling van de Algemene Raad van de partners van de Rechterlijke Orde”.

Art. 133. De artikelen 2 tot 9 van dezelfde wet worden opgeheven.

Art. 134. Artikel 10 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

“Art. 10. § 1. Er wordt een Algemene Raad van de partners van de Rechterlijke Orde opgericht, hierna de Algemene Raad genoemd, die ermee wordt belast aan het College van de hoven en rechtbanken, aan het College van het openbaar ministerie en aan de minister van Justitie elk initiatief met het oog op de tenuitvoerlegging van de hervormingen van de rechterlijke orde voor te stellen.

Hij kan uit zijn leden werkgroepen samenstellen waaraan hij bijzondere taken toevertrouwt.

De Federale Overheidsdienst Justitie, het College van de hoven en rechtbanken en het College van het openbaar ministerie stellen de Algemene Raad alle informatie ter beschikking die nodig is voor de uitvoering van zijn opdrachten.

§ 2. Deze raad bestaat uit :

1° twee leden aangewezen door het Hof van Cassatie; het eerste maakt deel uit van de zetel en is aangewezen door de eerste voorzitter, het tweede maakt deel uit van het parket bij het Hof en is aangewezen door de procureur-generaal;

2° vier leden aangewezen door het College van de hoven en rechtbanken waarvan twee leden van het gerechtspersoneel;

3° vier leden aangewezen door het College van het openbaar ministerie waarvan twee leden van het gerechtspersoneel;

4° de voorzitter van de Federale Overheidsdienst Justitie en de directeur-generaal van het directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie of hun vertegenwoordigers;

Art. 128. Dans la même loi, il est inséré un article 155/1 rédigé comme suit :

“Art. 155/1. Les maîtres de stage qui au jour de l’entrée en vigueur de la loi sont chargés de la formation d’un stagiaire judiciaire sur base de l’article 259octies du Code judiciaire gardent cette compétence jusqu’à la fin du stage.”.

Art. 129. Dans l’article 161 de la même loi le chiffre “513” est remplacé par le chiffre “516”.

CHAPITRE 6. — *Modification de la loi du 21 janvier 2013 modifiant le Code électoral et la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d’exécution de la peine, suite à l’instauration d’un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine*

Art. 130. L’article 5 de la loi du 21 janvier 2013 modifiant le Code électoral et la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d’exécution de la peine, suite à l’instauration d’un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine est remplacé par ce qui suit :

“Art. 5. La présente loi entre en vigueur le 1^{er} septembre 2014.”.

CHAPITRE 7. — *Modification de la loi du 25 avril 2007 organisant les relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales des greffiers de l’Ordre judiciaire, les référendaires près la Cour de cassation, et les référendaires et juristes de parquet près les cours et tribunaux*

Art. 131. L’article 8, § 2, de la loi du 25 avril 2007 organisant les relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales des greffiers de l’Ordre judiciaire, les référendaires près la Cour de cassation, et les référendaires et juristes de parquet près les cours et tribunaux est remplacé par ce qui suit :

“§ 2. Le Roi peut créer des comités de concertation de base et des comités intermédiaires de concertation, dont il détermine le ressort et la composition de la délégation de l’autorité. Les propositions relatives à la création ou la suppression de comités de concertation de base et de comités intermédiaires de concertation, à la détermination de leur ressort et à la composition de la délégation de l’autorité, font l’objet d’une concertation au sein du comité de concertation.”.

CHAPITRE 8. — *Modifications de la loi du 20 juillet 2006 instaurant la Commission de Modernisation de l’Ordre judiciaire et le Conseil général des partenaires de l’Ordre judiciaire*

Art. 132. L’intitulé de la loi du 20 juillet 2006 instaurant la Commission de modernisation de l’Ordre judiciaire et le Conseil général des partenaires de l’Ordre judiciaire est remplacé par ce qui suit :

“Loi du 20 juillet 2006 instaurant le Conseil général des partenaires de l’Ordre judiciaire”.

Art. 133. Les articles 2 à 9 de la même loi sont abrogés.

Art. 134. L’article 10 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

“Art. 10. § 1^{er}. Il est institué un Conseil général des partenaires de l’Ordre judiciaire, dénommé ci-après le Conseil général, chargé de proposer au Collège des cours et tribunaux, au Collège du ministère public et au ministre de la Justice toute initiative de nature à implémenter les réformes de l’Ordre judiciaire.

Il peut créer en son sein des groupes de travail auxquels il confie des tâches particulières.

Le Service public fédéral Justice, le Collège des cours et tribunaux et le Collège du ministère public mettent à la disposition du Conseil général toutes les informations nécessaires à l’accomplissement de ses missions.

§ 2. Ce conseil est composé :

1° de deux membres désignés par la Cour de cassation, le premier appartenant au siège, désigné par le premier président, le second appartenant au parquet près la Cour, désigné par le procureur général;

2° de quatre membres désignés par le Collège des cours et tribunaux dont deux membres du personnel judiciaire;

3° de quatre membres désignés par le Collège du ministère public dont deux membres du personnel judiciaire;

4° du président du Service public fédéral justice et du directeur général de la direction générale de l’Organisation judiciaire ou de leurs représentants;

5° een lid aangewezen door de Orde van Vlaamse balies;

6° een lid aangewezen door de Ordre des barreaux francophones et germanophone;

7° twee leden aangewezen door de Nationale Kamer van Gerechtshouders;

8° twee leden aangewezen door de Nationale Kamer van Notarissen;

9° twee personen die beschikken over een grondige ervaring die nuttig is voor het uitoefenen van de bevoegdheden van de Algemene Raad van de partners van de Rechterlijke Orde, aangewezen door de minister van Justitie;

10° een vertegenwoordiger van het Instituut voor gerechtelijke opleiding;

11° een vertegenwoordiger van het Opleidingsinstituut van de Federale Overheid;

12° een vertegenwoordiger van het Selectiebureau van de Federale Overheid;

13° twee leden van de Adviesraad van de magistratuur, het ene aangewezen door het Nederlandstalige college en het andere door het Franstalige college;

14° een vertegenwoordiger per representatieve vakorganisatie van elke taalrol;

15° twee leden van de Hoge Raad voor de Justitie, aangewezen door de algemene vergadering.

§ 3. De Algemene Raad kiest uit zijn leden een voorzitter en een ondervoorzitter, de ene Nederlandstalig, de andere Franstalig, voor een hernieuwbaar mandaat van drie jaar.

§ 4. De Algemene Raad stelt zijn huishoudelijk reglement op."

Art. 135. Artikel 12 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

"Art. 12. De Algemene Raad beschikt over een secretaris die zijn functies deeltijds uitoefent en door de minister van Justitie onder de leden van het gerechtspersoneel of de personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Justitie wordt aangewezen.

De secretaris stelt de voorbereidende nota's op, levert de noodzakelijke documentaire ondersteuning, stelt de notulen op en ziet toe op de overzending ervan aan de leden van de Algemene Raad, aan het College van de hoven en rechtbanken en aan het College van het openbaar ministerie.

De Federale Overheidsdienst Justitie stelt aan de Algemene Raad en zijn secretaris de materiële middelen ter beschikking die noodzakelijk zijn voor de uitoefening van hun opdrachten."

Art. 136. In dezelfde wet wordt een artikel 13 ingevoegd, luidende :

"Art. 13. De leden van de Algemene Raad ontvangen vergoedingen voor reis- en verblijfkosten, zulks overeenkomstig de bepalingen die van toepassing zijn op het personeel van de Federale Overheidsdiensten."

Art. 137. In dezelfde wet wordt een artikel 14 ingevoegd, luidende :

"Art. 14. De leden van de Commissie krijgen een opdracht binnen de steundienst bij het College van hoven en rechtbanken of het College van het Openbaar ministerie, voor zover zij geen ander ambt aanvaarden."

HOOFDSTUK 9. — Wijzigingen van de wet van 5 augustus 2006 tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op de elektronische procesvoering

Art. 138. In de artikelen 5 en 10 tot 13 van de wet van 5 augustus 2006 tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op de elektronische procesvoering, worden de woorden "na advies van het beheerscomité en van het toezichtcomité, die respectievelijk bedoeld zijn in de artikelen 15 en 22 van de wet van 10 augustus 2005 tot oprichting van het informatiesysteem Phenix" telkens vervangen door de woorden "na advies van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer".

5° d'un membre désigné par l'Orde van Vlaamse balies;

6° d'un membre désigné par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone;

7° de deux membres désignés par la chambre nationale des huissiers de Justice;

8° de deux membres désignés par la Chambre nationale des notaires;

9° de deux personnes disposant d'une expérience approfondie utile à l'exercice des compétences du Conseil général des partenaires de l'ordre judiciaire, désigné par le ministre de la Justice;

10° d'un représentant de l'Institut de formation judiciaire;

11° d'un représentant de l'Institut de formation de l'Administration fédérale;

12° d'un représentant du bureau de sélection de l'Administration fédérale;

13° de deux membres du Conseil consultatif de la magistrature, l'un désigné par le collège néerlandophone, l'autre par le collège francophone;

14° d'un représentant par organisation syndicale représentative de chaque rôle linguistique;

15° de deux membres du Conseil supérieur de la Justice, désignés par l'assemblée générale.

§ 3. Le Conseil général choisit en son sein un président et un vice-président, l'un francophone, l'autre néerlandophone, pour un mandat de trois ans renouvelable.

§ 4. Le Conseil général établit son règlement d'ordre intérieur."

Art. 135. L'article 12 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

"Art. 12. Le Conseil général dispose d'un secrétaire exerçant ses fonctions à temps partiel et désigné par le ministre de la Justice parmi les membres du personnel judiciaire ou les membres du personnel du Service public fédéral Justice.

Le secrétaire élabore les notes préparatoires, fournit l'appui documentaire nécessaire, établit les procès-verbaux et veille à leur transmission aux membres du Conseil général, au Collège des cours et tribunaux et au Collège du ministère public.

Le Service public fédéral Justice met à la disposition du Conseil général et de son secrétaire les moyens matériels nécessaires à l'exercice de leurs missions."

Art. 136. Dans la même loi, il est inséré un article 13 rédigé comme suit :

"Art. 13. Les membres du conseil général bénéficient des indemnités pour frais de séjour et de parcours conformément aux dispositions applicables au personnel des Services publics fédéraux."

Art. 137. Dans la même loi, il est inséré un article 14 rédigé comme suit :

"Art. 14. Les membres de la Commission reçoivent une mission auprès du service d'appui du Collège des cours et tribunaux ou du Collège du ministère public, pour autant qu'ils n'acceptent pas une autre fonction."

CHAPITRE 9. — Modifications de la loi du 5 août 2006 modifiant certaines dispositions du Code judiciaire en vue de la procédure par voie électronique

Art. 138. Dans les articles 5 et 10 à 13 de la loi du 5 août 2006 modifiant certaines dispositions du Code judiciaire en vue de la procédure par voie électronique, les mots "après avis du comité de gestion et du comité de surveillance, visés respectivement aux articles 15 et 22 de la loi du 10 août 2005 instituant le système d'information Phenix" sont chaque fois remplacés par les mots "après avis de la Commission de la Protection de la Vie Privée".

Art. 139. In artikel 12, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden “in samenwerking met het beheerscomité en” opgeheven.

Art. 140. Artikel 14 van dezelfde wet wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 10. — *Wijzigingen aan de wet van 25 april 2014 houdende diverse bepalingen betreffende Justitie*

Art. 141. In titel 12 van de wet van 25 april 2014 houdende diverse bepalingen betreffende Justitie wordt hoofdstuk 26, dat artikel 180 bevat, opgeheven.

Art. 142. Artikel 221 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

“Art. 221. Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 september 2014.”.

HOOFDSTUK 11. — *Inwerkingtreding*

Art. 143. Dit artikel en de artikelen 1, 130 en 140 tot 142 treden in werking de dag waarop deze wet wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

De artikelen 2, 4 tot 9, 10, 2° tot 8°, 12 tot 16, 22, en 97 tot 129 hebben uitwerking met ingang van 1 april 2014.

De artikelen 11, 28, 31, 34, 35, 37, 38 en 40 tot 96 treden in werking op 1 september 2014.

De artikelen 19, 23, 24, 26, *a)*, voor zover het een 19° tot 21° invoegt in artikel 555/1, eerste lid, van het *Gerechtelijk Wetboek*, en *b)*, hebben uitwerking met ingang van de datum van inwerkingtreding van de wet van 25 april 2014 houdende diverse bepalingen betreffende Justitie.

Artikel 26, *a)*, voor zover het een 22° invoegt in artikel 555/1, eerste lid, van het *Gerechtelijk Wetboek*, en *c)* treedt in werking op 1 januari 2015. De Koning kan een datum van inwerkingtreding bepalen voorafgaand aan deze datum.

De artikelen 20, 21, 25 en 27 hebben uitwerking met ingang van de datum van inwerkingtreding van de wet van 7 januari 2014 tot wijziging van het statuut van de gerechtsdeurwaarders.

De artikelen 3 en 132 tot 137 treden in werking op 1 juli 2014.

De artikelen 29, 30, 32, 33, 36 en 39 hebben uitwerking met ingang van de dag van de inwerkingtreding van de artikelen 4, 5 en 18 van de wet van 15 juli 2013 tot wijziging van de bepalingen van het *Gerechtelijk Wetboek* betreffende de tucht.

De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van de artikelen 10, 1° en 131.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 8 mei 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

—————
Nota

(1) Zie :

Kamer van volksvertegenwoordigers (www.dekamer.be) :

Stukken. 53-3356/ (2013/2014).

Integraal verslag : 3 april 2014.

Senaat (www.senate.be) :

Stukken. 5 – 2847/ (2013/2014).

Handelingen van de Senaat : 24 april 2014.

Art. 139. Dans l'article 12, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots “en collaboration avec le comité de gestion et” sont abrogés.

Art. 140. L'article 14 de la même loi est abrogé.

CHAPITRE 10. — *Modifications de la loi du 25 avril 2014 portant des dispositions diverses en matière de Justice*

Art. 141. Dans le titre 12 de la loi du 25 avril 2014 portant des dispositions diverses en matière de Justice, le chapitre 26, comportant l'article 180, est abrogé.

Art. 142. L'article 221 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

“Art. 221. Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} septembre 2014.”.

CHAPITRE 11. — *Entrée en vigueur*

Art. 143. Le présent article et les articles 1^{er}, 130 et 140 à 142 entrent en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Les articles 2, 4 à 9, 10, 2° à 8°, 12 à 16, 22, et 97 à 129 produisent leurs effets le 1^{er} avril 2014.

Les articles 11, 28, 31, 34, 35, 37, 38 et 40 à 96 entrent en vigueur le 1^{er} septembre 2014.

Les articles 19, 23, 24, 26, *a)*, en tant qu'il insère les 19° à 21° dans l'article 555/1, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, et *b)* produisent leur effet à la date d'entrée en vigueur de la loi du 25 avril 2014 portant des dispositions diverses en matière de justice.

L'article 26, *a)*, en tant qu'il insère un 22° dans l'article 555/1, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, et *c)* entre en vigueur le 1^{er} janvier 2015. Le Roi peut fixer une date d'entrée en vigueur antérieure à cette date.

Les articles 20, 21, 25 et 27 produisent leur effet à la date d'entrée en vigueur de la loi du 7 janvier 2014 modifiant le statut des huissiers de justice.

Les articles 3 et 132 à 137 entrent en vigueur le 1^{er} juillet 2014.

Les articles 29, 30, 32, 33, 36 et 39 produisent leurs effets le jour de l'entrée en vigueur des articles 4, 5 et 18 de la loi du 15 juillet 2013 modifiant les dispositions du Code judiciaire relatives à la discipline.

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur des articles 10, 1° et 131.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 8 mai 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

—————
Note

(1) Voir :

Chambre des représentants (www.lachambre.be) :

Documents. 53-3356/ (2013/2014).

Compte rendu intégral : 3 avril 2014.

Sénat (www.senate.be) :

Documents. 5 - 2847/ (2013-2014).

Annales du Sénat : 24 avril 2014.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2014/09175]

18 FEBRUARI 2013. — Wet tot wijziging van boek II, titel I ter van het Strafwetboek. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 65 van 4 maart 2013, bladzijde 13233, akte nr. 2013/09097, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de Nederlandse tekst moet “Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met ‘s Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.” gelezen worden in plaats van “Kondigen deze wet af, beleven dat zij met ‘s Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.”.

2° de volgende nota moet toegevoegd worden :

—————
Nota

Kamer van volksvertegenwoordigers :

(www.dekamer.be) :

Stukken : 53-2502.

Integraal verslag : 19 en 20 december 2012.

Senaat (www.senate.be) :

Stukken : 5-1905.

Handelingen van de Senaat : 7 februari 2013.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2014/09175]

18 FEVRIER 2013. — Loi modifiant le livre II, titre 1^{er} ter du Code pénal. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 65 du 4 mars 2013, page 13233, acte n°2013/09097, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le texte néerlandais, il faut lire “Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met ‘s Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.” au lieu de “Kondigen deze wet af, beleven dat zij met ‘s Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.”.

2° il faut ajouter la note suivante :

—————
Note

Chambre des représentants :

(www.lachambre.be) :

Documents : 53-2502.

Compte rendu intégral : 19 et 20 décembre 2012.

Sénat (www.senate.be) :

Documents : 5-1905.

Annales du Sénat : 7 février 2013.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2014/09202]

29 APRIL 2013. — Wet tot wijziging van artikel 433decies van het Strafwetboek ter verduidelijking van de bijzonder kwetsbare positie van een slachtoffer van huisjesmelkerij. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad*, nr. 210, van 23 juli 2013, bladzijde 45880, moet in de voetnoot volgende wijziging worden aangebracht :

Onder nota : Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers, Nederlandse tekst, de woorden “002 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd” vervangen door de woorden “004 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd”.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2014/09202]

29 AVRIL 2013. — Loi modifiant l'article 433decies du Code pénal en vue de préciser la situation particulièrement vulnérable de la victime d'un marchand de sommeil. — Erratum

Au *Moniteur belge*, n° 210, du 23 juillet 2013, page 45880, à la note de bas de page, il y a lieu d'apporter la correction suivante :

Sous note : Documents de la Chambre des représentants, dans le texte néerlandais, remplacer les mots « 002 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd » par les mots « 004 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2014/09174]

21 DECEMBER 2013. — Wet betreffende de wijziging van de inwerkingtreding van sommige artikelen van de wet van 13 juni 2006 tot wijziging van de wetgeving betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 396 van 30 december 2013, tweede uitgave, bladzijde 103435, akte nr. 2013/09561, wordt de nota die bij voornoemde wet gevoegd is, gecorrigeerd als volgt :

— bij de stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers moet “12 december 2013” gelezen worden in plaats van “18 december 2013”;

— bij de stukken van de Senaat, moet “18 en 19 december 2013” gelezen worden in plaats van “19 december 2013”.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2014/09174]

21 DECEMBRE 2013. — Loi concernant la modification de l'entrée en vigueur de certains articles de la loi du 13 juin 2006 modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 396 du 30 décembre 2013, deuxième édition, page 103435, acte n° 2013/09561, la note jointe à la loi précitée est corrigée comme suit :

— dans les documents de la Chambre des représentants, il faut lire « 12 décembre 2013 » au lieu de « 18 décembre 2013 »;

— dans les documents du Sénat, il faut lire « 18 et 19 décembre 2013 » au lieu de « 19 décembre 2013 ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2014/09250]

24 APRIL 2014. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de wijze van bekendmaking, de aanvraag en de toekenning van een vergunning B voor de exploitatie van een kansspelinrichting klasse II indien een vergunning openvalt

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het huidige ontwerp van koninklijk besluit dat U wordt voorgelegd beoogt uitvoering te geven aan de wet van 10 januari 2010 tot wijziging van de wetgeving inzake kansspelen (*Belgisch Staatsblad* van 1 februari 2010).

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2014/09250]

24 AVRIL 2014. — Arrêté royal fixant les modalités de publicité, de demande et d'octroi d'une licence B pour l'exploitation d'un établissement des jeux de hasard de classe II lorsqu'une licence devient vacante

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le présent projet d'arrêté royal qui vous est soumis tend à porter exécution de la loi du 10 janvier 2010 portant modification de la législation relative aux jeux de hasard (*Moniteur belge* du 1^{er} février 2010).

Door deze wet werd in het artikel 6 van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers (hierna de Kansspelwet genoemd) een tweede lid ingevoegd luidende: "Het aantal kansspelinrichtingen I, II en IV is beperkt. Indien een vergunning voor de exploitatie van een kansspelinrichting klasse I, II of IV openvalt, kunnen aanvragen tot het verkrijgen van een vergunning worden ingediend. De Koning bepaalt de wijze van bekendmaking van een openstaande vergunning alsmede de wijze en termijn van indiening van de aanvraag evenals de criteria die erop gericht zijn de orde van voorrang te bepalen en welke minstens betrekking hebben op de lokalisatie van de inrichting en de wijze van uitbating van de inrichting."

Het huidige ontwerp van koninklijk besluit dat U wordt voorgelegd beoogt uitvoering te geven aan dit artikel voor wat betreft de kansspelinrichtingen klasse II.

Voorliggend ontwerp van koninklijk besluit bepaalt aldus op grond van artikel 6 van de Kansspelwet de wijze van bekendmaking van een openstaande vergunning klasse B, de wijze waarop een aanvraag moet worden ingediend, de criteria die erop gericht zijn een rangschikking te bepalen tussen de aanvragers en welke minstens betrekking hebben op de lokalisatie van de inrichting en de modus operandi van de exploitatie.

Voorliggende procedure maakt het mogelijk om in een objectief en concurrentieel stelsel te voorzien dat alle aanvragers die meedingen naar een openstaande vergunning B de nodige rechtszekerheid biedt.

Deze koninklijk besluit houdt rekening met het door de Raad van State geformuleerde adviezen 49.298/2 en 55.287/2 van 16 maart 2011 en 3 maart 2014.

Artikelsgewijze bespreking

Artikel 1 bepaalt wanneer een plaats voor een vergunning B voor een kansspelinrichting klasse II openvalt. Aangezien het aantal kansspelinrichtingen klasse II wettelijk beperkt is tot 180 inrichtingen en dit wettelijk plafond sinds enige tijd bereikt werd, kunnen nieuwe kandidaten pas een aanvraag indienen tot het bekomen van een vergunning, wanneer een nieuwe plaats openvalt.

Een nieuwe plaats valt open in drie gevallen: wanneer de Kansspelcommissie een vergunning intrekt op grond van artikel 15/2 Kansspelwet, wanneer de vergunninghouder op vrijwillige basis een einde stelt aan zijn vergunning en wanneer de vergunning niet hernieuwd wordt.

Overeenkomstig artikel 25.2. Kansspelwet wordt de vergunning B verleend voor hernieuwbare periodes van negen jaar. Deze hernieuwing gebeurt niet automatisch maar vormt het voorwerp van een beslissing van de Kansspelcommissie.

De vergunninghouder die geconfronteerd wordt met een niet-hernieuwing van zijn licentie, kan wel weer meedingen naar een vergunning overeenkomstig de regels van dit besluit.

In geval een aanvraag van een opengevallen vergunning B door de Kansspelcommissie wordt behandeld, zal deze vergunning worden beschouwd als een nieuwe vergunning.

Overeenkomstig de tweede lid van artikel 1 wordt, bij het openvallen van een vergunning klasse B, het openvallen van de plaats op initiatief van de Kansspelcommissie gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* en op haar website.

Artikel 2 schrijft voor dat binnen de maand na publicatie de vergunning B dient te worden aangevraagd. De wijze waarop dit dient te geschieden is bepaald in het koninklijk besluit van 22 december 2000 betreffende de werking en het beheer van de kansspelinrichtingen klasse II, de wijze van aanvraag en de vorm van de vergunning klasse B. Aanvragen die worden verzonden na deze termijn zijn onontvankelijk.

Artikel 3 stelt naast de wettelijke bepaalde vereisten de concrete criteria vast op grond waarvan de Kansspelcommissie een gemotiveerde evaluatiematrix moet opstellen voor elke ontvankelijke aanvraag die haar wordt overgemaakt in de zin van artikel 2. Dergelijk mechanisme laat toe om een rangschikking te bekomen die de Kansspelcommissie in staat stelt objectief te oordelen over de invulling van de opengevallen vergunning B.

De negen criteria zijn de volgende:

1° het gebied van inplanting of de nabijheid van plaatsen met een bijzondere maatschappelijke gevoeligheid in de zin van artikel 36.4 Kansspelwet (i.e. onderwijsinstellingen, ziekenhuizen, plaatsen die vooral door jongeren worden bezocht, plaatsen waar erediensten worden gehouden, gevangnissen);

Cette loi a inséré dans l'article 6 de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs (appelée ci-après loi sur les jeux de hasard) un alinéa 2 rédigé comme suit: "Le nombre d'établissements de jeux de hasard de classe I, II et IV est limité. Si une licence d'exploitation d'un établissement de jeux de hasard de classe I, II ou IV devient vacante, des demandes d'obtention de licence peuvent être introduites. Le Roi détermine la manière dont une licence vacante est annoncée, le mode et le délai d'introduction de la demande ainsi que les critères qui visent à fixer l'ordre de priorité et qui doivent porter au moins sur la localisation de l'établissement et le mode d'opération de l'exploitation."

Le présent projet d'arrêté royal qui Vous est soumis vise à exécuter cet article en ce qui concerne les établissements de jeux de hasard de classe II.

Le présent projet d'arrêté royal détermine ainsi, sur la base de l'article 6 de la loi sur les jeux de hasard, la manière dont une licence de classe B vacante est annoncée, la manière dont une demande doit être introduite, ainsi que les critères qui visent à établir un classement entre les demandeurs et qui doivent porter au moins sur la localisation de l'établissement et le modus operandi de l'exploitation.

La présente procédure permet de se doter d'un système objectif et concurrentiel qui offre la sécurité juridique requise à tous les demandeurs qui concourent pour une licence de classe B vacante.

Le présent arrêté royal tient compte des avis n° 49.298/2 et 55.287/2 des 16 mars 2011 et 3 mars 2014 formulés par le Conseil d'Etat.

Commentaire des articles

L'article 1 détermine lorsqu'une place pour une licence B pour un établissement de jeux de hasard de classe II devient vacante. Dès lors que le nombre d'établissements de jeu de classe II est limité légalement à 180 établissements et que ce plafond légal est atteint depuis quelques temps, de nouveaux candidats peuvent introduire une demande d'obtention d'une licence lorsqu'une nouvelle place devient vacante.

Une nouvelle place devient vacante dans trois cas: lorsque la Commission des jeux de hasard retire une licence sur base de l'article 15/2 de la loi sur les jeux de hasard, lorsque le titulaire de la licence met fin à sa licence de manière volontaire et lorsque la licence n'est pas renouvelée.

Conformément à l'article 25, 2., de la loi sur les jeux de hasard, la licence de classe B est octroyée pour des périodes de neuf ans renouvelables. Ce renouvellement ne s'opère pas automatiquement, mais fait l'objet d'une décision de la Commission des jeux de hasard.

Le titulaire de la licence qui est confronté à un non renouvellement de sa licence, a encore l'occasion de concourir pour une licence conformément aux règles de cet arrêté.

Au cas où une demande d'une licence B vacante est traitée par la Commission des jeux de hasard, cette licence sera considérée comme une nouvelle licence.

En conformité avec le deuxième alinéa de l'article 1, de par la vacance d'une licence de classe B, la vacance de la place est, à l'initiative de la Commission des jeux de hasard, publiée dans le *Moniteur belge* et sur son site internet.

L'article 2 prescrit que la licence B doit être demandée dans le mois de la publication. Les modalités pour ce faire sont fixées dans l'arrêté royal du 22 décembre 2000 relatif au fonctionnement et à l'administration des établissements de jeux de hasard de classe II, aux modalités des demandes et à la forme de la licence de classe B. Les demandes envoyées après ce délai sont irrecevables.

L'article 3 fixe en plus des conditions définies dans la loi, les critères concrets sur la base desquels la Commission des jeux de hasard doit dresser un tableau d'évaluation motivé pour chaque demande recevable qui lui est transmise au sens de l'article 2. Un tel mécanisme permet d'obtenir un classement grâce auquel la Commission des jeux de hasard est à même de juger objectivement du pourvoi de la licence de classe B vacante.

Les neuf critères sont les suivants:

1° la zone d'implantation ou la proximité d'endroits présentant une sensibilité sociale particulière au sens de l'article 36.4 de la loi sur les jeux de hasard (à savoir des établissements d'enseignement, des hôpitaux, des endroits fréquentés par des jeunes, des lieux de culte et des prisons);

2° administratief verleden bij de Kansspelcommissie (administratieve sanctie door de kansspelcommissie in een periode 9 jaren voorafgaand aan de aanvraag). Het gerechtelijk verleden van de aanvrager beoogt bij voorbeeld een veroordeling van ten minste zes maanden of een strafrechtelijke veroordeling in het kader van de Kansspelwet;

3° de motivering van de aanvrager;

4° de concrete inhoud van het gedetailleerd uitbatingsplan (de vooropgestelde omzet en de ingezette budgetten);

5° het vooropgestelde personeels-beleid (aanwerving en opleiding van het personeel);

6° het beleid inzake de bescherming van de speler (maatregelen in het kader van de sociaal kwetsbare groepen);

7° het veiligheidsbeleid (het programma dat de veiligheid van het cliënteel, het personeel en van de kansspelinrichting garandeert);

8° het beleid inzake witwassen en fraude;

9° het curriculum vitae van de aanvrager (i.a. relevante werkervaring).

De wegingsscore voor criteria 1° tot 3° zal kunnen variëren tussen 0 en 6. De criteria 4° tot 7° krijgen een wegingsscore tussen 0 en 4 en de overige criteria 8° tot 9° krijgen een wegingsscore tussen 0 en 2. De wegingsfactoren worden in een tweede lid van het artikel vastgelegd.

Het derde tot het zevende lid van het artikel bepalen de procedure om de opengevallen vergunning B toe te kennen. Als basisregel wordt bepaald dat de Kansspelcommissie de opengevallen vergunning toekent aan de aanvrager met de hoogste totaalscore voor alle te toetsen criteria. Ingeval van gelijke rangschikking tussen twee of meer kandidaten voorzien deze leden verder in een toewijzing van de vergunning op basis van de hoogste totaalscore per groep van criteria. Hierbij wordt eerst gekeken naar de criteria met een wegingsscore tussen 0 en 6. Indien dit geen verschil in rangschikking oplevert tussen twee of meer aanvragers wordt dezelfde oefening uitgevoerd voor de criteria die een wegingsscore tussen 0 en 4 krijgen. Alsook dit een gelijk resultaat oplevert wordt er gekeken naar de criteria die een wegingsscore tussen 0 en 2 kregen. Indien het resultaat wederom leidt tot een gelijke rangschikking tussen twee of meer aanvragers dient de Kansspelcommissie bijkomende inlichtingen te vragen bij elk van de gelijk gerangschikte aanvragers om de dossiers opnieuw te evalueren en op basis hiervan opnieuw een evaluatiematrix te maken. De Kansspelcommissie kent op basis van een uitdrukkelijke gemotiveerd besluit de opengevallen vergunning B toe aan de aanvrager die op basis van de heroverweging van de oorspronkelijk gelijk gerangschikte dossiers de hoogste totaalscore behaalt.

Artikel 4 van het ontwerp van koninklijk besluit bepaalt dat de Kansspelcommissie de vergunningsaanvraag dient te behandelen binnen een termijn van zes maanden en dat ze haar finale beslissing dient mee te delen per aangetekende brief aan de aanvragers die een ontvankelijke aanvraag tot het bekomen van een vergunning B indienden.

De Kansspelcommissie kan binnen de in het vorige lid bepaalde termijn bijkomende mondelinge of schriftelijke inlichtingen bij de aanvrager inwinnen. Deze informatievergaring is alleen gericht op het verduidelijken van details in de aanvraag. Indien uit verschillende aanvragen gelijkaardige onduidelijkheden blijken dient de Kansspelcommissie indien zij bijkomende informatie wenst te vragen, dit aan alle aanvragers vragen.

Artikel 5 bevat het uitvoeringsartikel.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,
De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM
De Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE
De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET
De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX
De Minister van Financiën,
K. GEENS

2° l'antécédent administratif auprès de la Commission des jeux de hasard (sanction administrative de la Commission des jeux de hasard dans une période de neuf ans préalable à la demande). Les antécédents judiciaires du demandeur visent par exemple une condamnation pour au moins six mois ou une condamnation pénale dans le cadre de la loi des jeux de hasard;

3° La motivation du demandeur;

4° Le contenu concret du plan d'exploitation détaillé (chiffre d'affaires estimé et les investissements);

5° La politique de gestion du personnel proposée (recrutement et formation du personnel);

6° la politique en matière de protection des joueurs (mesures relatives aux groupes vulnérables);

7° la politique de sécurité (le programme qui garantit la sécurité de la clientèle, du personnel et de l'établissement des jeux de hasard);

8° la politique en matière de blanchiment d'argent et de fraude;

9° le curriculum vitae du demandeur (notamment, l'expérience pertinente).

Le score de pondération pour les critères 1° à 3° pourra varier entre 0 et 6. Les critères 4° à 7° obtiendront un score de pondération entre 0 et 4 et les critères restant 8° et 9°, un score de pondération entre 0 et 2. Les facteurs de pondération sont définis dans un deuxième alinéa de l'article.

Les alinéas 3 à 7 de l'article déterminent la procédure d'octroi de la licence de classe B vacante. La règle de base est que la Commission des jeux de hasard octroie la licence vacante au demandeur ayant obtenu le score total le plus élevé pour tous les critères à contrôler. En cas d'ex æquo entre deux candidats ou plus, ces alinéas prévoient en outre l'attribution de la licence sur la base du score total le plus élevé par catégorie de critères. A cet égard, les premiers critères examinés seront ceux ayant un score de pondération entre 0 et 6. Si cela ne conduit pas à une différence de classement entre deux demandeurs ou plus, le même exercice sera effectué pour les critères ayant un score de pondération entre 0 et 4. Si cet exercice conduit également à un même résultat, on examinera les critères ayant un score de pondération entre 0 et 2. Si le résultat conduit à nouveau à un classement ex æquo entre deux demandeurs ou plus, la Commission des jeux de hasard doit demander un complément d'information à chacun des demandeurs classés ex æquo, afin d'évaluer à nouveau les dossiers et de dresser à nouveau sur cette base un tableau d'évaluation. Sur la base d'une décision motivée expressément, la Commission des jeux de hasard octroie la licence de classe B vacante au demandeur qui obtient le score total le plus élevé à l'issue du réexamen des dossiers classés ex æquo initialement.

L'article 4 du projet d'arrêté royal prévoit que la Commission des jeux de hasard doit traiter la demande de licence dans un délai de six mois et qu'elle doit communiquer sa décision finale par lettre recommandée aux demandeurs qui avaient introduit une demande recevable de licence de classe B.

La Commission des jeux de hasard peut dans le délai prévu à l'alinéa précédent, demander des informations orales ou écrites complémentaires au demandeur. Cette collecte d'informations vise uniquement à préciser des détails dans la demande. Si des imprécisions similaires apparaissent dans différentes demandes et que la Commission des jeux de hasard souhaite un complément d'information, elle doit en faire la demande à tous les demandeurs.

L'article 5 contient l'article d'exécution.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,
La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM
Le Ministre de l'Economie,
J. VANDE LANOTTE
La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET
La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX
Le Ministre des Finances,
K. GEENS

Advies 49.298/2 van 16 maart 2011 van de Raad van State, afdeling wetgeving, over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de wijze van bekendmaking van een openstaande vergunning klasse B alsmede de criteria die erop gericht zijn de orde van voorrang te bepalen en welke minstens betrekking hebben op de lokalisatie van de inrichting en de modus operandi van de exploitatie"

De Raad van State, afdeling Wetgeving, tweede kamer, op 22 februari 2011 door de Staatssecretaris, toegevoegd aan de Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de wijze van bekendmaking van een openstaande vergunning klasse B alsmede de criteria die erop gericht zijn de orde van voorrang te bepalen en welke minstens betrekking hebben op de lokalisatie van de inrichting en de modus operandi van de exploitatie", heeft het volgende advies gegeven :

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Algemene opmerking

Het voorliggende ontwerp strekt ertoe de toekenning te regelen van een vergunning klasse B voor de exploitatie van een kansspelinrichting klasse II of speelautomatenhal op het ogenblik dat een vergunning openvalt. Het voorziet evenwel niet in alle noodzakelijke regels voor de afgifte van de vergunning, aangezien de nadere regels wat betreft de indiening van de aanvraag reeds bepaald worden in het koninklijk besluit van 22 december 2000 betreffende de werking en het beheer van de kansspelinrichtingen klasse II, de wijze van aanvraag en de vorm van de vergunning klasse B. Artikel 3 van het voorliggende ontwerp verwijst trouwens naar dat besluit wat betreft de nadere regels voor de indiening van de aanvraag.

Het zou duidelijker zijn om de ontworpen regelgeving in te voegen in dat koninklijk besluit, te meer daar het voorliggende ontwerp niet omvangrijk is.

Het ontwerp wordt onderzocht onder voorbehoud van deze algemene opmerking.

Bijzondere opmerkingen

Opschrift

Het opschrift van een tekst moet duidelijk, nauwkeurig, volledig en beknopt zijn. Het onderwerp van de tekst moet de lezer onmiddellijk duidelijk worden (1).

Het opschrift van het thans voorliggende ontwerp ("Koninklijk besluit betreffende de wijze van bekendmaking van een openstaande vergunning klasse B alsmede de criteria die erop gericht zijn de orde van voorrang te bepalen en welke minstens betrekking hebben op de lokalisatie van de inrichting en de modus operandi van de exploitatie") moet enerzijds verwijzen naar het volledige onderwerp dat erin behandeld wordt en moet anderzijds bondiger kunnen worden gesteld. De precisering dat de criteria minstens betrekking hebben op de lokalisatie van de inrichting en de modus operandi van de exploitatie is niet vereist. Opdat het onderwerp van het ontwerp voor de lezer onmiddellijk duidelijk wordt, is het daarentegen wel noodzakelijk te preciseren dat het ontwerp betrekking heeft op een vergunning voor de exploitatie van kansspelinrichtingen.

Het opschrift zou kunnen worden gesteld als volgt :

"Koninklijk besluit houdende vaststelling van de nadere regels voor de toekenning van een vergunning klasse B voor de exploitatie van kansspelinrichtingen klasse II wanneer een vergunning openvalt".

Avis 49.298/2 du 16 mars 2011 du Conseil d'Etat, section de législation, sur un projet d'arrêté royal « relatif à la manière dont une licence de classe B vacante est annoncée ainsi que les critères qui visent à fixer l'ordre de priorité et qui doivent porter au moins sur la localisation de l'établissement et le mode d'opération de l'exploitation »

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat, adjoint au Ministre de la Justice, le 22 février 2011, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal « relatif à la manière dont une licence de classe B vacante est annoncée ainsi que les critères qui visent à fixer l'ordre de priorité et qui doivent porter au moins sur la localisation de l'établissement et le mode d'opération de l'exploitation », a donné l'avis suivant :

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du Gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, a la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

Observation générale

Le projet examiné a pour objet d'organiser l'octroi d'une licence de classe B pour l'exploitation d'un établissement de jeux de hasard de classe II ou salle de jeux automatiques lorsqu'une licence devient vacante. Il ne prévoit toutefois pas l'ensemble des règles nécessaires à la délivrance de la licence car les modalités d'introduction de la demande sont déjà prévues par l'arrêté royal du 22 décembre 2000 relatif au fonctionnement et à l'administration des établissements de jeux de hasard de classe II, aux modalités des demandes et à la forme de la licence de classe B. L'article 3 du projet examiné renvoie d'ailleurs à cet arrêté pour les modalités d'introduction de la demande.

Il serait plus lisible d'insérer la réglementation en projet dans cet arrêté royal, d'autant plus que le projet examiné n'est pas volumineux.

L'examen du projet est fait sous réserve de cette observation générale.

Observations particulières

Intitulé

Il est conseillé de donner à un acte un intitulé clair, précis, complet et concis. Il doit permettre au lecteur de cerner immédiatement l'objet de l'acte (1).

L'intitulé du projet examiné (« Arrêté royal relatif à la manière dont une licence de classe B vacante est annoncée ainsi que les critères qui visent à fixer l'ordre de priorité et qui doivent porter au moins sur la localisation de l'établissement et le mode d'opération de l'exploitation ») doit, d'une part, renvoyer à son objet complet et, d'autre part, pouvoir être amélioré au niveau de la concision. Il n'est pas nécessaire de préciser que les critères doivent porter au moins sur la localisation de l'établissement et le mode d'opération de l'exploitation. Il est par contre nécessaire, afin de permettre au lecteur de saisir immédiatement son objet, de préciser qu'il concerne une licence pour l'exploitation de jeux de hasard.

L'intitulé du projet pourrait être :

« Arrêté royal déterminant les modalités d'octroi d'une licence de classe B pour l'exploitation des établissements de jeux de hasard de classe II lorsqu'une licence devient vacante ».

DispositiefArtikel 1

In artikel 1 wordt enkel melding gemaakt van de regeling die vervat ligt in hoofdstuk II. Het bevat geen enkele bepaling die los staat van dat hoofdstuk II en dient derhalve te vervallen.

Opschrift van hoofdstuk II

De enige rechtsgrond waarnaar in het ontwerp verwezen wordt, is artikel 6, tweede lid, van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers. Dat lid luidt als volgt :

“Het aantal kansspelinrichtingen I , II en IV is beperkt. Indien een vergunning voor de exploitatie van een kansspelinrichting klasse I , II of IV openvalt, kunnen aanvragen tot het verkrijgen van een vergunning worden ingediend. De Koning bepaalt de wijze van bekendmaking van een openstaande vergunning alsmede de wijze en termijn van indiening van de aanvraag evenals de criteria die erop gericht zijn de orde van voorrang te bepalen en welke minstens betrekking hebben op de lokalisatie van de inrichting en de modus operandi van de exploitatie”.

Het opschrift van hoofdstuk II is bijgevolg misleidend doordat de indruk zou kunnen ontstaan dat daarbij de behandeling van vergunningsaanvragen in overtal geregeld wordt hoewel zulks niet valt binnen het kader van het voorliggende ontwerp (geval dat een vergunning open staat), wanneer bijvoorbeeld na de bekendmaking van een openstaande vergunning geen vergunningsaanvraag is ingediend binnen de gestelde termijn maar er vervolgens verschillende aanvragen tegelijk aanhangig zijn.

De steller van het ontwerp moet elke dubbelzinnigheid omtrent de toepassingsfeer van het ontwerp voorkomen. Als het zijn bedoeling is om die criteria op alle aanvragen in overtal toe te passen, dat wil zeggen zelfs als ze niet ingediend worden naar aanleiding van de bekendmaking van een openstaande vergunning, moet hij dat duidelijk te kennen geven en dient de vermelding van de rechtsgrond van het ontwerp aangevuld te worden met een verwijzing van artikel 38 van de voormelde wet van 7 mei 1999. Als zulks niet het geval is, dienen in het opschrift van hoofdstuk II de woorden “in overtal” te vervallen ofwel behoort te worden afgestapt van de onderverdeling in hoofdstukken, voor welke onderverdeling overigens geen grond bestaat, aangezien het ontwerp slechts zeven artikelen omvat, waaronder een uitvoeringsbepaling en twee artikelen die dienen te vervallen.

Voorts bevat hoofdstuk II regels, zoals de publicatie van de vergunning die vacant is geworden, die niet gebonden zijn aan een eventueel overtal aan aanvragen.

Artikel 2

Er behoort te worden bepaald dat de bekendmaking van een vacante vergunning op initiatief van de Kansspelcommissie geschiedt.

Artikel 3

In het voormelde koninklijk besluit van 22 december 2000 waarnaar in het ontwerp wordt verwezen, wordt reeds bepaald dat de aanvraag bij ter post aangetekende brief moet worden ingediend. Het is dan ook nutteloos zulks ook in het voorliggende ontwerp te bepalen, te meer daar dat een gevaar voor een gebrek aan samenhang meebrengt als slechts een van beide besluiten op dat stuk gewijzigd wordt. De woorden “bij ter post aangetekende brief dienen bijgevolg te worden geschrapt.

Artikel 4

1. Uit artikel 6, tweede lid, derde zin, van de wet van 7 mei 1999 volgt dat de criteria voor de toekenning van openstaande vergunningen “(op zijn minst) betrekking (moeten) hebben op de lokalisatie van de inrichting en de modus operandi van de exploitatie”.

Hoewel de lokalisatie van de inrichting in het ontwerp vermeld wordt, komt daarin geen enkel criterium betreffende de modus operandi van de exploitatie voor (2).

Artikel 4 behoort in die zin te worden aangevuld.

2. Het opschrift heeft geen regelgevende kracht. In artikel 4 dient dan ook te worden aangegeven dat de criteria die daarin vastgesteld worden ertoe strekken “de orde van voorrang” van de aanvragen te bepalen. De woorden “van de orde van voorrang” dienen bijgevolg te worden ingevoegd tussen de woorden “Bij de beoordeling” en de woorden “van de vergunningsaanvragen”.

3. Het verdient aanbeveling geen streepjes te gebruiken, want de ontstentenis van een nummering bemoeilijkt de identificatie van de onderdelen van de opsomming en verhoogt het risico op vergissingen (3).

DispositifArticle 1^{er}

L'article 1^{er} ne fait qu'annoncer le chapitre II et ne contient aucune règle autonome par rapport à ce dernier. Il doit dès lors être omis.

Intitulé du chapitre II

Le seul fondement légal visé par le projet est l'article 6, alinéa 2, de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs. Cet alinéa énonce ce qui suit :

« Le nombre d'établissements de jeux de hasard de classe I , II et IV est limité. Si une licence d'exploitation d'un établissement de jeux de hasard de classe I, II ou IV devient vacante, des demandes d'obtention de licence peuvent être introduites. Le Roi détermine la manière dont une licence vacante est annoncée, le mode et le délai d'introduction de la demande ainsi que les critères qui visent à fixer l'ordre de priorité et qui doivent porter au moins sur la localisation de l'établissement et le mode d'opération de l'exploitation ».

L'intitulé du chapitre II est dès lors trompeur en ce qu'il peut laisser paraître qu'il règle le traitement de demandes de licences en surnombre en dehors de l'objet du projet examiné (hypothèse de la vacance d'une licence) si, par exemple, après la publication d'une licence vacante, il n'y a pas eu de demande de licence dans le délai prévu mais qu'ensuite plusieurs demandes sont pendantes simultanément.

L'auteur du projet doit éviter toute ambiguïté quant au champ d'application du projet. Si son intention est d'appliquer ces critères à toutes les demandes en surnombre, c'est-à-dire même si elles ne sont pas introduites à la suite de la publication d'une vacance, il doit l'exprimer clairement et compléter la mention du fondement légal du projet par celle de l'article 38 de la loi du 7 mai 1999 précitée. Si tel n'est pas le cas, il doit omettre les mots « en surnombre » de l'intitulé du chapitre II ou supprimer la division en chapitres qui ne se justifie d'ailleurs pas puisque le projet ne comporte que sept articles, en ce compris l'exécutoire et deux articles qu'il y a lieu d'omettre.

Par ailleurs, le chapitre II contient des règles, telle que la publication de la licence devenue vacante, qui ne sont pas liées à l'éventuel surnombre des demandes.

Article 2

Il y a lieu de prévoir que la publication de la vacance d'une licence a lieu à l'initiative de la Commission des jeux de hasard.

Article 3

L'arrêté royal du 22 décembre 2000 précité auquel le projet renvoie prévoit déjà que la demande doit être introduite par une lettre recommandée à la poste. Il est dès lors inutile de le prévoir de nouveau dans le projet examiné, d'autant plus que cela crée un risque d'incohérence si seulement l'un de ces deux arrêtés est modifié à cet égard. Les mots « par lettre recommandée à la poste » doivent dès lors être omis.

Article 4

1. II résulte de l'article 6, alinéa 2, 3^e phrase, de la loi du 7 mai 1999 que les critères d'attribution des licences vacantes « doivent porter au moins sur la localisation de l'établissement et le mode d'opération de l'exploitation ».

Si la localisation de l'établissement est mentionnée dans le projet, aucun critère relatif au mode d'opération de l'exploitation n'y figure (2).

L'article 4 sera complété en ce sens.

2. L'intitulé n'a pas de portée normative. Il y a donc lieu de préciser dans l'article 4 que les critères qui y sont définis visent à fixer « l'ordre de priorité » des demandes. Les mots « de l'ordre de priorité » seront dès lors insérés entre les mots « Pour l'appréciation » et les mots « des demandes ».

3. L'usage des tirets est déconseillé car l'absence de numérotation rend difficile l'identification des subdivisions dans l'énumération et augmente ainsi le risque d'erreurs (3).

Artikel 6

De tijdsperiode van tien dagen die in principe moet liggen tussen de bekendmaking van een regeling in het *Belgisch Staatsblad* en de inwerkingtreding ervan heeft tot doel de adressaten ervan de mogelijkheid te bieden om daarvan binnen een redelijke termijn kennis te nemen. De afdeling Wetgeving ziet in casu niet in aan welke noodzaak de onmiddellijke inwerkingtreding van het ontworpen besluit beantwoordt.

Artikel 6 dient dan ook te vervallen, hetgeen tot gevolg zou hebben dat de gemeenschappelijke regeling voor de inwerkingtreding zou gelden.

Artikel 7

De afdeling Wetgeving ziet niet in waarom de minister tot wiens bevoegdheid de Nationale Loterij behoort met de uitvoering van dit besluit wordt belast.

De kamer was samengesteld uit :

de heren :

Y. Kreins, kamervoorzitter,

P. Vandernoot, Mevr. M. Baguet, staatsraden,

Mevr. B. Vigneron, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de Heer Y. DELVAL, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr M. Baguet.

De griffier,
B. Vigneron

De voorzitter,
Y. Kreins

Nota's

(1) Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, www.raadvst-consetat.be, "tab Wetgevingstechniek", aanbeveling nr. 14.

(2) Zie de bespreking van artikel 8 van het ontwerp dat geleid heeft tot de wet van 10 januari 2010 tot wijziging van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, wat de Kansspelcommissie betreft, waarbij in artikel 6 van de voornoemde wet van 7 mei 1999 een tweede lid is ingevoegd (Parl. St., Kamer, 2008-2009, nr. 52-1992/1,20).

In die bespreking wordt aangegeven dat de "modus operandi van de exploitatie" onder andere "de openingsuren en -dagen omvat.

(3) Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, www.raadvst-consetat.be, tab "Wetgevingstechniek", aanbeveling nr. 59.

Advies 55.287/2 van 3 maart 2014 van de raad van state, afdeling wetgeving, over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de wijze van bekendmaking, de aanvraag en de toekenning van een vergunning B voor de exploitatie van een klanspelinrichting klasse II indien een vergunning openvalt"

Op 5 februari 2014 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Justitie verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot vaststelling van de wijze van bekendmaking, de aanvraag en de toekenning van een vergunning B voor de exploitatie van een klanspelinrichting Klasse II indien een vergunning openvalt'.

Het ontwerp is door de tweede kamer onderzocht op 3 maart 2014. De kamer was samengesteld uit Pierre VANDERNOOT, staatsraad, voorzitter, Martine BAGUET en Luc DETROUX, staatsraden, Yves DE CORDT en Marianne DONY, assessoren, en Bernadette VIGNERON, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Yves DELVAL, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre VANDERNOOT.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 3 maart 2014.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voormelde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Article 6

Le délai de dix jours qui doit séparer, en principe, la publication au Moniteur beige de l'entrée en vigueur a pour but de permettre, aux destinataires de la norme d'en prendre connaissance dans un délai raisonnable. La section de législation n'aperçoit pas en l'espèce a quelle nécessité répondrait l'entrée en vigueur immédiate de l'arrêté en projet.

Il y a donc lieu d'omettre l'article 6, ce qui aurait pour effet de renvoyer au droit commun de l'entrée en vigueur.

Article 7

La section de législation n'aperçoit pas la raison pour laquelle le ministre qui a la Loterie Nationale dans ses attributions est chargé de l'exécution du projet examiné.

La chambre était composée de :

Messieurs :

Y. Kreins, président de chambre,

P. Vandernoot, Mme M. Baguet, conseillers d'Etat,

Mme B. Vigneron, greffier.

Le rapport a été présenté par M. Y. DELVAL, auditeur adjoint.

Le griffier,
B. Vigneron

Le président,
Y. Kreins

Notes

(1) Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, www.raadvstconseildetat.be, onglet « Technique législative », recommandation n° 14.

(2) Voir le commentaire de l'article 8 du projet devenu la loi du 10 janvier 2010 modifiant la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, en ce qui concerne la Commission des jeux de hasard, qui a inséré un alinéa 2 à l'article 6 de la loi précitée du 7 mai 1999 (Doc. parl., Chambre, 2008-2009, n° 52-1992/1, p. 20).

Ce commentaire précise que le « mode d'opération de l'exploitation » concerne notamment « les heures et jours d'ouverture ».

(3) Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, www.raadvstconseildetat.be, onglet « Technique législative », recommandation n° 59.

Avis 55.287/2 du 3 mars 2014 du Conseil d'Etat, section de législation, sur un projet d'arrêté royal « fixant les modalités de publicité, de demande et d'octroi d'une licence B pour l'exploitation d'un établissement des jeux de hasard de classe II lorsqu'une licence devient vacante »

Le 5 février 2014, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la Ministre de la Justice à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'fixant les modalités de publicité, de demande et d'octroi d'une licence B pour l'exploitation d'un établissement des jeux de hasard de classe II lorsqu'une licence devient vacante'.

Le projet a été examiné par la deuxième chambre le 3 mars 2014. La chambre était composée de Pierre VANDERNOOT, conseiller d'État, président, Martine BAGUET et Luc DETROUX, conseillers d'État, Yves DE CORDT et Marianne DONY, assesseurs, et Bernadette VIGNERON, greffier.

Le rapport a été présenté par Yves DELVAL, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre VANDERNOOT.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 3 mars 2014.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

VOORAFGAANDE OPMERKING

Het voorliggende voorontwerp is een gewijzigde versie van het ontwerp van koninklijk besluit 'betreffende de wijze van bekendmaking van een openstaande vergunning klasse B alsmede de criteria die erop gericht zijn de orde van voorrang te bepalen en welke minstens betrekking hebben op de lokalisatie van de inrichting en de modus operandi van de exploitatie', waarover op 16 maart 2011 advies 49.298/2 gegeven is.

Wanneer de afdeling Wetgeving van de Raad van State een advies heeft gegeven, heeft ze haar bevoegdheid opgebruikt wat betreft de reeds onderzochte bepalingen en komt het haar derhalve niet toe om zich daarover opnieuw uit te spreken, indien deze bepalingen ongewijzigd gebleven zijn, geen substantiële wijziging ondergaan hebben of herzien zijn teneinde rekening te houden met de opmerkingen die in het eerste advies gemaakt zijn. In dat laatste geval spreekt de Raad van State zich niet uit over de vraag of die opmerkingen al dan niet correct zijn gevolgd.

Dit advies behoort bijgevolg beperkt te worden tot de bepalingen van het ontwerp die niet het gevolg zijn van de opmerkingen die geformuleerd werden in het voornoemde advies 49.298/2 en die dus nieuw zijn ten opzichte van het ontwerp waarover dat advies gegeven is.

Bijgevolg zijn alleen de artikelen 1, § 1, 3, tweede lid en volgende, en 4, tweede en derde lid, van het ontwerp onderzocht in dit advies.

ONDERZOEK VAN HET ONTWERPAANHEF

In het lid waarin het advies van de Raad van State wordt vermeld, behoort melding te worden gemaakt van de twee hiervoor genoemde adviezen.

DISPOSITIEFArtikel 1

In het tweede lid van paragraaf 1 wordt het volgende bepaald :

“De vergunning wordt in geen geval hernieuwd wanneer op het moment van het indienen van de aanvraag van de hernieuwing, de vergunninghouder niet voldoet aan de bepalingen onder artikelen 36 en 37 van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers”.

De voorwaarden voor de hernieuwing van de vergunning passen niet binnen het doel van het ontwerp zoals het gedefinieerd wordt in het opschrift ervan. Fundamenteeler is dat artikel 37 van de wet reeds bepaalt dat, “Om houder van een vergunning klasse B te kunnen blijven, moet de aanvrager niet alleen blijven voldoen aan de voorwaarden opgesomd in het artikel 36, maar tevens” aan de voorwaarden bepaald in artikel 37.

Dit lid behoort derhalve te vervallen.

Artikel 3

Het komt de steller van het ontwerp toe om zich ervan te vergewissen dat in de formulieren voor de aanvraag van een vergunning, die opgenomen zijn in de bijlagen bij het koninklijk besluit van 22 december 2000 'betreffende de werking en het beheer van de kansspelinrichtingen klasse II, de wijze van aanvraag en de vorm van de vergunning klasse B', voorzien wordt in de mededeling van alle gegevens die noodzakelijk zijn voor de evaluatie van de in het ontwerp bepaalde criteria.

De griffier,
B. Vigneron

De voorzitter,
P. Vandernoot

24 APRIL 2014. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de wijze van bekendmaking, de aanvraag en de toekenning van een vergunning B voor de exploitatie van een kansspelinrichting klasse II indien een vergunning openvalt

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, artikel 6, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 10 januari 2010 en artikel 38;

Gelet op het advies van de kansspelcommissie, gegeven op 17 april 2013;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 17 januari 2014;

OBSERVATION PREALABLE

L'avant-projet examiné est une version modifiée du projet d'arrêté royal 'relatif à la manière dont une licence de classe B vacante est annoncée ainsi que les critères qui visent à fixer l'ordre de priorité et qui doivent porter au moins sur la localisation de l'établissement et de mode d'opération de l'exploitation', qui a fait l'objet de l'avis 49.298/2 donné le 16 mars 2011.

Lorsque la section de législation du Conseil d'État a donné un avis, elle a épuisé sa compétence en ce qui concerne les dispositions examinées et il ne lui appartient dès lors pas de se prononcer à nouveau sur celles-ci si elles demeurent inchangées, n'ont pas subi de modification substantielle ou ont été revues pour tenir compte des observations faites dans l'avis. Dans ce dernier cas, le Conseil d'État ne se prononce pas sur la question de savoir si ces observations ont ou non été correctement suivies.

Il y a donc lieu de limiter le présent avis aux dispositions du projet qui, sans résulter des observations formulées dans l'avis 49.298/2 précité, sont nouvelles par rapport au projet ayant fait l'objet de cet avis.

Seuls les articles 1^{er}, § 1^{er}, 3, alinéas 2 et suivants, et 4, alinéas 2 et 3, du projet ont donc été examinés dans le présent avis.

EXAMEN DU PROJETPRÉAMBULE

A l'alinéa mentionnant l'avis du Conseil d'État, il faudra mentionner les deux avis dont il est question ci-avant.

DISPOSITIFArticle 1^{er}

L'alinéa 2 du paragraphe 1^{er} prévoit que :

« La licence n'est en aucun cas renouvelée lorsqu'au moment de l'introduction de la demande de renouvellement, le titulaire de la licence ne satisfait pas aux dispositions des articles 36 et 37 de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs ».

Les conditions du renouvellement de la licence n'entrent pas dans l'objet du projet tel que défini par son intitulé. Plus fondamentalement, l'article 37 de la loi prévoit déjà que, « Pour pouvoir rester titulaire d'une licence de classe B, le demandeur doit non seulement continuer à satisfaire aux conditions énumérées à l'article 36 mais également » aux conditions prévues à l'article 37.

Cet alinéa sera dès lors omis.

Article 3

Il appartient à l'auteur du projet de s'assurer que les formulaire de demande de licence prévus par les annexes de l'arrêté royal du 22 décembre 2000 'relatif au fonctionnement et à l'administration des établissements de jeux de hasard de classe II, aux modalités des demandes et à la forme de la licence de classe' prévoient la communication de toutes les données nécessaires à l'évaluation des critères prévus par le projet.

Le greffier,
B. Vigneron

Le président,
P. Vandernoot

24 AVRIL 2014. — Arrêté royal fixant les modalités de publicité, de demande et d'octroi d'une licence B pour l'exploitation d'un établissement des jeux de hasard de classe II lorsqu'une licence devient vacante

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, l'article 6, alinéa 2, inséré par la loi du 10 janvier 2010 et l'article 38;

Vu l'avis de la Commission des jeux de hasard, donné le 17 avril 2013;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 17 janvier 2014;

Gelet op de adviezen 49.298/2 en 55.287/2 van de Raad van State, gegeven op 16 maart 2011 en 3 maart 2014, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, zoals vervangen door de wet van 2 april 2003 en vernummerd door de wet van 20 januari 2014;

Op de voordracht van de Minister van Justitie, van de Minister van Economie, van de Minister van Binnenlandse Zaken, van de Minister van Volksgezondheid en van de Minister van Financiën en van de Nationale Loterij,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De Kansspelcommissie stelt vast dat een vergunning klasse B openvalt bij intrekking van de vergunning, bij vrijwillige stopzetting van de vergunning en wanneer de vergunning niet hernieuwd wordt.

Indien een vergunning klasse B voor een kansspelinrichting klasse II openvalt, wordt op initiatief van de Kansspelcommissie de opengevallen vergunning voor een kansspelinrichting klasse II, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* en op de website van de Kansspelcommissie.

Art. 2. Vanaf de datum van publicatie van het openvallen van de vergunning in het *Belgisch Staatsblad* beschikken de kandidaten over een termijn van een maand om een volledige vergunningsaanvraag voor een vergunning klasse B voor een kansspelinrichting klasse II bij de kansspelcommissie in te dienen zoals bepaald bij het koninklijk besluit van 22 december 2000 betreffende de werking en het beheer van de kansspelinrichtingen klasse II, de wijze van aanvraag en de vorm van de vergunning klasse B.

De aanvraag toegezonden na afloop van de termijn bepaald in het eerste lid is onontvankelijk.

Art. 3. De Kansspelcommissie stelt een rangschikking vast van de kandidaten die een ontvankelijke aanvraag in de zin van artikel 2 voor een vergunning klasse B indienen. Onverminderd de vereisten bepaald in de artikelen 36 en 37 van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, houdt de Kansspelcommissie bij de beoordeling van de orde van voorrang van de vergunningsaanvragen rekening met de volgende criteria :

1° het gebied van implantatie of nabijheid van plaatsen met een bijzondere maatschappelijke gevoeligheid;

2° administratief verleden bij de Kansspelcommissie en gerechtelijk verleden van de aanvrager;

3° de motivering;

4° de inhoud van het gedetailleerd uitbatingsplan;

5° het vooropgestelde personeelsbeleid;

6° het beleid inzake de bescherming van de speler;

7° het veiligheidsbeleid;

8° het beleid inzake witwassen en fraude;

9° het *curriculum vitae* van de aanvrager;

Aan de hand van de criteria vermeld in het eerste lid, stelt de Kansspelcommissie een gemotiveerde evaluatiematrix op voor elke aanvrager die op grond van een ontvankelijke aanvraag meedingt naar een opengevallen vergunning klasse B. De criteria 1° tot 3° krijgen elk een scorer tussen 0 en 6. De criteria 4° tot 7° krijgen elk een score tussen 0 en 4. De criteria 8° tot 9° krijgen elk een score tussen 0 en 2.

De behaalde score per criterium wordt voor elke aanvrager die op grond van een ontvankelijk aanvraag meedingt naar een opengevallen vergunning klasse B opgeteld. Op basis hiervan stelt de Kansspelcommissie een rangschikking vast van alle voornoemde aanvragers. De opengevallen vergunning klasse B wordt toegekend aan de aanvrager met de hoogste totaalscore.

In geval van gelijke rangschikking tussen twee of meer aanvragers op basis van de totaalscore, wordt de vergunning door de Kansspelcommissie toegekend aan de aanvrager die op basis van de evaluatiematrix de hoogste totaalscore behaalde voor criteria 1° tot 3°.

In zoverre de in het vorige lid bedoelde evaluatie van criteria 1° tot 3° op zijn beurt leidt tot een gelijke rangschikking tussen twee of meer aanvragers, wordt de vergunning door de Kansspelcommissie toegekend aan de aanvrager die op basis van de evaluatiematrix de hoogste totaalscore behaalde voor criteria 4° tot 7°. Bij gelijke rangschikking tussen twee of meer aanvragers op grond van criteria 4° tot 7° kent de Kansspelcommissie de vergunning toe aan de aanvrager die de hoogste totaalscore behaalde voor criteria 8° en 9°.

Vu les avis 49.298/2 et 55.287/2 du Conseil d'Etat, donnés les 16 mars 2011 et 3 mars 2014 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, tel que remplacé par la loi du 2 avril 2003 et renuméroté par la loi du 20 janvier 2014;

Sur la proposition de la Ministre de la Justice, du Ministre de l'Economie, de la Ministre de l'Intérieur, de la Ministre de la Santé publique et du Ministre des Finances et de la Loterie Nationale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La Commission des jeux de hasard constate qu'une licence de classe B devient vacante par le retrait de la licence, par un désistement volontaire de la licence et lorsque la licence n'est pas renouvelée.

Si une licence de classe B pour un établissement de jeux de classe II devient vacante, la vacance de cette licence est publiée, à l'initiative de la Commission des jeux de hasard, dans le *Moniteur belge* et sur le site internet de la Commission des jeux de hasard.

Art. 2. A compter de la date de publication de la vacance de la licence au *Moniteur belge*, les demandeurs d'une licence disposent d'un délai d'un mois pour introduire une demande complète de licence de classe B pour un établissement de jeux de hasard de classe II selon les modalités prévues par l'arrêté royal du 22 décembre 2000 relatif au fonctionnement et à l'administration des établissements de jeux de hasard de classe II, aux modalités des demandes et à la forme de la licence de classe B.

Toute demande envoyée après le délai fixé à l'alinéa 1^{er} est irrecevable.

Art. 3. La Commission des jeux de hasard établit un classement des candidats qui introduisent une demande recevable de licence de classe B au sens de l'article 2. Sans préjudice des conditions définies aux articles 36 et 37 de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, la Commission des jeux de hasard tient compte, pour l'appréciation de l'ordre de priorité des demandes de licence, des critères suivants :

1° la zone d'implantation ou la proximité de lieux avec une sensibilité sociale particulière;

2° l'antécédent administratif auprès de la Commission des jeux de hasard et les antécédents judiciaires du demandeur;

3° La motivation;

4° Le contenu du plan d'exploitation détaillé;

5° La politique de gestion du personnel proposée;

6° la politique en matière de protection des joueurs;

7° la politique de sécurité;

8° la politique en matière de blanchiment d'argent et de fraude;

9° le *curriculum vitae* du demandeur;

Sur la base des critères mentionnés dans le premier alinéa, la Commission des jeux de hasard dresse un tableau d'évaluation motivé pour chaque demandeur qui sur base d'une demande recevable concourt pour une licence de classe B vacante. Les critères 1° à 3° obtiennent chacun un score entre 0 et 6. Les critères 4° à 7° obtiennent chacun un score entre 0 et 4. Les critères 8° et 9° obtiennent chacun un score entre 0 et 2.

Le score obtenu par critère est comptabilisé pour chaque demandeur qui sur base d'une demande recevable concourt pour une licence de classe B vacante. La Commission des jeux de hasard établit un classement de tous les demandeurs susmentionnés sur cette base. La licence de classe B vacante est octroyée au demandeur ayant obtenu le score total le plus élevé.

En cas de classement ex æquo entre deux demandeurs ou plus sur la base du score total, la Commission des jeux de hasard octroie la licence au demandeur qui a obtenu le score total le plus élevé sur la base du tableau d'évaluation pour les critères 1° à 3°.

Si l'évaluation des critères 1° à 3° visée dans l'alinéa précédent conduit à son tour à un classement ex æquo entre deux demandeurs ou plus, la Commission des jeux de hasard octroie la licence au demandeur qui a obtenu le score total le plus élevé sur la base du tableau d'évaluation pour les critères 4° à 7°. En cas de classement ex æquo entre deux demandeurs ou plus sur la base des critères 4° à 7°, la Commission des jeux de hasard octroie la licence au demandeur qui a obtenu le score total le plus élevé pour les critères 8° et 9°.

Bij gelijke rangschikking tussen twee of meer aanvragers op grond van criteria 8° tot 9° vraagt de Kansspelcommissie bijkomende schriftelijke inlichtingen bij elk van de gelijk gerangschikte aanvragers om de criteria 1° tot 9° opnieuw te kunnen beoordelen. Vervolgens heroverweegt zij in het licht van de bijkomende informatie de dossiers van de gelijk gerangschikte aanvragers en stelt zij een nieuwe gemotiveerde evaluatiematrix op volgens het in lid één en twee bepaalde. De Kansspelcommissie kent op basis van een uitdrukkelijk gemotiveerd besluit de opengevallen vergunning klasse B toe aan de aanvrager die op basis van de heroverweging de hoogste totaalscore behaalde.

Art. 4. De aanvraag wordt behandeld binnen een termijn van zes maanden na afloop van de termijn bedoeld in artikel 2.

De Kansspelcommissie kan binnen de in het vorige lid bepaalde termijn aan de aanvrager bijkomende toelichting vragen van haar dossier.

De bijkomende toelichting strekt er toe details in de aanvraag te verduidelijken of nader te bepalen, zonder dat de aanvragers echter de aanvraag mogen wijzigen, aanvullen of verbeteren.

Indien uit meerdere aanvragen gelijkaardige onduidelijkheden blijken, vraagt de Kansspelcommissie indien zij bijkomende toelichting wenst te vragen aan elk van de betrokken aanvragers bijkomende toelichting.

De beslissing van de Kansspelcommissie wordt aan de betrokken aanvragers bij ter post aangetekende brief meegedeeld.

Art. 5. De minister bevoegd voor Justitie, de minister bevoegd voor Economie, de minister bevoegd voor Binnenlandse zaken, de minister bevoegd voor Volksgezondheid en de minister bevoegd voor Financiën en voor de Nationale Loterij, zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 april 2014.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM
De Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE
De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET
De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX
De Minister van Financiën,
K. GEENS

En cas de classement ex æquo entre deux demandeurs ou plus sur la base des critères 8° et 9°, la Commission des jeux de hasard demande des informations écrites complémentaires à chacun des demandeurs classés ex æquo afin de pouvoir évaluer à nouveau les critères 1° à 9°. A la lumière des informations complémentaires, elle réexamine ensuite les dossiers des demandeurs classés ex æquo et dresse un nouveau tableau d'évaluation motivé conformément aux alinéas 1^{er} et 2. Sur la base d'une décision motivée expressément, la Commission des jeux de hasard octroie la licence de classe B vacante au demandeur qui a obtenu le score total le plus élevé sur la base du réexamen.

Art. 4. La demande est traitée dans les six mois qui suivent l'expiration du délai visé à l'article 2.

La Commission des jeux de hasard peut, dans le délai prévu à l'alinéa précédent, demander des informations complémentaires au demandeur.

Les informations complémentaires tendent à expliquer ou à préciser des détails de la demande, sans que les demandeurs puissent néanmoins modifier, compléter ou corriger la demande.

Si des imprécisions similaires apparaissent dans plusieurs demandes et que la Commission des jeux de hasard souhaite demander des informations complémentaires, elle en fait la demande à chacun des demandeurs concernés.

La décision de la Commission des jeux de hasard est communiquée aux demandeurs concernés par lettre recommandée à la poste.

Art. 5. Le ministre qui a la Justice dans ses attributions, le ministre qui a l'Economie dans ses attributions, le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions, le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions et le ministre qui a les Finances et la Loterie Nationale dans ses attributions, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 avril 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :
La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM
Le Ministre de l'Economie,
J. VANDE LANOTTE
La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET
La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX
Le Ministre des Finances,
K. GEENS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[C - 2014/03199]

21 DECEMBER 2013. — Wet tot wijziging van de wet van 24 juli 1921 op de ongewilde buitenbezitstelling van de titels aan toonder, van de wet van 14 december 2005 houdende afschaffing van de effecten aan toonder en van hoofdstuk V van de wet van 24 juli 2008 houdende diverse bepalingen (I), voor wat betreft de slapende safes. — Erratum

In de wet van 21 december 2013 tot wijziging van de wet van 24 juli 1921 op de ongewilde buitenbezitstelling van de titels aan toonder, van de wet van 14 december 2005 betreffende de afschaffing van de effecten aan toonder en van hoofdstuk V van de wet van 24 juli 2008 houdende diverse bepalingen (I), voor wat betreft de slapende safes, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2013, blz. 104021, dient in de Nota gelezen te worden :

«*Stukken Senaat* : 5-2404

Nr. 1 : Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.

Nr. 2 : Amendementen.

Nr. 3 : Nog niet verschenen.

Nr. 4 : Beslissing om niet te amenderen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE
ET SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2014/03199]

21 DECEMBRE 2013. — Loi modifiant la loi du 24 juillet 1921 relative à la dépossession involontaire des titres au porteur, la loi du 14 décembre 2005 relative à la suppression des titres au porteur et le chapitre V de la loi du 24 juillet 2008 portant des dispositions diverses (I), en ce qui concerne les coffres dormants. — Erratum

Dans la loi du 21 décembre 2013 modifiant la loi du 24 juillet 1921 relative à la dépossession involontaire des titres au porteur, la loi du 14 décembre 2005 relative à la suppression des titres au porteur et le chapitre V de la loi du 24 juillet 2008 portant des dispositions diverses (I), en ce qui concerne les coffres dormants, publié dans le *Moniteur belge* du 31 décembre 2013, p 104021, il y a lieu de lire dans la note :

«*Docs Sénat* : 5-2404

N° 1 : Projet évoqué par le Sénat.

N° 2 : Amendements.

N° 3 : Pas encore paru.

N° 4 : Décision de ne pas amender.

Integraal verslag : 18 en 19 december 2013."

in plaats van :

"Senaat.

Parlementaire bescheiden. — Ontwerp overgezonden door de Kamer, n° 5-2404/1.

- Tekst aangenomen door de commissie : niet geamendeerd.

- Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd : niet geamendeerd.

Handelingen : 18 december 2013."

Compte rendu intégral : 18 et 19 décembre 2013. »

Au lieu de :

« Sénat.

Documents parlementaires. — Projet transmis par la Chambre, n° 5-2404/1.

- Texte adopté par la commission : non amendé.

- Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale : non amendé.

Annales : 18 décembre 2013. »

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[C – 2014/03210]

25 APRIL 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het KB/WIB 92 met betrekking tot het vaststellen van het maximumbedrag van de vrijstelling inzake het sociaal passief ingevolge het eenheidsstatuut

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

De wet van 26 december 2013 betreffende de invoering van een eenheidsstatuut tussen arbeiders en bedienden inzake de opzeggings-termijnen en de carensdag en begeleidende maatregelen voert onder meer een fiscale vrijstelling "sociaal passief" in. Hierbij kunnen werkgevers per werknemer die een bepaalde anciënniteit (5 jaar) in het eenheidsstatuut heeft bereikt, een bepaald deel van hun winsten of baten vrijstellen van belasting. Dat deel wordt vastgesteld op het loon van drie weken per begonnen jaar en op het loon van 1 week vanaf 20 jaar anciënniteit in het eenheidsstatuut.

Het vrijgestelde bedrag wordt echter terug aan de winsten of baten toegevoegd op het ogenblik dat de betrokken werknemer het bedrijf om gelijk welke reden verlaat. Aangezien de vrijstelling pas na 5 jaar anciënniteit in het eenheidsstatuut start, heeft de maatregel slechts een concrete fiscale impact vanaf 2019.

Omdat de vrijstelling algemeen van toepassing is, wordt aan de Koning de bevoegdheid toegekend om het loon dat als basis voor de vrijstelling dient, te beperken.

De vaststelling van dat maximum basisloon maakt het voorwerp uit van onderhavig koninklijk besluit.

Dit besluit legt het voormelde maximum basisloon vast.

Bij de opbouw van het sociaal passief zal tot een bruto maandloon van 1.500 EUR het volledig maandloon in ogenschouw worden genomen. Vanaf dan zal tot een bruto maandloon van 2.600 EUR het sociaal passief worden opgebouwd door het gedeelte van 1.500 EUR integraal in rekening te brengen en voor het deel gelegen in het interval $1.501 \text{ EUR} \leq X \leq 2.600 \text{ EUR}$ slechts 30 pct. van deze loonschijf. Voor de loonschijf gelegen boven de 2.600 EUR zou er geen bijkomend deel van het loon in aanmerking worden genomen om te voorzien in de opbouw van het sociaal passief.

Het aldus vastgestelde maximum basismaandloon kan vanaf 2018 worden aangepast, rekening houdend met de gezondheidsindex, de evolutie van de lonen en de eventuele wijzigingen van de fiscale wetgeving, en in overleg met de sociale partners, met dien verstande dat de kost in 2019 maximum 250 miljoen euro zal zijn. De aanpassingsvariabele om binnen deze enveloppe te blijven, die wordt geïndexeerd vanaf 2020, is de coëfficiënt van 30 pct. Deze coëfficiënt zal jaarlijks door de Koning worden vastgelegd.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,

Van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Financiën,
K. GEENS

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2014/03210]

25 AVRIL 2014. — Arrêté royal modifiant, l'AR/CIR 92 en ce qui concerne la détermination du montant maximum de l'exonération relative au passif social en vertu du statut unique

RAPPORT AU ROI

Sire,

La loi du 26 décembre 2013 concernant l'introduction d'un statut unique entre ouvriers et employés en ce qui concerne les délais de préavis et le jour de carence ainsi que des mesures d'accompagnement, instaure entre autre une exonération fiscale "Passif social". Elle permet aux employeurs d'exonérer d'impôts une partie de leurs bénéfices et profits par travailleur ayant atteint une certaine ancienneté (5 années de service) dans le statut unique. Cette partie s'élève à 3 semaines de rémunération par année de service commencée et à une semaine de rémunération à partir de 20 ans de service dans le statut unique.

Le montant exonéré est cependant repris dans les bénéfices et profits au moment où le travailleur concerné quitte l'entreprise pour quelque raison que ce soit. Étant donné que l'exonération ne prend cours qu'après 5 ans d'ancienneté dans le statut unique, la mesure n'aura d'impact fiscal concret qu'à partir de 2019.

Étant donné que l'exonération est applicable de manière générale, le Roi est habilité à fixer un montant maximum pour la rémunération servant de base pour l'exonération.

La détermination de cette rémunération de base maximale fait l'objet du présent arrêté royal.

Cet arrêté fixe la rémunération de base maximale précitée.

Lors de la formation du passif social, un salaire mensuel brut complet de 1.500 euros sera pris en considération. À partir de là jusqu'à un salaire mensuel brut de 2.600 euros, le passif social sera constitué en imputant la partie de 1.500 euros intégralement et pour la partie située dans l'intervalle $1.501 \text{ euros} \leq X \leq 2.600 \text{ euros}$ seulement 30 p.c. de cette tranche de salaire. Pour la tranche de salaire située au-dessus de 2.600 euros, aucune partie supplémentaire du salaire ne serait prise en compte pour la constitution du passif social.

Le salaire de base mensuel maximum ainsi établi peut être adapté à partir de 2018, compte tenu de l'indice santé, de l'évolution des salaires et des éventuelles modifications dans la législation fiscale, et en concertation avec les partenaires sociaux, étant entendu que le coût en 2019 sera de maximum 250 millions d'euros. La variable d'ajustement pour rester dans cette enveloppe, indexée à partir de 2020, est le coefficient de 30 p.c. Ce coefficient sera fixé annuellement par le Roi.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,

De Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,

Le Ministre des Finances,
K. GEENS

ADVIES 55.666/3 VAN 8 APRIL 2014 VAN DE RAAD VAN STATE, AFDELING WETGEVING, OVER EEN ONTWERP VAN KONINKLIJK BESLUIT 'TOT WIJZIGING VAN HET KB/WIB 92 INGEVOLGE DE INVOERING VAN HET EENHEIDSTATUUT VOOR ARBEIDERS EN BEDIENDEN'

Op 7 maart 2014 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Financiën verzocht binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot 8 april 2014, een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van het KB/WIB 92 ingevolge de invoering van het eenheidsstatuut voor arbeiders en bedienden'.

Het ontwerp is door de derde kamer onderzocht op 1 april 2014.

De kamer was samengesteld uit Jo Baert, kamervoorzitter, Jeroen Van Nieuwenhove en Kaat Leus, staatsraden, Jan Velaers en Johan Put, assessoren, en Annemie Goossens, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Frédéric Vanneste, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Jan Smets, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 8 april 2014.

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

Strekking en rechtsgrond van het ontwerp

2. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt er in hoofdzaak toe om, ter uitvoering van artikel 67^{quater}, derde lid, van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 (hierna : WIB 92), een maximum te bepalen voor het bedrag aan bezoldigingen dat in aanmerking mag worden genomen voor de belastingvrijstelling "Sociaal passief ingevolge het eenheidsstatuut".

Die belastingvrijstelling is ingevoerd bij de wet van 26 december 2013 'betreffende de invoering van een eenheidsstatuut tussen arbeiders en bedienden inzake de opzeggingstermijnen en de carenzdag en begeleidende maatregelen'. Het betrokken artikel 67^{quater} van het WIB 92, dat op 1 januari 2014 in werking is getreden, luidt :

"Winsten en baten worden van belasting vrijgesteld tot beloop van een bepaald bedrag aan bezoldigingen toegekend aan werknemers die bij de betrokken belastingplichtige minimaal 5 dienstjaren hebben na 1 januari 2014.

Het vrij te stellen bedrag van de winsten of baten bedraagt 3 weken bezoldiging per begonnen dienstjaar vanaf het 6de dienstjaar na 1 januari 2014. Vanaf het 21ste dienstjaar na 1 januari 2014 bedraagt de belastingvrijstelling 1 week bezoldiging per bijkomend begonnen dienstjaar.

De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, een maximumbedrag invoeren met betrekking tot de bezoldiging als beoogd in § 2 [lees : het tweede lid] waarop de vrijstelling wordt berekend. Hij zal bij de Wetgevende Kamers, onmiddellijk indien ze in zitting zijn, zo niet bij de opening van de eerstvolgende zitting, een wetsontwerp indienen tot bekrachtiging van de ter uitvoering van dit lid genomen besluiten.

Wanneer de betrokken werknemer de onderneming verlaat, moet het totale voor deze werknemer reeds vrijgestelde bedrag worden opgenomen in de winsten en baten van het belastbaar tijdperk waarin de tewerkstelling een einde neemt.

Ten aanzien van de belastingplichtigen betrokken bij verrichtingen als bedoeld in de artikelen 46 en 211, blijven de bepalingen van dit artikel van toepassing alsof die verrichtingen niet hadden plaatsgevonden.

De Koning regelt de wijze van uitvoering van dit artikel."

3. Het ontwerp bevat twee artikelen tot invoering van twee nieuwe artikelen in het koninklijk besluit van 27 augustus 1993 'tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992' (hierna : KB/WIB 92) (zie de artikelen 1 en 2 van het ontwerp) en ook een autonoom artikel waarin een mechanisme tot aanpassing van het maximum is opgenomen (artikel 3). De nieuwe regels zullen van toepassing zijn vanaf 1 januari 2019 (artikel 4).

4. De nieuwe regels laten zich als volgt samenvatten.

4.1. In de eerste plaats wordt bepaald tot welk bedrag de bezoldiging in aanmerking mag worden genomen om de vrijstelling te berekenen (artikel 1 van het ontwerp – ontworpen artikel 46^{ter} van het KB/WIB 92). Het gaat niet om een absoluut maximum, maar om een bedrag dat varieert naargelang de hoogte van de bezoldiging : voor de eerste schijf

AVIS 55.666/3 DU 8 AVRIL 2014 DU CONSEIL D'ETAT, SECTION DE LEGISLATION, SUR UN PROJET D'ARRETE ROYAL 'MODIFIANT, L'AR/CIR 92 SUITE A L'INSTAURATION D'UN STATUT UNIQUE POUR LES TRAVAILLEURS ET LES EMPLOYES'

Le 7 mars 2014, le Conseil d'Etat, section de législation, a été invité par le Ministre des Finances à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, prorogée jusqu'au 8 avril 2014, sur un projet d'arrêté royal 'modifiant, l'AR/CIR 92 suite à l'instauration d'un statut unique pour les travailleurs et les employés'.

Le projet a été examiné par la troisième chambre le 1^{er} avril 2014.

La chambre était composée de Jo Baert, président de chambre, Jeroen Van Nieuwenhove et Kaat Leus, conseillers d'Etat, Jan Velaers et Johan Put, assesseurs, et Annemie Goossens, greffier.

Le rapport a été présenté par Frédéric Vanneste, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Jan Smets, conseiller d'Etat.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 8 avril 2014.

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

Portée et fondement juridique du projet

2. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis a principalement pour objet de fixer, en exécution de l'article 67^{quater}, alinéa 3, du Code des impôts sur les revenus 1992 (ci-après : CIR 92), un maximum pour le montant des rémunérations qui peut entrer en ligne de compte pour l'exonération d'impôts "Passif social en vertu du statut unique".

Cette exonération d'impôts a été instaurée par la loi du 26 décembre 2013 'concernant l'introduction d'un statut unique entre ouvriers et employés en ce qui concerne les délais de préavis et le jour de carence ainsi que de mesures d'accompagnement'. L'article 67^{quater} concerné du CIR 92, qui est entré en vigueur le 1^{er} janvier 2014, s'énonce comme suit :

"Des bénéfices et profits sont exonérés d'impôts jusqu'à un certain montant de rémunération attribuée à leurs travailleurs qui ont, chez le contribuable concerné, au moins 5 années de service après le 1^{er} janvier 2014.

Le montant des bénéfices et profits à exonérer s'élève à 3 semaines de rémunération par année de service commencée à partir de la 6^e année de service après le 1^{er} janvier 2014. A partir de la 21^e année de service après le 1^{er} janvier 2014, l'exonération d'impôt s'élève à 1 semaine de rémunération par année supplémentaire de service commencée.

Le Roi peut établir, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, un montant maximum en ce qui concerne les rémunérations visées au § 2 [lire : à l'alinéa 2], sur lesquelles l'exonération est calculée. Il saisira les Chambres législatives, immédiatement si elles sont réunies, sinon dès l'ouverture de leur plus prochaine session, d'un projet de loi de confirmation des arrêtés pris en exécution du présent alinéa.

Lorsque le travailleur concerné quitte l'entreprise, le montant total déjà exonéré pour ce travailleur doit être repris dans les bénéfices et profits de la période imposable dont l'emploi prend fin.

En ce qui concerne les contribuables qui prennent part à des opérations visées aux articles 46 et 211, les dispositions du présent article restent applicables comme si ces opérations n'avaient pas eu lieu.

Le Roi règle l'exécution du présent article."

3. Le projet contient deux articles visant à insérer deux nouveaux articles dans l'arrêté royal du 27 août 1993 'd'exécution du Code des impôts sur les revenus 1992' (ci-après : AR/CIR 92) (voir les articles 1^{er} et 2 du projet), ainsi qu'un article autonome contenant un mécanisme d'adaptation du maximum (article 3). Les nouvelles règles seront d'application à partir du 1^{er} janvier 2019 (article 4).

4. Ces nouvelles règles peuvent se résumer comme suit.

4.1. Premièrement, le projet détermine jusqu'à quel montant la rémunération peut être prise en considération pour calculer l'exonération (article 1^{er} du projet – article 46^{ter} en projet de l'AR/CIR 92). Il ne s'agit pas d'un maximum absolu, mais d'un montant qui varie selon le niveau de la rémunération : pour la première tranche jusqu'à 1.500 euros,

tot 1.500 euro mag het volledige bedrag van de bezoldiging in aanmerking worden genomen, terwijl voor de tweede schijf tot 2.600 euro slechts 30 % van het bedrag in aanmerking mag worden genomen.

4.2. In de tweede plaats wordt als voorwaarde voor het genieten van de vrijstelling gesteld dat de belastingplichtigen een lijst met bepaalde gegevens ter beschikking van de administratie moeten houden (artikel 2 van het ontwerp – ontworpen artikel 46^{quater} van het KB/WIB 92). De rechtsgrond hiervoor dient echter niet te worden gezocht in artikel 67^{quater}, derde lid, van het WIB 92, doch in het zesde lid van dat artikel (zie ook *sub* 5).

4.3. Ten slotte wordt ook voorzien in een mechanisme tot aanpassing van het in het ontworpen artikel 46^{ter} van het KB/WIB 92 bedoelde maximum (artikel 3 van het ontwerp). Er wordt bepaald dat de kostprijs van de vrijstelling in 2019 (1) ten hoogste 250 miljoen euro mag bedragen en dat, om binnen deze budgettaire marge te blijven (2), het maximum vanaf 2019 kan worden aangepast. Die aanpassing gebeurt door de 30 %-grens voor de tweede schijf te vermenigvuldigen met een aanpassingsvariabele (in het ontwerp ook genoemd : coëfficiënt), die jaarlijks door de Koning wordt bepaald. Het spreekt voor zich dat, gelet op het effect ervan voor het maximumbedrag, ook dergelijke koninklijke besluiten tot vaststelling van de coëfficiënt, op grond van artikel 67^{quater}, derde lid, tweede zin, van het WIB 92, aan bekrachtiging zijn onderworpen. De ontworpen bepaling houdt bovendien de verplichting in te overleggen met “de sociale partners”.

Algemene opmerkingen

5. Gelet op het bepaalde in artikel 67^{quater}, derde lid, tweede zin, van het WIB 92 is het te nemen besluit – minstens ten dele – onderworpen aan bekrachtiging door de wetgever. Die bekrachtigingsvereiste is echter uitsluitend gekoppeld aan het invoeren van een maximumbedrag met betrekking tot de bezoldiging waarop de vrijstelling wordt berekend.

Niet enkel artikel 1 van het te nemen besluit zal derhalve moeten worden bekrachtigd door de wetgever, doch ook artikel 3 dat voorziet in een mechanisme tot aanpassing van het maximum en bijgevolg reeds in een zekere mate de evolutie van het maximumbedrag bepaalt.

Artikel 2 van het ontwerp is evenwel geen uitvoering van artikel 67^{quater}, derde lid, eerste zin, van het WIB 92, doch van het zesde lid van dat artikel. Het gaat immers niet om het vastleggen van het maximumbedrag, maar van de voorwaarden voor de belastingplichtigen om het belastingvoordeel te kunnen genieten, die op zich geen verband houden met het maximumbedrag.

Met het oog op de transparantie van de rechtsorde en op de rechtszekerheid, dient een vermenging van te bekrachtigen en niet te bekrachtigen bepalingen – en dus van wetskrachtige en niet-wetskrachtige bepalingen – in één normatieve tekst te worden vermeden. Het ontwerp zal derhalve dienen te worden opgesplitst in twee besluiten, namelijk een eerste besluit met de bepalingen die moeten worden bekrachtigd en dat steunt op artikel 67^{quater}, derde lid, van het WIB 92, en een tweede besluit met de bepalingen die niet moeten worden bekrachtigd en dat steunt op artikel 67^{quater}, zesde lid, van het WIB 92. Om dezelfde redenen (transparantie en rechtszekerheid) is het af te raden te bekrachtigen bepalingen in te voegen in het KB/WIB 92, zodat beter wordt gewerkt met een autonome bepaling.

Onderzoek van de tekst

Aanhef

6. Gelet op artikel 10 van het koninklijk besluit van 21 december 2013 ‘houdende uitvoering van titel 2, hoofdstuk 2 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging’ dient in de aanhef van het te nemen besluit melding te worden gemaakt van de uitgevoerde impactanalyse.

7. Aan het einde van de aanhef (van het besluit met te bekrachtigen bepalingen) dient de formule te worden gebruikt voor koninklijke besluiten vastgesteld na overleg in de Ministerraad (3). Artikel 67^{quater}, derde lid, van het WIB 92 legt dit overleg immers op.

la totalité du montant de la rémunération peut entrer en ligne de compte, alors que pour la seconde tranche jusqu’à 2.600 euros, seuls 30 % du montant peuvent être pris en considération.

4.2. Deuxièmement, il est prévu comme condition pour bénéficier de l’exonération que les contribuables doivent tenir à la disposition de l’administration une liste contenant certaines données (article 2 du projet – article 46^{quater} en projet de l’AR/CIR 92). Le fondement juridique à cet effet ne doit toutefois pas être recherché dans l’article 67^{quater}, alinéa 3, du CIR 92, mais dans l’alinéa 6 de cet article (voir aussi l’observation 5).

4.3. Enfin, le projet prévoit également un mécanisme d’adaptation du maximum visé à l’article 46^{ter} en projet de l’AR/CIR 92 (article 3 du projet). Il précise que le coût de l’exonération en 2019 (1) peut atteindre au maximum 250 millions d’euros et que, pour ne pas dépasser cette marge budgétaire (2), le maximum peut être adapté à partir de 2019. Cette adaptation s’effectue en multipliant le plafond de 30 % pour la deuxième tranche par une variable d’ajustement (aussi appelée coefficient dans le projet) qui est fixée annuellement par le Roi. Il va de soi que compte tenu de leur effet sur le montant maximum, pareils arrêtés royaux fixant le coefficient, font également l’objet d’une confirmation, sur la base de l’article 67^{quater}, alinéa 3, deuxième phrase, du CIR 92. La disposition en projet impose en outre la concertation avec les “partenaires sociaux”.

Observations générales

5. Compte tenu de l’article 67^{quater}, alinéa 3, deuxième phrase, du CIR 92, l’arrêté envisagé est – du moins en partie – soumis à la confirmation par le législateur. Cependant, cette obligation de confirmation concerne exclusivement l’instauration d’un montant maximum relatif à la rémunération sur la base de laquelle l’exonération est calculée.

En conséquence, ce n’est pas seulement l’article 1^{er} de l’arrêté envisagé qui devra être confirmé par le législateur, mais aussi l’article 3 qui prévoit un mécanisme d’adaptation du maximum et détermine donc, déjà dans une certaine mesure, l’évolution du montant maximum.

L’article 2 du projet ne pourvoit toutefois pas à l’exécution de l’article 67^{quater}, alinéa 3, première phrase, du CIR 92, mais à celle de l’alinéa 6 de cet article. Il ne s’agit en effet pas de fixer le montant maximum, mais les conditions pour que les contribuables puissent bénéficier de l’exonération d’impôts, qui n’ont en soi aucun lien avec le montant maximum.

Dans un souci de transparence de l’ordonnancement juridique et de sécurité juridique, on évitera de mélanger, dans un même texte normatif, des dispositions nécessitant une confirmation et celles qui n’en nécessitent pas – et donc des dispositions législatives et des dispositions non législatives. Le projet devra dès lors être scindé en deux arrêtés distincts, à savoir un premier arrêté contenant les dispositions soumises à confirmation et qui se fonde sur l’article 67^{quater}, alinéa 3, du CIR 92, et un deuxième arrêté contenant les dispositions non soumises à confirmation et qui se fonde sur l’article 67^{quater}, alinéa 6, du CIR 92. Pour les mêmes raisons (de transparence et de sécurité juridique), il est déconseillé d’insérer des dispositions à confirmer dans l’AR/CIR 92, de sorte qu’il est préférable de recourir à une disposition autonome.

Examen du texte

Préambule

6. Compte tenu de l’article 10 de l’arrêté royal du 21 décembre 2013 ‘portant exécution du titre 2, chapitre 2 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative’, il y a lieu de mentionner dans le préambule de l’arrêté envisagé l’analyse d’impact qui a été effectuée.

7. A la fin du préambule (de l’arrêté contenant les dispositions à confirmer), on utilisera la formule applicable aux arrêtés royaux délibérés en Conseil des ministres (3). En effet, l’article 67^{quater}, alinéa 3, du CIR 92 impose cette délibération.

Artikel 1

8. Aangezien artikel 67*quater* van het WIB 92 niet is ingedeeld in paragrafen, dient in het ontworpen artikel 46*ter* van het KB/WIB 92 te worden verwezen naar “artikel 67*quater*, tweede lid” (niet : “artikel 67*quater*, § 2”).

9. In de ontworpen bepaling wordt gewag gemaakt van “inkomenschijs”, terwijl het voor de betrokken belastingplichtige niet om een inkomen gaat, maar om bezoldigingen toegekend aan werknemers. De term “schijf” lijkt dan ook meer op zijn plaats.

10. Uit de ontworpen bepaling zelf blijkt niet duidelijk dat het om het vaststellen van een maximum gaat. Enkel door die bepaling te lezen in samenhang met de rechtsgrond biedende bepaling kan worden afgeleid dat het gaat om het vaststellen van het maximumbedrag aan bezoldigingen dat in aanmerking mag worden genomen bij het bepalen van de vrijstelling. De ontworpen bepaling dient op dit punt te worden aangepast.

Artikel 2

11. In het ontworpen artikel 46*quater* van het KB/WIB 92 wordt melding gemaakt van “bezoldigingen (...), in voorkomend geval te beperken tot het bedrag vastgelegd in artikel 46*ter* van het KB/WIB 92”. Het lijkt niet te stroken met de bedoeling van de stellers van het ontwerp om slechts te verwijzen naar het maximumbedrag bedoeld in (het ontworpen) artikel 46*ter* van het KB/WIB 92 en geen melding te maken van de aanpassingsvariabele bedoeld in artikel 3 van het ontwerp die een invloed kan hebben op het maximumbedrag. Op dit punt dient het ontwerp te worden herbekeken.

Artikel 3

12. Artikel 3 van het ontwerp is, in tegenstelling tot de eerste twee artikelen ervan, een autonome bepaling. De woorden “Het aldus vastgestelde maximum basismaandloon” waarmee dat artikel aanvangt, moeten dus worden vervangen door een verwijzing naar artikel 46*ter* van het KB/WIB 92 (4).

13. Uit het tweede lid van artikel 3 van het ontwerp volgt dat de kostengrens voor 2019 van 250 miljoen euro vanaf 2020 wordt geïndexeerd. Er wordt echter niet bepaald hoe die indexering dient te gebeuren, terwijl artikel 178 van het WIB 92 niet van toepassing lijkt aangezien in die bepaling wordt verwezen naar “[d]e bedragen die in deze titel en in de desbetreffende bijzondere wetbepalingen zijn uitgedrukt in euro” en dus niet naar het KB/WIB 92. Op dit punt is het ontwerp aan aanvulling toe.

14. De bepaling dat er “overleg met de sociale partners” dient te zijn, is opgenomen in het eerste lid en niet in het derde lid van artikel 3 van het ontwerp. Daardoor kan er twijfel rijzen waarover overlegd dient te worden (over de vraag of er überhaupt een aanpassing nodig is of over het bepalen van de coëfficiënt). Ook wat onder de notie “sociale partners” dient te worden begrepen, is niet helemaal duidelijk. Een verduidelijking van de tekst is dan ook wenselijk.

Artikel 4

15. De gemachtigde heeft bevestigd dat artikel 4 van het ontwerp overbodig is en derhalve zal worden geschrapt. Daarmee kan worden ingestemd.

(1) De enveloppe van 250 miljoen euro wordt vanaf 2020 geïndexeerd.

(2) Bij die beoordeling dient rekening te worden gehouden “met de gezondheidsindex, (...) de evolutie van de lonen en de eventuele wijzigingen van de fiscale wetgeving”.

(3) *Beginselen van de wetgevingstechniek – Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Raad van State, 2008, formule F 3-9-1, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst-consetat.be).

(4) Ook het waarom van het gebruik van de term “basismaandloon” is trouwens niet duidelijk.

De griffier,

A. Goossens .

De voorzitter,

J. Baert.

Article 1^{er}

8. Etant donné que l'article 67*quater* du CIR 92 n'est pas divisé en paragraphes, on fera référence dans l'article 46*ter* de l'AR/CIR 92 en projet à “l'article 67*quater*, alinéa 2” (et pas “l'article 67*quater*, § 2”).

9. La disposition en projet fait mention de “tranche de revenus”, alors que pour le contribuable concerné, il ne s'agit pas d'un revenu mais de rémunérations attribuées à des travailleurs. Mieux vaut donc privilégier le terme “tranche”.

10. Il ne ressort pas clairement de la disposition en projet même qu'il s'agit de fixer un maximum. Ce n'est qu'en combinant cette disposition avec la disposition procurant le fondement juridique que l'on peut déduire qu'il s'agit de fixer le montant maximum de rémunérations pouvant entrer en ligne de compte pour la détermination de l'exonération. On adaptera sur ce point la disposition en projet.

Article 2

11. L'article 46*quater* en projet de l'AR/CIR 92 fait mention de “rémunérations (...), à limiter le cas échéant, au montant spécifié à l'article 46*ter* [de l'AR/CIR 92]”. Ce segment de phrase ne semble pas correspondre à l'intention des auteurs du projet de ne faire référence qu'au montant maximum visé à l'article 46*ter* (en projet) de l'AR/CIR 92 et de ne pas mentionner la variable d'ajustement visée à l'article 3 du projet qui peut avoir une influence sur le montant maximum. Le projet sera réexaminé sur ce point.

Article 3

12. Contrairement aux deux premiers articles du projet, l'article 3 de celui-ci est une disposition autonome. Les mots “Le salaire de base mensuel maximum ainsi établi” mentionnés au début de cet article doivent donc être remplacés par une référence à l'article 46*ter* de l'AR/CIR 92 (4).

13. Il résulte de l'alinéa 2 de l'article 3 du projet que la limite de coûts de 250 millions d'euros pour 2019 sera indexée à partir de 2020. On ne précise cependant pas comment cette indexation doit s'effectuer, alors que l'article 178 du CIR 92 ne semble pas s'appliquer puisque cette disposition fait référence aux “montants exprimés en euro dans le présent titre et dans les dispositions législatives particulières relatives à la matière” et donc pas à l'AR/CIR 92. Le projet devra être complété sur ce point.

14. La disposition imposant une “concertation avec les partenaires sociaux” figure à l'alinéa 1^{er}, et non à l'alinéa 3 de l'article 3 du projet. Un doute peut dès lors surgir quant à savoir sur quoi doit porter la concertation (sur la question de savoir si une adaptation est vraiment nécessaire ou pas ou sur la fixation du coefficient). On n'aperçoit pas non plus clairement ce que recouvre la notion de “partenaires sociaux”. Il serait donc souhaitable de préciser le texte.

Article 4

15. Le délégué a confirmé que l'article 4 du projet est superflu et qu'il sera dès lors supprimé. On peut se rallier à ce point de vue.

(1) L'enveloppe de 250 millions d'euros est indexée à partir de 2020.

(2) Cette appréciation doit tenir compte “de l'indice santé, (...) de l'évolution des salaires et des éventuelles modifications dans la législation fiscale”.

(3) *Principes de technique législative – Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, Conseil d'Etat, 2008, formule F 3-9-1, à consulter sur le site internet du Conseil d'Etat (www.raadvst-consetat.be).

(4) On n'aperçoit pas non plus clairement ce qui justifie l'utilisation du terme “salaire de base mensuel”.

Le greffier,

A. Goossens .

Le président,

J. Baert.

25 APRIL 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het KB/WIB 92 met betrekking tot het vaststellen van het maximumbedrag van de vrijstelling inzake het sociaal passief ingevolge het eenheidsstatuut

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, artikel 67^{quater}, derde lid, ingevoegd bij de wet van 26 december 2013;

Gelet op het KB/WIB 92;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën gegeven op 7 januari 2014;

Gelet op de akkoordbevinding van de minister van Begroting, gegeven op 8 januari 2014;

Gezien de impactanalyse van de regelgeving, uitgevoerd overeenkomstig artikels 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Gelet op advies nr. 55666/3 Raad van State, gegeven op 8 april 2014 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Financiën en op het advies van de in Raad vergaderde ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In hoofdstuk I van het KB/WIB 92, wordt een afdeling XV^{ter} ingevoegd die het artikel 46^{ter} bevat, luidende :

“Afdeling XV^{ter}. — Sociaal passief ingevolge het eenheidsstatuut
(Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, artikel 67^{quater})

Art. 46^{ter}. Het maximumbedrag van de in artikel 67^{quater}, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 bedoelde bezoldiging wordt bepaald op :

- 100 pct. van de schijf van 0,01 EUR tot 1.500,00 EUR;
- 30 pct. van de schijf van 1.500,01 EUR tot 2.600,00 EUR.

Het aldus vastgestelde maximumbedrag kan, in overleg met de vertegenwoordigers van de representatieve werkgevers- en werknemersorganisaties, vanaf 2018 worden aangepast, rekening houdend met de gezondheidsindex, de evolutie van de lonen en de eventuele wijzigingen van de fiscale wetgeving, en met dien verstande dat de kost in 2019 maximum 250 miljoen euro zal zijn.

Om binnen de in het tweede lid genoemde enveloppe te blijven, die vanaf 2020 wordt geïndexeerd, wordt zo nodig de coëfficiënt van 30 pct. aangepast. Met het oog op die indexatie wordt de genoemde enveloppe gekoppeld aan het gezondheidsindexcijfer van januari 2019. Het geïndexeerde bedrag van de enveloppe wordt afgerond op het hoger of lager veelvoud van een miljoen euro naargelang het cijfer van de honderdduizendtallen al dan niet 5 bereikt.

Deze coëfficiënt zal jaarlijks na overleg met de vertegenwoordigers van de representatieve werkgevers- en werknemersorganisaties door Ons worden bepaald.”

Art. 2. De minister die bevoegd is voor Financiën, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 april 2014.

FILIP
Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
K. GEENS

25 AVRIL 2014. — Arrêté royal modifiant, l'AR/CIR 92 en ce qui concerne la détermination du montant maximum de l'exonération relative au passif social en vertu du statut unique

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code des impôts sur les revenus 1992, l'article 67^{quater}, alinéa 3, inséré par la loi du 26 décembre 2013;

Vu l'AR/CIR 92;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 7 janvier 2014;

Vu l'accord du ministre du Budget, donné le 8 janvier 2014;

Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative;

Vu les avis n° 55666/3 d'Etat, donné les 8 avril 2014, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre des Finances et de l'avis des ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans le chapitre I^{er} de l'AR/CIR 92, il est inséré une section XV^{ter}, comportant l'article 46^{ter}, rédigée comme suit :

“Section XV^{ter}. — Passif social en vertu du statut unique
(Code des impôts sur les revenus 1992, article 67^{quater})

Art. 46^{ter}. Le montant maximum des rémunérations visées à l'article 67^{quater}, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus 1992, est fixé à :

- 100 p.c. de la tranche de 0,01 EUR à 1.500,00 EUR;
- 30 p.c. de la tranche de 1500,01 EUR à 2.600,00 EUR.

Le montant maximum ainsi établi peut, en concertation avec les représentants des organisations représentatives des employeurs et des travailleurs, être adapté à partir de 2018, compte tenu de l'indice santé, de l'évolution des salaires et des éventuelles modifications dans la législation fiscale, et étant entendu que le coût en 2019 sera de maximum 250 millions d'euros.

Pour rester dans l'enveloppe visée à l'alinéa 2, indexée à partir de 2020, le coefficient de 30 p.c. est, le cas échéant, ajusté. En vue de cette indexation, ladite enveloppe est rattachée à l'indice santé du mois de janvier 2019. Le montant de l'enveloppe indexé est arrondi au multiple d'un million d'euros supérieur ou inférieur selon que le chiffre des centaines de milliers atteint ou non 5.

Ce coefficient sera fixé annuellement par Nous après concertation avec les représentants des organisations représentatives des employeurs et des travailleurs.”

Art. 2. Le ministre qui a les Finances dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 avril 2014.

PHILIPPE
Par le Roi :
Le Ministre des Finances,
K. GEENS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[C – 2014/03211]

25 APRIL 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het KB/WIB 92 met betrekking tot de toepassingsmodaliteiten inzake het sociaal passief ingevolge het eenheidsstatuut

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, artikel 67*quater*, zesde lid, ingevoegd bij de wet van 26 december 2013;

Gelet op het KB/WIB 92;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën gegeven op 7 januari 2014;

Gelet op de akkoordbevinding van de minister van Begroting, gegeven op 8 januari 2014;

Gezien de impactanalyse van de regelgeving, uitgevoerd overeenkomstig artikels 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Gelet op advies nr. 55666/3 van de Raad van State, gegeven op 8 april 2014 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In hoofdstuk I, afdeling XV*ter*, van het KB/WIB 92 wordt een artikel 46*quater* ingevoegd, luidende :

"Art. 46*quater*. Om de in artikel 67*quater* van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 bedoelde vrijstelling te kunnen verkrijgen, moeten de belastingplichtigen een nominatieve lijst van de tewerkgestelde werknemers ter beschikking van de administratie houden met, voor elke werknemer, vermelding van :

- de volledige identiteit alsmede, in voorkomend geval, het nationaal nummer;

- de datum van indiensttreding;

- de anciënniteit verworven binnen het eenheidsstatuut;

- de bruto belastbare bezoldigingen die aan de werknemer zijn betaald of toegekend met inbegrip van de sociale werknemersbijdragen, in voorkomend geval te beperken tot het bedrag vastgelegd in artikel 46*ter*."

Art. 2. De minister die bevoegd is voor Financiën, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 april 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
K. GEENS

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2014/03211]

25 AVRIL 2014. — Arrêté royal modifiant, l'AR/CIR 92, en ce qui concerne les modalités d'application relatives au passif social en vertu du statut unique

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code des impôts sur les revenus 1992, l'article 67*quater*, alinéa 6, inséré par la loi du 26 décembre 2013;

Vu l'AR/CIR 92;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 7 janvier 2014;

Vu l'accord du ministre du Budget, donné le 8 janvier 2014;

Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative;

Vu l'avis n° 55666/3 du Conseil d'État, donné le 8 avril 2014, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans le chapitre I^{er}, section XV*ter*, de l'AR/CIR 92, il est inséré un article 46*quater*, rédigé comme suit :

"Art. 46*quater*. Pour pouvoir bénéficier de l'exonération prévue à l'article 67*quater* du Code des impôts sur les revenus 1992, les contribuables doivent tenir à la disposition de l'administration une liste nominative des travailleurs embauchés mentionnant pour chaque travailleur :

- l'identité complète ainsi que, le cas échéant, le numéro national;

- la date d'entrée en service;

- l'ancienneté acquise dans le statut unique;

- les rémunérations brutes imposables payées ou attribuées au travailleur, y compris les cotisations de sécurité sociale du travailleur, à limiter le cas échéant, au montant fixé à l'article 46*ter*."

Art. 2. Le ministre qui a les Finances dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 avril 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
K. GEENS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2014/200101]

26 JANUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk, tot verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 mei 2011 betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werklieden die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 56 jaar of ouder zijn en een beroepsverleden van ten minste 40 jaar als loontrekkende kunnen laten gelden, zoals eerder verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 maart 2013 (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk, tot verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 mei 2011 betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werklieden die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 56 jaar of ouder zijn en een beroepsverleden van tenminste 40 jaar als loontrekkende kunnen laten gelden, zoals eerder verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 maart 2013.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 januari 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk

Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2013

Verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 mei 2011 betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werklieden die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 56 jaar of ouder zijn en een beroepsverleden van tenminste 40 jaar als loontrekkende kunnen laten gelden, zoals eerder verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 maart 2013 (Overeenkomst geregistreerd op 22 juli 2013 onder het nummer 116235/CO/120)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op alle textiel- en breigoedondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk en op de werklieden die zij tewerkstellen, met uitzondering van de ondernemingen en de erin tewerkgestelde werklieden die onder de bevoegdheid vallen van de paritaire subcomités voor textiel Verviers (PSC 120.01), voor het vlas (PSC 120.02) en voor de jute (PSC 120.03).

Art. 2. De collectieve arbeidsovereenkomst van 30 mei 2011 betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werklieden die op het ogenblik van de beëindiging

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2014/200101]

26 JANVIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 2013, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie, prolongeant la convention collective de travail du 30 mai 2011 concernant l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains ouvriers qui au moment de la fin du contrat sont âgés de 56 ans ou plus et peuvent se prévaloir d'un passé professionnel d'au moins 40 ans en tant que travailleur salarié, comme prolongée antérieurement par la convention collective de travail du 4 mars 2013 (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie, prolongeant la convention collective de travail du 30 mai 2011 concernant l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains ouvriers qui au moment de la fin du contrat sont âgés de 56 ans ou plus et peuvent se prévaloir d'un passé professionnel d'au moins 40 ans en tant que travailleur salarié, comme prolongée antérieurement par la convention collective de travail du 4 mars 2013.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 janvier 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie

Convention collective de travail du 24 juin 2013

Prolongation de la convention collective de travail du 30 mai 2011 concernant l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains ouvriers qui au moment de la fin du contrat sont âgés de 56 ans ou plus et peuvent se prévaloir d'un passé professionnel d'au moins 40 ans en tant que travailleur salarié, comme prolongée antérieurement par la convention collective de travail du 4 mars 2013 (Convention enregistrée le 22 juillet 2013 sous le numéro 116235/CO/120)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique à toutes les entreprises du textile et de la bonneterie et à tous les ouvriers et ouvrières y occupés qui relèvent de la compétence de la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie, à l'exception toutefois des entreprises et des ouvriers y occupés qui relèvent de la compétence des sous-commissions paritaires de l'industrie textile de Verviers (SCP 120.01), du lin (SCP 120.02) et du jute (SCP 120.03).

Art. 2. La convention collective de travail du 30 mai 2011 concernant l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains ouvriers qui au moment de la fin du contrat sont âgés de 56 ans ou plus et

van de arbeidsovereenkomst 56 jaar of ouder zijn en een beroepsverleden als loontrekkende van tenminste 40 jaar kunnen laten gelden, zoals eerder verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 maart 2013, wordt opnieuw verlengd voor de periode van 1 juli 2013 tot en met 31 december 2013.

Art. 3. In artikel 2, § 1, van de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst van 30 mei 2011, zoals verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 maart 2013, worden de woorden "1 januari 2013 tot en met 30 juni 2013" vervangen door de woorden "1 juli 2013 tot en met 31 december 2013".

Art. 4. De ondertekenende partijen vragen dat deze collectieve arbeidsovereenkomst algemeen verbindend zou verklaard worden per koninklijk besluit.

Art. 5. Deze overeenkomst is van toepassing vanaf 1 juli 2013 tot en met 31 december 2013.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 26 januari 2014.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

peuvent se prévaloir d'un passé professionnel d'au moins 40 ans en tant que travailleur salarié, comme prolongée par la convention collective de travail du 4 mars 2013, est prolongée une nouvelle fois pour la période du 1^{er} juillet 2013 au 31 décembre 2013 inclus.

Art. 3. Dans l'article 2, § 1^{er}, de la convention collective de travail précitée du 30 mai 2011, comme prolongée par la convention collective de travail du 4 mars 2013, les mots "1^{er} janvier 2013 jusqu'au 30 juin 2013 inclus" sont remplacés par les mots "1^{er} juillet 2013 au 31 décembre 2013 inclus".

Art. 4. Les parties signataires demandent que la présente convention collective de travail soit rendue obligatoire par arrêté royal.

Art. 5. La présente convention est en vigueur du 1^{er} juillet 2013 au 31 décembre 2013 inclus.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 26 janvier 2014.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2014/200095]

26 JANUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk, tot verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 mei 2011 betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werklieden die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 58 jaar of ouder zijn, een beroepsverleden van ten minste 35 jaar als loontrekkende kunnen laten gelden en gewerkt hebben in een zwaar beroep, zoals eerder verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 maart 2013 (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk, tot verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 mei 2011 betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werklieden die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 58 jaar of ouder zijn, een beroepsverleden van tenminste 35 jaar als loontrekkende kunnen laten gelden en gewerkt hebben in een zwaar beroep, zoals eerder verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 maart 2013.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 januari 2014.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2014/200095]

26 JANVIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 2013, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie, prolongeant la convention collective de travail du 30 mai 2011 concernant l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains ouvriers qui au moment de la fin du contrat sont âgés de 58 ans ou plus, qui peuvent se prévaloir d'un passé professionnel d'au moins 35 ans en tant que travailleur salarié et qui ont exercé un métier lourd, comme prolongée antérieurement par la convention collective de travail du 4 mars 2013 (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie, prolongeant la convention collective de travail du 30 mai 2011 concernant l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains ouvriers qui au moment de la fin du contrat sont âgés de 58 ans ou plus, qui peuvent se prévaloir d'un passé professionnel d'au moins 35 ans en tant que travailleur salarié et qui ont exercé un métier lourd, comme prolongée antérieurement par la convention collective de travail du 4 mars 2013.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 janvier 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk

Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2013

Verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 mei 2011 betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werklieden die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 58 jaar of ouder zijn, een beroepsverleden van tenminste 35 jaar als loontrekkende kunnen laten gelden en gewerkt hebben in een zwaar beroep, zoals eerder verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 maart 2013 (Overeenkomst geregistreerd op 22 juli 2013 onder het nummer 116236/CO/120)

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op alle textiel- en breigoedondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk en op de werklieden die zij tewerkstellen, met uitzondering van de ondernemingen en de erin tewerkgestelde werklieden die onder de bevoegdheid vallen van de paritaire subcomités voor textiel Verviers (PSC 120.01), voor het vlas (PSC 120.02) en voor de jute (PSC 120.03).

Art. 4. De collectieve arbeidsovereenkomst van 30 mei 2011 betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werklieden die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 58 jaar of ouder zijn, een beroepsverleden van tenminste 35 jaar als loontrekkende kunnen laten gelden en gewerkt hebben in een zwaar beroep, zoals eerder verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 maart 2013, wordt opnieuw verlengd voor de periode van 1 juli 2013 tot en met 31 december 2013.

Art. 5. In artikel 2, § 1 van de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst van 30 mei 2011, zoals verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 maart 2013, worden de woorden "1 januari 2013 tot en met 30 juni 2013" vervangen door de woorden "1 juli 2013 tot en met 31 december 2013".

Art. 6. De ondertekenende partijen vragen dat deze collectieve arbeidsovereenkomst algemeen verbindend zou verklaard worden per koninklijk besluit.

Art. 7. Deze overeenkomst is van toepassing vanaf 1 juli 2013 tot en met 31 december 2013.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 26 januari 2014.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Annexe

Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie

Convention collective de travail du 24 juin 2013

Prolongation de la convention collective de travail du 30 mai 2011 concernant l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains ouvriers qui au moment de la fin du contrat sont âgés de 58 ans ou plus, qui peuvent se prévaloir d'un passé professionnel d'au moins 35 ans en tant que travailleur salarié et qui ont exercé un métier lourd, comme prolongée antérieurement par la convention collective de travail du 4 mars 2013 (Convention enregistrée le 22 juillet 2013 sous le numéro 116236/CO/120)

Art. 3. La présente convention collective de travail s'applique à toutes les entreprises du secteur textile et de la bonneterie et à tous les ouvriers et ouvrières y occupés qui relèvent de la compétence de la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie, à l'exception toutefois des entreprises et des ouvriers y occupés qui relèvent de la compétence des sous-commissions paritaires de l'industrie textile de Verviers (SCP 120.01), du lin (SCP 120.02) et du jute (SCP 120.03).

Art. 4. La convention collective de travail du 30 mai 2011 concernant l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains ouvriers qui au moment de la fin du contrat sont âgés de 58 ans ou plus, qui peuvent se prévaloir d'un passé professionnel d'au moins 35 ans en tant que travailleur salarié et qui ont exercé un métier lourd, comme prolongée antérieurement par la convention collective de travail du 4 mars 2013, est une nouvelle fois prolongée pour la période du 1^{er} juillet 2013 au 31 décembre 2013 inclus.

Art. 5. Dans l'article 2, § 1^{er}, de la convention collective de travail précitée du 30 mai 2011, comme prolongée par la convention collective de travail du 4 mars 2013, les mots "1^{er} janvier 2013 jusqu'au 30 juin 2013 inclus" sont remplacés par les mots "1^{er} juillet 2013 au 31 décembre 2013 inclus".

Art. 6. Les parties signataires demandent que la présente convention collective de travail soit rendue obligatoire par arrêté royal.

Art. 7. La présente convention est d'application du 1^{er} juillet 2013 au 31 décembre 2013 inclus.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 26 janvier 2014.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2014/200099]

26 JANUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk, tot verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 mei 2011 betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding in het kader van het stelsel werkloosheid met bedrijfstoelage voor sommige oudere mindervalide werklieden en werklieden met ernstige lichamelijke problemen, indien zij worden ontslagen, zoals eerder verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 2013 (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk, tot verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 mei 2011 betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding in het

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2014/200099]

26 JANVIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 2013, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie, prolongeant la convention collective de travail du 30 mai 2011 relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire en cas de licenciement dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise pour certains ouvriers âgés moins valides et pour les ouvriers ayant des problèmes physiques graves, comme prolongée antérieurement par la convention collective de travail du 30 avril 2013 (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie, prolongeant la convention collective de travail du 30 mai 2011 relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire en cas de licenciement dans le cadre du

kader van het stelsel werkloosheid met bedrijfstoelage voor sommige oudere mindervalide werklieden en werklieden met ernstige lichamelijke problemen, indien zij worden ontslagen, zoals eerder verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 2013.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 januari 2014.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk

Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2013

Verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 mei 2011 betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding in het kader van het stelsel werkloosheid met bedrijfstoelage voor sommige oudere mindervalide werklieden en werklieden met ernstige lichamelijke problemen, indien zij worden ontslagen, zoals eerder verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 2013 (Overeenkomst geregistreerd op 22 juli 2013 onder het nummer 116237/CO/120)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op alle textiel- en breigoedondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk en op de in artikel 2 bedoelde werklieden die zij tewerkstellen, met uitzondering van de ondernemingen en de erin tewerkgestelde werklieden die onder de bevoegdheid vallen van de paritaire subcomités voor textiel Verviers (PSC 120.01), voor het vlas (PSC 120.02) en voor de jute (PSC 120.03).

Art. 2. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de mindervalide werklieden en werklieden met ernstige lichamelijke problemen, die tewerkgesteld zijn krachtens een arbeidsovereenkomst.

§ 2. Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt verstaan onder :

1° "mindervalide werklieden erkend door een bevoegde overheid" :

a) de werklieden die voldoen aan de medische voorwaarden om ingeschreven te worden in een agentschap voor personen met een handicap en meer bepaald het "Vlaams Agentschap voor personen met een handicap", l' "Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées", le "Service bruxellois des personnes handicapées" en "Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung";

b) de werklieden die voldoen aan de medische voorwaarden om recht te hebben op een inkomensvervangende tegemoetkoming of een integratietegemoetkoming ingevolge de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap;

c) de werklieden met een blijvende arbeidsongeschiktheid van meer dan 65 pct. in het kader van de arbeidsongevallenwetgeving of de wetgeving inzake beroepsziekten;

2° "werklieden met ernstige lichamelijke problemen" : de werklieden met ernstige lichamelijke problemen die geheel of gedeeltelijk veroorzaakt zijn door hun beroepsactiviteit of elke vroegere beroepsactiviteit en die de verdere uitoefening van hun beroep significant bemoeilijken, met uitsluiting van personen die op het ogenblik van de aanvraag een invaliditeitsuitkering genieten krachtens de wetgeving inzake de ziekte- en invaliditeitsverzekering en niet tewerkgesteld zijn in de zin dat zij geen effectieve arbeidsprestaties leveren;

régime de chômage avec complément d'entreprise pour certains ouvriers âgés moins valides et pour les ouvriers ayant des problèmes physiques graves, comme prolongée antérieurement par la convention collective de travail du 30 avril 2013.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 janvier 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie

Convention collective de travail du 24 juin 2013

Prolongation de la convention collective de travail du 30 mai 2011 relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire en cas de licenciement dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise pour certains ouvriers âgés moins valides et pour les ouvriers ayant des problèmes physiques graves, comme prolongée antérieurement par la convention collective de travail du 30 avril 2013 (Convention enregistrée le 22 juillet 2013 sous le numéro 116237/CO/120)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est applicable à toutes les entreprises du secteur textile et de la bonneterie relevant de la compétence de la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie ainsi qu'aux ouvriers qu'elles occupent visés à l'article 2, à l'exception des entreprises et des ouvriers qu'elles occupent qui relèvent de la compétence des sous-commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers (SCP 120.01), pour le lin (SCP 120.02) et pour le jute (SCP 120.03).

Art. 2. § 1^{er}. La présente convention s'applique aux ouvriers moins valides et aux ouvriers ayant des problèmes physiques graves qui sont occupés en vertu d'un contrat de travail.

§ 2. Pour l'application de la présente convention, l'on entend par :

1° "ouvriers moins valides reconnus par une autorité compétente" :

a) les ouvriers qui remplissent les conditions médicales pour être inscrits à une agence pour personnes handicapées, et plus précisément à la "Vlaams Agentschap voor personen met een handicap", à l' "Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées", au "Service bruxellois des personnes handicapées" et au "Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung";

b) les ouvriers qui remplissent les conditions médicales pour avoir droit à une allocation de remplacement de revenus ou à une allocation d'intégration conformément à la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées;

c) les ouvriers ayant une incapacité permanente de travail de plus de 65 p.c. dans le cadre de la législation relative aux accidents du travail ou de la législation relative aux maladies professionnelles;

2° "ouvriers ayant des problèmes physiques graves" : les ouvriers qui ont des problèmes physiques graves qui ont été occasionnés intégralement ou partiellement par leur activité professionnelle ou toute activité professionnelle antérieure et qui entravent significativement la poursuite de l'exercice de leur métier, à l'exclusion des personnes qui, au moment de la demande, bénéficient d'une allocation d'invalidité en vertu de la législation relative à l'assurance maladie-invalidité et qui ne sont pas occupées en ce sens qu'elles ne fournissent pas de prestations de travail effectives;

3° "werklieden gelijkgesteld aan werknemers met ernstige lichamelijke problemen": de werklieden met een rechtstreekse blootstelling aan asbest tijdens hun vroegere beroepsactiviteit vóór 1 januari 1993 gedurende minimum twee jaar in :

- ondernemingen of werkplaatsen waar producten of voorwerpen op basis van asbest worden gefabriceerd en behandeld;

- of fabrieken van materialen in vezelcement.

Art. 3. De collectieve arbeidsovereenkomst van 30 mei 2011 betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding in het kader van het brugpensioen voor sommige oudere mindervalide werklieden en werklieden met ernstige lichamelijke problemen, indien zij worden ontslagen, zoals eerder verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 2013, wordt opnieuw verlengd voor de periode van 1 juli 2013 tot en met 31 december 2013.

Art. 4. In artikel 3, § 1 van de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst van 30 mei 2011, zoals verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 2013, worden de woorden "1 januari 2013 tot en met 30 juni 2013" vervangen door de woorden "1 juli 2013 tot en met 31 december 2013".

Art. 5. In artikel 22 van de voormelde collectieve arbeidsovereenkomst van 30 mei 2011, zoals verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 2013, worden de woorden "collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 17 en nr. 91" vervangen door de woorden "collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 17 en nr. 105".

Art. 6. De ondertekenende partijen vragen dat deze collectieve arbeidsovereenkomst algemeen verbindend zou verklaard worden per koninklijk besluit.

Art. 7. Deze overeenkomst is van toepassing vanaf 1 juli 2013 tot en met 31 december 2013.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 26 januari 2014.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

3° "ouvriers assimilés à des travailleurs ayant des problèmes physiques graves": les ouvriers ayant été exposés directement à l'amiante au cours de leur activité professionnelle antérieure au 1^{er} janvier 1993 pendant au minimum deux années :

- dans des entreprises ou ateliers de fabrication et de traitement de produits ou d'objets à base d'amiante;

- ou dans des fabriques de matériaux en fibrociment.

Art. 3. La convention collective de travail du 30 mai 2011 relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire en cas de licenciement dans le cadre de la prépension pour certains ouvriers âgés moins valides et pour les ouvriers ayant des problèmes physiques graves, comme prolongée antérieurement par la convention collective de travail du 30 avril 2013, est une nouvelle fois prolongée pour la période du 1^{er} juillet 2013 au 31 décembre 2013 inclus.

Art. 4. Dans l'article 3, § 1^{er} de la convention collective de travail précitée du 30 mai 2011, comme prolongée par la convention collective de travail du 30 avril 2013, les mots "1^{er} janvier 2013 au 30 juin 2013 inclus" sont remplacés par les mots "1^{er} juillet 2013 au 31 décembre 2013 inclus".

Art. 5. Dans l'article 22 de la convention collective de travail précitée du 30 mai 2011, comme prolongée par la convention collective de travail du 30 avril 2013, les mots "conventions collectives de travail n° 17 et n° 91" sont remplacés par les mots "conventions collectives de travail n° 17 et n° 105".

Art. 6. Les parties signataires demandent que la présente convention collective de travail soit rendue obligatoire par arrêté royal.

Art. 7. La présente convention est en vigueur du 1^{er} juillet 2013 au 31 décembre 2013 inclus.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 26 janvier 2014.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2014/200097]

26 JANUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid en het breiwerk, tot verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2011 betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde bedienden met nachtprestaties die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 56 jaar of ouder zijn, zoals eerder verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 mei 2013 (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid en het breiwerk;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid en het breiwerk, tot verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2011 betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde bedienden met nachtprestaties die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 56 jaar of ouder zijn, zoals eerder verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 mei 2013.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2014/200097]

26 JANVIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 2013, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie textile et de la bonneterie, prolongeant la convention collective de travail du 27 juin 2011 concernant l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains employés effectuant des prestations de nuit qui au moment de la fin du contrat sont âgés de 56 ans ou plus, comme prolongée antérieurement par la convention collective de travail du 13 mai 2013 (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour employés de l'industrie textile et de la bonneterie;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie textile et de la bonneterie, prolongeant la convention collective de travail du 27 juin 2011 concernant l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains employés effectuant des prestations de nuit qui au moment de la fin du contrat sont âgés de 56 ans ou plus, comme prolongée antérieurement par la convention collective de travail du 13 mai 2013.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 januari 2014.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité
voor de bedienden van de textielnijverheid en het breiwerk**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2013

Verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2011 betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde bedienden met nachtprestaties die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 56 jaar of ouder zijn, zoals eerder verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 mei 2013 (Overeenkomst geregistreerd op 22 juli 2013 onder het nummer 116243/CO/214)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op alle textiel- en breigoedondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid en het breiwerk en op de bedienden die zij tewerkstellen.

Art. 2. De collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2011 betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde bedienden met nachtprestaties die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 56 jaar of ouder zijn, zoals eerder verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 mei 2013, wordt opnieuw verlengd voor de periode van 1 juli 2013 tot en met 31 december 2013.

Art. 3. In de artikelen 2, § 1 en 5, § 1 van de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2011, zoals verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 mei 2013, worden de woorden "1 januari 2013 tot en met 30 juni 2013" vervangen door de woorden "1 juli 2013 tot en met 31 december 2013".

Art. 4. De ondertekenende partijen vragen dat deze collectieve arbeidsovereenkomst algemeen verbindend zou verklaard worden per koninklijk besluit.

Art. 5. Deze overeenkomst is van toepassing vanaf 1 juli 2013 tot en met 31 december 2013.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 26 januari 2014.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 janvier 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire
pour employés de l'industrie textile et de la bonneterie**

Convention collective de travail du 24 juin 2013

Prolongation de la convention collective de travail du 27 juin 2011 concernant l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains employés effectuant des prestations de nuit qui au moment de la fin du contrat sont âgés de 58 ans ou plus, comme prolongée antérieurement par la convention collective de travail du 13 mai 2013 (Convention enregistrée le 22 juillet 2013 sous le numéro 116243/CO/214)

Article 1^{er}. La présente convention collective est applicable à toutes les entreprises de l'industrie textile et de la bonneterie relevant de la compétence de la Commission paritaire pour les employés de l'industrie textile et de la bonneterie et aux employé(e)s qu'elles occupent.

Art. 2. La convention collective de travail susmentionnée du 27 juin 2011 concernant l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains employés effectuant des prestations de nuit qui au moment de la fin du contrat sont âgés de 56 ans ou plus, comme prolongée antérieurement par la convention collective de travail du 13 mai 2013, est une nouvelle fois prolongée pour la période du 1^{er} juillet 2013 au 31 décembre 2013 inclus.

Art. 3. Dans les articles 2, § 1^{er} et 5, § 1^{er} de la convention collective de travail précitée du 27 juin 2011, comme prolongée par la convention collective de travail du 13 mai 2013, les mots "1^{er} janvier 2013 au 30 juin 2013 inclus" sont remplacés par les mots "1^{er} juillet 2013 au 31 décembre 2013 inclus".

Art. 4. Les parties signataires demandent que la présente convention collective de travail soit rendue obligatoire par arrêté royal.

Art. 5. La présente convention est en vigueur du 1^{er} juillet 2013 au 31 décembre 2013 inclus.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 26 janvier 2014.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2014/200096]

26 JANUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid en het breiwerk, tot verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2011 betreffende de Vlaamse aanmoedigingspremies, zoals verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 maart 2013 (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2014/200096]

26 JANVIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 2013, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie textile et de la bonneterie, prolongeant la convention collective de travail du 27 juin 2011 relative aux primes d'encouragement flamandes, comme prolongée antérieurement par la convention collective de travail du 4 mars 2013 (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid en het breiwerk;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid en het breiwerk, tot verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2011 betreffende de Vlaamse aanmoedigingspremies, zoals verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 maart 2013.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 januari 2014.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité
voor de bedienden van de textielnijverheid en het breiwerk**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2013

Verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2011 betreffende de Vlaamse aanmoedigingspremies, zoals verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 maart 2013 (Overeenkomst geregistreerd op 22 juli 2013 onder het nummer 116245/CO/214)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op alle ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid en het breiwerk en op de bedienden die zij tewerkstellen.

Art. 2. De collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2011 betreffende de Vlaamse aanmoedigingspremies, zoals eerder verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 maart 2013, wordt opnieuw verlengd voor de periode van 1 juli 2013 tot en met 31 december 2013.

Art. 3. Deze overeenkomst treedt in werking op 1 juli 2013 en is gesloten voor de periode van 1 juli 2013 tot en met 31 december 2013.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 26 januari 2014.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2014/200411]

18 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 juli 2013, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap, betreffende de opleidingsinspanningen in de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest, met uitzondering van de beschutte werkplaatsen gevestigd in de Duitstalige Gemeenschap (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour employés de l'industrie textile et de la bonneterie;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie textile et de la bonneterie, prolongeant la convention collective de travail du 27 juin 2011 relative aux primes d'encouragement flamandes, comme prolongée antérieurement par la convention collective de travail du 4 mars 2013.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 janvier 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire
pour employés de l'industrie textile et de la bonneterie**

Convention collective de travail du 24 juin 2013

Prolongation de la convention collective de travail du 27 juin 2011 relative aux primes d'encouragement flamandes, comme prolongée antérieurement par la convention collective de travail du 4 mars 2013 (Convention enregistrée le 22 juillet 2013 sous le numéro 116245/CO/214)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique à toutes les entreprises et aux employés y occupés, qui relèvent de la compétence de la Commission paritaire pour employés de l'industrie textile et de la bonneterie.

Art. 2. La convention collective de travail du 27 juin 2011 relative aux primes d'encouragement flamandes, comme prolongée antérieurement par la convention collective de travail du 4 mars 2013, est une nouvelle fois prolongée pour la période du 1^{er} juillet 2013 au 31 décembre 2013 inclus.

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 2013 et est conclue pour la période du 1^{er} juillet 2013 au 31 décembre 2013 inclus.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 26 janvier 2014.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2014/200411]

18 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 3 juillet 2013, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, relative aux efforts de formation dans les entreprises de travail adapté de la Région wallonne, à l'exclusion des entreprises de travail adapté situées en Communauté germanophone (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 3 juli 2013, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap, betreffende de opleidingsinspanningen in de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest, met uitzondering van de beschutte werkplaatsen gevestigd in de Duitstalige Gemeenschap.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen
van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 3 juli 2013

Opleidingsinspanningen in de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest, met uitzondering van de beschutte werkplaatsen gevestigd in de Duitstalige Gemeenschap (Overeenkomst geregistreerd op 5 augustus 2013 onder het nummer 116478/CO/327.03)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is uitsluitend van toepassing op de werkgevers van de Waalse beschutte werkplaatsen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap en op werknemers die zij tewerkstellen, met uitzondering van de beschutte werkplaatsen gevestigd in de Duitstalige Gemeenschap. Onder "werknemers" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke valide en mindervalide arbeiders en bedienden.

HOOFDSTUK II. — *Algemene bepalingen*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten ingevolge : - het artikel 30 van de wet van 23 december 2005 betreffende het Generatiepact (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 2005);

- het koninklijk besluit van 11 oktober 2007 tot invoering van een bijkomende werkgeversbijdrage ten bate van de financiering van het betaald educatief verlof voor de werkgevers die behoren tot sectoren die onvoldoende opleidingsinspanningen realiseren in uitvoering van artikel 30 van de wet van 23 december 2005 betreffende het Generatiepact.

Art. 3. De werkgevers van beschutte werkplaatsen verbinden er zich toe de participatiegraad inzake vorming jaarlijks met 5 pct. te verhogen, overeenkomstig de doelstellingen van het interprofessioneel akkoord 2007-2008.

Art. 4. § 1. Met dat doel, verbinden de werkgevers van de sector er zich toe aan de werknemers een collectieve gemiddelde vormingstijd toe te kennen, binnen of buiten de arbeidstijd. Een speciale aandacht zal gebracht worden om deze opleidingsbeslissingen in het kader van een opleidingsplan in te voegen. Deze beslissingen zullen bespreken worden met de vertegenwoordigers van de werknemers via de ondernemingsraad of, bij gebrek hieraan, met de vakbondsafvaardiging. § 2. Deze opleidingen kunnen georganiseerd worden intern, binnen de onderneming, of extern, door de werkgever of door een door hem gemachtigd vormingsorganisme.

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 3 juillet 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, relative aux efforts de formation dans les entreprises de travail adapté de la Région wallonne, à l'exclusion des entreprises de travail adapté situées en Communauté germanophone.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté
de la Région wallonne et de la Communauté germanophone**

Convention collective de travail du 3 juillet 2013

Efforts de formation dans les entreprises de travail adapté de la Région wallonne, à l'exclusion des entreprises de travail adapté situées en Communauté germanophone (Convention enregistrée le 5 août 2013 sous le numéro 116478/CO/327.03)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique exclusivement aux employeurs des entreprises de travail adapté wallonnes ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone et aux travailleurs qu'ils occupent, à l'exclusion des entreprises de travail adapté situées en Communauté germanophone. Par "travailleurs", on entend : le personnel ouvrier et employé, valide et non valide, masculin et féminin.

CHAPITRE II. — *Dispositions générales*

Art. 2. Cette convention collective de travail est conclue en exécution de : - l'article 30 de la loi du 23 décembre 2005 relative au Pacte de solidarité entre les générations (*Moniteur belge* du 30 décembre 2005);

- l'arrêté royal du 11 octobre 2007 instaurant une cotisation patronale complémentaire au bénéfice du financement du congé-éducation payé pour les employeurs appartenant aux secteurs qui réalisent des efforts insuffisants en matière de formation en exécution de l'article 30 de la loi du 23 décembre 2005 relative au Pacte de solidarité entre les générations.

Art. 3. Les employeurs d'entreprises de travail adapté s'engagent à augmenter annuellement de 5 p.c. le degré de participation en matière de formation, conformément aux objectifs de l'accord interprofessionnel 2007-2008.

Art. 4. § 1^{er}. A cette fin, les employeurs du secteur s'engagent à octroyer aux travailleurs un temps de formation moyen collectif pendant le temps de travail ou en dehors des heures de travail. Il sera porté une attention particulière à intégrer ces dispositifs de formation dans le cadre d'un plan de formation. Ces dispositifs feront l'objet d'un débat avec les représentants des travailleurs via le conseil d'entreprise ou, à défaut, avec la délégation syndicale. § 2. Les formations peuvent être organisées en interne dans l'entreprise ou en externe, par l'employeur ou par un organisme de formation mandaté par lui.

Art. 5. Ingevolge de artikelen 3 en 4 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, en onverminderd gunstigere bepalingen gesloten in het sectoraal akkoord 2013-2014, wordt aan de werknemers op ondernemingsniveau een collectieve gemiddelde vormingstijd toegekend. Deze vormingstijd op ondernemingsniveau wordt als volgt berekend : - voor het jaar 2013 : het aantal in de onderneming tewerkgestelde werknemers op 1 januari 2013, uitgedrukt in voltijdse equivalenten, vermenigvuldigd met 3,20 uur.

HOOFDSTUK III. — Slotbepalingen

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2013 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2013.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 18 februari 2014.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Art. 5. En exécution des articles 3 et 4 de la présente convention collective de travail, et sous réserve de dispositions plus favorables conclues dans l'accord sectoriel 2013-2014, un temps de formation moyen collectif est octroyé aux travailleurs au niveau de l'entreprise. Ce temps de formation au niveau de l'entreprise est calculé comme suit : - pour l'année 2013 : le nombre de travailleurs occupés dans l'entreprise au 1^{er} janvier 2013, exprimé en équivalent temps plein, multiplié par 3,20 heures.

CHAPITRE III. — Dispositions finales

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2013 et cesse de l'être le 31 décembre 2013.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 18 février 2014.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2014/200604]

18 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 juni 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2011 betreffende de oprichting van een vormingscomité met als doel de aanwending van : 1) de werkgeversbijdrage ter financiering van maatregelen ter bevordering van de vorming en tewerkstelling van de risicogroepen; 2) de bijkomende vormingsinspanningen in uitvoering van de wet van 17 mei 2007 houdende de uitvoering van het interprofessioneel akkoord 2007-2008 (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 6 juni 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2011 betreffende de oprichting van een vormingscomité met als doel de aanwending van :

1) de werkgeversbijdrage ter financiering van maatregelen ter bevordering van de vorming en tewerkstelling van de risicogroepen;

2) de bijkomende vormingsinspanningen in uitvoering van de wet van 17 mei 2007 houdende de uitvoering van het interprofessioneel akkoord 2007-2008.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2014/200604]

18 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 6 juin 2013, conclue au sein de la Commission paritaire de la batellerie, modifiant la convention collective de travail du 28 juin 2011 relative à la création d'un comité de formation ayant pour objet l'affectation : 1) de la cotisation patronale pour le financement de mesures en faveur de la promotion de la formation et de l'emploi des groupes à risque; 2) des efforts de formation supplémentaires en exécution de la loi du 17 mai 2007 portant exécution l'accord interprofessionnel 2007-2008 (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de la batellerie;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 6 juin 2013, conclue au sein de la Commission paritaire de la batellerie, modifiant la convention collective de travail du 28 juin 2011 relative à la création d'un comité de formation ayant pour objet l'affectation :

1) de la cotisation patronale pour le financement de mesures en faveur de la promotion de la formation et de l'emploi des groupes à risque;

2) des efforts de formation supplémentaires en exécution de la loi du 17 mai 2007 portant exécution l'accord interprofessionnel 2007-2008.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de binnenscheepvaart*Collectieve arbeidsovereenkomst van 6 juni 2013*

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2011 betreffende de oprichting van een vormingscomité met als doel de aanwending van :

1) de werkgeversbijdrage ter financiering van maatregelen ter bevordering van de vorming en tewerkstelling van de risicogroepen;

2) de bijkomende vormingsinspanningen in uitvoering van de wet van 17 mei 2007 houdende de uitvoering van het interprofessioneel akkoord 2007-2008 (Overeenkomst geregistreerd op 25 juli 2013 onder het nummer 116326/CO/139)

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de huidige en gewezen werknemers die ressorteren onder het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart.

Art. 4. Artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2011 tot oprichting van een vormingscomité met als doel de aanwending van de :

1) werkgeversbijdrage ter financiering van maatregelen ter bevordering van de vorming en tewerkstelling van de risicogroepen;

2) bijkomende vormingsinspanningen in uitvoering van de wet van 17 mei 2007 houdende de uitvoering van het interprofessioneel akkoord van 2007-2008 (overeenkomst geregistreerd op 27 juli 2011 onder het nummer 104853/CO/139) wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Ter financiering van deze vormingsprojecten 2011-2012 zijn de werkgevers een bijdrage van 1,55 pct., en een bijdrage van 0,10 pct. voor risicogroepen berekend op het brutoloon van de in artikel 1 bedoelde werknemers verschuldigd aan het vormingscomité.

Voor het jaar 2013 zal de participatiegraad aan vorming worden verhoogd, zodat deze met minstens 5 procentpunten zal toegenomen zijn op 31 december 2013.

Op 1 januari 2014 zal de participatiegraad aan vorming nogmaals worden verhoogd, zodat deze met minstens 5 procentpunten zal toegenomen zijn op 31 december 2014.

Deze doelstelling zal verwezenlijkt worden door zowel individueel als collectieve opleidingstijd per werknemer en door een stelsel van collectieve opleidingsplannen door individuele ondernemingen via de ondernemingsraad."

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking vanaf 1 januari 2013 en is gesloten voor bepaalde tijd tot 31 december 2014.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 18 februari 2014.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2014/200621]

18 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 juli 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de beursvennootschappen, betreffende de koopkracht, luik ecocheques (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de beursvennootschappen;

Annexe

Commission paritaire de la batellerie*Convention collective de travail du 6 juin 2013*

Modification de la convention collective de travail du 28 juin 2011 relative à la création d'un comité de formation ayant pour objet l'affectation :

1) de la cotisation patronale pour le financement de mesures en faveur de la promotion de la formation et de l'emploi des groupes à risque;

2) des efforts de formation supplémentaires en exécution de la loi du 17 mai 2007 portant exécution l'accord interprofessionnel 2007-2008 (Convention enregistrée le 25 juillet 2013 sous le numéro 116326/CO/139)

Art. 3. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux actuels et anciens travailleurs ressortissant à la Commission paritaire de la batellerie.

Art. 4. L'article 4 de la convention collective de travail du 28 juin 2011 relative à la création d'un comité de formation ayant pour objet l'affectation :

1) de la cotisation patronale pour le financement de mesures en faveur de la promotion de la formation et de l'emploi des groupes à risque;

2) des efforts de formation supplémentaires en exécution de la loi du 17 mai 2007 portant exécution de l'accord interprofessionnel 2007-2008 (convention enregistrée le 27 juillet 2011 sous le numéro 104853/CO/139) est remplacé par la disposition suivante :

"A titre de financement de ces projets de formation 2011-2012, les employeurs sont redevables au comité de formation d'une cotisation de 1,55 p.c. et d'une cotisation de 0,10 p.c. pour les groupes à risque, calculée sur la base du salaire brut des travailleurs visés à l'article 1^{er}.

Pour l'année 2013, le taux de participation à la formation sera relevé, de sorte qu'il aura augmenté d'au moins 5 points de pourcentage au 31 décembre 2013.

Au 1^{er} janvier 2014, le taux de participation à la formation sera relevé de nouveau, de sorte qu'il aura augmenté d'au moins 5 points de pourcentage le 31 décembre 2014.

Cet objectif sera réalisé par du temps de formation, tant individuel que collectif, par travailleur et par un système de plans de formation collectifs par les entreprises individuelles, par l'intermédiaire du conseil d'entreprise."

Art. 5. La présente convention collective travail produit ses effets à partir du 1^{er} janvier 2013 et est conclue pour une durée déterminée, jusqu'au 31 décembre 2014.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 18 février 2014.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2014/200621]

18 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 3 juillet 2013, conclue au sein de la Commission paritaire pour les sociétés de bourse, relative au pouvoir d'achat, volet éco-chèques (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les sociétés de bourse;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 3 juli 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de beursvennootschappen, betreffende de koopkracht, luik ecocheques.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de beursvennootschappen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 3 juli 2013

Koopkracht, luik ecocheques
(Overeenkomst geregistreerd op 5 augustus 2013
onder het nummer 116475/CO/309)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de ondernemingen die tot de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de beursvennootschappen behoren.

HOOFDSTUK II. — *Défnitie*

Art. 2. In uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 98 betreffende de ecocheques, gesloten in de Nationale Arbeidsraad van 20 februari 2009 en zoals later gewijzigd, worden de ecocheques toegekend op basis van de onderstaande modaliteiten :

Art. 3. § 1. de werknemers kunnen met ecocheques alleen de producten of diensten van ecologische aard aankopen die expliciet opgenomen zijn in de bij de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 98 gevoegde lijst. Hun geldigheid is beperkt tot 24 maanden, vanaf de datum van hun ter beschikking aan de werknemer.

§ 2. De maximale nominale waarde van de ecocheque bedraagt 10 EUR per ecocheque.

HOOFDSTUK III. — *Toekeningsmodaliteiten*

Art. 4. § 1. Ten laatste in december 2013, wordt aan alle voltijdse tewerkgestelde werknemers met een volledige referentieperiode ecocheques overhandigd met een totale waarde van maximaal 125,00 EUR

In de loop van de maand juni 2014 wordt aan alle voltijdse tewerkgestelde werknemers met een volledige referentieperiode ecocheques overhandigd met een totale waarde van maximaal 250,00 EUR.

§ 2. Voor de werknemers die deeltijds tewerkgesteld zijn wordt, het bedrag aangepast in functie van de verhouding tussen de gemiddelde wekelijkse arbeidsduur van de betrokken werknemer en de gemiddelde wekelijkse arbeidsduur van een voltijdse werknemer. De afronding gebeurt naar de hogere eenheid.

§ 3. De bovenvermelde bedragen zijn verschuldigd aan de werknemers met een volledige referentieperiode. De referentieperiode is de periode van 12 maanden voorafgaand aan de maand waarin de ecocheques overhandigd worden.

In de referentieperiode wordt rekening gehouden met alle effectief gepresterde dagen en alle dagen die gelijkgesteld zijn op basis van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 98 houdende de ecocheques.

Voor de werknemers met een onvolledige referentieperiode, wordt het bedrag vastgesteld in functie van de werkelijke prestaties en de daarmee gelijkgestelde periodes volgens collectieve arbeidsovereenkomst nr. 98 (artikel 6, § 3).

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 3 juillet 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les sociétés de bourse, relative au pouvoir d'achat, volet éco-chèques.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour les sociétés de bourse

Convention collective de travail du 3 juillet 2013

Pouvoir d'achat, volet éco-chèques
(Convention enregistrée le 5 août 2013
sous le numéro 116475/CO/309)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la compétence de la Commission paritaire pour les sociétés de bourse.

CHAPITRE II. — *Défnition*

Art. 2. En exécution de la convention collective de travail n° 98 relative aux éco-chèques, conclue au sein du Conseil national du travail en date du 20 février 2009 et modifiée ultérieurement, les éco-chèques sont octroyés sur la base des modalités suivantes :

Art. 3. § 1^{er}. Les éco-chèques permettent aux travailleurs d'acquérir uniquement les produits ou services de nature écologique, mentionnés dans la liste jointe en annexe à la convention collective de travail n° 98. Leur validité est limitée à 24 mois, à compter de la date de leur mise à disposition du travailleur.

§ 2. La valeur maximale nominale de l'éco-chèque est de 10 EUR par éco-chèque.

CHAPITRE III. — *Modalités d'octroi*

Art. 4. § 1^{er}. Au plus tard en décembre 2013, tous les travailleurs occupés à temps plein et présentant une période de référence complète bénéficieront d'éco-chèques, d'une valeur totale de maximum 125,00 EUR.

Dans le courant du mois de juin 2014, tous les travailleurs occupés à temps plein et présentant une période de référence complète bénéficieront d'éco-chèques d'une valeur totale de maximum 250,00 EUR.

§ 2. Pour les travailleurs occupés à temps partiel, le montant est adapté en fonction du rapport entre la durée de travail hebdomadaire moyenne du travailleur concerné et la durée de travail hebdomadaire moyenne d'un travailleur à temps plein. L'arrondi s'effectue à l'unité supérieure.

§ 3. Les montants susdits sont dus aux travailleurs présentant une période de référence complète. La période de référence est la période de 12 mois précédant le mois au cours duquel les éco-chèques sont remis.

Pour la détermination de la période de référence, il est tenu compte de tous les jours effectivement prestés ainsi que des jours assimilés sur la base de la convention collective de travail n° 98 relative aux éco-chèques.

Pour les travailleurs dont la période de référence est incomplète, le montant est fixé en fonction des prestations effectives et périodes assimilées selon la convention collective de travail n° 98 (article 6, § 3).

Deze pro rata regeling geldt eveneens bij overgang van statuut (van voltijds naar deeltijds of omgekeerd).

HOOFDSTUK IV. — *Invoulling op ondernemingsniveau*

Art. 5. § 1. Op ondernemingsniveau kan voor een andere equivalente invulling gekozen worden in plaats van de toekenning van ecocheques.

§ 2. Onder equivalente invulling wordt verstaan : een verhoging van de bestaande regeling maaltijdcheques met 1 EUR per dag; invoering of verbetering van een bestaande polis collectieve hospitalisatieverzekering; invoering of verbetering van een bestaand aanvullend pensioenplan; een verhoging van het bruto maandloon; toekenning van een brutopremie en dit telkens ter waarde van maximaal 125 EUR voor 2013 en maximaal 250 EUR voor 2014.

§ 3. De totale patronale kost van de omgezette voordelen mag in geen geval hoger zijn dan de totale patronale kost van toepassing in het sectorale suppletieve stelsel, alle lasten inbegrepen voor de werkgever.

§ 4. De omzetting in een gelijkwaardig voordeel dient te gebeuren via een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op bedrijfsvlak of een individueel akkoord met de werknemers uiterlijk tegen 30 april van het betrokken jaar. Bij wijze van overgangsmaatregel kan voor 2013, de omzetting in een gelijkwaardig voordeel gebeuren uiterlijk tegen 15 november 2013.

HOOFDSTUK V. — *Informatieverstrekking aan de werknemers*

Art. 6. De werkgever informeert de werknemers over de inhoud van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 98 alsook over de keuze die hij gemaakt heeft in het kader van een omzetting naar een gelijkwaardig voordeel.

HOOFDSTUK VI. — *Uitzonderingen*

Art. 7. De in deze collectieve arbeidsovereenkomst overeengekomen bepalingen zijn niet van toepassing op de ondernemingen die, op het moment van toekenning van de ecocheques of gelijkwaardig voordeel, zich bevinden in een situatie van herstructurering, faling, vereffening en sluiting.

HOOFDSTUK VII. — *Slotbepalingen*

Art. 8. Voor 30 april 2015 zal in het paritair comité een evaluatie gemaakt worden van het suppletief systeem van ecocheques.

Daarbij zal geëvalueerd worden of de keuze voor het systeem van ecocheques ook na 2014 moet verder gezet worden of eventueel vervangen door een ander suppletief systeem, zonder een brutoformule uit te sluiten met een gelijke maximale patronale kost.

Art. 9. De vertegenwoordigde vakorganisaties verbinden zich ertoe om tijdens de geldigheidsduur van deze overeenkomst, geen bijkomende eisen te stellen op het niveau van het paritair comité en van de ondernemingen in verband met de materies die in deze overeenkomst vervat zijn.

HOOFDSTUK VIII. — *Geldigheidsduur*

Art. 10. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 3 juli 2013 en treedt buiten werking op 31 december 2014.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 18 februari 2014.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Ce régime de prorata s'applique également en cas de changement de statut (de temps plein à temps partiel ou vice versa).

CHAPITRE IV. — *Concrétisation au niveau de l'entreprise*

Art. 5. § 1^{er}. Il peut être opté, au niveau de l'entreprise, pour une matérialisation équivalente au lieu de l'octroi d'éco-chèques.

§ 2. Par matérialisation équivalente, on entend par exemple : une augmentation du régime existant des chèques-repas de 1 EUR par jour; l'instauration ou l'amélioration d'une police existante d'assurance hospitalisation collective; l'instauration ou l'amélioration d'un plan de pension complémentaire existant; une augmentation du salaire mensuel brut; l'octroi d'une prime brute et ce, toujours pour une valeur de 125 EUR maximum en 2013 et 250 EUR maximum en 2014.

§ 3. Le coût patronal total des avantages transposés ne peut en aucun cas excéder le coût patronal total de l'application du régime sectoriel suppletif, toutes charges comprises pour l'employeur.

§ 4. La transposition en un avantage équivalent doit se faire par le biais d'une convention collective de travail conclue au niveau de l'entreprise ou d'un accord individuel avec les travailleurs, au plus tard au 30 avril de l'année concernée. A titre de mesure transitoire pour 2013, la transposition en un avantage équivalent peut s'effectuer au plus tard pour le 15 novembre 2013.

CHAPITRE V. — *Information aux travailleurs*

Art. 6. L'employeur informe les travailleurs du contenu de la convention collective de travail n° 98 ainsi que du choix qu'il a posé dans le cadre d'une transposition en un avantage équivalent.

CHAPITRE VI. — *Exceptions*

Art. 7. Les dispositions de la présente convention collective de travail ne s'appliquent pas aux entreprises qui, au moment de l'octroi des éco-chèques ou de l'avantage équivalent, se trouvent en situation de restructuration, faillite, liquidation ou fermeture.

CHAPITRE VII. — *Dispositions finales*

Art. 8. Une évaluation du système suppletif des éco-chèques sera réalisée en commission paritaire, pour le 30 avril 2015.

Dans cette optique, l'évaluation portera sur l'opportunité de poursuivre le système des éco-chèques après 2014 ou de le remplacer éventuellement par un autre système suppletif, sans exclure une formule brute avec un coût patronal maximal équivalent.

Art. 9. Les organisations syndicales représentées s'engagent, pendant la durée de la présente convention, à ne poser aucune revendication supplémentaire, ni au niveau de la commission paritaire, ni au sein des entreprises, concernant les matières traitées dans la présente convention.

CHAPITRE VIII. — *Durée de validité*

Art. 10. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 3 juillet 2013 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2014.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 18 février 2014.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2014/200612]

18 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 juli 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de handel in brandstoffen, betreffende de risicogroepen in 2013-2014 (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de handel in brandstoffen;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2014/200612]

18 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 juillet 2013, conclue au sein de la Commission paritaire pour le commerce de combustibles, relative aux groupes à risque en 2013-2014 (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le commerce de combustibles;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 10 juli 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de handel in brandstoffen, betreffende de risicogroepen in 2013-2014.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de handel in brandstoffen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 juli 2013

Risicogroepen in 2013-2014

(Overeenkomst geregistreerd op 13 september 2013
onder het nummer 116960/CO/127)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de handel in brandstoffen en onder het Paritair Subcomité voor de handel in brandstoffen van Oost-Vlaanderen.

Art. 2. De in artikel 1 van deze collectieve arbeidsovereenkomst bedoelde werkgevers zijn een bijzondere bijdrage van 0,15 pct. verschuldigd, berekend op basis van het volledige loon van de door hen tewerkgestelde werklieden en werksters voor de jaren 2013 en 2014.

Art. 3. De in artikel 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst bedoelde bijzondere bijdrage wordt geïnd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, ten bate van het "Sociaal Fonds voor de ondernemingen van handel in brandstoffen".

Art. 4. De middelen die aldus ter beschikking gesteld worden, zullen worden aangewend voor de opleiding en tewerkstelling van personen, behorende tot de risicogroepen.

Als risicogroepen in de sector worden beschouwd :

1. personen bedoeld in artikel 173 van de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen en in artikel 1 van het uitvoeringsbesluit van 12 april 1991;

2. alle arbeiders, ongeacht hun opleidingsniveau, die door de steeds sneller evoluerende eisen gesteld aan het beroep, onvoldoende vertrouwd zijn met de veiligheids- en milieuaspecten; arbeiders die onvoldoende het contact met de klant kunnen verzorgen door een gebrek aan commercieel inzicht; arbeiders die het risico lopen hun A.D.R.-attest en/of vakbekwaamheid te verliezen.

Art. 5. De raad van beheer van hogergenoemd sociaal fonds zal nadere regelen bepalen ter uitvoering van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten in toepassing van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen, inzonderheid hoofdstuk VIII, afdeling 1, gewijzigd bij artikel 36 van de wet van 1 februari 2011 houdende verlenging van de crisismaatregelen en uitvoering van het interprofessioneel akkoord.

Evenwel is deze collectieve arbeidsovereenkomst gesloten onder de opschortende voorwaarde van de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van het koninklijk besluit dat deze bijzondere bijdrage voor de jaren 2013-2014 nog op het moment van de ondertekening van deze overeenkomst moest vastleggen.

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 10 juillet 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le commerce de combustibles, relative aux groupes à risque en 2013-2014.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour le commerce de combustibles

Convention collective de travail du 10 juillet 2013

Groupes à risque en 2013-2014

(Convention enregistrée le 13 septembre 2013
sous le numéro 116960/CO/127)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire pour le commerce de combustibles et à la Sous-commission paritaire pour le commerce de combustibles de la Flandre orientale.

Art. 2. Les employeurs visés à l'article 1^{er} de la présente convention collective de travail sont tenus de verser pour les années 2013 et 2014 une cotisation spéciale correspondant à 0,15 p.c. calculée sur la base du salaire global des ouvriers et ouvrières qu'ils occupent.

Art. 3. La cotisation spéciale visée à l'article 2 de la présente convention collective de travail est perçue par l'Office national de sécurité sociale en faveur du "Fonds social des entreprises du commerce de combustibles".

Art. 4. Les moyens qui sont ainsi mis à disposition, seront utilisés pour la formation et l'emploi de personnes appartenant aux groupes à risque.

Sont considérés comme groupes à risque dans le secteur :

1. les personnes visées à l'article 173 de la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales et à l'article 1^{er} de l'arrêté d'exécution du 12 avril 1991;

2. tous les ouvriers, quel que soit leur niveau de formation, qui, en raison de l'évolution toujours plus rapide des exigences liées à la profession, ne sont pas suffisamment familiarisés avec les aspects de la sécurité et de l'environnement, les ouvriers qui ne peuvent pas suffisamment assurer les contacts avec le client en raison d'un manque d'esprit commercial; les ouvriers qui courent le risque de perdre leur attestation A.D.R. et/ou qualification professionnelle.

Art. 5. Le conseil d'administration du fonds social susmentionné déterminera des modalités plus précises en vue de l'exécution de la présente convention collective de travail.

Art. 6. Cette convention collective de travail est conclue en application de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses, spécialement son chapitre VIII, section 1^{re}, modifiée par l'article 36 de la loi du 1^{er} février 2011 portant la prolongation de mesures de crise et de l'exécution de l'accord interprofessionnel.

Toutefois cette convention collective de travail est conclue sous la condition suspensive de la publication dans le *Moniteur belge* de l'arrêté royal qui, lors de la signature de cette convention, devrait encore fixer cette cotisation pour les années 2013-2014.

Zij is gesloten voor een bepaalde tijd. Zij treedt in werking op 1 januari 2013 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2014.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 18 februari 2014.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Elle est conclue pour une durée déterminée Elle entre en vigueur le 1^{er} janvier 2013 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2014.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 18 février 2014.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2014/200610]

18 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 juli 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de handel in brandstoffen, betreffende de vorming (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de handel in brandstoffen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 10 juli 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de handel in brandstoffen, betreffende de vorming.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de handel in brandstoffen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 juli 2013

Vorming

(Overeenkomst geregistreerd op 13 september 2013
onder het nummer 116961/CO/127)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de handel in brandstoffen en onder het Paritair Subcomité voor de handel in brandstoffen van Oost-Vlaanderen.

Onder "werknemers" wordt verstaan : de werklieden en werksters.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2014/200610]

18 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 juillet 2013, conclue au sein de la Commission paritaire pour le commerce de combustibles, relative à la formation (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le commerce de combustibles;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 10 juillet 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le commerce de combustibles, relative à la formation.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour le commerce de combustibles

Convention collective de travail du 10 juillet 2013

Formation

(Convention enregistrée le 13 septembre 2013
sous le numéro 116961/CO/127)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire pour le commerce de combustibles et à la Sous-commission paritaire pour le commerce de combustibles de la Flandre orientale.

Par "travailleurs" on entend : le personnel ouvrier masculin et féminin.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt afgesloten in uitvoering van :

- artikel 30 van de wet van 23 december 2005 betreffende het Generatiepact (Belgisch Staatsblad van 30 december 2005);

- het koninklijk besluit van 11 oktober 2007 tot invoering van een bijkomende werkgeversbijdrage ten bate van de financiering van het betaald educatief verlof voor de werkgevers die behoren tot sectoren die onvoldoende opleidingsinspanningen realiseren in uitvoering van artikel 30 van de wet van 23 december 2005 betreffende het Generatiepact (Belgisch Staatsblad van 5 december 2007), zoals gewijzigd bij koninklijk besluit van 23 december 2008 (Belgisch Staatsblad van 29 december 2008).

Art. 3. De sociale partners engageren zich om de participatiegraad inzake vorming jaarlijks met 5 procent te verhogen, overeenkomstig de doelstellingen van het interprofessioneel akkoord 2007-2008.

Art. 4. De sociale partners engageren zich om elke werknemer de mogelijkheid te geven vorming te genieten gedurende de arbeidstijd.

Deze vormingsmogelijkheden kunnen zowel intern op de plaats van de tewerkstelling als extern van de onderneming georganiseerd worden.

De vorming kan zowel door de werkgever ingericht worden als door opleidingsderden, hiertoe gemandateerd door de werkgever.

Art. 5. § 1. In uitvoering van de artikelen 3 en 4 van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt aan de werknemers een collectieve opleidingstijd op het niveau van de onderneming toegekend.

Deze opleidingstijd op het niveau van de onderneming wordt berekend als volgt :

- voor het jaar 2013 : het aantal werknemers tewerkgesteld in de onderneming op 1 januari 2013 uitgedrukt in voltijds equivalenten, vermenigvuldigd met 5,10 uren (zijnde 306 minuten);

- voor het jaar 2014 : het aantal werknemers tewerkgesteld in de onderneming op 1 januari 2014 uitgedrukt in voltijds equivalenten, vermenigvuldigd met 5,36 uren (zijnde 321 minuten).

§ 2. Een individuele opleidingstijd per werknemer wordt op het niveau van de onderneming toegekend binnen de collectieve opleidingstijd zoals bepaald in § 1 van dit artikel en binnen het globale vormings- en opleidingsplan van de onderneming zoals bepaald in artikel 6 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 6. § 1. De opleidingstijd zoals toegekend in toepassing van artikel 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst kan uitsluitend worden opgenomen in het kader van het vormings- en opleidingsplan van de onderneming zoals opgemaakt in overleg tussen de werkgever en de werknemers.

§ 2. In overleg met de werknemers (ondernemingsraad of comité voor preventie en bescherming op het werk of vakbondsafvaardiging en bij ontstentenis daarvan het personeel) voert elke onderneming een aangepast vormings- en opleidingsbeleid, waarbij een globaal vormings- en opleidingsplan wordt opgemaakt, rekening houdende met ondermeer de wettelijke bepalingen waaraan de onderneming onderworpen is.

Art. 7. Voor ondernemingen waar in het kader van het vormings- en opleidingsbeleid reeds een vormings- of opleidingstijd, -recht of -krediet wordt toegekend aan de werknemers, geldt dat de opleidingstijd zoals bepaald in artikel 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst integraal deel uitmaakt van de bestaande maatregelen inzake vormings- of opleidingstijd, -recht of -krediet op het niveau van de onderneming.

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2013 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2014.

Elk van de ondertekenende partijen kan evenwel voordien deze collectieve arbeidsovereenkomst opzeggen, mits een opzeggingstermijn van 3 maanden in acht wordt genomen. Deze opzegging wordt bij een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de handel in brandstoffen en aan elk van de ondertekenende partijen betekend, en heeft uitwerking de derde werkdag na datum van verzending.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 18 februari 2014.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Art. 2. Cette convention collective de travail est conclue en exécution de :

- l'article 30 de la loi du 23 décembre 2005 relative au Pacte de solidarité entre les générations (*Moniteur belge* du 30 décembre 2005);

- l'arrêté royal du 11 octobre 2007 instaurant une cotisation patronale complémentaire au bénéfice du financement du congé-éducation payé pour les employeurs appartenant aux secteurs qui réalisent des efforts insuffisants en matière de formation en exécution de l'article 30 de la loi du 23 décembre 2005 relative au Pacte de solidarité entre les générations (*Moniteur belge* du 5 décembre 2007), tel que modifié par l'arrêté royal du 23 décembre 2008 (*Moniteur belge* du 29 décembre 2008).

Art. 3. Les partenaires sociaux s'engagent à augmenter annuellement de 5 pour cent le degré de participation en matière de formation, conformément aux objectifs de l'accord interprofessionnel 2007-2008.

Art. 4. Les partenaires sociaux s'engagent à donner à chaque travailleur la possibilité de bénéficier de formation durant le temps de travail.

Ces possibilités de formation peuvent être organisées tant au niveau interne, sur le lieu de travail, qu'à l'extérieur de l'entreprise.

La formation peut être organisée aussi bien par l'employeur que par des tiers formateurs, qui y sont mandatés par l'employeur.

Art. 5. § 1^{er}. En exécution des articles 3 et 4 de la présente convention collective de travail, un temps de formation collectif est octroyé aux travailleurs au niveau de l'entreprise.

Ce temps de formation au niveau de l'entreprise est calculé comme suit :

- pour l'année 2013 : le nombre de travailleurs occupés dans l'entreprise au 1^{er} janvier 2013, exprimé en équivalents temps plein, multiplié par 5,10 heures (soit 306 minutes);

- pour l'année 2014 : le nombre de travailleurs occupés dans l'entreprise au 1^{er} janvier 2014, exprimé en équivalents temps plein, multiplié par 5,36 heures (soit 321 minutes).

§ 2. Par travailleur, un temps individuel de formation est octroyé au niveau de l'entreprise, dans les limites du temps collectif de formation comme prévu au § 1^{er} du présent article et dans le cadre du plan global de formation et d'apprentissage de l'entreprise, tel que prévu à l'article 6 de cette convention collective de travail.

Art. 6. § 1^{er}. Le temps de formation, tel qu'octroyé en application de l'article 5 de la présente convention collective de travail, ne peut exclusivement être pris que dans le cadre du plan de formation ou d'apprentissage de l'entreprise tel qu'il est rédigé en concertation entre l'employeur et les travailleurs.

§ 2. En concertation avec les travailleurs (conseil d'entreprise ou comité pour la prévention et la protection au travail ou délégation syndicale ou, à défaut, le personnel), chaque établissement instaure une stratégie adaptée en matière de formation et d'apprentissage, comprenant un plan de formation et d'apprentissage, en tenant compte, notamment, des dispositions légales auxquelles l'établissement est soumis.

Art. 7. Pour les entreprises où un temps, droit ou crédit de formation ou d'apprentissage est déjà octroyé aux travailleurs dans le cadre de la politique de formation et d'apprentissage, il est entendu que le temps de formation tel que défini à l'article 5 de la présente convention collective de travail fait partie intégrante des mesures existantes en matière de temps, droit ou crédit de formation ou d'apprentissage au niveau de l'entreprise.

Art. 8. La présente convention collective de travail produit ses effets à partir du 1^{er} janvier 2013 et vient à échéance le 31 décembre 2014.

Chacune des parties signataires peut toutefois dénoncer cette convention collective de travail à l'avance, moyennant le respect d'un préavis de 3 mois. Cette dénonciation est notifiée par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour le commerce des combustibles et à chacune des parties signataires, et produit ses effets le troisième jour ouvrable suivant la date d'envoi.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 18 février 2014.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2014/200605]

18 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2013, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der marmergroeven en -zagerijen op het gehele grondgebied van het Rijk, betreffende de invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage op 56 jaar met 40 jaar beroepsverleden (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der marmergroeven en -zagerijen op het gehele grondgebied van het Rijk;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2013, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der marmergroeven en -zagerijen op het gehele grondgebied van het Rijk, betreffende de invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage op 56 jaar met 40 jaar beroepsverleden.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor het bedrijf der marmergroeven en -zagerijen op het gehele grondgebied van het Rijk

Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2013

Invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage op 56 jaar met 40 jaar beroepsverleden (Overeenkomst geregistreerd op 13 september 2013 onder het nummer 116956/CO/102.08)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor het bedrijf der marmergroeven en -zagerijen op het gehele grondgebied van het Rijk ressorteren.

Onder "arbeiders" worden de arbeiders en arbeidsters verstaan.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten ter uitvoering van de wet van 12 april 2011 houdende aanpassing van de wet van 1 februari 2011 houdende verlenging van de crisismaatregelen en uitvoering van het interprofessioneel akkoord, en tot uitvoering van het compromis van de Regering met betrekking tot het ontwerp van interprofessioneel akkoord (*Belgisch Staatsblad* van 28 april 2011), zoals gewijzigd door de wet van 29 maart 2012 houdende diverse bepalingen (I) (*Belgisch Staatsblad* van 30 maart 2012, 3de editie).

Zij heeft tot doel een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage voor sommige oudere werknemers in te stellen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2014/200605]

18 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 juin 2013, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières et scieries de marbres de tout le territoire du Royaume, relative à l'instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise à 56 ans avec 40 ans de carrière professionnelle (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières et scieries de marbres de tout le territoire du Royaume;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 18 juin 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières et scieries de marbres de tout le territoire du Royaume, relative à l'instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise à 56 ans avec 40 ans de carrière professionnelle.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières et scieries de marbres de tout le territoire du Royaume

Convention collective de travail du 18 juin 2013

Instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise à 56 ans avec 40 ans de carrière professionnelle (Convention enregistrée le 13 septembre 2013 sous le numéro 116956/CO/102.08)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est applicable aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières et scieries de marbres de tout le territoire du Royaume.

Par "ouvriers" on entend : les ouvriers et ouvrières.

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en exécution de la loi du 12 avril 2011 modifiant la loi du 1^{er} février 2011 portant la prolongation de mesures de crise et l'exécution de l'accord interprofessionnel, et exécutant le compromis du Gouvernement relatif au projet d'accord interprofessionnel (*Moniteur belge* du 28 avril 2011) telle que modifiée par la loi du 29 mars 2012 portant des dispositions diverses (I) (*Moniteur belge* du 30 mars 2012, édition 3).

Elle a pour but d'instituer un régime de chômage avec complément d'entreprises applicable à certains travailleurs âgés.

Art. 3. De bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, zijn van toepassing.

Art. 4. Met toepassing van de artikelen *4bis*, *4ter* en *4quater* van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, zoals gewijzigd door collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17*tricies* van 19 december 2006, wordt het recht op de bedrijfstoelage toegekend aan de werknemers die ontslagen werden in het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomst behouden ten laste van de vorige werkgever, wanneer deze werknemers het werk als loontrekkende hervatten bij een andere werkgever dan die welke hen ontslagen heeft en die niet behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen ontslagen heeft.

Het recht op de bedrijfstoelage toegekend aan de werknemers die ontslagen zijn in het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt eveneens behouden ten laste van de vorige werkgever in geval van uitoefening van een zelfstandige hoofdactiviteit, op voorwaarde dat deze activiteit niet uitgeoefend wordt voor rekening van de werkgever die hen ontslagen heeft of voor rekening van een werkgever die behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen ontslagen heeft.

De werknemers beoogd in dit artikel behouden het recht op de bedrijfstoelage zodra een einde werd gemaakt aan hun tewerkstelling in het kader van een arbeidsovereenkomst of aan de uitoefening van een zelfstandige hoofdactiviteit. Zij leveren in dit geval aan hun vorige werkgever (in de zin van de eerste paragraaf van dit artikel) het bewijs van hun recht op werkloosheidsuitkeringen.

In het geval beoogd in de vorige paragraaf mogen werknemers geen twee of meer stelsels werkloosheid met bedrijfstoelage cumuleren. Wanneer zij zich in de omstandigheden bevinden om verscheidene stelsels werkloosheid met bedrijfstoelage te genieten, behouden zij het recht op het stelsel dat toegekend werd door de werkgever die hen ontslagen heeft (in de zin van de eerste paragraaf van dit artikel).

Art. 5. De persoonlijke sociale bijdragen die moeten worden ingehouden op het bruto referentieloon dat dient om het bedrag te bepalen van de bedrijfstoelage worden in plaats van op 108 pct. op basis van 100 pct. van het loon berekend.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2013 en treedt buiten werking op 31 december 2015.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 18 februari 2014.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Art. 3. Les dispositions de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement s'appliquent.

Art. 4. En application des articles *4bis*, *4ter* et *4quater* de la convention collective de travail n° 17, telle que modifiée par la convention collective de travail n° 17*tricies* du 19 décembre 2006, le droit au complément d'entreprise accordé aux travailleurs licenciés dans le cadre de la présente convention collective de travail est maintenu à charge du dernier employeur, lorsque ces travailleurs reprennent le travail comme salarié auprès d'un employeur autre que celui qui les a licenciés et n'appartenant pas à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

Le droit au complément d'entreprise accordé aux travailleurs licenciés dans le cadre de la présente convention collective de travail est également maintenu à charge du dernier employeur, en cas d'exercice d'une activité indépendante à titre principal à condition que cette activité ne soit pas exercée pour le compte de l'employeur qui les a licenciés ou pour le compte d'un employeur appartenant à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

Les travailleurs visés dans le présent article conservent le droit au complément d'entreprise une fois qu'il a été mis fin à leur occupation dans les liens d'un contrat de travail ou à l'exercice d'une activité indépendante à titre principal. Ils fournissent dans ce cas à leur dernier employeur (au sens du premier paragraphe du présent article) la preuve de leur droit aux allocations de chômage.

Dans le cas visé au paragraphe précédent, les travailleurs ne peuvent cumuler le bénéfice de deux ou plusieurs régimes de chômage avec complément d'entreprise. Quand ils se trouvent dans les conditions pour bénéficier de plusieurs régimes de chômage avec complément d'entreprise, ils conservent le bénéfice de celui accordé par l'employeur qui les a licenciés (au sens du premier paragraphe du présent article).

Art. 5. Les cotisations sociales personnelles à déduire du salaire brut de référence servant à déterminer le montant du complément d'entreprise seront calculées sur le salaire à 100 p.c. au lieu de 108 p.c.

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2013 et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 2015.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 18 février 2014.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2014/200370]

18 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 juli 2013, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, betreffende de inrichting en financiering van de vakopleiding voor de ondernemingen voor inplanten en onderhoud van parken en tuinen (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 9 juli 2013, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, betreffende de inrichting en financiering van de vakopleiding voor de ondernemingen voor inplanten en onderhoud van parken en tuinen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2014/200370]

18 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 9 juillet 2013, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, relative à l'organisation et au financement de la formation professionnelle pour les entreprises d'implantation et d'entretien de parcs et jardins (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 9 juillet 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, relative à l'organisation et au financement de la formation professionnelle pour les entreprises d'implantation et d'entretien de parcs et jardins.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 9 juli 2013

Inrichting en financiering van de vakopleiding voor de ondernemingen voor inplanten en onderhoud van parken en tuinen (Overeenkomst geregistreerd op 23 juli 2013 onder het nummer 116285/CO/145)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werknemers tewerkgesteld in de ondernemingen voor het inplanten en onderhouden van parken en tuinen die onder het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf ressorteren en op hun werkgever.

HOOFDSTUK II. — Organisatie van de vakopleiding

Art. 2. In toepassing van artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 1976, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 7 oktober 1976 en laatst gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 25 april 1997, kunnen de sociale partners vertegenwoordigd in het "Sociaal Fonds voor de inplanting en het onderhoud van parken en tuinen" cursussen sociaal-economische en professionele vorming en vorming inzake veiligheid en gezondheid op het werk ten bate van de in artikel 1 bedoelde werknemers inrichten.

De organisatiekosten van bedoelde cursussen worden aan de inrichter terugbetaald door het fonds, volgens de modaliteiten en de voorwaarden bepaald door zijn raad van bestuur.

HOOFDSTUK III. — Deelname aan de cursussen

Art. 3. De werknemers hebben recht de in artikel 2 bedoelde cursussen bij te wonen met betaling ten laste van hun werkgever van hun normaal loon, de opgelopen verplaatsingskosten en eventuele andere kosten.

Het loon wordt berekend overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk II van het koninklijk besluit van 18 april 1974 tot bepaling van de algemene wijze van uitvoering van de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen.

HOOFDSTUK IV

Terugbetaling van de door de werkgevers opgelopen kosten

Art. 4. In toepassing van artikel 13 van bovenvermelde collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 1976 betaalt het "Sociaal Fonds voor de inplanting en het onderhoud van parken en tuinen" aan de werkgevers de krachtens artikel 3 van deze collectieve arbeidsovereenkomst gedragen loonkosten terug op voorlegging van de nodige bewijsstukken.

De raad van bestuur van het fonds stelt de praktische modaliteiten en voorwaarden vast met betrekking tot de uitvoering van dit artikel.

HOOFDSTUK V. — Financiering - Financiële middelen

Art. 5. De ondertekenende partijen verbinden zich ertoe om de inspanningen inzake vakopleiding te intensifiëren. Zij verwijzen in dit verband naar het koninklijk besluit van 11 oktober 2007 tot uitvoering van artikel 30 van de wet van 23 december 2005 betreffende het Generatiepact. Zij engageren zich ertoe om door middel van deze collectieve arbeidsovereenkomst de participatiegraad met 5 pct. doen toenemen.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour les entreprises horticoles

Convention collective de travail du 9 juillet 2013

Organisation et financement de la formation professionnelle pour les entreprises d'implantation et d'entretien de parcs et jardins (Convention enregistrée le 23 juillet 2013 sous le numéro 116285/CO/145)

CHAPITRE I^{er}. — Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux travailleurs occupés dans les entreprises d'implantation et d'entretien de parcs et jardins ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises horticoles.

CHAPITRE II. — Organisation de la formation professionnelle

Art. 2. En application de l'article 6 de la convention collective de travail du 23 juin 1976, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 7 octobre 1976 et modifiée en dernier lieu par la convention collective de travail du 25 avril 1997, les partenaires sociaux représentés au sein du "Fonds social pour l'implantation et l'entretien de parcs et jardins" peuvent organiser des cours de formation socio-économique et professionnelle et de formation en matière de sécurité et d'hygiène sur le lieu de travail, destinés aux travailleurs visés à l'article 1^{er}.

Les frais d'organisation des cours visés sont remboursés à l'organisateur par le fonds selon les modalités et les conditions déterminées par le conseil d'administration du fonds.

CHAPITRE III. — Participation aux cours

Art. 3. Les travailleurs ont le droit d'assister aux cours visés à l'article 2 moyennant paiement à charge de leur employeur de leur salaire normal, des frais de déplacement encourus et, éventuellement, d'autres frais.

Le salaire est calculé conformément aux dispositions du chapitre II de l'arrêté royal du 18 avril 1974 déterminant les modalités générales d'exécution de la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés.

CHAPITRE IV

Remboursement des frais encourus par les employeurs

Art. 4. En application de l'article 13 de la convention collective de travail du 23 juin 1976 susmentionnée, le "Fonds social pour l'implantation et l'entretien de parcs et jardins" rembourse aux employeurs les coûts salariaux engagés en vertu de l'article 3 de la présente convention sur présentation des pièces justificatives nécessaires.

Le conseil d'administration du fonds détermine les modalités pratiques et les conditions en ce qui concerne l'exécution du présent article.

CHAPITRE V. — Financement - Moyens financiers

Art. 5. Les parties signataires s'engagent à intensifier les efforts en matière de formation professionnelle. Elles renvoient à cet égard à l'arrêté royal du 11 octobre 2007 en exécution de l'article 30 de la loi du 23 décembre 2005 relative au Pacte de solidarité entre les générations. Elles s'engagent par la présente convention collective de travail à faire augmenter le taux de participation de 5 p.c.

De ondertekenende partijen benadrukken dat elke werknemer die een sectorale vorming wenst te volgen, hiertoe de kans moet krijgen. Indien er zich op dit vlak op ondernemingsvlak problemen zouden stellen, dienen die voorgelegd te worden aan het verzoeningsbureau van het paritair comité.

Voor het jaar 2013, zal de participatiegraad aan de vormingsinitiatieven telkens met 5 pct. toenemen. De ondertekenende partijen zullen de inspanningen bedoeld in artikel 30 van de wet van 23 december 2005 betreffende het Generatiepact alsook het koninklijk besluit van 11 oktober 2007 zeer nauwgezet opvolgen en desgevallend nog bijkomende inspanningen nemen.

De ondertekenende partijen spreken af dat, teneinde de hierboven vermelde doelstellingen te bereiken, de opleidingstijd per individuele werknemer zal uitgebreid worden en dat ook de collectieve opleidingsinspanningen zullen verhoogd worden.

HOOFDSTUK VI. — Algemene bepalingen

Art. 6. Al de betwistingen betreffende de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst kunnen worden voorgelegd aan het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2013 en is gesloten voor een onbepaalde duur.

Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 105870 van 12 juli 2011 tot inrichting en financiering van de vakopleiding voor de ondernemingen voor het inplanten en onderhouden van parken en tuinen.

Zij kan door elk van de contracterende partijen worden opgezegd mits een opzegging van tenminste drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 18 februari 2014.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Les parties signataires confirment que chaque travailleur qui voudrait suivre une formation sectorielle, doit en avoir l'occasion. Au cas où il y aurait des problèmes au niveau de l'entreprise, ceux-ci seront soumis au bureau de conciliation de la commission paritaire.

Pour l'année 2013, le taux de participation aux initiatives de formation augmentera chaque fois de 5 p.c.. Les parties signataires respecteront très scrupuleusement les efforts prévus à l'article 30 de la loi du 23 décembre 2005 concernant le Pacte de solidarité entre les générations ainsi que dans l'arrêté royal du 11 octobre 2007 et entreprendront le cas échéant des efforts complémentaires.

Les parties signataires conviennent, afin d'atteindre les objectifs mentionnés ci-dessus, que le temps individuel de formation par travailleur sera élargi et que les efforts de formations collectives seront augmentés.

CHAPITRE VI. — Dispositions générales

Art. 6. Toutes les contestations relatives à l'application de la présente convention peuvent être soumises à la Commission paritaire pour les entreprises horticolas.

Art. 7. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 2013 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle remplace la convention collective de travail n° 105870 du 12 juillet 2011 relative à l'organisation et au financement de la formation professionnelle pour les entreprises d'implantation et d'entretien de parcs et jardins.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties contractantes moyennant un préavis d'au moins trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour les entreprises horticolas.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 18 février 2014.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2014/200602]

18 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 augustus 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de inrichtingen van het gesubsidieerd vrij onderwijs, betreffende de oprichting van een Vlaams sociaal en waarborgfonds (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden van de inrichtingen van het gesubsidieerd vrij onderwijs;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 27 augustus 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de inrichtingen van het gesubsidieerd vrij onderwijs, betreffende de oprichting van een Vlaams sociaal en waarborgfonds.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2014/200602]

18 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 août 2013, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des institutions de l'enseignement libre subventionné, relative à l'instauration d'un Fonds social et de garantie flamand (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les employés des institutions de l'enseignement libre subventionné;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 27 août 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des institutions de l'enseignement libre subventionné, relative à l'instauration d'un Fonds social et de garantie flamand.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de bedienden van de inrichtingen van het gesubsidieerd vrij onderwijs

Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 augustus 2013

Oprichting van een Vlaams sociaal en waarborgfonds
(Overeenkomst geregistreerd op 13 september 2013
onder het nummer 116954/CO/225)

TITEL I. — *Oprichting*

Artikel 1. Het Paritair Comité voor de bedienden van het vrij onderwijs richt overeenkomstig de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, een Vlaams sociaal en waarborgfonds op.

Art. 2. De statuten worden in deze collectieve arbeidsovereenkomst vastgesteld.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor onbepaalde duur en treedt in werking op 27 augustus 2013. Ze kan door elk van de partijen opgezegd worden door een aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het paritair comité en met in acht name van een opzegtermijn van zes maanden.

TITEL II. — *Statuten*

I. *Benaming en maatschappelijke zetel*

Art. 4. Het fonds voor bestaanszekerheid draagt de naam "Vlaams Sociaal en Waarborgfonds voor de bedienden van het vrij onderwijs".

Art. 5. De maatschappelijke zetel van het Fonds is gevestigd in Brussel op het adres Guimardstraat 1, 1040 Brussel.

II. *Doel*

Art. 6. Het fonds heeft tot doel :

1. het innen van bijdragen nodig voor de werking;
2. het toekennen van aanvullende sociale voordelen aan de bedienden van het vrij onderwijs;
3. het verzekeren van de uitkering van deze voordelen;
4. het verzekeren van de financiering van tewerkstellings- en opleidingsinitiatieven ten behoeve van risicogroepen, zoals bedoeld in hoofdstuk II van het koninklijk besluit van 27 januari 1997 houdende maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid met toepassing van artikel 7, § 2 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen;

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour les employés des institutions de l'enseignement libre subventionné

Convention collective de travail du 27 août 2013

Instauration d'un fonds social et de garantie flamand
(Convention enregistrée le 13 septembre 2013
sous le numéro 116954/CO/225)

TITRE I^{er}. — *Institution*

Article 1^{er}. La Commission paritaire pour les employés des institutions de l'enseignement libre subventionné instaure, conformément à la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, un fonds social et de garantie flamand.

Art. 2. La présente convention collective de travail fixe ses statuts.

Art. 3. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée et prend effet le 27 août 2013. Elle peut être dénoncée par chacune des parties par une lettre recommandée à la poste adressée au président de la commission paritaire, moyennant le respect d'un préavis de six mois.

TITRE II. — *Statuts*

I. *Dénomination et siège social*

Art. 4. Le fonds de sécurité d'existence porte le nom de "Vlaams Sociaal en Waarborgfonds voor de bedienden van het vrij onderwijs" (Fonds social et de garantie flamand pour les employés de l'enseignement libre).

Art. 5. Le siège social du fonds est établi à Bruxelles, à l'adresse rue Guimard 1, 1040 Bruxelles.

II. *Objet*

Art. 6. Le fonds a pour objet :

1. de percevoir des cotisations nécessaires à son fonctionnement;
2. d'octroyer des avantages sociaux complémentaires aux employés de l'enseignement libre;
3. d'assurer la liquidation de ces avantages;
4. d'assurer le financement des initiatives en matière d'emploi et de formation en faveur des groupes à risque, comme prévu par le chapitre II de l'arrêté royal du 27 janvier 1997 contenant des mesures pour la promotion de l'emploi en application de l'article 7, § 2 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité;

5. het nemen en financieren van initiatieven van tewerkstellings- en opleidingsinitiatieven andere dan deze opgesomd in artikel 6, 4. van deze overeenkomst.

III. Toepassingsgebied

Art. 7. Deze statuten zijn van toepassing op de werkgevers en bedienden van de inrichtingen van het vrij onderwijs waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is in het Vlaams Gewest, of waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is in Brussels Hoofdstedelijk Gewest en die bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid ingeschreven zijn op de Nederlandse taalrol.

IV. Toekenning en uitkering van aanvullende sociale voordelen

Art. 8. De bedienden hebben recht op aanvullende sociale voordelen ten laste van het fonds waarvan de aard, het bedrag, de toekenningsvoorwaarden en de uitkeringsmodaliteiten worden vastgesteld bij collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 9. De uitkering van de sociale voordelen mag in geen geval afhankelijk zijn van de storting door de werkgever van de bijdrage welke hem zijn opgelegd.

V. Beheer

Art. 10. § 1. Het fonds wordt beheerd door een raad van beheer, welke paritair is samengesteld uit afgevaardigden van de werkgever en de werknemers, vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor de bedienden van het vrij gesubsidieerd onderwijs.

§ 2. De raad van beheer bestaat uit vier afgevaardigden van de werkgevers en vier afgevaardigden van de werknemers.

§ 3. De afgevaardigden worden aangeduid door het paritair comité. Hun mandaat eindigt wanneer ze ophouden lid te zijn van het paritair comité. In dat geval worden ze vervangen door een lid van het paritair comité dat behoort tot dezelfde groep als het lid waarvan het mandaat een einde nam.

Art. 11. De raad van beheer duidt in zijn midden een voorzitter aan onder de vertegenwoordigers van de werkgevers.

Art. 12. De raad van beheer vergadert op uitnodiging van de voorzitter. De voorzitter is gehouden de raad minstens éénmaal per jaar bijeen te roepen en telkens wanneer twee leden van raad erom verzoeken. De uitnodigingen moeten de agenda vermelden.

Art. 13. De notulen worden opgemaakt door de secretaris, aangegeven door de raad van beheer.

Art. 14. § 1. Beslissingen moeten éénparig genomen worden. Opdat de stemming geldig zou zijn, moeten minstens vier leden aanwezig zijn, waarvan de helft de werkgevers en de andere helft de werknemers vertegenwoordigd.

§ 2. Enkel over punten die opgenomen werden in de agenda kan gestemd worden.

Art. 15. De raad van beheer kan zijn bevoegdheden geheel of ten dele overdragen aan een of meer van zijn leden of aan derden.

Art. 16. De administratiekost wordt jaarlijks door de raad van beheer vastgesteld.

VI. Financiering

Art. 17. De bijdragen van de werkgevers aan het Vlaams sociaal en waarborgfonds voor de bedienden wordt percentsgewijs vastgesteld op de brutolonen welke in aanmerking worden genomen bij het berekenen van de sociale zekerheidsbijdragen.

Art. 18. De bijdragen zullen vastgesteld worden in een afzonderlijke collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 19. Het bedrag van de bijdrage kan alleen worden gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten in het bevoegd paritair comité en moet algemeen verbindend verklaard worden.

5. de prendre et de financer les initiatives d'emploi et de formation autres que celle énumérées à l'article 6, 4. de la présente convention.

III. Champ d'application

Art. 7. Ces statuts s'appliquent aux employeurs et aux employés des institutions de l'enseignement libre dont le siège social est établi en Région flamande ou dont le siège social est établi en Région Bruxelles-Capitale et qui sont inscrits auprès de l'Office national de sécurité sociale au rôle linguistique néerlandophone.

IV. Octroi et liquidation des avantages sociaux complémentaires

Art. 8. Les employés ont droit à des avantages sociaux complémentaires à charge du fonds, dont la nature, le montant, les conditions d'octroi et les modalités de liquidation sont fixés par convention collective de travail.

Art. 9. En aucun cas, la liquidation des avantages sociaux complémentaires ne peut être subordonnée au versement par l'employeur des cotisations qui lui incombent.

V. Gestion

Art. 10. § 1^{er}. Le fonds est géré par un conseil d'administration, composé paritairement de délégués des employeurs et des travailleurs, représentés à la Commission paritaire pour les employés des institutions subsidiés de l'enseignement libre.

§ 2. Le conseil d'administration est composé de quatre délégués des employeurs et quatre délégués des travailleurs.

§ 3. Les délégués sont nommés par la commission paritaire. Leur mandat s'achève lorsqu'ils cessent d'être membre de la commission paritaire. Dans ce cas, ils sont remplacés par un membre de la commission paritaire appartenant au même groupe que le membre dont le mandat a pris fin.

Art. 11. Le conseil d'administration désigne en son sein le président parmi la délégation des employeurs.

Art. 12. Le conseil d'administration se réunit sur convocation du président. Le président est tenu de convoquer le conseil au moins une fois par an et chaque fois que deux membres du conseil en font la demande. Les convocations doivent mentionner l'ordre du jour.

Art. 13. Les procès-verbaux sont rédigés par le secrétaire désigné par le conseil d'administration.

Art. 14. § 1^{er}. Les décisions sont prises à l'unanimité. Pour que le vote soit valable, quatre membres au moins, dont la moitié représente les employeurs et l'autre moitié les travailleurs, doivent être présents.

§ 2. Le vote ne peut porter que sur les points repris à l'ordre du jour.

Art. 15. Le conseil d'administration peut déléguer tout ou partie de ses compétences à un ou plusieurs de ses membres ou à des tiers.

Art. 16. Le conseil d'administration fixe chaque année les coûts d'administration.

VI. Financement

Art. 17. Les cotisations des employeurs au fonds social et de garantie flamand pour les employés sont fixées comme un pourcentage des salaires bruts pris en considération pour le calcul des cotisations de sécurité sociale.

Art. 18. Les cotisations seront fixées en une convention collective de travail séparée.

Art. 19. Le montant des cotisations ne peut être modifié que par une convention collective de travail, conclue au sein de la commission paritaire compétente et rendue obligatoire.

Art. 20. De bijdrage wordt geïnd en ingevorderd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, in toepassing van artikel 7 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid.

VII. Balans en rekeningen

Art. 21. Het dienstjaar vangt aan op 1 januari en sluit op 31 december van hetzelfde jaar.

Art. 22. Elk jaar op 31 december worden de balans en rekeningen van het afgelopen dienstjaar afgesloten. De balans en de rekeningen moeten op gebied van boekhouding duidelijk omschreven zijn.

VIII. Toezicht

Art. 23. De raad van beheer, alsmede de bij toepassing van artikel 12 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, door het Paritair Comité voor de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs aangewezen persoon, brengen jaarlijks ieder een schriftelijk verslag uit over het vervullen van hun opdracht tijdens het verlopen jaar.

De balans met bovengenoemde schriftelijke verslagen moeten uiterlijk gedurende de maand april ter goedkeuring aan het Paritair Comité voor de bedienden van de inrichtingen van het gesubsidieerd vrij onderwijs worden voorgelegd.

IX. Ontbinding en vereffening

Art. 24. De ontbinding van het fonds wordt door het Paritair Comité voor de bedienden van de inrichtingen van het gesubsidieerd vrij onderwijs uitgesproken.

Het paritair comité beslist over de bestemming van de goederen en waarden van het fonds, na kwijting van het passief, door aan deze goederen en waarden een bestemming te geven welke overeenkomst met het doel waartoe het fonds is opgericht. Het Paritair Comité voor de bedienden van de inrichtingen van het gesubsidieerd vrij onderwijs wijst de leden van de raad van beheer als vereffenaars aan.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 18 februari 2014.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Art. 20. Les cotisations sont perçues et recouvrées par l'Office national de sécurité sociale, en application de l'article 7 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence.

VII. Bilan et comptes

Art. 21. L'exercice prend cours le 1^{er} janvier et se clôture le 31 décembre de la même année.

Art. 22. Chaque année, à la date du 31 décembre, le bilan et les comptes de l'exercice écoulé sont clôturés. Le bilan et les comptes doivent être clairement définis sur le plan de la comptabilité.

VIII. Contrôle

Art. 23. Chaque année, le conseil d'administration ainsi que la personne désignée par la Commission paritaire pour les employés des institutions subsidiées de l'enseignement libre conformément à l'article 12 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, établissent chacun un rapport écrit sur l'exécution de leur mission au cours de l'exercice écoulé.

Le bilan et les rapports écrits susdits doivent être soumis à l'approbation de la Commission paritaire pour les employés des institutions subsidiées de l'enseignement libre au plus tard dans le courant du mois d'avril.

IX. Dissolution et liquidation

Art. 24. La dissolution du fonds est prononcée par la Commission paritaire pour les employés des institutions de l'enseignement libre subventionné.

La commission paritaire décide de la destination des biens et valeurs du fonds après acquittement du passif, donnant à ces biens et valeurs une affectation conforme à l'objet en vue duquel le fonds a été institué. La Commission paritaire pour les employés des institutions subsidiées de l'enseignement libre désigne comme liquidateurs les membres du conseil d'administration.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 18 février 2014.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2014/200407]

18 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juli 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de zeevisserij, betreffende de verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 september 2011 inzake de toekenning van de ecocheques (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de zeevisserij;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juli 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de zeevisserij, betreffende de verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 september 2011 inzake de toekenning van de ecocheques.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2014/200407]

18 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 juillet 2013, conclue au sein de la Commission paritaire de la pêche maritime, relative à la prolongation de la convention collective de travail du 8 septembre 2011 relative à l'octroi des éco-chèques (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de la pêche maritime;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 4 juillet 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de la pêche maritime, relative à la prolongation de la convention collective de travail du 8 septembre 2011 relative à l'octroi des éco-chèques.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de zeevisserij

Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juli 2013

Verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 september 2011 inzake de toekenning van de ecocheques (Overeenkomst geregistreerd op 23 juli 2013 onder het nummer 116312/CO/143)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werklieden en werksters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de zeevisserij en gekend onder het kengetal van de Rijksdienst voor de Sociale Zekerheid 086 (sector pakhuizen).

Art. 2. De bepalingen uit artikel 7 uit de sectorale collectieve arbeidsovereenkomst van 8 september 2011, geregistreerd onder het nummer 108123/CO/143 worden verdergezet. De bepalingen betreffende de modaliteiten met betrekking tot het toekennen van de ecocheques.

De praktische modaliteiten zijn opgenomen in de bijlage.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2013 en is van onbepaalde duur.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst kan opgezegd worden door één der partijen mits opzegging van drie maanden met een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de zeevisserij.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 18 februari 2014.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Bijlage aan de sectorale collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juli 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de zeevisserij, betreffende de verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 september 2011 inzake de toekenning van de ecocheques

1. De uitgifte van ecocheques moet voldoen aan de modaliteiten voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 98bis betreffende ecocheques.

2. Er wordt via het systeem van ecocheques een bedrag uitbetaald voor maximum 250 EUR.

3. Tijdstip van betaling : ten laatste tegen 15 juli van het kalender jaar.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire de la pêche maritime

Convention collective de travail du 4 juillet 2013

Prolongation de la convention collective de travail du 8 septembre 2011 relative à l'octroi des éco-chèques (Convention enregistrée le 23 juillet 2013 sous le numéro 116312/CO/143)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs ainsi qu'aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de la pêche maritime et connus sous l'indice de l'Office national de sécurité sociale 086 (secteur des entrepôts).

Art. 2. Les dispositions de l'article 7 de la convention collective de travail sectorielle du 8 septembre 2011, enregistrée sous le numéro 108123/CO/143, sont prolongées. Ces dispositions concernent les modalités relatives à l'octroi des éco-chèques.

Les modalités pratiques sont jointes en annexe.

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2013 et est conclue pour une durée indéterminée.

La présente convention collective de travail peut être dénoncée par l'une des parties moyennant un préavis de trois mois signifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire de la pêche maritime.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 18 février 2014.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Annexe à la convention collective de travail du 4 juillet 2013, conclue au sein de la Commission paritaire de la pêche maritime, relative à la prolongation de la convention collective de travail du 8 septembre 2011 relative à l'octroi des éco-chèques

1. L'émission d'éco-chèques doit satisfaire aux modalités prévues dans la convention collective de travail n° 98bis relative aux éco-chèques.

2. Le montant payé par le biais du système des éco-chèques est de maximum 250 EUR.

3. Moment du paiement : au plus tard le 15 juillet de l'année civile.

4. Modaliteiten voor de toekenning :

- De referentieperiode loopt telkens van 1 juli van het voorgaande kalenderjaar tot en met 30 juni van het lopende kalenderjaar;

- Voltijdse arbeiders en arbeidster die de ganse referentieperiode effectief gewerkt hebben krijgen ecocheques ter waarde van 250 EUR;

- Per volledige maand effectieve prestaties of gelijkgestelde periodes gedurende de referentieperiode, wordt 20,83 EUR gegeven in de vorm van ecocheques (pro rata voor de deeltijdsen).

Voor de onvolledige maanden wordt dit bedrag berekend in verhouding tot de effectieve prestaties of gelijkgestelde periodes tijdens deze maanden;

- Afrondingsregel : bij de prorata berekening voor de deeltijdsen en/of de prorata temporis berekening wordt de uitkomst afgerond naar het eerst hogere veelvoud van 5.

Voorbeelden :

- 7 maanden voltijds gewerkt in de referentieperiode : $20,83 \times 7 = 145,81$ wordt afgerond naar 150;

- 7 maanden deeltijds 4/5 gewerkt in de referentieperiode : $20,83 \times 7 \times 80 \text{ pct.} = 116,65$ wordt afgerond naar 120;

- 4 maanden deeltijds 4/5 en 3 maanden 1/2 gewerkt in de referentieperiode : $(20,83 \times 4 \times 80 \text{ pct.}) + (20,83 \times 3 \times 50 \text{ pct.}) = 66,66 + 31,25 = 97,91$ wordt afgerond naar 100.

- Worden met effectieve prestaties gelijkgesteld :

- de eerste 12 maanden arbeidsongeschiktheid in geval van ziekte of ongeval;

- het moederschapsverlof;

- de wettelijke vakantiedagen;

- dagen van arbeidsduurverkorting;

- anciënniteitsdagen;

- wettelijke feestdagen;

- dagen van klein verlet;

- dagen arbeidsongeschiktheid wegens arbeidsongeval;

- dagen arbeidsongeschiktheid wegens beroepsziekte;

- dagen van gedeeltelijke werkloosheid;

- dagen syndicale vorming of voortvloeiend uit een mandaat in syndicaal verband;

- dagen gewijd aan wederoproeping onder de wapens;

- dagen gewijd aan de vervulling van burgerplichten;

- dagen van staking/lock-out.

5. De ecocheque moet op naam van de werknemer afgeleverd worden.

6. De geldigheid van de ecocheque is beperkt tot 24 maanden en hij kan slechts aangewend worden voor de aankoop van producten en diensten met een ecologische karakter.

7. De ecocheques kunnen niet omgeruild worden in geld, noch geheel noch gedeeltelijk.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 18 februari 2014.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

4. Modalités d'octroi :

- La période de référence s'étend du 1^{er} juillet de l'année civile précédente au 30 juin de l'année civile en cours;

- Les ouvriers et ouvrières à temps plein qui ont travaillé effectivement durant la totalité de la période de référence reçoivent des éco-chèques pour une valeur de 250 EUR;

- Chaque mois complet de prestations effectives ou de périodes assimilées durant la période de référence donne droit à un montant de 20,83 EUR sous la forme d'éco-chèques (prorata pour les travailleurs à temps partiel).

Pour les mois incomplets, ce montant est calculé proportionnellement aux prestations effectives ou assimilées durant ces mois;

- Règle d'arrondi : dans le cas du calcul au prorata pour les travailleurs à temps partiel et/ou du calcul prorata temporis, le résultat est arrondi au multiple de 5 supérieur.

Exemples :

- 7 mois de travail à temps plein durant la période de référence : $20,83 \times 7 = 145,81$; arrondi à 150;

- 7 mois de travail à 4/5 durant la période de référence : $20,83 \times 7 \times 80 \text{ p.c.} = 116,65$; arrondi à 120;

- 4 mois de travail à 4/5 et 3 mois de travail à mi-temps durant la période de référence $(20,83 \times 4 \times 80 \text{ p.c.}) + (20,83 \times 3 \times 50 \text{ p.c.}) = 66,66 + 31,25 = 97,91$; arrondi à 100.

- Périodes assimilées à des prestations effectives :

- les 12 premiers mois d'incapacité de travail en cas de maladie ou d'accident;

- le congé de maternité;

- les jours de vacances légales;

- les jours de réduction du temps de travail;

- les jours d'ancienneté;

- les jours fériés légaux;

- les jours de petit chômage;

- les jours d'incapacité de travail pour cause d'accident de travail;

- les jours d'incapacité de travail pour cause de maladie professionnelle;

- les jours de chômage partiel;

- les jours de formation syndicale ou découlant d'un mandat syndical;

- les jours de rappel sous les armes;

- les jours consacrés à l'exercice d'obligations civiles;

- les jours de grève/lock-out.

5. L'éco-chèque doit être délivré au nom du travailleur.

6. La validité de l'éco-chèque est limitée à 24 mois et cet éco-chèque ne peut être utilisé que pour l'achat de produits et services présentant un caractère écologique.

7. Les éco-chèques ne peuvent être échangés contre de l'argent, ni totalement, ni partiellement.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 18 février 2014.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2014/202479]

25 APRIL 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 maart 1989 tot vaststelling van de datum en de betalingsmodaliteiten aan de Gewesten van de trimestriële voorschotten en van het resterende verschuldigde saldo van de financiële tussenkomst bedoeld in artikel 6, § 1, IX, 2°, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, IX, 2°, tweede en vierde lid, gewijzigd bij de bijzondere wetten van 8 augustus 1988, van 16 juli 1993 en van 13 juli 2001;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van Gemeenschappen en Gewesten, inzonderheid op artikel 35, § 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 maart 1989 tot vaststelling van de datum en de betalingsmodaliteiten aan de Gewesten van de trimestriële voorschotten en van het resterende verschuldigde saldo van de financiële tussenkomst bedoeld in artikel 6, § 1, IX, 2°, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 10 februari 2014;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 26 maart 2014;

Gezien het artikel 8 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging, is dit besluit vrijgesteld van een regelgevingsimpactanalyse omdat het een formele beslissing betreft;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het koninklijk besluit van 20 maart 1989 tot vaststelling van de datum en de betalingsmodaliteiten aan de Gewesten van de trimestriële voorschotten en van het resterende verschuldigde saldo van de financiële tussenkomst bedoeld in artikel 6, § 1, IX, 2°, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen wordt een artikel *1bis* ingevoegd, luidende:

“Art. *1bis*. In afwijking van artikel 1 worden de voorschotten van de financiële tussenkomst die aan de Gewesten verschuldigd zijn voor iedere binnen het raam van een arbeidsovereenkomst in een wederwerkstellingsprogramma geplaatste uitkeringsgerechtigde volledig werkloze of iedere bij of krachtens de wet daarmee gelijkgestelde persoon voor het derde en het vierde trimester van 2014 in juni 2014 betaald”.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 april 2014.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2014/202479]

25 AVRIL 2014. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 mars 1989 déterminant la date et les modalités de versement aux Régions des avances trimestrielles et du solde restant dû de l'intervention financière visée à l'article 6, § 1^{er}, IX, 2°, alinéa 2 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1^{er}, IX, 2°, alinéas 2 et 4, modifié par les lois spéciales des 8 août 1988, 16 juillet 1993, et du 13 juillet 2001;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, notamment l'article 35, § 5;

Vu l'arrêté royal du 20 mars 1989 déterminant la date et les modalités de versement aux Régions des avances trimestrielles et du solde restant dû de l'intervention financière visée à l'article 6, § 1^{er}, IX, 2°, alinéa 2 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 10 février 2014;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 26 mars 2014;

Vu l'article 8 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative, le présent arrêté est dispensé d'analyse d'impact de la réglementation, s'agissant d'une décision formelle;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'arrêté royal du 20 mars 1989 déterminant la date et les modalités de versement aux Régions des avances trimestrielles et du solde restant dû de l'intervention financière visée à l'article 6, § 1^{er}, IX, 2°, alinéa 2 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, il est inséré un article *1bis*, rédigé comme suit :

« Art. *1^{er}bis*. Par dérogation à l'article 1, les avances de l'intervention financière due aux Régions pour chaque chômeur complet indemnisé ou chaque personne assimilée par ou en vertu de la loi placée dans le cadre d'un contrat de travail dans un programme de remise au travail pour le troisième et le quatrième trimestre de 2014 sont payées en juin 2014 ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 avril 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2014/202744]

25 APRIL 2014. — Koninklijk besluit tot vaststelling voor de ondernemingen die bruggen en metalen gebinten monteren, gelegen op het grondgebied van Seraing, die onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw (PC 111) ressorteren, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, artikel 51, § 1, vervangen bij de wet van 30 december 2001 en gewijzigd bij de wet van 4 juli 2011;

Gelet op het advies van het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, gegeven op 14 april 2014;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende het plotse verlies van overeenkomsten met belangrijke klanten van de ondernemingen die bruggen en metalen gebinten monteren, gelegen op het grondgebied van Seraing, die onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw ressorteren;

Overwegende de voortdurende onzekerheid in de investeringsprogramma's van de belangrijkste klanten van deze ondernemingen;

Overwegende dat de huidige economische toestand het spoedig invoeren van een regeling van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden rechtvaardigt voor deze ondernemingen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen die bruggen en metalen gebinten monteren, gelegen op het grondgebied van Seraing, die onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw ressorteren.

Art. 2. Bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken mag de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden volledig worden geschorst mits ervan kennis wordt gegeven door aanplakking op een goed zichtbare plaats in de lokalen van de onderneming, ten minste drie dagen vooraf, de dag van de aanplakking niet inbegrepen.

De aanplakking kan worden vervangen door een geschreven kennisgeving aan iedere werkloos gestelde werkmans, ten minste drie dagen vooraf, de dag van de kennisgeving niet inbegrepen.

Art. 3. De duur van de volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken mag achttien weken niet overschrijden.

Wanneer de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst de voorziene maximumduur heeft bereikt, moet de werkgever gedurende een volledige arbeidsweek de regeling van volledige arbeid opnieuw invoeren, alvorens een nieuwe volledige schorsing kan ingaan.

Art. 4. Met toepassing van artikel 51, § 1, vijfde lid, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, vermeldt de in artikel 2 bedoelde kennisgeving de datum waarop de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst ingaat, de datum waarop deze schorsing een einde neemt en de data waarop de werklieden werkloos gesteld worden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2014/202744]

25 AVRIL 2014. — Arrêté royal fixant, pour les entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques, situées dans l'entité de Seraing et ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique (CP 111), les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvriers (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, l'article 51, § 1^{er}, remplacé par la loi du 30 décembre 2001 et modifié par la loi du 4 juillet 2011;

Vu l'avis de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, donné le 14 avril 2014;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant la perte soudaine de contrats avec des clients importants des entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques, situées dans l'entité de Seraing et ressortissant à la commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique;

Considérant l'incertitude persistante dans les programmes d'investissement des principaux clients de ces entreprises;

Considérant que la situation économique actuelle justifie l'instauration d'un régime de suspension de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour ces entreprises;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques, situées dans l'entité de Seraing et ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique.

Art. 2. En cas de manque de travail résultant de causes économiques, l'exécution du contrat de travail d'ouvrier peut être totalement suspendue moyennant une notification par affichage dans les locaux de l'entreprise, à un endroit apparent, au moins trois jours à l'avance, le jour de l'affichage non compris.

L'affichage peut être remplacé par une notification écrite à chaque ouvrier mis en chômage, au moins trois jours à l'avance, le jour de la notification non compris.

Art. 3. La durée de la suspension totale de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour manque de travail résultant de causes économiques ne peut dépasser dix-huit semaines.

Lorsque la suspension totale de l'exécution du contrat a atteint la durée maximale prévue, l'employeur doit rétablir le régime de travail à temps plein pendant une semaine complète de travail, avant qu'une nouvelle suspension totale ne puisse prendre cours.

Art. 4. En application de l'article 51, § 1^{er}, alinéa 5, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, la notification visée à l'article 2 mentionne la date à laquelle la suspension totale de l'exécution du contrat prend cours, la date à laquelle cette suspension prend fin, et les dates auxquelles les ouvriers sont mis en chômage.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2014 en treedt buiten werking op 30 juni 2015.

Art. 6. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 april 2014.

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.
Wet van 30 december 2001, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2001.
Programmawet van 4 juli 2011, *Belgisch Staatsblad* van 19 juli 2011.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 2014 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2015.

Art. 6. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 avril 2014.

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.
Loi du 30 décembre 2001, *Moniteur belge* du 31 décembre 2001.
Loi-programme du 4 juillet 2011, *Moniteur belge* du 19 juillet 2011.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2014/202745]

25 APRIL 2014. — Koninklijk besluit tot vaststelling voor de ondernemingen die metaalbouw, karretjes, mechanisch gelaste stukken en structuren, supports, reservoirs en trechters, omhulsels en plaatstukken vervaardigen, gelegen op het grondgebied van Gosselies, en die onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw (PC 111) ressorteren, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, artikel 51, § 1, vervangen bij de wet van 30 december 2001 en gewijzigd bij de wet van 4 juli 2011;

Gelet op het advies van het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, gegeven op 14 april 2014;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat, in een klimaat van recessie, de economische toestand zeer sterk is achteruitgegaan voor de ondernemingen die metaalbouw, karretjes, mechanisch gelaste stukken en structuren, supports, reservoirs en trechters, omhulsels en plaatstukken vervaardigen, gelegen op het grondgebied van Gosselies, en die onder het Paritair Comité voor metaal-, machine- en elektrische bouw ressorteren;

Overwegende dat deze ondernemingen zowel een sterke daling van hun activiteit als een ernstig liquiditeitsprobleem kennen ten gevolge van de economische crisis die eveneens hun klanten treft;

Overwegende dat deze ondernemingen derhalve een sterke daling van hun omzet kennen, die hun voortbestaan in gevaar brengt en dat geen enkel vooruitzicht op verandering zich aandient op middellange termijn;

Overwegende dat de huidige economische toestand het spoedig invoeren van een regeling van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden rechtvaardigt voor deze ondernemingen;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2014/202745]

25 AVRIL 2014. — Arrêté royal fixant, pour les entreprises de fabrication de constructions métalliques, de chariots, d'ensembles mécano-soudés et de structures, de supports, de réservoirs et trémies, de gaines et constructions en tôle, situées dans l'entité de Gosselies et ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique (CP 111), les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, l'article 51, § 1^{er}, remplacé par la loi du 30 décembre 2001 et modifié par la loi du 4 juillet 2011;

Vu l'avis de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, donné le 14 avril 2014;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant que, dans un climat de récession, la situation économique s'est fortement et brusquement dégradée pour les entreprises de fabrication de constructions métalliques, de chariots, d'ensembles mécano-soudés et de structures, de supports, de réservoirs et trémies, de gaines et de constructions en tôle, situées dans l'entité de Gosselies, et ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique;

Considérant que ces entreprises subissent à la fois une forte baisse de leurs activités et un sérieux problème de liquidités lié à la crise économique qui touche aussi leurs clients;

Considérant que ces entreprises connaissent dès lors une forte baisse de leur chiffre d'affaire mettant en péril leur existence et qu'aucune perspective de changement à moyen terme ne se présente;

Considérant que la situation économique actuelle justifie l'instauration d'un régime de suspension de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour ces entreprises;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen die metaalbouw, karretjes, mechanisch gelaste stukken en structuren, supports, reservoirs en trechters, omhulsels en plaatstukken vervaardigen, gelegen op het grondgebied van Gosselies, en die onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw ressorteren.

Art. 2. Bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken, mag de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden volledig worden geschorst mits ervan kennis wordt gegeven door aanplakking op een goed zichtbare plaats in de lokalen van de onderneming, ten minste zeven dagen vooraf, de dag van de aanplakking niet inbegrepen.

De aanplakking kan worden vervangen door een geschreven kennisgeving aan iedere werkloos gestelde werkmán, ten minste zeven dagen vooraf, de dag van de kennisgeving niet inbegrepen.

Art. 3. De duur van de volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken mag achttien weken niet overschrijden. Wanneer de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst de voorziene maximumduur heeft bereikt, moet de werkgever gedurende een volledige arbeidsweek de regeling van volledige arbeid opnieuw invoeren, alvorens een nieuwe volledige schorsing kan ingaan.

Art. 4. Met toepassing van artikel 51, § 1, vijfde lid van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, vermeldt de in artikel 2 bedoelde kennisgeving de datum waarop de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst ingaat, de datum waarop deze schorsing een einde neemt en de data waarop de werklieden werkloos gesteld worden.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 19 mei 2014 en treedt buiten werking op 18 november 2015.

Art. 6. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 april 2014.

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.
Wet van 30 december 2001, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2001.
Wet van 4 juli 2011, *Belgisch Staatsblad* van 19 juli 2011.

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises de fabrication de constructions métalliques, de chariots, d'ensembles mécano-soudés et de structures, de supports, de réservoirs et trémies, de gaines et de constructions en tôle, situées dans l'entité de Gosselies et ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique.

Art. 2. En cas de manque de travail résultant de causes économiques, l'exécution du contrat de travail d'ouvrier peut être totalement suspendue moyennant une notification par affichage dans les locaux de l'entreprise, à un endroit apparent, au moins sept jours à l'avance, le jour de l'affichage non compris.

L'affichage peut être remplacé par une notification écrite à chaque ouvrier mis en chômage, au moins sept jours à l'avance, le jour de la notification non compris.

Art. 3. La durée de la suspension totale de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour manque de travail résultant de causes économiques ne peut dépasser dix-huit semaines. Lorsque la suspension totale de l'exécution du contrat a atteint la durée maximale prévue, l'employeur doit rétablir le régime de travail à temps plein pendant une semaine complète de travail, avant qu'une nouvelle suspension totale ne puisse prendre cours.

Art. 4. En application de l'article 51, § 1^{er}, alinéa 5, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, la notification visée à l'article 2 mentionne la date à laquelle la suspension totale de l'exécution du contrat prend cours, la date à laquelle cette suspension prend fin, et les dates auxquelles les ouvriers sont mis en chômage.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 19 mai 2014 et cesse d'être en vigueur le 18 novembre 2015.

Art. 6. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 avril 2014.

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.
Loi du 30 décembre 2001, *Moniteur belge* du 31 décembre 2001.
Loi du 4 juillet 2011, *Moniteur belge* du 19 juillet 2011.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2014/202538]

25 APRIL 2014. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst voor de ondernemingen voor groenteconserven die onder het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid ressorteren (PC 118) (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, artikel 51, § 1, vervangen bij de wet van 30 december 2001 en gewijzigd bij de wet van 4 juli 2011;

Gelet op het advies van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, gegeven op 18 februari 2014;

Gelet op advies 55.714/1 van de Raad van State, gegeven op 3 april 2014, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2014/202538]

25 AVRIL 2014. — Arrêté royal fixant les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour les entreprises de conserves de légumes ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie alimentaire (CP 118) (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, l'article 51, § 1^{er}, remplacé par la loi du 30 décembre 2001 et modifié par la loi du 4 juillet 2011;

Vu l'avis de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, donné le 18 février 2014;

Vu l'avis 55.714/1 du Conseil d'Etat, donné le 3 avril 2014 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen voor groenteconserven die onder het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid ressorteren.

Art. 2. Bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken, mag de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden volledig worden geschorst, mits ervan kennis wordt gegeven door aanplakking op een goed zichtbare plaats in de lokalen van de onderneming, ten minste zeven dagen vooraf, de dag van de aanplakking niet inbegrepen.

De aanplakking kan worden vervangen door een geschreven kennisgeving aan iedere werkloos gestelde werkmán, ten minste zeven dagen vooraf, de dag van de kennisgeving niet inbegrepen.

Art. 3. De duur van de volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken mag twaalf weken niet overschrijden en kan maximum tweeënzeventig werkloosheidsdagen omvatten. Wanneer de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst de voorziene maximumduur heeft bereikt, moet de werkgever gedurende een volledige arbeidsweek de regeling van volledige arbeid opnieuw invoeren, alvorens een nieuwe volledige schorsing kan ingaan.

Art. 4. Met toepassing van artikel 51, § 1, vijfde lid, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, vermeldt de in artikel 2 bedoelde kennisgeving de datum waarop de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst ingaat, de datum waarop deze schorsing een einde neemt, alsook de data waarop de werklieden werkloos worden gesteld.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2014 en treedt buiten werking op 30 juni 2015.

Art. 6. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 april 2014.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.
Wet van 30 december 2001, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2001.
Programmawet van 4 juli 2011, *Belgisch Staatsblad* van 19 juli 2011.

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises de conserves de légumes ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie alimentaire.

Art. 2. En cas de manque de travail résultant de causes économiques, l'exécution du contrat de travail d'ouvrier peut être totalement suspendue moyennant une notification par affichage dans les locaux de l'entreprise, à un endroit apparent, au moins sept jours à l'avance, le jour de l'affichage non compris.

L'affichage peut être remplacé par une notification écrite à chaque ouvrier mis en chômage, au moins sept jours à l'avance, le jour de la notification non compris.

Art. 3. La durée de la suspension totale de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour manque de travail résultant de causes économiques ne peut dépasser douze semaines et peut comprendre septante-deux jours de chômage au maximum. Lorsque la suspension totale de l'exécution du contrat a atteint la durée maximale prévue, l'employeur doit rétablir le régime de travail à temps plein pendant une semaine complète de travail, avant qu'une nouvelle suspension totale ne puisse prendre cours.

Art. 4. En application de l'article 51, § 1^{er}, alinéa 5, de la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail, la notification visée à l'article 2 mentionne la date à laquelle la suspension totale de l'exécution du contrat prend cours, la date à laquelle cette suspension prend fin ainsi que les dates auxquelles les ouvriers sont mis en chômage.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 2014 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2015.

Art. 6. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 avril 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.
Loi du 30 décembre 2001, *Moniteur belge* du 31 décembre 2001.
Loi-programme du 4 juillet 2011, *Moniteur belge* du 19 juillet 2011.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2014/22134]

21 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen. — Corrigendum

In het *Belgisch Staatsblad* van 13 maart 2014, eerste editie, pagina 21396 tot 21421, wordt koninklijk besluit van 21 februari 2014 vervangen als volgt.

21 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2014/22134]

21 FEVRIER 2014. — Arrêté royal modifiant l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités. — Corrigendum

Au *Moniteur belge* du 13 mars 2014, première édition, page 21396 à 21411, l'arrêté royal du 21 février 2014 est remplacé comme suit.

21 FEVRIER 2014. — Arrêté royal modifiant l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

Filip, Koning der Belgen

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 35, § 1, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 22 februari 1998, 24 december 1999, 10 augustus 2001, 22 augustus 2002, 5 augustus 2003, 22 december 2003, 9 juli 2004, 27 april 2005 en 27 december 2007 en § 2, 2°, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 27 december 2012 en 19 maart 2013 en bij het koninklijk besluit van 25 april 1997 bekrachtigd bij de wet van 12 december 1997;

Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;

Gelet op de voorstellen van de Technische raad voor kinesitherapie, gedaan op 26 oktober 2012 en 8 februari 2013;

Gelet op de adviezen van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle gegeven op 26 oktober 2012 en 8 februari 2013 ;

Gelet op de adviezen van de Overeenkomstcommissie kinesitherapeuten – verzekeringsinstellingen gegeven op 22 november 2012 en 23 april 2013;

Gelet op de adviezen van de Commissie voor begrotingscontrole van 22 mei 2013 en 12 juni 2013;

Gelet op de adviezen van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 17 juni 2013;

Gelet op het advies van de inspecteur van financiën, gegeven op 30 augustus 2013 ;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 19 december 2013;

Philippe, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, article 35, § 1^{er}, modifié par les lois du 20 décembre 1995, 22 février 1998, 24 décembre 1999, 10 août 2001, 22 août 2002, 5 août 2003, 22 décembre 2003, 9 juillet 2004, 27 avril 2005 et 27 décembre 2007 et § 2, 2°, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 27 décembre 2012 et 19 mars 2013 et par l'arrêté royal du 25 avril 1997 confirmé par la loi du 12 décembre 1997;

Vu l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités ;

Vu les propositions du Conseil technique de la kinésithérapie, faites le 26 octobre 2012 et le 8 février 2013;

Vu les avis du Service d'évaluation et de contrôle médicaux donnés le 26 octobre 2012 et le 8 février 2013 ;

Vu les avis de la Commission de convention kinésithérapeutes – organismes assureurs donnés le 22 novembre 2012 et le 23 avril 2013 ;

Vu les avis de la Commission de contrôle budgétaire du 22 mai 2013 et du 12 juin 2013;

Vu les avis du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donnés le 17 juin 2013;

Vu l'avis de l'inspecteur des finances, donné le 30 août 2013 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 19 décembre 2013 ;

Gelet op het advies 55.049/2 van de Raad van State, gegeven op 10 februari 2014 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1. In artikel 7 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, vervangen bij het koninklijk besluit van 18 december 2002 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 april 2004, 17 februari 2005, 23 november 2005, 24 mei 2006, 1 juli 2006, 26 november 2006, 7 juni 2007, 20 oktober 2008, 26 april 2009, 29 april 2009, 29 augustus 2009, 22 juli 2010, 5 april 2011, 22 maart 2012 en 19 september 2013 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° §1 wordt vervangen als volgt:

§ 1. Verstrekkingen die tot de bevoegdheid van de kinesitherapeuten behoren:

1° Verstrekkingen verricht aan niet in 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 7° of 8° van deze paragraaf bedoelde rechthebbenden.

I. a) Verstrekkingen verricht in de praktijkkamer van een kinesitherapeut, gelegen buiten een ziekenhuis of een georganiseerde medische dienst.

560011	Individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24
560055	Als de zitting 560011 niet mag worden geattesteerd, rekening houdende met de in § 10 van dit artikel vastgestelde beperkingen : individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24
560092	Consultatief kinesitherapeutisch onderzoek van de patiënt	M24

I. b) Verstrekkingen verricht in de praktijkkamer van een kinesitherapeut, gelegen in een ziekenhuis.

560114	Individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24
--------	---	------

Vu l'avis 55.049/2 du Conseil d'Etat, donné le 10 février 2014 en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 1° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat ;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS

Article 1^{er}. A l'article 7 de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, remplacé par l'arrêté royal du 18 décembre 2002 et modifié par les arrêtés royaux des 25 avril 2004, 17 février 2005, 23 novembre 2005, 24 mai 2006, 1er juillet 2006, 26 novembre 2006, 7 juin 2007, 20 octobre 2008, 26 avril 2009, 29 avril 2009, 29 août 2009, 22 juillet 2010, 5 avril 2011, 22 mars 2012 et 19 septembre 2013 sont apportées les modifications suivantes:

1° Le § 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

§ 1^{er}. Prestations relevant de la compétence des kinésithérapeutes:

1° Prestations dispensées aux bénéficiaires non visés par le 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 7° ou 8° du présent paragraphe.

I. a) Prestations effectuées au cabinet du kinésithérapeute, situé en dehors d'un hôpital ou d'un service médical organisé.

560011	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24
560055	Lorsque la séance 560011 ne peut être attestée compte tenu des limitations prévues au § 10 du présent article : séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24
560092	Examen du patient par le kinésithérapeute à titre consultatif	M24

I. b) Prestations effectuées au cabinet d'un kinésithérapeute, situé dans un hôpital.

560114	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24
--------	---	------

560151	Als de zitting 560114 niet mag worden geattesteerd, rekening houdende met de in § 10 van dit artikel vastgestelde beperkingen : individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24
560195	Consultatief kinesitherapeutisch onderzoek van de patiënt	M24

I. c) Verstrekkingen verricht in de praktijkkamer van een kinesitherapeut, gelegen in een georganiseerde medische dienst buiten een ziekenhuis.

560210	Individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24
560254	Als de zitting 560210 niet mag worden geattesteerd, rekening houdende met de in § 10 van dit artikel vastgestelde beperkingen : individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24
560291	Consultatief kinesitherapeutisch onderzoek van de patiënt	M24

II. Verstrekkingen, verricht bij de rechthebbenden thuis.

560313	Individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24
560350	Als de zitting 560313 niet mag worden geattesteerd, rekening houdende met de in § 10 van dit artikel vastgestelde beperkingen : individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24
560394	Consultatief kinesitherapeutisch onderzoek van de patiënt	M24

III. a) Verstrekkingen, verricht in een tijdelijke of definitieve gemeenschappelijke woon- of verblijfplaats van mindervaliden of voor rechthebbenden die er verblijven

560416	Individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 20 minuten heeft	M 16
--------	---	------

560151	Lorsque la séance 560114 ne peut être attestée compte tenu des limitations prévues au § 10 du présent article : séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24
560195	Examen du patient par le kinésithérapeute à titre consultatif	M24

I. c) Prestations effectuées au cabinet d'un kinésithérapeute, situé en dehors d'un hôpital, dans un service médical organisé.

560210	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24
560254	Lorsque la séance 560210 ne peut être attestée compte tenu des limitations prévues au § 10 du présent article : séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24
560291	Examen du patient par le kinésithérapeute à titre consultatif	M24

II. Prestations effectuées au domicile du bénéficiaire.

560313	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24
560350	Lorsque la séance 560313 ne peut être attestée compte tenu des limitations prévues au § 10 du présent article : séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24
560394	Examen du patient par le kinésithérapeute à titre consultatif	M24

III. a) Prestations effectuées au domicile ou en résidence communautaires, momentanés ou définitifs, de personnes handicapées ou pour des bénéficiaires y séjournant.

560416	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 20 minutes	M 16
--------	---	------

560453	Als de zitting 560416 niet mag worden geattesteerd, rekening houdende met de in § 10 van dit artikel vastgestelde beperkingen : individuele kinesitherapie-zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 20 minuten heeft	M 16
--------	--	------

560453	Lorsque la séance 560416 ne peut être attestée compte tenu des limitations prévues au § 10 du présent article : séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 20 minutes	M 16
--------	---	------

III. b) Verstrekkingen verricht voor rechthebbenden die in een psychiatrisch verzorgingstehuis verblijven.

564395	Individuele kinesitherapie-zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 20 minuten heeft	M 16
564410	Als de zitting 564395 niet mag worden geattesteerd, rekening houdende met de in § 10 van dit artikel vastgestelde beperkingen : individuele kinesitherapie-zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 20 minuten heeft	M 16

III. b) Prestations effectuées pour des bénéficiaires séjournant en maison de soins psychiatriques.

564395	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 20 minutes	M 16
564410	Lorsque la séance 564395 ne peut être attestée compte tenu des limitations prévues au § 10 du présent article : séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 20 minutes	M 16

IV. Verstrekkingen verricht aan in een ziekenhuis opgenomen rechthebbenden.

560501	Individuele kinesitherapie-zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24
560523	Individuele kinesitherapie-zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 15 minuten heeft	M 12

IV. Prestations effectuées aux bénéficiaires hospitalisés.

560501	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24
560523	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 15 minutes	M 12

V. Verstrekkingen, verricht in revalidatiecentra met een overeenkomst.

560534 560545	Individuele kinesitherapie-zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24
------------------	--	------

V. Prestations effectuées dans des centres de rééducation fonctionnelle conventionnés.

560534 560545	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24
------------------	---	------

VI. Verstrekkingen, verricht in een tijdelijke of definitieve gemeenschappelijke woon- of verblijfplaats voor bejaarden of aan rechthebbenden die er verblijven.

560571	Individuele kinesitherapie-zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 20 minuten heeft	M 16
--------	--	------

VI. Prestations effectuées au domicile ou en résidence communautaires, momentanés ou définitifs, de personnes âgées ou pour des bénéficiaires y séjournant.

560571	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 20 minutes	M 16
--------	---	------

560615	Als de zitting 560571 niet mag worden geattesteerd, rekening houdende met de in § 10 van dit artikel vastgestelde beperkingen: individuele kinesitherapie-zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per recht-hebbende een globale gemiddelde duur van 20 minuten heeft	M 16
--------	--	------

560615	Lorsque la séance 560571 ne peut être attestée compte tenu des limitations prévues au § 10 du présent article : séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 20 minutes	M 16
--------	---	------

2° Verstrekkingen, verricht aan rechthebbenden bedoeld in § 11 van dit artikel.

2° Prestations dispensées aux bénéficiaires visés au § 11 du présent article.

I. a) Verstrekkingen verricht in de praktijkkamer van een kinesitherapeut, gelegen buiten een ziekenhuis of een georganiseerde medische dienst.

I. a) Prestations effectuées au cabinet du kinésithérapeute, situé en dehors d'un hôpital ou d'un service médical organisé.

560652	Individuele kinesitherapie-zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per recht-hebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24
560696	Individuele kinesitherapie-zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per recht-hebbende een globale gemiddelde duur van 15 minuten heeft : 2 ^{de} zitting van de dag overeenkomstig de bepalingen van §11	M 12
560711	Schriftelijk verslag	M 34,62
560733	Consultatief kinesitherapeutisch onderzoek van de patiënt	M24
560755	Individuele kinesitherapie-zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een minimumduur van 60 minuten heeft	M 48
639332	Individuele kinesitherapie-zitting die voornamelijk bestaat uit manuele lymfedrainage waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een minimumduur van 60 minuten heeft	M 48
639494	Individuele kinesitherapie-zitting die voornamelijk bestaat uit manuele lymfedrainage waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een minimumduur van 120 minuten heeft	M 96
562332	Individuele kinesitherapie-zitting waarbij de persoonlijke inbreng van de kinesitherapeut per rechthebbende minimaal 45 minuten duurt	M 36
562413	Individuele kinesitherapie-zitting waarbij de persoonlijke inbreng van de kinesitherapeut per rechthebbende een totale duur van minimum 60 minuten heeft en ten minste twee verschillende periodes van behandeling inhoudt	M 48

560652	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24
560696	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 15 minutes : 2 ^{ème} séance de la journée conformément aux dispositions du §11	M 12
560711	Rapport écrit	M 34,62
560733	Examen du patient par le kinésithérapeute à titre consultatif	M24
560755	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée de minimum 60 minutes	M 48
639332	Séance individuelle de kinésithérapie constituée essentiellement de drainage lymphatique manuel dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée minimum de 60 minutes	M 48
639494	Séance individuelle de kinésithérapie constituée essentiellement de drainage lymphatique manuel dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée minimum de 120 minutes	M 96
562332	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée de minimum 45 minutes	M 36
562413	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée totale de minimum 60 minutes et comportant au moins deux périodes distinctes de traitement	M 48

I. b) Verstrekkingen verricht in de praktijkkamer van een kinesitherapeut, gelegen in een ziekenhuis.

560770	Individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24
560814	Individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 15 minuten heeft : 2 ^{de} zitting van de dag overeenkomstig de bepalingen van §11	M 12
560836	Schriftelijk verslag	M 34,62
560851	Consultatief kinesitherapeutisch onderzoek van de patiënt	M24
560873	Individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een minimumduur van 60 minuten heeft	M 48
639354	Individuele kinesitherapiezitting die voornamelijk bestaat uit manuele lymfedrainage waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een minimumduur van 60 minuten heeft	M 48
639516	Individuele kinesitherapiezitting die voornamelijk bestaat uit manuele lymfedrainage waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een minimumduur van 120 minuten heeft	M 96
562354	Individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke inbreng van de kinesitherapeut per rechthebbende minimaal 45 minuten duurt	M 36
562435	Individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke inbreng van de kinesitherapeut per rechthebbende een totale duur van minimum 60 minuten heeft en ten minste twee verschillende periodes van behandeling inhoudt	M 48

I. c) Verstrekkingen verricht in de praktijkkamer van een kinesitherapeut, gelegen in een georganiseerde medische dienst buiten een ziekenhuis.

560895	Individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24
--------	---	------

I. b) Prestations effectuées au cabinet du kinésithérapeute, situé dans un hôpital.

560770	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24
560814	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 15 minutes : 2 ^{ème} séance de la journée conformément aux dispositions du §11	M 12
560836	Rapport écrit	M 34,62
560851	Examen du patient par le kinésithérapeute à titre consultatif	M24
560873	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée de minimum 60 minutes	M 48
639354	Séance individuelle de kinésithérapie constituée essentiellement de drainage lymphatique manuel dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée minimum de 60 minutes	M 48
639516	Séance individuelle de kinésithérapie constituée essentiellement de drainage lymphatique manuel dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée minimum de 120 minutes	M 96
562354	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée de minimum 45 minutes	M 36
562435	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée totale de minimum 60 minutes et comportant au moins deux périodes distinctes de traitement	M 48

I. c) Prestations effectuées au cabinet du kinésithérapeute, situé en dehors d'un hôpital dans un service médical organisé.

560895	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24
--------	---	------

560932	Individuele kinesitherapie­zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 15 minuten heeft : 2 ^{de} zitting van de dag overeenkomstig de bepalingen van §11	M 12
560954	Schriftelijk verslag	M 34,62
560976	Consultatief kinesitherapeutisch onderzoek van de patiënt	M24
560991	Individuele kinesitherapie­zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een minimumduur van 60 minuten heeft	M 48
639376	Individuele kinesitherapie­zitting die voornamelijk bestaat uit manuele lymfedrainage waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een minimumduur van 60 minuten heeft	M 48
639531	Individuele kinesitherapie­zitting die voornamelijk bestaat uit manuele lymfedrainage waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een minimumduur van 120 minuten heeft	M 96
562376	Individuele kinesitherapie­zitting waarbij de persoonlijke inbreng van de kinesitherapeut per rechthebbende minimaal 45 minuten duurt	M 36
562450	Individuele kinesitherapie­zitting waarbij de persoonlijke inbreng van de kinesitherapeut per rechthebbende een totale duur van minimum 60 minuten heeft en ten minste twee verschillende periodes van behandeling inhoudt	M 48

II. Verstrekkingen, verricht bij de rechthebbenden thuis.

561013	Individuele kinesitherapie­zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M24
561050	Individuele kinesitherapie­zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 15 minuten heeft : 2 ^{de} zitting van de dag overeenkomstig de bepalingen van §11	M 12
561072	Schriftelijk verslag	M 34,62
561094	Consultatief kinesitherapeutisch onderzoek van de patiënt	M24

560932	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 15 minutes : 2 ^{ème} séance de la journée conformément aux dispositions du §11	M 12
560954	Rapport écrit	M 34,62
560976	Examen du patient par le kinésithérapeute à titre consultatif	M24
560991	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée de minimum 60 minutes	M 48
639376	Séance individuelle de kinésithérapie constituée essentiellement de drainage lymphatique manuel dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée minimum de 60 minutes	M 48
639531	Séance individuelle de kinésithérapie constituée essentiellement de drainage lymphatique manuel dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée minimum de 120 minutes	M 96
562376	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée de minimum 45 minutes	M 36
562450	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée totale de minimum 60 minutes et comportant au moins deux périodes distinctes de traitement	M 48

II. Prestations effectuées au domicile du bénéficiaire.

561013	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M24
561050	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 15 minutes : 2 ^{ème} séance de la journée conformément aux dispositions du §11	M 12
561072	Rapport écrit	M 34,62
561094	Examen du patient par le kinésithérapeute à titre consultatif	M24

561116	Individuele kinesitherapie­zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een minimumduur van 60 minuten heeft	M 48
639391	Individuele kinesitherapie­zitting die voornamelijk bestaat uit manuele lymfedrainage waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een minimumduur van 60 minuten heeft	M 48
639553	Individuele kinesitherapie­zitting die voornamelijk bestaat uit manuele lymfedrainage waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een minimumduur van 120 minuten heeft	M 96
562391	Individuele kinesitherapie­zitting waarbij de persoonlijke inbreng van de kinesitherapeut per rechthebbende minimaal 45 minuten duurt	M 36
562472	Individuele kinesitherapie­zitting waarbij de persoonlijke inbreng van de kinesitherapeut per rechthebbende een totale duur van minimum 60 minuten heeft en ten minste twee verschillende periodes van behandeling inhoudt	M 48

561116	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée de minimum 60 minutes	M 48
639391	Séance individuelle de kinésithérapie constituée essentiellement de drainage lymphatique manuel dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée minimum de 60 minutes	M 48
639553	Séance individuelle de kinésithérapie constituée essentiellement de drainage lymphatique manuel dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée minimum de 120 minutes	M 96
562391	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée de minimum 45 minutes	M 36
562472	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée totale de minimum 60 minutes et comportant au moins deux périodes distinctes de traitement	M 48

III. a) Verstrekkingen, verricht in een tijdelijke of definitieve gemeenschappelijke woon- of verblijfplaats van mindervaliden of voor rechthebbenden die er verblijven

561131	Individuele kinesitherapie­zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 20 minuten heeft	M 16
561175	Individuele kinesitherapie­zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 15 minuten heeft : 2e zitting van de dag overeenkomstig de bepalingen van § 11	M 12
561190	Schriftelijk verslag	M 14,5
561212	Individuele kinesitherapie­zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een minimumduur van 60 minuten heeft	M 48
639413	Individuele kinesitherapie­zitting die voornamelijk bestaat uit manuele lymfedrainage waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een minimumduur van 60 minuten heeft	M 48

III. a) Prestations effectuées au domicile ou en résidence communautaires, momentanés ou définitifs, de personnes handicapées ou pour des bénéficiaires y séjournant.

561131	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 20 minutes	M 16
561175	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 15 minutes : 2 ^{ème} séance de la même journée conformément aux dispositions du §11	M 12
561190	Rapport écrit	M 14,5
561212	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée de minimum 60 minutes	M 48
639413	Séance individuelle de kinésithérapie constituée essentiellement de drainage lymphatique manuel dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée minimum de 60 minutes	M 48

639575	Individuele kinesitherapie­zitting die voornamelijk bestaat uit manuele lymfedrainage waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een minimumduur van 120 minuten heeft	M 96
--------	--	------

639575	Séance individuelle de kinésithérapie constituée essentiellement de drainage lymphatique manuel dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée minimum de 120 minutes	M 96
--------	--	------

III. b) Verstrekkingen, verricht voor rechthebbenden die in een psychiatrisch verzorgingstehuis verblijven.

564432	Individuele kinesitherapie­zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 20 minuten heeft	M 16
564513	Individuele kinesitherapie­zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 15 minuten heeft : 2e zitting van de dag overeenkomstig de bepalingen van § 11	M12
564454	Schriftelijk verslag	M 14,5
564476	Individuele kinesitherapie­zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een minimumduur van 60 minuten heeft	M 48
639796	Individuele kinesitherapie­zitting die voornamelijk bestaat uit manuele lymfedrainage waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een minimumduur van 60 minuten heeft	M 48
639811	Individuele kinesitherapie­zitting die voornamelijk bestaat uit manuele lymfedrainage waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een minimumduur van 120 minuten heeft	M 96

III. b) Prestations effectuées pour des bénéficiaires séjournant en maison de soins psychiatriques."

564432	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 20 minutes	M 16
564513	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 15 minutes : 2ème séance de la même journée conformément aux dispositions du §11.	M 12
564454	Rapport écrit	M 14,5
564476	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée de minimum 60 minutes	M 48
639796	Séance individuelle de kinésithérapie constituée essentiellement de drainage lymphatique manuel dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée minimum de 60 minutes	M 48
639811	Séance individuelle de kinésithérapie constituée essentiellement de drainage lymphatique manuel dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée minimum de 120 minutes	M 96

IV. Verstrekkingen verricht aan in een ziekenhuis opgenomen rechthebbenden.

561245	Individuele kinesitherapie­zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24
--------	--	------

IV. Prestations effectuées aux bénéficiaires hospitalisés.

561245	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24
--------	---	------

561282	Individuele kinesitherapie­zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 15 minuten heeft : 2 ^{de} zitting van de dag overeenkomstig de bepalingen van §11	M 12
561260	Individuele kinesitherapie­zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 15 minuten heeft	M 12
561304	Individuele kinesitherapie­zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een minimumduur van 60 minuten heeft	M 48
639446	Individuele kinesitherapie­zitting die voornamelijk bestaat uit manuele lymfedrainage waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een minimumduur van 60 minuten heeft	M 48
639601	Individuele kinesitherapie­zitting die voornamelijk bestaat uit manuele lymfedrainage waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een minimumduur van 120 minuten heeft	M 96

561282	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 15 minutes : 2 ^{ème} séance de la journée conformément aux dispositions du §11	M 12
561260	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 15 minutes	M 12
561304	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée de minimum 60 minutes	M 48
639446	Séance individuelle de kinésithérapie constituée essentiellement de drainage lymphatique manuel dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée minimum de 60 minutes	M 48
639601	Séance individuelle de kinésithérapie constituée essentiellement de drainage lymphatique manuel dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée minimum de 120 minutes	M 96

V. Verstrekkingen, verricht in revalidatiecentra met een overeenkomst.

561315 561326	Individuele kinesitherapie­zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24
639450 639461	Individuele kinesitherapie­zitting die voornamelijk bestaat uit manuele lymfedrainage waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een minimumduur van 60 minuten heeft	M 48
639612 639623	Individuele kinesitherapie­zitting die voornamelijk bestaat uit manuele lymfedrainage waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een minimumduur van 120 minuten heeft	M 96

V. Prestations effectuées dans des centres de rééducation fonctionnelle conventionnés.

561315 561326	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24
639450 639461	Séance individuelle de kinésithérapie constituée essentiellement de drainage lymphatique manuel dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée minimum de 60 minutes	M 48
639612 639623	Séance individuelle de kinésithérapie constituée essentiellement de drainage lymphatique manuel dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée minimum de 120 minutes	M 96

VI. Verstrekkingen, verricht in een tijdelijke of definitieve gemeenschappelijke woon- of verblijfplaats voor bejaarden of aan rechthebbenden die er verblijven.

561352	Individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 20 minuten heeft	M 16
561396	Individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 15 minuten heeft : 2 ^{de} zitting van de dag overeenkomstig de bepalingen van §11	M 12
561411	Schriftelijk verslag	M 14,5
639472	Individuele kinesitherapiezitting die voornamelijk bestaat uit manuele lymfedrainage waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een minimumduur van 60 minuten heeft	M 48
639634	Individuele kinesitherapiezitting die voornamelijk bestaat uit manuele lymfedrainage waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een minimumduur van 120 minuten heeft	M 96

3° Verstrekkingen verricht aan rechthebbenden die zich in een van de in § 12 van dit artikel omschreven situaties bevinden.

I. a) Verstrekkingen verricht in de praktijkkamer van een kinesitherapeut, gelegen buiten een ziekenhuis of een georganiseerde medische dienst.

561433	Individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 15 minuten heeft; 2e zitting van de dag overeenkomstig de bepalingen van § 12	M12
--------	--	-----

VI. Prestations effectuées au domicile ou en résidence communautaires, momentanés ou définitifs, de personnes âgées ou pour des bénéficiaires y séjournant.

561352	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 20 minutes	M 16
561396	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 15 minutes : 2 ^{ème} séance de la journée conformément aux dispositions du §11	M 12
561411	Rapport écrit	M 14,5
639472	Séance individuelle de kinésithérapie constituée essentiellement de drainage lymphatique manuel dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée minimum de 60 minutes	M 48
639634	Séance individuelle de kinésithérapie constituée essentiellement de drainage lymphatique manuel dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée minimum de 120 minutes	M 96

3° Prestations effectuées aux bénéficiaires se trouvant dans une des situations décrites au § 12 du présent article.

I. a) Prestations effectuées au cabinet du kinésithérapeute, situé en dehors d'un hôpital ou d'un service médical organisé.

561433	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 15 minutes : 2 ^e séance de la journée conformément aux dispositions du § 12	M12
--------	---	-----

I b) Verstrekkingen verricht in de praktijkkamer van een kinesitherapeut, gelegen in een ziekenhuis.

561455	Individuele kinesitherapie­zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 15 minuten heeft; 2e zitting van de dag overeenkomstig de bepalingen van § 12	M12
--------	---	-----

I. b) Prestations effectuées au cabinet du kinésithérapeute, situé dans un hôpital.

561455	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire-atteint une durée globale moyenne de 15 minutes : 2e séance de la journée conformément aux dispositions du § 12	M12
--------	---	-----

I. c) Verstrekkingen verricht in de praktijkkamer van een kinesitherapeut, gelegen in een georganiseerde medische dienst buiten een ziekenhuis.

561470	Individuele kinesitherapie­zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 15 minuten heeft; 2e zitting van de dag overeenkomstig de bepalingen van § 12	M12
--------	---	-----

I. c) Prestations effectuées au cabinet du kinésithérapeute, situé en dehors d'un l'hôpital dans un service médical organisé.

561470	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 15 minutes : 2e séance de la journée conformément aux dispositions du § 12	M12
--------	---	-----

II. Verstrekkingen, verricht bij de rechthebbenden thuis.

561492	Individuele kinesitherapie­zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 15 minuten heeft; 2e zitting van de dag overeenkomstig de bepalingen van § 12	M12
--------	---	-----

II. Prestations effectuées au domicile du bénéficiaire.

561492	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 15 minutes : 2e séance de la journée conformément aux dispositions du § 12	M12
--------	---	-----

III. a) Verstrekkingen, verricht in een tijdelijke of definitieve gemeenschappelijke woon- of verblijfplaats van mindervaliden of voor rechthebbenden die er verblijven

561514	Individuele kinesitherapie­zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 15 minuten heeft; 2e zitting van de dag overeenkomstig de bepalingen van § 12	M12
--------	---	-----

III. a) Prestations effectuées au domicile ou en résidence communautaires, momentanés ou définitifs, de personnes handicapées ou pour des bénéficiaires y séjournant.

561514	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 15 minutes : 2e séance de la journée conformément aux dispositions du § 12	M12
--------	---	-----

III. b) Verstrekkingen, verricht voor rechthebbenden die in een psychiatrisch verzorgingstehuis verblijven.

564535	Individuele kinesitherapie­zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 15 minuten heeft; 2e zitting van de dag overeenkomstig de bepalingen van § 12	M12
--------	---	-----

III. b) Prestations effectuées pour des bénéficiaires séjournant en maison de soins psychiatriques.

564535	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 15 minutes : 2e séance de la journée conformément aux dispositions du § 12	M12
--------	---	-----

IV. Verstrekkingen verricht aan in een ziekenhuis opgenomen rechthebbenden.

561540	Individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 15 minuten heeft; 2e zitting van de dag overeenkomstig de bepalingen van § 12	M12
--------	--	-----

V. Verstrekkingen, verricht in revalidatiecentra met een overeenkomst

561551 561562	Individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 15 minuten heeft; 2e zitting van de dag overeenkomstig de bepalingen van § 12	M12
------------------	--	-----

VI. Verstrekkingen, verricht in een tijdelijke of definitieve gemeenschappelijke woon- of verblijfplaats voor bejaarden of aan rechthebbenden die er verblijven.

561573	Individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 15 minuten heeft; 2e zitting van de dag overeenkomstig de bepalingen van § 12	M12
--------	--	-----

4° Verstrekkingen verricht in het kader van perinatale kinesitherapie overeenkomstig § 13 van dit artikel.

I. a) Verstrekkingen verricht in de praktijkkamer van een kinesitherapeut, gelegen buiten een ziekenhuis of een georganiseerde medische dienst.

561595	Individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24
--------	---	------

I. b) Verstrekkingen verricht in de praktijkkamer van een kinesitherapeut, gelegen in een ziekenhuis.

561610	Individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24
--------	---	------

IV. Prestations effectuées aux bénéficiaires hospitalisés.

561540	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 15 minutes : 2e séance de la journée conformément aux dispositions du § 12	M12
--------	---	-----

V. Prestations effectuées dans des centres de rééducation fonctionnelle conventionnés.

561551 561562	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 15 minutes : 2e séance de la journée conformément aux dispositions du § 12	M12
------------------	---	-----

VI. Prestations effectuées au domicile ou en résidence communautaires, momentanés ou définitifs, de personnes âgées ou pour des bénéficiaires y séjournant.

561573	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 15 minutes : 2e séance de la journée conformément aux dispositions du § 12	M12
--------	---	-----

4° Prestations effectuées dans le cadre de la kinésithérapie périnatale conformément au § 13 du présent article.

I. a) Prestations effectuées au cabinet du kinésithérapeute, situé en dehors d'un hôpital ou d'un service médical organisé.

561595	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24
--------	---	------

I. b) Prestations effectuées au cabinet du kinésithérapeute, situé dans un hôpital.

561610	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24
--------	---	------

I. c) Verstrekkingen verricht in de praktijkkamer van een kinesitherapeut, gelegen in een georganiseerde medische dienst buiten een ziekenhuis.

561632	Individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24
--------	---	------

I. c) Prestations effectuées au cabinet du kinésithérapeute, situé en dehors d'un hôpital dans un service médical organisé.

561632	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24
--------	---	------

II. Verstrekkingen, verricht bij de rechthebbenden thuis.

561654	Individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24
--------	---	------

II. Prestations effectuées au domicile du bénéficiaire.

561654	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24
--------	---	------

III. a) Verstrekkingen, verricht in een tijdelijke of definitieve gemeenschappelijke woon- of verblijfplaats van mindervaliden of voor rechthebbenden die er verblijven

561676	Individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 20 minuten heeft	M 16
--------	---	------

III. a) Prestations effectuées au domicile ou en résidence communautaires, momentanés ou définitifs, de personnes handicapées ou pour des bénéficiaires y séjournant.

561676	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 20 minutes	M 16
--------	---	------

III. b) Verstrekkingen, verricht voor rechthebbenden die in een psychiatrisch verzorgingstehuis verblijven.

564550	Individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 20 minuten heeft	M 16
--------	---	------

III. b) Prestations effectuées pour des bénéficiaires séjournant en maison de soins psychiatriques."

564550	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 20 minutes	M 16
--------	---	------

IV. Verstrekkingen verricht aan in een ziekenhuis opgenomen rechthebbenden.

561702	Individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24
--------	---	------

IV. Prestations effectuées au bénéficiaire hospitalisé.

561702	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24
--------	---	------

V. Verstrekkingen, verricht in revalidatiecentra met een overeenkomst

561713 561724	Individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M24
------------------	---	-----

V. Prestations effectuées dans des centres de rééducation fonctionnelle conventionnés.

561713 561724	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M24
------------------	---	-----

5° Verstrekkingen verricht aan rechthebbenden die zich in een van de in § 14, 5°, A, van dit artikel omschreven situaties bevinden.

I. a) Verstrekkingen verricht in de praktijkkamer van een kinesitherapeut, gelegen buiten een ziekenhuis of een georganiseerde medische dienst.

563010	Individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24
563054	Als de zitting 563010 niet mag worden geattesteerd, rekening houdende met de in § 14 van dit artikel vastgestelde beperkingen : individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24
563076	Schriftelijk verslag	M 34,62
563091	Consultatief kinesitherapeutisch onderzoek van de patiënt	M24

I. b) Verstrekkingen verricht in de praktijkkamer van een kinesitherapeut, gelegen in een ziekenhuis.

563113	Individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24
563150	Als de zitting 563113 niet mag worden geattesteerd, rekening houdende met de in § 14 van dit artikel vastgestelde beperkingen: individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24
563172	Schriftelijk verslag	M 34,62
563194	Consultatief kinesitherapeutisch onderzoek van de patiënt	M24

I. c) Verstrekkingen verricht in de praktijkkamer van een kinesitherapeut, gelegen in een georganiseerde medische dienst buiten een ziekenhuis.

563216	Individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24
--------	---	------

5° Prestations effectuées aux bénéficiaires se trouvant dans une des situations décrites au § 14, 5°, A, du présent article.

I. a) Prestations effectuées au cabinet du kinésithérapeute, situé en dehors d'un hôpital ou d'un service médical organisé.

563010	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24
563054	Lorsque la séance 563010 ne peut être attestée compte tenu des limitations prévues au § 14, du présent article : séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24
563076	Rapport écrit	M 34,62
563091	Examen du patient par le kinésithérapeute à titre consultatif	M24

I. b) Prestations effectuées au cabinet d'un kinésithérapeute, situé dans un hôpital.

563113	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24
563150	Lorsque la séance 563113 ne peut être attestée compte tenu des limitations prévues au § 14, du présent article : séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24
563172	Rapport écrit	M 34,62
563194	Examen du patient par le kinésithérapeute à titre consultatif	M24

I. c) Prestations effectuées au cabinet d'un kinésithérapeute, situé en dehors d'un hôpital, dans un service médical organisé.

563216	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24
--------	---	------

563253	Als de zitting 563216 niet mag worden geattesteerd, rekening houdende met de in § 14 van dit artikel vastgestelde beperkingen: individuele kinesitherapie-zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24
563275	Schriftelijk verslag	M 34,62
563290	Consultatief kinesitherapeutisch onderzoek van de patiënt	M24

563253	Lorsque la séance 563216 ne peut être attestée compte tenu des limitations prévues au § 14, du présent article : séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24
563275	Rapport écrit	M 34,62
563290	Examen du patient par le kinésithérapeute à titre consultatif	M24

II. Verstrekkingen, verricht bij de rechthebbenden thuis.

563312	Individuele kinesitherapie-zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24
563356	Als de zitting 563312 niet mag worden geattesteerd, rekening houdende met de in § 14 van dit artikel vastgestelde beperkingen: individuele kinesitherapie-zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24
563371	Schriftelijk verslag	M 34,62
563393	Consultatief kinesitherapeutisch onderzoek van de patiënt	M24

II. Prestations effectuées au domicile du bénéficiaire.

563312	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24
563356	Lorsque la séance 563312 ne peut être attestée compte tenu des limitations prévues au § 14, du présent article : séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24
563371	Rapport écrit	M 34,62
563393	Examen du patient par le kinésithérapeute à titre consultatif	M24

III. a) Verstrekkingen, verricht in een tijdelijke of definitieve gemeenschappelijke woon- of verblijfplaats van mindervaliden of voor rechthebbenden die er verblijven.

563415	Individuele kinesitherapie-zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 20 minuten heeft	M 16
563452	Als de zitting 563415 niet mag worden geattesteerd, rekening houdende met de in § 14 van dit artikel vastgestelde beperkingen : individuele kinesitherapie-zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 20 minuten heeft	M 16
563474	Schriftelijk verslag	M 14,5

III. a) Prestations effectuées au domicile ou en résidence communautaires, momentanés ou définitifs, de personnes handicapées ou pour des bénéficiaires y séjournant.

563415	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 20 minutes	M 16
563452	Lorsque la séance 563415 ne peut être attestée compte tenu des limitations prévues au § 14, du présent article : séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 20 minutes	M 16
563474	Rapport écrit	M 14,5

III. b) Verstrekkingen, verricht voor rechthebbenden die in een psychiatrisch verzorgingstehuis verblijven.

564572	Individuele kinesitherapie-zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 20 minuten heeft	M 16
564594	Als de zitting 564572 niet mag worden geattesteerd, rekening houdende met de in § 14 van dit artikel vastgestelde beperkingen : individuele kinesitherapie-zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 20 minuten heeft	M 16
564616	Schriftelijk verslag	M 14,5

IV. Verstrekkingen, verricht in een tijdelijke of definitieve gemeenschappelijke woon- of verblijfplaats voor bejaarden of aan rechthebbenden die er verblijven.

563496	Individuele kinesitherapie-zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 20 minuten heeft	M 16
563533	Als de zitting 563496 niet mag worden geattesteerd, rekening houdende met de in § 14 van dit artikel vastgestelde beperkingen : individuele kinesitherapie-zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 20 minuten heeft	M 16
563555	Schriftelijk verslag	M 14,5

V. Verstrekkingen, verricht in revalidatiecentra met een overeenkomst.

563570 563581	Individuele kinesitherapie-zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24
------------------	--	------

6° Verstrekkingen verricht aan rechthebbenden die zich in een van de in § 14, 5°, B, van dit artikel omschreven situaties bevinden.

I. a) Verstrekkingen verricht in de praktijkkamer van een kinesitherapeut, gelegen buiten een ziekenhuis of een georganiseerde medische dienst.

563614	Individuele kinesitherapie-zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid	M 24
--------	--	------

III. b) Prestations effectuées pour des bénéficiaires séjournant en maison de soins psychiatriques.

564572	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 20 minutes	M 16
564594	Lorsque la séance 564572 ne peut être attestée compte tenu des limitations prévues au § 14, du présent article : séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 20 minutes	M 16
564616	Rapport écrit	M 14,5

IV. Prestations effectuées au domicile ou en résidence communautaires, momentanés ou définitifs, de personnes âgées ou pour des bénéficiaires y séjournant.

563496	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 20 minutes	M 16
563533	Lorsque la séance 563496 ne peut être attestée compte tenu des limitations prévues au § 14, du présent article : séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 20 minutes	M 16
563555	Rapport écrit	M 14,5

V. Prestations effectuées dans des centres de rééducation fonctionnelle conventionnés.

563570 563581	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24
------------------	---	------

6° Prestations effectuées aux bénéficiaires se trouvant dans une des situations décrites au § 14, 5°, B, du présent article.

I. a) Prestations effectuées au cabinet du kinésithérapeute, situé en dehors d'un hôpital ou d'un service médical organisé.

563614	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport	M 24
--------	--	------

	van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	
564270	Als de zittingen 563614 en 639656 niet mogen worden geattesteerd, rekening houdende met de in § 14 van dit artikel vastgestelde beperkingen : individuele kinesitherapie-zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24
563651	Als de zittingen 563614, 564270 en 639656 niet mogen worden geattesteerd, rekening houdende met de in § 14 van dit artikel vastgestelde beperkingen : individuele kinesitherapie-zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24
563673	Schriftelijk verslag	M 34,62
563695	Consultatief kinesitherapeutisch onderzoek van de patiënt	M24
639656	Individuele kinesitherapie-zitting die voornamelijk bestaat uit manuele lymfedrainage waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een minimumduur van 45 minuten heeft	M 36

	personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	
564270	Lorsque les séances 563614 et 639656 ne peuvent être attestées compte tenu des limitations prévues au § 14, du présent article : séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24
563651	Lorsque les séances 563614, 564270 et 639656 ne peuvent être attestées compte tenu des limitations prévues au § 14, du présent article : séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24
563673	Rapport écrit	M 34,62
563695	Examen du patient par le kinésithérapeute à titre consultatif	M24
639656	Séance individuelle de kinésithérapie constituée essentiellement de drainage lymphatique manuel dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée minimum de 45 minutes	M 36

I. b) Verstrekkingen verricht in de praktijkkamer van een kinesitherapeut, gelegen in een ziekenhuis.

563710	Individuele kinesitherapie-zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24
564292	Als de zittingen 563710 en 639671 niet mogen worden geattesteerd, rekening houdende met de in § 14 van dit artikel vastgestelde beperkingen : individuele kinesitherapie-zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24
563754	Als de zittingen 563710, 564292 en 639671 niet mogen worden geattesteerd, rekening houdende met de in § 14 van dit artikel vastgestelde beperkingen : individuele kinesitherapie-zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24

I. b) Prestations effectuées au cabinet d'un kinésithérapeute, situé dans un hôpital.

563710	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24
564292	Lorsque les séances 563710 et 639671 ne peuvent être attestées compte tenu des limitations prévues au § 14, du présent article : séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24
563754	Lorsque les séances 563710, 564292 et 639671 ne peuvent être attestées compte tenu des limitations prévues au § 14, du présent article : séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24

563776	Schriftelijk verslag	M 34,62
563791	Consultatief kinesitherapeutisch onderzoek van de patiënt	M24
639671	Individuele kinesitherapiezitting die voornamelijk bestaat uit manuele lymfedrainage waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een minimumduur van 45 minuten heeft	M 36

I. c) Verstrekkingen verricht in de praktijkkamer van een kinesitherapeut, gelegen in een georganiseerde medische dienst buiten een ziekenhuis.

563813	Individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24
564314	Als de zittingen 563813 en 639693 niet mogen worden geattesteerd, rekening houdende met de in § 14 van dit artikel vastgestelde beperkingen : individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24
563850	Als de zittingen 563813, 564314 en 639693 niet mogen worden geattesteerd, rekening houdende met de in § 14 van dit artikel vastgestelde beperkingen : individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24
563872	Schriftelijk verslag	M 34,62
563894	Consultatief kinesitherapeutisch onderzoek van de patiënt	M24
639693	Individuele kinesitherapiezitting die voornamelijk bestaat uit manuele lymfedrainage waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een minimumduur van 45 minuten heeft	M 36

II. Verstrekkingen, verricht bij de rechthebbenden thuis.

563916	Individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24
--------	---	------

563776	Rapport écrit	M 34,62
563791	Examen du patient par le kinésithérapeute à titre consultatif	M24
639671	Séance individuelle de kinésithérapie constituée essentiellement de drainage lymphatique manuel dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée minimum de 45 minutes	M 36

I. c) Prestations effectuées au cabinet d'un kinésithérapeute, situé en dehors d'un hôpital, dans un service médical organisé.

563813	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24
564314	Lorsque les séances 563813 et 639693 ne peuvent être attestées compte tenu des limitations prévues au § 14, du présent article : séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24
563850	Lorsque les séances 563813, 564314 et 639693 ne peuvent être attestées compte tenu des limitations prévues au § 14, du présent article : séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24
563872	Rapport écrit	M 34,62
563894	Examen du patient par le kinésithérapeute à titre consultatif	M24
639693	Séance individuelle de kinésithérapie constituée essentiellement de drainage lymphatique manuel dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée minimum de 45 minutes	M 36

II. Prestations effectuées au domicile du bénéficiaire.

563916	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24
--------	---	------

564336	Als de zittingen 563916 en 639715 niet mogen worden geattesteerd, rekening houdende met de in § 14 van dit artikel vastgestelde beperkingen : individuele kinesitherapie zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24
563953	Als de zittingen 563916, 564336 en 639715 niet mogen worden geattesteerd, rekening houdende met de in § 14 van dit artikel vastgestelde beperkingen : individuele kinesitherapie zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24
563975	Schriftelijk verslag	M 34,62
563990	Consultatief kinesitherapeutisch onderzoek van de patiënt	M24
639715	Individuele kinesitherapie zitting die voornamelijk bestaat uit manuele lymfedrainage waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een minimumduur van 45 minuten heeft	M 36

564336	Lorsque les séances 563916 et 639715 ne peuvent être attestées compte tenu des limitations prévues au § 14, du présent article : séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24
563953	Lorsque les séances 563916, 564336 et 639715 ne peuvent être attestées compte tenu des limitations prévues au § 14, du présent article : séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24
563975	Rapport écrit	M 34,62
563990	Examen du patient par le kinésithérapeute à titre consultatif	M24
639715	Séance individuelle de kinésithérapie constituée essentiellement de drainage lymphatique manuel dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée minimum de 45 minutes	M 36

III. a) Verstrekkingen, verricht in een tijdelijke of definitieve gemeenschappelijke woon- of verblijfplaats van mindervaliden of voor rechthebbenden die er verblijven.

564012	Individuele kinesitherapie zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 20 minuten heeft	M 16
564351	Als de zittingen 564012 en 639730 niet mogen worden geattesteerd, rekening houdende met de in § 14 van dit artikel vastgestelde beperkingen: individuele kinesitherapie zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 20 minuten heeft	M 16
564056	Als de zittingen 564012, 564351 en 639730 niet mogen worden geattesteerd, rekening houdende met de in § 14 van dit artikel vastgestelde beperkingen : individuele kinesitherapie zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 20 minuten heeft	M 16
564071	Schriftelijk verslag	M 14,5

III. a) Prestations effectuées au domicile ou en résidence communautaires, momentanés ou définitifs, de personnes handicapées ou pour des bénéficiaires y séjournant.

564012	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 20 minutes	M 16
564351	Lorsque les séances 564012 et 639730 ne peuvent être attestées compte tenu des limitations prévues au § 14, du présent article : séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 20 minutes	M 16
564056	Lorsque les séances 564012, 564351 et 639730 ne peuvent être attestées compte tenu des limitations prévues au § 14, du présent article : séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 20 minutes	M 16
564071	Rapport écrit	M 14,5

639730	Individuele kinesitherapiezitting die voornamelijk bestaat uit manuele lymfedrainage waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een minimumduur van 45 minuten heeft	M 36
--------	--	------

639730	Séance individuelle de kinésithérapie constituée essentiellement de drainage lymphatique manuel dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée minimum de 45 minutes	M 36
--------	---	------

III. b) Verstrekkingen, verricht voor rechthebbenden die in een psychiatrisch verzorgingstehuis verblijven.

564631	Individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 20 minuten heeft	M 16
564653	Als de zittingen 564631 en 639833 niet mogen worden geattesteerd, rekening houdende met de in § 14 van dit artikel vastgestelde beperkingen: individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 20 minuten heeft	M 16
564675	Als de zittingen 564631, 564653 en 639833 niet mogen worden geattesteerd, rekening houdende met de in § 14 van dit artikel vastgestelde beperkingen : individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 20 minuten heeft	M 16
564491	Schriftelijk verslag	M 14,5
639833	Individuele kinesitherapiezitting die voornamelijk bestaat uit manuele lymfedrainage waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een minimumduur van 45 minuten heeft	M 36

III. b) Prestations effectuées pour des bénéficiaires séjournant en maison de soins psychiatriques.

564631	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 20 minutes	M 16
564653	Lorsque les séances 564631 et 639833 ne peuvent être attestées compte tenu des limitations prévues au § 14, du présent article : séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 20 minutes	M 16
564675	Lorsque les séances 564631, 564653 et 639833 ne peuvent être attestées compte tenu des limitations prévues au § 14, du présent article : séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 20 minutes	M 16
564491	Rapport écrit	M 14,5
639833	Séance individuelle de kinésithérapie constituée essentiellement de drainage lymphatique manuel dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée minimum de 45 minutes	M 36

IV. Verstrekkingen, verricht in een tijdelijke of definitieve gemeenschappelijke woon- of verblijfplaats voor bejaarden of aan rechthebbenden die er verblijven

564093	Individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 20 minuten heeft	M 16
564373	Als de zittingen 564093 en 639752 niet mogen worden geattesteerd, rekening houdende met de in § 14 van dit artikel vastgestelde beperkingen : individuele kinesitherapiezitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 20 minuten heeft	M 16

IV. Prestations effectuées au domicile ou en résidence communautaires, momentanés ou définitifs, de personnes âgées ou pour des bénéficiaires y séjournant.

564093	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 20 minutes	M 16
564373	Lorsque les séances 564093 et 639752 ne peuvent être attestées compte tenu des limitations prévues au § 14, du présent article : séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 20 minutes	M 16

564130	Als de zittingen 564093, 564373 en 639752 niet mogen worden geattesteerd, rekening houdende met de in § 14 van dit artikel vastgestelde beperkingen : individuele kinesitherapie zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 20 minuten heeft	M 16
564152	Schriftelijk verslag	M 14,5
639752	Individuele kinesitherapie zitting die voornamelijk bestaat uit manuele lymfedrainage waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een minimumduur van 45 minuten heeft	M 36

564130	Lorsque les séances 564093, 564373 et 639752 ne peuvent être attestées compte tenu des limitations prévues au § 14, du présent article : séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 20 minutes	M 16
564152	Rapport écrit	M 14,5
639752	Séance individuelle de kinésithérapie constituée essentiellement de drainage lymphatique manuel dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée minimum de 45 minutes	M 36

V. Verstrekkingen, verricht in revalidatiecentra met een overeenkomst

564174 564185	Individuele kinesitherapie zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24
639774 639785	Individuele kinesitherapie zitting die voornamelijk bestaat uit manuele lymfedrainage waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een minimumduur van 45 minuten heeft	M 36

V. Prestations effectuées dans des centres de rééducation fonctionnelle conventionnés.

564174 564185	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24
639774 639785	Séance individuelle de kinésithérapie constituée essentiellement de drainage lymphatique manuel dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée minimum de 45 minutes	M 36

7° Verstrekking verleend aan « palliatieve thuispatiënten » overeenkomstig § 14bis van dit artikel.

7° Prestation dispensée aux « patients palliatifs à domicile » conformément au § 14bis du présent article.

Verstrekkingen, verricht bij de rechthebbenden thuis.

564211	Individuele kinesitherapie zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 30 minuten heeft	M 24
564233	Individuele kinesitherapie zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 15 minuten heeft : 2 ^{de} zitting van de dag	M 12

Prestation effectuée au domicile du bénéficiaire.

564211	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 30 minutes	M 24
564233	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 15 minutes : 2 ^{ème} séance de la journée	M 12

8° Verstrekking verricht aan een rechthebbende opgenomen in dagziekenhuis

8° Prestation effectuées à un bénéficiaire admis en « Hôpital de jour »

564255	Individuele kinesitherapie zitting waarbij de persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut per rechthebbende een globale gemiddelde duur van 15 minuten heeft	M 12
--------	--	------

564255	Séance individuelle de kinésithérapie dans laquelle l'apport personnel du kinésithérapeute par bénéficiaire atteint une durée globale moyenne de 15 minutes	M 12
--------	---	------

2° In § 3bis, wordt het eerste lid vervangen als volgt:

“1° Toepassingsregels inzake de verstrekking "schriftelijk verslag".

De verstrekkingen 560711, 560836, 560954, 561072, 561190, 564454, 561411, 563673, 563776, 563872, 563975, 564071, 564491 en 564152 mogen slechts éénmaal per kalenderjaar worden aangerekend.

De verstrekkingen 563076, 563172, 563275, 563371, 563474, 564616, 563555 mogen slechts eenmaal per pathologische situatie worden aangerekend.

Deze verstrekking moet niet worden voorgeschreven.

Deze verstrekking kan worden aangerekend vanaf de eerste zitting en is cumulatief met een individuele kinesitherapeutische zitting.”

3° § 9bis wordt vervangen als volgt :

§ 9bis. De individuele kinesitherapiezitting moet één of meer handelingen omvatten die tot de bevoegdheid van de kinesitherapeuten behoren en vereist, indien de toestand van de rechthebbende dit toelaat, een actieve deelname van de patiënt onder de vorm van actieve oefentherapie, inclusief instructies en raadgevingen voor secundaire preventie.

Een actieve deelname is niet vereist bij kinderen waar nog geen bewuste actieve deelname mogelijk is of bij volledig zorgafhankelijken.

Een zitting met een persoonlijke betrokkenheid met een globale gemiddelde duur van 30 minuten moet minimum 20 minuten persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut omvatten.

Een zitting met een persoonlijke betrokkenheid met een globale gemiddelde duur van 20 minuten moet minimum 15 minuten persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut omvatten.

Een zitting met een persoonlijke betrokkenheid met een globale gemiddelde duur van 15 minuten moet minimum 10 minuten persoonlijke betrokkenheid van de kinesitherapeut omvatten.

De verstrekkingen bij de rechthebbenden thuis mogen enkel worden aangerekend indien de voorschrijvende arts uitdrukkelijk op het voorschrift heeft vermeld dat de patiënt de woonst om medische of sociale redenen nietkan verlaten.

Met het oog op het opstellen van praktijkprofielen, is een pathologieregistratie onder de vorm van pseudo-codes, verplicht en dit op basis van de pathologische situatie. De modaliteiten van de pathologieregistratie worden door het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging vastgelegd op voorstel van de Technische Raad voor Kinesitherapie en na advies van de Overeenkomstencommissie kinesitherapeuten-verzekeringinstellingen.

2°. Au §3bis, le premier alinéa est remplacé par ce qui suit :

« 1° Règles d'applications pour la prestation "rapport écrit".

Les prestations 560711, 560836, 560954, 561072, 561190, 564454, 561411, 563673, 563776, 563872, 563975, 564071, 564491 et 564152 ne peuvent être attestées qu'une fois par année civile.

Les prestations 563076, 563172, 563275, 563371, 563474, 564616 et 563555 ne peuvent être attestées qu'une fois par situation pathologique.

Elle ne doit pas être prescrite.

Elle peut être attestée dès la première séance et est cumulable avec une séance individuelle de kinésithérapie. »

3° Le § 9bis est remplacé par ce qui suit :

§9 bis. La séance individuelle de kinésithérapie doit comprendre un ou plusieurs actes qui ressortissent à la compétence des kinésithérapeutes et exige, si la situation du bénéficiaire le permet, une participation active du patient sous la forme d'une thérapie active d'exercices, y compris les instructions et conseils en vue d'une prévention secondaire.

Une participation active n'est pas exigée de la part des enfants pour lesquels une participation active et consciente n'est pas encore possible ou de la part de patients qui sont totalement dépendants.

Une séance dont l'apport personnel atteint une durée globale moyenne de 30 minutes doit comporter au minimum 20 minutes d'apport personnel du kinésithérapeute.

Une séance dont l'apport personnel atteint une durée globale moyenne de 20 minutes doit comporter au minimum 15 minutes d'apport personnel du kinésithérapeute.

Une séance dont l'apport personnel atteint une durée globale moyenne de 15 minutes doit comporter au minimum 10 minutes d'apport personnel du kinésithérapeute.

Les prestations effectuées au domicile des bénéficiaires ne peuvent être attestées que si le médecin prescripteur a expressément mentionné sur la prescription que le patient ne peut quitter son domicile pour des raisons médicales ou sociales.

En vue de la rédaction des profils des pratiques médicales, l'enregistrement de la pathologie sous la forme de pseudo-codes est obligatoire et ce, sur base de la situation pathologique. Les modalités d'enregistrement de la pathologie sont fixées par le Comité de l'assurance soins de santé après la proposition du Conseil technique de la kinésithérapie et après avis de la Commission de convention kinésithérapeutes-organismes assureurs.

4° In § 10 wordt het tweede lid vervangen als volgt :

“Onverminderd de bepalingen van het volgende lid, mogen de verstrekkingen 560011, 560114, 560210, 560313, 560416, 564395, 560534, 560571 per rechthebbende slechts 18 maal per jaar worden aangerekend. Voor de toepassing van deze bepalingen begint een jaar op 1 januari en eindigt het op 31 december.”

5° In § 11, worden het vierde en het vijfde lid vervangen als volgt :

De verstrekkingen 560755, 560873, 560991, 561116, 561212, 564476 en 561304 mogen enkel worden aangerekend bij patiënten die hun 21e verjaardag nog niet hebben bereikt en een hersenverlamming hebben die voor hun 7° verjaardag is opgetreden; het bewijs dat de laatstgenoemde voorwaarde is vervuld, moet met een medisch verslag worden geleverd. Dat medisch verslag moet ter beschikking van de adviserend geneesheer worden gehouden en in het dossier van de rechthebbende, omschreven in § 8 van dit artikel, worden vermeld. Die verstrekkingen mogen slechts eenmaal per dag worden aangerekend en mogen op dezelfde dag niet worden gecumuleerd met andere verstrekkingen van artikel 7, § 1, van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen met uitzondering van de verstrekkingen « schriftelijk verslag » (560711, 560836, 560954, 561072, 561190, 564454 en 561411) waarmee cumulatie mogelijk is.”

De verstrekkingen 639332, 639354, 639376, 639391, 639413, 639796, 639446, 639450, 639461, 639472, 639494, 639516, 639531, 639553, 639575, 639811, 639601, 639612, 639623 en 639634 mogen enkel worden aangerekend bij patiënten met lymfoedeem. De verstrekkingen 639332, 639354, 639376, 639391, 639413, 639796, 639446, 639450, 639461 en 639472 mogen slechts eenmaal per dag worden aangerekend met een maximum van 120 keer per kalenderjaar. Voor de uitzonderlijke pathologische situaties met een perimetrie die meer dan 30% afwijkt van het contralaterale lidmaat, mogen de verstrekkingen 639494, 639516, 639531, 639553, 639575, 639811, 639601, 639612, 639623 en 639634 eenmaal per dag worden aangerekend met een maximum van 120 keer kalenderjaar. Indien de verstrekkingen 639332, 639354, 639376, 639391, 639413, 639796, 639446, 639450, 639461, 639472, 639494, 639516, 639531, 639553, 639575, 639811, 639601, 639612, 639623 en 639634 in hetzelfde kalenderjaar worden geattesteerd, mag het gezamenlijk totaal van die verstrekkingen niet 120 zittingen per kalenderjaar overschrijden.

Het bewijs dat de diagnostische, perimetrische, volumetrische of lymfoscintigrafische voorwaarden zijn vervuld, moet ter beschikking van de adviserend geneesheer worden gehouden en in het dossier van de

4° Au § 10, le deuxième alinéa est remplacé par ce qui suit :

« Sans préjudice des dispositions de l'alinéa suivant, les prestations 560011, 560114, 560210, 560313, 560416, 564395, 560534, 560571 ne peuvent, par bénéficiaire, être attestées que 18 fois par an. Pour l'application de la présente disposition, une année commence le 1er janvier et se termine le 31 décembre. »

5° Au § 11, le quatrième et le cinquième alinéas sont remplacés par ce qui suit :

Les prestations 560755, 560873, 560991, 561116, 561212, 564476 et 561304 ne peuvent être attestées que pour des patients qui n'ont pas encore atteint leur 21e anniversaire et sont atteints d'infirmité motrice cérébrale qui a débutée avant leur 7e anniversaire; la preuve qu'il est satisfait à la dernière condition doit être fournie à l'aide d'un rapport médical. Celui-ci doit être mentionné dans le dossier du bénéficiaire, décrit au § 8 du présent article. Ces prestations ne peuvent être attestées qu'une fois par jour et ne peuvent pas être cumulées le même jour avec d'autres prestations de l'article 7, § 1er, de la nomenclature des prestations de santé à l'exception des prestations « rapport écrit » (560711, 560836, 560954, 561072, 561190, 564454 et 561411) avec lesquelles le cumul est possible.

Les prestations 639332, 639354, 639376, 639391, 639413, 639796, 639446, 639450, 639461, 639472, 639494, 639516, 639531, 639553, 639575, 639811, 639601, 639612, 639623 et 639634 ne peuvent être attestées que pour les patients atteints de lymphoedème. Les prestations 639332, 639354, 639376, 639391, 639413, 639796, 639446, 639450, 639461, 639472 peuvent être attestées avec un maximum de 120 fois par année civile à raison d'une fois par jour. Pour des situations pathologiques exceptionnelles avec une périmétrie montrant une différence de plus de 30 % par rapport au membre contralatéral, les prestations 639494, 639516, 639531, 639553, 639575, 639811, 639601, 639612, 639623, 639634 peuvent être attestées avec un maximum de 120 fois par année civile à raison d'une fois par jour. En cas d'attestation durant la même année civile de prestations 639332, 639354, 639376, 639391, 639413, 639796, 639446, 639450, 639461, 639472, 639494, 639516, 639531, 639553, 639575, 639811, 639601, 639612, 639623 et 639634, le nombre total de ces prestations ne peut dépasser 120 séances par année civile.

La preuve qu'il est satisfait aux critères d'accès diagnostique, périmétrique, volumétrique ou lymphoscintigraphique doit être maintenue à la

rechthebbende, omschreven in § 9 van dit artikel, worden vermeld.

6° §14, 2° wordt vervangen als volgt :

“2° De verstrekkingen 563010, 563113, 563216, 563312, 563415, 564572, 563496 en 563570 mogen maximaal 60 maal per pathologische situatie worden geattesteerd in de periode van één jaar vanaf de datum van de eerste verstrekking. Na die periode van één jaar wordt die pathologische situatie niet meer beschouwd als een pathologische situatie bedoeld in § 14, 5°, A.

Onverminderd de bepalingen van het vorige lid, mogen de verstrekkingen 563010, 563113, 563216, 563312, 563415, 564572, 563496 en 563570 maximaal 120 maal per pathologische situatie worden geattesteerd, voor de situaties bedoeld in § 14, 5°, A, j), in de periode van één jaar vanaf de datum van de eerste verstrekking.

De verstrekkingen 563614, 563710, 563813, 563916, 564012, 564631, 564093, 564174, 639656, 639671, 639693, 639715, 639730, 639833, 639752, 639774 of 639785 mogen per rechthebbende maximaal 60 maal per kalenderjaar worden aangerekend. De verstrekkingen 564270, 564292, 564314, 564336, 564351, 564653 en 564373 mogen maximaal 20 maal per kalenderjaar worden aangerekend en slechts nadat 60 verstrekkingen 563614, 563710, 563813, 563916, 564012, 564631, 564093, 639656, 639671, 639693, 639715, 639730, 639833 of 639752 werden aangerekend. De verstrekkingen 563651, 563754, 563850, 563953, 564056, 564675 en 563130 mogen slechts worden aangerekend nadat 60 verstrekkingen 563614, 563710, 563813, 563916, 564012, 564631, 564093, 639656, 639671, 639693, 639715, 639730, 639833 of 639752 en 20 verstrekkingen 564270, 564292, 564314, 564336, 564351, 564653 of 564373 werden aangerekend. Voor de toepassing van deze bepaling begint een kalenderjaar op 1 januari en eindigt het op 31 december.

De verstrekkingen 639656, 639671, 639693, 639715, 639730, 639833, 639752, 639774 en 639785 mogen worden geattesteerd voor de situaties bedoeld in § 14, 5°, B, h). Indien de verstrekkingen 563614, 563710, 563813, 563916, 564012, 564631, 564093, 564174, 639656, 639671, 639693, 639715, 639730, 639833, 639752, 639774 en 639785 in hetzelfde kalenderjaar worden geattesteerd, mag het gezamenlijk totaal van die verstrekkingen niet 60 zittingen per kalenderjaar overschrijden.

Een pathologische situatie omschreven in § 14, 5°, B, kan na het verstrijken van de geldigheidsduur, bedoeld in § 14, 4°, 2de lid, tweede streepje, van een kennisgeving voortduren. In dat geval kan de kinesitherapeut een hernieuwing van kennisgeving bij

disposition du médecin-conseil et mentionnée dans le dossier du bénéficiaire, décrit au § 9 du présent article.

6° Le § 14, 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° Les prestations 563010, 563113, 563216, 563312, 563415, 564572, 563496 et 563570 peuvent être attestées au maximum 60 fois par situation pathologique, sur la période d'un an à partir de la date de la première prestation. Après cette période d'un an, cette situation pathologique ne sera plus considérée comme une situation pathologique visée au § 14, 5°, A.

Sans préjudice des dispositions de l'alinéa précédent, les prestations 563010, 563113, 563216, 563312, 563415, 564572, 563496 et 563570 peuvent être attestées au maximum 120 fois par situation pathologique, pour les situations visées au § 14, 5°, A, j), sur la période de un an à partir de la date de la première prestation.

Les prestations 563614, 563710, 563813, 563916, 564012, 564631, 564093, 564174, 639656, 639671, 639693, 639715, 639730, 639833, 639752, 639774 ou 639785 peuvent être attestées, par bénéficiaire, au maximum 60 fois par année civile. Les prestations 564270, 564292, 564314, 564336, 564351, 564653 et 564373 peuvent être attestées au maximum 20 fois par année civile et ce uniquement après avoir attesté 60 fois les prestations 563614, 563710, 563813, 563916, 564012, 564631, 564093, 639656, 639671, 639693, 639715, 639730, 639833 ou 639752. Les prestations 563651, 563754, 563850, 563953, 564056, 564675 et 563130 ne peuvent être attestées qu'après avoir attesté 60 fois les prestations 563614, 563710, 563813, 563916, 564012, 564631, 564093, 639656, 639671, 639693, 639715, 639730, 639833 ou 639752 et 20 fois les prestations. 564270, 564292, 564314, 564336, 564351, 564653 et 564373. Pour l'application de la présente disposition, une année civile commence le 1^{er} janvier et se termine le 31 décembre.

Les prestations 639656, 639671, 639693, 639715, 639730, 639833, 639752, 639774 et 639785 peuvent être attestées pour les situations pathologiques visées au § 14, 5°, B, h). En cas d'attestation durant la même année civile de prestations 563614, 563710, 563813, 563916, 564012, 564631, 564093, 564174, 639656, 639671, 639693, 639715, 639730, 639833, 639752, 639774 et 639785 le nombre total de ces prestations ne peut dépasser 60 séances par année civile.

Une situation pathologique visée au § 14, 5°, B, peut persister après l'expiration de la période de validité prévue au § 14, 4°, alinéa 2, 2e tiret d'une notification. Dans cette occurrence, le kinésithérapeute peut introduire pour cette même situation pathologique, un

de adviserend geneesheer indienen. Deze hernieuwing van kennisgeving moet voldoen aan de voorwaarden, vermeld in § 14, 4°. Indien de behandelingsperiode voor een andere pathologische situatie, omschreven in § 14, 5°, B reeds loopt, is een hernieuwing van kennisgeving verboden.

Onverminderd de bepalingen van § 14, 1°, indien de rechthebbende wordt aangetast door een nieuwe pathologische situatie niet bedoeld in § 10, tijdens de in § 14, 4°, tweede lid, eerste streepje vastgestelde geldigheidsduur van een kennisgeving voor een pathologische situatie bedoeld in § 14, 5°, A, kan de adviserend geneesheer, op aanvraag van de kinesitherapeut, toestemming verlenen om :

- hetzij maximaal 60 bijkomende verstrekkingen 563010, 563113, 563216, 563312, 563415, 564572, 563496 of 563570 per nieuwe pathologische situatie als bedoeld in 5°, A van deze paragraaf te attesteren gedurende een periode van één jaar vanaf de startdatum vermeld op de kennisgeving voor de nieuwe pathologische situatie; de periode waarop de vorige kennisgeving slaat wordt afgesloten op de dag voorafgaand aan bovenvermelde startdatum. Per nieuwe pathologische situatie als bedoeld in 5°, A, j) van deze paragraaf, kan de adviserend geneesheer, op aanvraag van de kinesitherapeut, toestemming verlenen om maximaal 120 bijkomende verstrekkingen 563010, 563113, 563216, 563312, 563415, 564572, 563496 of 563570 te attesteren gedurende een periode van één jaar vanaf de startdatum vermeld op de kennisgeving voor de nieuwe pathologische situatie; de periode waarop de vorige kennisgeving slaat wordt afgesloten op de dag voorafgaand aan bovenvermelde startdatum.

- hetzij maximaal 60 bijkomende verstrekkingen 563614, 563710, 563813, 563916, 564012, 564631, 564093, 564174, 639656, 639671, 639693, 639715, 639730, 639833, 639752, 639774 of 639785 en maximaal 20 bijkomende verstrekkingen 564270, 564292, 564314, 564336, 564351, 564653 en 564373 per nieuwe pathologische situatie als bedoeld in 5°, B van deze paragraaf te attesteren, gedurende de resterende periode van het lopende kalender jaar; gedurende de twee volgende kalenderjaren mogen eveneens per kalenderjaar 60 verstrekkingen 563614, 563710, 563813, 563916, 564012, 564631, 564093, 564174, 639656, 639671, 639693, 639715, 639730, 639833, 639752, 639774 of 639785 en maximaal 20 bijkomende verstrekkingen 564270, 564292, 564314, 564336, 564351, 564653 en 564373 in de context van de voormelde nieuwe pathologische situatie geattesteerd worden.

Onverminderd de bepalingen van § 14, 1°, indien de rechthebbende wordt aangetast door een nieuwe pathologische situatie niet bedoeld in § 10, tijdens de in

renouvellement de notification auprès du médecin-conseil. Ce renouvellement de notification doit répondre à toutes les conditions mentionnées au § 14, 4°. Si la période de traitement pour une autre situation pathologique visée au § 14, 5°, B est déjà en cours, un renouvellement de notification est interdit.

Sans préjudice des dispositions du § 14, 1°, si le bénéficiaire est atteint d'une nouvelle situation pathologique non visée au § 10 durant la période de validité prévue au § 14, 4°, alinéa 2, 1er tiret d'une notification pour une situation pathologique visée au § 14, 5°, A, le médecin-conseil peut, à la demande du kinésithérapeute, donner l'autorisation :

- soit d'attester au maximum 60 prestations 563010, 563113, 563216, 563312, 563415, 564572, 563496 ou 563570 supplémentaires par nouvelle situation pathologique telle qu'elle est prévue au point 5°, A de ce paragraphe, pendant une période d'un an à partir de la date de début indiquée sur la notification de la nouvelle situation pathologique; la période à laquelle se rapporte la notification précédente est clôturée le jour précédant la date de début susmentionnée. Par nouvelle situation pathologique telle qu'elle est prévue au point 5°, A, j) de ce paragraphe, le médecin-conseil peut, à la demande du kinésithérapeute, donner l'autorisation d'attester au maximum 120 prestations 563010, 563113, 563216, 563312, 563415, 564572, 563496 ou 563570 supplémentaires, pendant une période d'un an à partir de la date de début indiquée sur la notification de la nouvelle situation pathologique; la période à laquelle se rapporte la notification précédente est clôturée le jour précédant la date de début susmentionnée.

- soit d'attester au maximum 60 prestations 563614, 563710, 563813, 563916, 564012, 564631, 564093, 564174, 639656, 639671, 639693, 639715, 639730, 639833, 639752, 639774 ou 639785 supplémentaires et maximum 20 prestations 564270, 564292, 564314, 564336, 564351, 564653 et 564373 supplémentaires par nouvelle situation pathologique telle qu'elle est prévue au point 5°, B, de ce paragraphe, pendant la période restante de l'année civile en cours; pendant les deux années civiles suivantes, 60 prestations 563614, 563710, 563813, 563916, 564012, 564631, 564093, 564174, 639656, 639671, 639693, 639715, 639730, 639833, 639752, 639774 ou 639785 et maximum 20 prestations 564270, 564292, 564314, 564336, 564351, 564653 et 564373 supplémentaires peuvent également être attestées par année civile dans le cadre de la nouvelle situation pathologique susmentionnée.

Sans préjudice des dispositions du § 14, 1°, si le bénéficiaire est atteint d'une nouvelle situation pathologique non visée au § 10 durant la période de

§ 14, 4°, tweede lid, tweede streepje vastgestelde geldigheidsduur van een kennisgeving voor een pathologische situatie bedoeld in § 14, 5°, B, kan de adviserend geneesheer, op aanvraag van de kinesitherapeut, toestemming verlenen om :

- hetzij maximaal 60 bijkomende verstrekkingen 563010, 563113, 563216, 563312, 563415, 564572, 563496 of 563570 per nieuwe pathologische situatie als bedoeld in 5°, A van deze paragraaf te attesteren gedurende een periode van één jaar vanaf de datum van de eerste verstrekking zoals voorzien in § 14,2°, eerste lid. Per nieuwe pathologische situatie als bedoeld in 5°, A, j) van deze paragraaf, kan de adviserend geneesheer, op aanvraag van de kinesitherapeut, toestemming verlenen om maximaal 120 bijkomende verstrekkingen 563010, 563113, 563216, 563312, 563415, 564572, 563496 of 563570 te attesteren gedurende een periode van één jaar vanaf de datum van de eerste verstrekking zoals voorzien in § 14,2°, eerste lid."

- hetzij maximaal 60 bijkomende verstrekkingen 563614, 563710, 563813, 563916, 564012, 564631, 564093, 564174, 639656, 639671, 639693, 639715, 639730, 639833, 639752, 639774 of 639785 en maximaal 20 bijkomende verstrekkingen 564270, 564292, 564314, 564336, 564351, 564653 en 564373 per nieuwe pathologische situatie als bedoeld in 5°, B, van deze paragraaf te attesteren, gedurende de resterende periode van het lopende kalenderjaar; gedurende de twee volgende kalenderjaren mogen per kalenderjaar maximaal 60 verstrekkingen 563614, 563710, 563813, 563916, 564012, 564631, 564093, 564174, 639656, 639671, 639693, 639715, 639730, 639833, 639752, 639774 of 639785 en maximaal 20 bijkomende verstrekkingen 564270, 564292, 564314, 564336, 564351, 564653 en 564373 geattesteerd worden.

Die aanvraag moet vergezeld gaan van de kennisgeving voorzien in § 14, 4°, en :

- hetzij van een verslag van de behandelend arts waarin de opeenvolgende pathologische situaties en hun datum van optreden worden omschreven;
-hetzij van een verslag van de kinesitherapeut die een overzicht geeft van de opeenvolgende pathologische situaties en hun datum van optreden vermeldt; dit verslag is opgesteld aan de hand van de voorschriften voor de behandelingen van die pathologische situaties; kopies van die voorschriften worden aan het verslag gevoegd.

De aanvraag moet worden ingediend met een aan de adviserend geneesheer persoonlijk geadresseerde brief. Er mogen geen bijkomende verstrekkingen worden geattesteerd alvorens de adviserend geneesheer daarvoor zijn toestemming heeft verleend. De adviserend geneesheer wordt geacht zijn toestemming

validité prévue au § 14, 4°, alinéa 2, 2ème tiret d'une notification pour une situation pathologique visée au § 14, 5°, B, le médecin-conseil peut, à la demande du kinésithérapeute, donner l'autorisation :

- soit d'attester au maximum 60 prestations 563010, 563113, 563216, 563312, 563415, 564572, 563496 ou 563570 supplémentaires par nouvelle situation pathologique telle qu'elle est prévue au point 5°, A de ce paragraphe, pendant une période d'un an à partir de la date de la première prestation, comme il est prévu au § 14, 2°, premier alinéa. Par nouvelle situation pathologique telle qu'elle est prévue au point 5°, A, j), le médecin-conseil peut, à la demande du kinésithérapeute, donner l'autorisation d'attester au maximum 120 prestations 563010, 563113, 563216, 563312, 563415, 564572, 563496 ou 563570 supplémentaires, pendant une période d'un an à partir de la date de la première prestation, comme il est prévu au § 14, 2°, premier alinéa.

- soit d'attester au maximum 60 prestations 563614, 563710, 563813, 563916, 564012, 564631, 564093, 564174, 639656, 639671, 639693, 639715, 639730, 639833, 639752, 639774 ou 639785 supplémentaires et au maximum 20 prestations 564270, 564292, 564314, 564336, 564351, 564653 et 564373 supplémentaires par nouvelle situation pathologique telle qu'elle est prévue au point 5°, B, de ce paragraphe, pendant la période restante de l'année civile en cours; pendant les deux années civiles suivantes, au maximum 60 prestations 563614, 563710, 563813, 563916, 564012, 564631, 564093, 564174, 639656, 639671, 639693, 639715, 639730, 639833, 639752, 639774 ou 639785 et au maximum 20 prestations 564270, 564292, 564314, 564336, 564351, 564653 et 564373 supplémentaires peuvent être attestées par année civile.

Cette demande doit être accompagnée de la notification prévue en § 14, 4°, et :

- soit d'un rapport du médecin traitant dans lequel sont décrites les situations pathologiques successives et les dates d'apparition;
- soit d'un rapport du kinésithérapeute qui fait le relevé des situations pathologiques successives et mentionne leurs dates d'apparition, rapport établi sur base des prescriptions médicales des traitements de ces situations pathologiques; des copies de ces prescriptions sont jointes au rapport.

La demande doit être introduite par un courrier adressé personnellement au médecin-conseil. Les prestations supplémentaires ne peuvent être portées en compte avant d'avoir été autorisées par le médecin-conseil. Ce dernier est censé avoir accordé son autorisation s'il n'a pas notifié de décision de refus ou demandé un

toestemming te hebben verleend als hij binnen 14 dagen na de verzending van de aanvraag zijn weigering niet heeft betekend of geen bijkomende inlichtingen heeft gevraagd; het poststempel geldt als bewijs. De kennisgeving van de weigering wordt met een aangetekende brief aan de rechthebbende meegedeeld en de kinesitherapeut ontvangt een kopie.

Onder nieuwe pathologische situatie moet worden verstaan, een situatie die optreedt na het begin van de kinesitherapeutische behandeling en die losstaat van de oorspronkelijke pathologische situatie.

Indien in het begin van de behandeling de kinesitherapeut verstrekkingen met een globale gemiddelde duur van 30 minuten of een minimumduur van 20 minuten uit § 1, 1° aanrekenen omdat het op dat moment niet duidelijk is of de pathologische situatie overeenstemt met een situatie omschreven in 5° van deze paragraaf dan worden die aangerekende verstrekkingen meegeteld in het kader van het hierboven bepaald maximum van 60 verstrekkingen."

7° §19 wordt vervangen als volgt :

"§19. De verzekeringstegemoetkoming is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden:

- voor een gegeven periode van drie maanden, mag per zorgverlener een maximum van 40.000 M-waarden worden aangerekend aan de ziekte –en invaliditeitsverzekering;
- voor een gegeven periode van één kalenderjaar mag per zorgverlener een maximum van 156.000 M-waarden worden aangerekend aan de ziekte –en invaliditeitsverzekering."

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin het is bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad.

Art. 3. De minister bevoegd voor de Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
belast met Beliris en de Federale Culturele Instelling,
Mevr. L. ONKELINX

complément d'information dans le délai de 14 jours qui suivent l'expédition de la demande, le cachet de la poste faisant foi. La notification de la décision de refus est adressée, par lettre recommandée à la poste, au bénéficiaire avec copie au kinésithérapeute.

Par nouvelle situation pathologique, il faut entendre une situation apparue postérieurement à la mise en route du traitement de kinésithérapie et qui soit indépendante de la situation pathologique initiale.

Si au début du traitement, le kinésithérapeute atteste des prestations avec une durée globale moyenne de 30 minutes ou une durée de minimum 20 minutes du § 1er, 1°, parce qu'il n'est pas encore clair à ce moment si la situation pathologique correspond à une situation décrite sous le 5° du présent paragraphe, il faut tenir compte de ces prestations dans le cadre du maximum de 60 prestations visé ci-dessus."

7° Le §19 est remplacé comme suit :

« §19. L'intervention de l'assurance est subordonnée aux deux conditions suivantes :

- pour une période donnée de trois mois, un maximum de 40.000 valeurs M peut être porté en compte à l'assurance maladie invalidité par prestataire ;
- pour une période donnée d'une année civile, un maximum de 156.000 valeurs M peut être porté en compte à l'assurance maladie invalidité par prestataire».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui de sa publication au Moniteur belge.

Art. 3. Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2014/11301]

19 APRIL 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 juli 2004 houdende oprichting van een Raad voor de Intellectuele Eigendom

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de Grondwet, artikel 108;
Gelet op het koninklijk besluit van 5 juli 2004 houdende oprichting van een Raad voor de Intellectuele Eigendom;
Op de voordracht van de Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 3 van het koninklijk besluit van 5 juli 2004 houdende oprichting van een Raad voor de Intellectuele Eigendom wordt vervangen als volgt :

“Art. 3. § 1. De Raad bestaat uit twee secties, de sectie van de industriële eigendom en de sectie van het auteursrecht en de naburige rechten, die respectievelijk belast zijn met vraagstukken van industriële eigendom en met vraagstukken van auteursrecht en naburige rechten.

Elke sectie wordt voorgezeten door een lid van de sectie, aangeduid door de minister voor een hernieuwbare periode van vier jaar.

Elke sectie duidt onder haar leden twee ondervoorzitters aan.

§ 2. De sectie van de industriële eigendom omvat :

1° veertien personen erkend voor hun juridische deskundigheid op het vlak van de industriële eigendom;

2° acht merken- en/of octrooigemachtigden;

3° zes vertegenwoordigers van ondernemingen of van organisaties van ondernemingen;

4° drie vertegenwoordigers van de regionale entiteiten die verantwoordelijk zijn voor het bevorderen van innovatie;

5° twee vertegenwoordigers van organisaties van verbruikers.

§ 3. De sectie van het auteursrecht en de naburige rechten omvat twee sub-secties, de sub-sectie ‘Deskundigen’ en de sub-sectie ‘Belanghebbenden’.

De voorzitter van de sectie van het auteursrecht en de naburige rechten is ook de voorzitter van deze twee sub-secties.

Elke sub-sectie duidt onder haar leden twee ondervoorzitters aan.

De sub-sectie ‘Deskundigen’ omvat twaalf personen erkend voor hun juridische deskundigheid op het vlak van het auteursrecht en de naburige rechten.

De sub-sectie ‘Belanghebbenden’ omvat :

1° acht vertegenwoordigers van de rechthebbenden;

2° acht vertegenwoordigers van gebruikersorganisaties;

3° drie vertegenwoordigers van de gemeenschappen;

4° twee vertegenwoordigers van organisaties van verbruikers.

§ 4. De personen bepaald in paragraaf 2, 1°, en paragraaf 3, vierde lid, voeren hun opdracht binnen de Raad op onafhankelijke wijze uit en uiten hun standpunt onafhankelijk van belangen die ze kunnen hebben uit hoofde van andere functies.

§ 5. Eenzelfde persoon kan worden aangeduid als lid van de sectie van de industriële eigendom en als lid van de sectie van het auteursrecht en van de naburige rechten.

§ 6. De Raad wordt afwisselend voor een jaar voorgezeten door de voorzitter van één van de secties, te beginnen met de oudste voorzitter.

In geval van verhindering van de voorzitter van de Raad, wordt de vergadering voorgezeten door de voorzitter van de andere sectie en bij diens afwezigheid door de oudste ondervoorzitter van de vergadering.

In geval van verhindering van de voorzitter van een sectie of sub-sectie, wordt de vergadering voorgezeten door de oudste ondervoorzitter van de vergadering.”

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2014/11301]

19 AVRIL 2014. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 5 juillet 2004 portant création d'un Conseil de la Propriété intellectuelle

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l'article 108;
Vu l'arrêté royal du 5 juillet 2004 portant création d'un Conseil de la Propriété intellectuelle;
Sur la proposition du Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 3 de l'arrêté royal du 5 juillet 2004 portant création d'un Conseil de la Propriété intellectuelle est remplacé par ce qui suit :

« Art. 3. § 1^{er}. Le Conseil se compose de deux sections, la section de la propriété industrielle et la section du droit d'auteur et des droits voisins, qui sont chargées respectivement des questions de propriété industrielle et des questions de droit d'auteur et de droits voisins.

Chaque section est présidée par un membre de la section, désigné par le ministre pour un terme de quatre ans renouvelable.

Chaque section désigne en son sein deux vice-présidents.

§ 2. La section de la propriété industrielle comprend :

1° quatorze personnes reconnues pour leur expertise juridique en matière de propriété industrielle;

2° huit mandataires en marques et/ou brevets;

3° six représentants d'entreprises ou d'organisations d'entreprises;

4° trois représentants des entités régionales chargées de la promotion de l'innovation;

5° deux représentants des organisations de consommateurs.

§ 3. La section du droit d'auteur et des droits voisins comprend deux sous-sections, la sous-section ‘Experts’ et la sous-section ‘Milieux intéressés’.

Le président de la section du droit d'auteur et des droits voisins est également le président de ces deux sous-sections.

Chaque sous-section désigne en son sein deux vice-présidents.

La sous-section ‘Experts’ comprend douze personnes reconnues pour leur expertise juridique en matière de droit d'auteur et de droits voisins.

La sous-section ‘Milieux intéressés’ comprend :

1° huit représentants des ayants droit;

2° huit représentants des organisations d'utilisateurs;

3° trois représentants des Communautés;

4° deux représentants des organisations de consommateurs.

§ 4. Les personnes visées au paragraphe 2, 1°, et au paragraphe 3, alinéa 4, exercent leur mission au sein du Conseil de manière indépendante et expriment leur opinion indépendamment de tout intérêt qu'elles peuvent avoir en raison d'autres fonctions.

§ 5. Une même personne peut être désignée en tant que membre de la section de la propriété industrielle et en tant que membre de la section du droit d'auteur et des droits voisins.

§ 6. Le Conseil est présidé alternativement, pour un an, par le président de l'une des sections, à commencer par le président le plus âgé.

En cas d'empêchement du président du Conseil, la séance est présidée par le président de l'autre section et en l'absence de celui-ci par le vice-président le plus âgé en séance.

En cas d'empêchement du président d'une section ou d'une sous-section, la séance est présidée par le vice-président le plus âgé en séance. »

Art. 2. In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de woorden "effectieve en plaatsvervangende" opgeheven.

Art. 3. Artikel 6 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"Art.6. § 1. Wat de vraagstukken betreft die tot de bevoegdheid van de Raad behoren, kan de voorzitter van de Raad, in overleg met de Dienst voor de Intellectuele Eigendom, het onderzoek van één of meer vraagstukken toevertrouwen aan een ad hoc werkgroep, samengesteld uit leden van de Raad die hij benoemt en uit personen vermeld in artikel 9.

De voorzitter van de Raad duidt onder de leden ervan een voorzitter aan voor elke opgerichte ad hoc werkgroep.

De voorzitter van de Raad waakt over de uitvoering van de opdrachten die aan de opgerichte ad hoc werkgroepen worden toegewezen.

§ 2. Wat de vraagstukken betreft die tot de bevoegdheid van een sectie behoren, kan de voorzitter van deze sectie, in overleg met de Dienst voor de Intellectuele Eigendom, het onderzoek van één of meer vraagstukken toevertrouwen aan een ad hoc werkgroep samengesteld uit leden van deze sectie die hij benoemt en uit personen vermeld in artikel 9.

De voorzitter van elke sectie duidt onder de leden ervan een voorzitter aan voor elke opgerichte ad hoc werkgroep.

De voorzitter van elke sectie waakt over de uitvoering van de opdrachten die aan de opgerichte ad hoc werkgroepen worden toegewezen.

§ 3. Wat de vraagstukken betreft die tot de bevoegdheid van de sectie van het auteursrecht en van de naburige rechten behoren, kan de voorzitter van deze sectie, in overleg met de Dienst voor de Intellectuele Eigendom, het onderzoek van één of meer vraagstukken aan de hele sectie toevertrouwen, aan een enkele sub-sectie als bedoeld in artikel 3, § 3, of in parallel aan de twee sub-secties als bedoeld in artikel 3, § 3."

Art. 4. In artikel 7 van hetzelfde besluit wordt het tweede lid opgeheven.

Art. 5. In artikel 12 van hetzelfde besluit worden tussen het tweede en het derde lid twee leden ingevoegd, luidende:

"De raadpleging van de Raad en van de secties kan, indien de betrokken voorzitter dit gewettigd acht, op schriftelijke wijze plaatsvinden.

De Raad en de secties kunnen hun advies op anonieme wijze brengen."

Art. 6. In hetzelfde besluit wordt een artikel 13/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 13/1. Artikelen 6 tot en met 13 zijn mutatis mutandis van toepassing op de sub-secties, als bedoeld in artikel 3, § 3."

Art. 7. De minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 april 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE

Art. 2. Dans l'article 4 du même arrêté, les mots « effectifs et suppléants » sont abrogés.

Art. 3. L'article 6 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 6. § 1^{er}. En ce qui concerne les questions relevant de la compétence du Conseil, le président du Conseil, en concertation avec l'Office de la Propriété intellectuelle, peut confier l'examen d'une ou plusieurs questions à un groupe de travail ad hoc, composé de membres du Conseil qu'il désigne et de personnes mentionnées à l'article 9.

Le président du Conseil désigne parmi les membres de celui-ci un président pour chaque groupe de travail ad hoc constitué.

Le président du Conseil veille à l'exécution des tâches confiées aux groupes de travail ad hoc constitués.

§ 2. En ce qui concerne les questions relevant de la compétence d'une section, le président de cette section, en concertation avec l'Office de la Propriété intellectuelle, peut confier l'examen d'une ou plusieurs questions à un groupe de travail ad hoc, composé de membres de cette section qu'il désigne et de personnes mentionnées à l'article 9.

Le président de chaque section désigne parmi les membres de celle-ci un président pour chaque groupe de travail ad hoc constitué.

Le président de chaque section veille à l'exécution des tâches confiées aux groupes de travail ad hoc constitués.

§ 3. En ce qui concerne les questions relevant de la compétence de la section du droit d'auteur et des droits voisins, le président de cette section, en concertation avec l'Office de la Propriété intellectuelle, peut confier l'examen d'une ou plusieurs questions à la section dans son ensemble, à une seule sous-section visée à l'article 3, § 3, ou en parallèle aux deux sous-sections visées à l'article 3, § 3. »

Art. 4. Dans l'article 7 du même arrêté, l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 5. Dans l'article 12 du même arrêté, deux alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 2 et 3 :

« La consultation du Conseil et des sections peut avoir lieu par voie écrite si le président concerné l'estime justifié.

Le Conseil et les sections peuvent rendre leurs avis sous couvert de l'anonymat. »

Art. 6. Dans le même arrêté, il est inséré un article 13/1, rédigé comme suit :

« Art. 13/1. Les articles 6 à 13 s'appliquent mutatis mutandis aux sous-sections visées à l'article 3, § 3. »

Art. 7. Le ministre ayant l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 avril 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
J. VANDE LANOTTE

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/203103]

24 AVRIL 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon insérant l'article 1063/1 dans le Code réglementaire wallon de l'Action sociale et de la Santé et modifiant l'article 1131 du même Code

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon de l'action sociale et de la Santé, deuxième partie, Livre IV;

Vu le Code réglementaire wallon de l'Action sociale et de la Santé, deuxième partie, Livre V;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'AWIPH, donné le 20 février 2014;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 10 avril 2014;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 24 avril 2014;

Vu l'urgence,

Considérant que le présent arrêté a pour objet d'insérer dans le Code réglementaire wallon de l'Action sociale diverses dispositions qui n'ont pas été codifiées à ce jour à savoir l'alinéa 3 de l'article 56 de l'ancien arrêté du Gouvernement wallon du 29 novembre 2007 visant à promouvoir l'égalité des chances des personnes handicapées, inséré par l'article 9 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 7 février 2013 relatif à l'emploi de travailleurs handicapés dans les provinces, les communes, les centres publics d'action sociale et les associations de services publics ainsi que l'article 45^{quater} de l'ancien arrêté du Gouvernement wallon du 7 novembre 2002 relatif aux conditions auxquelles les entreprises de travail adapté sont agréées et subventionnées;

Que ces dispositions préexistaient à l'entrée en vigueur du Code mais, soit ont été omises dans le cadre du travail de codification soit n'ont pas pu y être intégrées au moment de l'adoption du Code étant donné qu'elles ont été promulguées concomitamment;

Qu'il s'agit de dispositions sur lesquelles le Conseil d'Etat a déjà remis précédemment un avis et qui ne subissent aucune modification de fond;

Qu'il est urgent que ces dispositions disparues involontairement du droit positif ou adoptées parallèlement au Code soient immédiatement réinsérées dans celui-ci afin de ne pas entraver les missions de l'AWIPH et de disposer de cette manière d'un texte intégralement et correctement codifié;

Sur la proposition de la Ministre de l'Action sociale;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128, § 1^{er}, de celle-ci.

Art. 2. Dans le Code réglementaire wallon de l'Action sociale et de la Santé, il est inséré un article 1063/1 rédigé comme suit :

« Art.1063/1. Un montant de 151.600 euros est affecté au Fonds de sécurité d'existence pour l'alignement de la prime syndicale sur le montant de la prime syndicale « Fonction publique. Ce montant n'est pas indexé. ».

Art. 3. Dans le même Code, l'article 1131 est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Toutefois, pour permettre aux employeurs de droit public de satisfaire à l'obligation d'emploi de travailleurs handicapés prévue à l'arrêté du Gouvernement wallon du 7 février 2013 relatif à l'emploi de travailleurs handicapés dans les provinces, les communes, les centres publics d'action sociale et les associations de services publics, l'aménagement du poste de travail en vue de recruter ou de maintenir à l'emploi un travailleur handicapé est autorisé. Ces employeurs publics demeurent par ailleurs tenus au respect des autres dispositions légales, décrétales et réglementaires qui leur incombent, conformément à l'alinéa 1^{er}, 4^o. ».

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2014 à l'exception de l'article 3 qui produit ses effets le 1^{er} avril 2013.

Art. 5. La ministre qui a la Politique des Personnes handicapées dans ses attributions est chargée de l'application du présent arrêté.

Namur, le 24 avril 2014.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,
Mme E. TILLIEUX

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2014/203103]

24 APRIL 2014. — Besluit van de Waalse Regering tot invoeging van artikel 1063/1 in het reglementair deel van het Waals Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid en tot wijziging van artikel 1131 van hetzelfde Wetboek

De Waalse Regering,

Gelet op het Waalse Wetboek van Sociale actie en Gezondheid, Deel II, Boek IV;

Gelet op het reglementair deel van het Waalse Wetboek van Sociale actie en Gezondheid, deel II, Boek V;

Gelet op het advies van het beheerscomité van "AWIPH" (Waals Agentschap voor de Integratie van Gehandicapte Personen), gegeven op 20 februari 2014;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 10 april 2014;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 24 april 2014;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat dit besluit tot doel heeft diverse bepalingen die tot nu toe niet gecodificeerd zijn, namelijk het derde lid van artikel 56 van het voormalige besluit van de Waalse Regering van 29 november 2007 tot bevordering van de kansen van de gehandicapte personen op de arbeidsmarkt, ingevoegd bij artikel 9 van het besluit van de Waalse Regering van 7 februari 2013 betreffende de arbeidsbemiddeling van gehandicapte werknemers in de provincies, gemeentes, O.C.M.W.'s en in de verenigingen van overheidsdiensten alsook artikel 45^{quater} van het voormalige besluit van 7 november 2002 betreffende de voorwaarden van erkenning en subsidiëring van bedrijven voor aangepast werk, in het reglementair deel van het Waalse Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid in te voegen;

Dat die bepalingen bij de inwerkingtreding van het Wetboek reeds bestonden maar, ofwel in het kader van de codificeringswerkzaamheden weggelaten zijn, ofwel er bij de aanneming van het Wetboek niet opgenomen hebben kunnen zijn, aangezien ze tegelijk zijn bekrachtigd;

Dat het om bepalingen gaat, waarover de Raad van State reeds een advies heeft uitgebracht en waarin geen inhoudelijke wijziging wordt aangebracht;

Dat het dringend is dat die bepalingen die onvrijwillig uit het positief recht zijn verdwenen of die gelijktijdig met het Wetboek aangenomen zijn, onmiddellijk opnieuw in hetzelfde Wetboek worden opgenomen, om de opdrachten van het "AWIPH" niet te belemmeren en op die manier over een volledig en nauwkeurig gecodificeerde tekst te beschikken;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Actie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een materie bedoeld in artikel 128, § 1, van de Grondwet.

Art. 2. In het reglementair deel van het Waalse Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid wordt een artikel 1063/1 ingevoegd, luidend als volgt :

"Art. 1063/1. Er wordt een bedrag van 151.600 euro voor het Fonds voor bestaanszekerheid uitgetrokken voor de aanpassing van de vakbondspremie aan het bedrag van de vakbondspremie "overheidsdiensten". Dat bedrag wordt niet geïndexeerd."

Art. 3. In hetzelfde Wetboek wordt artikel 1131 aangevuld met een lid luidend als volgt :

"Om de privaatrechtelijke werkgevers in staat te stellen aan de verplichting tot tewerkstelling van gehandicapte werknemers zoals bedoeld in het besluit van de Waalse Regering van 7 februari 2013 betreffende de tewerkstelling van gehandicapte werknemers in de provincies, gemeenten, openbare centra voor maatschappelijk welzijn en verenigingen van overheidsdiensten te voldoen, wordt de aanpassing van de betrekking met het oog op het aanwerven of het in dienst houden van een gehandicapte werknemer evenwel toegelaten. Bovendien worden deze openbare werkgevers ertoe gehouden andere bepalingen die hen worden opgelegd bij wet, decreet en reglement, overeenkomstig het eerste lid, 4^o na te leven."

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 2014 met uitzondering van artikel 3, dat op 1 april 2013 in werking treedt.

Art. 5. De minister bevoegd voor het Gehandicaptenbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 24 april 2014.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,
Mevr. E. TILLIEUX

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31336]

3 APRIL 2014. — Ordonnantie betreffende de gewestelijke statistiek

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen en definities*

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. § 1. Voor de toepassing van deze ordonnantie verstaat men onder :

– « Het Instituut » : het Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse, directie van het Secretariaat-generaal van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

– « De Regering » : de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

– « De Directeur » : de ambtenaar van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met de leiding en het beheer van het Instituut;

– « De autonome administratieve instellingen die afhangen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » : de autonome administratieve instellingen in de zin van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle;

– « De diensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest »; het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de autonome administratieve instellingen die afhangen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de ministeriële kabinetten van de leden van de Regering;

– « De overige rechtspersonen die op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een opdracht van algemeen belang vervullen » : het Agentschap voor Ruimtelijke Ordening, de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij, de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de intercommunales die actief zijn op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, VisitBrussels, het Verbindingsbureau Brussel-Europa, Brussels Info Place en deze bepaald door de Regering;

– « Het Nationaal Instituut voor de Statistiek » : de instelling bedoeld door de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek.

§ 2. Zijn van toepassing op deze ordonnantie en op de uitvoeringsbesluiten ervan de definities vermeld in artikel 1 van de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek.

HOOFDSTUK II. — *Het Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse*

Art. 3. Het Instituut is onderworpen aan de algemene principes, voorgeschreven door artikel 1bis van de wet van 4 juli 1962.

Art. 4. Het Instituut vormt de gewestelijke gesprekspartner van de federale en Europese statistische instanties.

HOOFDSTUK III. — *Statistische onderzoeken op vrijwillige basis*

Art. 5. Wanneer individuele inlichtingen nuttig zijn voor de voorbereiding, de uitwerking of de uitvoering van een ordonnantie of een administratieve reglementering of de realisatie van de opdrachten van het Instituut of van een andere dienst van de Regering, kan de Regering het Instituut laten overgaan tot onderzoeken om deze inlichtingen ter beschikking te stellen van het Instituut of van de diensten die de Regering aanwijst, met uitsluiting van de diensten die fiscale bevoegdheden bezitten.

Art. 6. De privaatrechtelijke personen die worden onderworpen aan de onderzoeken en studies bedoeld in artikel 5 zijn er niet toe gehouden daaraan hun medewerking te verlenen. De eventuele enquêteformulieren maken melding van het vrijwillige karakter van hun medewerking.

Art. 7. § 1. De individuele inlichtingen die tijdens deze onderzoeken worden ingewonnen, mogen door het Instituut enkel worden gebruikt met het oog op de opstelling van globale en anonieme statistieken.

§ 2. Het Instituut mag de globale en anonieme statistieken publiceren of ze meedelen aan derden, behalve indien ten gevolge van het beperkte aantal declaranten de onthulling van individuele situaties mogelijk is.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31336]

3 AVRIL 2014. — Ordonnance relative à la statistique régionale

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions générales et définitions*

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. § 1^{er}. Pour l'application de la présente ordonnance, on entend par :

– « L'Institut » : l'Institut bruxellois de Statistique et d'Analyse, direction du Secrétariat général du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale;

– « Le Gouvernement » : le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

– « Le Directeur » : l'agent du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la direction et de la gestion de l'Institut;

– « Les organismes administratifs autonomes dépendant de la Région de Bruxelles-Capitale » : les organismes administratifs autonomes, au sens de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle;

– « Les services de la Région de Bruxelles-Capitale » : le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, les organismes administratifs autonomes dépendant de la Région de Bruxelles-Capitale et les cabinets ministériels des membres du Gouvernement;

– « Les autres personnes morales poursuivant une mission d'intérêt général sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale » : l'Agence de Développement territorial, la Société régionale d'Investissement de Bruxelles, l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale, les intercommunales actives sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, Visit Brussels, le Bureau de Liaison Bruxelles-Europe, Brussels Info Place et celles désignées par le Gouvernement;

– « L'Institut national de Statistique » : l'organisme visé par la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique.

§ 2. Sont applicables à la présente ordonnance et à ses arrêtés d'exécution les définitions énoncées à l'article 1^{er} de la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique.

CHAPITRE e II. — *L'Institut bruxellois de Statistique et d'Analyse*

Art. 3. L'Institut est soumis aux principes généraux prescrits par l'article 1^{er}bis de la loi du 4 juillet 1962.

Art. 4. L'Institut constitue l'interlocuteur régional des instances statistiques fédérales et européennes.

CHAPITRE III. — *Investigations statistiques sur base volontaire*

Art. 5. Lorsque des renseignements individuels sont utiles pour la préparation, l'élaboration ou l'exécution d'une ordonnance ou d'une réglementation administrative ou pour la réalisation des missions de l'Institut ou d'un autre service du Gouvernement, le Gouvernement peut demander à l'Institut de procéder à des investigations en vue de mettre ces renseignements à la disposition de l'Institut ou des services que le Gouvernement désigne, à l'exclusion des services en charge de compétences fiscales.

Art. 6. Les personnes de droit privé assujetties aux investigations et études visées à l'article 5 ne sont pas tenues d'y prêter leur concours. Les éventuels formulaires d'enquête font mention du caractère volontaire de leur concours.

Art. 7. § 1^{er}. Les renseignements individuels recueillis au cours de ces investigations peuvent uniquement être utilisés par l'Institut en vue de l'établissement de statistiques globales et anonymes.

§ 2. L'Institut peut publier les statistiques globales et anonymes ou les communiquer à des tiers sauf si, par suite du nombre réduit de déclarants, la divulgation de situations individuelles est possible.

In dit geval mogen zij enkel worden gepubliceerd of aan een derde meegedeeld met de voorafgaande toelating van de declarant.

Bij gebrek aan een dergelijke toelating mag het Instituut deze statistieken echter vertrouwelijk meedelen aan de diensten van de Regering, met uitsluiting van de diensten die fiscale bevoegdheden bezitten. Het is in geen enkel geval toegestaan op de declarant wettelijke of reglementaire maatregelen toe te passen op grond van individuele situaties die op die manier bekend zijn geworden.

§ 3. De Regering bepaalt de andere eventuele voorwaarden die van toepassing zijn op deze publicatie, na hiervan het Coördinatiecomité bedoeld in artikel 14 van de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek en de Brusselse Raad voor evaluatie, toekomstonderzoek en statistiek in kennis te hebben gesteld en eventueel aanbevelingen te hebben gekregen van het Coördinatiecomité.

Art. 8. Ingeval het Instituut voor rekening van derden en tegen betaling overgaat tot de onderzoeken en studies, bepaald in artikel 5, worden de resultaten ervan noch openbaar gemaakt, noch meegedeeld gedurende een periode van drie jaar na de afsluiting van het onderzoek, behalve aan elke persoon die dezelfde betaling doet en op voorwaarde dat die de vertrouwelijkheid van de meegedeelde resultaten tijdens dezelfde periode van drie jaar bewaart, onverminderd het recht voor het Instituut deze resultaten mee te delen aan de diensten van de Regering, op de voorwaarden bepaald in artikel 7, § 2, derde lid, en aan de internationale instellingen die daarop recht hebben.

Art. 9. Het Instituut is gemachtigd enquêteurs aan te stellen, belast met de uitvoering van de enquêtes die het organiseert en hen toelagen en vergoedingen te betalen.

De Regering bepaalt het profiel van de enquêteurs en de regels op basis waarvan de toelagen en vergoedingen, waarvan zij de bedragen bepaalt, kunnen worden toegekend.

Art. 10. De methoden die door het Instituut worden gebruikt om zijn werkzaamheden te verrichten stemmen overeen met de goede wetenschappelijke praktijken ter zake en worden meegedeeld aan de Brusselse Raad voor evaluatie, toekomstonderzoek en statistiek middels het jaarverslag van het Instituut.

HOOFDSTUK IV. — Coördinatie van de gewestelijke statistiek en analyse

Art. 11. § 1. Bij het Instituut wordt een Gewestelijk Technisch Comité voor Statistiek en Analyse opgericht, met als opdracht de statistische en analyseprogramma's van de verschillende gewestelijke besturen, diensten en overheidsinstellingen te coördineren en de follow-up ervan te verzekeren om de doeltreffendheid en de kwaliteit ervan op gewestelijk vlak te verbeteren en de last van het globale antwoord van de respondenten te verlichten.

In dit overlegorgaan moet een geïntegreerd statistisch meerjarenprogramma worden voorbereid, dat de inventaris van de huidige statistische productie en de behoeften inzake statistiek en analyse op gewestelijk vlak omvat, moet de follow-up en de bijwerking ervan geregeld worden verzekerd volgens de evolutieve behoeften aan informatie van de verschillende autoriteiten en van de internationale verplichtingen inzake de mededeling van gegevens.

§ 2. De Regering regelt de samenstelling van het Comité.

§ 3. Met uitzondering van het mandaat van voorzitter bedraagt de duur van het mandaat van de leden vijf jaar. Hun mandaat is hernieuwbaar.

Wanneer een lid ontslag neemt of om welke andere reden ook niet langer deel uitmaakt van het Comité, voltooit de als vervanger aangewezen persoon het mandaat van zijn voorganger.

§ 4. Het Instituut verzekert het secretariaat en het voorzitterschap van het Comité.

Art. 12. § 1. De diensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de andere rechtspersonen die op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een opdracht van algemeen belang vervullen, zijn verplicht de gegevens waarover zij beschikken over te maken aan het Instituut indien deze noodzakelijk zijn voor het uitoefenen van haar opdrachten. Het Instituut heeft eveneens gratis toegang tot de wetenschappelijke studies die door deze diensten worden besteld.

§ 2. De in voornoemde paragraaf bedoelde diensten en rechtspersonen hebben het recht de door het Instituut ingewonnen gegevens en de door het Instituut opgestelde tabellen te raadplegen, met inachtneming van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en van de uitvoeringsbesluiten ervan.

Tegenover derden zijn zij gehouden tot de verplichtingen die voortvloeien uit het statistische geheim, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek en artikel 7 van deze ordonnantie.

Dans ce cas, elles ne peuvent être publiées ou communiquées à un tiers que moyennant l'autorisation préalable du déclarant.

A défaut d'une telle autorisation, l'Institut peut toutefois communiquer confidentiellement ces statistiques aux services du Gouvernement, à l'exclusion des services en charge de compétences fiscales. En aucun cas, il n'est permis d'appliquer des mesures légales ou réglementaires au déclarant sur la base de situations individuelles ainsi connues.

§ 3. Le Gouvernement détermine les autres conditions éventuelles applicables à cette publication, après en avoir informé le Comité de coordination visé à l'article 14 de la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique et le Conseil bruxellois de l'évaluation, de la prospective et de la statistique et avoir reçu, le cas échéant, les recommandations du Comité de coordination.

Art. 8. Dans le cas où l'Institut procède pour le compte de tiers et contre paiement aux investigations et études visées à l'article 5, les résultats n'en sont ni rendus publics ni communiqués pendant une période de trois ans après la clôture de l'investigation, sauf en faveur de toute personne qui effectuerait le même paiement et à condition que celle-ci préserve le caractère confidentiel des résultats communiqués pendant la même période de trois ans, sans préjudice du droit de l'Institut de communiquer ces résultats aux services du Gouvernement dans les conditions prévues à l'article 7, § 2, troisième alinéa, et aux institutions internationales qui y ont droit.

Art. 9. L'Institut est autorisé à désigner des enquêteurs chargés de l'exécution des enquêtes qu'il organise et à leur payer des allocations et indemnités.

Le Gouvernement fixe le profil des enquêteurs ainsi que les règles selon lesquelles les allocations et indemnités, dont il détermine les montants, peuvent être accordées.

Art. 10. Les méthodes utilisées par l'Institut pour réaliser ses travaux sont en adéquation avec les bonnes pratiques scientifiques en la matière et sont communiquées au Conseil bruxellois de l'évaluation, de la prospective et de la statistique à travers le rapport annuel de l'Institut.

CHAPITRE IV. — Coördinatie van de statistiek en de analyse régionales

Art. 11. § 1^{er}. Il est créé, auprès de l'Institut, un Comité technique régional pour la Statistique et l'Analyse, ayant pour mission de coordonner les programmes statistiques et d'analyse des différents administrations, services et institutions publics régionaux, et d'en assurer le suivi afin d'en améliorer l'efficacité et la qualité au niveau régional et d'alléger la charge de réponse globale des répondants.

Dans cet organe de concertation, il y a lieu de préparer un programme statistique pluriannuel intégré, incluant l'inventaire de la production statistique actuelle et des besoins en statistique et analyse au niveau régional, d'en assurer le suivi et de le mettre à jour périodiquement en fonction des besoins évolutifs en informations des différentes autorités et des obligations internationales en matière de communication de données.

§ 2. Le Gouvernement règle la composition du Comité.

§ 3. A l'exception du mandat de président, la durée du mandat des membres du Comité est de cinq ans. Leur mandat est renouvelable.

Lorsqu'un membre démissionne ou cesse de faire partie du Comité pour toute autre cause, la personne nommée en remplacement achève le mandat de son prédécesseur.

§ 4. L'Institut assure le secrétariat et la présidence du Comité.

Art. 12. § 1^{er}. Les services de la Région de Bruxelles-Capitale et les autres personnes morales poursuivant une mission d'intérêt général sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale ont l'obligation de transmettre les données dont ils disposent à l'Institut si celles-ci sont nécessaires à l'exercice de ses missions. L'Institut a également gratuitement accès aux études scientifiques commandées par ces services.

§ 2. Les services et personnes morales visés au paragraphe premier ont le droit de consulter les données recueillies ainsi que les tableaux statistiques établis par l'Institut, dans le respect de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et à ses arrêtés d'exécution.

Ils sont tenus, à l'égard des tiers, aux obligations résultant du secret statistique, conformément aux dispositions de la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique et à l'article 7 de la présente ordonnance.

HOOFDSTUK V

Brusselse Raad voor evaluatie, toekomstonderzoek en statistiek

Art. 13. Er wordt een Brusselse Raad voor evaluatie, toekomstonderzoek en statistiek opgericht, samengesteld uit :

– 12 leden die de instellingen voor universitair en hoger onderwijs vertegenwoordigen, die gevestigd zijn in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, waarvan de Regering de lijst opstelt en die door deze instellingen worden aangewezen onder hun academisch, wetenschappelijk of daarmee gelijkgesteld personeel;

– ten minste twee leden van de Raad beschikken over een bijzondere bekwaamheid inzake statistieken. Bij de samenstelling van de Raad wordt eveneens rekening gehouden met de noodzaak een multidisciplinaire bekwaamheid te ontwikkelen.

Deskundigen kunnen in de Raad worden uitgenodigd volgens het onderwerp van zijn werkzaamheden.

De leden worden aangesteld voor een niet-herroepbaar, verlengbaar mandaat van vijf jaar. Wanneer het mandaat van een lid vóór de vastgestelde termijn eindigt, voltooit de volgens de voornoemde regels aangestelde vervanger de resterende duur van het mandaat.

Het secretariaat van de Raad wordt verzekerd door het Instituut.

De directeur van het Instituut is van rechtswege lid van de Raad.

Art. 14. Voor elk lid wordt een plaatsvervanger aangewezen. De plaatsvervanger zetelt enkel wanneer het lid afwezig is. Ingeval zowel het effectieve lid als zijn plaatsvervanger afwezig zijn, kan eerstgenoemde een volmacht geven aan een ander lid.

Een lid of een plaatsvervanger kunnen slechts een enkel ander lid vervangen. De documenten die naar de effectieve leden worden gezonden, worden ook naar de plaatsvervangers gezonden. Het mandaat van de plaatsvervanger eindigt samen met het mandaat van het effectieve lid.

Elk lid of elke plaatsvervanger die persoonlijk of in hoofde van zijn werkgever belangen zou hebben in een dossier dat door de Raad wordt onderzocht, moet de voorzitter van de vergadering daarvan op de hoogte stellen en zich onthouden van elke deelname aan de besprekingen en aan de besluitvorming.

Art. 15. De Raad stelt zijn huishoudelijk reglement op en legt het ter goedkeuring voor aan de Regering. Het reglement bepaalt onder meer een aanwezigheidsquorum bij de stemmingen en een stemmenquorum.

Het reglement bepaalt dat indien het aanwezigheidsquorum niet wordt gehaald, de Raad binnen de acht dagen en ten minste vierentwintig uur na de vergadering waarop het quorum niet kon worden gehaald, opnieuw wordt bijeengeroepen. In geval van naar behoren gemotiveerde urgentie kan deze termijn worden ingekort. Bij zijn tweede bijeenroeping overeenkomstig dit lid beraadslaagt en beslist de raad rechtsgeldig ongeacht het aantal aanwezigen.

De Raad vergadert ten minste eenmaal per jaar.

De Raad verkiest onder zijn leden een voorzitter en een ondervoorzitter.

De Regering bepaalt de aard en het bedrag van de vergoedingen die worden toegekend aan de leden, de voorzitter en de ondervoorzitter.

De leden of plaatsvervangers genieten inzake reiskosten de vergoedingen die zijn voorzien voor de ambtenaren van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest krachtens het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zoals door de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is besloten.

Art. 16. De Raad brengt bij de Regering een advies uit over meerjarenprogramma van de werkzaamheden van het Instituut en over het jaarlijks activiteitenverslag ervan.

De Raad doet aan de Regering op eigen initiatief of op verzoek elke aanbeveling inzake statistiek, analyse, strategisch advies of toekomstonderzoek.

Deze adviezen en aanbevelingen worden aan de Regering meegeedeeld in de persoon van de Minister die bevoegd is voor de controle op het Instituut.

De Raad vervult tegenover het Instituut een adviserende rol en verleent de wetenschappelijke bijstand.

Het jaarlijkse activiteitenverslag van de Raad wordt bij het jaarverslag van het Instituut gevoegd en wordt gelijktijdig ermee aan de Regering en aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement bezorgd en dit uiterlijk tegen het einde van de maand september van het jaar dat volgt op het jaar waarover gerapporteerd wordt.

CHAPITRE V. — *Conseil bruxellois de l'évaluation, de la prospective et de la statistique*

Art. 13. Il est créé un Conseil bruxellois de l'évaluation, de la prospective et de la statistique, composé de :

– 12 membres représentant les institutions d'enseignement universitaire et supérieur implantées en Région de Bruxelles-Capitale, dont le Gouvernement établit la liste et désignés par ces établissements au sein de leur personnel académique, scientifique ou assimilé;

– deux membres au moins du Conseil disposent d'une compétence particulière en matière de statistiques. Il est également tenu compte, dans la composition du Conseil, de la nécessité d'assurer une compétence pluridisciplinaire.

Des experts peuvent être invités au Conseil en fonction de l'objet de ses travaux.

Les membres sont désignés pour un mandat non révocable de cinq ans, renouvelable. Lorsque le mandat d'un membre prend fin avant le terme fixé, le remplaçant désigné conformément aux règles ci-dessus achève la durée du mandat restant à courir.

Le secrétariat du Conseil est assuré par l'Institut.

Le directeur de l'Institut est membre de droit du Conseil.

Art. 14. Pour chaque membre, un suppléant est désigné. Le suppléant ne siège qu'en l'absence du membre. En cas d'absence du membre effectif et de son suppléant, le premier peut donner procuration à un autre membre.

Un membre ou un suppléant ne peut représenter qu'un seul autre membre. Les documents qui sont envoyés aux membres effectifs sont également envoyés aux suppléants. Le mandat du suppléant prend fin en même temps que le mandat du membre effectif.

Tout membre ou suppléant qui pourrait avoir des intérêts à titre personnel ou du chef de son employeur dans un dossier examiné par le Conseil, doit en avertir le président de séance et s'abstenir de toute participation aux débats et à la prise de décisions.

Art. 15. Le Conseil élabore son règlement d'ordre intérieur et le soumet pour approbation au Gouvernement. Le règlement fixe notamment un quorum de présence lors des votes ainsi qu'un quorum de vote.

Le règlement prévoit que si le quorum de présence n'est pas rencontré, le Conseil est à nouveau convoqué sous huitaine, et au moins vingt-quatre heures après la réunion où le quorum n'a pu être atteint. En cas d'urgence dûment motivée, ce délai peut être réduit. Lors de sa deuxième convocation conformément au présent alinéa, le Conseil délibère valablement quel que soit le nombre de présents.

Le Conseil se réunit au moins une fois par an.

Le Conseil élit, en son sein, un président et un vice-président.

Le Gouvernement détermine la nature et le montant des émoluments accordés aux membres, au président et au vice-président.

Les membres ou suppléants bénéficient en matière de frais de déplacement des indemnités prévues pour les agents du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale en vertu du statut administratif et pécuniaire des agents du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale tel qu'arrêté par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 16. Le Conseil rend au Gouvernement un avis sur le programme pluriannuel des travaux de l'Institut et sur le rapport annuel d'activités de celui-ci.

Le Conseil fait au Gouvernement, d'initiative ou sur demande, toute recommandation en matière de statistique, d'analyse, de conseil stratégique ou de prospective.

Ces avis et recommandations sont communiqués au Gouvernement en la personne du Ministre ayant le contrôle de l'Institut dans ses attributions.

Le Conseil assure un rôle d'avis et d'assistance scientifique vis-à-vis de l'Institut.

Le rapport annuel des activités du Conseil est annexé au rapport annuel de l'Institut et est communiqué en même temps que celui-ci concomitamment au Gouvernement et au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale et ce, au plus tard pour la fin du mois de septembre de l'année qui suit celle à laquelle il se rapporte.

Art. 17. De Raad geeft zijn advies binnen de drie maanden na de datum van ontvangst van het volledige dossier. In geval van naar behoren gemotiveerde urgentie kan de Regering deze termijn terugbrengen tot één maand, of indien de vraag bijzonder belangrijk of complex is, deze termijn verlengen.

Bij gebrek aan advies binnen de toegestane termijn wordt het advies van de Raad geacht gunstig te zijn.

In geval van urgentie of in speciaal gemotiveerde omstandigheden past de Raad volgens de in het huishoudelijk reglement bepaalde modaliteiten een schriftelijke procedure toe.

HOOFDSTUK VI. — *Slotbepalingen*

Art. 18. In artikel 2 van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen wordt een punt 19° toegevoegd dat als volgt luidt :

« 19° Het « Fonds voor statistiek en analyse ».

Aan het Fonds worden de ontvangsten toegewezen die voortvloeien uit :

– schenkingen en legaten ten gunste van het Gewest met het oog op de ontwikkeling van het gewestelijke statistische en analysebeleid;

– de ontvangsten die voortvloeien uit de uitvoering van onderzoeken of studies, bedoeld in artikel 5, van de ordonnantie van ... betreffende de gewestelijke statistiek.

De middelen van het Fonds worden aangewend voor de ontwikkeling van het statistische en analysebeleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. ».

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 3 april 2014.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Nethheid en Ontwikkelingssamenwerking,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,

Mevr. B. GROUWELS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,

Mevr. C. FREMAULT

Nota

Documenten van het Parlement :

Gewone zitting 2013/2014.

A-512/1 Ontwerp van ordonnantie.

A-512/2 Verslag.

Integraal verslag :

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 28 maart 2014.

Art. 17. Le Conseil donne son avis dans les trois mois à partir de la date de réception du dossier complet. Le Gouvernement peut, en cas d'urgence dûment motivée, ramener ce délai à un mois ou, si la demande est particulièrement importante ou complexe, prolonger ce délai.

A défaut d'avis dans le délai imparti, l'avis du Conseil est réputé favorable.

En cas d'urgence ou dans des circonstances spécialement motivées, le conseil veille à mettre en œuvre, selon des modalités définies dans le règlement d'ordre intérieur, une procédure écrite.

CHAPITRE VI. — *Dispositions finales*

Art. 18. A l'article 2 de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires il est ajouté un 19° libellé comme suit :

« 19° Le « Fonds pour la Statistique et l'Analyse ».

Sont affectées au Fonds les recettes résultant :

– des dons et legs au profit de la Région en vue du développement de la politique statistique et d'analyse régionale;

– des recettes issues de l'exécution d'investigations ou d'études visées à l'article 5, de l'ordonnance du ... relative à la statistique régionale.

Les moyens du Fonds sont affectés au développement de la politique statistique et d'analyse de la Région de Bruxelles-Capitale. ».

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 3 avril 2014.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Finances, du Budget, la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

Mme E. HUYTEBROECK

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,

Mme B. GROUWELS

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique,

Mme C. FREMAULT

Note

Documents du Parlement :

Session ordinaire 2013/2014.

A-512/1 Projet d'ordonnance.

A-512/2 Rapport.

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption : séance du vendredi 28 mars 2014.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31337]

3 APRIL 2014. — Ordonnantie betreffende de aanvullende reglementen op het wegverkeer en de plaatsing en bekostiging van de verkeerstekens

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. Voor de toepassing van deze ordonnantie wordt verstaan onder :

1° Regering : de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

2° Aanvullende reglementen : reglementen die ertoe strekken om de verkeersreglementering aan te passen aan de plaatselijke of bijzondere omstandigheden die een periodiek of permanent karakter hebben.

HOOFDSTUK 2. — *Aanvullende reglementen*

Art. 3. Onder voorbehoud van artikel 5 van deze ordonnantie en van de artikelen 2 en 3 van de wet van 12 juli 1956 tot vaststelling van het statuut der autosnelwegen, stellen de gemeenteraden de aanvullende reglementen betreffende de politie over het wegverkeer vast voor alle openbare wegen gelegen op hun grondgebied.

Die reglementen worden ter goedkeuring voorgelegd aan de Minister van Vervoer, na advies van de raadgevende commissie, ingesteld met toepassing van artikel 7.

Heeft de Minister geen uitspraak gedaan binnen vijfenveertig dagen nadat het aanvullend reglement werd ontvangen, dan kan het in werking gesteld worden.

Art. 4. Om de exploitatiekosten van de maatschappijen voor openbaar vervoer te beheersen en om de doorstroming van het openbaar vervoer te garanderen, kan de Minister bevoegd voor het Vervoer de gemeenteraden verzoeken te beraadslagen over de maatregelen die hij voorstelt om het verkeer van het openbaar vervoer op het grondgebied van de gemeente te vergemakkelijken.

De aanvullende reglementen die door de gemeenteraden worden vastgesteld op verzoek van de Minister behoeven de goedkeuring van deze laatste, die het advies van de in artikel 7 opgerichte raadgevende commissie inwint. Heeft de raadgevende commissie geen advies gegeven binnen vijfenveertig dagen na de ontvangst van het aanvullend reglement, dan kan de Minister dat reglement goedkeuren.

Indien de gemeenteraden aan het verzoek van de Minister geen gevolg hebben gegeven binnen de door hem gestelde termijn of indien de Minister niet kan instemmen met het door de gemeenteraden vastgestelde aanvullend reglement, kan hij het aanvullend reglement vaststellen na het advies van de betrokken raadgevende commissie te hebben ingewonnen.

Indien de raadgevende commissie geen advies heeft gegeven binnen vijfenveertig dagen na de ontvangst van het aanvullend reglement, kan het reglement in werking worden gesteld.

Art. 5. De Minister van Vervoer stelt de aanvullende reglementen vast die betrekking hebben op :

1° de gewestwegen en op de kruispunten waarvan een van die openbare wegen deel uitmaakt;

2° de aanwijzing van de bebouwde kommen bedoeld in het algemeen reglement op de politie over het wegverkeer;

3° de verkeersmaatregelen die zich over meer dan een gemeente uitstrekken.

Die reglementen worden vastgesteld na advies van de raadgevende commissie bedoeld in artikel 7.

Is dat advies binnen vijfenveertig dagen na de aanvraag niet toegekomen, dan kan de Minister bevoegd voor het Vervoer het reglement ambtshalve vaststellen.

De gemeenteraden stellen de in het 1° bedoelde aanvullende reglementen vast indien de bevoegde Minister dat niet heeft gedaan. Die reglementen worden hem ter goedkeuring voorgelegd na advies van de raadgevende commissie bedoeld in artikel 7.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31337]

3 AVRIL 2014. — Ordonnance relative aux règlements complémentaires sur la circulation routière et sur la pose et le coût de la signalisation routière

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Pour l'application de la présente ordonnance, on entend par :

1° Gouvernement : le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

2° Règlements complémentaires : des règlements qui visent à adapter la réglementation de circulation aux circonstances locales ou particulières qui ont un caractère périodique ou permanent.

CHAPITRE 2. — *Règlements complémentaires*

Art. 3. Sous réserve de l'article 5 de la présente ordonnance et des articles 2 et 3 de la loi du 12 juillet 1956 établissant le statut des autoroutes, les conseils communaux arrêtent les règlements complémentaires relatifs aux voies publiques situées sur le territoire de leur commune.

Ces règlements sont soumis à l'approbation du Ministre des Transports, après avis de la commission consultative, instituée en application de l'article 7.

Si le Ministre ne s'est pas prononcé dans les quarante-cinq jours de la réception du règlement complémentaire, le règlement peut être mis en vigueur.

Art. 4. En vue de maîtriser les coûts d'exploitation des sociétés de transports en commun et de garantir la fluidité des transports publics, le Ministre des Transports peut inviter les conseils communaux à délibérer sur les mesures qu'il propose pour faciliter la circulation des transports en commun sur le territoire de la commune.

Les règlements complémentaires arrêtés par les conseils communaux sur l'invitation du Ministre sont soumis à l'approbation de celui-ci, qui prend l'avis de la commission consultative intéressée, créée en application de l'article 7. Si la commission consultative n'a pas donné son avis dans les quarante-cinq jours de la réception du règlement complémentaire, le Ministre peut approuver ce règlement.

Si les conseils communaux n'ont pas donné suite à l'invitation du Ministre dans le délai qu'il a fixé, ou si le Ministre ne peut marquer son accord sur le règlement complémentaire arrêté par les conseils communaux, il peut arrêter le règlement complémentaire après avoir pris l'avis de la commission consultative intéressée.

Si la commission consultative n'a pas donné son avis dans les quarante-cinq jours de la réception du règlement complémentaire, ce règlement peut être mis en vigueur.

Art. 5. Le Ministre des Transports arrête les règlements complémentaires relatifs :

1° aux voiries régionales et aux carrefours dont une de ces voiries régionales fait partie;

2° à la détermination des agglomérations prévues au règlement général sur la police de la circulation routière;

3° aux mesures de circulation qui englobent plusieurs communes.

Ces règlements seront arrêtés après avis de la commission consultative visée à l'article 7.

A défaut de réception de cet avis dans un délai de quarante-cinq jours à dater de la demande, le Ministre des Transports peut arrêter d'office le règlement.

Les conseils communaux arrêtent les règlements complémentaires visés au 1°, si le Ministre compétent s'est abstenu de les prendre. Ces règlements sont soumis à son approbation, après avis de la commission consultative visée à l'article 7.

Heeft de raadgevende commissie geen advies uitgebracht binnen vijftien dagen nadat het aanvullend reglement is toegekomen, dan kunnen de gemeenteraden het rechtstreeks aan de Minister voorleggen. Heeft de Minister geen uitspraak gedaan binnen vijftien dagen nadat het aanvullend reglement of, in voorkomend geval, het advies van de raadgevende commissies is toegekomen, dan kan het in werking gesteld worden.

Art. 6. De gemeenteraad kan de bevoegdheid om aanvullende reglementen te nemen toevertrouwen aan het college van burgemeester en schepenen.

HOOFDSTUK 3. — *Raadgevende commissie*

Art. 7. Er wordt een raadgevende commissie ingesteld, die advies geeft over de te nemen maatregelen betreffende het wegverkeer en het parkeren van voertuigen.

De raadgevende commissie stelt een vast secretariaat in, waarvan de werkingskosten door de Minister bevoegd voor het Vervoer worden bepaald.

HOOFDSTUK 4. — *Verkeersbordendatabank*

Art. 8. De aanvullende reglementen en de locaties van de verkeersborden worden opgenomen in een gegevensbank die beheerd wordt door Mobiel Brussel.

De Minister bevoegd voor het Vervoer bepaalt de nadere regels met betrekking tot het beheer, de werking en de toegang tot de gegevensbank.

HOOFDSTUK 5. — *Openbaarmaking*

Art. 9. De maatregelen tot regeling van het verkeer, genomen krachtens deze ordonnantie of krachtens de artikelen 2 en 3 van de wet van 12 juli 1956 tot vaststelling van het statuut der autosnelwegen, moeten, om bindend te zijn, ter kennis van de belanghebbenden worden gebracht door personen die de kentekens van hun ambt dragen en ter plaatse opgesteld zijn of door passende verkeerstekens.

HOOFDSTUK 6. — *Plaatsing van verkeerstekens*

Art. 10. Tekens die een gebod of een verbod inhouden worden geplaatst door de overheid die de maatregel heeft genomen. Het plaatsen van alle andere tekens op de openbare weg berust bij de overheid die het beheer over die weg heeft.

HOOFDSTUK 7. — *Verkeersbelemmeringen en werken*

Art. 11. In afwijking van artikel 10, moeten de verkeersbelemmeringen aangeduid worden door degene die ze heeft doen ontstaan. Ingeval hij hierin tekortschiet, neemt de overheid die het beheer over de openbare weg heeft die verplichting op zich.

Werken in uitvoering op de openbare weg worden aangeduid door degene die de werken uitvoert.

HOOFDSTUK 8. — *Overwegen en kruisingen met spoorwegen*

Art. 12. Overeenkomstig artikel 15 van de gecoördineerde wetten van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer, worden de verkeerstekens met betrekking tot overwegen en kruisingen met spoorwegen ter hoogte van deze overwegen en kruisingen geplaatst door de exploitant van de spoorweg. Op een afstand van deze overwegen en kruisingen, worden deze verkeerstekens geplaatst door de overheid die het beheer over de weg heeft.

HOOFDSTUK 9. — *Bekostiging van de verkeerstekens*

Art. 13. De kosten, verbonden aan het plaatsen, onderhouden en vernieuwen van de verkeerstekens worden gedragen door degenen die ze heeft geplaatst.

Evenwel :

1° de kosten, verbonden aan het plaatsen van de inrichtingen voor het op afstand bedienen van de verkeerslichten door de voertuigen van het openbaar vervoer worden gedragen door de Minister van Openbare Werken; de kosten verbonden aan het onderhouden en vernieuwen van die inrichtingen worden gedragen door de maatschappij voor openbaar vervoer aangeduid door de Minister bevoegd voor het Vervoer;

Si la commission consultative n'a pas donné son avis dans les quarante-cinq jours de la réception du règlement complémentaire, les conseils communaux peuvent en saisir directement le Ministre. Si le Ministre ne s'est pas prononcé dans les quarante-cinq jours de la réception du règlement complémentaire ou, s'il y a lieu, de l'avis de la commission consultative, le règlement peut être mis en vigueur.

Art. 6. Le conseil communal peut confier la responsabilité de prendre des règlements complémentaires au collège des bourgmestre et échevins.

CHAPITRE 3. — *Commission consultative*

Art. 7. Il est institué une commission consultative, chargée de donner des avis sur les mesures à prendre en ce qui concerne la circulation routière et le stationnement des véhicules.

La commission consultative peut instituer un secrétariat permanent dont les frais de fonctionnement sont déterminés par le Ministre des Transports.

CHAPITRE 4. — *Banque de données des signaux routiers*

Art. 8. Les règlements complémentaires et les emplacements des signaux routiers sont repris dans une base de données qui est gérée par Bruxelles Mobilité.

Le Ministre des Transports fixe les modalités de la gestion, du fonctionnement et de l'accès à la base de données.

CHAPITRE 5. — *Publication*

Art. 9. Les mesures réglant la circulation, prises en vertu de la présente ordonnance ou des articles 2 et 3 de la loi du 12 juillet 1956 établissant le statut des autoroutes, doivent, pour être obligatoires, être portées à la connaissance des intéressés par des agents portant les insignes de leurs fonctions et qui sont postés sur place ou par une signalisation appropriée.

CHAPITRE 6. — *Placement des signaux routiers*

Art. 10. Le placement des signaux qui imposent une obligation ou qui marquent une interdiction incombe à l'autorité qui a pris la mesure. Toute autre signalisation sur la voie publique incombe à l'autorité qui a la gestion de cette voie.

CHAPITRE 7. — *Obstacles et travaux*

Art. 11. Par dérogation à l'article 10, la signalisation des obstacles à la circulation incombe à celui qui a créé l'obstacle. En cas de carence de ce dernier, cette obligation est assumée par l'autorité qui a la gestion de la voie publique.

La signalisation des chantiers établis sur la voie publique incombe à celui qui exécute les travaux.

CHAPITRE 8. — *Passages à niveau et traversées de chemins de fer*

Art. 12. Conformément à l'article 15 des lois coordonnées du 16 mars 1968 relatives à la police de la circulation routière, la signalisation à hauteur des passages à niveau et traversées de chemins de fer incombe à l'exploitant de la voie ferrée. La signalisation à distance incombe à l'autorité qui a la gestion de la voie publique.

CHAPITRE 9. — *Charges de la signalisation*

Art. 13. Les charges résultant du placement, de l'entretien et du renouvellement de la signalisation incombent à celui qui a effectué le placement.

Toutefois :

1° les charges résultant du placement des dispositifs de commande à distance des signaux lumineux de circulation par les véhicules des transports en commun incombent au Ministre ayant les travaux publics dans ses attributions; les charges résultant de l'entretien et du renouvellement de ces dispositifs incombent à la société de transports en commun désignée par le Ministre des transports;

2° de kosten verbonden aan de werking, het onderhouden en vernieuwen van de verkeerstekens geplaatst krachtens een door de Minister met toepassing van artikel 4 vastgesteld aanvullend reglement worden gedragen door de gemeente op wier grondgebied de verkeerstekens geplaatst zijn;

3° de kosten van de aanduiding van verkeersbelemmeringen door de overheid die het beheer over de openbare weg heeft gedaan ingeval degene die de hindernis heeft doen ontstaan dit nalaat worden door deze laatste gedragen.

HOOFDSTUK 10. — *Toezicht op de verkeerstekens en ambtshalve uitvoering*

Art. 14. § 1. Indien de bij deze ordonnantie bedoelde verkeerstekens niet aangebracht of onderhouden worden door de overheid op wie die verplichting rust, kan de Minister van Vervoer, nadat de overheid door de Minister twee achtereenvolgende malen schriftelijk verzocht werd haar verplichting na te komen, bevelen dat de nodige werken ambtshalve worden uitgevoerd.

Dit geldt mede wanneer de aangebrachte verkeerstekens niet aan de bij de algemene reglementen bepaalde voorwaarden voldoen.

§ 2. De Minister van Vervoer kan de uitgave, waartoe de uitvoering van ambtswegen van de signalisatiewerken aanleiding heeft gegeven, voorschieten. In dat geval, kan het bedrag ervan op de in gebreke gebleven overheid worden verhaald door bemiddeling van de Minister van Begroting.

HOOFDSTUK 11. — *Parkeren*

Art. 15. Wanneer de Minister van Vervoer of de gemeente een aanvullend reglement vaststellen dat betrekking heeft op het parkeren voor een beperkte tijd, het betalend parkeren en het parkeren op plaatsen voorbehouden aan houders van een gemeentelijke parkeerkaart, kunnen zij parkeerretributies bepalen, overeenkomstig de ordonnantie van 22 januari 2009 houdende de organisatie van het parkeerbeleid en de oprichting van het Brussels Hoofdstedelijk Parkeeragentschap.

Deze bepaling geldt niet voor het halfmaandelijks beurtelings parkeren en de beperking van het langdurig parkeren.

Art. 16. Met het oog op het innen van de parkeerretributies zoals bedoeld in artikel 15, zijn de bevoegde Minister, de gemeenten en het Parkeeragentschap van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gemachtigd om de identiteit van de houder van de nummerplaat op te vragen bij de overheid die belast is met de inschrijving van de voertuigen, in overeenstemming met de wet tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Art. 17. De in artikel 15 bedoelde retributies worden ten laste gelegd van de houder van de nummerplaat.

HOOFDSTUK 12. — *Opheffingsbepalingen*

Art. 18. De wet van 22 februari 1965 waarbij aan de gemeenten wordt toegestaan parkeergeld op motorrijtuigen in te voeren wordt opgeheven voor wat betreft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 19. In de gecoördineerde wetten van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer, worden, voor wat betreft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de volgende artikelen opgeheven :

- Artikel 2
- Artikel 2bis
- Artikel 3
- Artikel 7
- Artikel 12, eerste lid
- Artikel 13
- Artikel 14
- Artikel 17
- Artikel 19
- Artikel 20.

2° les charges résultant du fonctionnement, de l'entretien et du renouvellement de la signalisation placée en vertu d'un règlement complémentaire arrêté par le Ministre en application de l'article 4 incombent à la commune sur le territoire de laquelle la signalisation est placée;

3° les charges de la signalisation des obstacles, effectuée par l'autorité qui a la gestion de la voie publique en cas de carence de celui qui a créé l'obstacle, incombent à ce dernier.

CHAPITRE 10. — *Contrôle de la signalisation et exécution d'office*

Art. 14. § 1^{er}. Si la signalisation visée par la présente ordonnance n'est pas établie ou entretenue par les autorités auxquelles elle incombe, le Ministre des Transports peut, après avoir adressé deux avertissements écrits consécutifs à ces autorités d'avoir à assumer leurs obligations, décréter l'exécution d'office des travaux nécessaires.

Il en est de même lorsque la signalisation établie n'est pas conforme aux conditions fixées par les règlements généraux.

§ 2. Le Ministre des Transports peut faire l'avance de la dépense occasionnée par l'exécution d'office des travaux de signalisation. Dans ce cas, le montant peut en être récupéré à l'intervention du Ministre du Budget, à charge de l'autorité défaillante.

CHAPITRE 11. — *Stationnement*

Art. 15. Lorsque le Ministre des Transports ou un conseil communal arrête un ou des règlements en matière de stationnement relatifs aux stationnements à durée limitée, aux stationnements payants et aux stationnements sur les emplacements réservés aux titulaires d'une carte de stationnement communale, il peut établir des redevances de stationnement, conformément à l'ordonnance du 22 janvier 2009 portant organisation de la politique de stationnement et création de l'Agence de stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Cette disposition ne s'applique pas au stationnement alterné semi-mensuel et à la limitation du stationnement de longue durée.

Art. 16. En vue de l'encaissement des redevances de stationnement visées à l'article 15, le Ministre compétent, les communes et l'Agence de Stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale sont habilités à demander l'identité du titulaire du numéro de la plaque d'immatriculation à l'autorité chargée de l'immatriculation des véhicules et ce, conformément à la loi sur la protection de la vie privée.

Art. 17. Les redevances de stationnement prévues à l'article 15 sont mises à charge du titulaire du numéro de la plaque d'immatriculation.

CHAPITRE 12. — *Dispositions abrogatoires*

Art. 18. La loi du 22 février 1965 permettant aux communes d'établir des redevances de stationnement applicables aux véhicules à moteur, est abrogée en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 19. Les articles suivants des lois coordonnées du 16 mars 1968 relatives à la police de la circulation routière sont abrogés en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale :

- Article 2
- Article 2bis
- Article 3
- Article 7
- Article 12, premier alinéa
- Article 13
- Article 14
- Article 17
- Article 19
- Article 20.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 3 april 2014.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,

Mevr. B. GROUWELS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,

Mevr. C. FREMAULT

Nota

Documenten van het Parlement :

Gewone zitting 2013/2014.

A-513/1 Ontwerp van ordonnantie.

A-513/2 Verslag.

Integraal verslag :

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 28 maart 2014.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 3 avril 2014.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Finances, du Budget, la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

Mme E. HUYTEBROECK

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,

Mme B. GROUWELS

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique,

Mme C. FREMAULT

Note

Documents du Parlement :

Session ordinaire 2013/2014.

A-513/1 Projet d'ordonnance.

A-513/2 Rapport.

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption : séance du vendredi 28 mars 2014.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31338]

3 APRIL 2014. — Ordonnantie houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 31 januari 2014 tussen het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de invoering van de kilometerheffing op het grondgebied van de drie Gewesten en tot oprichting van een publiekrechtelijk vormgegeven interregionaal Samenwerkingsverband Viapass onder de vorm van een gemeenschappelijke instelling zoals bedoeld in artikel 92bis, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. Instemming wordt betuigd met het Samenwerkingsakkoord van 31 januari 2014 tussen het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de invoering van de kilometerheffing op het grondgebied van de drie Gewesten en tot oprichting van een publiekrechtelijk vormgegeven interregionaal Samenwerkingsverband Viapass onder de vorm van een gemeenschappelijke instelling zoals bedoeld in artikel 92bis, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

SAMENWERKINGSAKKOORD

tussen het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de invoering van de kilometerheffing op het grondgebied van de drie gewesten en tot oprichting van een publiekrechtelijk vormgegeven Interregionaal Samenwerkingsverband Viapass onder de vorm van een gemeenschappelijke instelling zoals bedoeld in artikel 92bis, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31338]

3 AVRIL 2014. — Ordonnance portant assentiment à l'Accord de coopération du 31 janvier 2014 entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'introduction du système de prélèvement kilométrique sur le territoire des trois Régions et à la construction d'un Partenariat interrégional de droit public Viapass sous forme d'une institution commune telle que visée à l'article 92bis, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Assentiment est donné à l'Accord de coopération du 31 janvier 2014 entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'introduction du système de prélèvement kilométrique sur le territoire des trois Régions et à la construction d'un Partenariat interrégional de droit public Viapass sous forme d'une institution commune telle que visée à l'article 92bis, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

ACCORD DE COOPERATION

entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'introduction du système de prélèvement kilométrique sur le territoire des trois régions et à la constitution d'un Partenariat interrégional de droit public Viapass sous forme d'une institution commune telle que visée à l'article 92bis, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles

Gelet op de Richtlijn 1999/62/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 juni 1999 betreffende het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan zware vrachtoertuigen, zoals gewijzigd door de Richtlijnen 2006/38/EG en 2011/76/EU;

Gelet op de Richtlijn 2004/52/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende de interoperabiliteit van elektronische tolheffingsystemen voor het wegverkeer in de Gemeenschap;

Gelet op de Beschikking 2009/750/EG van de Commissie van 6 oktober 2009 tot definiëring van de Europese elektronische tolheffingsdienst en de bijbehorende technische onderdelen;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 op de hervorming der instellingen, met name artikel 92bis, § 1, zoals laatst gewijzigd bij bijzondere wet van 16 juli 1993, en artikel 6, § 1, X, 1°, zoals laatst gewijzigd bij bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op de overeenkomst betreffende de realisatie van een gezamenlijke opdracht in de zin van artikel 19 van wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, gesloten tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en SOFICO;

Overwegende dat sinds 2005 in Duitsland een kilometerheffing voor vrachtwagens is ingevoerd,

Overwegende dat naast het tolheffingsstelsel toegepast op alle voertuigen op de autosnelwegen waarvoor concessie is verleend, in Frankrijk een kilometerheffing voor vrachtwagens eerlang operationeel wordt,

Overwegende dat in Benelux-verband sinds begin 2007 regelmatig overleg plaatsvond om de samenwerking rond initiatieven van wegbeprijzing te bevorderen, en informatie te delen,

Overwegende dat bij gebrek aan een gelijkaardig initiatief in België met betrekking tot vrachtwagens, een belangrijke extra druk zou ontstaan op bepaalde onderdelen van het wegennet van de gewesten, ten gevolge van trafiekverschuivingen, zowel tussen de gewesten als vanuit de buurlanden,

Overwegende dat de invoering van rechtvaardige mechanismen voor de toerekening van infrastructuurkosten aan gebruikers van het wegennet, evenals de aanmoediging van milieuvriendelijker verkeer is aangewezen,

Overwegende dat de gewestelijke regeerakkoorden een eerlijke fiscaliteit, een duurzamere mobiliteit en een reductie van emissies beogen,

Overwegende dat het aangewezen is dat de Gewesten gezamenlijk het juridische kader creëren voor de maatregelen van wegbeprijzing,

Overwegende dat, met respect voor de eigenheid van elk gewest, deze doelstellingen slechts optimaal kunnen worden bereikt mits de drie gewesten regels hiertoe binnen een samenwerkingsakkoord vaststellen,

Overwegende dat schaalvoordelen kunnen worden bereikt door een samenwerking op Belgisch vlak, weliswaar met respect voor de territoriale bevoegdheid van de gewesten,

Overwegende dat het noodzakelijk is om voor de drie gewesten gezamenlijk maatregelen te nemen betreffende de gelijktijdige invoering van de kilometerheffing teneinde enerzijds een transparant stelsel te ontwikkelen ten aanzien van de belastingplichtige en anderzijds een voldoende gecoördineerde juridische basis te creëren ten aanzien van dienstverleners,

Overwegende dat enkel een samenwerkingsovereenkomst een voldoende waarborg biedt om, voor het gehele Belgische grondgebied, de basisregels te voorzien die vervolgens door elk gewest zullen worden ingevoerd met inachtneming van de principes vastgesteld in deze samenwerkingsovereenkomst,

Het Vlaams Gewest, vertegenwoordigd door zijn Regering, in de persoon van Vlaams Minister-president Kris Peeters, Vlaams Vice-minister-president Ingrid Lieten, Vlaams Vice-minister-president Geert Bourgeois, Vlaams Minister Hilde Crevits, Vlaams Minister Joke Schauvliege en Vlaams Minister Philippe Muyters;

Het Waalse Gewest, vertegenwoordigd door zijn Regering, in de persoon van Waals Minister – president Rudy Demotte, Waals Vice-Minister-president André Antoine, Waals Minister Philippe Henry en Waals Minister Carlo Di Antonio;

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, vertegenwoordigd door zijn Regering in de persoon van Brussels Minister-president Rudy Vervoort, Brussels Minister Guy Vanhengel, Brussels Minister Evelyne Huytebroeck, Brussels Minister Brigitte Grouwels en Brussels Staatssecretaris Bruno De Lille;

Vu la Directive 1999/62/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 juin 1999 relative à la taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures, telle que modifiée par les Directives 2006/38/CE et 2011/76/UE;

Vu la Directive 2004/52/CE du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 concernant l'interopérabilité des systèmes de télépéage routier dans la Communauté;

Vu la Décision 2009/750/CE de la Commission du 6 octobre 2009 relative à la définition du service européen de télépéage et à ses aspects techniques;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 92bis, § 1^{er}, tel que modifié en dernier lieu par la loi spéciale du 16 juillet 1993, et l'article 6, § 1^{er}, X, 1°, tel que modifié en dernier lieu par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu le contrat concernant la réalisation d'un marché conjoint au sens de l'article 19 de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services conclu entre la Région flamande, la Région wallonne, la Région de Bruxelles-Capitale et la SOFICO;

Considérant qu'un prélèvement kilométrique pour poids lourds a été introduit en Allemagne en 2005,

Considérant que, outre le système de prélèvement de péage appliqué à tous les véhicules sur les autoroutes pour lesquelles une concession a été accordée, un prélèvement kilométrique pour les poids lourds deviendra prochainement opérationnel en France,

Considérant que depuis le début de l'année 2007, il y a eu une concertation régulière dans le cadre du Benelux afin de promouvoir la coopération et l'échange d'informations en matière de péages routiers,

Considérant qu'à défaut d'une initiative similaire en Belgique, il en résulterait une importante pression supplémentaire sur certaines parties du réseau routier des Régions suite à des déplacements de trafic tant entre les Régions que depuis des pays voisins,

Considérant que l'introduction de justes mécanismes d'imputation des frais d'infrastructure aux usagers du réseau routier ainsi que l'encouragement d'une circulation plus respectueuse de l'environnement sont indiqués,

Considérant que les accords des gouvernements régionaux visent aussi une fiscalité plus équitable, une mobilité plus durable et une réduction des émissions,

Considérant qu'il est souhaitable que les Régions créent conjointement le cadre juridique des mesures relatives aux péages routiers,

Considérant que, dans le respect des spécificités de chaque Région, ces objectifs ne peuvent être atteints de façon optimale que lorsque les trois Régions en fixent les règles dans un accord de coopération,

Considérant que des économies d'échelle peuvent être obtenues par une coopération au niveau belge, en respectant toutefois la compétence territoriale des Régions,

Considérant qu'il est nécessaire de prendre des mesures communes aux trois régions concernant l'introduction simultanée du système de prélèvement kilométrique, d'une part afin de développer un système transparent vis-à-vis du contribuable et, d'autre part, afin de créer une base juridique suffisamment coordonnée vis-à-vis des prestataires de services,

Considérant que seul un accord de coopération offre une garantie suffisante pour établir, sur l'ensemble du territoire belge, les règles conductrices qui seront ensuite introduites par chaque région en respectant les principes établis dans cet accord de coopération,

La Région flamande, représentée par son Gouvernement, en la personne du Ministre-président flamand Kris Peeters, du Vice-ministre-président flamand Ingrid Lieten, du Vice-ministre-président flamand Geert Bourgeois, du Ministre flamand Hilde Crevits, du Ministre flamand Joke Schauvliege et du Ministre flamand Philippe Muyters;

La Région wallonne, représentée par son Gouvernement en la personne du Ministre-président wallon Rudy Demotte, du Vice-Président et Ministre wallon André Antoine, du Ministre wallon Philippe Henry et du Ministre wallon Carlo Di Antonio;

La Région de Bruxelles-Capitale, représentée par son Gouvernement en la personne du Ministre-président bruxellois Rudy Vervoort, du Ministre bruxellois Guy Vanhengel, du Ministre bruxellois Evelyne Huytebroeck, du Ministre bruxellois Brigitte Grouwels et du Secrétaire d'Etat Bruno De Lille;

Die gezamenlijk hun eigen bevoegdheden uitoefenen, zijn het volgende overeengekomen :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Definities

Artikel 1. Voor de toepassing van dit samenwerkingsakkoord, wordt verstaan onder :

- 1° het Akkoord : het huidige samenwerkingsakkoord;
- 2° de Partijen : de partijen bij dit Akkoord;
- 3° Viapass : het publiekrechtelijk vormgegeven Interregionaal Samenwerkingsverband opgericht bij wijze van vereniging als bedoeld in artikel 18 van dit Akkoord;
- 4° de Concessiehouder : de publieke of private rechtspersoon die het beheer van de weg of een gedeelte van de weg van de wegbeheerder in concessie heeft;
- 5° het Concessietolgeld : de kilometerheffing geheven door een publiekrechtelijke of privaatrechtelijke concessiehouder;
- 6° de Beschikking van 6 oktober 2009 : de Beschikking 2009/750/EG van de Europese Commissie van 6 oktober 2009 tot definiëring van de Europese elektronische tolheffingsdienst en de bijbehorende technische onderdelen;
- 7° de DBFMO-overeenkomst : de overeenkomst die door Viapass, optredende in naam en voor rekening van het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en, gebeurlijk, hun concessiehouder(s), in uitvoering van de Samenvoegingsovereenkomst bedoeld in 16°, wordt gesloten met de Single Service Provider;
- 8° de Dienstverlener : elke door een tolheffende instantie op haar tolgebied toegelaten juridische entiteit die een dienst aanbiedt van facturatie aan gebruikers, inning, en afdracht aan de gewesten of aan de door hen aangeduide concessiehouders, van kilometerheffing op basis van door een elektronische registratievoorziening geregistreerde gegevens;
- 9° de Elektronische registratievoorziening : de elektronische boordapparatuur bestemd voor de plaatsbepaling van het voertuig waarin de boordapparatuur is geplaatst en dat, al dan niet met behulp van elektronische apparatuur op afstand, data uitwisselt om te komen tot de registratie van afgelegde kilometers of gedeelten van afgelegde kilometers, evenals de berekening van de kilometerheffing op deze geregistreerde afstand;
- 10° de Geconcedeerde weg : de weg of het gedeelte van de weg waarvan het beheer door de wegbeheerder in concessie is gegeven;
- 11° het Gegarandeerde betaalmiddel : betaalmiddel waarmee de dienstverlener de kilometerheffing en, in voorkomend geval, de aan de houder van het voertuig gefactureerde inningskosten op eerste verzoek kan innen, zonder verdere toelating van de houder van het voertuig en zonder dat deze de betaling die met het betaalmiddel werd verricht, kan annuleren;
- 12° de Single Service Provider : de dienstverlener waarmee in uitvoering van de overeenkomst betreffende de realisatie van een gezamenlijke opdracht, vermeld in 16°, een DBFMO-overeenkomst wordt gesloten en die, onder zijn verantwoordelijkheid de vaste en mobiele handhavingsapparatuur ter beschikking stelt aan de met de handhaving van de kilometerheffing belaste gewesten;
- 13° Tolgebied : een deel van het wegennet met inbegrip van structuren zoals een tunnel, een brug, of een veerpont waarvoor door een tolheffende instantie kilometerheffing wordt geïnd of waarop kilometerheffing kan worden geïnd, maar het tarief nul eurocent bedraagt;
- 14° de Tolgebiedverklaring : verklaring waarmee een tolheffende instantie de algemene voorwaarden bepaalt als bedoeld in artikel 5, 2° van de Beschikking van 6 oktober 2009 en waaraan de dienstverleners moeten voldoen om toegang tot het betrokken tolgebied te verkrijgen;
- 15° de Tolrichtlijn : de Richtlijn 1999/62/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 juni 1999 betreffende het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan zware vrachtoertuigen, zoals gewijzigd door de Richtlijnen 2006/38/EG en 2011/76/EU;
- 16° de Samenvoegingsovereenkomst : de overeenkomst betreffende de realisatie van een gezamenlijke opdracht in de zin van artikel 19 van wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, gesloten tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en SOFICO;

Lesquelles exercent conjointement leurs compétences propres, ont convenu ce qui suit :

CHAPITRE I. — *Dispositions générales*

Définitions

Article 1^{er}. En vue de l'application du présent accord de coopération, on entend par :

- 1° l'Accord : le présent accord de coopération;
- 2° les Parties : les parties au présent Accord;
- 3° Viapass : le Partenariat interrégional de droit public institué sous la forme d'une association telle que visée à l'article 18 du présent Accord;
- 4° le Concessionnaire : la personne morale publique ou privée qui a reçu en concession de la part du gestionnaire de la route, la gestion de celle-ci ou d'une partie de celle-ci;
- 5° le Péage de concession : le prélèvement kilométrique perçu par un concessionnaire de droit public ou privé;
- 6° la Décision du 6 octobre 2009 : la Décision 2009/750/CE de la Commission européenne du 6 octobre 2009 relative à la définition du service européen de télépéage et à ses aspects techniques;
- 7° le contrat DBFMO : le contrat conclu par Viapass, agissant au nom et pour le compte de la Région flamande, la Région wallonne, la Région de Bruxelles-Capitale et le cas échéant, leurs concessionnaire(s), avec le Single Service Provider, en exécution de la Convention de marché conjoint telle que visée au point 16°;
- 8° le Prestataire de services : toute entité juridique acceptée par un percepteur de péage sur son secteur à péage qui offre aux utilisateurs un service, de facturation, de perception, et de transfert du prélèvement kilométrique aux régions ou aux concessionnaires désignés par celles-ci, sur la base de données enregistrées par un dispositif d'enregistrement électronique;
- 9° le Dispositif d'enregistrement électronique : l'équipement électronique embarqué destiné à localiser le véhicule dans lequel il se trouve et qui, avec ou sans l'aide d'un appareil électronique à distance, traite des données pour permettre l'enregistrement des kilomètres ou des parties de kilomètres parcourus, ainsi que le calcul du prélèvement kilométrique sur la base des distances parcourus enregistrées;
- 10° la Route concédée : la route ou la partie de la route dont la gestion est donnée en concession par son gestionnaire;
- 11° le Moyen de paiement garanti : moyens de paiement par lesquels le prestataire de services peut percevoir, à première demande, le prélèvement kilométrique et, le cas échéant, les frais de perception facturés au détenteur du véhicule, sans autre autorisation du détenteur du véhicule et sans que celui-ci ne puisse annuler le paiement qui a été effectué avec le moyen de paiement;
- 12° le Single Service Provider : le prestataire de services avec qui, en exécution du contrat relatif à la réalisation d'un marché conjoint tel que visé au point 16°, un contrat DBFMO est conclu et qui, sous sa responsabilité, met à disposition des régions chargées du contrôle du système de prélèvement kilométrique les dispositifs de contrôle fixes et mobiles;
- 13° Secteur à péage : une partie du réseau routier, en ce compris des structures comme un tunnel, un pont ou un transbordeur, pour lesquels un percepteur de péage perçoit un prélèvement kilométrique ou pour lequel un prélèvement kilométrique peut être perçu, mais dont le tarif est nul;
- 14° la Déclaration du secteur à péage : déclaration par laquelle un percepteur de péage définit les conditions générales telles que visées à l'article 5, 2°, de la Décision du 6 octobre 2009 et auxquelles les prestataires de services doivent satisfaire pour recevoir accès au secteur à péage concerné;
- 15° la Directive péage : la Directive 1999/62/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 juin 1999 relative à la taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures, telle que modifiée par les Directives 2006/38/CE et 2011/76/UE;
- 16° la Convention de marché conjoint : le contrat relatif à la réalisation d'un marché conjoint au sens de l'article 19 de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services conclu entre la Région flamande, la Région wallonne, la Région de Bruxelles-Capitale et la SOFICO;

17° de Tolheffende instantie : het gewest ingeval van de kilometerheffing als belasting op de niet-geconcedeerde wegen, of de concessiehouder ingeval van de kilometerheffing als concessietolgeld op de geconcedeerde wegen;

18° het Voertuig : een motorvoertuig of een samenstel van voertuigen bedoeld of gebruikt, al dan niet uitsluitend, voor het vervoer over de weg van goederen en waarvan het maximaal toegestane totaalgewicht meer dan 3,5 ton bedraagt; bij een samenstel van voertuigen is de heffing enkel verschuldigd indien het motorvoertuig bestemd is voor het vervoer van goederen over de weg;

19° de Weg : de landwegenis en haar aanhorigheden.

Voorwerp van het akkoord

Art. 2. Het Akkoord regelt de samenwerking tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bij de uitoefening van hun respectieve bevoegdheden inzake het beheer van de wegen en hun aanhorigheden en tot bepaling van het juridisch stelsel van de landwegenis teneinde ervoor te zorgen dat ieder gewest, elk wat hem betreft, een kilometerheffing invoert met dien verstande dat de kilometerheffing in de drie gewesten voor de eerste keer gelijktijdig verschuldigd wordt.

Met respect voor de eigenheid van en de na te streven doelstellingen door elk gewest, beoogt dit Akkoord die aangelegenheden gezamenlijk af te spreken of die regelingen vast te stellen die zijn vereist om de invoering, de organisatie en handhaving van de kilometerheffing in de drie gewesten doelmatig en kostenefficiënt te realiseren.

HOOFDSTUK II. — De invoering van de kilometerheffing

Invoering van de kilometerheffing

Art. 3. § 1. — Het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voeren, elk wat hen betreft, bij decreet respectievelijk ordonnantie een kilometerheffing in waarvan, met uitzondering van de reeds bestaande concessietolgeden, de verschuldigdheid gelijktijdig en ten vroegste ingaat op 1 januari 2016.

Deze decreten en ordonnantie voorzien erin dat de respectievelijke gewestregeringen het ogenblik bepalen waarop de kilometerheffing voor het eerst verschuldigd is, met dien verstande dat de verschuldigdheid gelijktijdig en ten vroegste op 1 januari 2016 ingaat.

§ 2. — Onder kilometerheffing wordt verstaan :

1° de belasting die verschuldigd is wegens het gebruik dat een voertuig maakt van een niet-geconcedeerde weg.

of

2° het concessietolgeld dat een concessiehouder heft krachtens een met het gewest aangegane beheersovereenkomst of concessieovereenkomst, als vergoeding voor het gebruik dat een voertuig maakt van een aan hem geconcedeerde weg.

De verschuldigdheid van de kilometerheffing door de houder van het voertuig en de elektronische registratievoorziening

Art. 4. § 1. — De kilometerheffing is verschuldigd door de houder van het voertuig per kilometer of gedeelte van een kilometer door een welbepaald voertuig afgelegd, op het ogenblik dat de kilometer of het gedeelte van de kilometer wordt afgelegd en geregistreerd.

De registratie geschiedt met behulp van een elektronische registratievoorziening.

§ 2. — Elk voertuig dat niet volgens artikel 9 is vrijgesteld, wordt, voorafgaand aan het gebruik van enige weg, verplicht uitgerust met een daartoe ter beschikking gestelde elektronische registratievoorziening. De houder van het voertuig sluit daartoe de in artikel 5 bedoelde overeenkomst met een dienstverlener.

§ 3. — Bij gebrek aan registratie, om welke reden ook, is de kilometerheffing door de houder van het voertuig verschuldigd in de vorm van een forfaitair bedrag. Het bedrag is verschuldigd wanneer het gebruik van de weg door een observatiesysteem of een daartoe bevoegd personeelslid van een gewest wordt vastgesteld en geldt voor een periode van 24 uur, ongeacht het gewest waarin de weg is gelegen.

§ 4. — De houder van het voertuig is degene, hetzij :

a. op wiens naam het kenteken van het voertuig is ingeschreven bij de overheid die belast is met de inschrijving van de voertuigen;

b. op wiens naam het kenteken van het voertuig is ingeschreven bij het buitenlands geldende equivalent van de overheid die belast is met de inschrijving van de voertuigen;

c. die het voertuig waarvoor geen kenteken is ingeschreven bij de overheid die belast is met de inschrijving van de voertuigen of zijn equivalent in het buitenland, feitelijk ter beschikking heeft.

17° le Percepteur de péages : la région dans le cas où le prélèvement kilométrique est perçu en tant qu'impôt sur les routes non concédées ou le concessionnaire dans le cas où le prélèvement kilométrique est perçu en tant que péage de concession sur les routes concédées;

18° le Véhicule : un véhicule à moteur ou un ensemble de véhicules articulés prévu ou utilisé, soit partiellement, soit exclusivement, pour le transport par route de marchandises, et dont la masse maximale autorisée est de plus de 3,5 tonnes; en cas d'ensemble de véhicules articulés, le prélèvement est dû uniquement si le véhicule à moteur est destiné au transport de marchandises par la route;

19° la Route : les routes et leurs dépendances.

Objet de l'accord

Art. 2. L'Accord régit la coopération entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale dans l'exercice de leurs compétences respectives en matière de gestion des routes et de leurs dépendances et en matière de fixation du régime juridique de la voirie terrestre, en vue d'introduire, chaque région pour ce qui la concerne, un système de prélèvement kilométrique sur le territoire des trois régions. Le prélèvement kilométrique sera dû pour la première fois simultanément dans les trois régions.

Tout en respectant les spécificités de chaque région et les objectifs à poursuivre par chacune d'entre elles, cet Accord vise à régler conjointement ces matières ou à définir les règles requises afin d'introduire, d'organiser et de contrôler, de manière efficace et rentable, le prélèvement kilométrique dans les trois régions.

CHAPITRE II. — L'introduction du prélèvement kilométrique

Introduction du prélèvement kilométrique

Art. 3. § 1^{er}. — La Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale introduisent, chacune pour ce qui la concerne, par décret ou ordonnance, un prélèvement kilométrique qui, à l'exception des péages de concession qui existent déjà, devient exigible simultanément dans les trois régions et au plus tôt le 1^{er} janvier 2016.

Ces décrets et ordonnance prévoient que les gouvernements régionaux respectifs déterminent le moment où le prélèvement kilométrique est dû pour la première fois, étant entendu que l'exigibilité doit commencer au même moment et au plus tôt le 1^{er} janvier 2016.

§ 2. — On entend par prélèvement kilométrique :

1° l'impôt dû pour l'usage, par un véhicule, d'une route non concédée.

ou

2° la redevance qu'un concessionnaire perçoit en vertu d'un contrat de gestion ou d'un contrat de concession conclu avec la région, comme rémunération pour l'usage, par un véhicule, d'une route qui lui est concédée.

L'exigibilité du prélèvement kilométrique par le détenteur du véhicule et le dispositif d'enregistrement électronique

Art. 4. § 1^{er}. — Le prélèvement kilométrique est dû par le détenteur du véhicule par kilomètre ou partie de kilomètre parcouru par le véhicule, au moment où le kilomètre ou la partie de kilomètre est parcouru et enregistré.

L'enregistrement est effectué à l'aide d'un dispositif d'enregistrement électronique.

§ 2. — Chaque véhicule qui n'est pas exonéré en vertu de l'article 9, est obligatoirement muni, préalablement à l'utilisation d'une quelconque route, d'un dispositif d'enregistrement électronique mis à disposition à cet effet. Le détenteur du véhicule conclut, à cet effet, le contrat visé à l'article 5 avec un prestataire de services.

§ 3. — En l'absence d'enregistrement, pour quelque raison que ce soit, le prélèvement kilométrique est dû par le détenteur du véhicule sous la forme d'un montant forfaitaire. Le montant est dû lorsque l'utilisation de la voirie est constatée par un système d'observation ou par un membre du personnel régional compétent. Ce montant couvre une utilisation de 24 heures, quelle que soit la Région dans laquelle la voirie est située.

§ 4. — Le détenteur du véhicule est la personne, soit :

a. au nom de laquelle le véhicule a été immatriculé auprès de l'autorité chargée de l'immatriculation des véhicules;

b. au nom de laquelle le véhicule a été immatriculé auprès de l'équivalent étranger de l'autorité chargée de l'immatriculation des véhicules;

c. qui dispose dans les faits du véhicule pour lequel aucune immatriculation n'a été enregistrée auprès de l'autorité chargée de l'immatriculation des véhicules ou de son équivalent étranger.

Voor de toepassing van hetgeen is bepaald in het vorige lid, onder c), wordt de bestuurder van het voertuig beschouwd als degene die het voertuig feitelijk ter beschikking heeft.

Voor de toepassing van het eerste lid wordt, in geval van een samenstel van voertuigen, het kenteken van het motorvoertuig bedoeld.

In afwijking van hetgeen is bepaald in het eerste lid a) en b), kan de houder van het voertuig, indien het voertuig door de houder ervan bestendig of gewoonlijk ter beschikking is gesteld van een derde door verhuur, leasing of enige andere overeenkomst, die derde na hun gezamenlijk akkoord, aanduiden als de houder van het voertuig. De initiële houder van het voertuig blijft solidair aansprakelijk voor de goede uitvoering van de verplichtingen van de voormelde derde.

De inning, de invordering en de handhaving van de kilometerheffing en de overeenkomst tussen de houder van het voertuig en zijn dienstverlener

Art. 5. De gewesten werken bij decreet respectievelijk ordonnantie en hun uitvoeringsbesluiten een innings-, invorderings- en handhavingssysteem uit dat onder meer is gesteund op de hiernavolgende principes :

1° voorafgaand aan het gebruik van enige weg, sluit de houder van het voertuig een overeenkomst naar burgerlijk recht met een dienstverlener naar zijn keuze die aan de houder van het voertuig een elektronische registratievoorziening voor zijn voertuig ter beschikking stelt. De houder van het voertuig is verantwoordelijk voor de correctheid van de gegevens die hij aanlevert betreffende het voertuig waarvoor hij een overeenkomst sluit met de dienstverlener;

2° de Single Service Provider is ertoe gehouden om, zonder discriminatie, met elke houder van een voertuig die daar om verzoekt, een overeenkomst zoals bedoeld in 1° te sluiten;

3° binnen het kader van deze overeenkomst int de dienstverlener in naam en voor rekening van de tolheffende instantie de volgens artikel 4, § 1, verschuldigde heffing bij de houder van het voertuig waarmee hij de overeenkomst is aangegaan;

4° de dienstverlener stort de volgens artikel 4, § 1, verschuldigde heffing aan de tolheffende instantie;

5° de dienstverlener beschikt over de mogelijkheid om de houder van het voertuig contractueel te verplichten tot het gebruik van gegarandeerde betaalmiddelen tot een door het gewest nader te bepalen bedrag;

6° door het sluiten van de in 1° bedoelde overeenkomst en zolang deze bestaat en de rechtmatige schorsing van de uitvoering ervan door de dienstverlener niet is meegedeeld aan de tolheffende instantie, kan de door de houder van het voertuig verschuldigde heffing waarop de overeenkomst betrekking heeft enkel worden ingevorderd bij de dienstverlener voor zover het bedrag van de verschuldigde heffing per houder van het voertuig kan worden bepaald;

7° de uitvoering van de in 1° bedoelde overeenkomst kan door de dienstverlener enkel worden geschorst wanneer de houder van het voertuig :

a) niet voldoet aan zijn betalingsverplichtingen jegens de dienstverlener, zoals die in de in 1° bedoelde overeenkomst zijn bepaald;

b) in voorkomend geval, geen of een ontoereikend gegarandeerd betaalmiddel ter beschikking heeft gesteld;

c) een gebruik maakt van de elektronische registratievoorziening dat strijdig is met de gebruiksaanwijzing die door de dienstverlener ter beschikking is gesteld;

d) nalaat een defect aan de elektronische registratievoorziening te melden;

e) de instructies van de dienstverlener niet opvolgt met het oog op de vervanging of de herstelling van de defecte elektronische registratievoorziening;

8° de verschuldigde heffing wordt direct invorderbaar bij de houder van het voertuig vanaf het ogenblik van de in 6° bedoelde mededeling tot schorsing aan de tolheffende instantie;

9° bij niet of onvoldoende storting van de verschuldigde heffing als bedoeld in 6° door de dienstverlener, zal dit bedrag bij de dienstverlener bij dwangbevel of, in voorkomend geval, voor de hoven en rechtbanken worden ingevorderd, voor zover de tolheffende instantie, al naargelang van het geval, hetzij op basis van de overeenkomst met de dienstverlener, hetzij op basis van de DBFMO-overeenkomst met de Single Service Provider voor deze niet of onvoldoende storting hetzij geheel, hetzij gedeeltelijk niet is gecompenseerd;

Pour l'application de ce qui est prévu à l'alinéa précédent, sous c), le conducteur du véhicule est considéré comme celui qui dispose dans les faits du véhicule.

Pour l'application du premier alinéa, il y a lieu d'avoir égard, dans le cas d'un ensemble de véhicules articulés, à l'immatriculation du véhicule à moteur.

Par dérogation à ce qui est prévu au premier alinéa, a) et b), le détenteur du véhicule peut, lorsqu'il met le véhicule, de façon permanente ou habituelle, par location, leasing ou tout autre contrat, à la disposition d'un tiers, convenir avec ce dernier que celui-ci sera considéré comme détenteur du véhicule. Le détenteur original du véhicule reste solidairement tenu à la bonne exécution des obligations du tiers susmentionné.

La perception, le recouvrement et le contrôle du prélèvement kilométrique et le contrat entre le détenteur du véhicule et son prestataire de services

Art. 5. Les régions élaborent par décret ou ordonnance et leurs arrêtés d'exécution un système de perception, de recouvrement et de contrôle, fondé, entre autres, sur les principes suivants :

1° préalablement à l'utilisation d'une route quelconque, le détenteur du véhicule conclut un contrat de droit civil avec un prestataire de services de son choix qui met à sa disposition un dispositif d'enregistrement électronique pour son véhicule. Le détenteur du véhicule est responsable de l'exactitude des informations qu'il fournit concernant le véhicule pour lequel il conclut un contrat avec le prestataire de services;

2° le Single Service Provider est tenu de conclure le contrat visé au point 1°, avec tout détenteur d'un véhicule qui lui en fait la demande, sans discrimination;

3° dans le cadre de ce contrat, le prestataire de services perçoit, au nom et pour le compte du percepteur de péages, auprès du détenteur du véhicule avec lequel il a conclu un contrat, le prélèvement kilométrique dû en vertu de l'article 4, § 1^{er};

4° le prestataire de services verse le prélèvement dû en vertu de l'article 4, § 1^{er}, au percepteur de péages;

5° prévoir la possibilité pour le prestataire de services d'obliger contractuellement le détenteur du véhicule à utiliser des moyens de paiement garantis pour un montant à déterminer par la région;

6° par la conclusion du contrat visé au point 1° et aussi longtemps que celui-ci existe et que son exécution n'est pas régulièrement suspendue et notifiée par le prestataire de services au percepteur de péages, le prélèvement kilométrique dont est redevable le détenteur du véhicule en application du contrat ne peut être recouvré qu'auprès du prestataire de service pour autant que le montant du prélèvement kilométrique dû par le détenteur de véhicule puisse être déterminé;

7° l'exécution du contrat visé au point 1° ne peut être suspendue par le prestataire de service uniquement lorsque le détenteur du véhicule :

a) ne satisfait pas à ses obligations de paiement à l'égard du prestataire de services telles que déterminées par le contrat visé au point 1°;

b) le cas échéant, n'a pas mis à disposition de moyen de paiement garanti ou de moyen de paiement garanti suffisant;

c) fait un usage du dispositif d'enregistrement électronique qui est contraire au mode d'emploi mis à disposition par le prestataire de services;

d) néglige de signaler un défaut au dispositif d'enregistrement électronique;

e) ne suit pas les instructions du prestataire de services en vue du remplacement ou de la réparation du dispositif d'enregistrement électronique défectueux;

8° le prélèvement kilométrique dû est directement recouvrable auprès du détenteur du véhicule, à partir de la notification de suspension, visée au point 6°, qui en est faite au percepteur de péages;

9° au cas où le prestataire de services ne verse pas le prélèvement kilométrique visé au point 6°, ou qu'il n'en verse qu'une partie, le montant restant en souffrance sera recouvré par contrainte, ou le cas échéant, devant les cours et tribunaux pour autant que le percepteur de péages n'ait pas été compensé soit dans son ensemble, soit partiellement, selon les cas, soit sur base du contrat conclu avec le prestataire de services, soit sur base du contrat DBFMO avec le Single Service Provider pour le montant qui n'a pas été versé ou qui n'a que partiellement été versé;

10° elk gewest is, met toepassing van het verticaliteitsbeginsel, onverminderd de in dit Akkoord overeengekomen wederzijdse rechtshulp, bevoegd voor de handhaving van de kilometerheffing op zijn grondgebied.

Tarifmethodologie voor de kilometerheffing
als concessietolgeld

Art. 6. § 1. – Het tarief van de kilometerheffing zal worden bepaald in overeenstemming met de bepalingen van de Tolrichtlijn.

§ 2. – De kilometerheffing zal bij decreet respectievelijk ordonnantie worden vastgesteld met toepassing van de volgende berekeningsformule :

$$\frac{\sum TW \times KW}{W}$$

waarbij :

1° TW = het in § 3 bedoeld tarief, dat geldt voor het gebruik van een in § 3, 3°, van dit artikel bedoeld wegtype, exclusief B.T.W.;

2° KW = het in § 4 bedoeld aantal kilometers of gedeelte van kilometers dat voor het gebruik van een in § 3, 3°, van dit artikel bedoeld wegtype aangerekend wordt;

3° W = de in § 3, 3° bedoelde wegtypes.

§ 3. – De hoogte van het tarief TW, uitgedrukt in eurocenten, zal als volgt worden bepaald :

$$TW = F \times (BT + a \times A + b \times G + c \times EN)$$

waarbij :

1° F = factor, die 1 is voor de in 3° bedoelde wegtypes, en 0 voor alle andere wegtypes.

2° BT = basistarief van de kilometerheffing.

3° A = variatie in functie van wegtype W met een tarief hoger dan nul eurocent.

De wegtypes op basis waarvan kan worden gedifferentieerd zijn :

- autosnelwegen en autosnelwegrings;
- overige gewestwegen met een tarief hoger dan nul eurocent.

De wegen die onder één van de voorgaande wegtypes vallen, worden door of krachtens de decreten respectievelijk ordonnantie aangeduid.

4° G = variatie in functie van gewichtsklasse van het voertuig, gedifferentieerd volgens volgende categorieën :

- MTM hoger dan 3,5 ton tot en met 12 ton;
- MTM hoger dan 12 ton tot en met 32 ton;
- MTM hoger dan 32 ton.

5° EN = variatie in functie van EURO-emissieklasse.

6° a, b en c = factoren die de waarde van A, G en EN bepalen.

In het geval F gelijk is aan 1, mag het tarief nooit lager zijn dan nul eurocent.

§ 4. – Het in § 2 aantal aan te rekenen kilometers KW wordt bepaald volgens volgende formule :

$$KW = KM \times C$$

waarbij :

1° KM = het aantal per kalenderdag geregistreerde kilometers, gereden op het in § 3, 3° bedoelde wegtype;

2° C = correctiefactor ter compensatie van onnauwkeurige registratie, met waarde 0,985.

Tarifmethodologie voor de kilometerheffing
als belasting

Art. 7. § 1. – Het tarief van de kilometerheffing zal worden bepaald in overeenstemming met de bepalingen van de Tolrichtlijn.

§ 2. – De kilometerheffing zal bij decreet respectievelijk ordonnantie worden vastgesteld met toepassing van de volgende berekeningsformule :

$$\frac{\sum TW \times KW}{W}$$

waarbij :

1° TW = het in § 3 bedoeld tarief, dat geldt voor het gebruik van een in § 3, 3°, van dit artikel bedoeld wegtype;

2° KW = het in § 4 bedoeld aantal kilometers of gedeelte van kilometer dat voor het gebruik van een in § 3, 3°, van dit artikel bedoeld wegtype aangerekend wordt;

3° W = de in § 3, 3° bedoelde wegtypes.

10° en application du principe de la verticalité, chaque région est compétente pour contrôler le prélèvement kilométrique sur son territoire, sans préjudice de l'assistance judiciaire mutuelle établie par le présent Accord.

Méthodologie de tarification pour le prélèvement kilométrique
en tant que péage de concession

Art. 6. § 1^{er}. – Le tarif du prélèvement kilométrique sera établi conformément aux dispositions de la Directive péage.

§ 2. – Le prélèvement kilométrique sera établi par décret, ou par ordonnance, sur base de la formule suivante :

$$\frac{\sum TW \times KW}{W}$$

où :

1° TW = le tarif visé au § 3, hors T.V.A., qui est applicable pour l'usage d'un type de route visé au § 3, 3°;

2° KW = le nombre de kilomètres ou parties de kilomètres visé au § 4, qui est porté en compte pour l'usage d'un type de route visé au § 3, 3°, du présent article;

3° W = les types de routes visés au § 3, 3°.

§ 3. – Le tarif TW, exprimé en centimes d'euros, est déterminé comme suit :

$$TW = F \times (BT + a \times A + b \times G + c \times EN)$$

où :

1° F = facteur équivalent à 1 pour les types de route visés au 3°, et à 0 pour tous les autres types de routes.

2° BT = tarif de base du prélèvement kilométrique.

3° A = variation en fonction du type de route W à tarif supérieur à zéro centime.

Les types de route qui peuvent être distingués sont :

- autoroutes et rings autoroutiers;
- autres routes régionales à taux d'imposition supérieur à zéro centime.

Les routes qui appartiennent à l'un ou l'autre de ces types de route, sont désignées par ou en vertu de décrets, ou d'ordonnance;

4° G = variation en fonction de la catégorie de poids du véhicule, différenciée selon les catégories suivantes :

- MMA supérieure à 3,5 tonnes jusque et y compris 12 tonnes;
- MMA supérieure à 12 tonnes jusque et y compris 32 tonnes;
- MMA supérieure à 32 tonnes.

5° EN = variation en fonction de la classe d'émission EURO.

6° a, b et c = facteurs qui déterminent la valeur de A, G et EN.

Dans le cas où F vaut 1, le tarif ne peut jamais être inférieur à zéro centime d'euros.

§ 4. – Le nombre KW de kilomètres à prendre en compte, visé au § 2, est déterminé selon la formule suivante :

$$KW = KM \times C$$

où :

1° KM = le nombre de kilomètres enregistré par jour calendrier, parcourus sur les types de route visés au § 3, 3°;

2° C = facteur de correction appliqué pour compenser les imprécisions de l'enregistrement, d'une valeur de 0,985.

Méthodologie de tarification pour le prélèvement kilométrique
en tant que taxe

Art. 7. § 1^{er}. – Le tarif du prélèvement kilométrique sera établi conformément aux dispositions de la Directive péage.

§ 2. – Le prélèvement kilométrique sera établi par décret, ou par ordonnance, sur base de la formule suivante :

$$\frac{\sum TW \times KW}{W}$$

où :

1° TW = le tarif visé au § 3, qui est applicable pour l'usage d'un type de route visé au § 3, 3°;

2° KW = le nombre de kilomètres ou parties de kilomètres visé au § 4, qui est porté en compte pour l'usage d'un type de route visé au § 3, 3°, du présent article;

3° W = les types de routes visés au § 3, 3°.

§ 3. – De hoogte van het tarief TW, uitgedrukt in eurocenten, zal als volgt worden bepaald :

$$TW = F \times (BT + a \times A + b \times G + c \times EN + Ex)$$

waarbij :

1° F = factor, die 1 is voor de in 3° bedoelde wegtypes, en 0 voor alle andere wegtypes.

2° BT = basistarief van de kilometerheffing.

3° A = variatie in functie van wegtype W met een tarief hoger dan nul eurocent.

De wegtypes op basis waarvan kan worden gedifferentieerd zijn :

– autosnelwegen en autosnelweggrings;

– overige gewestwegen met een tarief hoger dan nul eurocent;

– gemeentewegen met een tarief hoger dan nul eurocent.

De wegen die onder één van de voorgaande wegtypes vallen, worden door of krachtens de decreten respectievelijk ordonnantie aangeduid.

4° G = variatie in functie van gewichtsklasse van het voertuig, gedifferentieerd volgens volgende categorieën :

– MTM hoger dan 3,5 ton tot en met 12 ton;

– MTM hoger dan 12 ton tot en met 32 ton;

– MTM hoger dan 32 ton.

5° EN = variatie in functie van EURO-emissieklasse.

6° a, b en c = factoren die de waarde van A, G en EN bepalen.

In het geval F gelijk is aan 1, mag het tarief nooit lager zijn dan nul eurocent.

7° Ex = toeslag in functie van de externe kosten, veroorzaakt door het voertuig.

De tarieven worden geïndexeerd in functie van de index van de consumptieprijzen en technologische evolutie.

§ 4. – Het in § 2 aantal aan te rekenen kilometers KW wordt bepaald volgens volgende formule :

$$KW = KM \times C$$

waarbij :

1° KM = het aantal per kalenderdag geregistreerde kilometers, gereden op het in § 3, 3° bedoeld wegtype;

2° C = correctiefactor ter compensatie van onnauwkeurige registratie, met waarde 0,985.

Tariefwijzigingen

Art. 8. Wijzigingen aan het tarief door een gewest moeten ten minste vier maanden vóór de inwerkingtreding van de wijziging worden genotificeerd aan de overige gewesten. Alleen tijdens het eerste jaar dat de kilometerheffing operationeel is, dient de termijn slechts 1 maand te bedragen.

Vrijstellingen

Art. 9. § 1. – Zijn vrijgesteld van de kilometerheffing :

1° de voertuigen die uitsluitend gebruikt worden voor en door defensie, bescherming burgerbevolking, brandweer en politie en als zodanig uiterlijk herkenbaar zijn;

2° de voertuigen die speciaal en uitsluitend voor medische doeleinden zijn uitgerust en als zodanig uiterlijk herkenbaar zijn;

3° de voertuigen die slechts af en toe op de openbare weg in België rijden en die uitsluitend worden gebruikt voor landbouw, tuinbouw, visteelt en bosbouwwerkzaamheden.

§ 2. – De houder van het voertuig die om vrijstelling verzoekt, kan het voordeel ervan slechts verkrijgen of behouden indien hij de vervulling van de vrijstellingsvoorwaarden bewijst.

§ 3. – De houder van het in paragraaf 1 bedoelde voertuig richt de aanvraag voor een vrijstelling aan het gewest waar de natuurlijke persoon of rechtspersoon gevestigd is op wiens naam het voertuig ingeschreven is of moet zijn. Voor de overige als in paragraaf 1 bedoelde voertuigen, richt de houder de aanvraag voor een vrijstelling tot Viapass. Viapass verstuurt de aanvraag aan het meest gerede gewest, dat een beslissing neemt over de aanvraag.

Elk Gewest draagt er zorg voor dat zijn beslissingen inzake vrijstellingen, in toepassing van het vorige lid, onmiddellijk kenbaar worden gemaakt aan Viapass.

Voertuigen waarvoor een gewest op basis van het vorige lid een vrijstelling verleent, worden door de andere gewesten van rechtswege vrijgesteld.

§ 3. – Le tarif TW, exprimé en centimes d'euros, est déterminé comme suit :

$$TW = F \times (BT + a \times A + b \times G + c \times EN + Ex)$$

où :

1° F = facteur équivalent à 1 pour les types de route visés au 3°, et à 0 pour tous les autres types de routes.

2° BT = tarif de base du prélèvement kilométrique.

3° A = variation en fonction du type de route W à tarif plus grand que zéro.

Les types de route qui peuvent être distingués sont :

– autoroutes et rings autoroutiers;

– autres routes régionales à taux d'imposition supérieur à zéro centime;

– routes communales à taux d'imposition supérieur à zéro centime.

Les routes qui appartiennent à l'un ou l'autre de ces types de route, sont désignées par ou en vertu de décrets, ou d'ordonnance.

4° G = variation en fonction de la catégorie de poids du véhicule, différenciée selon les catégories suivantes :

– MMA supérieure à 3,5 tonnes jusque et y compris 12 tonnes;

– MMA supérieure à 12 tonnes jusque et y compris 32 tonnes;

– MMA supérieure à 32 tonnes.

5° EN = variation en fonction de la classe d'émission EURO.

6° a, b et c = facteurs qui déterminent la valeur de A, G et EN.

Dans le cas où F vaut 1, le tarif ne peut jamais être inférieur à zéro centime.

7° Ex = supplément dû en fonction des coûts externes, engendrés par le véhicule.

Les tarifs sont indexés sur la base de l'index des prix à la consommation et de l'évolution technologique.

§ 4. – Le nombre KW de kilomètres à prendre en compte, visé au § 2, est déterminé selon la formule suivante :

$$KW = KM \times C$$

où :

1° KM = le nombre de kilomètres enregistré par jour calendrier, parcourus sur les types de route visé au § 3, 3°;

2° C = facteur de correction appliqué pour compenser les imprécisions de l'enregistrement, d'une valeur de 0,985.

Modifications du tarif

Art. 8. Les modifications apportées au tarif par une région doivent être notifiées aux autres régions au moins quatre mois avant que ces modifications n'entrent en vigueur. Ce délai n'est que d'un mois pendant la première année où le prélèvement kilométrique est opérationnel.

Exonérations

Art. 9. § 1^{er}. – Sont exonérés du prélèvement kilométrique :

1° les véhicules qui sont utilisés exclusivement pour et par la défense, la protection civile, les services d'incendie et de police, et sont reconnaissables en tant que tel;

2° les véhicules qui sont équipés spécialement et exclusivement à des fins médicales et sont reconnaissables en tant que tel;

3° les véhicules qui sont utilisés seulement parfois sur la voie publique et qui sont utilisés exclusivement pour l'agriculture, l'horticulture, l'aquaculture et la sylviculture.

§ 2. – Le détenteur d'un véhicule qui sollicite une exonération, ne peut en obtenir ou en conserver le bénéfice que s'il prouve qu'il remplit les conditions de l'exonération.

§ 3. – Le détenteur d'un véhicule visé au paragraphe 1^{er} adresse sa demande d'exonération à la région où est établie la personne morale ou physique au nom de laquelle le véhicule est ou doit être immatriculé. Pour les autres véhicules visés au paragraphe 1^{er}, le détenteur adresse sa demande d'exonération à Viapass. Viapass transmet la demande à la région la plus diligente, qui statue sur la demande.

Chaque région prend soin de communiquer immédiatement à Viapass les décisions d'exonérations prises en vertu de l'alinéa précédent.

Les véhicules pour lesquels une région octroie une exonération en vertu de l'alinéa précédent, sont exonérés de plein droit par les autres régions.

§ 4. – Een gewest kan na overleg met de overige gewesten bijkomende vrijstellingen invoeren. De wijziging treedt in werking ten vroegste vier maanden na de notificatie ervan aan de andere gewesten.

Elk Gewest draagt er zorg voor dat zijn beslissingen inzake vrijstellingen, in toepassing van het vorige lid, onmiddellijk kenbaar worden gemaakt aan Viapass.

Afzien van de heffing van het Eurovignet

Art. 10. Met het oog op het beëindigen van het gemeenschappelijk gebruiksrecht bedoeld in artikel 3 van het Verdrag inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen door zware vrachtwagens, ondertekend te Brussel op 9 februari 1994 door de Regeringen van het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden, verzoeken de Regeringen van de drie gewesten, gelijktijdig, de Koning om, overeenkomstig artikel 17, 2° van het Verdrag schriftelijk kennis te geven aan de Depositaris van het Verdrag dat, wat België betreft, wordt afgezien van de heffing van het Eurovignet.

Uitwisseling van inlichtingen en bijstand
bij de invordering van de heffing

Art. 11. § 1. – De bevoegde overheden van de Partijen en de lokale overheden die onder hun toezicht staan, wisselen spontaan de inlichtingen uit die naar verwachting relevant zullen zijn voor de uitvoering van de bepalingen van dit Akkoord of voor de toepassing of de tenuitvoerlegging van de deelstatelijke regelgeving met betrekking tot de kilometerheffing, en zulks ongeacht de aard of de benaming die aan deze heffing wordt gegeven.

De door Partijen ingevolge het vorige lid verkregen inlichtingen worden, in het licht van de openbaarheid van bestuur, op dezelfde wijze geheim gehouden of behandeld als inlichtingen die onder de betrokken deelstatelijke regelgeving zijn verkregen en worden alleen ter kennis gebracht van personen of overheden (daaronder begrepen rechterlijke instanties en administratieve lichamen) die betrokken zijn bij de vestiging of invordering van de in het eerste lid bedoelde heffing, bij de tenuitvoerlegging of vervolging terzake van die heffingen, bij de beslissing in beroepszaken die betrekking hebben op die heffingen, of bij het toezicht daarop. Deze personen of overheden gebruiken die inlichtingen slechts voor die doeleinden. Zij mogen van deze inlichtingen melding maken tijdens openbare rechtszitting, in administratieve beroepsprocedures of in rechterlijke beslissingen.

De bepalingen van het eerste en tweede lid gelden ook voor de uitwisseling en het gebruik van gegevens die naar verwachting relevant zullen zijn voor de toepassing of de tenuitvoerlegging van de regelgeving op de verkeersbelasting op de autovoertuigen en de belasting op de inverkeerstelling.

§ 2. – De Partijen verlenen elkaar spontaan bijstand voor de invordering van de kilometerheffing en de administratieve geldboeten die in voorkomend geval van toepassing zijn.

Viapass staat in voor de coördinatie van deze wederzijdse bijstand.

Wanneer de kilometerheffing in een gewest ingevolge de regelgeving van dat gewest verschuldigd is, aanvaardt de bevoegde handhavingsautoriteit van het daartoe aangezochte gewest om de kilometerheffing, evenals de gebeurlijke administratieve geldboete, op verzoek van de bevoegde handhavingsautoriteit van eerstgenoemde gewest, voor rekening van dat gewest, voorlopig in consignatie te ontvangen overeenkomstig de bepalingen van zijn regelgeving die de handhaving van de kilometerheffing regelen.

Storten van de opbrengst van de kilometerheffing

Art. 12. De dienstverlener dient de door de houder van het voertuig volgens artikel 4, § 1, verschuldigde kilometerheffing aan de betrokken tolheffende instantie te storten in functie van de lokalisatie ervan.

De kilometerheffing en de gebeurlijke interest die zij heeft opgebracht worden gelokaliseerd op de plaats waar de gereden kilometer of het gedeelte van de gereden kilometer door de elektronische voorziening werd geregistreerd.

Op de bedragen die een dienstverlener ontvangt van de houder van het voertuig tot betaling van de kilometerheffing kan geen zekerheid, in welke vorm ook, gevestigd worden.

Doorstorten van de opbrengst van de kilometerheffing in de vorm van een forfaitair bedrag en de administratieve geldboeten

Art. 13. § 1. – Wanneer de kilometerheffing, bij gebrek aan registratie, verschuldigd is in de vorm van een forfaitair bedrag zoals bedoeld in artikel 4, § 3, van dit Akkoord, wordt de opbrengst verdeeld volgens de verdeelsleutel die is bepaald in artikel 14, § 1, tweede lid.

§ 4. – Une région peut, après concertation avec les autres régions, introduire des exonérations supplémentaires. La modification entre en vigueur au plus tôt quatre mois après la notification de celle-ci aux autres régions.

Chaque région prend soin de communiquer immédiatement à Viapass les décisions d'exonérations prises en vertu de l'alinéa précédent

La renonciation à la perception de l'Eurovignette

Art. 10. En vue de mettre fin au droit d'usage commun visé à l'article 3 de l'Accord relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, signé à Bruxelles le 9 février 1994 entre les Gouvernements du Royaume de Belgique, du Royaume du Danemark, de la République fédérale d'Allemagne, du Grand-Duché de Luxembourg et du Royaume des Pays-Bas, les Gouvernements des trois régions demandent simultanément au Roi d'informer par écrit le Dépositaire de l'accord, conformément à l'article 17, 2°, de l'Accord, que, pour ce qui concerne la Belgique, il est renoncé à la perception de l'Eurovignette.

Echange de renseignements et assistance
concernant le recouvrement du prélèvement

Art. 11. § 1^{er}. – Les autorités compétentes des Parties et les autorités locales qui sont sous leur tutelle échangent spontanément les renseignements vraisemblablement pertinents pour appliquer les dispositions du présent Accord ou pour l'administration ou l'application de la réglementation régionale relative au prélèvement kilométrique, et ce quelle que soit la nature ou la dénomination de ce prélèvement.

Les renseignements reçus en vertu de l'alinéa précédent par une Partie sont tenus secrets de la même manière que les renseignements obtenus en application de la réglementation régionale concernée, à la lumière du principe de la transparence administrative. Ces renseignements ne sont communiqués qu'aux personnes ou autorités (y compris les tribunaux et organes administratifs) concernées par l'établissement ou le recouvrement du prélèvement visé à l'alinéa précédent, par l'exécution ou les poursuites concernant ce prélèvement, par les décisions sur les recours relatifs à ce prélèvement, ou par le contrôle de ce qui précède. Ces personnes ou autorités n'utilisent ces renseignements qu'à ces fins. Elles peuvent révéler ces renseignements au cours d'audiences publiques de tribunaux ou dans des jugements.

Les dispositions des premier et deuxième alinéas s'appliquent également à l'échange et à l'utilisation de renseignements vraisemblablement pertinents pour l'application ou l'exécution de la réglementation relative à la taxe de circulation et à la taxe de mise en circulation sur les véhicules automobiles.

§ 2. – Les Parties contractantes se prêtent spontanément et mutuellement assistance pour le recouvrement du prélèvement kilométrique et, le cas échéant, des amendes administratives.

Viapass organise la coordination de cette assistance mutuelle.

Dans le cas où le prélèvement kilométrique est dû dans une région en application de la législation de cette région, l'autorité d'une autre région, compétente pour le contrôle, accepte de prendre temporairement en consignation le prélèvement kilométrique et, le cas échéant, l'amende administrative, à la demande de l'autorité de contrôle compétente de la première région, pour le compte de cette région, conformément aux dispositions de sa réglementation qui règlent le contrôle du prélèvement kilométrique.

Versement des recettes du prélèvement kilométrique

Art. 12. Le prestataire de services doit verser le prélèvement kilométrique dû par le détenteur du véhicule en vertu de l'article 4, § 1^{er}, au percepteur de péages concerné en fonction de sa localisation.

Le prélèvement kilométrique et les éventuels intérêts qu'il a engendrés sont localisés à l'endroit où le kilomètre parcouru, ou la partie du kilomètre parcourue, a été enregistré par le dispositif d'enregistrement électronique.

Aucune garantie, sous quelque forme que ce soit, ne peut être établie sur les montants qu'un prestataire de service reçoit du détenteur du véhicule aux fins du paiement du prélèvement kilométrique.

Le transfert des recettes du prélèvement kilométrique sous forme d'un montant forfaitaire et les amendes administratives

Art. 13. § 1^{er}. – Lorsqu'à défaut d'enregistrement, le prélèvement kilométrique est dû sous forme d'un montant forfaitaire tel que visé à l'article 4, § 3, du présent Accord, les recettes sont partagées selon la clé de répartition fixée à l'article 14, § 1^{er}, deuxième alinéa.

§ 2. – In die gevallen waarin door een gewest tot handhaving wordt overgegaan, komt de opbrengst van de verschuldigde administratieve geldboete waartoe de handhaving aanleiding geeft, toe aan het gewest dat de administratieve geldboete heeft opgelegd en geïnd.

Bijdrage van de gewesten in de aan de Single Service Provider verschuldigde beschikbaarheidsvergoeding, de eventuele mijlpaalvergoeding en in de gewestspecifieke kosten voor handhavingsvoertuigen en -personeel

Art. 14. § 1. – Zonder afbreuk te doen aan de gebeurlijke contractuele afspraken ter zake van een gewest met zijn concessiehouder(s), wordt de bijdrage van elk gewest in de door Viapass aan de Single Service Provider op basis van de DBFMO-overeenkomst verschuldigde beschikbaarheidsvergoeding, met inbegrip van een eventuele mijlpaalvergoeding, berekend volgens een vaste verdeelsleutel.

Deze verdeelsleutel wordt initieel op basis van de verhouding van elk gewest in het geraamde aantal afgelegde kilometers door voertuigen bedoeld in artikel 1, 18°, bepaald als volgt :

- Vlaams Gewest : 62,20 %;
- Brussels Hoofdstedelijk Gewest : 2,18 %;
- Waals Gewest : 35,62 %.

§ 2. – Zonder afbreuk te doen aan de in de vorige paragraaf vermelde verdeelsleutel die ongewijzigd blijft gelden ten aanzien van de Single Service Provider, wordt de verdeelsleutel vierjaarlijks aangepast in de verhouding tussen de gewesten onderling. Daartoe berekent Viapass om de vier jaar de werkelijk geconstateerde afgelegde kilometers in het voorgaande jaar om het in paragraaf 1 vermelde percentage te bepalen.

§ 3. – Elke gewest draagt zelf de kosten voor de handhavingsvoertuigen en het -personeel die vereist zijn of zullen worden ingezet op vraag en volgens de behoeften van elk gewest. De verdeelsleutel, zoals vermeld in de eerste paragraaf, geldt niet voor de in deze paragraaf vermelde kosten, ook niet wanneer deze voorkomen in de beschikbaarheidsvergoeding.

Doorbetalingsverplichting

Art. 15. Er wordt door elk gewest bij decreet respectievelijk ordonnantie voorzien in een doorbetalingsverbintenis waarbij het gewest instaat voor de betaling van alle bedragen die onder de DBFMO-overeenkomst door Viapass aan de Single Service Provider verschuldigd zijn wanneer tijdens de looptijd van die overeenkomst, om welke reden ook, Viapass hier zelf niet (meer) voor zorgt of kan zorgen.

De in het vorige lid bedoelde doorbetalingsverbintenis van een gewest blijft beperkt tot het aandeel van dat gewest in de in het vorige lid bedoelde bedragen berekend volgens de in artikel 14, § 1, tweede lid bepaalde verdeelsleutel.

Aanrekenen van de boetes en kortingen in toepassing van de DBFMO-overeenkomst

Art. 16. § 1. – Indien op de aan de Single Service Provider onder de DBFMO-overeenkomst verschuldigde vergoedingen op basis van die DBFMO-overeenkomst enig bedrag wordt aangerekend, naar aanleiding van onder meer de toepassing van boetepunten, prestatiekortingen; beschikbaarheidskortingen, malussen, enz. komt de opbrengst daarvan toe aan het gewest op het grondgebied waarvan het feit, de gebeurtenis of het gegeven dat tot het in mindering te brengen bedrag aanleiding heeft gegeven, zich heeft voorgedaan. De verrekening hiervan gebeurt door de gewesten onderling en laat de betaling van de beschikbaarheidsvergoeding op basis van de in artikel 14, § 1, tweede lid bepaalde verdeelsleutel onverlet.

In alle andere gevallen, komt de in het vorige lid bedoelde opbrengst toe ten goede aan de gewesten volgens de in artikel 14, § 1, tweede lid, bepaalde verdeelsleutel.

Aanrekenen van bonussen

Art. 17. De bonus die onder de DBFMO-overeenkomst aan de Single Service Provider, bovenop de beschikbaarheidsvergoeding, verschuldigd is, wordt vergoed door het gewest dat de begunstigde is van de prestatie boven de in de DBFMO-vastgestelde prestatienorm. De verrekening hiervan gebeurt door de gewesten onderling en laat de betaling van de beschikbaarheidsvergoeding op basis van de in artikel 14, § 1, tweede lid bepaalde verdeelsleutel onverlet.

Indien het genot van dergelijke meerprestatie niet kan worden toegerekend aan een of meer gewesten op grond van het lokalisatiecriterium, zijnde de plaats waar de meerprestatie zich heeft voorgedaan, draagt elk gewest bij in de aan de Single Service Provider verschuldigde bonus volgens de in artikel 14, § 1, tweede lid bepaalde verdeelsleutel.

§ 2. – Si une région procède à un contrôle, les recettes de l'amende administrative due à laquelle le contrôle donne lieu reviennent à la région qui a imposé et recouvré l'amende administrative.

La contribution des régions à l'indemnité de mise à disposition due au Single Service Provider, à l'éventuel paiement d'étape et aux coûts régionaux spécifiques pour les véhicules et le personnel de contrôle

Art. 14. § 1^{er}. – Sans porter préjudice aux éventuels accords contractuels entre une région et ses concessionnaires, la contribution de chaque région à l'indemnité de mise à disposition – en ce compris l'éventuel paiement d'étape, due par Viapass au Single Service Provider en vertu du contrat DBFMO, est calculée selon une clé de répartition fixe.

Cette clé de répartition est initialement, sur base de la part représentée par chaque région dans le nombre estimé de kilomètres parcourus par les véhicules visés à l'article 1^{er}, 18°, déterminée comme suit :

- Région flamande : 62,20 %;
- Région de Bruxelles-Capitale : 2,18 %;
- Région wallonne : 35,62 %.

§ 2. – Sans faire préjudice à la clé de répartition définie au paragraphe précédent qui reste invariablement d'application à l'égard du Single Service Provider, dans les rapports mutuels des régions la clé de répartition est adaptée tous les quatre ans. A cette fin, Viapass établit tous les quatre ans les kilomètres effectivement parcourus l'année précédente et ce afin de calculer le pourcentage mentionné au paragraphe premier.

§ 3. – Chaque Région supporte elle-même les coûts liés aux véhicules et au personnel de contrôle qui sont requis ou qui seront utilisés à la demande et selon les besoins de chaque région. La clé de répartition telle que mentionnée au premier paragraphe ne s'applique pas aux coûts dont il est question dans le présent paragraphe, même quand ces coûts font partie de l'indemnité de mise à disposition.

Obligation de continuation de paiement

Art. 15. Chaque région prévoit par décret, ou par ordonnance, un engagement de continuation de paiement, par laquelle la région se porte garante du paiement de tous les montants qui sont dus, en vertu du contrat DBFMO, par Viapass au Single Service Provider lorsque, pendant la durée du contrat, Viapass n'a pas (plus) pu elle-même, pour une raison quelconque, assurer ce paiement.

L'obligation de continuation de paiement visée à l'alinéa précédent est limitée à la part de cette région dans les montants visés à l'alinéa précédent, calculée conformément à la clé de répartition déterminée à l'article 14, § 1^{er}, deuxième alinéa.

Imputation des amendes et des réductions en application du contrat DBFMO

Art. 16. § 1^{er}. – Si un montant est imputé, sur la base du contrat DBFMO, aux indemnités dues au Single Service Provider dans le cadre du contrat DBFMO, par exemple à la suite de l'application des points de pénalité, des réductions de prestations, des réductions de mise à disposition, des malus, etc., les recettes qui en découlent reviennent à la région sur le territoire de laquelle le fait, l'événement ou l'élément ayant donné lieu au montant imputable s'est produit. Le règlement de celles-ci est effectué entre les régions et ne porte pas atteinte au paiement de l'indemnité de mise à disposition sur la base de la clé de répartition déterminée à l'article 14, § 1^{er}, deuxième alinéa.

Dans tous les autres cas, les recettes visées à l'alinéa précédent reviennent aux régions selon la clé de répartition définie à l'article 14, § 1^{er}, deuxième alinéa.

Imputation des bonus

Art. 17. Le bonus dû au Single Service Provider conformément au contrat DBFMO, en plus de l'indemnité de mise à disposition, est remboursé par la région qui bénéficie de la prestation plus élevée que la norme de prestation déterminée dans le contrat DBFMO. Le règlement de ce bonus est réalisé entre les régions et ne porte pas atteinte au paiement de l'indemnité de mise à disposition sur base de la clé de répartition déterminée à l'article 14, § 1^{er}, deuxième alinéa.

Si le bénéfice d'une telle prestation supplémentaire ne peut être imputé à une ou plusieurs régions sur la base du critère de localisation, notamment le lieu où la prestation supplémentaire a été effectuée, chaque région contribue au bonus dû au Single Service Provider selon la clé de répartition déterminée à l'article 14, § 1^{er}, deuxième alinéa.

HOOFDSTUK III. — *De oprichting van een publiekrechtelijk vormgegeven Interregionaal Samenwerkingsverband, genaamd Viapass*

Afdeling 1. — Oprichting van Viapass

Oprichting, rechtsvorm en maatschappelijk kapitaal

Art. 18. § 1. — Het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest richten een gemeenschappelijke instelling op zoals bedoeld in artikel 92bis, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, genaamd « Viapass ». Deze instelling, die rechtspersoonlijkheid geniet, neemt, als Interregionaal Samenwerkingsverband, de rechtsvorm aan van een publiekrechtelijk vormgegeven opdrachthoudende vereniging waarvan de kenmerken vastgesteld zijn door of krachtens de bepalingen van dit Akkoord.

De gewestregeringen stellen gezamenlijk de eerste statuten van Viapass vast. Latere wijzigingen aan de statuten worden door de Raad van Bestuur van Viapass aangenomen met inachtneming van de bepalingen van dit Akkoord en dienen door elke gewestregering te worden goedgekeurd. De statuten, evenals de latere wijzigingen ervan, worden in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

§ 2. — De verbintenissen van Viapass hebben geen handelskarakter. Haar daden zijn geen daden van koophandel.

§ 3. — Viapass is niet onderworpen aan de bepalingen van de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen noch aan die van de faillissementswet van 8 augustus 1997.

§ 4. — Enkel de gewesten zijn lid van de vereniging.

Het kapitaal van de vereniging bedraagt 498.000 euro. Dit bedrag wordt bij oprichting volledig volgestort, elk voor één derde, door het Vlaamse Gewest, door het Waalse Gewest en door het Brussels Hoofdstedelijke Gewest.

De in artikel 23, § 2, tweede lid bedoelde concessiehouders kunnen bijdragen in het in het vorige lid bedoelde gedeelte van het kapitaal van het gewest dat hen heeft aangeduid, evenwel zonder dat eerstgenoemden daardoor lid worden van de vereniging.

Maatschappelijk doel, taken en bevoegdheden

Art. 19. § 1. — Het maatschappelijk doel van Viapass bestaat uit het verzorgen van de samenwerking, de coördinatie en het overleg tussen de gewesten ten einde de doelstellingen bedoeld in de hoofdstukken II en III van dit Akkoord te verwezenlijken.

§ 2. — Om de samenwerkings- en coördinatieopdracht bedoeld in de vorige paragraaf van dit Akkoord te kunnen uitvoeren, wordt Viapass ermee belast om in het kader van de Samenvoegingsovereenkomst bedoeld in artikel 1, 16° van dit Akkoord, na een beroep te hebben gedaan op de mededinging, in naam en voor rekening van de gewesten en, gebeurlijk, hun concessiehouder(s), met een Single Service Provider een DBFMO-overeenkomst te sluiten voor de inning van de kilometerheffing op de niet-geconcedeerde wegen respectievelijk de geconcedeerde wegen.

§ 3. — Viapass vervult daarenboven in ieder geval de volgende taken en bevoegdheden :

1° het registreren van dienstverleners gevestigd op het grondgebied van één van de gewesten wanneer ze voldoen aan de voorwaarden vermeld in artikel 3 van de Beschikking van 6 oktober 2009, met inbegrip van het bezitten van het in artikel 3, b) van de voormelde Beschikking bedoelde certificaat van conformiteit van de interoperabiliteitsonderdelen zoals beschreven in Bijlage IV van die Beschikking, of zolang het register wordt aangehouden door de federale overheid, het verzekeren van de betrokkenheid van de gewesten bij deze registratie;

2° het verlenen van advies aan de tolheffende instanties, rekening houdende met de algemene voorwaarden bedoeld in artikel 5 van de Beschikking van 6 oktober 2009 zoals die zijn opgenomen in de betrokken tolgebiedverklaring, omtrent de door die dienstverleners, andere dan de Single Service Provider, met de tolheffende instanties af te sluiten dienstverleningsovereenkomsten;

3° het bijhouden van de lijst van ongeldig verklaarde voertuigapparatuur zoals bedoeld in artikel 7, derde lid, van de Beschikking van 6 oktober 2009;

4° het aansturen, opvolgen, bijsturen, controleren en sanctioneren, als gezamenlijk aanbestedende overheid, van de Single Service Provider;

5° het uitbetalen van de vergoedingen onder de DBFMO-overeenkomst aan de Single Service Provider;

6° het uitoefenen van controle op het doorstorten door de Single Service Provider van de opbrengst van de geïnde heffingen aan de tolheffende instanties;

CHAPITRE III. — *La constitution d'un Partenariat interrégional de droit public, appelé Viapass*

Section 1^{re}. — Constitution de Viapass

Constitution, forme juridique et capital social

Art. 18. § 1^{er}. — La Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale créent une institution commune telle que visée à l'article 92bis, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980, appelée « Viapass ». Cette institution qui jouit de la personnalité juridique adopte, en tant que Partenariat interrégional, la forme juridique d'une association de droit public chargée de mission dont les caractéristiques sont définies par ou en vertu des dispositions du présent Accord.

Les gouvernements des régions déterminent conjointement les premiers statuts de Viapass. Les modifications apportées ultérieurement aux statuts sont adoptées par le Conseil d'administration de Viapass dans le respect des dispositions du présent Accord et doivent être approuvées par chaque gouvernement régional. Les statuts, ainsi que les modifications qui y sont apportées ultérieurement sont publiés au *Moniteur belge*.

§ 2. — Les engagements de Viapass ne revêtent pas un caractère commercial. Ses actes ne sont pas des actes commerciaux.

§ 3. — Viapass n'est pas soumise aux dispositions de la loi du 31 janvier 2009 sur la continuité des entreprises, ni à celles de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

§ 4. — Seules les régions sont membres de l'association.

Le capital de l'association s'élève à 498.000 euros. Ce montant est entièrement libéré au moment de la constitution de Viapass, par la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale; chaque entité y contribuant pour un tiers.

Les concessionnaires visés à l'article 23, § 2, deuxième alinéa, peuvent contribuer à la partie du capital, visé à l'alinéa précédent, de la région qui les a désignés, sans qu'ils ne deviennent de ce fait membres de l'association

Objet social, tâches et compétences

Art. 19. § 1^{er}. — L'objet social de Viapass consiste à assurer la coopération, la coordination et la concertation entre les régions afin de réaliser les objectifs mentionnés aux chapitres II et III, du présent Accord.

§ 2. — Afin de pouvoir exécuter la mission de coopération et de coordination visée au paragraphe précédent du présent Accord, Viapass est chargée de conclure, dans le cadre de la Convention de marché conjoint visée à l'article 1, 16°, du présent Accord, après une mise en concurrence, au nom et pour le compte des régions et, le cas échéant, de leur(s) concessionnaire(s), un contrat DBFMO avec un Single Service Provider pour la perception du prélèvement kilométrique respectivement sur les routes non concédées ou sur les routes concédées.

§ 3. — De plus, Viapass remplit en tout cas les tâches et compétences suivantes :

1° l'enregistrement des prestataires de services établis sur le territoire d'une des régions lorsqu'ils répondent aux conditions mentionnées à l'article 3 de la Décision du 6 octobre 2009, en ce compris la possession du certificat de conformité des constituants d'interopérabilité visé à l'article 3, b) de cette décision et décrit dans son Annexe IV, ou aussi longtemps que le registre est géré par l'état fédéral, s'assurer de l'implication des Régions à cet enregistrement;

2° la délivrance d'avis aux percepteurs de péages – en tenant compte des conditions générales visées à l'article 5 de la Décision du 6 octobre 2009 telles que contenues dans la déclaration de péage – concernant les contrats de prestations de services à conclure par ces prestataires de services, autres que le Single Service Provider, avec les percepteurs de péages;

3° la tenue à jour de la liste d'équipements embarqués déclarés invalidés telle que visée à l'article 7, alinéa 3 de la Décision du 6 octobre 2009;

4° la direction, le suivi, l'adaptation, le contrôle et la sanction, en tant que pouvoir adjudicateur conjoint, du Single Service Provider;

5° le paiement des indemnités prévues dans le contrat DBFMO au Single Service Provider;

6° l'exercice d'un contrôle sur le transfert aux percepteurs de péages, par le Single Service Provider, des recettes des prélèvements perçus;

7° het opvolgen, bijsturen en controleren van de andere dienstverleners;

8° het berekenen van de vergoeding aan de dienstverleners andere dan de Single Service Provider;

9° het uitoefenen van controle op het storten door de dienstverleners, andere dan de Single Service Provider van de volgens artikel 4, § 1, verschuldigde heffing aan de tolheffende instanties;

10° het aanwijzen van een onafhankelijke bemiddelende instantie in de zin van artikel 10 van de Beschikking van 6 oktober 2009;

11° het instaan voor een actieve gezamenlijke communicatie naar gebruikers en belanghebbenden toe;

12° het opvolgen en zich toeleggen op technische innovatie en ontwikkelingen voor andere toegevoegde diensten verleend door dienstverleners aan gebruikers;

13° het voorzien in informatie en informatie-uitwisseling ten behoeve van het gewestelijk overleg rond verkeersstroomaanpassingen door ondermeer het opzetten en onderhouden van communicatiecampagnes waaronder een gezamenlijke website (www.viapass.be);

14° het faciliteren van het overleg tussen de gewesten rond het uitwerken en aanpassen van het regelgevend kader inzake de kilometerheffing;

15° het verzamelen en bijhouden van de vereiste informatie als bedoeld in artikel 6 van de Beschikking van 6 oktober 2009 dewelke door de tolheffende instanties aan het Interregionaal Samenwerkingsverband ter beschikking moeten worden gesteld;

16° het verstrekken aan de federale overheid van de in punt 15° bedoelde informatie;

17° het periodiek uitvoeren van financiële en kwalitatieve audits bij de dienstverleners, met inbegrip van de Single Service Provider;

18° het instaan voor de operationele coördinatie in het handhavingscentrum;

19° het ontvangen (één-loket-functie) van aanvragen tot vrijstellingen van de heffing die volgens artikel 9, § 3, aan Viapass worden gericht, het adviseren van deze aanvragen ten behoeve van de gewesten, het doorsturen ervan aan de gewesten en het bezorgen van de gewestbeslissingen inzake de aanvragen tot vrijstelling aan de aanvrager;

20° het instaan voor het doorgeven van de gebruiksgegevens, ontdaan van privacygevoelige informatie, verkregen van de Single Service Provider, aan de gewesten ten behoeve van andere beleidsdoel-einden inzake vervoer en mobiliteit.

Adviesbevoegdheid van Viapass

Art. 20. Viapass zal bovendien wanneer de gewestregeringen haar daar gezamenlijk om verzoeken, advies verlenen over alle aangelegenheden die kaderen binnen het haar opgedragen maatschappelijk doel.

Bijkomende taken

Art. 21. De gewestregeringen kunnen, al dan niet op voorstel van de Raad van Bestuur van Viapass, elk bij besluit, beslissen om de taken van Viapass aan te geven, binnen de perken van het maatschappelijk doel van Viapass, zoals omschreven in artikel 19, § 1. Een gewestregering kan het besluit slechts aannemen na akkoord van de andere gewestregeringen.

Afdeling 2. — Organen, samenstelling en werking

Organen

Art. 22. De organen van Viapass zijn :

1° de Raad van Bestuur;

2° het Directiecomité.

Samenstelling van de raad van bestuur

Art. 23. § 1. – Viapass wordt bestuurd door een raad van bestuur.

§ 2. – De leden van de raad van bestuur worden, per gewest, aangeduid door de betrokken gewestregering. Het mandaat is hernieuwbaar. Zonder afbreuk te doen aan hetgeen is bepaald in paragraaf 4, kan een bestuurder te allen tijde door het gewest dat hem heeft aangeduid, worden ontslagen.

7° le suivi, l'adaptation et le contrôle des autres prestataires de services;

8° le calcul de l'indemnité due aux prestataires de services autres que le Single Service Provider;

9° l'exercice d'un contrôle sur le versement, par les prestataires de services, autres que le Single Service Provider, du prélèvement dû en vertu de l'article 4, § 1^{er}, aux percepteurs de péages;

10° la désignation d'un organe de conciliation indépendant au sens de l'article 10 de la Décision du 6 octobre 2009;

11° la garantie d'une communication commune active vis-à-vis des utilisateurs et des parties prenantes;

12° le suivi et le fait de s'orienter sur des innovations et développements technologiques pour d'autres services à valeur ajoutée offerts par des prestataires de services à des utilisateurs;

13° la mise à disposition d'informations et l'échanges d'informations au bénéfice de la concertation régionale concernant l'adaptation des flux de trafic, entre autres en lançant et en maintenant une campagne de communication comprenant un site Web commun (www.viapass.be);

14° la facilitation de la concertation entre les régions autour de la réalisation et de l'adaptation du cadre réglementaire en matière de prélèvement kilométrique;

15° la collecte et la tenue des informations requises visées à l'article 6 de la Décision du 6 octobre 2009, lesquelles doivent être mises à disposition du Partenariat interrégional par les percepteurs de péages;

16° la fourniture, au gouvernement fédéral, des informations visées au point 15°;

17° l'exécution périodique d'audits financiers et de qualité auprès des prestataires de services, en ce compris auprès du Single Service Provider;

18° la garantie de la coordination opérationnelle au sein du centre de contrôle;

19° la réception (en tant que fonction « guichet unique ») des demandes d'exonération du prélèvement kilométrique qui sont adressées à Viapass en vertu de l'article 9, § 3, l'émission d'avis relatifs à ces demandes aux régions, la transmission de ces demandes et avis aux régions ainsi que la distribution des décisions régionales relatives aux demandes d'exonération au demandeur;

20° la garantie du transfert aux régions des données d'utilisation des réseaux, reçues du Single Service Provider et dépouillées des informations liées à la vie privée, et ce en vue de la fixation d'autres politiques relatives au trafic et à la mobilité.

Compétence d'avis de Viapass

Art. 20. Par ailleurs, lorsque les gouvernements des régions le requièrent conjointement, Viapass rendra un avis sur toutes les matières qui cadrent avec son objet social.

Missions supplémentaires

Art. 21. Que ce soit sur proposition du Conseil d'administration de Viapass ou non, les gouvernements des régions peuvent décider, chacun par arrêté, de compléter, dans les limites de l'objet social de Viapass tel que défini à l'article 19, § 1^{er}, les tâches de Viapass. Un gouvernement régional ne peut prendre l'arrêté qu'avec l'accord des autres gouvernements régionaux.

Section 2. — Organes, composition et fonctionnement

Organes

Art. 22. Les organes de Viapass sont :

1° le Conseil d'administration;

2° le Comité de direction.

Composition du Conseil d'Administration

Art. 23. § 1^{er}. – Viapass est dirigée par un Conseil d'administration.

§ 2. – Les membres du Conseil d'administration sont désignés, par région, par le gouvernement régional concerné. Le mandat est renouvelable. Sans préjudice des dispositions du paragraphe 4, un administrateur peut toujours être révoqué par la région qui l'a désigné.

Een gewestregering kan een publiekrechtelijk of privaatrechtelijk vormgegeven concessiehouder tot bestuurder benoemen. In dat geval wijst deze rechtspersoon onder zijn bestuurders, zijn leden van het directiecomité of zijn statutaire of contractuele leidinggevende personeelsleden een fysieke persoon als vaste vertegenwoordiger aan die belast wordt met de uitvoering van de opdracht in naam en voor rekening van de rechtspersoon. Deze vertegenwoordiger is burgerrechtelijk en strafrechtelijk aansprakelijk alsof hij zelf de betrokken opdracht in eigen naam en voor eigen rekening zou volbrengen, onverminderd de hoofdelijke aansprakelijkheid van de rechtspersoon die hij vertegenwoordigt. Deze laatste mag zijn vertegenwoordiger niet ontslaan zonder tegelijk een opvolger te benoemen.

§ 3. – Ten hoogste twee derde van de leden van de Raad van Bestuur mag van hetzelfde geslacht zijn. Indien rechtspersonen deel uitmaken van de Raad van Bestuur, bepaalt hun vertegenwoordiger het geslacht.

Met het oog op het bereiken van dit quorum plegen de gewesten en in voorkomend geval, de concessiehouder overleg, vooraleer tot aanduiding over te gaan.

§ 4. – Het mandaat van de leden loopt af op de datum waarop de verkiezingen van de leden van de gemeenschaps- en gewestparlementen plaatsvinden, of naargelang het geval, bij het einde van de vereniging. De leden blijven hun mandaten verder waarnemen totdat de betrokken gewestregering in hun vervanging voorziet. De leden, wiens mandaten werden toegekend vóór 25 mei 2014, blijven hun mandaat vervullen tot de eerstvolgende verkiezingen van de leden van de gemeenschaps- en gewestparlementen na deze verkiezingen in 2014.

§ 5. – Zonder afbreuk te doen aan hetgeen is bepaald in paragraaf 1 en 2, beraadslagen de leden van de raad van bestuur gezamenlijk doch vormen, per gewest dat hen heeft aangeduid, één delegatie die binnen de raad van bestuur beschikt over één stem. De besluitvorming binnen de raad van bestuur gebeurt met consensus.

Binnen elke in het vorige lid bedoelde gewestelijke delegatie wordt een delegatieleider aangeduid. Eén van de delegatieleiders neemt de taak van voorzitter van de raad van bestuur op; de twee anderen deze van ondervoorzitter.

Onverenigbaarheden

Art. 24. § 1. – Het mandaat van lid van de Raad van Bestuur van Viapass is onverenigbaar met :

1° een mandaat in het Europees Parlement, de Kamer van volksvertegenwoordigers, de Senaat, het Vlaams Parlement, het Waals Parlement en het Brussels Hoofdstedelijk Parlement;

2° het ambt van minister of staatssecretaris;

3° de hoedanigheid van bestuursorgaan, lid van een bestuursorgaan of personeelslid van een dienstverlener of een onderaannemer van een dienstverlener.

§ 2. – Wanneer een bestuurder de bepalingen van § 1 overtreedt, beschikt hij over een termijn van drie maanden om de mandaten of functies die tot de onverenigbaarheid aanleiding geven, neer te leggen.

Als de bestuurder nalaat de onverenigbare mandaten of functies neer te leggen, wordt hij/zij na afloop van de in het eerste lid bepaalde termijn van rechtswege geacht zijn mandaat in Viapass te hebben neergelegd, zonder dat dit afbreuk doet aan de rechtsgeldigheid van de handelingen die hij/zij inmiddels heeft gesteld of van de beraadslagingen waaraan hij/zij inmiddels heeft deelgenomen. In zijn/haar vervanging wordt voorzien overeenkomstig de bepalingen van de statuten.

Bevoegdheden van de raad van bestuur

Art. 25. De raad van bestuur bepaalt het beleid van Viapass opdat de vereniging tegemoet kan komen aan de haar opgelegde taken en bevoegdheden en de realisatie van haar maatschappelijk doel. Onverminderd de mogelijkheid tot delegatie aan het directiecomité, beschikt de raad van bestuur over de volheid van bevoegdheid en houdt toezicht op de activiteiten van het directiecomité. De raad van bestuur stelt een huishoudelijk reglement op.

Directiecomité

Art. 26. Er wordt binnen Viapass een directiecomité opgericht samengesteld uit de administrateur-generaal bedoeld in artikel 28, de voorzitter van de raad van bestuur en de twee ondervoorzitters.

Binnen het directiecomité geldt een taalverhouding van 2 Nederlandstaligen en 2 Franstaligen. De voorzitter van de raad van bestuur en de administrateur-generaal zijn van een andere taalrol. Het mandaat van lid van het directiecomité heeft een duurtijd die samenvalt met deze van de leden van de Raad van Bestuur en is hernieuwbaar.

Le gouvernement régional peut nommer un concessionnaire de droit privé ou de droit public en tant qu'administrateur. Dans ce cas, cette personne morale désigne parmi ses administrateurs, les membres de son comité de direction ou ses membres dirigeants contractuels ou statutaires, une personne physique en tant que représentant permanent, qui est chargé de l'accomplissement des tâches d'administrateur au nom et pour le compte de la personne morale. Ce représentant est civilement et pénalement responsable comme s'il accomplissait ses tâches en son nom propre et pour son propre compte, sans préjudice de la responsabilité de la personne qu'il représente. Cette dernière ne peut révoquer son représentant sans lui désigner concomitamment un remplaçant.

§ 3. – Au maximum deux tiers des membres du Conseil d'administration peuvent être du même sexe. Si des personnes morales font parties du Conseil d'administration, le représentant de celles-ci détermine le sexe.

En vue d'atteindre ce quorum, les Régions, et le cas échéant le concessionnaire, se concertent avant de procéder aux désignations.

§ 4. – Le mandat des membres expire le jour des élections des membres des Parlements de communauté et de région, ou selon le cas, par la fin de l'association. Les membres continuent à exercer leurs mandats jusqu'à leur remplacement par le gouvernement régional concerné. Les membres qui ont été désignés avant le 25 mai 2014, continuent à exercer leurs mandats jusqu'aux prochaines élections des membres des Parlements de communauté et de région organisées après celles de 2014.

§ 5. – Sans préjudice des dispositions des paragraphes 1^{er} et 2, les membres du Conseil d'administration délibèrent collégalement mais forment toutefois, pour chaque région qui les a désignés, une seule délégation qui, au sein du Conseil d'administration, ne dispose que d'un vote. Les décisions sont prises, au sein du Conseil d'administration, par consensus.

Au sein de chacune des délégations régionales visées à l'alinéa précédent, un chef de délégation est désigné. L'un d'eux endosse la charge de président du Conseil d'administration, les deux autres la charge de vice-président.

Incompatibilités

Art. 24. § 1^{er}. – Le mandat de membre du Conseil d'administration de Viapass est incompatible avec :

1° un mandat au Parlement européen, à la Chambre des représentants, au Sénat, au Parlement flamand, au Parlement wallon et au Parlement de Bruxelles-Capitale;

2° la fonction de Ministre ou de Secrétaire d'Etat;

3° la qualité d'organe d'administration, de membre d'un organe d'administration ou de membre du personnel d'un prestataire de services ou d'un sous-traitant du prestataire de services.

§ 2. – Lorsqu'un administrateur contrevient aux dispositions du § 1^{er}, il dispose d'un délai de trois mois pour cesser les mandats ou fonctions qui occasionnent l'incompatibilité.

Lorsque l'administrateur omet de cesser les mandats ou fonctions incompatibles, il/elle est, à l'expiration du délai fixé au premier alinéa, censé avoir renoncé de plein droit à son mandat au sein de Viapass, sans que cela ne porte préjudice à la validité des actes qu'il/elle a accomplis entre-temps ou aux délibérations auxquelles il/elle a participé entre-temps. Son remplacement est prévu conformément aux dispositions des statuts.

Compétence du Conseil d'administration

Art. 25. Le Conseil d'administration définit la politique de Viapass en sorte que l'association puisse remplir les tâches et les compétences qui lui sont attribuées et réaliser son objet social. Sans préjudice de la faculté de délégation au Comité de direction, le Conseil d'Administration jouit d'une plénitude de compétences et conserve un droit de regard sur les activités du Comité de direction. Le Conseil d'administration élabore un règlement intérieur.

Le Comité de direction

Art. 26. Un Comité de direction est créé au sein de Viapass, composé de l'administrateur-général visé à l'article 28, du Président du Conseil d'administration et de deux vice-présidents.

Au sein du Comité de direction, il y a un équilibre linguistique de 2 néerlandophones et 2 francophones. Le président du Conseil d'administration et l'administrateur-général appartiennent à un rôle linguistique différent. Le mandat de membre du Comité de direction est renouvelable et sa durée coïncide avec celle des membres du Conseil d'administration.

Bevoegdheden van het Directiecomité

Art. 27. § 1. – Het directiecomité is belast met het beheer van de activiteiten van Viapass en met de tenuitvoerlegging van de besluiten van de raad van bestuur.

§ 2. – De raad van bestuur bepaalt de werking en de verdere bevoegdheden van het directiecomité.

§ 3. – Onverminderd de vertegenwoordigingsbevoegdheid van de administrateur-generaal binnen de perken van de leiding en uitvoering zoals bedoeld in artikel 28, vertegenwoordigt het directiecomité Viapass in rechte en ten aanzien van derden. De statuten kunnen de vertegenwoordigingsbevoegdheid ook opdragen aan twee leden van het directiecomité, samen tekenend.

Viapass kan ook worden vertegenwoordigd door een bijzondere gevolmachtigde.

De administrateur-generaal

Art. 28. De dagelijkse leiding van het personeel en de uitvoering van de beslissingen van het directiecomité en de vertegenwoordiging van Viapass in dat kader, worden toevertrouwd aan de administrateur-generaal wordt aangeduid door de drie gewestregeringen, voor een duurtijd die overeenstemt met deze van de leden van de Raad van Bestuur. Hij/Zij kan alleen worden ontslagen door de drie gewestregeringen.

De rechten en plichten van de administrateur-generaal worden geregeld in een arbeidsovereenkomst opgesteld overeenkomstig de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Afdeling 3. — Personeel

Personeel

Art. 29. § 1. – Voor het vervullen van haar opdrachten beschikt Viapass over personeel dat bij arbeidsovereenkomst wordt aangeworven.

Het personeel wordt, binnen het personeelskader en de beschikbare kredieten, aangeworven op basis van een functieomschrijving en na externe oproep tot de kandidaten. Voorafgaand aan de externe oproep stelt Viapass aan de personen, die voor rekening en in de opdracht van de gewesten, deel uitmaken van het Project Management Office, dat de aanduiding van de Single Service Provider begeleidt, een voorstel van arbeidsovereenkomst of terbeschikkingstelling voor.

§ 2. – Op aanvraag van Viapass kunnen personeelsleden van de administraties van de partijen ter beschikking van Viapass worden gesteld of hiertoe verlof van opdracht krijgen.

§ 3. – De personeelsleden van Viapass of ter beschikking gesteld van Viapass oefenen hun functie op loyale, zorgvuldige en integere wijze uit. Buiten de uitoefening van hun ambt vermijden de personeelsleden elke handelwijze die het vertrouwen van het publiek in hun dienst kan aantasten. Zij eerbiedigen de door de raad van bestuur vast te stellen deontologische code.

Personeels- en taalkader

Art. 30. Op basis van de functiebeschrijvingen, bedoeld in artikel 29, § 1, legt de raad van bestuur het personeels- en taalkader vast. Het personeelskader vermeldt naast de betrekking van administrateur-generaal, de overige betrekkingen.

Bij de opstart van Viapass wordt het maximum personeelsaantal bepaald op 13 personeelsleden, met inbegrip van de administrateur-generaal. In het geval het personeelsaantal op een later tijdstip meer dan 18 zou worden, zal in er in de Raad van Bestuur een reflectie gevoerd worden over het beheer van het agentschap.

Afdeling 4. — Boekhouding, budgettair toezicht en controle van de rekeningen

Boekhouding

Art. 31. Viapass is onderworpen aan de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding van de ondernemingen. Zij voert haar boekhouding per kalenderjaar.

Budgettair toezicht en controle van de rekeningen.

Art. 32. Viapass is met toepassing van artikel 50 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 tot financiering van de gemeenschappen en de gewesten onderworpen aan de controle van het Rekenhof.

Compétence du Comité de direction

Art. 27. § 1^{er}. – Le Comité de direction est chargé de la gestion des activités de Viapass et de la mise en œuvre des décisions du Conseil d'administration.

§ 2. – Le Conseil d'administration définit le fonctionnement et les compétences supplémentaires du Comité de direction.

§ 3. – Sans préjudice de la compétence de l'administrateur-général dans les limites de la direction journalière et de la mise en œuvre prévues à l'article 28, le Comité de direction représente Viapass en droit et à l'égard des tiers. Les statuts peuvent également confier la capacité de représentation à deux membres du comité de direction, signant conjointement.

Viapass peut être représentée par un mandataire faisant valoir d'un mandat spécifique.

L'administrateur général

Art. 28. La direction journalière du personnel de Viapass et la mise en œuvre des décisions du Comité de direction, ainsi que la représentation de Viapass dans ce cadre, sont confiées à un administrateur général, nommé par les trois gouvernements régionaux, pour une période qui coïncide avec celle des membres du Conseil d'administration. Il ne peut être révoqué que par les trois gouvernements régionaux.

Les droits et obligations de l'administrateur général sont définis dans un contrat de travail, établi conformément à la loi du 3 juillet 1978 relative au contrat de travail.

Section 3. — Personnel

Personnel

Art. 29. § 1^{er}. – Afin de remplir ses missions, Viapass dispose d'un personnel qui est engagé par le biais d'un contrat de travail.

Dans les limites des crédits disponibles, le personnel est recruté sur la base d'une description de fonction et après un appel externe aux candidats. Préalablement à l'appel externe, Viapass propose un contrat de travail ou une mise à disposition aux personnes qui, pour le compte et sur l'ordre des Régions, font partie du Project Management Office, l'entité qui accompagne la désignation du Single Service Provider.

§ 2. – A la demande de Viapass, les membres du personnel des administrations des parties peuvent être mis à la disposition de ou mis en congé pour mission auprès de Viapass.

§ 3. – Les membres du personnel de Viapass, ou mis à la disposition de Viapass, exercent leur fonction de manière loyale, consciencieuse et intégrè. En dehors de l'exercice de leur fonction, les membres du personnel évitent tout comportement pouvant porter préjudice à la confiance du public en leur service. Ils respectent le code déontologique défini par le conseil d'administration.

Cadre du personnel et cadre linguistique

Art. 30. Sur la base du descriptif de fonctions visé par l'article 29, § 1^{er}, le Conseil d'administration établit un cadre linguistique. Le cadre du personnel mentionne, en plus de la fonction d'administrateur général, les autres fonctions au sein de Viapass.

Lors du lancement de Viapass, le nombre maximal de personnel est fixé à 13 membres, en ce compris l'administrateur général. Dans le cas où le nombre de personnel dépasserait, à un moment donné, le nombre de 18, une réflexion sera menée par le Conseil d'administration sur la gestion de l'agence.

Section 4. — Comptabilité, contrôle budgétaire et contrôle des comptes

Comptabilité

Art. 31. Viapass est soumise à la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises. Viapass effectue sa comptabilité par année civile.

Contrôle budgétaire et contrôle des comptes

Art. 32. Viapass est, en vertu de l'article 50 de la loi spéciale de 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, soumise au contrôle de la Cour des comptes.

Afdeling 5. — Toezicht
Regeringscommissarissen

Art. 33. Viapass is onderworpen aan het toezicht van de Vlaamse Regering, de Waalse Regering en de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Deze controle wordt uitgeoefend door bemiddeling van drie regeringscommissarissen. Elke gewestregering duidt één regeringscommissaris aan. De regeringscommissarissen beschikken over een uniforme bezoldiging die door de drie gewestregeringen in onderling overleg wordt bepaald.

Beroep met schorsende werking

Art. 34. § 1. – De regeringscommissarissen worden uitgenodigd op alle vergaderingen van de Raad van Bestuur en van het Directiecomité. Zij kunnen aan deze vergaderingen deelnemen met raadgevende stem.

§ 2. – Binnen een termijn van vier volle dagen oefenen één of meerdere regeringscommissarissen, na een gezamenlijke beslissing daartoe van de drie regeringscommissarissen als college, een beroep uit bij de gewestregering die hen heeft benoemd, tegen elke beslissing die door het college van regeringscommissarissen in strijd wordt geacht met dit Akkoord, de statuten van de vereniging, de wet of het algemeen belang.

Het beroep heeft een schorsende werking.

De termijn van vier dagen begint te lopen vanaf de dag van de vergadering waarop de beslissing is genomen, voor zover de regeringscommissarissen regelmatig daarvoor zijn opgeroepen, of in het tegenovergestelde geval, vanaf de dag waarop zij daarvan kennis hebben gekregen.

Als een of meerdere regeringscommissarissen het in het eerste lid bedoelde beroep uitoefenen, beschikt de meest gereede gewestregering waarbij het beroep aanhangig is gemaakt, over een termijn van dertig dagen te rekenen van dezelfde dag als die bedoeld in het vorige lid om, na eensluidend advies van de overige gewestregeringen, de beslissing van Viapass te vernietigen. Na afloop van die termijn zonder dat een vernietiging is tussengekomen, is de beslissing van Viapass definitief. De termijn van dertig dagen kan voor het verstrijken van die termijn met een nieuwe termijn van tien dagen verlengd worden bij eensluidende beslissing daartoe van de drie gewestregeringen.

De beslissing tot verlenging of vernietiging wordt bij aangetekend schrijven met ontvangstbericht aan Viapass meegedeeld. Een afschrift wordt ook per gewone brief gestuurd aan de drie regeringscommissarissen.

§ 3. – Bij gebrek aan een collegiale beslissing van de drie regeringscommissarissen zoals bedoeld in paragraaf 2, kunnen één of meerdere regeringscommissarissen een beroep met schorsende werking zoals bedoeld in diezelfde paragraaf instellen bij de gewestregering die hem heeft aangesteld.

In voorkomend geval, zoals in die gevallen waarin een gewestregering rechtstreeks een beslissing van een orgaan van Viapass wenst te vernietigen, is een eensluidende beslissing daartoe vereist van de drie gewestregeringen binnen een termijn van vijfenveertig dagen, verlengbaar met een termijn van tien dagen, nadat het beroep door de regeringscommissaris is ingesteld respectievelijk binnen een termijn van vijfenveertig dagen te rekenen vanaf de datum waarop de kwestieuze beslissing is genomen.

§ 4. – In de uitoefening van hun opdrachten beschikken de regeringscommissarissen over de ruimste bevoegdheden. Zij kunnen te allen tijde en ter plaatse inzage krijgen in de boeken, de briefwisseling, de notulen en, in het algemeen, in alle stukken en boekhoudkundige stukken van Viapass. Ze krijgen tijdig alle stukken in verband met de geagendeerde vraagstukken van de Raad van Bestuur en het Directiecomité toegestuurd.

§ 5. – De regeringscommissarissen kunnen van alle bestuurders, personeelsleden en beampten iedere uitleg of inlichting eisen en kunnen alle verificaties verrichten die hen nodig lijken voor de uitvoering van hun opdrachten.

§ 6. – De regeringscommissarissen mogen de inlichtingen waarvan ze in het kader van hun opdrachten in kennis zijn gesteld, niet gebruiken noch verspreiden als het gebruik of de verspreiding van deze inlichtingen van dien aard is dat het/ze nadeel berokkent aan de belangen van Viapass.

Section 5. — Contrôle
Commissaires de gouvernement

Art. 33. Viapass est soumise au contrôle du Gouvernement flamand, du Gouvernement wallon et du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale. Ce contrôle est exercé par l'intervention de trois commissaires de gouvernement. Chaque gouvernement régional désigne un commissaire de gouvernement. Les commissaires de gouvernement disposent d'un émolument uniforme déterminé conjointement par les trois gouvernements régionaux.

Recours avec effet suspensif

Art. 34. § 1^{er}. – Les commissaires de gouvernement sont convoqués à toutes les réunions du Conseil d'administration et du Comité de direction. Ils peuvent assister à ces réunions avec voix consultative.

§ 2. – Dans un délai de quatre jours francs et après une décision commune prise à cet effet par les trois commissaires de gouvernement en tant que collège, un ou plusieurs commissaires de gouvernement peuvent exercer un recours auprès du gouvernement régional qui les a nommés, contre toute décision que le collège des commissaires de gouvernement juge contraire au présent Accord, aux statuts de l'association, à la loi ou à l'intérêt général.

Le recours est suspensif.

Le délai de quatre jours prend cours à partir du jour de la réunion à laquelle la décision a été prise, pour autant que les commissaires de gouvernement y aient été régulièrement convoqués ou, dans le cas contraire, à partir du jour où ils en ont eu connaissance.

Si un ou plusieurs commissaires de gouvernement exercent le recours visé à l'alinéa premier, le gouvernement régional le plus diligent devant lequel le recours est pendant dispose d'un délai de trente jours prenant cours le même jour que celui visé à l'alinéa précédent pour annuler, sur avis conformes des autres gouvernements régionaux, la décision de Viapass. Si à l'expiration de ce délai aucune annulation n'est intervenue, la décision de Viapass est définitive. Avant l'expiration de ce délai, le délai de trente jours peut être prorogé d'un nouveau délai de dix jours par décision unanime prise à ce sujet par les trois gouvernements régionaux.

La décision de prorogation ou d'annulation est communiquée à Viapass par lettre recommandée avec accusé de réception. Une copie est également envoyée aux trois commissaires de gouvernement par courrier simple.

§ 3. – À défaut d'une décision collégiale des trois commissaires de gouvernement telle que visée au paragraphe 2, un ou plusieurs commissaires de gouvernement peuvent introduire un recours suspensif tel que visé à ce même paragraphe, devant le gouvernement régional qui l'a nommé.

Le cas échéant, comme dans les cas où un gouvernement régional souhaite annuler directement une décision d'un organe de Viapass, les trois gouvernements régionaux doivent prendre une décision unanime à cet égard dans un délai de quarante-cinq jours, prorogable de dix jours, après que le recours soit introduit par le Commissaire de gouvernement, respectivement dans un délai de quarante-cinq jours prenant cours à dater du jour où la décision litigieuse a été prise.

§ 4. – Dans l'exercice de leurs missions, les commissaires de gouvernement disposent des pouvoirs les plus étendus. Ils peuvent à tout moment et sur place consulter les livres, la correspondance, les procès-verbaux et, de manière générale, tous les documents et documents comptables de Viapass. Ils reçoivent en temps utile tous les documents ayant trait aux questions portées à l'ordre du jour du Conseil d'Administration et du Comité de Direction.

§ 5. – Les commissaires du gouvernement peuvent requérir de tous les administrateurs, membres du personnel et agents, toutes les explications ou informations et procéder à toutes les vérifications qui leur paraissent nécessaires à l'exécution de leurs missions.

§ 6. – Les commissaires du gouvernement ne peuvent ni utiliser, ni divulguer les informations dont ils ont eu connaissance dans le cadre de leurs missions si l'utilisation ou la divulgation de ces informations est de nature à porter préjudice aux intérêts de Viapass.

Jaarlijks activiteitenverslag

Art. 35. Viapass maakt een jaarlijks activiteitenverslag op. Dat verslag wordt gelijktijdig aan de drie gewestregeringen overgemaakt uiterlijk tegen 15 april van het jaar dat volgt op het jaar waarop het betrekking heeft.

De gewestregeringen brengen jaarlijks, uiterlijk tegen 15 juni, verslag uit aan de betrokken wetgevende vergaderingen over de activiteiten van Viapass

Het jaarverslag wordt uiterlijk tegen 15 juni bekendgemaakt op www.viapass.be

Afdeling 6. — De financiering, het budget en de rekeningen

Art. 36. § 1. — De verdeling van de bijdragen van de Partijen bij dit Akkoord aan de werking van Viapass wordt bepaald op basis van de volgende beginselen :

- het budget van Viapass wordt jaarlijks vastgesteld;
- bij de vaststelling van het budget wordt er rekening mee gehouden dat Viapass haar kosten ten gevolge van de aan de Single Service Provider onder de DBFMO-overeenkomst verschuldigde vergoedingen mag doorrekenen aan de tolheffende instanties met toepassing, op het niveau van elk gewest, van de verdeelsleutel bedoeld in artikel 14, §1, tweede lid van dit Akkoord;
- de bijdrage van de gewesten in de overige kosten van Viapass bedraagt, voor alle gewesten samen, maximum 1.954.909 Euro. Dit bedrag wordt jaarlijks geïndexeerd op basis van de gezondheidsindex. De verdeling van de bijdrage van de gewesten in die kosten gebeurt volgens de volgende verdeelsleutel :
 - Vlaanderen : 54 %
 - Waals Gewest : 40 %
 - Brussels Hoofdstedelijk Gewest : 6 %.

§ 2. — Wanneer een gewest personeel ter beschikking stelt van Viapass zonder dat deze kost moet worden gedragen door Viapass, wordt dit door de betrokken deelstaat afgetrokken van het bedrag dat hij bijdraagt aan het budget van Viapass.

§ 3. — Wanneer bijkomende taken aan Viapass worden toevertrouwd door een gewestregering, dient de aanvragende deelstaat in te staan voor de financiële verantwoordelijkheid. Wanneer de bijkomende taak is toevertrouwd aan Viapass op gezamenlijke beslissing van de drie gewestregeringen, geldt de in de eerste paragraaf bepaalde verdeelsleutel.

§ 4. — De begroting en de rekeningen, aangenomen door de raad van bestuur, worden goedgekeurd door de Ministers van Financiën van de drie gewestregeringen.

Het in de eerste paragraaf vermelde jaarlijks budget kan worden aangepast na eensluidende beslissingen van de gewestregeringen en in zoverre de bevoegde parlementen met die budgetaanpassing instemmen.

Wanneer de goedkeuring van de begroting vertraging oploopt, wordt de begroting van het vorige jaar verlengd onder het stelsel van de voorlopige twaalfden.

§ 5. — Kwijting aan de bestuurders wordt verleend, gezamenlijk, door de Ministers van Financiën van elk van de gewestregeringen.

HOOFDSTUK IV. — Slotbepalingen

Art. 37. Binnen één maand na zijn aanwijzing stelt de Raad van Bestuur van Viapass het reglement van inwendige orde op.

Art. 38. De Partijen zullen zo snel mogelijk alle noodzakelijke maatregelen treffen die vereist zijn voor de uitvoering van dit Akkoord, na de inwerkingtreding van dit akkoord.

Art. 39. Zodra de Raad van Bestuur van Viapass operationeel is, treedt Viapass in alle rechten en plichten van het Vlaams Gewest optredende als gezamenlijk aanbestedende overheid in het kader van de Samenvoegingsovereenkomst bedoeld in artikel 1, 16°, van dit Akkoord, met inbegrip van de rechten en plichten betreffende de hangende en toekomstige rechtsgedingen in dat verband.

Art. 40. Dit Akkoord wordt gesloten voor een duur van minstens 12 jaar en in ieder geval voor de duur van de DBFMO-overeenkomst, met inbegrip van haar eventuele verlenging.

Tijdens de duur van de vereniging is geen uittreding mogelijk.

Minstens 12 maanden voor het einde van de DBFMO-overeenkomst onderhandelen de Partijen omtrent een mogelijke verdere samenwerking.

Rapport annuel d'activités

Art. 35. Viapass établit un rapport annuel d'activités. Ce rapport est transmis concomitamment aux trois gouvernements régionaux, au plus tard pour le 15 avril de l'année qui suit l'année à laquelle il se rapporte.

Chaque année, au plus tard le 15 juin, les gouvernements régionaux feront rapport aux assemblées législatives concernées sur les activités de Viapass.

Le rapport annuel est publié au plus tard le 15 juin sur www.viapass.be

Section 6. — Le financement, le budget et les comptes

Art. 36. § 1^{er}. — La répartition des contributions des Parties au présent Accord au fonctionnement de Viapass est déterminée sur la base des principes suivants :

- le budget de Viapass est déterminé annuellement;
- pour déterminer le budget, il est tenu compte du fait que les coûts de Viapass, en raison de l'indemnité due au Single Service Provider en vertu du contrat DBFMO, peuvent être répercutés sur le percepteur de péages en application, au niveau de chaque région, de la clé de répartition visée à l'article 14, § 1^{er}, alinéa 2 du présent Accord;
- la contribution des régions dans les autres coûts de Viapass s'élève, pour l'ensemble des régions, à maximum 1.954.909 euros. Ce montant est indexé annuellement en fonction de l'indice santé. La répartition de la contribution des régions dans ces coûts est effectuée selon la clé de répartition suivante :
 - Flandre : 54 %
 - Région wallonne : 40 %
 - Région de Bruxelles-Capitale : 6 %.

§ 2. — Lorsqu'une région met des membres de son personnel à la disposition de Viapass sans que Viapass n'en supporte le coût, celui-ci est déduit par l'entité concernée du montant de sa contribution au budget de Viapass.

§ 3. — Lorsque des tâches supplémentaires sont confiées à Viapass par un gouvernement régional, l'entité demanderesse doit en assurer la responsabilité financière. Lorsque la tâche supplémentaire est confiée à Viapass sur la base d'une décision conjointe des trois gouvernements régionaux, la clé de répartition définie au paragraphe premier est d'application.

§ 4. — Le budget et les comptes, adoptés par le conseil d'administration, sont approuvés par les Ministres des Finances des trois gouvernements régionaux.

Le budget annuel mentionné au paragraphe premier peut être adapté par des décisions conformes des gouvernements régionaux et pour autant que les parlements compétents approuvent cette adaptation budgétaire.

En cas de retard dans l'approbation du budget, le budget de l'année précédente est prolongé sous le régime des douzièmes provisoires.

§ 5. — Une décharge est octroyée aux administrateurs, conjointement, par les Ministres des Finances de chaque gouvernement régional.

CHAPITRE IV. — Dispositions finales

Art. 37. Dans le mois qui suit sa désignation, le Conseil d'Administration de Viapass arrête le règlement d'ordre intérieur.

Art. 38. Les Parties prendront au plus vite toutes les mesures nécessaires requises pour l'exécution du présent Accord, après l'entrée en vigueur du présent accord.

Art. 39. Dès que le Conseil d'administration de Viapass est opérationnel, Viapass succède à tous les droits et devoirs de la Région flamande agissant en tant que pouvoir adjudicateur conjoint dans le cadre de la Convention de marché conjoint visée à l'article 1^{er}, 16°, du présent Accord, en ce compris les droits et devoirs concernant les procédures en cours et futures y afférant.

Art. 40. Cet Accord est conclu pour une durée d'au moins 12 ans et en tout cas pour la durée du contrat-DBFMO, en ce compris de sa prorogation éventuelle.

Pendant la durée de la coopération, aucun retrait n'est possible.

Au moins 12 mois avant la fin du contrat-DBFMO, les parties négocient au sujet d'une possible coopération ultérieure.

Art. 41. Het samenwerkingsakkoord treedt in werking op de dag van publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van de laatste goedkeurende akte uitgaande van de contracterende partijen. De Partijen zullen hiertoe onverwijld initiatieven nemen.

Art. 42. Teneinde de betwistingen inzake de interpretatie en de uitvoering van dit Akkoord te beslechten, wordt een samenwerkingsgerecht opgericht samengesteld uit een vertegenwoordiger van elk gewest, aangeduid door hun respectieve regeringen.

De werkingskosten van het samenwerkingsgerecht worden ten laste genomen door elke gewestregering volgens gelijke delen.

De procedure voor dit rechtscollege wordt gevolgd conform de bepalingen terzake van de wet van 23 januari 1989 op het rechtscollege bedoeld bij artikel 92bis, §§ 5 en 6, en artikel 94, § 3, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Gedaan te Brussel op 31 januari 2014, in 3 originelen (in het Frans en in het Nederlands)

Voor het Vlaams Gewest :

De minister-president van de Vlaamse Regering
en Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid,
Landbouw en Plattelandsbeleid,

K. PEETERS

De viceminister-president van de Vlaamse Regering
en Vlaamse minister van Innovatie, Overheidsinvesteringen,
Media en Armoedebestrijding,

Mevr. I. LIETEN

De viceminister-president van de Vlaamse Regering
en Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur,
Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,

G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken,
Mevr. H. CREVITS

De Vlaamse minister van Leefmilieu,
Natuur en Cultuur,

Mevr. J. SCHAUVLIEGE

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk,
Ruimtelijke Ordening en Sport,

Ph. MUYTERS

Voor het Waals Gewest :

De Minister-President van de Waalse Gewestregering,
R. DEMOTTE

De Viceminister-President van de Waalse Regering
en Waalse minister van Begroting, Financiën, Werk en opleiding,
Sport en Luchthavens,

A. ANTOINE

De Waalse minister van Openbare Werken, Landbouw,
Platteland, Natuur, Bos en Erfgoed,

C. DI ANTONIO

De Waalse minister van Milieu,
Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,

Ph. HENRY

Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

De Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en
Brussels Minister van Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening en
Monumenten & Landschappen, Openbare Nethheid, Ontwikkelings-
samenwerking en Gewestelijke Statistiek,

R. VERVOORT

De Brusselse minister van Energie,
Leefmilieu en Stadsvernieuwing,

Mevr. E. HUYTEBROECK

De Brusselse minister van Financiën en Begroting,
Openbaar Ambt en Externe betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Brusselse minister van Openbare Werken, Vervoer,
Gewestelijke en gemeentelijke Informatica en de Haven van Brussel,
Mevr. B. GROUWELS

De Brusselse staatssecretaris van Mobiliteit, Openbaar Ambt,
Gelijke Kansen en Administratieve Vereenvoudiging,

B. DE LILLE

Art. 41. L'Accord de coopération entre en vigueur le jour de la publication au *Moniteur belge* du dernier des actes d'assentiment des parties contractantes A cet effet, les Parties prendront immédiatement les mesures nécessaires.

Art. 42. Afin de trancher les conflits relatifs à l'interprétation et à l'exécution du présent Accord, une juridiction de coopération composée d'un représentant de chaque région, désigné par leurs gouvernements respectifs, est créée.

Les frais de fonctionnement de la juridiction de coopération sont pris en charge par chaque gouvernement régional à parts égales.

La procédure devant cette juridiction se poursuit conformément aux dispositions de la loi du 23 janvier 1989 sur la juridiction visée à l'article 92bis, §§ 5 et 6, et à l'article 94, § 3, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Fait à Bruxelles le 31 janvier 2014, en 3 originaux (en français et en néerlandais)

Pour la Région flamande :

Le ministre-président du Gouvernement flamand
et ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure,
de l'Agriculture et de la Ruralité,

K. PEETERS

Le vice-ministre-président du Gouvernement flamand
et ministre flamand de l'Innovation, des Investissements Publics,
des Médias et de la Lutte contre la pauvreté,

Mme I. LIETEN

Le vice-ministre-président du Gouvernement flamand et ministre
flamand de la Gouvernance publique, de l'Administration intérieure,
de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande de
Bruxelles,

G. BOURGEOIS

La ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics,
Mme H. CREVITS

La ministre flamande de l'Environnement,
de la Nature et de la Culture,

Mme J. SCHAUVLIEGE

Le ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi,
de l'Aménagement du Territoire et des Sports,

Ph. MUYTERS

Pour la Région wallonne :

Le Ministre-Président de la Région wallonne,
R. DEMOTTE

Le Vice-Président
et Ministre wallon du Budget et des Finances, de l'Emploi,
de la Formation, des Sports, et de la Politique aéroportuaire,

A. ANTOINE

Le Ministre wallon des Travaux publics, de l'Agriculture,
de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

C. DI ANTONIO

Le Ministre wallon de l'Environnement, de l'Aménagement
du Territoire, de la Mobilité, des Transports, et du Sites désaffectés,

Ph. HENRY

Pour la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale et ministre
Bruxellois des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des
Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au
Développement et de la Statistique régionale,

R. VERVOORT

La Ministre bruxelloise de l'Energie, de l'Environnement
et de la Rénovation urbaine,

Mme E. HUYTEBROECK

Le Ministre bruxellois des Finances et du Budget,
de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre bruxellois des Travaux publics, des Transports,
du Port de Bruxelles, et de l'informatique,

Mme B. GROUWELS

Le Secrétaire d'Etat de la Mobilité, de la Fonction publique,
de l'Egalité des Chances et de la Simplification administrative,

B. DE LILLE

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 3 april 2014.

Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

R. VERVOORT

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Financiën, Begroting,
Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,
G. VANHENGEL

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing,
Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Openbare Werken en Vervoer,
Mevr. B. GROUWELS

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,
Mevr. C. FREMAULT

Nota

Documenten van het Parlement :

Gewone zitting 2013/2014

A-521/1 Ontwerp van ordonnantie

A-521/2 Verslag

Integraal verslag :

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 28 maart 2014

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 3 avril 2014.

Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

R. VERVOORT

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargée des Finances, du Budget,
la Fonction publique et des Relations extérieures,
G. VANHENGEL

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

Mme E. HUYTEBROECK

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargée des Travaux publics et des Transports,
Mme B. GROUWELS

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique,
Mme C. FREMAULT

Note

Documents du Parlement :

Session ordinaire 2013/2014

A-521/1 Projet d'ordonnance

A-521/2 Rapport

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption : séance du vendredi 28 mars 2014

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2014/31339]

3 APRIL 2014. — Ordonnantie houdende oprichting van een Observatorium van de referentieprijzen voor de overheidsopdrachten binnen de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Algemeen*

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. In deze ordonnantie verstaat men onder :

1° « economische en sociale raad » : de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, ingesteld door de ordonnantie van 8 september 1994;

2° « gewestelijke overheidsopdracht » : de overheidsopdracht voor aanneming van werken of diensten in de zin van de wet van 15 juni 2006 betreffende overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten, en waarvoor de aanbestedende overheid het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is of één van de publiekrechtelijke instellingen die door het Gewest zijn opgericht om te voldoen aan behoeften van algemeen belang;

3° « lokale overheidsopdracht » : de overheidsopdracht voor aanneming van werken of diensten in de zin van de wet van 15 juni 2006 betreffende overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten, en waarvoor de aanbestedende overheid een lokaal bestuur is.

Onder lokaal bestuur verstaat men de gemeente, het autonome gemeentebestuur, de intercommunale en de meergemeentelijke politiezone van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

4° « toezicht op de lokale besturen » : het geheel van toezichtsmechanismen op de beslissingen van de lokale besturen die aan de Regering zijn toegewezen krachtens de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, die van 19 juli 2001 houdende regeling van het administratief toezicht op de intercommunales van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en die van 19 juli 2001 houdende regeling van

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2014/31339]

3 AVRIL 2014. — Ordonnance portant création d'un Observatoire des prix de référence dans les marchés publics au sein du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — *Généralités*

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Dans la présente ordonnance, on entend par :

1° « conseil économique et social » : le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, institué par l'ordonnance du 8 septembre 1994;

2° « marché public régional » : le marché public de travaux ou de services au sens de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, fournitures et de services, et dont le pouvoir adjudicateur est la Région de Bruxelles-Capitale ou l'un des organismes de droit public créés par la Région pour satisfaire des besoins d'intérêt général;

3° « marché public local » : le marché public de travaux ou de services au sens de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, fournitures et de services, et dont le pouvoir adjudicateur est une administration locale.

Par administration locale, on entend la commune, la région communale autonome, l'intercommunale et la zone de police pluricommunale de la Région de Bruxelles-Capitale;

4° « tutelle sur les administrations locales » : l'ensemble des mécanismes de tutelle attribués au Gouvernement sur les décisions des administrations locales, en vertu des ordonnances du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale, du 19 juillet 2001 organisant la tutelle administrative sur les intercommunales de la Région de Bruxelles-Capitale, et du 19 juillet 2001 organisant la tutelle administrative sur les zones de

het administratief toezicht op de meergemeentelijke politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

5° « abnormale prijzen » : de prijzen die, in de zin van de artikelen 21 en 99 van het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten in de klassieke sectoren, de aanbestedende overheid abnormaal laag lijken in verhouding tot de uit te voeren prestaties of werken, of die zij als abnormaal laag moet of had moeten beschouwen;

6° « samenstelling en verantwoording van de prijs » : het geheel van elementen en verantwoordingen, zoals respectievelijk bedoeld door de artikelen 19 en 21, § 3, van het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten in de klassieke sectoren, die toelaten om te bepalen en te verklaren wat in een geboden prijs het aandeel is van de geleverde producten, het vervoer en de te verrichten en uit te voeren prestaties teneinde na te gaan of deze prijs juist is in het licht van de verstrekte indicaties, eventueel fouten vertoont en overeenstemt met de technische bepalingen van de overheidsopdracht;

7° « classificatie uit de gemeenschappelijke woordenlijst voor overheidsopdrachten » : classificaties die tot doel hebben het voorwerp van een overheidsopdracht te bepalen en die in de Europese wetgeving zijn opgenomen via de verordening (EG) nr. 213/2008.

HOOFDSTUK II. — *Het Observatorium van de referentieprijzen voor de overheidsopdrachten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Art. 3. Binnen de Economische en Sociale Raad wordt een Observatorium opgericht van de referentieprijzen voor de overheidsopdrachten van werken en diensten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (afgekort : het Observatorium), dat ermee belast wordt te voldoen aan de vraag die zowel op gewestelijk als op plaatselijk vlak bestaat om in een streven naar behoorlijk bestuur de aanbestedende overheid en in voorkomend geval haar toezichthoudende overheid bijstand te bieden bij de administratieve besluitvorming inzake overheidsopdrachten, met naleving van de geldende wetgeving ter zake.

Art. 4. § 1. – Het Observatorium wordt belast met de volgende opdrachten :

1° op verzoek van de aanbestedende overheid van een gewestelijke overheidsopdracht, van de Gewestregering in het kader van de uitoefening van het toezicht op de lokale besturen of van een aanbestedende overheid in het kader van de in artikel 8 bedoelde procedure, analyses uitvoeren over prijzen die gehanteerd worden door inschrijvers op overheidsopdrachten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, wanneer de aanbestedende overheid redenen heeft om het abnormale karakter van de voorgestelde prijzen in vraag te stellen;

2° op grond van de motieven die volgens het Observatorium ten grondslag liggen aan de abnormale prijsaanbieding, algemene adviezen voorbereiden over de technische, en inzonderheid sociale en milieubepalingen, die overeenkomstig inzonderheid de artikelen 7, 8 en 14 van het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 opgenomen moeten worden in de opdrachtdocumenten voor werken of diensten, om zo, in het licht van de Europese en federale wetgeving inzake eerlijke en transparante mededinging van de inschrijvende bedrijven, een conforme toewijzing en uitvoering van de overheidsopdrachten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te bevorderen;

3° in het licht van de Europese en federale wetgeving ter zake, toezien op de prijzen die in het licht van de mededinging tussen inschrijvers op gewestelijke en lokale overheidsopdrachten, te beschouwen zijn als oneerlijk of frauduleus, en in dit verband tevens een gegevensbank ontwikkelen met een overzicht van de prijzen die het in het kader van de uitoefening van zijn opdrachten geobserveerd heeft;

4° sensibiliseren omtrent en kennis verspreiden over prijzen en optreden als tussenschakel tussen de aanbestedende overheden en de representatieve organisaties van de privésectoren vanuit een streven naar eerlijke mededinging tussen de inschrijvers en een conforme uitvoering van de overheidsbestellingen.

§ 2. – De Regering kan bij wege van een besluit de in deze ordonnantie vastgelegde opdrachten nader bepalen en uitbreiden. Zij kan meer bepaald, overeenkomstig de bepalingen vervat in de artikelen 7 en 8, bijkomende bepalingen vastleggen in verband met het onderzoek door het Observatorium van de prijsaanbiedingen die kaderen in lokale overheidsopdrachten.

§ 3. – Onverminderd de regelgeving betreffende de openbaarheid van bestuur, verstrekken de betrokken overheden het Observatorium, spontaan of op verzoek van laatstgenoemde, de gegevens die het nodig heeft om zijn opdrachten uit te oefenen, en inzonderheid de met redenen omklede beslissingen inzake de gunning van een lokale of gewestelijke overheidsopdracht waarvoor een advies gevraagd is, alsook de verslagen of processen-verbaal van tenuitvoerlegging, wanneer deze van belang zijn voor de opdrachten van het Observatorium.

police pluricommunales de la Région de Bruxelles-Capitale;

5° « prix anormaux » : les prix qui, au sens des articles 21 et 99 de l'Arrêté Royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques, paraissent au pouvoir adjudicateur anormalement bas par rapport aux prestations ou aux travaux à exécuter, ou dont il doit considérer ou aurait dû considérer qu'ils sont anormalement bas;

6° « composition et justification du prix » : l'ensemble des éléments et justifications tels que visés respectivement par les articles 19 et 21, § 3, de l'Arrêté Royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques, et utiles à déterminer et expliquer, dans un prix offert, notamment la part relative aux produits fournis, au transport et aux prestations d'exécution et de mise en œuvre de manière à en vérifier l'exactitude au regard des indications fournies, les erreurs éventuelles et la conformité aux clauses techniques du marché public;

7° « classification du vocabulaire commun pour les marchés publics » : classifications servant à définir l'objet d'un marché public, intégrées à la législation européenne par le règlement (CE) n° 213/2008.

CHAPITRE II. — *L'Observatoire des prix de référence des marchés publics en Région de Bruxelles-Capitale*

Art. 3. Il est institué, au sein du Conseil économique et social, un Observatoire des prix de référence des marchés publics de travaux et de services en Région de Bruxelles-Capitale (en abrégé : l'Observatoire), chargé de répondre à un besoin exprimé tant sur le plan régional que local, d'offrir, dans un souci de bonne administration, au pouvoir adjudicateur et, le cas échéant, à son autorité de tutelle, une aide à la prise de décision administrative en matière de marchés publics et en veillant au respect de la législation applicable en la matière.

Art. 4. § 1^{er}. – L'Observatoire est chargé des missions suivantes :

1° sur sollicitation du pouvoir adjudicateur d'un marché public régional, du Gouvernement régional dans le cadre de l'exercice de la tutelle sur les administrations locales ou d'un pouvoir adjudicateur dans le cadre de la procédure visée à l'article 8, fournir toute analyse relative à des prix soumissionnés dans le cadre des marchés publics en Région de Bruxelles-Capitale, lorsque le pouvoir adjudicateur a des raisons d'interroger le caractère anormal des prix proposés;

2° préparer, au regard des motifs identifiés par l'Observatoire comme ayant abouti à l'offre de prix anormaux, des avis généraux relatifs à l'insertion dans les documents du marché de travaux ou de services, conformément, notamment, aux articles 7, 8 et 14 de l'Arrêté Royal du 15 juillet 2011, de clauses techniques, notamment sociales ou environnementales de nature à renforcer, au regard des législations notamment européennes et fédérales en matière de concurrence loyale et transparente des entreprises soumissionnaires, l'attribution et l'exécution conforme des marchés publics en Région de Bruxelles-Capitale;

3° au regard des législations notamment européennes et fédérales en la matière, assurer une veille sur les prix relevant de politiques commerciales déloyales ou frauduleuses au regard des concurrences entre soumissionnaires dans le cadre des marchés publics régionaux et locaux, en ce compris la création d'une base de données recensant les prix observés dans le cadre de l'exercice de ses missions;

4° sensibiliser et diffuser les connaissances en matière de prix, et assurer une intermédiation entre les pouvoirs adjudicateurs et les organisations représentatives des secteurs privés dans la poursuite d'un objectif de concurrence loyale des soumissionnaires et d'exécution conforme des commandes publiques.

§ 2. – Le Gouvernement peut, par voie d'arrêté, préciser et renforcer les missions fixées par la présente ordonnance. Il peut notamment, conformément aux dispositions inscrites aux articles 7 et 8, fixer des dispositions complémentaires, organisant l'examen des prix offerts dans le cadre de marchés publics locaux par l'Observatoire.

§ 3. – Sans préjudice de la réglementation en matière de publicité de l'administration, les autorités concernées fournissent à l'Observatoire, spontanément ou à la demande de ce dernier, les informations nécessaires à l'exercice de ses missions, et notamment les décisions motivées d'attribution des marchés publics locaux et régionaux pour lesquels son avis a été sollicité, ainsi que les rapports ou procès-verbaux d'exécutions lorsque ceux-ci présentent un intérêt pour les missions de l'Observatoire.

§ 4. – Het binnen de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest opgerichte Observatorium bezorgt jaarlijks een activiteitenverslag aan de Regering, die dit binnen 60 dagen na ontvangst doorstuurt naar het Brussels Parlement.

Art. 5. Het Observatorium kan samenwerken met gelijkaardige instellingen die bestaan in België, in andere staten en op het niveau van de Europese Unie.

HOOFDSTUK III. — Inwinnen van adviezen en aanbevelingen van het Observatorium over een gewestelijke overheidsopdracht

Art. 6. § 1. – De aanbestedende overheid van een gewestelijke overheidsopdracht kan, na alle nodige verantwoordingen te hebben vergaard, het Observatorium verzoeken een advies uit te brengen over de abnormale prijzen verbonden aan één of meerdere offertes die in het kader van deze opdracht zijn ingediend.

§ 2. – Alvorens de gunning ter kennis te brengen, moet de aanbestedende overheid van een gewestelijke overheidsopdracht, na overeenkomstig de artikelen 19 en 21 van het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 alle nodige verantwoordingen te hebben vergaard en wanneer deze verantwoordingen niet volstaan om dit abnormale karakter te verklaren, het Observatorium verzoeken een advies uit te brengen :

1° over de abnormale prijzen verbonden aan één of meerdere offertes die in het kader van deze opdracht zijn ingediend, wanneer het gaat om een opdracht van diensten waarvan het geraamde bedrag hoger is dan het bedrag opgenomen in artikel 105, § 1, 2° van het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten in de klassieke sectoren;

2° over de abnormale prijzen verbonden aan één of meerdere offertes die in het kader van deze opdracht zijn ingediend, wanneer het gaat om een opdracht van werken waarvan het geraamde bedrag hoger is dan het bedrag van de werken van klasse 2 opgenomen in artikel 3, § 2, van het koninklijk besluit van 26 september 1991 tot vaststelling van bepaalde toepassingsmaatregelen van de wet van 20 maart 1991 houdende regeling van de erkenning van aannemers van werken;

3° over alle prijzen verbonden aan de ingediende offertes, wanneer de overheidsopdracht overeenstemt met de classificaties uit de gemeenschappelijke woordenlijst voor overheidsopdrachten welke voorkomen op de door de Regering op voorstel van de Economische en Sociale Raad bepaalde lijst van overheidsbestellingen waarvoor een groot risico bestaat op oneerlijke concurrentiepraktijken.

§ 3. – De door het Observatorium uitgebrachte adviezen en aanbevelingen over gewestelijke overheidsopdrachten worden aan de aanbestedende overheden die hierom verzocht hebben, bezorgd :

1° binnen de vijftien dagen na de dag waarop een advies gevraagd is over de prijzen die gehanteerd worden door een inschrijver op een opdracht van diensten;

2° binnen de vijftientig dagen na de dag waarop een advies gevraagd is over de prijzen die gehanteerd worden door een inschrijver op een opdracht van werken.

Wanneer het in deze paragraaf bedoelde advies niet binnen de voormelde of desgevallend conform de in artikel 10 vervatte bepalingen verlengde termijn wordt bezorgd, wordt het geacht verkregen te zijn.

§ 4. – Overeenkomstig de bepalingen van artikel 3, § 3, bezorgt de aanbestedende overheid van een gewestelijke overheidsopdracht het Observatorium ter informatie de offertes en verkregen verantwoordingen met betrekking tot de abnormale prijzen, die dit abnormale karakter naar haar oordeel afdoende verklaren.

HOOFDSTUK IV. — Inwinnen van adviezen en aanbevelingen van het Observatorium over een lokale overheidsopdracht

Art. 7. § 1. – De Regering verzoekt het Observatorium voor de gunningsbeslissingen die bij haar aanhangig gemaakt worden in het kader van het toezicht op de lokale overheidsopdrachten, een advies uit te brengen :

1° over de abnormale prijzen verbonden aan één of meerdere offertes die in het kader van deze opdracht zijn ingediend;

2° over alle prijzen verbonden aan de ingediende offertes, wanneer de overheidsopdracht overeenstemt met de classificaties uit de gemeenschappelijke woordenlijst voor overheidsopdrachten welke voorkomen op de door de Regering op voorstel van de Economische en Sociale Raad bepaalde lijst van overheidsbestellingen waarvoor een groot risico bestaat op oneerlijke concurrentiepraktijken.

§ 4. – L'Observatoire, institué au sein du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, adresse chaque année un rapport d'activités au Gouvernement, qui le transmet endéans les 60 jours de sa réception au Parlement bruxellois.

Art. 5. L'Observatoire peut collaborer avec les organismes similaires existant en Belgique, dans d'autres états et au niveau de l'Union européenne.

CHAPITRE III. — De la sollicitation d'avis et recommandations de l'Observatoire dans le cadre d'un marché public régional

Art. 6. § 1^{er}. – Le pouvoir adjudicateur d'un marché public régional peut, après avoir recueilli l'ensemble des justifications nécessaires, solliciter l'avis de l'Observatoire quant aux prix anormaux ressortissant à une ou plusieurs offres, déposées dans le cadre de ce marché.

§ 2. – Avant toute notification d'attribution, le pouvoir adjudicateur d'un marché public régional doit, après avoir, conformément aux articles 19 et 21 de l'Arrêté Royal du 15 juillet 2011, recueilli l'ensemble des justifications nécessaires et lorsque ces justifications sont insuffisantes à expliquer ce caractère anormal, solliciter l'avis de l'Observatoire :

1° quant aux prix anormaux ressortissant à une ou plusieurs offres déposées dans le cadre de ce marché, lorsque le marché en question constitue un marché de services dont le montant estimé dépasse le montant inscrit à l'article 105, § 1^{er}, 2° de l'Arrêté Royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

2° quant aux prix anormaux ressortissant à une ou plusieurs offres déposées dans le cadre de ce marché, lorsque le marché en question constitue un marché de travaux dont le montant estimé dépasse le montant des travaux de classe 2 inscrit à l'article 3, § 2, de l'Arrêté Royal du 26 septembre 1991 fixant certaines mesures d'application de la loi du 20 mars 1991 organisant l'agrégation d'entrepreneurs de travaux;

3° quant à l'ensemble des prix ressortissant aux offres déposées, lorsque le marché public correspond aux classifications du vocabulaire commun pour les marchés publics figurant sur la liste des commandes publiques présentant un risque important de pratiques concurrentielles déloyales, arrêtée par le Gouvernement sur proposition du Conseil économique et social.

§ 3. – Les avis et recommandations de l'Observatoire portant sur des marchés publics régionaux sont transmis aux pouvoirs adjudicateurs qui les sollicitent :

1° dans les quinze jours à dater du jour où elle a été transmise pour la demande d'avis relative aux prix soumissionnés dans le cadre d'un marché de services;

2° dans les vingt-cinq jours à dater du jour où elle a été transmise pour la demande d'avis relative aux prix soumissionnés dans le cadre d'un marché de travaux.

Lorsque l'avis visé au présent paragraphe n'est pas transmis dans les délais précités, le cas échéant, prorogés conformément aux dispositions prévues à l'article 10, il est réputé acquis.

§ 4. – Conformément aux dispositions de l'article 3, § 3, le pouvoir adjudicateur d'un marché public régional transmet pour information à l'Observatoire, les offres et justifications obtenues quant aux prix anormaux dont il a considéré qu'elles étaient suffisantes à expliquer ce caractère anormal.

CHAPITRE IV. — De la sollicitation d'avis et recommandations de l'Observatoire dans le cadre d'un marché public local

Art. 7. § 1^{er}. – Le Gouvernement, pour les décisions d'attribution dont il est saisi dans l'exercice de la tutelle sur les marchés publics locaux, sollicite l'avis de l'Observatoire :

1° quant aux prix anormaux ressortissant à une ou plusieurs offres déposées dans le cadre de ce marché;

2° quant à l'ensemble des prix ressortissant aux offres déposées lorsque le marché public correspond aux classifications du vocabulaire commun pour les marchés publics figurant sur la liste des commandes publiques présentant un risque important de pratiques concurrentielles déloyales, arrêtée par le Gouvernement sur proposition du Conseil économique et social.

§ 2. – De adviezen en aanbevelingen van het Observatorium over lokale overheidsopdrachten worden aan de Regering die hierom verzoekt, bezorgd binnen de door laatstgenoemde bepaalde termijn en minstens vijf werkdagen te rekenen van de dag volgend op die van de indiening van de aanvraag.

§ 3. – Wanneer het in de vorige paragraaf bedoelde advies niet binnen de vastgestelde of desgevallend conform de in artikel 10 vervatte bepalingen verlengde termijn wordt bezorgd, wordt het geacht verkregen te zijn.

Art. 8. § 1. – Onverminderd de in artikel 7 vervatte bepalingen kan de aanbestedende overheid van een lokale overheidsopdracht, onder de algemene voorwaarden en binnen de algemene proceduretermijnen die de Regering bepaalt, aan de Regering om advies van het Observatorium verzoeken met betrekking tot de prijs van één of meerdere ingediende offertes die naar aanleiding van deze opdracht zijn ingediend.

§ 2. – Onverminderd de bepalingen bedoeld in artikel 7 moet de aanbestedende overheid van een lokale overheidsopdracht volgens de algemene voorwaarden en binnen de algemene termijnen voor de procedure die de Regering vastlegt, alvorens de gunning ter kennis te brengen en na alle nodige verantwoordingen te hebben vergaard, overeenkomstig de artikelen 19 en 21 van het koninklijk besluit van 15 juli 2011, via de Regering het Observatorium verzoeken een advies uit te brengen over de in de ingediende offertes vastgestelde prijzen, wanneer de overheidsopdracht overeenstemt met de classificaties uit de gemeenschappelijke woordenlijst voor overheidsopdrachten welke voorkomen op de door de Regering bepaalde lijst van overheidsbestellingen waarvoor een groot risico bestaat op oneerlijke concurrentiepraktijken.

§ 3. – Wanneer de in de vorige paragraaf bedoelde adviezen niet binnen de vastgestelde of desgevallend conform de in artikel 10 vervatte bepalingen verlengde termijn worden bezorgd, worden zij geacht verkregen te zijn.

HOOFDSTUK V. — *Bepalingen die van toepassing zijn op alle adviesaanvragen*

Art. 9. Wanneer de aanbestedende overheid van een gewestelijke of lokale overheidsopdracht bij het Observatorium een advies inwint :

1° dient zij te preciseren welke personen aangesteld zijn voor het uitvoeren van alle prijsonderzoeken conform de wet van 15 juni 2006 op de overheidsopdrachten en de daarop betrekking hebbende uitvoeringsbesluiten.

Zonder afbreuk te doen aan de uitoefening van de opdrachten en verplichtingen van deze laatsten en aan de verantwoordelijkheid die zij dragen, wordt de aanbestedende overheid bij een vrijwillige of verplichte adviesaanvraag geacht het Observatorium een onderzoeksoopdracht toe te vertrouwen, zoals bepaald is in artikel 21, § 2, van het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten in klassieke sectoren.

2° dient zij alle stukken te bezorgen die nuttig zijn met het oog op de voorbereiding van het advies van het Observatorium en inzonderheid de uittreksels uit de opdrachtdocumenten en de technische bepalingen waardoor de producten, diensten en uitvoeringen met een abnormale prijs omschreven worden, de prijslijsten, meetstaten, verslagen van de projectontwerper en alle van de inschrijver verkregen verantwoordingen met betrekking tot de prijzen en de samenstelling ervan, conform artikel 21, § 3, van het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011.

Art. 10. De in de artikelen 6, § 3, 7, § 2, en 8, § 3, bedoelde termijnen worden verlengd, wanneer de doorgestuurde adviesaanvraag niet de elementen bevatte die in het licht van de verstrekking van dit advies nuttig zijn en na kennisgeving door het Observatorium, voordat de eerste termijn verstrijkt. Deze verlenging kan slechts eenmaal verworven worden en dit voor een duur van maximaal vijf dagen te rekenen vanaf de ontvangst van het volledige dossier.

Art. 11. De adviezen van het Observatorium zijn niet bindend, ongeacht of zij vrijwillig of verplicht werden ingewonnen.

Art. 12. Het Observatorium houdt zich aan het recht op het zakelijke geheim en mag deze gegevens slechts gebruiken voor andere doeleinden, wanneer deze ressorteren onder de uitoefening van de opdrachten die het krachtens deze ordonnantie toegewezen heeft gekregen.

De adviezen en aanbevelingen van het Observatorium worden vertrouwelijk bezorgd aan de aanbestedende overheden die hierom verzocht hebben.

Zolang de aanbestedende overheid geen beslissing genomen heeft over de gunning van de opdracht die zij ter advies heeft voorgelegd, is het Observatorium verplicht de stukken die er in het kader van de procedure aan bezorgd zijn, vertrouwelijk te behandelen.

§ 2. – Les avis et recommandations de l'Observatoire portant sur des marchés publics locaux sont transmis au Gouvernement qui les sollicite, dans les délais que détermine ce dernier, et au moins cinq jours ouvrables à dater du lendemain de sa demande.

§ 3. – Lorsque l'avis visé au précédent paragraphe n'est pas transmis dans les délais fixés, le cas échéant, prorogés conformément aux dispositions prévues à l'article 10, il est réputé acquis.

Art. 8. § 1^{er}. – Sans préjudice des dispositions visées à l'article 7, aux conditions générales et dans les délais généraux de procédure que déterminera le Gouvernement, le pouvoir adjudicateur d'un marché public local peut solliciter du Gouvernement l'avis de l'Observatoire quant aux prix d'une ou plusieurs offres déposées dans le cadre de ce marché.

§ 2. – Sans préjudice des dispositions visées à l'article 7, aux conditions générales et dans les délais généraux de procédure que déterminera le Gouvernement, le pouvoir adjudicateur d'un marché public local doit, avant toute notification d'attribution et après avoir recueilli l'ensemble des justifications nécessaires, conformément aux articles 19 et 21 de l'Arrêté Royal du 15 juillet 2011, solliciter auprès du Gouvernement l'avis de l'Observatoire quant aux prix ressortissant aux offres déposées, lorsque le marché public correspond aux classifications du vocabulaire commun pour les marchés publics figurant sur la liste des commandes publiques présentant un risque important de pratiques concurrentielles déloyales, arrêtée par le Gouvernement.

§ 3. – Lorsque les avis visés au précédent paragraphe ne sont pas transmis dans les délais fixés, le cas échéant, prorogés conformément aux dispositions prévues à l'article 10, ils sont réputés acquis.

CHAPITRE V. — *Dispositions applicables à l'ensemble des sollicitations d'avis*

Art. 9. En sollicitant l'avis de l'Observatoire, le pouvoir adjudicateur du marché public régional ou local :

1° précisera quelles sont les personnes désignées aux fins d'effectuer toutes les vérifications des prix conformément à la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à ses arrêtés d'application.

Sans préjudice de l'exercice des missions et obligations de ces dernières ainsi que de la responsabilité qui leur incombe, par la sollicitation, volontaire ou obligatoire, de l'Observatoire, le pouvoir adjudicateur est réputé confier à celui-ci une mission de vérification telle que le prévoient les dispositions de l'article 21, § 2, de l'Arrêté Royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

2° joindra l'ensemble des pièces utiles à la préparation de l'avis de l'Observatoire et notamment, les extraits des documents du marché et les clauses techniques définissant les produits, services et mises en œuvre dont le prix est anormal, les bordereaux de prix, métrés, rapports de l'auteur de projet, et l'ensemble des justifications obtenues auprès du soumissionnaire quant aux prix et à leurs compositions, conformément à l'article 21, § 3, de l'Arrêté Royal du 15 juillet 2011.

Art. 10. Les délais visés aux articles 6, § 3, 7, § 2, et 8, § 3, sont prorogés, lorsque la demande d'avis transmise ne comportait pas les éléments utiles à cet avis et sur notification de l'Observatoire, avant l'expiration du premier délai. Cette prorogation ne sera acquise qu'une seule fois et pour une durée de cinq jours au plus à dater de la réception du dossier complet.

Art. 11. Qu'ils aient été recueillis de manière volontaire ou obligatoire, les avis de l'Observatoire ne sont pas contraignants.

Art. 12. L'Observatoire agit dans le respect du droit au secret des affaires et ne pourra utiliser ces données à d'autres fins que celles qui ressortissent à l'exercice des missions qui lui sont assignées en vertu de la présente ordonnance.

Les avis et recommandations de l'Observatoire sont transmis à titre confidentiel aux pouvoirs adjudicateurs qui les sollicitent.

Aussi longtemps que le pouvoir adjudicateur n'a pas pris de décision quant à l'attribution du marché dans le cadre duquel son avis est sollicité, l'Observatoire est tenu d'assurer la confidentialité des documents relatifs à la procédure qui lui sont confiés.

Desgevallend worden de adviezen gepubliceerd of bekendgemaakt aan het publiek, meer bepaald via het in artikel 4, § 4, bedoelde verslag. Dit gebeurt anoniem en met inachtneming van de bepalingen inzake het beroepsgeheim.

HOOFDSTUK VI. — *Wijziging van de ordonnanties betreffende het administratief toezicht*

Art. 13. In artikel 6 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt een nieuwe paragraaf toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 3. – De Regering bezorgt het Observatorium van de referentieprijzen voor de overheidsopdrachten de akten van de gemeentelijke overheden die aan haar advies onderworpen zijn of verzoekt de gemeente om dit te doen. ».

Art. 14. In artikel 6 van de ordonnantie van 19 juli 2001 houdende regeling van het administratief toezicht op de intercommunales van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt een nieuwe slotalinea toegevoegd, die luidt als volgt :

« De Regering bezorgt het Observatorium van de referentieprijzen voor de overheidsopdrachten de akten van de intercommunales die aan haar advies onderworpen zijn of verzoekt de intercommunale om dit te doen. ».

Art. 15. In artikel 6 van de ordonnantie van 19 juli 2001 houdende regeling van het administratief toezicht op de meergemeentezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt een nieuwe slotalinea toegevoegd, die luidt als volgt :

« De Regering bezorgt het Observatorium van de referentieprijzen voor de overheidsopdrachten de akten van de overheden van de meergemeentezones die aan haar advies onderworpen zijn of verzoekt de overheden van de meergemeentezones om dit te doen. ».

HOOFDSTUK VII. — *Overgangsbepaling*

Art. 16. Deze ordonnantie treedt in werking tien dagen na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, uitgezonderd de bepalingen vervat in de artikelen 7 en 8, waarvan de inwerkingtreding bepaald wordt bij Regeringsbesluiten die de toepassingsmodaliteiten ervan bepalen.

De bindende bepalingen hierin zijn enkel van toepassing op de gewestelijke overheidsopdrachten die nog niet het voorwerp hebben uitgemaakt van maatregelen van bekendmaking.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 3 april 2014.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,

Mevr. B. GROUWELS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,

Mevr. C. FREMAULT

Nota

Documenten van het Parlement :
Gewone zitting 2013/2014
A-522/1 Ontwerp van ordonnantie
A-522/2 Verslag
Integraal verslag :
Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 28 maart 2014.

Le cas échéant, les avis sont publiés ou communiqués au public, notamment à travers le rapport visé à l'article 4, § 4, de manière anonyme, dans le respect des dispositions en matière de secret professionnel.

CHAPITRE VI. — *Modification des ordonnances en matière de tutelle administrative*

Art. 13. Un nouveau paragraphe est ajouté à l'article 6 de l'ordonnance du 14 mai 1998, organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale, libellé comme suit :

« § 3. – Le Gouvernement transmet ou invite la commune à transmettre à l'Observatoire des prix de référence dans les marchés publics, les actes des autorités communales soumis à ses avis. ».

Art. 14. Un nouvel alinéa final est ajouté à l'article 6 de l'ordonnance du 19 juillet 2001, organisant la tutelle administrative sur les intercommunales de la Région de Bruxelles-Capitale, libellé comme suit :

« Le Gouvernement transmet ou invite l'intercommunale à transmettre à l'Observatoire des prix de référence dans les marchés publics, les actes des intercommunales soumis à ses avis. ».

Art. 15. Un nouvel alinéa final est ajouté à l'article 6 de l'ordonnance du 19 juillet 2001, organisant la tutelle administrative sur les zones pluricommunales de la Région de Bruxelles-Capitale, libellé comme suit :

« Le Gouvernement transmet ou invite les autorités des zones pluricommunales à transmettre à l'Observatoire des prix de référence dans les marchés publics, les actes des autorités des zones pluricommunales soumis à ses avis. ».

CHAPITRE VII. — *Disposition transitoire*

Art. 16. La présente ordonnance entre vigueur dix jours à dater de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception des dispositions inscrites aux articles 7 et 8 dont l'entrée en vigueur sera déterminée par arrêtés du Gouvernement portant les modalités de leur application.

Seuls les marchés publics régionaux qui n'ont pas encore fait l'objet de mesures de publicité se voient appliquer les dispositions contraignantes qu'elle porte.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 3 avril 2014.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au développement ,

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Finances, du Budget, la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

Mme E. HUYTEBROECK

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,

Mme B. GROUWELS

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique,

Mme C. FREMAULT

Note

Documents du Parlement :
Session ordinaire 2013/2014
A-522/1 Projet d'ordonnance
A-522/2 Rapport
Compte rendu intégral :
Discussion et adoption : séance du vendredi 28 mars 2014

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2014/00414]

Hoofdcommissaris van politie. — Benoeming

Bij koninklijk besluit d.d. 25 april 2014, wordt de heer VAN HOOFF, Patrick, benoemd in de graad van hoofdcommissaris van politie bij het politiekorps van de politiezone ANTWERPEN, met terugwerkende kracht, op 25 oktober 2013.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2014/00414]

Commissaire divisionnaire de police. — Nomination

Par arrêté royal du 25 avril 2014, M. VAN HOOFF, Patrick, est nommé au grade de commissaire divisionnaire de police auprès du corps de police de la zone de police ANTWERPEN, avec effet rétroactif, au 25 octobre 2013.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2014/202583]

Bijzonder comité bedoeld in artikel 28, § 2, van de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van de ondernemingen. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 25 april 2014 wordt Mevr. Hélène Derbaudrenghien benoemd in hoedanigheid van lid van het bijzonder comité bedoeld in artikel 28, § 2, van de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van de ondernemingen, als vertegenwoordiger van de representatieve werkgeversorganisaties, in vervanging van Mevr. Elise Lay die haar ontslag heeft ingediend.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2014/202583]

Comité particulier visé à l'article 28, § 2, de la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises. — Nomination

Par arrêté royal du 25 avril 2014, Mme Hélène Derbaudrenghien est nommée en qualité de membre du comité particulier visé à l'article 28, § 2, de la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises, au titre de représentant des organisations représentatives des employeurs, en remplacement de Mme Elise Lay qui a introduit sa démission.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[2014/202933]

19 APRIL 2014. — Koninklijk besluit houdende toekenning van facultatieve toelagen ten laste van de basisallocatie 58.11.33.00.14 van de begroting 24 van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid voor het begrotingsjaar 2014

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, de artikelen 121 tot 124;

Gelet op de wet van 19 december 2013 houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2014;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een toelage van duizend EUR wordt toegekend aan :

« ASBL Educ'Action »

(Fédération Education, Communication, Sport et Culture)

Rue des Framboises 34

5000 Beez

om de campagne voor waardigheid 2014 te ondersteunen.

De uitbetaling van deze toelage zal geschieden door overschrijving op het bankrekeningnummer IBAN BE79 3601 0000 0033.

Art. 2. De bij het artikel 1 vernoemde organisatie moet te allen tijde, alle documenten en rekeningen betreffende haar activiteiten ter beschikking houden van de daartoe door de Minister van Sociale Zaken aangewezen ambtenaren en beampten.

Art. 3. De minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 april 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[2014/202933]

19 AVRIL 2014. — Arrêté royal portant octroi de subsides facultatifs à charge de l'allocation de base 58.11.33.00.14 du budget 24 du Service public fédéral Sécurité sociale pour l'année budgétaire 2014

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 121 à 124;

Vu la loi du 19 décembre 2013 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2014;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Un subside de mille EUR est alloué à :

ASBL Educ'Action

(Fédération Education, Communication, Sport et Culture)

Rue des Framboises 34

5000 Beez

afin de soutenir la campagne pour la dignité 2014.

Le paiement de ce subside s'effectuera par virement au compte bancaire n° IBAN BE79 3601 0000 0033.

Art. 2. L'organisation mentionnée à l'article 1^{er} doit tenir, à tout moment, tous documents et comptes relatifs à ses activités, à la disposition des fonctionnaires et agents désignés à cette fin par le Ministre des Affaires sociales.

Art. 3. Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 avril 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,

Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[2014/202869]

Fonds voor arbeidsongevallen
Managementfunctie van administrateur-generaal. — Verlenging

Bij ministerieel besluit van 25 april 2014 wordt het mandaat van Mevr. Jacqueline De Baets, in de managementfunctie van administrateur-generaal bij het Fonds voor arbeidsongevallen, met ingang op 1 oktober 2014 verlengd tot de aanvang van het mandaat van haar opvolger. Deze verlenging mag, in ieder geval, de periode van zes maanden niet overschrijden.

Het beroep tot nietigverklaring van voormeld besluit kan voor de afdeling administratie van Raad van State worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij een ter post aangetekend schrijven gericht te worden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[2014/202869]

Fonds des accidents du travail
Fonction de management d'administrateur général. — Prolongation

Par arrêté ministériel du 25 avril 2014, le mandat de Mme Jacqueline De Baets, dans la fonction de management d'administrateur général auprès du Fonds des accidents du travail, est prolongé à partir du 1^{er} octobre 2014 jusqu'à ce que le mandat de son successeur débute, prolongation qui ne peut, en toute hypothèse, excéder six mois.

Le recours en annulation de l'arrêté précité peut être introduit auprès de la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles, sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[2014/202936]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering
Personeel. — Verandering van functie

Bij koninklijk besluit van 24 april 2014, zal Mevr. VANHAECKE, Cindy, technisch deskundige, met ingang van 1 januari 2014, via de vrijwillige mobiliteit, de functie uitoefenen van technisch deskundige (sociaal controleur) bij de Dienst voor Administratieve Controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (Nederlandse taalrol).

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel) te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[2014/202936]

Institut national d'assurance maladie-invalidité
Personnel. — Changement de fonction

Par arrêté royal du 24 avril 2014, Mme VANHAECKE, Cindy, expert technique, exercera la fonction d'expert technique (contrôleur social) via la mobilité volontaire au Service du Contrôle administratif à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité à partir du 1^{er} janvier 2014 (rôle linguistique néerlandais).

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse: rue de la Science 33, 1040 Bruxelles) sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[2014/202890]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Personeel. — Eervol ontslag van een attaché geneesheer-inspecteur bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle

Bij koninklijk besluit van 19 april 2014 wordt met ingang van 1 mei 2014, aan de heer DE GRAEVE, Joris, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van attaché geneesheer-inspecteur bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

De heer DE GRAEVE, Joris, wordt ertoe gemachtigd zijn pensioen-aanspraken te laten gelden in het raam van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van de personeelsleden van sommige instellingen van openbaar nut en van hun rechthebbenden, en van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregeling.

Het is hem vergund de eretitel van zijn ambt te voeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[2014/202890]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Personnel. — Démission honorable d'un attaché médecin-inspecteur au Service d'évaluation et de contrôle médicaux

Par arrêté royal du 19 avril 2014, démission honorable de ses fonctions d'attaché médecin-inspecteur au Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée, à partir du 1^{er} mai 2014, à M. DE GRAEVE, Joris.

M. DE GRAEVE, Joris, est autorisé à faire valoir ses droits à la pension dans le cadre de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit, et de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[2014/202935]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Personeel. — Eervol ontslag van een attaché geneesheer-inspecteur bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle

Bij koninklijk besluit van 19 april 2014 wordt met ingang van 1 april 2014, aan de heer ANCKAERT, Andre, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van attaché geneesheer-inspecteur bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[2014/202935]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Personnel. — Démission honorable d'un attaché médecin-inspecteur au Service d'évaluation et de contrôle médicaux

Par arrêté royal du 19 avril 2014, démission honorable de ses fonctions d'attaché médecin-inspecteur au Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à partir du 1^{er} avril 2014 à M. ANCKAERT, Andre.

De heer ANCKAERT, Andre, Joris wordt ertoe gemachtigd zijn pensioenaanspraken te laten gelden in het raam van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van de personeelsleden van sommige instellingen van openbaar nut en van hun rechthebbenden, en van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregeling.

Het is hem vergund de eretitel van zijn ambt te voeren.

M. ANCKAERT, Andre est autorisé à faire valoir ses droits à la pension dans le cadre de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit, et de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2014/24147]

26 MAART 2014. — Koninklijk besluit houdende benoeming van de leden geneesheren voorgedragen door de Faculteiten van Geneeskunde in de Nationale Raad van de Orde der Geneesheren

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 79 van 10 november 1967 betreffende de Orde der Geneesheren, artikel 14, § 1, 2°;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Worden voor een termijn van zes jaar benoemd in hoedanigheid van gewoon lid en plaatsvervangend lid voorgedragen door de geneeskundige faculteiten, om deel uit te maken van de Nationale Raad van de Orde van Geneesheren :

Afdeling met het Nederlands als voertaal :

« Vrije Universiteit Brussel »

Effectief lid : Prof. Deneyer, Michel, 1860 Meise.

Plaatsvervangend lid : Prof. Ebinger, Guy, 1070 Anderlecht.

« Universiteit Gent »

Effectief lid : Prof. Peleman, Renaat, 9000 Gent.

Plaatsvervangend lid : Prof. Michielsens, Walter, 9070 Destelbergen.

« Katholieke Universiteit Leuven »

Effectief lid : Prof. Van de Voorde, Wim, 3460 Bekkevoort.

Plaatsvervangend lid : Prof. Hiele, Martin, 3000 Leuven.

Afdeling met het Frans als voertaal :

« Université libre de Bruxelles »

Effectief lid : Prof. Melot, Christian, 1190 Bruxelles.

Plaatsvervangend lid : Prof. Meert, Anne-Pascale, 1650 Beersel.

« Université de Liège »

Effectief lid : Prof. Boxho, Philippe, 4052 Chaudfontaine.

Plaatsvervangend lid : Prof. Van Cauwenberge, Jean, 4020 Jupille.

« Université Catholique de Louvain »

Effectief lid : Prof. Rombouts, Jean-Jacques, 1970 Wezembeek-Oppem.

Plaatsvervangend lid : Prof. Buyschaert, Martin, 1950 Kraainem.

Art. 2. Het koninklijk besluit van 27 maart 2008 houdende benoeming van de leden geneesheren voorgedragen door de Faculteiten van Geneeskunde in de Nationale Raad van de Orde der Geneesheren, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 17 april 2014.

Art. 4. De minister bevoegd voor Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 maart 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2014/24147]

26 MARS 2014. — Arrêté royal nommant les membres médecins présentés par les Facultés de médecine au Conseil national de l'Ordre des Médecins

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 79 du 10 novembre 1967 relatif à l'Ordre des Médecins, l'article 14, § 1, 2°;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Sont nommés pour une durée de six ans en qualité de membre effectif et de membre suppléant présentés par les Facultés de médecine pour faire partie du Conseil national de l'Ordre des Médecins :

Section d'expression néerlandaise :

« Vrije Universiteit Brussel »

Membre effectif : Prof. Deneyer, Michel, 1860 Meise.

Membre suppléant : Prof. Ebinger, Guy, 1070 Anderlecht.

« Universiteit Gent »

Membre effectif : Prof. Peleman, Renaat, 9000 Gent.

Membre suppléant : Prof. Michielsens, Walter, 9070 Destelbergen.

« Katholieke Universiteit Leuven »

Membre effectif : Prof. Van de Voorde, Wim, 3460 Bekkevoort.

Membre suppléant : Prof. Hiele, Martin, 3000 Leuven.

Section d'expression française :

« Université libre de Bruxelles »

Membre effectif : Prof. Melot, Christian, 1190 Bruxelles.

Membre suppléant : Prof. Meert, Anne-Pascale, 1650 Beersel.

« Université de Liège »

Membre effectif : Prof. Boxho, Philippe, 4052 Chaudfontaine.

Membre suppléant : Prof. Van Cauwenberge, Jean, 4020 Jupille.

« Université Catholique de Louvain »

Membre effectif : Prof. Rombouts, Jean-Jacques, 1970 Wezembeek-Oppem.

Membre suppléant : Prof. Buyschaert, Martin, 1950 Kraainem.

Art. 2. L'arrêté royal du 27 mars 2008 nommant les membres médecins présentés par les Facultés de médecine au Conseil national de l'Ordre des médecins, est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 17 avril 2014.

Art. 4. Le ministre qui a les Affaires sociales et la Santé publique dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 mars 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Affaires Sociales et de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2014/24142]

28 MAART 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 februari 2003 houdende benoeming van de leden van de Evaluatiecel inzake palliatieve zorg

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 14 juni 2002 betreffende de palliatieve zorg, artikel 8;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 februari 2003 houdende benoeming van de leden van de Evaluatiecel inzake palliatieve zorg, gewijzigd door het koninklijk besluit van 4 juli 2004;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1, § 1, van het koninklijk besluit van 3 februari 2003 houdende benoeming van de leden van de Evaluatiecel inzake palliatieve zorg, gewijzigd bij koninklijk besluit van 4 juli 2004, wordt als volgt vervangen :

“§ 1. Tot lid van de Evaluatiecel palliatieve zorg, zoals bedoeld in artikel 8 van de wet van 14 juni 2002 betreffende de palliatieve zorg worden benoemd :

— Peltier, A.
Kasteelstraat 24
1785 Brussegem
— Van Soom, J.
Broekstraat 11
2820 Rijmenam
— Thys, R.
Blankenbergse Steenweg 78
8000 Brugge
— Coëme, A.
Korenstraat 23
3010 Kessel-Lo
— Delbar, P.
Coteau d’Anjou 9
1150 Bruxelles
— Desmedt, M.
Allée du Petit Paris 20
1410 Waterloo
— Hotterbeex, A.
Rue du Bailli 21
5080 Warisoulx
— Thirifay, D.
Avenue Isidore Geyskens 7
1160 Auderghem
— Van De Moortele, N.
Leopoldlaan 154
9300 Aalst
— Keirse, M.
Slagberg 2
3061 Leefdaal

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2014/24142]

28 MARS 2014. — Arrêté royal modifiant l’arrêté royal du 3 février 2003 portant nomination des membres de la Cellule d’évaluation concernant les soins palliatifs

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 14 juin 2002 relative aux soins palliatifs, article 8;

Vu l’arrêté royal du 3 février 2003 portant nomination des membres de la Cellule d’évaluation concernant les soins palliatifs, modifié par l’arrêté royal du 4 juillet 2004;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L’article 1^{er}, § 1, de l’arrêté royal du 3 février 2003 portant nomination des membres de la Cellule d’évaluation concernant les soins palliatifs, modifié par l’arrêté royal du 4 juillet 2004, est remplacé par ce qui suit :

“§ 1^{er}. Sont nommés en qualité de membres de la Cellule d’évaluation en matière de soins palliatifs, visée dans l’article 8 de la loi du 14 juin 2002 relative aux soins palliatifs :

— Peltier, A.
Kasteelstraat 24
1785 Brussegem
— Van Soom, J.
Broekstraat 11
2820 Rijmenam
— Thys, R.
Blankenbergse Steenweg 78
8000 Brugge
— Coëme, A.
Korenstraat 23
3010 Kessel-Lo
— Delbar, P.
Coteau d’Anjou 9
1150 Bruxelles
— Desmedt, M.
Allée du Petit Paris 20
1410 Waterloo
— Hotterbeex, A.
Rue du Bailli 21
5080 Warisoulx
— Thirifay, D.
Avenue Isidore Geyskens 7
1160 Auderghem
— Van De Moortele, N.
Leopoldlaan 154
9300 Aalst
— Keirse, M.
Slagberg 2
3061 Leefdaal

— Baro, V.
Rue Gaston Gaspard 123 B
4300 Waremmе
— Nollel, A.-F.
Rue des Roches 28
5150 Franière
— Fontaine, L.
Rue de Robersart 15
5150 Franière
— Vanhalewyn, M.
Rue de Linlhout 93
1030 Bruxelles
— Digneffe, I.
Bolderdal 51
3550 Heusden-Zolder
— Paquay, L.
Liefkenshoek 88
2980 Zoersel
— Vanden Berghe, P.
Parkstraat 194/1
3000 Leuven
— Avonds, W.
Antwerpsesteenweg 2
2350 Vosselaar
— Huysmans, G.
Johannes Stadiuslaan 28
2990 Wuustwezel
— Ruyseveldt, I.
Harensesleenweg 232 B 2.21
1800 Vilvoorde
— Mabrouk, F.
Chaussée de Boondael 390
1050 Bruxelles
— Yasse, T.
Rue des Cultivateurs 30
1040 Bruxelles.”.

Art. 2. De minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 maart 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

— Baro, V.
Rue Gaston Gaspard 123 B
4300 Waremmе
— Nollel, A.-F.
Rue des Roches 28
5150 Franière
— Fontaine, L.
Rue de Robersart 15
5150 Franière
— Vanhalewyn, M.
Rue de Linlhout 93
1030 Bruxelles
— Digneffe, I.
Bolderdal 51
3550 Heusden-Zolder
— Paquay, L.
Liefkenshoek 88
2980 Zoersel
— Vanden Berghe, P.
Parkstraat 194/1
3000 Leuven
— Avonds, W.
Antwerpsesteenweg 2
2350 Vosselaar
— Huysmans, G.
Johannes Stadiuslaan 28
2990 Wuustwezel
— Ruyseveldt, I.
Harensesleenweg 232 B 2.21
1800 Vilvoorde
— Mabrouk, F.
Chaussée de Boondael 390
1050 Bruxelles
— Yasse, T.
Rue des Cultivateurs 30
1040 Bruxelles.”.

Art. 2. Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 mars 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2014/24178]

22 APRIL 2014. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 3 april 2009 tot benoeming van de leden van de adviescommissies « Volksgezondheid & surveillance », « Voeding, geneesmiddelen en consumptiegoederen » en « Expertise, Dienstverlening en Klantenrelaties » bij de Wetenschappelijke Raad van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op de Grondwet, artikelen 37 en 107, tweede lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 april 1965 tot vaststelling van het organiek statuut van de federale wetenschappelijke instellingen, artikel 7 § 7, vervangen bij het koninklijk besluit van 25 februari 2008;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 maart 1968 houdende oprichting van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid als federale wetenschappelijke instelling bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 juli 1975, 17 oktober 1996, 11 juli 2003 en 20 december 2007;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 oktober 1996 tot aanwijzing van de federale wetenschappelijke instellingen, artikel 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 april 2007;

Gelet op het ministerieel besluit van 3 april 2009 tot benoeming van de leden van de adviescommissies « Volksgezondheid & surveillance », « Voeding, geneesmiddelen en consumptiegoederen » en « Expertise, Dienstverlening en Klantenrelaties » bij de Wetenschappelijke Raad van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid;

Gelet op het ministerieel besluit van 30 augustus 2013 tot wijziging van het ministerieel besluit van 3 april 2009 tot benoeming van de leden van de adviescommissies « Volksgezondheid & surveillance », « Voeding, geneesmiddelen en consumptiegoederen » en « Expertise, Dienstverlening en Klantenrelaties » bij de Wetenschappelijke Raad van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid,

Besluit :

Enig artikel. Het ministerieel besluit van 3 april 2009 tot benoeming van de leden van de adviescommissies « Volksgezondheid & surveillance », « Voeding, geneesmiddelen en consumptiegoederen » en « Expertise, Dienstverlening en Klantenrelaties » bij de Wetenschappelijke Raad van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid, zoals gewijzigd door het ministerieel besluit van 30 augustus 2013, wordt gewijzigd als volgt :

In artikel 4, de vermelding « M. Carlos VAN PETEGHEM, Professor aan de Universiteit Gent » wordt vervangen door de vermelding « Mevr. Vera ROGIERS, Professor aan de Vrije Universiteit Brussel ».

Brussel, 22 april 2014.

Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2014/24178]

22 AVRIL 2014. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 3 avril 2009 portant la nomination des membres des commissions d'avis « Santé publique & surveillance », « Alimentation, médicaments et produits de consommation » et « Expertise, prestations de service et relations clients » auprès du Conseil scientifique de l'Institut scientifique de Santé publique

La Ministre de la Santé publique,

Vu la Constitution, les articles 37 et 107, alinéa 2;

Vu l'arrêté royal du 20 avril 1965 fixant le statut organique des établissements scientifiques fédéraux, l'article 7 § 7, remplacé par l'arrêté royal du 25 février 2008;

Vu l'arrêté royal du 6 mars 1968 érigeant l'Institut scientifique de Santé publique en établissement scientifique fédéral relevant du Service public fédéral de la Santé publique, de la Chaîne alimentaire et de l'Environnement, modifié par les arrêtés royaux des 29 juillet 1975, 17 octobre 1996, 11 juillet 2003 et 20 décembre 2007;

Vu l'arrêté royal du 30 octobre 1996 désignant les établissements scientifiques fédéraux, l'article 1^{er}, modifié par l'arrêté royal du 9 avril 2007;

Vu l'arrêté ministériel du 3 avril 2009 portant la nomination des membres des commissions d'avis « Santé publique & surveillance », « Alimentation, médicaments et produits de consommation » et « Expertise, prestations de service et relations clients » auprès du Conseil scientifique de l'Institut scientifique de Santé publique;

Vu l'arrêté ministériel du 30 août 2013 modifiant l'arrêté ministériel du 3 avril 2009 portant la nomination des membres des commissions d'avis « Santé publique & surveillance », « Alimentation, médicaments et produits de consommation » et « Expertise, prestations de service et relations clients » auprès du Conseil scientifique de l'Institut scientifique de Santé publique,

Arrête :

Article unique. L'arrêté ministériel du 3 avril 2009 portant la nomination des membres des commissions d'avis « Santé publique & surveillance », « Alimentation, médicaments et produits de consommation » et « Expertise, prestations de service et relations clients » auprès du Conseil scientifique de l'Institut scientifique de Santé publique, tel que modifié par l'arrêté ministériel du 30 août 2013, est modifié comme suit :

A l'article 4, la mention « M. Carlos VAN PETEGHEM, Professeur à la « Universiteit Gent » » est remplacée par la mention « Mme Vera ROGIERS, Professeur à la « Vrije Universiteit Brussel » ».

Bruxelles, le 22 avril 2014.

Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2014/24133]

Personeel. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 19 maart 2014 wordt Mevr. DE CLOCK, Dominique, geboren op 6 augustus 1978, in vast dienstverband benoemd, met ingang van 1 december 2013, met als titel attaché in de klasse A2 op het Franstalig taalkader, bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu – Hoofdbestuur.

Bij koninklijk besluit van 18 maart 2014 wordt Mevr. DUSSART, Aurélie, geboren op 16 december 1982, in vast dienstverband benoemd, met ingang van 17 december 2013, met als titel attaché in de klasse A1 op het Franstalig taalkader, bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu – Hoofdbestuur.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2014/24133]

Personnel. — Nominations

Par arrêté royal du 19 mars 2014, Mme DE CLOCK, Dominique, née le 6 août 1978, est nommée à titre définitif, à partir du 1^{er} décembre 2013, au titre d'attaché dans un emploi de classe A2, dans le cadre linguistique francophone au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement – Administration centrale.

Par arrêté royal du 18 mars 2014, Mme DUSSART, Aurélie, née le 16 décembre 1982, est nommée à titre définitif, à partir du 17 décembre 2013, au titre d'attaché dans un emploi de classe A1, dans le cadre linguistique francophone au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement – Administration centrale.

Bij koninklijk besluit van 19 maart 2014 wordt Mevr. IDRISSE, Hamida, geboren op 18 maart 1975, in vast dienstverband benoemd, met ingang van 1 augustus 2013, met als titel attaché in de klasse A1 op het Franstalig taalkader, bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu – Hoofdbestuur.

Par arrêté royal du 19 mars 2014, Mme IDRISSE, Hamida, née le 18 mars 1975, est nommée à titre définitif, à partir du 1^{er} août 2013, au titre d'attaché dans un emploi de classe A1, dans le cadre linguistique francophone au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement – Administration centrale.

Bij koninklijk besluit van 19 maart 2014 wordt de heer DUCATTILLON, Bertrand, geboren op 9 augustus 1983, in vast dienstverband benoemd, met ingang van 1 februari 2014, met als titel attaché in de klasse A2 op het Franstalig taalkader, bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu – Hoofdbestuur.

Par arrêté royal du 19 mars 2014, M. DUCATTILLON, Bertrand, né le 9 août 1983, est nommé à titre définitif, à partir du 1^{er} février 2014, au titre d'attaché dans un emploi de classe A2, dans le cadre linguistique francophone au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement – Administration centrale.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2014/09188]

Centrale diensten. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 3 maart 2011, wordt Mevrouw Sandra REISSE, met ingang van 8 januari 2011, in vast verband benoemd in hoedanigheid van attaché in het Franse taalkader van de Centrale Diensten.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2014/09188]

Services centraux. — Nomination

Par arrêté royal du 3 mars 2011, Madame Sandra REISSE est nommée à titre définitif en qualité d'attaché dans le cadre linguistique français des Services centraux à partir du 8 janvier 2011.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2014/09271]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 12 mei 2014, dat in werking treedt op de datum van de eedaflegging, is de heer Gérard, D., raadsheer in het hof van beroep te Luik, benoemd tot rechter in de rechtbank van eerste aanleg Namen en tevens aangewezen tot het mandaat van voorzitter van deze rechtbank voor een termijn van vijf jaar.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapstraat, 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2014/09271]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 12 mai 2014, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment, M. Gérard, D., conseiller à la cour d'appel de Liège, est nommé juge au tribunal de première instance de Namur et est en outre désigné au mandat de président de ce tribunal pour un terme de cinq ans.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science, 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2014/09272]

Rechterlijke Orde

In het *Belgisch Staatsblad* van 25 april 2014, bladzijde 34951, regel 19, lezen : « benoemd tot hoofdgriffier in de vakklasse A2 van het vrederecht van het vijfde kanton Brussel » in plaats van « benoemd tot hoofdgriffier van het vrederecht van het vijfde kanton Brussel ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2014/09272]

Ordre judiciaire

Au *Moniteur belge* du 25 avril 2014, page 34951, ligne 17, lire : "est nommé greffier en chef dans la classe de métier A2 de la justice de paix du cinquième canton de Bruxelles" au lieu de "est nommé greffier en chef de la justice de paix du cinquième canton de Bruxelles".

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[C – 2014/35410]

31 OKTOBER 2013. — Besluit van de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij (OVAM) tot het vaststellen van gronden gelegen aan de Scheldeboord, Kalkbeek, Kasteel van Terlocht in Hemiksem als site – Site 'Voormalige zwavelzuur- en koperfabriek met als nevenactiviteit gasproductie gelegen aan de Scheldeboord, Kalkbeek, Kasteel van Terlocht in Hemiksem' en tot regeling van de exoneratie voor de uitvoering van het site-onderzoek. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 26 november 2013 werd in het bovenstaande besluit op bladzijde 87336 in bijlage 1, in de laatste rij in de tabel een verkeerd perceelnummer gepubliceerd.

De onderstaande rij:

«

01/01/10	11018 HEMIKSEM	C	182		Z		Kasteel Van Terlocht
----------	----------------	---	-----	--	---	--	----------------------

»

dient te worden gelezen als:

«

01/01/10	11018 HEMIKSEM	C	187		Z		Kasteel Van Terlocht
----------	----------------	---	-----	--	---	--	----------------------

»

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31360]

27 MAART 2014. — Besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad tot aanwijzing van de leden van de selectiecommissie voor de toekenning van een mandaatbetrekking van Leidend Ambtenaar (A5) bij de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad

Het Verenigd College,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen;

Gelet op het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 5 juni 2008 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren en stagiairs van de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad, meer bepaald artikel 23/1;

Overwegende dat de leden van een selectiecommissie moeten worden aangewezen voor de toekenning van een mandaatbetrekking van Leidend Ambtenaar (A5) bij de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 20 maart 2014;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting;

Gelet op het feit dat Mevr. Jacqueline DE BAETS, gezien haar huidige functie als administrateur-generaal van het Fonds voor Arbeidsongevallen (FAO), beschikt over een ruime ervaring inzake overheidsmanagement en een grondige kennis van de overheidssector; dat zij als deskundige regelmatig deelneemt aan de door SELOR georganiseerde selectieprocedures; dat zij beschikt over een SELOR-certificaat van voldoende kennis van de tweede landstaal;

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31360]

27 MARS 2014. — Arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale portant désignation des membres de la commission de sélection pour l'attribution d'un emploi de mandat de fonctionnaire dirigeant (A5) auprès des services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale

Le Collège réuni,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises;

Vu l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 5 juin 2008 portant le statut administratif et pécuniaire des fonctionnaires et stagiaires des Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale; en particulier l'article 23/1;

Considérant qu'il convient de désigner les membres d'une commission de sélection pour l'attribution d'un emploi de mandat de Fonctionnaire dirigeant (A5) auprès des services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 20 mars 2014;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Vu le fait que Mme Jacqueline DE BAETS justifie, compte tenu de sa fonction d'administratrice générale du Fonds des Accidents du Travail (FAT) d'une très large expérience en matière de management public et d'une connaissance approfondie du secteur public; elle participe régulièrement, en tant qu'expert aux procédures de sélection organisées par SELOR. Elle dispose d'un certificat SELOR de connaissance approfondie de la seconde langue;

Gelet op het feit dat de heer Christian LAMOULINE, gezien zijn huidige functie als Secretaris Generaal van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, beschikt over een ruime expertise inzake overheidsmanagement en de betrokken materie;

Overwegende dat de heer De Cooman Gelet op het feit dat de heer Norbert DE COOMAN al ruim 17 jaar lang de functie uitoefent van Adjunct-secretaris-generaal van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en hierbij onder meer de meeste domeinen die onder de transversale pool vallen (zoals externe betrekkingen, administratieve vereenvoudiging) opgevolgd en/of rechtstreeks aangestuurd heeft, beschikt hij over een enorme inhoudelijke kennis en ervaring als topmanager;

Gelet op het feit dat Mevr. Anne Kirsch, als adjunct administrateur generaal van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, over een ruime expertise beschikt inzake overheidsmanagement;

Overwegende dat de heer Emmanuel Vandebossche, gezien zijn ruime professionele ervaring als adviseur in administratieve aangelegenheden, als voorzitter van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht en als wetenschappelijk onderzoeker bij de vakgroep Publiekrecht, afdeling staat- en bestuursrecht van de Vrije Universiteit Brussel, over een bijzondere expertise beschikt inzake overheidsbeheer;

Op de voordracht van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Openbaar Ambt;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Worden aangewezen als leden van de selectiecommissie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor de toekenning van een mandaatbetrekking van Leidend Ambtenaar (A5) bij de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad :

1° Mevr. Jacqueline DE BAETS (FR-tweetalig)

2° De heer Christian LAMOULINE (FR)

3° De heer Norbert DE COOMAN (NL)

4° Mevr. Anne KIRSCH (FR)

5° De heer Emmanuel VANDENBOSSCHE (NL)

Van deze leden is Mevr. DE BAETS benoemd tot voorzitter.

Art. 2. De minister bevoegd voor Openbaar Ambt wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 27 maart 2014.

De Leden van het Verenigd College,
bevoegd voor het Openbaar Ambt,
Mevr. B. GROUWELS

Vu le fait que que M. Christian LAMOULINE justifie, en sa qualité de Secrétaire général actuel du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, de compétences particulièrement étendues tant en matière de management public que dans les matières concernées;

Considérant que M. Norbert DE COOMAN exerce depuis plus de 17 ans la fonction de secrétaire général adjoint du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et qu'il a, à ce titre, suivi et/ou coordonné directement entre autres la plupart des domaines qui tombent sous le pôle transversal (par exemple les relations externes, la simplification administrative), il dispose d'une énorme connaissance de fond et une expérience en tant que topmanager;

Vu le fait que Mme Anne KIRSCH, en tant qu'Administrateur-général adjoint de l'Office national de Sécurité sociale (ONSS), dispose d'une grande expertise en matière de management public;

Considérant que M. Emmanuel Vandebossche, attendu de sa large expérience professionnelle en tant que conseiller en matières administratives, en tant que président de la Commission permanente de contrôle linguistique et en tant que chercheur scientifique auprès de l'unité d'enseignement et de recherche Droit public, section droit constitutionnel et droit administratif de la Vrije Universiteit Brussel, dispose d'une expertise exceptionnelle en matière de gestion publique;

Sur la proposition des Membres du Collège réuni, compétents pour la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont désignés comme membres de la commission de sélection de la Commission communautaire commune pour l'attribution d'un emploi de mandat de Fonctionnaire dirigeant (A5) auprès des services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale :

1° Mme Jacqueline DE BAETS (FR-bilingue)

2° M. Christian LAMOULINE (FR)

3° M. Norbert DE COOMAN (NL)

4° Mme Anne KIRSCH (FR)

5° M. Emmanuel VANDENBOSSCHE (NL)

Parmi ces membres, Mme DE BAETS est nommée Présidente.

Art. 2. Le ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, 27 mars 2014.

Les Membres du Collège réuni,
compétents pour la Fonction publique,
Mme C. FREMAULT

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2014/03173]

Algemene administratie van de Fiscaliteit. — Elektronische verificatie van de vrijstelling van btw bedoeld in artikel 42, § 3, eerste lid, van het Btw-Wetboek

Gelet op artikel 42, § 3, tweede lid, van het Btw-Wetboek.

Gelet op de bepalingen van artikel 1, § 1, 11°, en artikel 5, § 1, 10°, van het koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde.

Voor de toepassing van de vrijstelling bedoeld in artikel 42, § 3, eerste lid, van het Btw-Wetboek kan onder de hierna opgesomde voorwaarden een daartoe gemachtigde onderneming een E-certificaat opmaken met het resultaat van de automatische verificatie door de FOD Financiën van een aanvraag voor vrijstelling.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2014/03173]

Administration générale de la Fiscalité. — Vérification électronique de l'exemption de la T.V.A. visée par l'article 42, § 3, alinéa 1^{er}, du Code de la T.V.A.

Compte tenu de l'article 42, § 3, alinéa 2, du Code de la T.V.A.

Compte tenu des dispositions de l'article 1^{er}, § 1^{er}, 11°, et de l'article 5, § 1^{er}, 10°, de l'arrêté royal n° 1 du 29 décembre 1992 relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée.

Pour l'application de l'exemption visée à l'article 42, § 3, alinéa 1^{er}, du Code de la T.V.A., une entreprise accréditée peut rédiger, à condition du respect des conditions sous-mentionnées, un E-certificat contenant le résultat de la vérification automatique par le SPF Finances d'une demande d'exemption.

1. Voor elke goedgekeurde aanvraag n.a.v. een belastbare handeling waarbij de vrijstelling van btw wordt ingeroepen op basis van artikel 42, § 3, eerste lid, van het Btw-Wetboek moet de gemachtigde onderneming de volgende informatie kunnen verstrekken aan de bevoegde diensten van de FOD Financiën :

a) dossiernummer en naam van de begunstigde zoals geregistreerd door de Directie van het Protocol van de FOD Buitenlandse Zaken, alsook zijn adresgegevens;

b) in voorkomend geval, begin- en einddatum van de functie van de begunstigde;

c) btw-identificatienummer, en indien voorafgegaan door de tweeletterige ISO 3166-1 landcode « BE », de benaming en adres van de belastingplichtige die de belastbare handeling heeft verricht;

d) dossiernummer en naam van de bevoegde persoon indien de begunstigde een door de Directie van het Protocol van de FOD Buitenlandse Zaken erkend organisme is;

e) datum en nummer van de factuur;

f) goedkeuringsnummer (is het resultaat van de rechtstreekse elektronische controle door de FOD Financiën waarbij de vrijstelling van de transactie is toegestaan);

g) per belastbare handeling, de maatstaf van heffing waarvoor vrijstelling wordt verleend en de munteenheid overeenkomstig de internationale standaard ISO 4217.

2. In het IT-systeem van de gemachtigde onderneming moeten minimaal de volgende directe controles zijn ingebouwd :

a) verificatie bij de FOD Financiën of de begunstigde als dusdanig is geregistreerd door de Directie van het Protocol van de FOD Buitenlandse Zaken en zich kan beroepen op een btw-vrijstelling (o.m. door vergelijking met de lijst van de begunstigten voor wie op vraag van de FOD Financiën de vrijstellingsverzoeken werden geblokkeerd);

b) verificatie van de geldigheid van de structuur van het btw-identificatienummer;

c) verificatie van de vastgelegde begrenzingsen;

d) knipperlichten zoals een abnormale frequentie van belastbare handelingen door de begunstigde binnen een korte tijdspanne of de hoogte van het bedrag;

e) een verplichte rechtstreekse toegang voor de FOD Financiën tot het IT-systeem.

3. Voor elke goedgekeurde aanvraag wordt het E-certificaat door de gemachtigde onderneming aan de begunstigde bezorgd. Het E-certificaat wordt hetzij door de gemachtigde onderneming, hetzij door de begunstigde ter beschikking gesteld van de betrokken belastingplichtige tot staving van zijn boek voor uitgaande facturen als rechtvaardiging voor het niet betalen van de belasting.

4. Het E-certificaat bevat minimaal de volgende gegevens :

a) A1 - Goedkeuringscode

b) B11 - Naam begunstigde

c) B12 - Dossiernummer

d) B13 - Straat, nr., postnummer, gemeente

e) B21 - Naam leverancier (1)

f) B22 - Btw-nummer leverancier

g) B23 - Straat, nr., postnummer, gemeente (1)

h) C1 - Omschrijving van belastbare handeling

i) C2 - Datum factuur

j) C3 - Factuurnummer

k) C4 - Maatstaf van heffing

l) C5 - Munteenheid

m) de naam van de gemachtigde onderneming, en het nummer en de datum van de vergunning

n) een internetadres waarop de authenticiteit van het document kan worden geverifieerd middels de goedkeuringscode

o) de contactgegevens van de bevoegde dienst van de FOD Financiën.

5. Het E-certificaat vermeldt dat :

a) het document één van de voorgeschreven documenten is, bedoeld in de gepubliceerde beslissing E.T.111.417, die een aanvraag om btw-vrijstelling formaliseren;

b) de in B21 vermelde leverancier moet nagaan dat :

- de goederen en/of diensten in aanmerking komen voor de gevraagde btw-vrijstelling (zie lijst van uitgesloten goederen en diensten);

- de geadresseerde van de factuur overeenstemt met de in B11 vermelde begunstigde en hij ook de werkelijke koper is;

- de in B13 vermelde adresgegevens overeenstemmen met de gegevens vermeld op de factuur en, in voorkomend geval, het leveringsadres;

1. Pour chaque demande approuvée en rapport à une opération taxable pour laquelle l'exemption a été revendiquée sur la base de l'article 42, § 3, alinéa 1^{er}, du Code de la T.V.A., l'entreprise accréditée doit être en mesure de communiquer aux services compétents du SPF Finances les informations suivantes :

a) le numéro de dossier et le nom du bénéficiaire tels qu'enregistrés auprès de la Direction du Protocole du SPF Affaires étrangères, au même titre que son adresse;

b) le cas échéant, les dates de début et de fin de fonction du bénéficiaire;

c) le numéro d'identification à la T.V.A., et, si celui-ci est précédé par le code pays ISO-3166-1 à deux lettres « BE », la dénomination et l'adresse de l'assujetti qui a effectué l'opération taxable;

d) le numéro de dossier et le nom de la personne compétente si le bénéficiaire est un organisme reconnu par la Direction du Protocole du SPF Affaires étrangères;

e) la date et le numéro de la facture;

f) le numéro d'approbation (il s'agit du résultat du contrôle électronique attribué par le SPF Finances qui permet l'exemption lors de la transaction);

g) par opération taxable, la base d'imposition pour laquelle l'exemption a été accordée et la devise selon la norme internationale ISO 4217.

2. Le système informatique de l'entreprise accréditée doit être conçu de façon à pouvoir exercer au minimum les contrôles directs suivants :

a) vérification auprès du SPF Finances si le bénéficiaire est enregistré comme tel par la Direction du Protocole du SPF Affaires étrangères et s'il peut invoquer l'exemption de T.V.A. (entre autres par la comparaison avec la liste des personnes bénéficiaires pour lesquelles l'octroi de l'exemption a été bloqué à la demande du SPF Finances);

b) vérification de la validité de la structure du n° d'identification à la T.V.A.;

c) vérification des limites fixées de l'exemption;

d) détection des signaux d'alerte, comme une fréquence anormale d'opérations taxables par le bénéficiaire dans un court délai ou l'importance du montant d'achat;

e) prévision impérative pour le SPF Finances d'un accès direct à la base de données du système informatique.

3. Pour chaque demande approuvée, le E-certificat est remis au bénéficiaire de l'exemption par l'entreprise accréditée. Le E-certificat est aussi mis à la disposition de l'assujetti concerné, à l'appui de son facturier de sortie comme justificatif pour le non paiement de la T.V.A., soit par l'entreprise accréditée, soit par le bénéficiaire de l'exemption.

4. Le E-certificat contient au minimum les données suivantes :

a) A1 - N° d'approbation

b) B11 - Nom du bénéficiaire

c) B12 - Numéro de dossier

d) B13 - Rue, numéro, code postal, commune

e) B21 - Nom du fournisseur (1)

f) B22 - Numéro de T.V.A. du fournisseur

g) B23 - Rue, numéro, code postal, commune (1)

h) C1 - Description de l'opération imposable

i) C2 - Date de la facture

j) C3 - Numéro de la facture

k) C4 - Base d'imposition

l) C5 - Devise

m) le nom de l'entreprise accréditée, ainsi que le numéro et la date de l'autorisation

n) une adresse internet où l'authenticité du document peut être vérifiée au moyen du code d'approbation

o) les données de contact du service compétent du SPF Finances.

5. Le E-certificat mentionne que :

a) le document est un des documents prescrits visé par la décision publiée E.T. 111.417 pour formaliser une demande d'exonération de T.V.A.;

b) le fournisseur renseigné en case B21 doit vérifier que :

- les biens et/ou services entrent en considération pour l'exemption de la T.V.A. (voir liste des biens/services exclus);

- les coordonnées du destinataire de la facture correspondent avec celles de la personne bénéficiaire mentionnée en B11 qui doit aussi être le réel acheteur;

- les données de l'adresse renseignée au B13 correspondent avec les données renseignées sur la facture et, dans le cas échéant, avec l'adresse de livraison;

- m.b.t. tot het onderhoud, de herstelling of de accessoires voor een motorvoertuig, een kopie van het inschrijvingsbewijs van het voertuig werd bijgevoegd, dat in rubriek E1, een code vermeldt eindigend op 4 of 5.

Personen of ondernemingen die willen het statuut van gemachtigde onderneming bekomen dienen een aanvraag in te dienen bij de :

Algemene administratie van de fiscaliteit
Centrale diensten – Dienst Internationale betrekkingen

North Galaxy – A24

Koning Albert II-laan 33, bus 25

1030 BRUSSEL

vat.diplomat@minfin.fed.be

Het op 24 mei 2012 verschenen bericht wordt vervangen door onderhavig bericht.

Dit bericht is van toepassing vanaf 1 juni 2014.

Nota

(1) Indien het in vak B22 vermelde btw-nummer voorafgegaan wordt door een andere landcode dan « BE » kan hier de volgende vermelding aangebracht zijn : « zie vak 5 A van het bijgevoegde Certificaat ».

- une copie du certificat d'immatriculation a été jointe pour des opérations relatives à l'entretien, à la réparation et aux accessoires d'un véhicule automobile et qui, dans la rubrique E1, mentionne un code qui se termine par 4 ou 5.

Les personnes ou entreprises qui veulent obtenir le statut d'entreprise agréée doivent introduire une demande auprès de :

Administration générale de la Fiscalité

Services centraux – Service Relations internationales

North Galaxy – A24

Boulevard du Roi Albert II 33, bte 25

1030 BRUXELLES

vat.diplomat@minfin.fed.be

L'avis publié le 24 mai 2012 est remplacé par la présente communication.

Cette communication est d'application à partir du 1^{er} juin 2014.

Note

(1) Si le numéro de T.V.A. mentionné dans la case B22 est précédé par un code pays autre que « BE », la mention suivante peut apparaître : « voir case 5 A du Certificat annexé ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

*Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek*

[2014/55266]

Erfloze nalatenschap van Simoens, Robert

De heer Simoens, Robert, geboren te Brugge op 10 april 1956, woonachtig te 8200 Brugge, 18-oktoberstraat 14, is overleden te Kortrijk op 10 mei 2012, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de btw, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, bij beschikking van 23 januari 2014, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek, bevolen.

Brugge, 28 januari 2014.

De gewestelijke directeur van de registratie a.i.,
Francine Rouzée
adviseur.

(55266)

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

*Publication prescrite par l'article 770
du Code civil*

[2014/55266]

Succession en déshérence de M. Simoens, Robert

M. Simoens, Robert, né à Bruges le 10 avril 1956, domicilié à 8200 Bruges, 18-oktoberstraat 14, est décédé à Bruges le 10 mai 2012, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Bruges, a, par ordonnance du 23 janvier 2014, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Bruges, le 28 janvier 2014.

Le directeur régional de l'enregistrement a.i.,
Francine Rouzée
conseiller.

(55266)

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2014/09236]

Bericht. — Tuchtrechtbank en tuchtrechtbank in hoger beroep. — Oproep tot de magistraten ten einde de tuchtrechtbanken en de tuchtrechtbanken in hoger beroep samen te stellen

Ter uitvoering van de artikelen 259^{sexies}/1 en 411 van het Gerechtelijk Wetboek en van het koninklijk besluit van 28 maart 2014 tot vaststelling van het contingent van rechters in de tuchtrechtbank en raadsheren in de tuchtrechtbank in hoger beroep en tot inwerkingtreding van sommige bepalingen van de wet van 15 juli 2013 tot wijziging van de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de tucht (hierna het koninklijk besluit van 28 maart 2014), wordt overgegaan tot de bekendmaking van een oproep tot de magistraten ten einde de Nederlandstalige en Franstalige tuchtrechtbank en de Nederlandstalige en Franstalige tuchtrechtbank in hoger beroep samen te stellen.

Er bestaat voor heel België een niet-permanente Nederlandstalige tuchtrechtbank en een niet-permanente Franstalige tuchtrechtbank bevoegd ten aanzien van de leden en de personeelsleden van de rechterlijke orde. De Nederlandstalige rechtbank heeft haar zetel te Gent, de Franstalige rechtbank heeft haar zetel te Namen.

Er bestaat voor heel België een niet-permanente Nederlandstalige tuchtrechtbank in hoger beroep en een Franstalige niet-permanente tuchtrechtbank in hoger beroep.

Beide rechtbanken in hoger beroep hebben hun zetel te Brussel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2014/09236]

Avis. — Tribunal disciplinaire et tribunal disciplinaire d'appel. — Appel aux magistrats en vue de la composition des tribunaux disciplinaires et des tribunaux disciplinaires d'appel

En application des articles 259^{sexies}/1 et 411 du Code judiciaire et de l'arrêté royal du 28 mars 2014 fixant le quota de juges au tribunal disciplinaire et de conseillers au tribunal disciplinaire d'appel et l'entrée en vigueur de certaines dispositions de la loi du 15 juillet 2013 modifiant les dispositions du Code judiciaire relatives à la discipline (ci-après l'arrêté royal du 28 mars 2014), il est procédé à un appel aux magistrats en vue de la composition des tribunaux disciplinaires de langues française et néerlandaise ainsi que des tribunaux disciplinaires d'appel de langues française et néerlandaise.

Il y a pour toute la Belgique un tribunal disciplinaire de langue française et un tribunal disciplinaire de langue néerlandaise non permanents, compétents à l'égard des membres et des membres du personnel de l'Ordre judiciaire. Le tribunal de langue française siège à Namur, le tribunal de langue néerlandaise siège à Gand.

Il y a pour toute la Belgique un tribunal disciplinaire d'appel francophone et un tribunal disciplinaire d'appel néerlandophone non permanents.

Les deux tribunaux disciplinaires d'appel siègent à Bruxelles.

De tuchtrechtbanken en tuchtrechtbanken in hoger beroep zijn telkens samengesteld uit twee rechters respectievelijk twee raadsheren en één assessor. Afhankelijk van het statuut van de vervolgte persoon met name magistraat van of bij het Hof van Cassatie, magistraat van de zetel, magistraat van het openbaar ministerie of lid van het gerechtspersoneel wordt de assessor aangewezen.

De rechters in de tuchtrechtbank en de raadsheren in de tuchtrechtbank in hoger beroep worden aangewezen uit de magistraten van de zetel die gedurende ten minste tien jaar een ambt van magistraat van het openbaar ministerie of van de zetel hebben uitgeoefend en die nog nooit een tuchtsanctie hebben opgelopen, tenzij deze werd uitgewist.

De rechters in de tuchtrechtbank worden door de algemene vergaderingen van de rechtbanken van eerste aanleg aangewezen voor een niet-hernieuwbare termijn van zeven jaar uit de kandidaten die op een met redenen omklede wijze door de korpschef worden voorgesteld.

De raadsheren in de tuchtrechtbank in hoger beroep worden door de algemene vergaderingen van de hoven van beroep aangewezen voor een niet-hernieuwbare termijn van zeven jaar uit de kandidaten die op een met redenen omklede wijze door de korpschef worden voorgesteld.

Het maximum aantal rechters en raadsheren die kunnen worden aangewezen door de algemene vergaderingen van de rechtbanken van eerste aanleg respectievelijk van de hoven van beroep wordt bepaald door het koninklijk besluit van 28 maart 2014, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* op 9 april 2014.

De leden-assessoren van de tuchtrechtbank en van de tuchtrechtbank in hoger beroep worden aangewezen voor een niet-hernieuwbare termijn van vijf jaar.

Werkende beroepsmagistraten of op rust gestelde magistraten kunnen worden aangewezen als lid-assessor van de tuchtrechtscolleges.

Om als lid-assessor van de tuchtrechtscolleges te worden aangewezen, moet de kandidaat tien ambtsjaren binnen de Rechterlijke Orde vervuld hebben, waarvan vijf jaar respectievelijk in het ambt van magistraat van de zetel of van magistraat van het openbaar ministerie en mag hij geen enkele tuchtstraf hebben ondergaan.

De magistraten van de zetel die in aanmerking komen om zitting te hebben als lid-assessor in de tuchtrechtscolleges worden door hun algemene vergadering uitgekozen. De magistraten van het openbaar ministerie die in aanmerking komen om zitting te hebben als lid-assessor in de tuchtrechtscolleges worden door hun korpsvergadering uitgekozen. Uit de door de algemene vergadering of korpsvergadering uitgekozen kandidaten zullen de leden assessoren vervolgens worden aangewezen overeenkomstig artikel 411 van het Gerechtelijk Wetboek.

Het maximum aantal assessoren die aangewezen kunnen worden per rechtsgebied van een hof van beroep wordt vastgesteld door artikel 411 van het Gerechtelijk Wetboek.

De eerste voorzitter van het Hof van Cassatie wijst drie emeriti leden van de zittende magistratuur aan. De procureur-generaal bij het Hof van Cassatie wijst drie emeriti leden van het parket-generaal aan.

De magistraten die aangewezen zijn in de Nationale Tuchtraad worden op hun verzoek aangewezen om zitting te hebben als lid-assessor in de tuchtrechtscolleges.

De korpschefs en de leden van de Hoge Raad voor de Justitie mogen niet worden aangewezen om zitting te houden in de tuchtrechtscolleges.

Het mandaat van rechter in de tuchtrechtbank en van raadsheer in de tuchtrechtbank in hoger beroep en het ambt van de leden-assessoren van de tuchtrechtscolleges neemt ambtshalve een einde wanneer hen een tuchtstraf wordt opgelegd.

Het mandaat van rechter in de tuchtrechtbank en van raadsheer in de tuchtrechtbank in hoger beroep en het mandaat van magistraat, aangewezen als assessor bij de tuchtrechtbank of bij de tuchtrechtbank in hoger beroep neemt een einde wanneer de betrokkene een in de artikelen 308, 323bis, 327 en 327bis van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde opdracht aanvaardt.

De kandidaturen voor de mandaten van rechter bij de tuchtrechtbank en van raadsheer bij de tuchtrechtbank in hoger beroep worden naar de bevoegde algemene vergadering gestuurd binnen een termijn van een maand vanaf de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad*.

De werkende of op rust gestelde magistraten die zich kandidaat stellen voor de functie van lid-assessor magistraten richten hun kandidatuur aan hun algemene vergadering respectievelijk aan hun korpsvergadering binnen dertig dagen na de oproep tot kandidaten bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Les tribunaux disciplinaires et les tribunaux disciplinaires d'appel sont chaque fois composés respectivement de deux juges ou de deux conseillers ainsi que d'un assesseur. L'assesseur est désigné en fonction du statut de la personne poursuivie, à savoir un magistrat de ou près la Cour de Cassation, un magistrat du siège, un magistrat du ministère public ou un membre du personnel judiciaire.

Les juges au tribunal disciplinaire et les conseillers au tribunal disciplinaire d'appel sont désignés parmi les magistrats du siège qui ont exercé pendant au moins dix ans une fonction de magistrat du ministère public ou du siège et qui n'ont jamais subi de peine disciplinaire, à moins que celle-ci n'ait été effacée.

Les juges au tribunal disciplinaire sont désignés par les assemblées générales des tribunaux de première instance pour un terme non renouvelable de sept ans parmi les candidats qui ont fait l'objet d'une proposition motivée du chef de corps.

Les conseillers au tribunal disciplinaire d'appel sont désignés par les assemblées générales des cours d'appel pour un terme non renouvelable de sept ans parmi les candidats qui ont fait l'objet d'une proposition motivée du chef de corps.

Le nombre maximum de juges et de conseillers pouvant être respectivement désignés par les assemblées générales des tribunaux de première instance et des cours d'appel est fixé par l'arrêté royal du 28 mars 2014, publié au *Moniteur belge* le 9 avril 2014.

Les membres assesseurs du tribunal disciplinaire et du tribunal disciplinaire d'appel sont désignés pour une période de cinq ans non renouvelable.

Les magistrats de carrière effectifs ou admis à la retraite peuvent être désignés membre assesseur des juridictions disciplinaires.

Le candidat doit, pour être désigné membre assesseur des juridictions disciplinaires, compter dix ans de fonction dans l'Ordre judiciaire, dont cinq ans respectivement dans la fonction de magistrat du siège ou de magistrat du ministère public, et n'avoir subi aucune peine disciplinaire.

Les magistrats du siège susceptibles de siéger comme membre assesseur dans les juridictions disciplinaires sont sélectionnés par leur assemblée générale. Les magistrats du ministère public susceptibles de siéger comme assesseur dans les juridictions disciplinaires sont sélectionnés par leur assemblée de corps. Les membres assesseurs sont ensuite désignés parmi les candidats sélectionnés par l'assemblée générale ou l'assemblée de corps conformément à l'article 411 du Code judiciaire.

Le nombre maximum d'assesseurs pouvant être désigné par ressort de cour d'appel est fixé par l'article 411 du Code judiciaire.

Le premier président de la Cour de Cassation désigne trois magistrats émérites du siège. Le procureur général près la Cour de Cassation désigne trois membres émérites du parquet général.

Les magistrats désignés dans le Conseil national de discipline sont, à leur demande, désignés pour siéger dans les juridictions disciplinaires comme membre assesseur.

Les chefs de corps et les membres du Conseil supérieur de la Justice ne peuvent pas être désignés pour siéger au sein des juridictions disciplinaires.

Le mandat de juge au tribunal disciplinaire, le mandat de conseiller au tribunal disciplinaire d'appel et les fonctions des membres assesseurs des juridictions disciplinaires prennent fin d'office lorsqu'une peine disciplinaire leur est infligée.

Le mandat de juge au tribunal disciplinaire, de conseiller au tribunal disciplinaire d'appel et de magistrat désigné comme assesseur au tribunal disciplinaire ou au tribunal disciplinaire d'appel s'achève lorsque l'intéressé accepte une mission visée aux articles 308, 323bis, 327 et 327bis du Code judiciaire.

Les candidatures aux mandats de juge au tribunal disciplinaire et de conseiller au tribunal disciplinaire d'appel sont adressées à l'assemblée générale compétente dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge*.

Les magistrats de carrière effectifs ou admis à la retraite qui se portent candidats assesseurs, adressent respectivement leur candidature à leur assemblée générale ou à leur assemblée de corps dans les trente jours suivant l'appel aux candidats publié au *Moniteur belge*.

De leden van de Nationale Tuchtraad richten hun verzoek aan de Fod Justitie, Dienst juridische ondersteuning, Waterloolaan 115, 1000 Brussel, ter attentie van mevrouw E. Blondiau.

De emeriti leden van de zittende magistratuur richten hun kandidatuur aan de eerste voorzitter van het Hof van Cassatie. De emeriti leden van het parket-generaal richten hun kandidatuur aan de procureur-generaal bij het Hof van Cassatie.

Les membres du Conseil national de discipline adressent leur demande au SPF Justice, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, Service de modernisation juridique à l'attention de Mme E. Blondiau.

Les magistrats émérites du siège adressent leur candidature au premier président de la Cour de Cassation. Les magistrats émérites du parquet général adressent leur candidature au procureur général près la Cour de Cassation.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31400]

Vacatures voor mandaatbetrekkingen bij Leefmilieu Brussel (B.I.M.) Oproep tot kandidaten

Overeenkomstig het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 2002 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gaat de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest over tot een publieke oproep tot kandidaatstelling met het oog op de toekenning van twee betrekkingen van rang A4 (directeur-diensthoofd) voor mandaten bij leefmilieu Brussel (BIM), een instelling van openbaar nut van het type A van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het gaat om de volgende betrekkingen :

- de betrekking van directeur-diensthoofd in rang A4 voor de afdeling "Energie";
- de betrekking van directeur-diensthoofd in rang A4 voor de afdeling "Logistiek".

De looptijd van de mandaten bedraagt 5 jaar. De mandaathouders worden tijdens de uitoefening van hun mandaat geëvalueerd.

Deze betrekkingen staan open voor zowel interne kandidaten (de statutaire personeelsleden van het ministerie en de instellingen van openbaar nut bedoeld in het artikel 31 van het hiervoor vermelde besluit) als externe kandidaten (alle andere kandidaten).

Bovengenoemde interne kandidaten moeten :

- van niveau A zijn;
- en tenminste over 12 jaar anciënniteit beschikken in niveau A;
- ofwel beschikken over minstens 6 jaar ervaring in een leidinggevende functie.

Bovengenoemde externe kandidaten moeten :

- houder zijn van een diploma dat toegang verleent tot niveau A;
- tenminste 6 jaar ervaring hebben in een leidinggevende functie.

Onder ervaring in een leidinggevende functie verstaat men de ervaring inzake bestuur bij een openbare dienst of in een organisatie uit de private sector.

Elke kandidatuur bevat :

- een uiteenzetting van de aanspraken en ervaring die de kandidaat laat gelden om voor de betrekking te kandideren;
- een beheersplan dat rekening houdt met de doelstellingen die tijdens de duur van het mandaat moeten worden verwezenlijkt en die werden vastgelegd overeenkomstig artikel 83 van het hiervoor vermelde besluit

De toelaatbare kandidaten zullen worden uitgenodigd voor een gesprek met de selectiecommissie.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31400]

Vacance d'emplois attribués par mandats à Bruxelles-Environnement (IBGE). — Appel aux candidatures

En vertu de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 septembre 2002 portant le statut administratif et pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale procède à l'appel public aux candidats pour deux emplois de rang A4 (directeur-chef de service) attribués par mandat au sein de Bruxelles Environnement (IBGE), organisme d'intérêt public de type A de la Région de Bruxelles-Capitale.

Il s'agit des emplois suivants :

- l'emploi de directeur-chef de service de rang A4 pour la division « Energie »;
- l'emploi de directeur-chef de service de rang A4 pour la division « Logistique ».

La durée des mandats est de 5 ans. Les mandataires sont évalués durant l'exercice de leur mandat.

Ces emplois sont ouverts simultanément aux candidats internes (les membres du personnel statutaire du ministère et des organismes d'intérêt public, tel que prévu à l'article 31 de l'arrêté précité) et aux candidats externes (tous les autres candidats).

Les candidats internes doivent :

- être du niveau A;
- et compter au moins 12 années d'ancienneté de niveau A;
- ou disposer d'une expérience d'au moins 6 ans dans une fonction dirigeante.

Les candidats externes doivent :

- être porteur d'un diplôme donnant accès au niveau A;
- compter au moins 6 ans d'expérience dans une fonction dirigeante.

Par expérience dans une fonction dirigeante on entend l'expérience en matière de gestion dans un service public ou dans une organisation du secteur privé.

Tout acte de candidature comporte :

- un exposé des titres et expériences que le candidat fait valoir pour postuler à l'emploi;
- un plan de gestion qui tient compte des objectifs à atteindre pendant la durée du mandat, fixés conformément à l'article 83 de l'arrêté précité.

Les candidats admissibles seront invités à un entretien avec la commission de sélection.

Dit gesprek zal bestaan uit :

- een onderzoek van het beheersplan met vraag en antwoord;
- een assessmentproef (rollenspel), georganiseerd in aanwezigheid van een extern selectiebureau.

De selectiecommissie brengt voor elke kandidaat een gemotiveerd advies uit over de geschiktheid van de competenties, de relationele vaardigheden en de managementvaardigheden.

De Regering wijst de mandaathouders aan onder de "geschikte" kandidaten.

De kandidatuur moet per aangetekend schrijven en onder dubbele, verzegelde briefomslag worden verstuurd binnen een termijn van 30 dagen (op straffe van nietigheid). De termijn begint te lopen op de dag na de publicatie van deze vacantieverklaring in het *Belgisch Staatsblad*.

Beide enveloppes moeten de vermelding dragen ofwel « mandaat van rang A4 directeur-diensthooft – Afdeling "Energie", ofwel « mandaat van rang A4 directeur-diensthooft – Afdeling "Logistiek" ».

Indien een kandidaat voor meerdere betrekkingen solliciteert, zal deze een omslag per kandidaatsakte moeten voorzien.

De kandidatuur moet worden gericht aan de Voorzitter van de Directieraad, de heer Frédéric FONTAINE, Directeur-generaal van Leefmilieu Brussel (B.I.M.), Gulledele 100, te 1200 Brussel.

De functiebeschrijving, de te verwezenlijken doelstellingen, het gestandaardiseerd *curriculum vitae* en alle andere inlichtingen over de procedure kunnen worden verkregen bij mevr. Alice Ledent (Tel. : 02-775 76 17 - e-mail : aledent@leefmilieu.irisnet.be).

L'entretien consistera en :

- un examen du plan de gestion avec séance de questions/réponses;
- une épreuve d'assessment (jeu de rôle de mise en situation) en présence d'un bureau externe de sélection.

La commission de sélection émet, pour chaque candidat, un avis motivé sur le degré d'adéquation des compétences, le degré d'aptitude relationnelle et le degré d'aptitude de management.

Le Gouvernement désigne le mandataire parmi les candidats « aptes ».

La candidature doit être adressée par lettre recommandée et sous double enveloppe scellée dans un délai de 30 jours (sous peine de nullité). Le délai commence à courir le jour qui suit la publication de la présente vacance d'emploi au *Moniteur belge*.

Les deux enveloppes doivent porter la mention soit « mandat de rang A4-directeur-chef de service –Division « Energie » – candidature », soit « mandat de rang A4-directeur-chef de service –Division « Logistique » – candidature ».

En cas de candidature à plusieurs emplois, le candidat est tenu de prévoir un acte de candidature par enveloppe.

La candidature doit être adressée à l'attention du Président du Conseil de Direction, Monsieur Frédéric FONTAINE, Directeur général de Bruxelles-Environnement (IBGE), Gulledele 100, à 1200 Bruxelles.

La description de fonction, les objectifs à atteindre, le *curriculum vitae* standardisé et tout renseignement relatif à la procédure peuvent être obtenus auprès de Mme Alice Ledent (Tél. : 02-775 76 17 - e-mail : aledent@environnement.irisnet.be).

GEWESTELIJKE ONTWIKKELINGSMAATSCHAPPIJ VOOR HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31353]

(citydev.brussels)
Vrijwillige terugzetting in graad

De raad van bestuur ging op 28 maart 2014 akkoord met de aanvraag tot vrijwillige terugzetting in graad vanwege Mevr. Greta VERMEULEN, statutair ambtenaar van de Nederlandse taalrol, van de graad van directeur (niveau A, rang A3) in de graad van eerste attaché (niveau A, rang A2) met ingang van 1 april 2014.

Een beroep tot nietigverklaring van de voormelde beslissing met individuele strekking kan bij de afdeling Administratie van de Raad van State worden ingediend binnen de zestig dagen na deze publicatie. Het verzoekschrift dient bij een ter post aangetekend schrijven gericht te worden aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, 1040 Brussel.

SOCIETE DE DEVELOPPEMENT POUR LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31353]

(citydev.brussels)
Rétrogradation volontaire

Le conseil d'administration du 28 mars 2014 a marqué accord sur la demande de rétrogradation volontaire de Mme Greta VERMEULEN, agent statutaire de rôle linguistique néerlandais de niveau A, rang A3 (grade de directeur) vers le rang A2 (grade de premier attaché) avec prise d'effet au 1^{er} avril 2014.

Un recours en annulation de la décision précitée à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat, endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles, sous pli recommandé à la poste.

GEWESTELIJKE ONTWIKKELINGSMAATSCHAPPIJ VOOR HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31354]

(citydev.brussels)
Uitstel van de benoeming van een directeur (rang A3)

Op 28 maart 2014 ging de raad van bestuur akkoord met het uitstel tot 1 juni 2014 van de benoeming, oorspronkelijk voorzien op 1 maart 2012, van de heer Denis LIEVENS in de graad van directeur (rang A3) - Coördinator van het departement Commercialisering gericht op de commercialisering binnen Inventimmo, de vastgoedstrategie, prospectie en studies, het beheer van de BMVO/Cel Externe waarneming van de bedrijfsmobiliteit en de vastgoednoden, en het kadaster van het patrimonium van citydev.brussels van de Economische Expansie.

Een beroep tot nietigverklaring van de voormelde beslissing met individuele strekking kan bij de afdeling Administratie van de Raad van State worden ingediend binnen de zestig dagen na deze publicatie. Het verzoekschrift dient bij een ter post aangetekend schrijven gericht te worden aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, 1040 Brussel.

SOCIETE DE DEVELOPPEMENT POUR LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31354]

(citydev.brussels)
Report de la nomination d'un directeur (rang A3)

Le conseil d'administration du 28 mars 2014 a marqué accord sur le report au 1^{er} juin 2014 de la nomination initialement prévue au 1^{er} mars 2012 de M. Denis LIEVENS au grade de directeur (rang A3) - Coördination du département Commercialisation axé sur la commercialisation au sein d'Inventimmo, de la Stratégie immobilière, de la Prospection et des Etudes, de la Gestion de la SBDI/Cellule d'observation extérieure de la mobilité des entreprises et des besoins immobiliers et du cadastre des biens de citydev.brussels, au sein de l'Expansion économique.

Un recours en annulation de la décision précitée à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat, endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles, sous pli recommandé à la poste.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Ruimtelijke Ordening

Provincie West-Vlaanderen

Op 30/04/2014, heeft de provincieraad van West-Vlaanderen besluit genomen waarin ze het provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan (PRUP) Regionaal bedrijventerrein Breestraat (Wielsbeke) voorlopig heeft vastgesteld.

In uitvoering van dit besluit en overeenkomstig de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, in casu artikel 2.2.10, onderwerpt de deputatie van de provincie West-Vlaanderen dit ontwerp PRUP aan een openbaar onderzoek dat loopt van 19/05/2014 tot en met 18/07/2014.

Het PRUP Regionaal bedrijventerrein Breestraat (Wielsbeke) is raadpleegbaar op www.westvlaanderen.be/ruimtelijkeordening en ligt ter inzage op het provinciehuis Boeverbos, dienst Ruimtelijke Planning - lokaal 3.01, Koning Leopold III-laan 41, 8200 Sint-Andries. Het plan ligt tevens ter inzage op het stad/gemeentehuis van gemeente Wielsbeke.

Als u bij dit plan adviezen, bezwaren of opmerkingen wilt formuleren, dan moet u die per aangetekende brief verzenden aan de voorzitter van de Provinciale Commissie voor Ruimtelijke Ordening, p/a provinciehuis Boeverbos - lokaal 3.01, Koning Leopold III-laan 41, 8200 Sint-Andries, uiterlijk op 18/07/2014. U kan dit ook afgeven tegen ontvangstbewijs uiterlijk op 18/07/2014 bij deze commissie of op het stad/gemeentehuis van gemeente Wielsbeke.

Over dit plan wordt een informatievergadering gehouden op 02/06/2014 om 19 uur in het OC Leieland, Guido Gezellestraat 57b, 8710 Ooigem (Wielsbeke).

(15798)

Gemeente Opwijk

Bericht openbaar onderzoek

Betreft: Onteigeningsplan- onroerend goed te 1745 Opwijk, Schoolstraat 40 - gekadastreerd als eerste afdeling sectie B nr. 509/D/3 groot 21 a 34 ca - eigendom van de NV Thyld

De gemeenteraad van Opwijk deelt mee dat, in zitting van 22 april 2014, de beslissing met betrekking tot het onteigeningsplan, voorlopig goedgekeurd door de gemeenteraad in zitting van 25 februari 2014, werd ingetrokken.

In diezelfde zitting van 22 april 2014, heeft de gemeenteraad de beslissing houdende de voorlopige goedkeuring van een onteigeningsplan ten einde een leegstaand onroerend goed te verwerven om reden van openbaar nut, goedgekeurd.

Het bovenvermeld ontwerp van onteigeningsplan ligt voor éénieder ter inzage in het gemeentelijk administratief centrum (GAC I), Markstraat 55, te 1745 Opwijk- dienst grondgebiedzaken (gelijkvloers). Het voorlopig goedgekeurd onteigeningsplan ligt ter inzage iedere werkdag van 9 uur tot 12 uur en op dinsdagavond van 18 uur tot 20 uur gedurende de periode van 16 mei 2014 tot en met 6 juni 2014 tot 11 uur.

Éénieder die bezwaren tegen of opmerkingen op het bovenvermeld onteigeningsplan heeft, moet deze schriftelijk overmaken aan het College van burgemeester en schepenen van Opwijk, GAC II- Ringlaan 20, 1745 Opwijk, uiterlijk op 6 juni 2014, 11 uur, dag en uur waarop het proces-verbaal van sluiting van openbaar onderzoek zal opgesteld worden.

(15799)

Gemeente Nijlen

Het college van burgemeester en schepenen brengt ter kennis dat het ontwerp RUP Katerstraat, dat de gemeenteraad voorlopig vaststelde op 6 mei 2014, ter inzage ligt tijdens het openbaar onderzoek vanaf 16 mei tot en met 14 juli 2014, in het gemeentehuis, dienst ruimtelijke ordening, Kerkstraat 4, 2560 Nijlen, tijdens de openingsuren. Het ontwerp RUP is eveneens raadpleegbaar op de gemeentelijke website.

Adviezen, opmerkingen of bezwaren moeten uiterlijk op 14 juli 2014, per aangetekende brief of tegen ontvangstbewijs toekomen bij de GECORO, p.a. Kerkstraat 4, te 2560 Nijlen.

(15800)

Algemene vergaderingen en berichten voor de aandeelhouders

Assemblées générales et avis aux actionnaires

EMUBEL SA — 4040 Herstal
société anonyme, au capital de 825.000 euros

Siège social : parc des Hauts-Sarts - Zone 1,
rue de Hermée 266, 4040 Herstal

Numéro d'entreprise : 0425.812.182

Convocation de l'assemblée générale ordinaire

L'assemblée générale ordinaire de la société doit avoir lieu à la date du 29 mai 2014.

Compte tenu du fait qu'il s'agit d'un jour férié suivi d'un congé, les administrateurs décident à l'unanimité de proposer aux actionnaires de reporter la date de l'assemblée générale ordinaire au premier jour ouvrable suivant, soit au lundi 2 juin 2014, à 13 h 30 m, au complexe Texaco, Autoroute E40, à 3001 Heverlee-Leuven.

L'ordre du jour traitera des problèmes suivants :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration et rapport du commissaire aux comptes.

2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2013.
3. Affectation du résultat.
4. Décharge aux administrateurs et au commissaire.

Le conseil d'administration.
(15795)

**SNCB, SOCIÉTÉ ANONYME DE DROIT PUBLIC,
rue de France 56, 1060 BRUXELLES**

Convocation à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la SA de droit public SNCB aura lieu le vendredi 30 mai 2014, à l'issue de l'assemblée générale ordinaire, en la salle Claeys, au 7^e étage du bâtiment de la Direction générale, rue de France 85, à 1060 Bruxelles.

Ordre du jour :

1. Fusion/Scission – Valorisation définitive – Rapports complémentaires du conseil d'administration et du collège des commissaires.

Proposition de décision : prendre connaissance des rapports complémentaires établis par le conseil d'administration et le collège des commissaires dans le cadre des opérations de fusion et scission réalisées en décembre 2013.

2. Modifications du capital social (toutes les opérations proposées s'inscrivent dans la valorisation définitive des actifs et passifs qui ont fait l'objet des opérations de restructurations décidées le 20 décembre 2013) :

2.1 Réduction du capital de € 20.044.615,94, afin de faire passer le capital de € 308.146.011,56 à € 288.101.395,62, consécutive à une variation du pourcentage d'actif net apporté par rapport à l'actif net total.

Proposition de décision : approuver la réduction du capital de € 20.044.615,94 afin de faire passer le capital de € 308.146.011,56 à € 288.101.395,62 consécutive à une variation du pourcentage d'actif net apporté par rapport à l'actif net total.

2.2 Augmentation du capital de € 177.307.933,87, afin de faire passer le capital de € 288.101.395,62 à € 465.409.329,49 par incorporation partielle de la plus-value de réévaluation.

Proposition de décision : approuver l'augmentation du capital de € 177.307.933,87 afin de faire passer le capital de € 288.101.395,62 à € 465.409.329,49 par incorporation partielle de la plus-value de réévaluation.

2.3 Réduction du capital de € 216.386.983,92, afin de faire passer le capital de € 465.409.329,49 à € 249.022.345,57 par reconstitution des subsides en capital, d'une part, et par l'annulation de la variation de la déperdition de la plus-value de réévaluation, d'autre part.

Proposition de décision : approuver la réduction du capital de € 216.386.983,92, afin de faire passer le capital de € 465.409.329,49 à € 249.022.345,57 par reconstitution des subsides en capital, d'une part, et par l'annulation de la variation de la déperdition de la plus-value de réévaluation, d'autre part.

2.4 Modification de l'article 4 des statuts suite aux modifications du capital.

Proposition de décision : approuver la modification de l'article 4, première phrase, des statuts comme suit, suite aux modifications du capital :

« Le capital social est fixé à 249.022.345,57 EUR. ».

3. Décharge spéciale aux administrateurs et aux commissaires pour les opérations de restructuration réalisées en décembre 2013.

Proposition de décision : accorder une décharge spéciale aux administrateurs et aux commissaires pour les opérations de restructuration réalisées en décembre 2013, et notamment pour les variations du capital résultant de la différence entre les chiffres provisoires disponibles le 20 décembre 2013 et les chiffres définitifs au 31 décembre 2013.

4. Modification des statuts de la SNCB et approbation de la version coordonnée des statuts.

Proposition de décision :

- ajouter, supprimer et modifier des articles des statuts afin de les mettre en conformité avec les dernières modifications de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques;

- rectifier des erreurs matérielles;
- renuméroter les articles;
- modifier certains articles : Article 7 – Article 29 – Article 35;
- approuver la version coordonnée des statuts.

Modifications accessibles sur le site internet <http://www.belgianrail.be/fr/corporate> sur la page spéciale concernant l'assemblée générale; les actionnaires et détenteurs d'actions de jouissance qui ont respecté les formalités pour être admis à l'assemblée générale peuvent, sur simple demande, en obtenir copie au siège social de la Société.

5. Approbation, conformément à l'article 556 du Code des sociétés, de trois clauses de « change of control » (clause de changement de contrôle).

Proposition de décision : approuver les trois clauses de changement de contrôle reprises dans :

- la clause du Part 1, clause (h) Additional Termination Event de « L'Amendment Agreement N° 1 dated as of 19 January 2006 between Société Générale and SNCB Holding » qui modifie ISDA Master Agreement avec la Société générale du 3 octobre 2002;

- le Schuldschein-Darlehensvertrag relatif à un prêt à taux fixe (Festverzinsliches Darlehen) du 04/04/2013 pour un montant de € 100.000.000 avec SNCB Holding NV comme emprunteur (Darlehensnehmerin) et BNP Paribas SA, Niederlassung Frankfurt comme Banque : § 4 (Repayment, Change of Control) et § 6 (Status, Negative Pledge, Transfer of Assets);

- l'article 20 § 2 d, cinquième alinéa de la ligne de crédit bilatérale confirmée pour un montant de € 75.000.000 accordée par BNP Paribas Fortis, comme confirmé par lettre du 28 janvier 2014.

6. Divers.

Le présent avis tient lieu de convocation.

L'Assemblée générale des actionnaires se compose des propriétaires des actions ordinaires et des actions de jouissance nominatives.

Pour pouvoir assister à l'assemblée générale, les actionnaires et détenteurs d'actions de jouissance sont tenus de communiquer à la Société, au plus tard six jours ouvrables avant l'assemblée, soit au plus tard le 21 mai 2014, le nombre d'action ordinaires et d'actions de jouissance avec lequel ils souhaitent participer à l'assemblée générale. (15796)

**NMBS, NAAMLOZE VENNOOTSCHAP VAN PUBLIEK RECHT,
Frankrijkstraat 56, 1060 BRUSSEL**

*Bijeenroeping van de buitengewone algemene
vergadering van aandeelhouders*

De buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van de NV van publiek recht NMBS zal plaatshebben op vrijdag 30 mei 2014, na de gewone algemene vergadering, in de zaal Claeys, op de 7e verdieping van het gebouw van de algemene directie, Frankrijkstraat 85, te 1060 Brussel.

Agenda :

1. Fusie/Splitsing – Definitieve waardering – Bijkomende verslagen van de raad van bestuur en van het college van commissarissen.

Beslissingsvoorstel : kennis nemen van de bijkomende verslagen opgesteld door de raad van bestuur en het college van commissarissen in het kader van de fusie- en splitsingsverrichtingen uitgevoerd in december 2013.

2. Wijzigingen van het maatschappelijk kapitaal (alle voorgestelde verrichtingen passen in het kader van de definitieve waardering van de activa en de passiva die het voorwerp waren van de op 20 december 2013 besliste herstructureringsverrichtingen) :

2.1 Kapitaalvermindering van € 20.044.615,94, teneinde het kapitaal terug te brengen van € 308.146.011,56 tot € 288.101.395,62, ingevolge een schommeling van het percentage ingebrachte netto activa t.o.v. de totale netto activa.

Beslissingsvoorstel : goedkeuring verlenen voor de kapitaalvermindering van € 20.044.615,94 teneinde het kapitaal terug te brengen van € 308.146.011,56 tot € 288.101.395,62 ingevolge een schommeling van het percentage ingebrachte netto activa t.o.v. de totale netto activa.

2.2 Kapitaalverhoging van € 177.307.933,87 teneinde het kapitaal op te trekken van € 288.101.395,62 tot € 465.409.329,49, door gedeeltelijke inlijving van de herwaarderingsmeerwaarde.

Beslissingsvoorstel : goedkeuring verlenen voor de kapitaalverhoging van € 177.307.933,87 teneinde het kapitaal op te trekken van € 288.101.395,62 tot € 465.409.329,49 door gedeeltelijke inlijving van de herwaarderingsmeerwaarde.

2.3 Kapitaalvermindering van € 216.386.983,92, teneinde het kapitaal terug te brengen van € 465.409.329,49 tot € 249.022.345,57 door wederamenstelling van de kapitaalsubsidies, enerzijds, en door afboeking van de schommeling van de daling (ingevolge splitsingscoëfficiënt) van de herwaarderingsmeerwaarde, anderzijds.

Beslissingsvoorstel : goedkeuring verlenen voor de kapitaalvermindering van € 216.386.983,92 teneinde het kapitaal terug te brengen van € 465.409.329,49 tot € 249.022.345,57, door wederamenstelling van de kapitaalsubsidies, enerzijds, en door afboeking van de schommeling van de daling (ingevolge splitsingscoëfficiënt) van de herwaarderingsmeerwaarde, anderzijds.

2.4 Wijziging van artikel 4 van de statuten ingevolge de kapitaalwijzigingen.

Beslissingsvoorstel : goedkeuring verlenen voor de wijziging van artikel 4, eerste zin, van de statuten ingevolge de kapitaalwijzigingen, als volgt :

« Het maatschappelijk kapitaal bedraagt 249.022.345,57 EUR. ».

3. Bijzondere kwijting aan de bestuurders en de commissarissen voor de in december 2013 uitgevoerde herstructureringsverrichtingen.

Beslissingsvoorstel : aan de bestuurders en de commissarissen een bijzondere kwijting verlenen voor de in december 2013 uitgevoerde herstructureringsverrichtingen, en meer bepaald voor de schommelingen van het kapitaal die voortvloeien uit het verschil tussen de op 20 december 2013 beschikbare voorlopige cijfers en de definitieve cijfers per 31 december 2013.

4. Wijziging van de statuten van de NMBS en goedkeuring van de gecoördineerde versie van de statuten.

Beslissingsvoorstel :

- artikels van de statuten toevoegen, schrappen en wijzigen om de statuten in overeenstemming te brengen met de laatste wijzigingen van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven;

- materiële fouten verbeteren;

- de artikels hernummeren;

- enkele artikels wijzigen : Artikel 7 – Artikel 29 – Artikel 35

- de gecoördineerde versie van de statuten goedkeuren.

De wijzigingen zijn beschikbaar op de website <http://www.belgianrail.be/nl/corporate>, op de speciale pagina gewijd aan de algemene vergadering; de aandeelhouders en houders van bewijzen van deelgerechtigdheid die de formaliteiten hebben vervuld om toegelaten te worden tot de algemene vergadering, kunnen er op eenvoudig verzoek een kopie van bekomen op de maatschappelijke zetel van de vennootschap.

5. Goedkeuring, overeenkomstig artikel 556 van het Wetboek van Vennootschappen, van drie « change of control » clausules (clausules inzake verandering van controle).

Beslissingsvoorstel : de drie clausules inzake verandering van controle goedkeuren, die opgenomen zijn in :

- de clausule van Part 1, clause (h) Additional Termination Event van de « Amendment Agreement Nr. 1 dated as of 19 January 2006 between Société générale and SNCB Holding » die de ISDA Master Agreement met de Société générale van 3 oktober 2002 wijziget;

- de Schuldschein-Darlehenvertrag m.b.t. een lening tegen vaste rentevoet (Festverzinsliches Darlehen) van 04/04/2013 voor een bedrag van € 100.000.000 met NMBS Holding NV als lener (Darlehensnehmerin) en BNP Paribas NV, Niederlassung Frankfurt als Bank : § 4 (Repayment, Change of Control) en § 6 (Status, Negative Pledge, Transfer of Assets);

- artikel 20 § 2 d, vijfde lid van de geconfirmeerde bilaterale kredietlijn voor een bedrag van € 75.000.000, verstrekt door BNP Paribas Fortis, zoals bevestigd per schrijven van 28 januari 2014.

6. Varia.

Onderhavig bericht geldt als bijeenroeping.

De algemene vergadering van aandeelhouders bestaat uit de houders van gewone aandelen en van de bewijzen van deelgerechtigdheid op naam.

Om de algemene vergadering te kunnen bijwonen, moeten de aandeelhouders en de houders van bewijzen van deelgerechtigdheid uiterlijk zes werkdagen vóór de Vergadering, d.i. ten laatste op 21 mei 2014, aan de Vennootschap meedelen met hoeveel aandelen of bewijzen van deelgerechtigdheid ze aan de algemene vergadering wensen deel te nemen.

(15796)

**SNCB, SOCIETE ANONYME DE DROIT PUBLIC,
rue de France 56, 1060 BRUXELLES**

Convocation à l'assemblée générale des actionnaires

L'assemblée générale des actionnaires de la SA de droit public SNCB aura lieu le vendredi 30 mai 2014, à 9 h 30 m, en la salle Claeys, au 7^e étage du bâtiment de la Direction générale, rue de France 85, à 1060 Bruxelles.

Ordre du jour :

Ancienne SNCB

1. Rapport de gestion du conseil d'administration sur les opérations de l'exercice 2013.

2. Rapport du collège des commissaires sur les comptes annuels au 31 décembre 2013.

3. Comptes annuels 2013.

Proposition : approuver les comptes annuels de l'exercice 2013.

4. Comptes consolidés 2013.

Proposition : dispense à la SNCB, conformément à l'article 113, § 1^{er} et 2 du Code des sociétés, d'établir des comptes consolidés vu :

- qu'elle est filiale de la SNCB Holding qui établit, fait contrôler et publie des comptes consolidés et un rapport de gestion sur ceux-ci et

- que l'établissement de comptes consolidés perd une grande part de son intérêt compte tenu de l'établissement de comptes consolidés trimestriels pour le groupe SNCB Logistics SA.

5. Décharge aux administrateurs.

Proposition : accorder la décharge aux administrateurs.

6. Décharge aux commissaires.

Proposition : accorder la décharge aux commissaires.

Ancienne SNCB Holding

7. Rapport de gestion du conseil d'administration sur les opérations de l'exercice 2013.

8. Rapport du collège des commissaires sur les comptes annuels au 31 décembre 2013.

9. Rapport des commissaires-réviseurs sur les comptes consolidés de l'exercice 2013.

10. Comptes annuels 2013 et affectation du résultat.

Proposition : approuver les comptes annuels de l'exercice 2013 et l'affectation du résultat.

Comptes consolidés 2013.

Proposition : prendre connaissance des comptes consolidés de l'exercice 2013 approuvés par le conseil d'administration.

11. Décharge aux administrateurs.

Proposition : accorder la décharge aux administrateurs.

12. Décharge aux commissaires.

Proposition : accorder la décharge aux commissaires et aux commissaires-réviseurs.

Autres points

13. Collège des commissaires - Désignation de réviseurs pour le contrôle des comptes statutaires et consolidés de la SNCB - Rémunération.

Proposition :

- approuver la prolongation unique, pour les exercices sociaux 2014 à 2016, du mandat de commissaire-réviseur confié à Grant Thornton, et à Mazars, pour le contrôle externe des comptes statutaires et consolidés de la SNCB;

- prendre acte de la désignation par la cour des comptes de MM. De Fays, et Moens, en tant que membres du collège des commissaires de la SNCB et de leur rémunération;

- approuver la rémunération des commissaires.

14. Divers.

Le présent avis tient lieu de convocation.

L'assemblée générale des actionnaires se compose des propriétaires des actions ordinaires et des actions de jouissance nominatives.

Pour pouvoir assister à l'assemblée générale, les actionnaires et détenteurs d'actions de jouissance sont tenus de communiquer à la Société, au plus tard six jours ouvrables avant l'assemblée, soit au plus tard le 21 mai 2014, le nombre d'actions ordinaires et d'actions de jouissance avec lequel ils souhaitent participer à l'assemblée générale. (15797)

**NMBS, NAAMLOZE VENNOOTSCHAP VAN PUBLIEK RECHT,
Frankrijkstraat 56, 1060 BRUSSEL**

Bijeenroeping van de algemene vergadering van aandeelhouders

De algemene vergadering van aandeelhouders van de NV van publiek recht NMBS zal plaatshebben op vrijdag 30 mei 2014, om 9 u. 30 m., in de zaal Claeys, op de 7e verdieping van het gebouw van de algemene directie, Frankrijkstraat 85, te 1060 Brussel.

Agenda :

Vroegere NMBS

1. Jaarverslag van de raad van bestuur over de verrichtingen van het boekjaar 2013.

2. Verslag van het college van commissarissen over de jaarrekening per 31 december 2013.

3. Jaarrekening 2013.

Voorstel : de jaarrekening van het boekjaar 2013 goedkeuren.

4. Geconsolideerde jaarrekening 2013.

Voorstel : vrijstelling van het opstellen van de geconsolideerde jaarrekening van de NMBS, conform het artikel 113, §§ 1 en 2 van het Wetboek van Vennootschappen, aangezien :

- zij dochteronderneming is van de NMBS Holding, die de geconsolideerde jaarrekening en een beheersrapport hierover opmaakt, laat controleren en publiceert en

- het opmaken van de geconsolideerde jaarrekening grotendeels aan belang inboet, omwille van het opmaken van driemaandelijks geconsolideerde rekeningen voor de Groep NMBS Logistics NV.

5. Kwijting aan de bestuurders.

Voorstel : kwijting verlenen aan de bestuurders.

6. Kwijting aan de commissarissen.

Voorstel : kwijting verlenen aan de commissarissen.

Vroegere NMBS-Holding

7. Jaarverslag van de raad van bestuur over de verrichtingen van het boekjaar 2013.

8. Verslag van het College van Commissarissen over de jaarrekening per 31 december 2013.

9. Verslag van de commissarissen-revisoren over de geconsolideerde jaarrekening van het boekjaar 2013.

10. Jaarrekening 2013 en resultaatverwerking.

Voorstel : de jaarrekening van het boekjaar 2013 en de resultaatverwerking goedkeuren.

Geconsolideerde jaarrekening 2013.

Voorstel : kennis nemen van de door de raad van bestuur goedgekeurde geconsolideerde jaarrekening van het boekjaar 2013.

11. Kwijting aan de bestuurders.

Voorstel : kwijting verlenen aan de bestuurders.

12. Kwijting aan de commissarissen.

Voorstel : kwijting verlenen aan de commissarissen en de commissarissen-revisoren.

Andere punten

13. College van commissarissen - Aanduiding van revisoren voor de controle van de statutaire en geconsolideerde jaarrekeningen van de NMBS - Bezoldiging.

Voorstel :

- goedkeuring verlenen voor de eenmalige verlenging, voor de maatschappelijke boekjaren 2014 tot 2016, van het mandaat van commissaris-revisor verleend aan Grant Thornton en Mazars voor de externe controle van de statutaire en geconsolideerde jaarrekeningen van de NMBS;

- akte nemen van de aanduiding door het Rekenhof van de heren De Faeyts, Moens, als leden van het college van commissarissen van de NMBS;

- de bezoldiging van de commissarissen goedkeuren.

14. Varia.

Onderhavig bericht geldt als bijeenroeping.

De algemene vergadering van aandeelhouders bestaat uit de houders van gewone aandelen en van de bewijzen van deelgerechtigdheid op naam.

Om de algemene vergadering te kunnen bijwonen, moeten de aandeelhouders en de houders van bewijzen van deelgerechtigdheid uiterlijk zes werkdagen vóór de vergadering, d.i. ten laatste op 21 mei 2014, aan de Vennootschap meedelen met hoeveel aandelen of bewijzen van deelgerechtigdheid ze aan de algemene vergadering wensen deel te nemen. (15797)

**REALCO, société anonyme,
avenue Albert Einstein 15, 1348 Louvain-la-Neuve**

Numéro d'entreprise : 0444.458.750

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège social le 27 mai 2014, à 16 heures, pour délibérer de l'ordre du jour suivant :

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice clôturé au 31/12/2013.

2. Rapport du commissaire.

3. Approbation des comptes annuels de l'exercice clôturé au 31/12/2013.

4. Affectation du résultat : Proposition de résolution : 5 % à la réserve, soit € 4.864,63 et report du solde de € 92.427,90 en bénéfice.

5. Décharge au conseil d'administration.

6. Décharge au Commissaire.

7. Divers.

Afin d'être admis à l'assemblée générale, les détenteurs de titres sont tenus de déposer leurs actions ou l'attestation établie par le teneur de comptes agréé auprès de la Banque Degroof, à 1040 Bruxelles, rue de l'Industrie 44, ou de tout autre intermédiaire de leur choix, au plus tard trois (3) jours ouvrables avant l'assemblée.

Les rapports, documents et procurations mentionnés ci-dessus sont disponibles en français gratuitement au siège de la société.

Le conseil d'administration.

(16004)

**Gestion et Immeubles, société anonyme,
avenue de la Plante 31, 5000 NAMUR**

Numéro d'entreprise 0412.481.810

Assemblée ordinaire au siège social le 03/06/2014, à 9 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-14-00234/ 14.05) (16107)

**IMMOBILIERE PARMA, société anonyme,
quai aux Pierres de Taille 35, 1000 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0416.233.631

Assemblée ordinaire au siège social le 27/05/2014, à 11 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-14-00253/ 14.05) (16108)

**INTER, société anonyme,
rue des Bayards 22/24, 4000 LIEGE**

Numéro d'entreprise 0407.187.885

Assemblée ordinaire au siège social le 03/06/2014, à 16 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-14-00154/ 14.05) (16109)

**Jean-Marie Ledoux, société anonyme,
avenue de la Plante 31, 5000 NAMUR**

Numéro d'entreprise 0401.404.113

Assemblée ordinaire au siège social le 03/06/2014, à 14 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-14-00235/ 14.05) (16110)

**PROFINE BEDSYSTEMEN, naamloze vennootschap,
Bouwvelven 10, 2280 GROBBENDONK**

Ondernemingsnummer 0475.644.349

Algemene vergadering ter zetel op 03/06/2014, om 15 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-14-00209/ 14.05) (16111)

**BUILDING, société anonyme,
chaussée de Bruxelles 122, 6040 JUMET (CHARLEROI)**

Numéro d'entreprise 0401.632.260

Mmes, MM. les actionnaires de la société anonyme BUILDING, ayant son siège social à Charleroi (Jumet), chaussée de Bruxelles 122, (B.C.E. 0401.632.260), sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui aura lieu au siège social le mardi 3 juin 2014, à 11 heures, avec l'ordre du jour suivant :

1. Adaptation des statuts aux souhaits de l'autorité de tutelle, à savoir :

* Modification du troisième alinéa de l'article 1^{er} pour le remplacer par le texte suivant :

« Elle est un guichet du crédit social au sens du Code wallon du logement et de l'habitat durable. ».

* Remplacement du premier alinéa de l'article 4 par le texte suivant :

« La société a pour mission exclusive de fournir, de gérer, et de promouvoir le crédit hypothécaire social tel que défini par le Code wallon du Logement et de l'habitat durable.

* Suppression, à l'article 6, des paragraphes relatifs au capital autorisé et au rachat par la société de ses propres actions.

* Remplacement de l'article 11 par le texte suivant :

« La société est administrée par un conseil composé de trois membres au moins, treize au plus, actionnaires ou non, nommés par l'assemblée générale, et compte parmi ses membres un administrateur désigné par le Gouvernement.

La durée de leur mandat est fixée à six années.

Le conseil d'administration choisit parmi ses membres un président et éventuellement un vice-président.

Les administrateurs ne sont nommés en ces qualités que pour la durée de leur mandat d'administrateur.

Le conseil d'administration peut également choisir un secrétaire et un trésorier.

Les administrateurs ne peuvent être membre que d'un seul conseil d'administration dans le secteur du crédit social sauf si l'administrateur est un administrateur indépendant, c'est-à-dire un administrateur qui ne représente pas les actionnaires du guichet. ».

* Remplacement de l'article 14 par le texte suivant :

« Le conseil d'administration désigne une personne unique chargée de la gestion journalière qui porte le nom « directeur-gérant ».

Le conseil d'administration nomme et révoque la ou les personnes chargées de la gestion journalière, définit leurs attributions et fixe leur rémunération.

La qualité de directeur-gérant d'un guichet est incompatible avec les qualités de bourgmestre, d'échevin et de président du centre public d'action sociale ou de député provincial d'une commune ou d'une province sociétaire, en application de l'article 176.2, § 3, 1^o, b, 1^{er} tiret du Code wallon du logement et de l'habitat durable. ».

* Remplacement des deux premiers alinéas de l'article 17 par le texte suivant :

« Au moins un administrateur sort chaque année à la réunion ordinaire de l'assemblée générale.

Le membre sortant est rééligible. ».

* Remplacement des alinéas 8 et 9 de l'article 23 par le texte suivant :

« Le réviseur signale sans délai à la SWCS toute négligence, irrégularité ou situation susceptibles de compromettre la liquidité et la solvabilité de la société, ainsi que toute irrégularité constatée par rapport aux dispositions du Code wallon du logement et de l'habitat durable, à ses arrêtés d'exécution en ce compris les conditions d'agrément ou à la convention de collaboration entre la société et la SWCS.

Il valide les informations financières et administratives transmises par la société à la SWCS, à la direction des crédits aux guichets et aux personnes intéressées. ».

* Remplacement de l'article 24 par le texte suivant :

« Les fonctions d'administrateur et d'actionnaire chargé du contrôle sont gratuites. Toutefois, il pourra être attribué aux intéressés une indemnité pour compenser les frais qu'entraînera l'exercice de leur mission.

Le directeur-gérant et les membres du personnel d'un guichet ainsi que les membres du conseil d'administration ne peuvent pas être agent ou courtier d'assurance, ni directement ni indirectement, même à titre accessoire et que ce soit en qualité de personne physique ou d'associé d'une personne morale, en application de l'article 176.2, § 3, 1^o, b, 2^e tiret du Code wallon du logement et de l'habitat durable, sauf pour les produits proposés à l'initiative de la SWCS.

Un comité de crédit composé de trois personnes au moins, auquel le conseil d'administration délègue sa compétence de décision quant aux demandes de crédits introduites auprès du guichet est créé, en application de l'article 176.2, § 3, 1^e, b, 3^e tiret du Code wallon du logement et de l'habitat durable. ».

* Remplacement de l'article 31 par le texte suivant :

« Les convocations pour toute assemblée générale contiennent l'ordre du jour et sont faites par des annonces insérées :

a) quinze jours au moins avant l'assemblée, au *Moniteur belge*;

b) sauf pour les assemblées générales annuelles qui se tiennent dans la commune aux lieu, jour et heure indiqués dans l'acte constitutif et dont l'ordre du jour se limite à l'examen des comptes annuels, le rapport de gestion et, le cas échéant, le rapport des commissaires et au vote sur la décharge des administrateurs et, le cas échéant, des commissaires : quinze jours au moins avant l'assemblée, dans un organe de presse de diffusion nationale.

Ces convocations seront communiquées, quinze jours avant l'assemblée, aux actionnaires, porteurs d'obligations ou titulaires d'un droit de souscription en nom, aux titulaires de certificats nominatifs émis avec la collaboration de la société, aux administrateurs et aux commissaires; cette communication se fait par lettre ordinaire sauf si les destinataires ont individuellement, expressément et par écrit, accepté de recevoir la convocation moyennant un autre moyen de communication, sans qu'il doive être justifié de l'accomplissement de cette formalité.

Quand l'ensemble des actions, obligations, droits de souscription ou certificats émis avec la collaboration de la société est nominatif, il est possible de se limiter à la communication des convocations; cette communication se fait par lettre recommandée à la poste sauf si les destinataires ont individuellement, expressément et par écrit, accepté de recevoir la convocation moyennant un autre moyen de communication.

L'ordre du jour doit contenir l'indication des sujets à traiter ainsi que, pour les sociétés ayant fait ou faisant publiquement appel à l'épargne, les propositions de décision. ».

* Remplacement du premier alinéa de l'article 32 par le texte suivant :

« Les moyens financiers de la société sont les suivants :

1) les ressources liées à ses activités;

2) les indemnités visées parmi les tâches assignées à la SWCS par le Code wallon du logement et de l'habitat durable;

3) les crédits octroyés par la SWCS visés parmi les tâches assignées à celle-ci par le Code wallon du logement et de l'habitat durable. ».

2. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution des décisions à prendre sur les objets qui précèdent et notamment afin de coordonner les statuts conformément aux dispositions légales.

Cette convocation est faite conformément à l'article 31 des statuts et pour le cas où l'assemblée ne réunirait pas le quorum légal, une seconde assemblée est fixée, même lieu, le vendredi 20 juin 2014, à 11 heures, avec le même ordre du jour.

(16112)

**Panorama de la Bataille de Waterloo, société anonyme,
route du Lion 299, 1410 Waterloo**

Numéro d'entreprise : 0403.026.981

Assemblée générale ordinaire le 27 mai 2014, à 10 heures, au siège social de la société. Ordre du jour : 1. Approbation de PV de l'AG ordinaire du 22 avril 2013. 2. Rapport de gestion du conseil d'administration sur l'exercice 2013. 3. Examen et approbation des comptes annuels au 31 décembre 2013. 4. Démission et nomination d'administrateurs. 5. Décharge à donner aux administrateurs. 6. Divers.

(16114)

Openstaande betrekkingen

Places vacantes

Haute Ecole provinciale de Hainaut – Condorcet

Addendum

Niveau	Nature de la charge	Volume	Implantations
Attaché (niveau 1)	Chargé de communication	20/10	Mons
Adjoint administratif (niveau 2+)	Comptable	10/10	Charleroi
Adjoint administratif (niveau 2+)	Assistant(e) de direction	10/10	Mons
Adjoint administratif (niveau 2+)	Coordination de stages	10/10	Mons
Adjoint administratif (niveau 2+)	Secrétariat des études	10/10	Charleroi
Adjoint administratif (niveau 2+)	Secrétariat des études	10/10	Tournai

Emplois administratifs, description

Attaché (niveau 1) – Chargé de communication 20/10

Licencié(e) en Information et communication ou en communication appliquée/Master en information et communication, ou Master en communication appliquée, Master en presse et information, Bachelier en communication complété par un Master.

1. L'attaché devra véhiculer une image positive de la Haute Ecole en prenant les contacts nécessaires, lorsque l'occasion s'en présente avec la presse et le public;

2. Il servira de relais avec les services du Directeur-Président.

3. Il sera chargé de l'organisation et de la gestion des évènements académiques et devra participer au développement des actions de communication internes ou externes.

4. Il sera amené à gérer et administrer le site web de la Haute Ecole, ainsi que le volet « communication » de la plate-forme numérique;

5. Il devra, ponctuellement, participer au développement de capsules vidéo.)

6. Il jouit d'un bon sens relationnel, d'un sens aigu de l'organisation. Réactif et polyvalent, il a la capacité de travailler sur plusieurs dossiers de natures différentes. Ses horaires peuvent être irréguliers. Il fait preuve d'une capacité d'écoute et a le goût du travail en équipe, il a l'esprit méthodique, rigoureux, organisé et pratique, il a le sens de l'autonomie et de l'initiative et une bonne maîtrise de la langue française

7. La maîtrise de langues étrangères est un atout.

Adjoint administratif (niveau 2+) – Comptable du Conseil social 10/10

Bachelier en comptabilité :

1. Le comptable du conseil social a la charge de la gestion financière et comptable de l'ASBL; dans ce cadre, il a pour mission de : collaborer étroitement avec le président de l'ASBL en matières financières et comptables, d'assurer le suivi quotidien de la gestion financière de l'ASBL, d'assurer la gestion et le suivi des salaires du personnel de l'ASBL en relation avec le secrétariat social ainsi que le suivi des évolutions barémiques, de tenir la comptabilité en partie double en utilisant un logiciel comptable, de gérer, préparer et exécuter les paiements de l'ASBL, de gérer la trésorerie, d'élaborer le bilan et le compte de résultats, d'établir les prévisions budgétaires, de remplir les obligations légales, sociales et fiscales.

2. Le comptable du conseil social a la charge de la gestion du secrétariat du conseil social : assister aux réunions du conseil social, de l'assemblée générale et du conseil d'administration de l'ASBL et des commissions créées au sein et par le conseil social, de rédiger les procès-verbaux des réunions des organes, d'assurer la tenue de tous les documents relatifs à ces organes ainsi que des documents comptables de l'ASBL

3. L'expérience est un atout et une connaissance des règles comptables publiques et privées ainsi que la législation sur les marchés publics est requise.

Adjoint administratif (niveau 2+) – Coordination de stage 10/10

AESI :

L'adjoint administratif chargé de la gestion des stages pédagogiques a pour mission de gérer la problématique de l'organisation et du bon déroulement des stages pédagogiques effectués par les étudiants engagés dans une des sections de la formation des maîtres : préscolaire, primaire (plus la passerelle préscolaire-primaire), AESI.

1. Les tâches qui lui sont confiées sont les suivantes : proposer un calendrier académique des stages pédagogiques pour les trois années des différentes sections après avoir consulté les équipes pédagogiques et la direction, prendre contact avec les différentes écoles de stage pour optimiser les conditions d'accueil des étudiants et pour gérer les problèmes rencontrés, gérer la mise à disposition des documents de stage pour les étudiants et les responsables de l'organisation des stages pour les différents groupes d'étudiants, gérer la mise à disposition des documents d'évaluation de stage, gérer la communication entre les établissements d'enseignement et les membres de la communauté enseignante, organiser le calendrier des visites de stage pour les enseignants des différentes sections...

2. Il devra faire preuve d'une bonne connaissance de l'organisation de l'enseignement fondamental et secondaire, de bonnes capacités relationnelles pour entrer en communication avec les directions des écoles partenaires, les maîtres de stage, la direction, les enseignants et les étudiants de la catégorie pédagogique, d'un sens aigu de l'organisation : classification, mise à disposition et mise à jour des différents documents utilisés dans le domaine des stages pédagogiques, d'une aptitude à respecter les indications de la procédure ISO relative à l'organisation des stages pour la catégorie pédagogique.

3. Il disposera de qualités relationnelles et communicationnelles.

4. Il fera preuve d'ouverture à la formation, à l'information, à la documentation ainsi qu'à la connaissance des lois, règlements et circulaires régissant l'enseignement supérieur.

Adjoint administratif (niveau 2+) – Assistant(e) de direction 10/10

Bachelier Secrétariat de direction ou Assistant de direction :

L'adjoint administratif est amené à coordonner le travail d'une équipe. Il assume les tâches administratives nécessaires au bon fonctionnement de la Haute Ecole.

Il devra faire preuve :

1° d'une grande capacité de communication et d'organisation;

2° d'initiative, de discrétion, de décision et de sens du dialogue dans le respect de la hiérarchie;

3° d'ouverture à la formation, à l'information, à la documentation ainsi qu'à la connaissance des lois, règlements et circulaires régissant l'enseignement supérieur;

4° de maîtrise des logiciels de bureautique et des programmes de gestion de la Haute Ecole;

5° d'une bonne connaissance de la langue française, ainsi qu'une bonne orthographe.

La maîtrise de langues étrangères est un atout.

Adjoint administratif (niveau 2+) – Secrétariat des études 20/10

AESI, Gradué(e), bachelier :

1. L'agent possèdera une bonne connaissance de la langue française ainsi qu'une bonne orthographe.

2. Il disposera de qualités relationnelles et communicationnelles.

3. Il fera preuve d'ouverture à la formation, à l'information, à la documentation ainsi qu'à la connaissance des lois, règlements et circulaires régissant l'enseignement supérieur.

4. Il sera capable d'utiliser les logiciels de bureautique et aura pour mission la gestion des dossiers administratifs des étudiants, ainsi que l'accueil téléphonique et physique.

Voorlopig bewindvoerders
Burgerlijk Wetboek - artikel 488*bis*

Administrateurs provisoire
Code civil - article 488*bis*

Vrederecht Antwerpen V

Bij vonnis van de vrederechter van het Vrederecht Antwerpen-5, verleend op 25 april 2014, werd MUESEN, Marcel, geboren te Antwerpen op 1 september 1926, weduwnaar, verblijvende in het WZC OLV VAN ANTWERPEN, te 2000 Antwerpen, Pieter Van Hobokenstraat 3, niet in staat verklaard om zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: PROOST, Renate, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Belegstraat 24.

Antwerpen, 30 april 2014.

De griffier, (get.) Christiaensen Inez.

(66652)

Vrederecht Antwerpen VI

Bij beschikking van de vrederechter van het Vrederecht van het zesde kanton Antwerpen, verleend op 14 april 2014, werd ZYDZIK, Helena Teresa, geboren te Strzyzow (Polen) op 14 februari 1943, wonende te 2018 Antwerpen, Sterstraat 10, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: MASSON, An, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Vlaamse Kaai 49-50.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 24 maart 2014.

Antwerpen, 14 april 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Carlos Van Hoeylandt.

(66653)

Vrederecht Geel

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Geel, verleend op 24 april 2014, werd STERKENS, Leo, geboren te Heist-op-den-Berg op 4 maart 1932, wonende te 2460 Kasterlee, Lichtaartsebaan 47, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: MORREEL, Eliane, geboren te Roeselare op 30 juni 1936, wonende te 2460 Kasterlee, Lichtaartsebaan 47,

Geel, 29 april 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Peggy Cools.

(66654)

Vrederecht Gent I

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 24 april 2014, werd VANSTEENBRUGGE, Alain, geboren te Moeskroen op 4 januari 1967, wonende te 9000 Gent, Kikvorsstraat 557, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. DE BIE, Krista, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Fratersplein 10.

Gent, 30 april 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(66655)

Vrederecht Gent I

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 23 april 2014, werd JONCKHEERE, Stefaan, geboren te Oostende op 9 augustus 1976, wonende te 9000 Gent, Gevangenis Gent, Nieuwewandeling 89, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: BEELE, Thierry, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Gebroeders De Cockstraat 2.

Gent, 30 april 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(66656)

Vrederecht Gent I

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 28 april 2014, werd LOPEZ-LOPEZ, Maria, geboren te Tapio de Casariego (Spanje) op december 1934, wonende te 9000 Gent, August Vermeylenstraat 179, verblijvende te 9820 Merelbeke, Provinciaal Zorgcentrum Lemberge, Salisburylaan 100, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. DE BIE, Krista, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Fratersplein 10.

Gent, 30 april 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(66657)

Vrederecht Gent III

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht Gent-3, verleend op 29 april 2014, werd beslist dat TEUGELS, Maria, geboren te Temse op 3 november 1913, wonende en verblijvende te 9032 Wondelgem (Gent), Evergemsesteenweg 151, niet in staat is zelf haar goederen te beheren.

Voegt haar toe als voorlopige bewindvoerder: VAN BOSSUYT, Peter, wonende te 9041 Oostakker, Rietorchisstraat 9, mandaat aanvangnemen op 2 april 2014, datum van neerlegging van het verzoekschrift ter griffie van het vrederecht derde kanton Gent.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) Hemberg, Gaëlle, griffier.

(66658)

Vrederecht Hoogstraten

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Hoogstraten, verleend op 24 april 2014, werd GHELEN, Erik Gerard Gillis, geboren te Genk op 4 december 1959, wonende te 2320 Hoogstraten, Gelmelstraat 117/0004, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Giovanni VEKEMANS, advocaat, kantoorhoudende te 2275 LILLE, Rechtstraat 4, bus 1.

Hoogstraten, 29 april 2014.

De hoofdgriffier, (get.) VAN GILS, Herman.

(66659)

Vrederecht Zottegem-Herzele

Vonnis, d.d. 17 april 2014.

Verklaart DE WOLF, Albert, geboren te Sint-Maria-Oudenhove op 30 september 1930, wonende en verblijvende in het woonzorgcentrum ter Deinsbeke, te 9620 Zottegem, Deinsbekestraat 23, geheel niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder : DUYSBURGH, Hildegard, wonende te 9860 Oosterzele, Berg 1.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 27 maart 2014.

Zottegem, 30 april 2014.

De griffier, (get.) Kristel Cansse.

(66660)

Vrederecht Gent I*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 14 april 2014, werd DE MEIRSMAN, Lucas, advocaat, met kantoor te 9840 De Pinte, J. Anthierenslaan 2, aangewezen als voorlopige bewindvoerder bij Onze beschikking, d.d. 4 april 2013, over de goederen van DE CONINCK, Juliette, geboren te Gent op 15 september 1933, wonende te 9270 Laarne, Rustoord WZC Larenschhof, Schoolstraat 15, ontlast van zijn ambt.

Voegen toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : VERBEEST, Nadine, advocaat, met kantoor te 9051 Gent, Driekoningestraat 3.

Gent, 30 april 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(66661)

Vrederecht Hoogstraten*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Hoogstraten, verleend op 24 april 2014, werd Mr. MERTENS, Jan Lodewijk, advocaat, kantoorhoudende te 2900 Schoten, Alice Nahonlei 74, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Zandhoven op 29 mei 2012 (rolnummer 12A480-Rep.R. 1845/2012) tot voorlopig bewindvoerder over PRINCEN, Leonardus, geboren te Wechelderzande op 29 januari 1959, thans wonende te 2340 Vlimmeren (Beerse), Engstraat 86, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 8 juni 2012, blz. 32325 en onder nr. 67547), ontslagen van zijn opdracht vanaf de aanvaarding van de opdracht door de nieuwe voorlopige bewindvoerder.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. Giovanni VEKEMANS, advocaat, kantoorhoudende te 2275 LILLE, Rechtstraat 4, bus 1.

Hoogstraten, 29 april 2014.

De hoofdgriffier, (get.) VAN GILS, Herman.

(66662)

Vrederecht Hoogstraten*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Hoogstraten, verleend op 24 april 2014, werd Mr. MERTENS, Jan Lodewijk, advocaat, kantoorhoudende te 2900 Schoten, Alice Nahonlei 74, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Zandhoven op

19 juni 2012 (rolnummer 12A628-Rep.R. 2213/2012) tot voorlopig bewindvoerder over NEEFS, Maria, geboren te Beerse op 11 maart 1948, thans wonende te 2340 Beerse, Stenen Brug 1, bus 15, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 28 juni 2012, blz. 35883 en onder nr. 68604), ontslagen van zijn opdracht vanaf de aanvaarding van de opdracht door de nieuwe voorlopige bewindvoerder.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. Giovanni VEKEMANS, advocaat, kantoorhoudende te 2275 LILLE, Rechtstraat 4, bus 1.

Hoogstraten, 29 april 2014.

De hoofdgriffier, (get.) VAN GILS, Herman.

(66663)

Vrederecht Neerpelt-Lommel*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Neerpelt, verleend op 22 april 2014, werd een einde gesteld aan de opdracht van voorlopige bewindvoerder : TIELENS, Eddy, arbeider, woonplaats : 3930 HAMONT-ACHEL, Schuttersveld 7, voormalig voorlopig bewindvoerder over TIELENS, Jan, geboren te Neerpelt op 26/01/1994, huidige verblijfplaats en gedomicilieerd te Stationsstraat 61, 3930 Hamont-Achel.

De beschermde persoon kreeg als nieuwe voorlopig bewindvoerder toegevoegd : POETS, Annita, advocaat, woonplaats : Kanunnik J. Huybrechtsstraat 13, 3920 LOMMEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Lisette Symons.

(66664)

Vrederecht Turnhout*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

De beschikking van de vrederechter van het Vrederecht Turnhout, uitgesproken op 16 april 2014 (14B279 - Rep.R.nr. 1461/2014) : verklaart JORIS, Wilfried, advocaat, kantoorhoudende te 2110 WIJNEGEM, Marktplein 22, aangewezen bij vonnis uitgesproken door de vrederechter van het kanton ZANDHOVEN op 14 juli 2009 (rolnummer 09A593 - Rep.R. 2559/2009) tot voorlopig bewindvoerder over PELCKMANS, Dennis, geboren te Turnhout op 9 december 1987, wonende te 2300 TURNHOUT, Zandstraat 12, bus 5, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 27 juli 2009, blz. 51046 en onder nummer 68566), met ingang van heden ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder, met algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid aan de voornoemde beschermde persoon, PELCKMANS, Dennis : de heer VANHERCK, Stijn, advocaat, met kantoor te 2480 DESSEL, Turnhoutsebaan 136.

Turnhout, 24 april 2014.

De griffier, (get.) Jacobs, Kristel.

(66665)

Vrederecht Turnhout*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

De beschikking van de vrederechter van het vrederecht Turnhout, uitgesproken op 16 april 2014 (14B282 - Rep.R.nr. 1459/2014) : verklaart JORIS, Erwin, advocaat, met kantoor te 2110 WIJNEGEM, Marktplein 22, aangewezen bij vonnis uitgesproken door de plaatsvervangend rechter bij het Vrederecht van het kanton TURNHOUT op 11 augustus 2010 (rolnummer 10A682 - Rep.R. 1414/2010) tot voorlopig bewindvoerder over VERSCHUREN, Beatrix Maria Ludo, geboren te Turnhout op 17 augustus 1988, wonende te 2440 GEEL, Pas 223, verblijvende in het dienstverleningscentrum 't Zwart Goor, te

2330 MERKSPLAS, Zwart Goor 1, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 23 augustus 2010, blz. 54686 en onder nummer 69960), met ingang van heden ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder, met algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid aan de voornoemde beschermde persoon, VERSCHUREN, Beatrix : mevrouw VAN DER MAAT, Ann, advocate, met kantoor te 2300 Turnhout, Schorvoortstraat 100.

Turnhout, 24 april 2014.

De griffier, (get.) Jacobs, Kristel.

(66666)

Vrederecht Turnhout

Vervanging voorlopig bewindvoerder

De beschikking van de vrederechter van het vrederecht Turnhout, uitgesproken op 16 april 2014/14B281 - Rep.R.nr. 1460/2014) : verklaart JORIS, Erwin, advocaat, met kantoor te 2110 WIJNEGEM, Marktplein 22, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton ZANDHOVEN op 14 november 2003 (rolnummer 03B532 - Rep.R.nr. 3840/2003), tot voorlopig bewindvoerder over DEKKERS, Myriame Johanna Gertrude, geboren te Reet op 18 december 1973, wonende te 2300 TURNHOUT, Zandstraat 88, bus 2, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 27 november 2003, blz. 57015 en onder nummer 70366), met ingang van heden ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder, met algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid aan de voornoemde beschermde persoon, DEKKERS, Myriame : de heer HOET, Hans, advocaat, met kantoor te 2300 Turnhout, Graatakker 103, bus 4.

Turnhout, 24 april 2014.

De griffier, (get.) Jacobs, Kristel.

(66667)

Vrederecht Antwerpen X

Opheffing voorlopig bewind

Bij vonnis de vrederechter van het tiende kanton te Antwerpen, verleend op 29 april 2014, is aan de opdracht van Peeters, Lydia, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen op 22 mei 2012 (rolnummer 12A463-Rep.R. 1162/2012) tot voorlopige bewindvoerder over Simons, Maria, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 11 juni 2012, blz. 32537 en onder nr. 67595), een einde gekomen op datum van 3 december 2013, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op die datum.

Merksem (Antwerpen), 29 april 2014.

De waarnemend hoofdgriffier : (get.) Inge Meyvis.

(66668)

Vrederecht Antwerpen XII

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 30 april 2014, werd ingevolge het overlijden op 10 april 2014 van LOMMELEN, Joannes Carolus, echtgenoot van mevrouw Josée Urbana Maria Eduarda BORGHIJS, geboren te Schoten op 30 mei 1936, wonende te 2100 Deurne, Woonzorgcentrum Europa-square, Ruggenveldlaan 26, een einde gesteld aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van DE SCHRYVER, Yves, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*, d.d. 22 mei 2013, blz. 29163, nr. 66689).

Deurne, 30 april 2014.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Richard BLENDEMAN, hoofdgriffier.

(66669)

Vrederecht Arendonk

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Arendonk, verleend op 30 april 2014, werd de heer HOET, Hans Ludo Ferdinand Maria, geboren te Westmalle op 13 mei 1964, advocaat, met kantoor te 2300 Turnhout, Graatakker 103, bus 4, aangewezen bij vonnis geveld door de vrederechter van het kanton Arendonk op 10 augustus 2009 (rolnummer 09A1018 - Rep.R. 1954/2009) tot voorlopig bewindvoerder over GORIS, Henri Joannes Elisabeth, geboren te Oud-Turnhout op 5 juni 1940, wonende te 2360 OUD-TURNHOUT, Steenweg op Ravels 328, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 19 augustus 2009 onder nr. 69393 blz. 54837), ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Arendonk, 30 april 2014.

De griffier, (get.) Peggy Eysermans.

(66670)

Vrederecht Arendonk

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Arendonk, verleend op 30 april 2014 werd de heer HOET, Hans Ludo Ferdinand Maria, geboren te Westmalle op 13 mei 1964, advocaat, met kantoor te 2300 Turnhout, Graatakker 103, bus 4, aangewezen bij vonnis uitgesproken door de vrederechter van het kanton Arendonk op 24 april 2008 (rolnummer 08A469 - Rep.R. 1211/2008) tot voorlopig bewindvoerder over HEIRMAN, Kristina Diana Ria Theresia, geboren te Knokke op 2 april 1959, wonende te 2370 ARENDONK, Hoogakkers 35, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 13 mei 2008 onder nr. 65314), ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Arendonk, 30 april 2014.

De griffier, (get.) Peggy Eysermans.

(66671)

Vrederecht Beveren

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking, d.d. 29 april 2014, verklaren HEYNDRICKX, Deirdre, advocaat, kantoorhoudende te 9170 De Klinge (Sint-Gillis-Waas), Spaanskwartier 48C, aangewezen als voorlopig bewindvoerder over VAN DUYSE, Marcella Angela Augusta, geboren op 2 januari 1930 te Vrasene, gepensioneerde, laatst wonende te 9120 Vrasene (Beveren), Provinciale Baan 9 en overleden te Beveren op 4 februari 2013, bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Beveren, d.d. 1 december 2010, A.R. 10A698 - rep.R. 2260/2010 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 16 december 2010, blz. 77762 en onder nr. 74875), met ingang van 4 februari 2013 ontslagen van haar opdracht, aangezien de beschermde persoon overleden is.

Beveren, 30 april 2014.

De afgevaardigd griffier, (get.) Ilse De Paep.

(66672)

Vrederecht Beveren

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking, d.d. 29 april 2014, verleend door de vrederechter van het kanton Beveren, werd ROMBAUT, Lea Maria, geboren op 9 oktober 1959 te Beveren, wonende te 9120 Melsele (Beveren), Jan Bekenshoek 30, aangewezen als voorlopig bewindvoerder over GELEYN, Maria Adolphina, geboren op 22 augustus 1919 te Beveren,

laatst wonende te 9120 Beveren, « Rusthuis De Notelaar », Oude Zandstraat 98 (bij vonnis van het Vrederecht van het kanton Beveren op 26 november 2012, rolnummer 12A693 - rep.R. 2376/2012, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 5 december 2012, blz. 77580 en onder nr. 75732) met ingang van 10 april 2014 ontslagen van haar opdracht, aangezien de beschermde persoon alsdan overleden is.

Beveren, 29 april 2014.

De afgevaardigd griffier, (get.) De Paep, Ilse.

(66673)

Vrederecht Deinze

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het Vrederecht kanton Deinze, verleend op 29 april 2014, werd ambtshalve een einde gesteld aan de opdracht van mevrouw DE PRAETERE, Martine, wonende te 9000 Gent, Zwijnaardsesteenweg 404, als voorlopig bewindvoerder over mevrouw BAERTSOEN, Magdalena, beschermde persoon, geboren te Meurchin (Frankrijk) op 6 januari 1928, laatst wonende te 9000 Gent, Sint-Coletastraat 4, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Deinze op 4 april 2014.

Deinze, 30 april 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Stevens, Dora.

(66674)

Vrederecht Deinze

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Vrederecht Deinze, verleend op 29 april 2014, werd ambtshalve een einde gesteld aan de opdracht van mevrouw VERSTRINGHE, Annick, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Monterreystraat 16, als voorlopig bewindvoerder over mevrouw THIEL, Anita, beschermde persoon, geboren te Gent op 7 januari 1949, laatst wonende te 9800 Deinze, Kortrijksesteenweg 377, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Deinze op 22 april 2014.

Deinze, 30 april 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Stevens, Dora.

(66675)

Justice de paix d'Anderlecht I

Par ordonnance du Juge de Paix du premier canton d'Anderlecht, en date du 17 avril 2014, faisant suite à la requête du 28 mars 2014, le nommé Rozenblat, Symon, né à Bruxelles le 12 janvier 1936, domicilié à 1083 Ganshoren, clos des Musiciens 4, résidant à 1070 Anderlecht, « Clinique Sainte-Anne, Saint-Rémi », boulevard Jules Graindor 66, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Denoncin, Vincent, avocat à 1070 Anderlecht, rue Georges Moreau 160.

Pour extrait certifié conforme : le greffier délégué, (signé) Carine Pauwels.

(66676)

Justice de paix d'Anderlecht I

Par ordonnance du Juge de Paix du premier canton d'Anderlecht, en date du 27 mars 2014, faisant suite à la requête du 13 février 2014, la nommée Matuk, Lucie, née à Ixelles le 10 avril 1953, domiciliée à 1070 Anderlecht, « Home Ten Prins » boulevard Prince de Liège 38, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Dache, Françoise, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 490/23.

Pour extrait certifié conforme : le greffier délégué, (signé) Carine Pauwels.

(66677)

Justice de paix de Beauraing-Dinant-Gedinne

Suite à la requête déposée le 21 février 2014, par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, prononcée le 29 avril 2014 :

déclarons que M. Laurent, Timothé (NN 94.05.20-269.73), né à Charleroi le 20 mai 1994, domicilié à 5500 Dinant, rue Grande 122, bte 2, est partiellement et temporairement hors d'état de gérer ses biens.

Désignons en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis, c) du Code civil : Me Damien Evrard, avocat, dont les bureaux sont établis à 5561 Houyet, rue de Fraune 5.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Eddy Besohé.

(66678)

Justice de paix de Charleroi V

Par ordonnance du juge de paix de Charleroi V, en date du 24 avril 2014, la nommée Mme Patricia Thieme, née à Charleroi le 30 juin 1964, veuve, domiciliée à 6032 Mont-sur-Marchienne, rue des Goutteaux 15, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant Me Véronique Quinet, avocat, domiciliée à 6032 Mont-sur-Marchienne, avenue Paul Pastur 104.

Requête déposée le 2 avril 2014.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Alain Sacre.

(66679)

Justice de paix de Walcourt-Florennes

Sur requête du 16 avril 2014, par ordonnance du 29 avril 2014 de M. le juge de paix du canton de Florennes-Walcourt, siégeant à Walcourt, Dujardin, Marcel, né à Jumet le 27 mai 1925, domicilié rue François Bovesse 16, 6110 Montigny-le-Tilleul, résidant à 5651 Thy-le-Château, home de la Thyria, rue Louis Piret 20, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Dujardin, Martial, domicilié à 74270 Minzier (France), chaussée des Reses 135.

Certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Rolin, Fany.

(66680)

Justice de paix de Fosses-la-Ville

Suite à la requête déposée le 7 mars 2014, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 29 avril 2014, M. Christopher Roger Georges Fernand Joseph Laurent Zenon, né à Sambreville le 20 janvier 1986, domicilié à 5060 Sambreville, rue du Centre 11, bte 0001, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Patricia Brunet, avocat à 5190 Moustier-sur-Sambre (Jemeppe-sur-Sambre), place de la Gare 5.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mouthuy, Françoise.
(66681)

Justice de paix de Fosses-la-Ville

Suite à la requête déposée le 14 mars 2014, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 29 avril 2014, Mme Nicolina Pignato, née à Pietraperzia (Italie) le 2 avril 1955, domiciliée à 5060 Tamines (Sambreville), rue Notre-Dame 12, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Anne Lambrecht, avocat à 5070 Fosses-la-Ville, rue Franceschini 18.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mouthuy, Françoise.
(66682)

Justice de paix de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du canton de Fontaine-l'Évêque, prononcée en date du 24 avril 2014, la nommée ASSOLARI, Luigina, née à Lobbes le 27 novembre 1968, domiciliée et résidant à 6150 ANDERLUES, rue Culot Fayt 16, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : ASSO-LARI, Alessandro, domicilié à 6120 MARBAIX, rue Fostrie 20.

Requête déposée et visée le 21 mars 2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Martine METILLON.
(66683)

Justice de paix de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du canton de Fontaine-l'Évêque, prononcée en date du 28 avril 2014, Le nommé ANCIAUX, Alain Jules René Ghislain, né à Namur le 25 juin 1956, domicilié à 6150 ANDERLUES, chaussée de Thuin 285/A, résidant actuellement à 6150 ANDELRLUES, rue d'Ansuelle 20, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Maître Géraldine DRUART, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 CHARLEROI, rue de l'Athénée 4, bte 7.

Requête déposée et visée les 14 et 18 février 2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Martine METILLON.
(66684)

Justice de paix de Gembloux-Eghezée

Suite à la requête déposée le 14-03-2014, par ordonnance de Mme le Juge de Paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège de Gembloux, rendue le 29 avril 2014, la nommée Madame Eugénie Maria Emma Charlotte Ghislaine HENRIET, née le 17 mai 1934 à Grand-Manil, veuve de Monsieur Marcel RENARD, domiciliée à 5030 Gembloux, avenue Jules Bruy 27, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été

pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Madame Caroline LINOTTE, avocate, dont les bureaux sont établis à 5030 Gembloux, rue des Volontaires 6A.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Fabienne Rouer.
(66685)

Justice de paix de Molenbeek-Saint-Jean

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 17 avril 2014, désignons Madame LAMARTI, Kaoutar, domiciliée à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, rue du Choeur 76, comme personne de confiance de Monsieur LAMARTI, Mourad, né à Etterbeek le 20 mai 1973, domicilié à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, rue du Choeur 76/2.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Peter DHONDT.
(66686)

Justice de paix de Namur I

Par ordonnance du Juge de Paix de Namur I prononcée en date du 29 avril 2014 (RG.N°14A441), RIQUETTE, André, né à Namur le 1^{er} juin 1928, domicilié à 5100 Jambes, rue des Fougères 16, et résidant à 5001 Belgrade, Résidence « Le Fontiloy », rue J. Pochet 112, a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir : Maître Séverine GILLET, avocat, dont le cabinet est établi à 5170 Profondeville, chaussée de Dinant 30A.

Namur, le 29 avril 2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gouy, Nancy.
(66687)

Justice de paix de Namur II

Par ordonnance du Juge de Paix du second canton de Namur, en date du 28 avril 2014, le nommé ROWIE, Michel, né à Charleroi le 16 septembre 1945, domicilié à 5100 JAMBES, rue G. Eloy 1, bte 4, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : CLOSSEN, Marie-Eve, avocate, dont le cabinet est situé à 5100 JAMBES, rue de l'Emprunt 19.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Anne PALATE.
(66688)

Justice de paix de Tournai I

Par ordonnance du Juge de Paix de Tournai I, rendue le 30 avril 2014, DELCROIX, Jeanne Marie, née à MOURCOURT le 1^{er} décembre 1923, domiciliée à 7543 Mourcourt (Tournai), route Provinciale 30, mais résidant à 7500 TOURNAI, Home « La Vertefeuille », chaussée de Renaix 194, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de JACMIN, Anne, avocate, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue de Marvis 54.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Pauline Bateau.
(66689)

Justice de paix de Tournai I

Par ordonnance du Juge de Paix de Tournai I, rendue le 29 avril 2014, Monsieur VAN BRUYSEL, Frédéric, né à TOURNAI le 24 avril 1987, domicilié à 7540 Kain (Tournai), rue de Breuze 33, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Madame COUCKE, Brigitte, domiciliée à 7540 Kain (Tournai), rue de Breuze 33.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Christophe Dehaen. (66690)

Justice de paix de Tournai II

Par ordonnance du Juge de Paix du second canton de Tournai, rendue le 28 avril 2014, CASTELEYN, André, né à Charleroi le 18 mai 1970, domicilié à 7500 Tournai, « Home Valère Delcroix », boulevard Lalaing 43, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de PONCIN, Corinne, avocate, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue Barre Saint-Brice 21.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Jeanne Hélin. (66691)

Justice de paix de Fosses-la-Ville*Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à la requête déposée le 02-04-2014, par ordonnance de Madame le Juge de Paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 29-04-2014, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire des biens de Madame Marjorie SIMAL, née à Bastogne le 15 décembre 1978, domiciliée à la Résidence « LE PALIER », à 5060 Auvélais (Sambreville), avenue de la Libération 7, conféré à Maître DERROITTE, Jean-François, avocat, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, boulevard d'Avroy 280.

Un nouvel administrateur provisoire des biens de Madame SIMAL, Marjorie, préqualifiée, a été désigné, à savoir : Maître Anny LEJOUR, avocat, dont les bureaux sont établis à 6200 Châtelet, rue des Remparts 11.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mouthuy, Française. (66692)

Justice de paix de Fosses-la-Ville*Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à la requête déposée le 22-01-2014, par ordonnance de Madame le Juge de Paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 29-04-2014, il a été mis fin au mandat de personne de confiance, Madame Fabienne SPRIMONT, née à Namur le 15 mai 1963, domiciliée à 5150 Floreffe, rue Emile Lessire 20, conféré à Monsieur Dominique SPRIMONT, domicilié rue Foyer Jambois 33, à 5100 Jambes.

Une nouvelle personne de confiance de Madame SPRIMONT, Fabienne, préqualifiée, a été désignée à savoir : Madame Rita SPRIMONT, domiciliée à 5020 Malonne, rue du Grand Babin 58B.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mouthuy, Française. (66693)

Justice de paix de Dour-Colfontaine*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton Justice de Paix Colfontaine, rendue le 23 avril 2014, il a été mis fin au mandat de Monsieur Jean MENTION, domicilié à 7912 Frasnes-lez-Anvaing, rue des Combattants 43, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Monsieur Jacques MENTION, né à Bernissart le 3 septembre 1937, en son vivant domicilié à 7040 Quévy, home « Le Gros Buisson », rue du Gros Buisson 15/D, décédé le 1^{er} avril 2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DOYE, Géraldine. (66694)

Justice de paix de Fontaine-l'Évêque*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 24 avril 2014, il a été constaté que, conformément à l'article 488bis d), al. 3, du Code civil, le mandat d'administrateur provisoire de Maître Thierry JANS, avocat, dont le cabinet est établi à 1300 Wavre, chaussée de Louvain 43/2, a pris fin de plein droit par le décès de COLON, André, né à Thorembais-Saint-Trond le 9 mai 1939, en son vivant domicilié et résidant à 6180 Courcelles, à l'ISPPC « Heureux Séjour », rue de la Ferme 4, décédé à Charleroi le 26 décembre 2013, désigné à cette fonction par ordonnance du Juge de Paix du premier canton de Wavre, en date du 3 mars 2004.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Christophe PHILIPPE. (66695)

Justice de paix de Fontaine-l'Évêque*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 23 avril 2014, il a été constaté que, conformément à l'article 488bis d), al. 3, du Code civil, le mandat d'administrateur provisoire de Maître Stéphanie DEGRYSE, avocat, dont le cabinet est établi à 6140 Fontaine-l'Évêque, rue de la Briqueterie 1, a pris fin de plein droit par le décès de CORNET, Simon Alphonse, né à Courcelles le 13 mars 1929, en son vivant domicilié et résidant à 6180 Courcelles, à l'ISPPC « Heureux Séjour », rue de la Ferme 4, décédé à Charleroi (section de Gosselies) le 9 février 2014, désignée à cette fonction par ordonnance de cette juridiction, en date du 7 juin 2012.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Christophe PHILIPPE. (66696)

Justice de paix de Namur II*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du 28 avril 2014, le Juge de Paix du second canton de NAMUR a ordonné la mainlevée de la mesure d'administration provisoire prise le 23 octobre 2012, à l'égard de BORNIER, Didier, né le 15 juillet 1970, domicilié « Les Érables », à 5540 Hastière, rue de Meuse 30, et a déchargé GROSSI, Pierre, avocat à 5100 JAMBES, rue de Dave 45, de sa mission d'administrateur provisoire.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Anne PALATE. (66697)

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Burgerlijk Wetboek - artikel 793

—
Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Code civil - article 793

—
Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen op dertig april tweeduizend veertien, heeft :

MARIN, Evy Emily S., geboren te Gent op 7 augustus 1982, wonende te 9180 Moerbeke-Waas, Statiestraat 43;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen MARIN, Filip Rachel Basiel, geboren te Sint-Niklaas op 5 februari 1954, in leven laatst wonende te 2000 ANTWERPEN, Kipdorpevest 10-12, bus 5, en overleden te Antwerpen district Antwerpen op 10 maart 2014.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van notaris Roegiers, Luc, te 9185 Wachtebeke, Dorp 38.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenaam gekozen woonplaats.

Antwerpen, dertig april tweeduizend veertien.

De griffier, (get.) N. Vangeel.

(15801)

—
Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen op dertig april tweeduizend veertien, heeft :

MEES, Marie Louisa Joanna Paula, geboren te Ruisbroek op 12 oktober 1938, wonende te 2390 Malle, Klaprooslaan 21;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen MEES, Gilbert August Rosalia, geboren te Ruisbroek (Ant.) op 19 maart 1937, in leven laatst wonende te 2100 DEURNE (ANTWERPEN), Muggenberglei 176, en overleden te Antwerpen district Deurne op 15 juli 2012.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van notaris Verbert & Verbert, te 2018 Antwerpen, Van Eycklei 21.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenaam gekozen woonplaats.

Antwerpen, dertig april tweeduizend veertien.

De griffier, (get.) N. Vangeel.

(15802)

—
Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen op negenentwintig april tweeduizend veertien, hebben :

VAN GEYTE, Rudi Philip G., geboren te Antwerpen op 4 maart 1959, wonende te 2870 Puurs, Arthur Borghijsstraat 10/3;

VAN GEYTE, Ronald Luc J., geboren te Antwerpen op 10 september 1960, wonende te 9150 Kruikebeke, Adolf Roelenslaan 6;

VAN GEYTE, Barry Marie-Louise A., geboren te Antwerpen op 13 mei 1964, wonende te 2550 Kontich, Stationsplein 14/0001;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VAN GEYTE, Florent Irma, geboren te Moerzeke op 19 juni 1934, in leven laatst wonende te 2020 ANTWERPEN-2, Jan Van Rijswijcklaan 271/11, en overleden te Antwerpen op 26 oktober 2013.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van notaris Mortelmans, Luc, te 2100 Deurne, Cruyslei 88.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenamen gekozen woonplaats.

Antwerpen, negenentwintig april tweeduizend veertien.

De griffier, (get.) N. Vangeel.

(15803)

—
Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen op twee mei tweeduizend veertien, hebben :

- VAN SUETENDAEL, Tom Jozef Angèle, geboren te Wilrijk op 28 maart 1974, wonende te 2100 Antwerpen, Sint-Rochusstraat 61;

- VAN SUETENDAEL, Yasmine Rudolf Gabriëlla, geboren te Wilrijk op 3 augustus 1977, wonende te 2018 Antwerpen, Van Luppenstraat 20,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VAN SUETENDAEL, Ronald Georges Mathilda, geboren te Antwerpen op 19 augustus 1947, in leven laatst wonende te 2600 BERCHEM (ANTWERPEN), Koninklijkelaan 107/4, en overleden te Antwerpen district Hoboken op 15 januari 2014.

Er wordt keuze van woonst gedaan ten kantore van notaris De Roeck, kantoorhoudende te 2100 Deurne, Sint-Rochusstraat 62.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenamen gekozen woonplaats.

Antwerpen, twee mei tweeduizend veertien.

De griffier, (get.) N. Vangeel.

(15804)

—
Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Mechelen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen afdeling Mechelen op twee mei tweeduizend veertien, heeft :

VAN MULLEM LUTGARDIS LIVINA A., geboren te Lier op 29 augustus 1961, wonende te 9270 LAARNE, Kleine Zauwerstraat 5, handelend in hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Deinze, d.d. 23/09/2009, over :

VAN MULLEM, HILDA MARIA CAROLINA, geboren te Viersel op 13 november 1959, verblijvende en ingeschreven in het « Heilig Hart », Leernsesteenweg 53, te 9800 BACHTE-MARIA-LEERNE;

hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Deinze, d.d. 29/11/2013,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VAN MULLEM, Jozef Henri, geboren te Doel op 19 december 1920, in leven laatst wonende te 2560 NIJLEN, Bouwel-sesteenweg 265, en overleden te Nijlen op 23 december 2012.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Vereist, Nathalie, te 2560 Nijlen, Breugelhoevestraat 76.

Mechelen, 2 mei 2014.

De griffier, (get.) L. De Belsler.

(15805)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout

Op vijf mei tweeduizend veertien, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout, voor ons, S. Nietvelt, afgev. griffier bij dezelfde rechtbank, is verschenen :

VEKEMANS, Giovanni, advocaat, kantoorhoudende te 2275 Lille, Rechtstraat 4, bus 1;

handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij vonnis van de vrederechter van het kanton Hoogstraten de dato 26 juni 2013 en tevens handelend ingevolge de bijzondere machtiging van dezelfde vrederechter voornoemd de dato 25 maart 2014, over :

* VAN DONGEN, Maria Antonia, geboren te Meerle op 13 juli 1938, wonende te 2328 Hoogstraten-Meerle, Gemeenteplein 8/H.

De comparant verklaart ons, handelend in zijn gezegde hoedanigheid als voorlopig bewindvoerder en tevens handelend ingevolge de voormelde bijzondere machtiging, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te AANVAARDEN van wijlen :

DE GRUYTER, Corneel, geboren te Meer op 5 mei 1937, in leven laatst wonende te 2320 HOOGSTRATEN, Jaak Aertsiaan 2, en overleden te Turnhout op 18 februari 2014.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een kopie van de voormelde beschikking en het voormelde vonnis overhandigd.

Waarvan akte, welke de comparant, na gedane lezing, met ons, de afgev. griffier, heeft ondertekend.

(Get.) S. Nietvelt, afgev. griffier; Mr. G. Vekemans.

(15806)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout

Op zeven mei tweeduizend veertien, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout, heeft :

MAES, Dominique, notaris, kantoorhoudende te 2300 Turnhout, Herentalsstraat 75.

Handelende als gevolmachtigde van :

FALQUE, Daniel Martin Lucien, geboren te Mol op 8 december 1963, wonende te 3053 Oud-Heverlee, Bovenbosstraat 78.

Handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij vonnis van de vrederechter van het kanton Geel de dato 13 juli 2012, en tevens handelend ingevolge de bijzondere machtiging van dezelfde vrederechter voornoemd de dato 19 maart 2014, over :

* NIJNS, Tillo Frans Lodewijk, geboren te Ukkel op 22 mei 1968, wonende te 2440 Geel, Nederlandlaan 33.

Verklaard, handelend in zijn gezegde hoedanigheid als gevolmachtigde, dat zijn lastgever, handelend in zijn gezegde hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder en tevens ingevolge de voormelde bijzondere machtiging, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap aanvaardt van wijlen :

NIJNS, Paul André Jules Joseph, geboren te Lubumbashi (Congo) op 2 mei 1932, in leven laatst wonende te 2440 Geel, Nederlandlaan 33, en overleden te Mol op 6 november 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekend schrijven hun rechten te doen gelden binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van de opneming van deze akte in het *Belgisch Staatsblad*.

Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan notarissen Michiels & Stroeykens, te 3200 Aarschot, Boudewijnlaan 19.

(15807)

Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel

Op vijftien april tweeduizend veertien.

Door : Meester BLIJWEERT, Jurgen, advocaat kantoorhoudende te 1501 Halle, Sanatoriaalaaan 24.

In hoedanigheid van : voorlopig bewindvoerder van Mevr. BALIEU, Cécile, geboren te Alseberg op 09/11/1938, wonende te 1653 Beersel, Zevenbronnenstraat 87.

Hiertoe aangesteld bij beschikking van het vredegerecht van het kanton Halle d.d. 13/11/2013.

Toelating : beschikking van de vrederechter van het kanton Halle d.d. 10/03/2014.

Voorwerp verklaring : aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving, a/d. nalatenschap van BALIEU, Guillaume, geboren te Alseberg op 8 april 1928, in leven wonende te SINT-GENESIUS-RODE, Zoniënwoodlaan 68, en overleden op 2 februari 2014, te Sint-Genesius-Rode.

Waarvan akte, na voorlezing.

De afgevaardigde griffier, (get.) Cindy DE PAEPE.

(15808)

Rechtbank van eerste aanleg Leuven

Blijkens een verklaring van 6 maart 2014, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Leuven heeft Johan Grandjean, geboren in Aarschot op 27 februari 1965, wonende in 3010 Leuven (Kessel-Lo), Diestsesteenweg 166, handelend blijkens een vonnis van de vrederechter van het kanton Aarschot van 30 april 2009, in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder van Paula Drijbooms, geboren in Aarschot op 15 januari 1933, wonende in 3200 Aarschot, Albertlaan 2, daartoe gemachtigd bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Aarschot van 19 februari 2014, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap van Gilbert Grandjean, geboren in Aarschot op 8 november 1930, wonende in 3200 Aarschot, Albertlaan 2, en overleden in Aarschot op 8 februari 2014, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden vanaf deze publicatie met een ter post aangetekend aan het kantoor van notaris Joz Werckx, te 3010 Kessel-Lo (Leuven), Baron August de Becker-Remyplein 61, waar woontskeuze is gedaan, verstuurd brief.

Leuven (Kessel-Lo), 6 mei 2014.

Voor de voorlopige bewindvoerder : Joz Werckx, notaris te Kessel-Lo (Leuven).

(15809)

Rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Hasselt op vijf mei tweeduizend veertien, blijkt dat :

NOELMANS, CHRISTEL ANNE M., geboren te Sint-Truiden op 6 maart 1964, en wonende te 3511 HASSELT, Driekoppenstraat 6, handelend in eigen naam;

NOELMANS, KARIN GHISLAINE I., geboren te Sint-Truiden op 19 januari 1963, en wonende te 3473 KORTENAKEN, Hemelrijkstraat 72, handelend in eigen naam; in het Nederlands verklaard heeft de nalatenschap van wijlen :

NOELMANS, Willy Pierre, geboren te Hasselt op 28 september 1937, in leven laatst wonende te 3500 HASSELT, Jeugdstraat 21, en overleden te Hasselt op 31 maart 2014, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde deze woonst te kiezen ter studie van Mr. Benoit LEVECO, NOTARIS met standplaats te 3540 HERK-DE-STAD, Sint-Truidersteenweg 23.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 5 mei 2014.

De waarnemend hoofdgriffier, (get.) Y. Kielich.

(15810)

—————

**Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen,
afdeling Dendermonde**

—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde op twee mei tweeduizend veertien, heeft :

Meester Van Hoey, Vanessa, advocaat, met kantoor te 9630 Zwalm, Heufkensstraat 133/2, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking d.d. 6 december 2007 van de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem, over de hiernagenoemde beschermde persoon, zijnde :

UYTDENHOUWEN, Roger, geboren te Sint-Gillis-Waas op 21 april 1947, verblijvende in « Residentie Masui » te 1030 Schaarbeek, Masuistraat 133-137,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen : VAN CAMPENHOUT, Maria Theresia, geboren te De Klinge op 31 maart 1921, in leven laatst wonende te 9170 SINT-GILLIS-WAAS, Zwanenhoekstraat 3, en overleden te Sint-Gillis-Waas op 25 november 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester D. De Kesel, notaris met standplaats te 9100 Sint-Niklaas (Nieuwkerken), Pastorijstraat 29.

Dendermonde, 2 mei 2014.

De griffier, (get.) B. Quintelier.

(15811)

—————

**Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen,
afdeling Dendermonde**

—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde op vijf mei tweeduizend veertien, heeft :

Meester Heyndrickx, Deirdre, advocaat te 9170 De Klinge (Sint-Gillis-Waas), Spaanskwartier 48C, in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij vonnis van de vrederechter van het kanton Beveren d.d. 9 maart 2005, over de hierna vermelde beschermde persoon zijnde :

PIETERS, GEERT KAREL MARIA, geboren te Beveren op 6 mei 1957, wonende te 9120 Beveren, Albert Panisstraat 4/b 106,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen : VERCRUYSSSEN, Lucienna Maria, geboren te Doel op 24 januari 1924, in leven laatst wonende te 9120 BEVEREN-WAAS, Albert Panisstraat 4, en overleden te Beveren op 10 november 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Vercouteren, Joost, met standplaats te 9160 Beveren, Vesten 36.

Dendermonde, 5 mei 2014.

De afg. griffier, (get.) M. Beeckman.

(15812)

—————

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge

—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge op vijf mei tweeduizend veertien, heeft :

SAELAERT, Didier Johan Jerome, geboren te Brugge op 2 juni 1971, wonende 8310 Assebroek (Brugge), Dhoorestraat 30, handelend in eigen naam en als gevolmachtigde van :

- SAELAERT, Michel Julie Raymond, geboren te Soest (Duitsland) op 13 april 1969, wonende te 8300 Knokke-Heist, Knokkestraat 626, handelend in eigen naam,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen DIERICKX, Werner Paul Estelle, geboren te Sint-Andries op 5 mei 1942, in leven laatst wonende te 8000 BRUGGE, Raamstraat 38, en overleden te Brugge op 24 februari 2014.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Deroose, notaris te 8301 Knokke-Heist, Graaf d'Ursellaan 36, bus 1.

Brugge, 5 mei 2014.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Lodewijk Langelet.

(15813)

—————

Tribunal de première instance francophone de Bruxelles

—

Déclaration d'acceptation, sous bénéfice d'inventaire, devant le greffier du tribunal de première instance francophone de Bruxelles faite le 8 avril 2014, par Me Dupuis, Damien, avocat à 1000 Bruxelles, rue des Patriotes 88, en qualité d'administrateur provisoire de Mme Ceulemans, Michèle, née le 21 décembre 1955 à Schaerbeek, domiciliée à 1140 Evere, avenue Auguste Vermeylen 58, désigné à cette fonction par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode en date du 3 février 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, en date du 21 mars 2014, l'acceptation, sous bénéfice d'inventaire, à la succession de Schoevaerts, Stéphanie Emilienne Augusta, née à Schaerbeek le 8 février 1929, de son vivant domiciliée à Evere, avenue Vermeylen 58, et décédée le 24 février 2014 à Woluwe-Saint-Lambert.

Dont acte, signé, après lecture.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par pli recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me Jean-François Poelman, notaire de résidence à Schaerbeek, avenue Plasky 144/1.

Le greffier, (signé) Dimitri Sturbois.

(15814)

—————

Tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi

—

Suivant acte dressé au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi, en date du 5 mai 2014, le 5 mai 2014, comparant au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi et par-devant nous, Hamelmal Semereab, greffier chef de service, M. Perreman, Benoît Luc Albert, né à Charleroi le 14 avril 1982, domicilié à 6150 Anderlues, Cité Jardin du Fief 77,

agissant en sa qualité de père titulaire de l'autorité parentale sur son enfant mineure d'âge Perreman, Eloïse Eugénie Germaine, née à La Louvière le 11 octobre 2009, domiciliée à 6150 Anderlues, Cité Jardin du Fief 77, à ce dûment autorisé par ordonnance rendue le 23 avril 2014 par le juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque,

lequel comparant, agissant comme dit ci-dessus, a déclaré en langue française accepter, sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Denis, Virginie, née à La Louvière le 19 juillet 1986, de son vivant domiciliée à Anderlues, Cité Jardin du Fief 77, et décédée le 7 février 2014 à Anderlues.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Romain, Nicolas, située à 6150 Anderlues, chaussée de Mons 2.

Dont acte dressé à la demande formelle du comparant, qu'après lecture faite, nous avons signé avec lui.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Le 5 mai 2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) Hamelmal Semereab.

(15815)

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

—

L'an deux mille quatorze, le cinq mai, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Kajtar Nicole, née le 2 février 1973 à Chênée, domiciliée rue Bois Leval 57, à 4672 Blegny, agissant en sa qualité de représentante légale de ses enfants mineurs d'âge :

Moreau, Thibault, né le 20 décembre 1998 à Liège;

Moreau, François, né le 23 avril 2002 à Liège, tous deux domiciliés avec la comparante, et à ce autorisée par ordonnance du juge de paix du canton de Visé rendue le 28 avril 2014, ordonnance qui est produite en copie conforme et qui restera annexée au présent acte,

laquelle comparante a déclaré, ès qualités, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Moreau, Yves, né à Hermalle-sous-Argenteau le 3 décembre 1963, de son vivant domicilié à Saint-Remy (L.G.), rue Bois de Leval 57, et décédé le 5 janvier 2014 à Saint-Remy.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Mathieu Ulrici, notaire, chaussée d'Argenteau 92, à 4601 Argenteau.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(15816)

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

—

L'an deux mille quatorze, le deux mai, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Michel, Vinciane, née à Fosse le 2 mars 1966, domiciliée rue de la Vieille Tour 16, à 4030 Liège, agissant en qualité de mère et représentante légale de ses enfants mineurs d'âge :

Hermans, Guillaume, né à Liège le 27 septembre 1996;

Hermans, Clara, née à Liège le 12 avril 1998, tous deux domiciliés avec leur mère, et à ce autorisée par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Liège IV, rendue en date du 5 novembre 2013, ordonnance produite en copie conforme et qui restera annexée au présent acte,

laquelle comparante a déclaré, ès qualités, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Hermans, Paul Emile Jules Maurice, né à Liège le 23 novembre 1935, de son vivant domicilié à Grivegnée (Liège), avenue de la Grande Rotisse 42, et décédé le 25 juillet 2013 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Govers, Pierre, notaire, rue Neuve 6, à 4032 Liège (Chênée).

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier chef de service, (signature illisible).

(15817)

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

—

L'an deux mille quatorze, le vingt-deux avril, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Me Gillet, Valérie, avocat, hameau de Hotchamps 16, à 4141 Sprimont, agissant en qualité d'administratrice provisoire de Palumbo, Nunzia, née à Lercara Friddi le 15 février 1956, domiciliée rue du Chalet 41/A, à Aywaille, désignée à cette fonction par ordonnance du juge de paix de Liège 3, rendue en date du 16 avril 2007, et à ce autorisée par ordonnance du juge de paix de Sprimont, rendue en date du 15 avril 2014.

Les deux ordonnances sont produites en photocopie et resteront annexées au présent acte,

laquelle comparante a déclaré, ès qualités accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Lucania, Anna, née à Lercara Friddi (Italie) le 22 août 1932, de son vivant domiciliée à Sprimont, rue de l'Entente 31, et décédée le 16 octobre 2010 à Sprimont.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Hugues Amory, notaire, rue du Pérréon 19, à 4141 Sprimont.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier, lequel certifie avoir attiré l'attention du déclarant sur les dispositions du troisième paragraphe de l'article 793 du Code civil.

(Signature illisible).

(15818)

Tribunal de première instance de Liège, division de Liège

—

L'an deux mille quatorze, le cinq mai, au greffe du tribunal de première instance de Liège, ont comparu :

Bodeux, Eric, né à Limerlé le 31 janvier 1960, domicilié à 4920 Aywaille, Hameau de Stoqueu 53, agissant conjointement avec Beauchamp, Allison, née à Angleur le 30 août 1954, en qualité de représentants légaux de leur enfant mineur d'âge Beauchamp, Olivier, né à Liège le 8 janvier 1999, tous deux domiciliés à 4140 Sprimont, rue d'Esneux 155, à ce autorisés par ordonnance du juge de paix du canton de Sprimont, rendue en date du 23 avril 2014, produite en copie et qui restera annexée au présent acte,

lesquels comparants ont déclaré, ès qualités, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Gabriel, Emilie Marie Lucienne, née à Petit-Thier le 11 janvier 1933, de son vivant domiciliée à Aywaille, avenue Louis Libert 43, et décédée le 16 novembre 2013 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, les comparants déclarent faire élection de domicile en l'étude de Paul Scavée, notaire à 4190 Xhoris, route de Hamoir 12.

Dont acte signé, lecture faite par les comparants et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(15819)

Tribunal de première instance de Namur, division Dinant

L'an deux mille quatorze, le cinq mai, au greffe du tribunal de première instance de Namur, division Dinant, a comparu :

Dricot, Amandine, clerc de notaire, née à Namur le 18 février 1987, domiciliée à Mettet, place de Scry 8, agissant en sa qualité de mandataire, en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Senzeille le 26 mars 2014 et qui restera annexée au présent acte, de Gilles, Sabrina, née à Dinant le 22 septembre 1981, domiciliée à Senzeille, rue de l'Horloge 191, sœur du défunt,

laquelle comparante a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Hublet, Pascal Absil Marie Claire, né à Gosselies le 16 août 1970, de son vivant domicilié à Yves-Gomezée (Walcourt), rue Fontaine 31, et décédé le 7 avril 2009 à Namur.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Colette Bossaux, notaire à Mettet, rue Reine Elisabeth 34.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J. Colin. (15820)

Tribunal de première instance de Namur, division Dinant

L'an deux mille quatorze, le cinq mai, au greffe du tribunal de première instance de Namur, division Dinant, a comparu :

Chapeau, Emmanuel, né à Namur le 9 février 1978, domicilié à Beyne-Heusay, Thier Visé 4, fils du défunt,

lequel comparant a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Chapeau, Michel Vital Georges Ghislain, né à Mons le 28 octobre 1953, de son vivant domicilié à Sautour (Philippeville), Gueule-du-Loup 180, et décédé le 19 janvier 2014 à Godinne.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me José Meunier, notaire à Olne, Falise 1.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J. Colin. (15821)

Gerechtigde reorganisatie**Réorganisation judiciaire****Tribunal de commerce de Liège, division Namur**

Par jugement prononcé le 24 avril 2014, le tribunal de commerce de Liège, division Namur, a reporté définitivement la date de cessation des paiements au 26 juin 2013, de la faillite de la SPRL NICSА INTERNATIONAL GROUP, dont le siège social est sis rue des Bégonias 86, à 5004 Bouge, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0461.699.412.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de céans, en date du 26.12.2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signature illisible). (15822)

Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Par jugement prononcé le 24 avril 2014, le tribunal de commerce de Liège, division Namur, a reporté définitivement la date de cessation des paiements au 26 juin 2013, de la faillite de la SPRL SAGNIER INTERNATIONAL GROUP, dont le siège social est sis rue des Bégonias 86, à 5004 Bouge, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0449.660.623.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de céans, en date du 26.12.2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signature illisible). (15823)

Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Par jugement prononcé le 24 avril 2014, le tribunal de commerce de Liège, division Namur, a reporté définitivement la date de cessation des paiements au 26 juin 2013, de la faillite de la SA NICSА WORLD INDUSTRY, dont le siège social est sis rue des Bégonias 86, à 5004 Bouge, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0882.989.218.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de céans, en date du 26.12.2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signature illisible). (15824)

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Par jugement du 24 avril 2014, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers, a homologué le plan de réorganisation judiciaire présenté par ALEXANDRE, Saskia, née le 25 avril 1987, domiciliée à 4841 HENRI-CHAPELLE, rue du Village 2, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0878.055.777, pour l'exploitation d'un salon de coiffure à 4840 WELKENRAEDT, rue de l'Eglise 21, sous l'appellation : « H2^O COIFFURE ».

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Monique COUTELIER. (15825)

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Par jugement du jeudi 24 avril 2014, le tribunal de commerce de Verviers a autorisé les ventes dans le cadre d'un transfert d'entreprise à la société anonyme BOUTIQUE M., ayant son siège social à 4900 SPA, avenue Reine Astrid 10, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0453.407.890, pour le commerce de détail en vêtements pour dames.

Juge délégué : Monsieur André SCHOONBROODT.

Mandataire de justice : Maître François FREDERICK, avocat à 4800 VERVIERS, rue du Palais 64.

Adresse électronique : greffe.commerce.verviers@just.fgov.be

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Monique COUTELIER. (15826)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi

Par jugement du 5 mai 2014, la première chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a reporté la date définitive de cessation des paiements de la SPRL SOLINET, dont le siège social est sis à 6110 MONTIGNY-LE-TILLEUL, rue de Marchienne 140, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0810.642.955, et l'a fixée au 17.08.2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. CARLU. (15827)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi

Par jugement du 5 mai 2014, la première chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a reporté la date définitive de cessation des paiements de Monsieur D'HULSTER, Olivier, né le 15.12.1977, domicilié à 6464 BAILEUX, rue de Boutonville 37, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0872.751.659, et l'a fixée au 10.09.2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. CARLU. (15828)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 28/04/2014, le tribunal de commerce de Nivelles a, dans la réorganisation judiciaire de BE HOME INTERIOR SPRL, dont le siège social est établi à 1330 RIXENSART, AVENUE FRANKLIN ROOSEVELT 104, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0870.460.281, déchargé Maître DEDOBELLER, Geneviève, avocat au barreau de Nivelles de son mandat de mandataire de justice, et a nommé pour la remplacer Maître JOSSART, Dominique, avocat à 1410 WATERLOO, chaussée de Louvain 241.

Pour extrait conforme : Le greffier délégué, (signé) M. KEERSTOCK. (15829)

Faillissement**Faillite****Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk**

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel Gent, afdeling Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 30/04/2014, werd OP BEKENTENIS failliet verklaard : VANPOUCKE, MICHAEL, KORTRIJKSTRAAT 150, te 8930 MENEN, geboren op 05/05/1988.

Ondernemingsnummer : 0839.191.837

Freelance maître op events.

Rechter-commissaris : VOET, JAN.

Curator : Mr. CAMERLYNCK, NIKI, KERKPLEIN 21, 8800 RUMBEKE.

Datum der staking van betaling : 30/04/2014.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 24/05/2014.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 18/06/2014, te 11 uur, in zaal A, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier, V. Soreyn. (15832)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel Gent, afdeling Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 30/04/2014, werd BIJ DAGVAARDING failliet verklaard : FLORIAN COMM. V., RIJSELSTRAAT 240, te 8930 MENEN.

Ondernemingsnummer : 0811.570.690

Andere drinkgelegenheden.

Rechter-commissaris : VOET, JAN.

Curator : Mr. STERCKX, AN, KACHTEMSESTRAAT 328, 8800 ROESELARE.

Datum der staking van betaling : 30/04/2014.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 24/05/2014.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 18/06/2014, te 10 uur, in zaal A, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier, V. Soreyn. (Pro deo) (15833)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel Gent, afdeling Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 30/04/2014, werd BIJ DAGVAARDING failliet verklaard : DECKO-REFRESCH VOF, MEENSESTEENWEG 68, te 8870 IZEGEM, ondernemingsnummer : 0890.202.553

Stukadoorswerk.

DUYTSCHAEVER, DANIEL, DIKSMUIDSESTEENWEG 341, te 8800 ROESELARE, geboren op 09/09/1955.

Niet ingeschreven in de kruispuntbank van ondernemingen, doch in zijn hoedanigheid van vennoot van de vof Decko-Refresch.

VANUXEM, BART, ARME-KLARENSTRAAT 21/0044, te 8800 ROESELARE, geboren op 07/04/1982.

Niet ingeschreven in de kruispuntbank van ondernemingen, doch in zijn hoedanigheid van vennoot van de vof Decko-Refresch

Rechter-commissaris : VOET, JAN.

Curator : Mr. SOETAERT, Geert, Groeningestraat 33, 8500 KORTRIJK.

Datum der staking van betaling : 30/04/2014.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 24/05/2014.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 18/06/2014, te 9 u. 30 m., in zaal A, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier, V. Soreyn.

(Pro deo) (15834)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel Gent, afdeling Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 30/04/2014, werd BIJ DAGVAARDING failliet verklaard : I-COF NV, LENDELEEDSESTRAAT 266, te 8870 IZEGEM.

Ondernemingsnummer : 0860.498.183

Groothandel in kleding, met uitzondering van werk- en onderkleding.

Rechter-commissaris : VOET, JAN.

Curator : Mr. BAILLEUL, VIRGINIE, PRINSESSESTRAAT 103, 8870 IZEGEM.

Datum der staking van betaling : 30/04/2014.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 24/05/2014.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 18/06/2014, te 10 u. 30 m., in zaal A, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier, V. Soreyn.

(15835)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel Gent, afdeling Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 30/04/2014, werd BIJ DAGVAARDING failliet verklaard : ALL-STOCK BVBA, SINT-JORISSTRAAT 17, bus 1, te 8500 KORTRIJK.

Ondernemingsnummer : 0476.258.617

Overige persoonlijke diensten.

Rechter-commissaris : VOET, JAN.

Curator : Mr. HUYSENTRUYT, RANDALL, DEKEN CAMERLYNCKLAAN 85, 8500 KORTRIJK.

Datum der staking van betaling : 30/04/2014.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 24/05/2014.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 18/06/2014, te 9 u. 45 m., in zaal A, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier, V. Soreyn.

(Pro deo) (15836)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel Gent, afdeling Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 30/04/2014, werd het faillissement van DEN TRAM GCV, KERKSTRAAT 40 te 8520 KUURNE, ondernemingsnummer : 0833.008.482, AFGESLOTEN WEGENS ONTOEREIKEND AKTIVA.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : Guy Buysens, wonend te 8530 Harelbeke, Andries Pevernagestraat 8/0004.

De griffier, V. Soreyn.

(15837)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel Gent, afdeling Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 30/04/2014, werd het faillissement van MEGAN BVBA, POSTERIJSTRAAT 35, te 8793 WAREGEM, ondernemingsnummer : 0894.869.837, AFGESLOTEN WEGENS ONTOEREIKEND AKTIVA.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : Luc Goesaert, wonende te 8793 Waregem, Posterijstraat 35.

De griffier, V. Soreyn.

(15838)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk, VIJFDE KAMER d.d. 30/04/2014, werd het faillissement van RINOTRANS BVBA, LAR BLOK B 40, te 8930 MENEN, ondernemingsnummer : 0445.354.813, DOOR VEREFFENING BEEINDIGD.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : Rino Deschamps, wonende te 8501 Bissegem, Meensesteenweg 487.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(15839)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk, VIJFDE KAMER d.d. 30/04/2014, werd het faillissement van LE PRINCE NV, KONINGSTRAAT 24 A, te 8930 MENEN, ondernemingsnummer : 0424.968.480, AFGESLOTEN WEGENS ONTOEREIKEND AKTIVA.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : Jacques De Brabandere, wonende te 8930 Menen, Esplanadestraat 19/0002.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(15840)

Rechtbank van koophandel Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven d.d. 05.05.2014, werd CVBA LEFEVER & COMPANY, met zetel te 3050 OUD-HEVERLEE, Blokkenstraat 3, en met als activiteiten: bakkerij, met ondernemingsnummer 0893.173.525, in staat van faillissement verklaard:

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Curator: Mr. Jan CONVENTS, advocaat te 3000 LEUVEN, Koning Leopold I Straat 28.

Rechter-commissaris: A. DUMON.

Staking der betalingen: 05.05.2014.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 13.06.2014 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen: 24.06.2014.

De hoofdgriffier, (get.) L. VANGRONSVELD (i.o.) (15841)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de PINCHATRI PUNNEE, domicilié à 1640 RHODE-SAINT-GENESE, RUE DE LA SOURCE D'HUILE 6.

Numéro d'entreprise: 5667789

Numéro de faillite: 20120284

Curateur: Me AUSTRÆT, LUC.

EXCUSABLE.

Pour extrait conforme: le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15842)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SA EUROPEAN DISPENSERS, avec siège social à 1000 BRUXELLES 1, RUE DE L'ETUVE 81.

Numéro d'entreprise: 4115334

Numéro de faillite: 20131473

Curateur: Me AUSTRÆT, LUC.

Liquidateur: TOUCAS, MARIE-FRANCE, RUE ALPHONSE DAUDET, F-13013 MARSEILLE (FRANCE).

Pour extrait conforme: le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15843)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL RED CONSTRUCT, avec siège social à 1050 IXELLES, AVENUE LOUISE 200.

Numéro d'entreprise: 8956911

Numéro de faillite: 20130082

Curateur: Me AUSTRÆT, LUC.

Liquidateur: LAGRENET, JEAN-PAUL, RUE JEAN BALLEEGER, 1180 UCCLE.

Pour extrait conforme: le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15844)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL SAHAN BINGOL, avec siège social à 1000 BRUXELLES 1, RUE DES BOGARDS 11.

Numéro d'entreprise: 8194577

Numéro de faillite: 20122530

Curateur: Me BAUM, ANICET.

Liquidateur: SEBADYAN, RASIM NAIM, DERNIERE ADRESSE CONNUE RUE DES BOGARDS 11, 1000 BRUXELLES.

Pour extrait conforme: le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15845)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL LA POINTE INDIENNE, avec siège social à 1020 LAEKEN, SQUARE DES COMBATTANTS 7.

Numéro d'entreprise: 8233958

Numéro de faillite: 20131936

Curateur: Me BAUM, ANICET.

Liquidateur: WIENEKE, GEORGINE, DERNIERE ADRESSE CONNUE, SQUARE DES COMBATTANTS 7, 1020 BRUXELLES.

Pour extrait conforme: le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15846)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL CONTRACTORS TEAM, avec siège social à 1030 SAINT-JOSSE-TEN-NOODE, AVENUE LOUIS BERTRAND 68.

Numéro d'entreprise: 8983314

Numéro de faillite: 20131932

Curateur: Me BAUM, ANICET.

Liquidateur: DE TIMMERMAN, ANNE, DERNIERE ADRESSE CONNUE RUE ROBERT BUYCK 24, 1070 BRUXELLES.

Pour extrait conforme: le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15847)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SCS DAMASCUS, avec siège social à 1030 SAINT-JOSSE-TEN-NOODE, RUE DE BRABANT 184.

Numéro d'entreprise: 4795619

Numéro de faillite: 20131933

Curateur: Me BAUM, ANICET.

Liquidateur : AZIZ, KHADIJA, AVENUE VAN OVERBEKE 247, bte 143, 1083 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15848)

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL AU XVI EME, avec siège social à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, RUE VANDERSTICHELEN 142.

Numéro d'entreprise : 8096735

Numéro de faillite : 20131611

Curateur : Me BAUM, ANICET.

Liquidateur : AHKIM, JALID, RADIE D'OFFICE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15849)

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL VEGA, avec siège social à 1081 KOEKELBERG, RUE HERKOLIEERS 95.

Numéro d'entreprise : 4431585

Numéro de faillite : 20131808

Curateur : Me BAUM, ANICET.

Liquidateur : FLAMME, MARC, BOULEVARD LEOPOLD II 288, bte 2, 1081 KOEKELBERG.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15850)

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL BERLI, avec siège social à 1020 LAEKEN, RUE TIELEMANS 34, RDC.

Numéro d'entreprise : 4634938

Numéro de faillite : 20132690

Curateur : Me CHARDON, CHRISTOPHE.

Liquidateur : VAN LIMBERGHEN, HENDRIC, DERNIERE ADRESSE CONNUE, RUE TIELEMANS 24, 1020 BRUXELLES, RADIE D'OFFICE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15851)

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL SERHAD FOOD, avec siège social à 1030 SCHAERBEEK, RUE DES AILES 60.

Numéro d'entreprise : 8292612

Numéro de faillite : 20132200

Curateur : Me CHARDON, CHRISTOPHE.

Liquidateur : BARSALI, FADEL, RADIE D'OFFICE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15852)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL SOGECO 21, avec siège social à 1081 KOEKELBERG, CHAUSSEE DE JETTE 252.

Numéro d'entreprise : 4652305

Numéro de faillite : 20132685

Curateur : Me CHARDON, CHRISTOPHE.

Liquidateur : BAKHA, ABDELLATIF, CHAUSSEE DE JETTE 252, 1081 KOEKELBERG.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15853)

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL ELMA NEGOCE, avec siège social à 1020 LAEKEN, RUE DU CHAMP DE L'EGLISE 91.

Numéro d'entreprise : 4723773

Numéro de faillite : 20132691

Curateur : Me CHARDON, CHRISTOPHE.

Liquidateur : FERNANDEZ, JOSE LUIS, BAIX 26, bte 2, SAINT-GREGORI, GIRONA (ESPAGNE).

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15854)

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL IBOCINO, avec siège social à 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NODE, RUE VERTE 31, bte 3.

Numéro d'entreprise : 8970427

Numéro de faillite : 20122585

Curateur : Me DERICK, JEAN-MICHEL.

Liquidateur : UNLU, IBRAHIM, RUE VERTE 31, 1210 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15855)

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL SW WORKS, avec siège social à 1030 SCHAERBEEK, RUE DES COTEAUX 123.

Numéro d'entreprise : 8796111

Numéro de faillite : 20130033

Curateur : Me DERICK, JEAN-MICHEL.

Liquidateur : LUJULJZIM, IBRAHIM, RUE DES COTEAUX 123, 1030 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15856)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SA INTERNATIONAL GENERAL TRADING, avec siège social à 1050 IXELLES, RUE DU TRONE 51.

Numéro d'entreprise : 4126566

Numéro de faillite : 20130551

Curateur : Me DERICK, JEAN-MICHEL.

Liquidateurs :

ABREU, REBELO CABRAL, JOSE, rue A. Ribeiro 34, 27965 Carnaxide (Portugal);

BRAZ DA SILVA, JOSE, RUE JDACO 10, BTE 2, 1750 LISBONNE (PORTUGAL).

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15857)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL BOZ-ANATO, avec siège social à 1082 BERCHEM-SAINTE-AGATHE, RUE DES SOLDATS 127-129.

Numéro d'entreprise : 8475214

Numéro de faillite : 20130545

Curateur : Me DERICK, JEAN-MICHEL.

Liquidateur : BOZINIS, IOANNIS, EPPEGEMSESTEENWEG 52, 1850 GRIMBERGEN.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15858)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL MOON-LIGHT & C°, avec siège social à 1050 IXELLES, AVENUE LOUISE 65.

Numéro d'entreprise : 8914669

Numéro de faillite : 20130552

Curateur : Me DERICK, JEAN-MICHEL.

Liquidateur : MESBAH, BAYAT, RUE AU BOIS 220, 1150 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15859)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL COZY HOME, avec siège social à 6000 CHARLEROI, RUE DE LA SCIENCE 125.

Numéro d'entreprise : 8218232

Numéro de faillite : 20121752

Curateur : Me DERICK, JEAN-MICHEL.

Liquidateur : DAALI, MYRIAM, RUE PIERS 150, 1080 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15860)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL NOMY, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, RUE BARA 115.

Numéro d'entreprise : 8796383

Numéro de faillite : 20082195

Curateur : Me DE VULDER, FREDERIK.

Liquidateur : MAXIMOFF, TONY, RUE JEAN-BAPTISTE DEPAIRE 93, 1020 BRUXELLES, RADIE D'OFFICE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15861)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL SELF SERVICE AUREA, avec siège social à 7141 CARNIKRES, PLACE DE CARNIERES 40.

Numéro d'entreprise : 8326044

Numéro de faillite : 20132225

Curateur : Me DOMONT, JEAN-PIERRE.

Liquidateur : SEVRIN, LUC, AVENUE BROUSTIN 85, 1083 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15862)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL ITAL-CLOISONS, avec siège social à 1060 SAINT-GILLES, RUE EMILE FERON 98.

Numéro d'entreprise : 8110255

Numéro de faillite : 20132228

Curateur : Me DOMONT, JEAN-PIERRE.

Liquidateur : FERNANDES, MARQUES CARLOS, RADIE D'OFFICE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15863)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL THY BELGIUM, avec siège social à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, BOULEVARD LOUIS METTEWIE 95, BTE 7.

Numéro d'entreprise : 8799613

Numéro de faillite : 20112488

Curateur : Me DOMONT, JEAN-PIERE.

Liquidateur : JALLAL, THAIR, RUE VOLTA 2, bte 2, 1050 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15864)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SA CUSTOMER FEEDBACK INTERNATIONAL - BELGIUM, avec siège social à 1000 BRUXELLES 1, RUE DES FLEURISTES 19, bte 1.

Numéro d'entreprise : 4565132

Numéro de faillite : 20130841

Curateur : Me DOMONT, JEAN-PIERRE.

Liquidateurs :

BEHNCKE, ARNE, AVENUE LOUISE 459, 1050 IXELLES; BINON, ROLAND, AVENUE DE LA RENARDIERE 24, 1380 OHAIN; DABAN, PIERRE, ROUTE DU GRAND PONT 3, 78110 LEVESINET (FRANCE).

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15865)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL YA YA TEX, avec siège social à 1030 BRUXELLES 3, RUE DU PAVILLON 87.

Numéro d'entreprise : 8077892

Numéro de faillite : 20130844

Curateur : Me DOMONT, JEAN-PIERRE.

Liquidateur : BORNINCK, JONNY, 84 DOVER ROAD NORTH FLEET, UK-DA 11 - 9QD GRAVENSCEND.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15866)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL A.J., avec siège social à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, CHAUSSEE DE GAND 354.

Numéro d'entreprise : 8882330

Numéro de faillite : 20121221

Curateur : Me DOMONT, JEAN-PIERRE.

Liquidateur : ARRUD, JAMAL, CHAUSSEE DE GAND 354, 1080 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15867)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL 12M, avec siège social à 1060 SAINT-GILLES, RUE COUVERTE 12M.

Numéro d'entreprise : 8087347

Numéro de faillite : 20130566

Curateur : Me DOMONT, JEAN-PIERRE.

Liquidateur : BENZIMRA, ERIC, PLACE MARC SANGIER 3, F- 93260 LES LILAS (FRANCE).

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15868)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL RTZ RENOVATION, avec siège social à 1190 FOREST, AVENUE ZAMAN 46, ETAGE 1.

Numéro d'entreprise : 4763754

Numéro de faillite : 20131842

Curateur : Me ENSCH, YSABELLE.

Liquidateur : TOBAR, ZUNIGA, AVENUE ZAMAN 46/0001, 1190 FOREST.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15869)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL SILK ROAD PRODUCTION, avec siège social à 1000 BRUXELLES 1, GALERIE DU CENTRE 50.

Numéro d'entreprise : 8677420

Numéro de faillite : 20131062

Curateur : Me ENSCH, YSABELLE.

Liquidateur : GENG, PAUL YONGSHUN, AVENUE DES CROIX DE GUERRE 296/004, 1120 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15870)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL BERIVAN, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, CHAUSSEE DE MONS 691.

Numéro d'entreprise : 8887029

Numéro de faillite : 20121279

Curateur : Me ENSCH, YSABELLE.

Liquidateur : ANTONSEI, MARIA DANIELA, TOMBERG 239, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15871)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL AZ ELECTRONIC, avec siège social à 1080 BRUXELLES 8, RUE DE RIBAUCCOURT 8.

Numéro d'entreprise : 8750206

Numéro de faillite : 20131986

Curateur : Me ENSCH, YSABELLE.

Liquidateur : EL GUARTIT, MOHAMED, RUE LE LORRAIN 49, bte 1, 1080 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15872)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL GRAFFITY, avec siège social à 1083 GANSHOREN, CLOS WILLY CHAMBON 4.

Numéro d'entreprise : 4565041

Numéro de faillite : 20112565

Curateur : Me GUTMANN, LE PAIGE MATA.

Liquidateur : NURI, MEHMET, RUE FRANCOIS HELLINCKX 12, 1080 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15873)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL B.C., avec siège social à 1030 SCHAERBEEK, AVENUE LOUIS BERTRAND 68.

Numéro d'entreprise : 8699363

Numéro de faillite : 20122377

Curateur : Me GUTMANN, LE PAIGE MALA.

Liquidateur : DIGANOGLU, BULENT, PLACE G. BRUGMANN 24, bte 14, 1050 IXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15874)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL ACADE, avec siège social à 1000 BRUXELLES 1, RUE DE LAEKEN 157.

Numéro d'entreprise : 4642416

Numéro de faillite : 20132576

Curateur : Me HANSSENS-ENSCH, FRANCOISE.

Liquidateur : NIKOLAKIS, GEORGIOS, RUE DU VENEUR 176, BTE 3, 7830 SILLY.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15875)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL GSM 4 YOU, avec siège social à 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NODE, RUE DES DEUX EGLISES 140.

Numéro d'entreprise : 8620341

Numéro de faillite : 20132573

Curateur : Me HANSSENS-ENSCH, FRANCOISE.

Liquidateur : KOWALCZUK, ANDREZJ, RUE DES DEUX EGLISES 140, 1210 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15876)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL SALAM, avec siège social à 1050 IXELLES, AVENUE LOUISE 149, bte 24.

Numéro d'entreprise : 8221139

Numéro de faillite : 20132566

Curateur : Me HEILPORN, Lise.

Liquidateur : CHEKOR, HASSAN, SANS DOMICILE LEGAL EN BELGIQUE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15877)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL EKARISMA, avec siège social à 1050 IXELLES, PLACE ALBERT LEEMANS 19.

Numéro d'entreprise : 8867224

Numéro de faillite : 20132562

Curateur : Me HEILPORN, Lise.

Liquidateur : BAYAT, ROGER, PLACE A. LEEMANS 19, 1050 IXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15878)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL HERBUL HOLDING, avec siège social à 1090 JETTE, CHAUSSEE DE WEMMEL 115.

Numéro d'entreprise : 8096314

Numéro de faillite : 20131726

Curateur : Me MASSART, POL.

Liquidateur : NAROYANIN, CEDRIC, AVENUE DU 8 MAI 1949, 32, F-95000 VILLERS-LE-BREL (FRANCE).

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15879)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL URBAIN, avec siège social à 1000 BRUXELLES 1, RUE DE NAMUR 33.

Numéro d'entreprise : 8070015

Numéro de faillite : 20130009

Curateur : Me MASSART, POL.

Liquidateur : ODILE, PHILIPPE, PLACE DES MARTYRS 31, F- 33000 BORDEAUX (FRANCE).

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15880)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL DISTRIFORCE SPRL, avec siège social à 1180 UCCLE, AVENUE BOURGMESTRE JEAN HERINCKX 20, bte 2.

Numéro d'entreprise : 4759099

Numéro de faillite : 20130007

Curateur : Me MASSART, POL.

Liquidateur : VANDEVELDE, PATRICE, AVENUE BOURGMESTRE JEAN HERINCKX 20, bte 2, 1180 UCCLE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) PINCHART, N. (15881)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SA HCONSULTING, avec siège social à 1050 IXELLES, AVENUE LOUISE 149.

Numéro d'entreprise : 8767624

Numéro de faillite : 20132266

Curateur : Me MASSART, POL.

Liquidateur : SPRL XX3TO, RUE JULES LAHAYE 82, 1090 BRUXELLES, DECLAREE EN FAILLITE PAR JUGEMENT LE 25/02/13.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15882)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL ACELYA, avec siège social à 1030 SCHAERBEEK, RUE GEORGES RAEYMAEKERS 1.

Numéro d'entreprise : 8729058

Numéro de faillite : 20121665

Curateur : Me MASSART, POL.

Liquidateur : SARMIS, CIHAN, DERNIER DOMICILE CONNU, RUE VAN DROGENBROECK 30, 1030 SCHAERBEEK.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15883)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL ART SCAM, avec siège social à 1020 LAEKEN, RUE DU CHAMP DE L'EGLISE 91.

Numéro d'entreprise : 8346484

Numéro de faillite : 20131723

Curateur : Me MASSART, POL.

Liquidateur : PEREIRA, CARLOS MANUEL, DOMICILIE A CHARLEROI SANS ADRESSE CONNUE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15884)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SCRIS PC-BUSINESS, avec siège social à 1050 IXELLES, AVENUE LOUISE 475.

Numéro d'entreprise : 8064927

Numéro de faillite : 20132270

Curateur : Me MASSART, POL.

Liquidateur : LAGRENET, CHRISTIAN, RUE DE WAINAGE 4, bte 1, 6620 FLEURUS, RADIE D'OFFICE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15885)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SCRIS SAFET EMA, avec siège social à 1000 BRUXELLES 1, BOULEVARD BISCHOFFSHEIM 39.

Numéro d'entreprise : 8186756

Numéro de faillite : 20130176

Curateur : Me VAN DER BORGHT, NICOLAS.

Liquidateurs :

ZARRABI, OMAR, PLACE PHILIPPE WERRIE 24/003, 1090 JETTE; EZZRIGA, RADOUANE, RUE D'AARSCHOT 250, 1030 SCHAERBEEK.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15886)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL IZK-MSR, avec siège social à 1000 BRUXELLES 1, BOULEVARD MAURICE LEMONNIER 189.

Numéro d'entreprise : 8199977

Numéro de faillite : 20130181

Curateur : Me VAN DER BORGHT, NICOLAS.

Liquidateur : ALABRAS, SALAH, INCONNU AU REGISTRE NATIONAL DERNIERE ADRESSE CONNUE, BD M. LEMONNIER 189, 1000 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15887)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL STYLLU'S RENOVATION, avec siège social à 1190 FOREST, AV MARECHAL JOFFRE 77, BTE 4.

Numéro d'entreprise : 4645151

Numéro de faillite : 20122546

Curateur : Me VAN DER BORGHT, NICOLAS.

Liquidateur : DA SILVA, PINTO DANIEL, AVENUE MARECHAL JOFFRE 77, BTE 4, 1190 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15888)

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL DD33, avec siège social à 1000 BRUXELLES 1, AVENUE DES ARTS 50, bte 21.

Numéro d'entreprise : 8934687

Numéro de faillite : 20131210

Curateur : Me VAN DER BORGHT, NICOLAS.

Liquidateurs :

WAREHAM, FREDERIK, RADIE D'OFFICE, DERNIERE ADRESSE CONNUE RUE GENERAL DERACHE 18, BTE 4, 1050 IXELLES;

MANFIELD, LOUISE, DERNIERE ADRESSE CONNUE CHALET « LES PINSONS », RUE RANSON 85, 1936 VERBIER (SUISSE).

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15889)

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL EURO-DIFFUSION H, avec siège social à 1090 JETTE, RUE JULES LAHAYE 82.

Numéro d'entreprise : 8101766

Numéro de faillite : 20131208

Curateur : Me VAN DER BORGHT, NICOLAS.

Liquidateur : SANTOS, DELFIM, GRAND RUE 244, 59100 ROUBAIX (FRANCE).

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15890)

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SA ADAMANTIN, avec siège social à 1000 BRUXELLES 1, RUE DE BELLE VUE 28, BOITE 1.

Numéro d'entreprise : 4439268

Numéro de faillite : 20101396

Curateur : Me HUART, SOPHIE.

Liquidateur : DEREINE, BERNARD, RUE DE L'ECOLE 6, 7410 LUXEMBOURG.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15891)

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SCRL W.S RENO V-CLEAN, avec siège social à 1140 EVERE, AV. FRANZ GUILLAUME 31, bte 1.

Numéro d'entreprise : 0443.473.508

Numéro de faillite : 20121664

Curateur : Me MASSART, POL.

Liquidateur : VALVERDES, E SANTOS RUI PEDRO, AVENUE FRANZ GUILLAUME 31, 1140 BRUXELLES, RADIE D'OFFICE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15892)

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Par jugement du 22/04/14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SPRL ARNUMIS, avec siège social à 1050 IXELLES, AVENUE JEANNE 2A.

Numéro d'entreprise : 4408500

Numéro de faillite : 20050053

Curateur : Me HEILPORN, Lise.

Liquidateur : DEMEESTER, ANNE, RUE DES ROSIERES 146, 1332 RIXENSART.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f. PINCHART, N. (15893)

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Par jugement du 22/04/2014, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de la SPRL AB EVENTS, avec siège social à 1030 SCHAERBEEK, CHAUSSEE DE HELMET 330.

Numéro d'entreprise : 8734524

Numéro de faillite : 20131934

Curateur : Me BAUM, ANICET.

Liquidateur : SINANI, ASAN, BUDASTEENWEG 46, 1830 MACHELEN.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f. PINCHART, N. (15894)

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Par jugement du 22/04/2014, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de la SPRL B4M MANAGEMENT, avec siège social à 1050 IXELLES, PLACE DU CHAMP DE MARS 5.

Numéro d'entreprise : 8385244

Numéro de faillite : 20131734

Curateur : Me BAUM, ANICET.

Liquidateur : SCHENGEL, JANJA, 5 SMARTNO, 5211 KOJSKO (SLOVENIE).

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15895)

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Par jugement du 22/04/2014, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de la SPRL J.L. STORE, avec siège social à 1050 BRUXELLES 5, AVENUE DES SAISONS 100-102.

Numéro d'entreprise : 8834495

Numéro de faillite : 20111859

Curateur : Me D'IETEREN, ALAIN.

Liquidateur : LERNER, JACQUES, AVENUE DES ARCHERES 17, 1180 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15896)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Par jugement du 22/04/2014, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de la SPRL MKR, avec siège social à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, CHAUSSEE DE NINOVE 53A.

Numéro d'entreprise : 8876377

Numéro de faillite : 20101383

Curateur : Me DOMONT, JEAN-PIERRE.

Liquidateur : MAKAREM, BASSAM, CHAUSSEE DE NINOVE 53A, 1080 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15897)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Par jugement du 22/04/2014, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de la SA MOTOR TRAVEL AND TRADE CONSULTANTS, avec siège social à 1170 WATERMAEL-BOITSFORT, AVENUE DE LA SAUVAGINE 1.

Numéro d'entreprise : 4146101

Numéro de faillite : 20131206

Curateur : Me VAN DER BORGHT, NICOLAS.

Liquidateur : EGGERICKX, PAUL, ZUURBESSENLAAN 30, 3090 OVERIJSE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15898)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Par jugement du 22/04/2014, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de la SPRL IMMO N.T., avec siège social à 1120 NEDER-OVER-HEEMBEEK, CHAUSSEE DE VILVORDE 146.

Numéro d'entreprise : 8873051

Numéro de faillite : 20131209

Curateur : Me VAN DER BORGHT, NICOLAS.

Liquidateur : BEKA, MARC, RUE EMILE VANDERVELDE 31/A011, 6000 CHARLEROI.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15899)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Par jugement du 22/04/2014, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de la SPRL 4U@HOME, avec siège social à 1090 JETTE, AVENUE FIRMIN LECHARLIER 150.

Numéro d'entreprise : 8211882

Numéro de faillite : 20131203

Curateur : Me VAN DER BORGHT, NICOLAS.

Liquidateur : DE COSTER, KATTY, CHAUSSEE DE WEMMEL 190, 1090 JETTE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15900)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Par jugement du 22/04/2014, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de la SPRL FTIAZA, avec siège social à 1000 BRUXELLES 1, RUE DES BOUCHERS 23.

Numéro d'entreprise : 8084524

Numéro de faillite : 20130465

Curateur : Me VAN DER BORGHT, NICOLAS.

Liquidateur : CHEKILI, FATHI, RUE BLAES 60, 1000 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15901)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Par jugement du 22/04/2014, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de la SPRL IBOCOM, avec siège social à 1050 IXELLES, AVENUE DU PESAGE 31.

Numéro d'entreprise : 4762900

Numéro de faillite : 20130071

Curateur : Me VAN DER BORGHT, NICOLAS.

Liquidateur : HAMRARAS, AKIM, RADIE D'OFFICE, DERNIERE ADRESSE CONNUE RUE DES ETUDIANTS 8, 1060 SAINT-GILLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15902)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Par jugement du 22.04.14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par liquidation la faillite de la SPRL GROUP SERTEM, avec siège social à 1080 BRUXELLES 8, BOULEVARD DU JUBILE 196.

Numéro d'entreprise : 8987807

Numéro de faillite : 20091722

Curateur : Me DE VULDER, FREDERIK.

Liquidateurs : EKIZOGLU, TEMREN, AVENUE PAUL DESCHANEL 77, 1030 SCHAARBEEK; EKIZOGLU, SERDAR, RUE TRAVERSIERE 54, 1210 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART, N. (15903)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Par jugement du 22.04.14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par liquidation la faillite de la SPRL MON AMOUR, avec siège social à 1050 IXELLES, RUE DU PAGE 36.

Numéro d'entreprise : 8069255

Numéro de faillite : 20131231

Curateur : Me DE VULDER, FREDERIK.

Liquidateur : VAN HOVELL, ANNE CATHERINE, AVENUE COGHEN 153A, 1180 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N.
(15904)

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Par jugement du 22.04.14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par liquidation la faillite de la SPRL CHEZ MOI, avec siège social à 1190 FOREST, CHAUSSEE D'ALSEM-BERG 168.

Numéro d'entreprise : 8597172

Numéro de faillite : 20131597

Curateur : Me DE VULDER, FREDERIK.

Liquidateur : JACQUES, JEAN-CHRISTOPHE, AVENUE GUILLAUME HERINCKX 91, 1180 UCCLÉ.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N.
(15905)

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Par jugement du 22.04.14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par liquidation la faillite de la SPRL SANC-TIBAT, avec siège social à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, RUE DES BEGUINES 11.

Numéro d'entreprise : 8840059

Numéro de faillite : 20100712

Curateur : Me DE VULDER, FREDERIK.

Liquidateur : DE SANCTIS, GIULIANO, RUE JEAN-BAPTISTE CUINIE 170, 6030 MONT-SUR-MARCHIENNE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N.
(15906)

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Par jugement du 22.04.14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par liquidation la faillite de FRANCQ, VALERIE, domiciliée à 1180 UCCLÉ, PLACE DE SAINT-JOB 35, bte 2.

Numéro d'entreprise : 8101226

Numéro de faillite : 20121403

Curateur : Me DE VULDER, FREDERIK, EXCUSABLE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N.
(15907)

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Par jugement du 22.04.14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par liquidation la faillite de la SA DECO-WORKS, avec siège social à 1180 UCCLÉ, AVENUE DE FRE 82.

Numéro d'entreprise : 4070137

Numéro de faillite : 20090226

Curateur : Me D'ETEREN, ALAIN.

Liquidateurs :

JONAS, GUY, GERAARDSBERGEN 80, 1703 DILBEEK;

DEJOLIER, CLAUDINE, GERAARDSBERGEN 80, 1703 DILBEEK.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N.
(15908)

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Par jugement du 22.04.14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par liquidation la faillite de la SPRL AMBU-LANCE MEDICAL TRANSFERT, avec siège social à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, BOULEVARD LOUIS METTEWIE 95, bte 7.

Numéro d'entreprise : 8797736

Numéro de faillite : 20091545

Curateur : Me DOMONT, JEAN-PIERRE.

Liquidateur : STROOMER, ALAIN, MANSTIEN 115, 1745 OPWIJK.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N.
(15909)

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Par jugement du 22.04.14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par liquidation la faillite de la SPRL B & G IMPEX, avec siège social à 1020 LAEKEN, RUE DIEUDONNE LEFEVRE 272.

Numéro d'entreprise : 8829812

Numéro de faillite : 20112077

Curateur : Me ENSCH, YSABELLE.

Liquidateur : NACLAD, HARALAMBIE, CHAUSSEE DE BRUXELLES 239, 1410 WATERLOO.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N.
(15910)

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Par jugement du 22.04.14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par liquidation la faillite de la SPRL PATRICE VERPLANCKE, avec siège social à 1030 SCHAERBEEK, RUE DES MIMOSAS 48.

Numéro d'entreprise : 4586982

Numéro de faillite : 20101930

Curateur : Me ENSCH, YSABELLE.

Liquidateur : VERPLANCKE, PATRICE, BOULEVARD AUGUSTE REYERS 140, bte 3, 1030 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N.
(15911)

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Par jugement du 22.04.14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par liquidation la faillite de la SA SALON LAVOIR EUROPEEN, avec siège social à 1040 ETTERBEEK, CHAUSSEE DE WAVRE 515.

Numéro d'entreprise : 4544696

Numéro de faillite : 20132488

Curateur : Me GASIA, CHRISTOPHE.

Liquidateur : BARHDADI, SAAID, AVENUE DE LA
COURONNE 431/05, 1050 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N.
(15912)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Par jugement du 22.04.14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par liquidation la faillite de la SA FEED BACK, avec siège social à 1160 AUDERGHEM, CLOS LUCIEN OUTERS 11-21.

Numéro d'entreprise : 4406030

Numéro de faillite : 20111243.

Curateur : Me GASIA, CHRISTOPHE.

Liquidateur : GHAYE, BERNADETTE, AVENUE DES
ALOUETTES 61, 1428 LILLOIS (WITTERZEE).

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N.
(15913)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Par jugement du 22 avril 2014, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de la SPRL FJH, avec siège social à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, Passage Linthout 12.

Numéro d'entreprise : 8818213.

Numéro de faillite : 20110311.

Curateur : Me Goldschmidt, Alain.

Liquidateur : Desreumaux, Nathalie, rue Van Lint 19, 1070 Anderlecht.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) N. Pinchart.
(15914)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Par jugement du 22 avril 2014, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de la SPRL Mille Caprices, avec siège social à 1050 Ixelles, chaussée de Wavre 44.

Numéro d'entreprise : 4660977.

Numéro de faillite : 20061268.

Curateur : Me Goldschmidt, Alain.

Liquidateur : Shutsha Ya Dingenda, avenue des Marronniers 32, 1450 Chastre.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) N. Pinchart.
(15915)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Par jugement du 22 avril 2014, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de la SPRL Etoile Euro Afrique, avec siège social à 1030 Schaerbeek, rue François-Joseph Navez 163.

Numéro d'entreprise : 8853199.

Numéro de faillite : 20112568.

Curateur : Me Gutmann Le Paige Maia.

Liquidateur : Ambaye Kemtobaye, BP 1283 Mandoul Tchad.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) N. Pinchart.
(15916)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Par jugement du 22 avril 2014, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de la SPRL Fatine, avec siège social à 1060 Saint-Gilles, rue de Bosnie 37.

Numéro d'entreprise : 4766703.

Numéro de faillite : 20111790.

Curateur : Me Gutmann Le Paige Maia.

Liquidateur : Sevdalinov Ignatov Stefan, rue Lefrancq 39, 1030 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) N. Pinchart.
(15917)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Par jugement du 22 avril 2014, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de la SPRL Ferreira Clean, avec siège social à 1060 Saint-Gilles, rue de Parme 42.

Numéro d'entreprise : 8986270.

Numéro de faillite : 20111795.

Curateur : Me Gutmann Le Paige Maia.

Liquidateur : Caurel Ferreira, Daniel, drève de Carlo 8A, 1180 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) N. Pinchart.
(15918)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Par jugement du 22 avril 2014, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de la SPRL Electro Techno Service, avec siège social à 1040 Etterbeek, rue de la Grande Haie 22.

Numéro d'entreprise : 4670439.

Numéro de faillite : 20060728.

Curateur : Me Massart, Pol.

Liquidateur : Rivie, Alain, rue de Philippeville 4/A000, 5620 Florennes.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) N. Pinchart.
(15919)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Par jugement du 22 avril 2014, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de la SPRL King Clean, avec siège social à 1000 Bruxelles-1, avenue des Scarabées 11.

Numéro d'entreprise : 8812105.

Numéro de faillite : 20100871.

Curateur : Me Massart, Pol.

Liquidateur : Volange, Fabrice, rue Jacques Bassens 10, 1180 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) N. Pinchart.
(15920)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Par jugement du 22 avril 2014, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de la SPRL C.C.S. Toitures, avec siège social à 1070 Anderlecht, avenue Raymond Vander Bruggen 8.

Numéro d'entreprise : 4627362.

Numéro de faillite : 20071727.

Curateur : Me Oschinsky, Yves.

Liquidateurs :

Wilmotte, Didier, allée Verte 70, 59600 Maubeuge (France).

Belleflamme, Henri, place de la Maison Rouge 2, 1020 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) N. Pinchart.
(15921)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Par jugement du 22 avril 2014, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de la SPRL Elio Falcone, avec siège social à 1000 Bruxelles-1, rue d'Alost 7.

Numéro d'entreprise : 8700708.

Numéro de faillite : 20080376.

Curateur : Me Oschinsky, Yves.

Liquidateur : Elbaz, Elie, rue Antoine Bréart 39, 1060 Saint-Gilles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) N. Pinchart.
(15922)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Par jugement du 22.04.14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par liquidation la faillite de la SPRL MARKETWIN, avec siège social à 1000 BRUXELLES 1, BOULEVARD EMILE JACQMAIN 84.

Numéro d'entreprise : 8968959

Numéro de faillite : 20112204

Curateur : Me VAN DER BORGHT, NICOLAS.

Liquidateur : PLANCHARD, REGIS, rue de la Haute Maison 4, 45750 Saint-Pryve-Saint-Mesmin (FRANCE).

Pour extrait conforme : le greffier en Chef f.f., PINCHART, N.
(15923)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Par jugement du 22.04.14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par liquidation la faillite de la SPRL en liquidation MENZAH, avec siège social à 1000 BRUXELLES 1, AVENUE DE STALINGRAD 97.

Numéro d'entreprise : 4515531

Numéro de faillite : 20090152

Curateur : Me BAUM, ANICET.

Liquidateur : EL HAIK, FOUAD, avenue Brigade Piron 68/0003, 1080 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N.
(15924)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Par jugement du 22.04.14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par liquidation la faillite de la SOCIETE D'IMPORTATION DE MATERIEL INDUSTRIEL, avec siège social à 1060 SAINT-GILLES, RUE CAPOUILLET 9, bte 21.

Numéro d'entreprise : 4029155

Numéro de faillite : 20061579

Curateur : Me DE VULDER, FREDERIK.

Liquidateur : ABRAHAM LEVY, avenue René Lyr, 1180 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N.
(15925)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Par jugement du 22.04.14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par liquidation la faillite de la SPRL ZIN-ZEN, avec siège social à 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE, VAL DES SEIGNEURS 17B.

Numéro d'entreprise : 8696710

Numéro de faillite : 20130374

Curateur : Me HUART, SOPHIE.

Liquidateur : VAN LOOCK, ERIC, avenue G. Abeloos 20, bte 26, 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N.
(15926)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Par jugement du 22.04.14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par liquidation la faillite de la SA IMMO DECO, avec siège social à 1060 SAINT-GILLES, RUE ALFREDO CLUY-SENAAR 4.

Numéro d'entreprise : 4537776

Numéro de faillite : 20111647

Curateur : Me HUART, SOPHIE.

Liquidateur : DELVAUX, ALBERTE, chemin des Pelziats 11, 5190 Jemeppe-sur-Sambre.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N.
(15927)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Par jugement du 22.04.14, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a déclaré close par liquidation la faillite de la SPRL ENT DANI BATI, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, RUE MEMLING 17.

Numéro d'entreprise : 8954267

Numéro de faillite : 20110224

Curateur : Me GUTMANN, LE PAIGE MAIA.

Liquidateur : DA SILVA, VAZ, rue Guillaume Tell 4, 1060 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N. (15928)

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Le 5 mai 2014, le tribunal de commerce de Liège, division Liège a déclaré la faillite de Monsieur Patrice Jean-Marc MORVANT, né le 18.02.1955, domicilié à 4020 Liège, chaussée des Prés 52/0011, B.C.E. 0874.490.632, activité : café et bar sous la dénomination « LE VIEUX GUILLEMIN » à 4000 Liège, rue du Plan Incliné 145.

Curateurs : Maîtres Thierry CAVENAILE et François LIGOT, avocats à 4000 Liège, place du Haut Pré 10.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 19 juin 2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. SCHENKELAARS. (15929)

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Le 5 mai 2014, le tribunal de commerce de Liège, division Liège a déclaré la faillite de Monsieur Antonio DE MARZO, né le 23.08.1987, domicilié à 4100 Seraing, rue du Marais 49, B.C.E. 0525.844.522, activité : commerce de détail de pain et de pâtisserie (dépôt), à 4020 Liège, rue de Fétinne 164.

Curateur : Maître Xavier CHARLES, avocat à 4000 Liège, rue Sainte-Walburge 46.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 19 juin 2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. SCHENKELAARS. (15930)

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Par jugement du jeudi 24 avril 2014, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers, a déclaré la faillite de KAGANEK, Carmelo, né à Verviers, le 30 octobre 1981, domicilié à 4800 Verviers, rue des Hospices 22, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0887.864.556 pour le service d'aménagement paysager.

Curateur : Maître Pascal LAMBERT, avocat à 4800 Verviers, rue aux Laines 35.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 juin 2014, à 9 h 30 m, au Palais de Justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Monique COUTELIER. (15931)

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Par jugement du jeudi 24 avril 2014, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers, a déclaré la faillite de la société en commandite simple CHEVY, dont le siège social est établi à 4850 Montzen, rue de la Poste 10, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0537.800.662 pour l'exploitation d'une taverne-restaurant au siège

social sous l'appellation « TAVERNE LA CHOPE », et son gérant commandité : GILLARD, Pascal Martin Henri, né à Gosselies le 3 juin 1962, domicilié à 4850 Montzen, rue de la Poste 10.

Curateur : Maître Ghislain ROYEN, avocat à 4880 Aubel, Côte de Hagelstein 23-25.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 juin 2014, à 9 h 30 m, Palais de Justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Monique COUTELIER. (15932)

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Par jugement du jeudi 24 avril 2014, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers, a déclaré la faillite de la société privée à responsabilité limitée HUMAN TRANSPORT, dont le siège social est établi à 4801 Verviers, rue des Sports 61, B/5, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0833.627.502 pour l'exploitation d'une entreprise de transport de colis et de personnes.

Curateur : Maître Luc DEFRAITEUR, avocat à 4800 Verviers, rue du Palais 34.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 juin 2014, à 9 h 30 m, au Palais de Justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Monique COUTELIER. (15933)

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Par jugement du jeudi 24 avril 2014, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers, a déclaré la faillite de la société privée à responsabilité limitée THE NEW LONDON, établie et ayant son siège social à 4800 Verviers, rue Bériveau 10, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0445.429.047 pour le conseil pour les affaires et autres conseils de gestion.

Curateur : Maître Pierre SCHMITS, avocat à 4800 Verviers, rue Laoureux 42.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 juin 2014, à 9 h 30 m au Palais de Justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Monique COUTELIER. (15934)

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Par jugement du jeudi 24 avril 2014, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers, a déclaré la faillite sur citation de KARA, Salik, né le 12 septembre 1957 à Akçaabat (Turquie), inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0843.387.779, pour l'exploitation d'un débit de boissons, domicilié à 4800 VERVIERS, rue Spintay 30, boîte 3.

Curateur : Maître Benoît DEBRUS, avocat à 4800 VERVIERS, rue du Palais 34.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 juin 2014, à 9 h 30 m, au Palais de Justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Monique COUTELIER. (15935)

—
Tribunal de commerce de Liège, division Verviers
—

Par jugement du jeudi 24 avril 2014, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers, a déclaré la faillite de la Société privée à responsabilité limitée INFI HR, dont le siège social est établi à 4651 HERVE-BATTICE, rue de Verviers 18, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0818.940.514, pour le commerce de détail en articles médicaux et orthopédiques.

Curateur : Maître Geoffrey SAIVE, avocat à 4800 VERVIERS, place Général Jacques 20.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 juin 2014, à 9 h 30 m, au Palais de Justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Monique COUTELIER. (15936)

—
Tribunal de commerce de Liège, division Verviers
—

Faillite de SINGLETON, RAOUL, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0713.381.946, domicilié à 4987 STOUMONT, Habiemont 32.

Faillite déclarée par jugement du 30 juillet 2013.

Curateur : Maître Pascal LAMBERT.

Par jugement du 24 avril 2014, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers, a clôturé la faillite préqualifiée, pour insuffisance d'actif.

Par le même jugement Monsieur Raoul SINGLETON, a été déclaré excusable.

Le greffier délégué, (signé) Monique COUTELIER. (15937)

—
Tribunal de commerce de Liège, division Verviers
—

Faillite de la SA S.D.E., inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0433.776.377, dont le siège social est établi à 4651 BATTICE, rue Nazareth 14/A.

Faillite déclarée par jugement du 8 juillet 2010.

Curateur : Maître Marc GILSON.

Par jugement du 24 avril 2014, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers, a clôturé la faillite préqualifiée, par liquidation.

Liquidateur (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : Monsieur Benoît ALDENHOFF, SO L'CRESSÉ 11, à 4820 DISON.

Le greffier délégué, (signé) Monique COUTELIER. (15938)

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers
—

Faillite de la SPRL BELLE VUE HOCKAI, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0810.604.749, dont le siège social est établi à 4970 STAVELOT, rue Abbé Dossogne 30.

Faillite déclarée par jugement du 24 octobre 2013.

Curateur : Maître VINCENT TROXQUET.

Par jugement du 24 avril 2014, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers, a clôturé la faillite préqualifiée, par liquidation.

Liquidateur (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : Madame Chantal DALLEMAGNE, Moulin du Ruy 7/1, à 4987 STOUMONT.

Le greffier délégué, (signé) Monique COUTELIER. (15939)

—
Tribunal de commerce de Liège, division Verviers
—

Faillite de la SPRL SIGNAL DE BOTRANGE, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0809.632.769, dont le siège social est établi à 4950 WAIMES (Sourbrodt), rue de Botrange 133.

Faillite déclarée par jugement du 16 avril 2012.

Curateur : Maître Jean-Luc RANSY.

Par jugement du jeudi 24 avril 2014, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers, a clôturé la faillite préqualifiée, pour insuffisance d'actif.

Liquidateur (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : Monsieur Didier DOTHE, rue du Village 2, à 4650 HERVE.

Le greffier délégué, (signé) Monique COUTELIER. (15940)

—
Tribunal de commerce de Liège, division Verviers
—

Faillite de la SPRL TRANS CAMPO, EN LIQUIDATION, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0453.554.875, dont le siège social est établi à 4840 WELKENRAEDT, rue des Volontaires 11.

Faillite déclarée par jugement du 12 décembre 2013.

Curateur : Maître David CHANTRAINE.

Par jugement du jeudi 24 avril 2014, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers, a clôturé la faillite préqualifiée, pour insuffisance d'actif.

Liquidateur (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : Monsieur Jean CAMPO, rue des Volontaires 11, à 4840 WELKENRAEDT.

Le greffier délégué, (signé) Monique COUTELIER. (15941)

—
Tribunal de commerce de Liège, division Verviers
—

Faillite de FESTRAETS, LUDIVINE « LADY BOUTIC », inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0820.590.801, domiciliée à 4650 HERVE, avenue Dewandre 6/1a, actuellement à 4890 THIMISTER, Roiseleux 18/a.

Faillite déclarée par jugement du 15 mai 2012.

Curateur : Maître Lucie GERARDY.

Par jugement du 24 avril 2014, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers, a clôturé la faillite préqualifiée, pour insuffisance d'actif.

Le greffier délégué, (signé) Monique COUTELIER. (15942)

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Faillite de CHATIBI HAMZA, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0830.869.039, domicilié à 4800 VERVIERS, rue Robert Centner 11/1.

Faillite déclarée par jugement du 28 novembre 2013.

Curateur : Maître Luc DEFRAITEUR.

Par jugement du 24 avril 2014, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers, a clôturé la faillite préqualifiée, pour insuffisance d'actif.

Par le même jugement Monsieur CHATIBI HAMZA, a été déclaré non excusable.

Le greffier délégué, (signé) Monique COUTELIER.

(15943)

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Faillite de la SPRL ANDRE MICHAUX & FILS, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0428.936.770, dont le siège social est établi à 4845 JALHAY, Herbiester 70.

Faillite déclarée par jugement du 12 avril 2012.

Curateur : Maître Pierre-Eric DEFRANCE.

Par jugement du 24 avril 2014, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers, a clôturé la faillite préqualifiée, par liquidation.

Liquidateur (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : Monsieur Eric MICHAUX, Herbiester 70, à 4845 JALHAY.

Le greffier délégué, Monique COUTELIER.

(15944)

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Faillite de BODEGUITA - SAVEURS DU SUD SPRL, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0877.625.118, dont le siège social est établi à 4800 VERVIERS, Crapaurue 26.

Faillite déclarée par jugement du 3 septembre 2013.

Curateur : Maître BERTRAND, NAMUR.

Par jugement du jeudi 24 avril 2014, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers, a clôturé la faillite préqualifiée, pour insuffisance d'actif.

Liquidateur (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : Madame HAYDEE ABAD LAMAS, rue du Premier de Ligne 3/25, à 4800 VERVIERS.

Le greffier délégué, (signé) Monique COUTELIER.

(15945)

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Faillite de FELICE, NATALE, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0882.431.368, domicilié à D-52457 ALDENHOVEN (DEUTSCHLAND), an den Pferdsbenden 12.

Faillite déclarée par jugement du 30 décembre 2013.

Curateur : Maître Jean-Luc RANSY.

Par jugement du 24 avril 2014, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers, a clôturé la faillite préqualifiée, pour insuffisance d'actif.

Le greffier délégué, (signé) Monique COUTELIER.

(15946)

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Faillite de MAPY SPRLU, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0476.287.222, dont le siège social est établi à 4900 SPA, rue de la Poste 3.

Faillite déclarée par jugement du 10 janvier 2013.

Curateur : Maître Annette LECLoux.

Par jugement du 24 avril 2014, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers, a clôturé la faillite préqualifiée, par liquidation.

Liquidateur (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : Madame Marie-Pierre BRIOT, rue Collin Leloup 42, à 4900 SPA.

Le greffier délégué, (signé) Monique COUTELIER.

(15947)

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Faillite de SOLMAZ SPRLU, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0476.287.024, dont le siège social est établi à 4960 MALMEDY, Chemin Rue 18.

Faillite déclarée par jugement du 14 février 2012.

Curateur : Maître Geoffrey SAIVE.

Par jugement du 24 avril 2014, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers, a clôturé la faillite préqualifiée, par liquidation.

Liquidateur (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : Monsieur ZULFIQAR ALI SYED, Chemin Rue 26, à 4960 MALMEDY.

Le greffier délégué, (signé) Monique COUTELIER.

(15948)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi

Par jugement du 30 avril 2014, la première chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a déclaré sur aveu, la faillite de la SPRL PANOVER, dont le siège social est sis à 6440 FROIDCHAPELLE, rue des Prisonniers 12/3, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0810.110.148 (activité commerciale : petite construction et location de panneaux publicitaires).

Désigne en qualité de curateur Maître Pierre-Emmanuel CORNIL, avocat au barreau de Charleroi, dont les bureaux sont sis à 6530 THUIN, rue d'Anderlues 27/29.

Désigne en qualité de juge-commissaire Karine EECKHOUT.

Fixe la date provisoire de cessation des paiements au 30.04.2014.

Ordonne aux créanciers de faire, au greffe de ce tribunal, la déclaration de leurs créances au plus tard le 28.05.2014.

Fixe au 25.06.2014, la date ultime de dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe du tribunal de commerce de céans.

Ordonne d'office la gratuité de la procédure conformément à l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi du 8 août 1997, sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

(15949)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi

Par jugement du 30 avril 2014 la première chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a déclaré sur aveu, la faillite de la SPRL FINGER NAILS, dont le siège social est sis à 6000 CHARLEROI, Grand Rue 117, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0465.450.540 (activité commerciale : onglerie).

Désigne en qualité de curateur Maître Louis DERMINE, avocat au barreau de Charleroi, dont les bureaux sont sis à 6280 LOVERVAL, allée Notre-Dame de Grâce 2.

Désigne en qualité de juge-commissaire André MEERHAEGE.

Fixe la date provisoire de cessation des paiements au 28.04.2014.

Ordonne aux créanciers de faire, au greffe de ce tribunal, la déclaration de leurs créances au plus tard le 28.05.2014.

Fixe au 25.06.2014, la date ultime de dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe du tribunal de commerce de céans.

Ordonne d'office la gratuité de la procédure conformément à l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997, sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

(15950)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi

Par jugement du 29 avril 2014, la première chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a déclaré, sur citation, la faillite de la SPRL D.E.L. MAINTENANCE INDUSTRIE, dont le siège social est sis à 6200 CHATELET, rue Prévot 44, bte C, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0848.869.665.

Désigne en qualité de curateur Maître Stéphane GUCHEZ, avocat au barreau de Charleroi, dont les bureaux sont sis à 6000 CHARLEROI, rue du Parc 49.

Désigne en qualité de juge-commissaire Vincent DUMORTIER.

Fixe la date provisoire de cessation des paiements au 29.04.2014.

Ordonne aux créanciers de faire, au greffe de ce tribunal, la déclaration de leurs créances au plus tard le 27.05.2014.

Fixe au 24.06.2014, la date ultime de dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe du tribunal de commerce de céans.

Ordonne d'office la gratuité de la procédure conformément à l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997, sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

(15951)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi

Par jugement du 29 avril 2014, la première chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a déclaré, sur citation, la faillite de la SPRL BAKOMI INVEST, dont le siège social est sis à 6060 GILLY, rue Saint-Bernard 17, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0812.141.012.

Désigne en qualité de curateur Maître Thierry L'HOIR, avocat au barreau de Charleroi, dont les bureaux sont sis à 6210 FRASNES-LEZ-GOSSELIES, rue du Déporté 2.

Désigne en qualité de juge-commissaire Caroline GAILLARD.

Fixe la date provisoire de cessation des paiements au 29.04.2014.

Ordonne aux créanciers de faire, au greffe de ce tribunal, la déclaration de leurs créances au plus tard le 27.05.2014.

Fixe au 24.06.2014, la date ultime de dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe du tribunal de commerce de céans.

Ordonne d'office la gratuité de la procédure conformément à l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997, sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

(15952)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons

Avis aux créanciers inscrits à la faillite de Monsieur DESCAMPS, RUDY, PLACE D'OBOURG (O) 0026, à 7034 OBOURG.

Conformément aux dispositions des articles 76 et 80, § 2, de la loi sur les faillites et à l'ordonnance rendue par Monsieur DANIEL DUFRASNE, juge-commissaire à la faillite, les créanciers sont invités à comparaître à l'assemblée générale qui sera tenue en la salle d'audience F du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, rue des Droits de l'Homme 1, à 7000 Mons, le jeudi 26/06/2014, à 9 heures précises, pour délibérer sur l'excusabilité du failli.

Cet avis tient lieu de convocation des créanciers.

Le greffier, (signé) I. POLET.

(15953)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons

Avis aux créanciers inscrits à la faillite de Madame MARMICH, Ghariba, RUE HENRI TOURNELLE 18, à 7012 JEMAPPES.

Conformément aux dispositions des articles 76 et 80, § 2, de la loi sur les faillites et à l'ordonnance rendue par Monsieur Jean MAJOIS, juge-commissaire à la faillite, les créanciers sont invités à comparaître à l'assemblée générale qui sera tenue en la salle d'audience F du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, rue des Droits de l'Homme 1, à 7000 Mons, le mardi 24/06/2014, à 9 heures précises, pour délibérer sur l'excusabilité de la faillie.

Cet avis tient lieu de convocation des créanciers.

Le greffier, (signé) F. BAUGNIES.

(15954)

Gerechtelijke ontbinding**Dissolution judiciaire****Tribunal de première instance de Bruxelles**

Par exploit signifié le 26 novembre 2013, la SPRL MANAGEMENT CENTER, dont le siège est établi à 1070 Bruxelles, boulevard Sylvain Dupuis 231/30, B.C.E. 0459.428.820, a déclaré faire opposition au jugement rendu le 17 octobre 2013, par la première chambre du tribunal de première instance de Bruxelles (R.G. : 13/11161/A), qui avait déclaré la SPRL ci-avant dissoute, et avait désigné Me Guy VERBRUGGE, en qualité de liquidateur.

Le jugement rendu le 17 octobre 2013, n'étant pas exécutoire, le liquidateur suspend toutes prestations.

(Signé) Guy VERBRUGGE, avocat.

(15956)

Huwelijksvermogensstelsel

Burgerlijk Wetboek - artikel 1396

Régime matrimonial

Code civil - article 1396

Uit een akte verleden voor notaris Eric Louis Adriaenssens te Antwerpen op 17 april 2014 (geregistreerd op het eerste registratiekantoor van Antwerpen-2 op 22 april 2014, register 5, boek 9, blad 6, vak 11, ontvangen vijftig euro, (get.) I. Michielsens, de e.a. inspecteur blijkt dat de heer Dielen, Guido Joseph Dermond, geboren te Lillo op 27 december 1952 (RN 52.12.27-449.14) en zijn echtgenote mevrouw Chevalier, Lydia Jozef Louisa, geboren te Merksem op 4 april 1957 (RN 57.04.04-444.79), wonend te 2940 Stabroek, Mattheus Mannienlaan 7 (gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Antwerpen op 24 mei 1975, onder het wettelijk stelsel blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Joseph Van Roosbroeck, destijds te Ekeren op 22 mei 1975), een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel hebben laten opmaken.

Deze wijziging voorziet in de herroeping van artikel 3 en de toevoeging van een keuzebeding bij ontbinding van het gemeenschappelijk vermogen door overlijden.

Antwerpen-Berendrecht, 5 mei 2014.

Voor uittreksel : (get.) Louis Adriaenssens, notaris.

(15957)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Wendy Geusens te Hamont-Achel op negen april tweeduizend veertien, geregistreerd op het eerste registratiekantoor Tongeren-2 op tweeëntwintig april tweeduizend veertien, register 5, boek 550, blad 09, vak 05, dat de heer Sijbers, Kris, geboren te Neerpelt op vijftien juni negentienhonderd negenentwintig, en echtgenote mevrouw Winters, Sarah, geboren te Neerpelt op vier september negentienhonderd zesentachtig, wonende te 3950 Bocholt, Hamonterweg 60, hun huwelijksstelsel hebben gewijzigd.

De wijziging heeft niet de vereffening van het vorige stelsel, maar wel een dadelijke verandering van de samenstelling van de vermogens tot gevolg.

De echtgenoten waren gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Bocholt op éénentwintig september tweeduizend dertien, onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan een huwelijkscontract.

Voor ontleidend uittreksel, opgemaakt op dertig april tweeduizend veertien.

(Get.) Wendy Geusens, notaris.

(15958)

Uit een akte verleden voor notaris Eric Laenens te Zoersel op zevenentwintig maart tweeduizend veertien « Geregistreerd op het eerste registratiekantoor Antwerpen-3, op acht april tweeduizend veertien, bladen 9, verzendingen, ref. 5, boek 244, blad 3, vak 5. Ontvangen : vijftig euro (50,00 EUR). De ontvanger-adviseur a.i., Van Elsen Christ'l. », blijkt dat de heer Veraghtert, Jan Karel Antoinette, geboren te Zoersel op 13 januari 1983, (RN 83.01.13-331.59), en zijn echtgenote mevrouw Hertogs, Anouk, geboren te Malle op 21 november 1986, (RN 86.11.21-160.26), samenwonende te 2980 Zoersel, Sinjorendreef 32, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Zoersel op 10 november 2012 onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, gewijzigd ingevolge akte verleden voor ondergetekende notaris op 19 december 2012, zonder het stelsel zelf gewijzigd te hebben, hun huwelijkscontract hebben gewijzigd, zonder een wijziging aan te brengen aan de samenstelling van de vermogens, overeenkomstig artikel 1394, 4° lid en artikel 1395, § 2, lid 3 van het Burgerlijk Wetboek, door inbreng van een onroerend goed door mevrouw.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Eric Laenens, notaris.

(15959)

Bij akte verleden voor notaris Ingrid Voeten te Kasterlee/Lichtaart op 8 april 2014, geregistreerd twee bladen zonder verzendingen te eerste kantoor der registratie Turnhout-1, op 14 april 2014. Boek 705, blad 35, vak 07. Ontvangen vijftig euro (50,00 EUR). De ontvanger, (get.) Lou Dams, werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer Tollenaere, Joris Arthur Daniël, geboren te Rumbek op 14 maart 1937, en zijn echtgenote mevrouw Avonds, Maria Dimphna Aloysia, geboren te Tielen op 13 juni 1941, samenwonend te 2440 Geel, Dr.-Van de Perrestraat 192, door inbreng van eigen onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

De notaris, (get.) Ingrid Voeten.

(15960)

Bij akte verleden voor notaris Frederic Opsomer te Kortrijk de dato 29 april 2014, hebben de echtgenoten Coene Christ-Callewaert Tamara, wonende te 8560 Wevelgem, Roterijstraat 34, hun huwelijksstelsel aangepast, houdende inbreng van een onroerend goed van meneer in de huwgemeenschap.

(Get.) Frederic Opsomer, notaris.

(15961)

De heer De Keulenaere, Hans Henri Cyriel (RN 59.05.20-297.86), geboren te Wetteren op 20 mei 1959, en zijn echtgenote mevrouw Vervae, Christine Marguerite Robert (RN 60.04.02-410.42), geboren te Wetteren op 2 april 1960, samenwonende te 9230 Wetteren, Kortewagenstraat 36, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Wetteren op 7 juni 1983, onder het wettelijk stelsel, zonder huwelijkscontract stelsel, gebruik hebben gemaakt van de voordelen ingevoerd door de wet van 14 juli 1976, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel om hun huwelijksstelsel te wijzigen als volgt :

door de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door voornoemde mevrouw Vervae, Christine van twee percelen grond gelegen te Wetteren, Bellevoorde 2A.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Bernard Van Steenberge, notaris.

(15962)

Uittreksel uit akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden op 9 april 2014 voor notaris Joris Stalpaert te Tremelo, tussen :

De heer Sempels, Philip, geboren te Lubbeek op 14 maart 1965, (NN 65.03.14 205-82) en zijn echtgenote mevrouw Derewianka, Nadja Maria Katerina, geboren te Hasselt op 11 september 1969 (NN 69.09.11-042.73), samenwonende te 3360 Bierbeek (Lovenjoel), Groot Park 3B, bus 5. Gehuwd onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan een huwelijkscontract.

Krachtens voormelde akte wijziging huwelijksvermogensstelsel de dato 9 april 2014 werd dit huwelijksstelsel omgezet in scheiding van goederen.

Joris Stalpaert, notaris.

(15963)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Philippe Van Hoof, te Sint-Truiden op 28 april 2014, dat de heer Frederix, Guido Alfons Jozef Maria, geboren te Hasselt op 6 februari 1951 (I.K. 591-2777070-62) (RN 51.02.06-277.46), en zijn echtgenote mevrouw Celis, Agnes Leonie Josepha Ghislaine Marie, geboren te Sint-Truiden op 18 januari 1952 (I.K. 591-2540179-45) (RN 52.01.18-036.38), samenwonend te 3800 Sint-Truiden, Naamsesteenweg 323; een wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben gedaan.

Het huwelijk van de echtgenoten Frederix-Celis werd gesloten voor de ambtenaar van de Burgerlijke Stand van de Stad Sint-Truiden op 6 december 1975 en zijn gehuwd onder het stelsel van de gemeenschap van goederen blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris René Van Hoof destijds te Sint-Truiden op 7 november 1975.

De voormelde wijzigende overeenkomst houdt onder meer het behoud van het wettelijk stelsel in, met inbreng van een onroerend goed door mevrouw in de gemeenschap.

Namens de echtgenoten, (Get.) Philippe Van Hoof, notaris te Sint-Truiden.

(15964)

Op verzoek van de heer Tierssoone, Philip Camiel Cornelius, geboren te Ieper op 27 oktober 1960, en zijn echtgenote mevrouw Pecceu, Christine Marina, geboren te Langemark op 23 maart 1961, samenwonende te 8904 Ieper, Dekemelelaan 28, werd voor het ambt van notaris Ellen Vanslambrouck te Langemark-Poelkapelle op 14 april 2014 de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden, bedingende de inbreng door de heer Philip Tierssoone in het gemeenschappelijk vermogen van een handelszaak. Namens de echtgenoten Philip Tierssoone-Pecceu Christine.

(Get.) Ellen Vanslambrouck, notaris te Langemark-Poelkapelle.

(15965)

Bij akte verleden voor notaris Frank Heyvaert te Veurne op 25 april 2014, hebben de heer Willekens, Ignace Albert Cornelius, geboren te Eggewaartskapelle op 28 maart 1946 (NN 46.03.28-043.07) (I.K. 591-6076199-27), en zijn echtgenote mevrouw Cleenewerck, Monique Madeleine Raphaël Cornelia, geboren te Veurne op 1 juni 1946 (NN 46.06.010 52-53), (I.K. 591-6076177-05), samenwonende te 8690 Alveringem, Hoogstadestraat 75, gehuwd onder het stelsel van scheiding van goederen met vennootschap van aanwinsten ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris François Loontjens te Veurne op 15 april 1969, waaraan zij bij akte verleden voor notaris Leo Heyvaert destijds te Veurne op 28 juni 1984 een aanvulling hebben aangebracht weliswaar met behoud van stelsel en zij bij akte verleden voor ondergetekende notaris Heyvaert op 27 april 2004 ook een aanvulling hebben aangebracht met behoud van stelsel een wijziging aangebracht waarbij mevrouw Monique Cleenewerck voornoemd een onroerend goed namelijk appartement genummerd 01.01 en bijhorende berging B31 in de kelder verdieping en appartement genummerd 03.01 en de bijhorende berging B3 in de kelder verdieping gelegen te Koksijde, Zeelaan 178 heeft ingebracht in de tussen hen bestaande vennootschap.

Hun bestaande stelsel wordt niet gewijzigd.

(Get.) Frank Heyvaert, notaris.

(15966)

Bij akte verleden voor notaris Paul Verhavert te Mechelen op twaalf maart tweeduizend veertien, hebben de heer De Rondt, Hendrik Karel Maria, geboren te Mechelen op twintig november negentienhonderd zesenvertig en zijn echtgenote mevrouw Steenhuyzen, Rosalie Henrica, geboren te Willebroek op vijftiengentig januari negentienhonderd vijftig, hun huidig huwelijksvermogensstelsel, zijnde het stelsel der gemeenschap van goederen bij gebrek aan huwelijkscontract, gewijzigd.

Het wijzigende contract bevat een inbreng door de heer De Bondt, Hendrik, van zijn aandeel in een onroerend goed.

Voor de verzoekers : (get.) Paul Verhavert, notaris.

(15967)

Bij akte wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Ann Van Laere, te Antwerpen op 22 april 2014, hebben de heer Van Montfort, Bernard Jean Marie, geboren te Antwerpen op 14 oktober 1953, en zijn echtgenote mevrouw Bracke, Maria Alphonsine, geboren te Gent op 15 mei 1946, samenwonende te 2020 Antwerpen, Frans Hensstraat 61, volgende wijzigingen aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht, zonder dat voor het overige hun huwelijksvermogensstelsel wordt gewijzigd en zonder dat het vorig stelsel wordt vereffend :

Een wijziging samenstelling van het gemeenschappelijk vermogen door inbreng van een eigen onroerend goed van de heer Van Montfort in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers : de echtgenoten Bernard Van Montfort-Maria Bracke : (get.) Ann Van Laere, notaris te Antwerpen.

(15968)

Bij akte verleden voor notaris Guy Verlinden te Heusden op 30 april 2014, hebben de echtgenoten, de heer Demirci, Onur, geboren te Heusden-Zolder op 10 juli 1986, en zijn echtgenote, mevrouw Arbaz, Fatma Nur, geboren te Houthalen-Helchteren op 24 oktober 1987, beiden wonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Kiezelweg 8, bus 01-2, welke gehuwd waren onder het wettelijk stelsel, bij gebreke aan een akte houdende vaststelling van huwelijksvermogensstelsel, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

Deze wijziging houdt in dat voornoemde echtgenoten het huidig stelsel behouden, maar waarbij onder meer het onroerend goed gelegen te Beringen, Moestuinstraat, groot 4 a 80 ca door de heer Demirci Onur, ingebracht wordt in de huwelijksgemeenschap, samen met de bijhorende hypothecaire schuld.

Heusden, 5 mei 2014.

(Get.) Guy Verlinden, notaris te Heusden.

(15969)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Philippe Goossens te Grobbendonk op 26 maart 2014 hebben de heer Marc Jozef Verheyen, geboren te Brecht op 6 februari 1954, en zijn echtgenote mevrouw Maria Melania Francisca Lenaerts, geboren te Pulderbos op 26 juni 1957, samenwonende te 2980 Zoersel, Eindhoven 23, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd als volgt : zij bedingen dat zij het wettelijk stelsel zullen behouden, doch de heer Marc Verheyen doet inbreng van onroerende goederen te Oostmalle en Zoersel en mevrouw Maria Lenaerts doet inbreng van het onroerend goed te Vorselaar, Swilleheide.

(Get.) Cathérine Goossens, notaris.

(15970)

Uit een akte verleden voor Xavier de Bounge, geassocieerd notaris te Kalmthout, op 9 april 2014, geregistreerd 3 bladen 0 verzendingen te Antwerpen II; Registratie I de 17 april 2014; boek 11, blad 8 vak 5. Ontvangen vijftig euro (50,00 EUR). De bij delegatie eerstaanwezende Inspecteur, J. Martens, blijkt dat de heer Boost, Jean Leon Nicolas Marie, geboren te Wilrijk op 23 februari 1948 en zijn echtgenote mevrouw Van Nueten, Maria Joanna Vital, geboren te Essen op 9 april 1948, samenwonende te 2910 Essen, Grensstraat 24; gehuwd te Essen op 13 juli 1973, onder het stelsel van scheiding van goederen bij huwelijkscontract op 11 juli 1973 verleden voor notaris Charles Sluys te Antwerpen, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel

hebben aangebracht overeenkomstig artikel 1394 waardoor dat deze wijziging de vereffening van hun stelsel of een dadelijke verandering in de samenstelling van hun patrimonium tot gevolg heeft.

Voor uittreksel : (get.) Xavier de Boungne, geassocieerd notaris.
(15971)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Cathérine Goossens te Grobbendonk op 1 april 2014 hebben de heer Jozef Louis Emerentia Mariën, geboren te Bevel op 18 maart 1941, en zijn echtgenote mevrouw Francine Cecile Bens, geboren te Tessenderlo op 27 februari 1943, samenwonende te 2560 Nijlen-Bevel, Nijlensesteenweg 118, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd als volgt : zij bedingen dat zij het wettelijk stelsel zullen behouden, doch mevrouw Francine Bens doet inbreng van het onroerend goed te Heist-op-den-Berg, Warande.

(Get.) Cathérine Goossens, notaris.
(15972)

Bij akte verleden voor notaris Jan Byttebier te Nevele op 30 april 2014, hebben de heer Vyncke, Marc Ivan Denis, geboren te Gent op 2 juni 1949, en zijn echtgenote, mevrouw Van Oostende, Regina Maria Emilienne, geboren te Gent op 10 oktober 1956, samenwonend te 9000 Gent, Gestichtstraat 55, een wijziging gebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, door de inbreng van eigen goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Nevele, 30 april 2014.
(Get.) Jan Byttebier, notaris.
(15973)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris An Verwerft te Grobbendonk op 7 april 2014 hebben de heer Van Der Velde, Frans Maria Leo, geboren te Herentals op 13 mei 1946, en zijn echtgenote mevrouw Peeters, Aldegonda Celine Maria, geboren te Lier op 25 december 1950, samenwonende te 2200 Herentals, Meivuurstraat 13, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd als volgt : zij bedingen dat zij het wettelijk stelsel zullen behouden, doch dat de heer Van der Valde inbreng doet van het onroerend goed te Herentals, Meivuurstraat 13.

(Get.) Cathérine Goossens, notaris.
(15974)

Er blijkt uit een akte verleden voor Mr. Annelies Wylleman, geassocieerd notaris in de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Wylleman-Van de Keere-Van Maelzaeke, geassocieerde notarissen, met zetel te Evergem-Sleidinge, Sleidinge-dorp 102, op 28 april 2014, tussen de heer Vansteenbrugge, Denis Rufin Henri Louis, geboren te Waregem op 19 maart 1938 (RN 38.03.19-253.93), en zijn echtgenote mevrouw Gevaert, Nicole Maria, geboren te Kortrijk op 14 mei 1941, met rijksregisternummer 41.05.14-226.56, samenwonende te 8790 Waregem, Koningin Fabiolalaan 49.

Dat zij gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Waregem op 31 oktober 1963.

Dat zij voorafgaand aan hun huwelijk een huwelijkscontract hebben gesloten, verleden voor notaris Louis Wylleman te Evergem-Sleidinge, op 29 oktober 1963, waarin zij kozen voor het stelsel van scheiding van goederen met vennootschap-gemeenschap van aanwinsten.

Dat zij een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijkscontract, doch niet wat het stelsel betreft, bij akten verleden voor ondergetekende notaris op 20 december 2001 en 3 mei 2010.

Dat zij thans hun huwelijksvermogensstelsel minnelijk hebben gewijzigd, doch niet wat het stelsel betreft, door inbreng door de echtgenote van onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Evergem (Sleidinge), 28 april 2014.
Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Annelies Wylleman, geassocieerd notaris.
(15975)

Blijkens akte verleden voor notaris Greet Van Eepoel te Lille op 23 april 2014, hebben de heer Leysen, Davy, geboren te Herentals op 28 oktober 1975, en zijn echtgenote mevrouw Stoops, Ellen, geboren te Turnhout op 4 juli 1977, samenwonende te Lille, Duivenstraat 11, gehuwd onder wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht door inbreng van hun onverdeeld aandeel in een onroerend goed door beide echtgenoten en toevoeging van een keuzebeding, doch met behoud van hun stelsel.

Lille, 5 mei 2014.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Greet Van Eepoel, notaris te Lille.
(15976)

Blijkens akte verleden voor notaris Tim Herzeel, te Aalst-Erembodegem, op datum van 24 april 2014, hebben de heer TEM-BUYSER, Marc Florent, geboren te Ninove op 19 maart 1950 (50.03.19-515.83), en zijn echtgenote Mevr. VAN HOECKE, Josiane, geboren te Lot op 23 december 1948 (48.12.23-044.67), beiden wonende te 9320 Aalst (Erembodegem), Italiëweg 6, volgende grote wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht :

- Ontbinding van de bestaande huwgemeenschap (wettelijk stelsel) en nieuw huwelijkscontract van de scheiding van goederen. De onroerende goederen afhangelende van de tot heden bestaande huwgemeenschap worden toebedeeld voor de onverdeelde helft.

Voor de verzoekers : (get.) Tim HERZEEL, notaris te Aalst-Erembodegem.
(15977)

Uit een akte verleden voor ons meester Paul WELLENS, notaris met standplaats te 2640 Mortsel, Eggestraat 28, op 9 april 2014, geregistreerd zeven bladen, geen verzendingen, eerste registratiekantoor Antwerpen-3, de 23 april 2014, register 5, boek 246, blad 20, vak 14, vijftig euro (€ 50,00). De e.a. inspecteur (get.) Christ'1 Van Eisen, blijkt dat de heer SOMERS, Bart, geboren te Mortsel op dertien september negentienhonderd drieënzeventig, nationaal nummer 73.09.13-353.77, en zijn echtgenote, Mevr. DEKEYSER, Marijke Emilia, geboren te Reet op drie april negentienhonderd tweeënzeventig, nationaal nummer 72.04.03-170.19, samenwonende te 2640 Mortsel, Tommeltlaan 17/*glvl.* gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Mortsel op 30 april 2003, onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan een huwelijkscontract, niet gewijzigd tot op heden.

Zij overeenkomstig artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, de op hen toepasselijke vermogensregeling hebben veranderd als volgt :

1. Behoud van het bestaande stelsel met inbreng van een onroerend goed, vrij en onbelast van alle schulden, in- en overschrijvingen, door de heer Bart Somers, te weten :

STAD MORTSEL - DERDE AFDELING

Een huis te Mortsel, Tommeltlaan 19, groot 137,17 m².

2. Invoering van een keuzeclausule inzake de toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen.

Dat alle roerende voorwerpen en waarden van de onderscheiden vermogens blijven zoals deze nu bestaan.

Er geen boedelbeschrijving werd opgemaakt op basis van de toepassing van artikel 1394, paragraaf 2 van het Burgerlijk Wetboek.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Paul WELLENS, notaris.
(15978)

Bij akte verleden voor notaris Myriam FRANSMAN-DAELEMANS, te Bree op 26 maart 2012, hebben de heer DE RUYCK, Bert, geboren te Sint-Agatha-Berchem op 14 januari 1972 en zijn echtgenote mevrouw HOUSEN, Edith, geboren te Brussel op 28 augustus 1974, samenwonende te 3960 Bree, Opitterpoort 46, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebreke van een huwelijkscontract, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, inhoudende toevoeging van een toekomstig onroerend goed door mevrouw HOUSEN, aan

het gemeenschappelijk vermogen (indien zij het zal verwerven) en met toevoeging van een keuzebeding betreffende de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen bij ontbinding van het huwelijksvermogensstelsel door overlijden.

Namens de verzoekers : (get.) Myriam FRANSMAN-DAELEMANS, notaris.

(15979)

Bij akte verleden voor notaris Katrien Maes, te Hove op 3 april 2014, hebben de heer de Vos, Diederik Alfons Christiaan, geboren te Bonheiden op 30 maart 1972, en zijn echtgenote mevrouw Voets, Ann, geboren te Antwerpen op 18 november 1974, samenwonende te 2640 Mortsel, Oudebaan 48, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd als volgt : 1. Beding van vooruitmaking naar keuze (al dan niet onder last). 2. Keuzebeding bij verdeling.

Chris Bettens i/o DE HERDT & MAES, geassocieerde notarissen.

(15980)

Bij akte verleden voor notaris Katrien Maes, te Hove op 7 april 2014, hebben de heer Belmans, Ludovicus, geboren te Herselt op 26 juni 1927, en zijn echtgenote mevrouw Van der Perre, Maria Joanna, geboren te Duffel op 26 november 1928, samenwonende te 2570 Duffel, Oude Liersebaan 75, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd als volgt : van A. Beding van vooruitmaking naar keuze (al dan niet onder last) en B. Keuzebeding bij verdeling.

Chris Bettens i/o DE HERDT & MAES, geassocieerde notarissen.

(15981)

Bij akte verleden voor notaris Katrien Maes, te Hove op 4 april 2014, hebben de heer Fonteyn, Sven Jeannine Leon, geboren te Hamme op 25 september 1976, en zijn echtgenote mevrouw Herbots, Ella Frieda Joris, geboren te Borgerhout op 24 november 1978, samenwonende te 2880 Bornem, Nieuwe Kouterstraat 23, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd als volgt : van A. Beding van vooruitmaking (al dan niet onder last) en B. Keuzebeding bij verdeling.

Chris Bettens i/o DE HERDT & MAES, geassocieerde notarissen.

(15982)

Bij akte verleden voor notaris Jan Cloet, te Peer op 6 mei 2014, hebben de heer van LIEROP, Johannes, geboren te Valkenswaard (Nederland) op 16 september 1936, en zijn echtgenote, mevrouw van LIEROP, Geertruda Petronella Gerarda, geboren te Someren (Nederland) op 17 september 1944, wonende te 3670 Meeuwen-Gruitrode, Bessenstraat 15, die gehuwd zijn te Someren (Nederland) op 24 september 1965, zonder huwelijksvoorwaarden te hebben aangegaan, krachtens artikel 49 van het Wetboek Internationaal Privaatrecht uitdrukkelijk rechtskeuze gedaan voor het recht van het land op wiens grondgebied zij thans hun gewone verblijfplaats hebben, namelijk het Belgisch huwelijksvermogensrecht, en zijn zij overeengekomen hun bestaande vermogens ongewijzigd te laten voor het verleden en vanaf heden het Belgisch stelsel der algehele gemeenschap van goederen aan te nemen.

(Get.) J. Cloet, notaris.

(15983)

Par acte reçu par le notaire Caroline Wacquez, à Tournai, en date du 17 avril 2014, enregistré à Tournai-1 le 22 avril 2014, volume 430, folio 62, case 16, M. Alavoine, André, Ghislain, né à Templeuve le 29 décembre 1930, et son épouse Mme Trublin, Françoise Colette, née à Avelin (France, Nord) le 29 août 1936, domiciliés et demeurant ensemble à Tournai (7520 Templeuve), rue de Tournai 40, ont modifié leur régime matrimonial.

La modification consiste dans l'adjonction au régime de séparation de biens d'une société d'acquêts limitée et par l'apport à ladite société d'acquêts d'un immeuble propre à l'époux.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Caroline Wacquez, notaire.

(15984)

Suivant acte reçu par le notaire Eric Losseau, de résidence à Solresur-Sambre le 29 avril 2014, il résulte que M. Fontaine, Ludovic, Herman Hubert Jean-Michel, né à Lobbes le 12 juin 1986 (R.N. 86.06.12-213.14), et Mme Six, Julie, Marie Deborah, née à Menin le 28 août 1989 (RN 89.08.28-382.24), tous deux domiciliés et demeurant ensemble à 6534 Thuin (section de Gozée), rue du Trieu du Bois 10, bte A, ont apporté une modification conventionnelle à leur contrat de mariage en adoptant les dispositions suivantes :

maintien du régime de communauté légale existant;

apport au patrimoine commun (ameublissement d'un bien) par M. Fontaine, Ludovic d'un immeuble propre.

(Signé) Eric Losseau, notaire.

(15985)

Par acte du 29 avril 2014 du notaire Emmanuel Estienne, à Genappe, les époux Varlet, Jean François Edmond, né à Châtelet le 24 juin 1927, et Wiard, Marie Antoinette Zélie, dite « Marie-Antoinette », née à Baisy-Thy le 17 novembre 1925, domiciliés ensemble à 1490 Court-Saint-Etienne (Tangissart), rue du Ghête 32, mariés à Baisy-Thy le 9 décembre 1952 sous le régime ancien de la communauté réduite aux acquêts suivant contrat de mariage reçu par le notaire Henry Pinchart le 27 novembre 1952, ont modifié leur régime matrimonial.

Le contrat modificatif comporte le maintien du régime existant avec apport à la communauté de biens propres à Madame Wiard et clause d'attribution de la communauté.

(Signé) Emmanuel Estienne, notaire.

(15986)

D'un acte reçu par Me Erwin Maraite, docteur en droit, notaire à la résidence de Malmedy, notaire-gérant de la société civile ayant emprunté la forme d'une société privée à responsabilité limitée « Erwin Maraite, Notaire », le 10 avril 2014 « Enregistré à Stavelot, le 14 avril 2014, volume 438, folio 36, case 9, trois rôles sans renvoi au droit de cinquante euros (50,00 EUR) par l'inspecteur principal, absent et représenté par A.M. Meyer », contenant modification du régime matrimonial existant entre : M. Simon, Luc Remy, né à Malmedy le 4 octobre 1954 (NN 54.10.04-225.83) et Mme Maréchal, Anna Margareta, née à Saint Vith le 25 août 1965 (NN 65.08.25-206.77), demeurant et domiciliés à 4960 Malmedy (Burnenville), rue des Champs 2, il résulte ce qui suit :

ils ont contracté mariage devant l'Officier de l'Etat Civil de la Ville de Malmedy, le 24 septembre 1991;

ils sont mariés sous le régime de la séparation des biens aux termes d'un contrat de mariage reçu par le notaire Erwin Maraite à Malmedy, le 5 septembre 1991 et sans avoir apporté de modifications à ce régime par la suite;

ils ont modifié le dit régime matrimonial en constituant accessoirement au régime de séparation de biens existant une société dans laquelle M. Simon, Luc, a fait entrer un immeuble sis à Burnenville, commune de Malmedy.

Pour extrait conforme : (signé) Erwin Maraite, notaire.

(15987)

D'un acte reçu par Me Erwin Maraite, docteur en droit, notaire à la résidence de Malmedy, notaire-gérant de la société civile ayant emprunté la forme d'une société privée à responsabilité limitée « Erwin Maraite, Notaire », le 9 avril 2014, déposé au Bureau de l'Enregistrement à Verviers le 16 avril 2014, contenant modification du régime matrimonial existant entre : M. Hurard, Joël Joseph Adrien Camille Ghislain, née à Verviers le 6 mai 1967 (NN 67.05.06-393.93) et Mme Simon, Valérie Marie Georgette, née à Malmedy le 3 juin 1972 (NN 72.06.03-042.64), demeurant et domiciliés à 4800 Verviers, rue des Grives 24, il résulte ce qui suit :

ils ont contracté mariage devant l'Officier de l'Etat Civil de la Commune de Waimes, le 16 mars 2013;

ils sont mariés sous le régime de la séparation des biens aux termes d'un contrat de mariage reçu par le notaire Erwin Maraite à Malmedy, le 19 février 2013 et sans avoir apporté de modifications à ce régime par la suite;

ils ont modifié le dit régime matrimonial en constituant accessoirement au régime de séparation de biens existant une société dans laquelle M. Hurard, Joël a fait entrer des immeubles sis à Polleur, commune de Verviers.

Pour extrait conforme : (signé) Erwin Maraite, notaire.

(15988)

Il résulte d'un acte reçu le 4 avril 2014, par le notaire Christophe Michaux, à Namur, que M. Noël, Sébastien Guy Anita Ghislain, né à Eghezée le 13 mai 1985 (NN 85.05.13-159.10), et son épouse Mme Ferrier, Laetitia Jeanne Alice Ghislaine, née à Namur le 27 septembre 1976 (NN 76.09.27-202-65), domiciliés ensemble à Namur (Gelbressée), rue de Gelbressée 182, mariés sous le régime de la séparation de biens pure et simple suivant contrat de mariage reçu par le notaire Christophe Michaux soussigné, le 1^{er} juillet 2010, non modifié à ce jour, ont, conformément à l'article 1394 du Code civil, apporté les modifications suivantes à leur régime matrimonial antérieur :

maintien du régime de séparation de biens, mais création en marge de ce dernier qui doit être considéré comme principal, d'une société d'acquêts accessoire;

apport par Mme Laetitia Ferrier à la société créée du bien suivant dont elle est seule propriétaire à concurrence de cinquante quatre pour cent (54 %) indivis.

Ville de Namur, première division, section de Gelbressée :

Une maison d'habitation avec toutes dépendances, terrains et jardin, l'ensemble, sis rue de Gelbressée 182, et en lieu dit « Trou des Nutons », cadastré section B n^{os} 188 R, 185 N, 188 W, et 185 M, pour une contenance totale de onze (11) ares vingt-deux (22) centiares.

Cet apport a lieu à titre gratuit, sans récompense au profit du conjoint apporteur, cet apport étant consenti en règlement forfaitaire et transactionnel des comptes que les époux peuvent se devoir notamment en raison des investissements réalisés aux biens apportés par M. Sébastien Noël.

Apport par Mme Laetitia Ferrier à la société créée du passif suivant :

a) Le solde restant dû en principal, intérêts et accessoires, du crédit hypothécaire contracté auprès de Fortis Banque et FB Assurances le 18 octobre 2002.

b) Le montant de la dette de Mme Ferrier envers sa mère, Mme Anne Saeyvoet, en principal, intérêts et accessoires, telle que celle-ci résulte du jugement rendu par le tribunal de première instance de Namur, en date du 8 novembre 2013.

Namur, le 5 mai 2014.

Pour extrait conforme : (signé) Christophe Michaux, notaire à Namur.

(15989)

Monsieur SCHLEIPER, Albert Grégoire Hyacinthe, né à Ixelles le 5 septembre 1934, et son épouse, Madame PICHON, Jeanne Marie Louisa Armande, née à Farciennes le 18 janvier 1935, domiciliés ensemble à 6240 Farciennes, rue de la Chaussée 3, mariés à Farciennes le 28 juin 1969, sous le régime de la séparation de biens pure et simple aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire André THIRAN, alors à Farciennes le 26 juin 1969, ont modifié leur régime de séparation des biens en y adjoignant une société d'acquêts accessoire, formant un patrimoine commun interne entre les époux.

En outre aux termes dudit acte, Madame PICHON a transféré de son patrimoine propre vers la société d'acquêts, Commune de FARCINNES – Première division – Farciennes : Une maison d'habitation avec toutes dépendances, jardin et un garage, l'ensemble sis rue de la Chaussée 3 et +3, cadastré ou l'ayant été section B, numéros 603 C et 605 N, pour une contenance totale de cinq ares cinquante-cinq centiares, tenant à la rue et à divers propriétaires.

(15990)

Aufgrund einer Urkunde vom 11. April 2014, getätigt vor Doctor juris Erwin MARAITE, Notar mit dem Amtssitz zu Malmedy, geschäftsführender Notar der Zivilgesellschaft in Form einer Privatgesellschaft mit beschränkter Haftung «Erwin MARAITE, Notar», hinterlegt beim Registrierungsamt in Malmedy, am 28. April 2014, welche eine Änderung des Güterrechts beinhaltet zwischen:

Herrn RECKTENWALD, Bernhard Ludwig, geboren zu Zweibrücken (Deutschland), am 5. Januar 1968 (Nationalnummer 68.01.05-999.00) und seiner Ehegattin, Frau WEYNAND, Tanja, geboren zu Malmedy, am 9. Juni 1973 (Nationalnummer 73.06.09-126.15), beide wohnhaft in 4750 Bütgenbach (Nidrum), Bermicht 15; geht folgendes hervor:

Sie haben die Ehe geschlossen vor dem Herrn Standesbeamten der Gemeinde Bütgenbach, am 21. Mai 2010.

Sie sind verheiratet unter dem Güterstand der gesetzlichen Gütergemeinschaft belgischen Rechts ohne Ehevertrag und ohne diesen Güterstand bisher abgeändert zu haben.

Frau WEYNAND, Tanja, hat eine in Nidrum, Gemeinde Bütgenbach, gelegene Immobilie in die zwischen ihr und ihrem Ehegatten, Herrn Bernhard RECKTENWALD, bestehende Gütergemeinschaft eingebracht.

Für gleichlautenden analytischen Auszug : (gez.) Erwin MARAITE, Notar.

(15991)

Onbeheerde nalatenschap

Succession vacante

Rechtbank van eerste aanleg Tongeren

Door vonnis van de tweede kamer van de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Tongeren van 2 april 2014, werd de nalatenschappen van wijlen de heer Pierre Henri Nicolas VAESSEN, geboren te Haccourt op 21.07.1931, in leven wonende te 3700 Tongeren, Aniciuspark 9, overleden te Tongeren op 06.10.2013 en Mevr. Paula Martha HOLLANTS, geboren te Hasselt op 31.05.1931, in leven wonende te 3700 Tongeren, Aniciuspark 9, overleden te Tongeren op 10.09.2012, onbeheerd verklaard.

Als curator werd aangesteld Mr. Elke NATENS, advocaat te 3700 Tongeren, Wijngaardstraat 6.

De schuldeisers dienen aangifte van hun schuldvordering te doen bij de curator binnen de drie maanden vanaf huidige bekendmaking.

Voor eensluidend uittreksel : de curator van de onbeheerde nalatenschap, (get.) Elke NATENS, advocaat.

(15992)

Tribunal de première instance du Luxembourg, division Neufchâteau

Par jugement prononcé le 30.04.2014, le tribunal de première instance de Neufchâteau a désigné Me Natacha LECOCQ, avocate à 6600 BASTOGNE, place Mc Auliffe 31, en qualité de curateur à la succession vacante de GAILLARD, Hervé Gaston, né à Bertrix le 18.08.1927, de son vivant domicilié à 6680 SAINTE-ODE, Le Celly 5, décédé à Sainte-Ode le 28.04.2012.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) M. LAMBERT.

(15993)